



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA
La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIOHUMANÍSTICA

TÍTULO DE LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MENCIÓN EDUCACIÓN BÁSICA

**Los ecuatorianismos como identidad cultural y social en el ámbito
educativo**

TRABAJO DE TITULACION

AUTORA: Chuncho Román, Carmita Elizabet

DIRECTORA: Tamay Ochoa, Jhanet Marisol, Mgtr.

CENTRO UNIVERSITARIO ZARUMA

2016

APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACION

Mgtr.

Jhanet Marisol Tamay Ochoa

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

Que el presente trabajo de titulación denominado: Los ecuatorianismos como identidad cultural y social en el ámbito educativo realizado por Chuncho Román Carmita Elizabet ha sido debidamente orientado y revisado, por tanto, se aprueba su presentación.

Loja, 9 de septiembre del 2016.

Mgtr. Jhanet Marisol Tamay Ochoa

TUTORA DEL TRABAJO DE TITULACION

DECLARACION DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo Chuncho Román Carmita Elizabet, declaro ser autora del trabajo de titulación Los ecuatorianismos como identidad cultural y social en el ámbito educativo, en mi calidad de estudiante de la titulación Educación Básica de la carrera de Ciencias de la Educación, el cual se desarrolló bajo la tutoría de la Mgtr. Jhanet Marisol Tamay Ochoa; eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes de posibles reclamos o acciones legales. Además, certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente, declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico vigente de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico e institucional (operativo) de la Universidad.”

Chuncho Román Carmita Elizabet

CI. 0703403543

DEDICATORIA

Dedico este trabajo primero a Dios por iluminar mi camino para seguir adelante, a mis familiares por su apoyo incondicional.

A mis hijos Iván P. Jorge O. y Estefany E. ya que son el impulso y motivación para culminar con esta meta, de quienes he sacrificado valioso tiempo por cumplir con este sueño tan anhelado.

A mi esposo Iván Patricio por ser el pilar fundamental durante mi carrera, con su amor, comprensión y entrega que me han motivado a seguir hasta el final de este peldaño de mi vida.

Con amor y admiración.

Carmita

AGRADECIMIENTO

A Dios por darme vida, fuerza y fortaleza al guiar mis pasos durante la carrera, a mis padres por haberme enseñado el valor del esfuerzo y sacrificio para lograr las metas propuestas.

A mis hermanos por su ayuda, apoyo y colaboración en todo momento, a los amigos demás familiares por sus palabras alentadoras para seguir adelante, a la UTPL por abrirnos las puertas y darnos la oportunidad de superarnos, a los tutores por guiarnos y prestar su ayuda necesaria en la realización de este proyecto.

Y a todas las personas que colaboraron con la realización de este proyecto ya sea de forma directa o indirectamente.

Carmita

ÍNDICE DE CONTENIDOS

CARATULA.....	i
APROBACIÓN DEL TUTOR (A) DEL TRABAJO DE TITULACION	ii
DECLARACION DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
ÍNDICE DE CONTENIDOS.....	vi
RESUMEN.....	1
ABSTRACT.....	2
INTRODUCCION	3
CAPITULO I: MARCO TEÓRICO.....	5
1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo.....	6
1.1. El habla.....	6
1.2. Los modismos.....	7
1.3. El vocablo – ecuatorianismos	8
1.4. Los modismos en el Ecuador.....	10
1.5. Modismo, jerga, calo y refrán.....	13
2. Lengua como identidad cultural y social del ecuador	15
2.1. Culturas y lenguas indígenas del Ecuador.....	16
2.2. Lenguas del Ecuador.....	17
2.3. Lengua y realidad idiomática	18
2.4. Lengua como fuente de aprendizaje	19
3.1. Identificación y significado de los vocablos.....	20
3.2. Representatividad	23
3.4. Vigencia.....	24
3.5. Tipo de perfil	24
CAPITULO II: METODOLOGÍA	26
2.1. Diseño de la Investigación	27
2.2. Contexto	27
2.4. Instrumentos	28
CAPITULO III.....	28
ANALISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS	29
Conclusiones y recomendaciones.....	314
Bibliografía.....	326
Anexos	330

RESUMEN

La investigación titulada: “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”, tuvo como fin identificar los vocablos comúnmente empleados en el Ecuador con su significado, frecuencia de uso, vigencia, tipo, perfil, nivel y representatividad como parte de la identidad cultural ecuatoriana.

La investigación se efectuó con el aporte de los estudiantes de Ciencias de la Educación y abarcó el contexto investigativo a nivel nacional gracias a la colaboración de los estudiantes de Modalidad Abierta y a Distancia que residen en distintos puntos del país; tomando como referente a 30 individuos entre profesionales y no profesionales, procurando que exista siempre un equilibrio entre sus características sociodemográficas a quienes se les aplicó una encuesta, cuya información fue tabulada, analizada y discutida, pudiendo establecerse que en su mayoría son empleados en todo el país, constituyéndose en un referente de identidad nacional.

Para promover su utilización en el aula se planteó el uso del teatro con títeres como estrategia de aprendizaje y utilización de los ecuatorianismos a través de la recopilación y representación de leyendas con los estudiantes.

PALABRAS CLAVE: ecuatorianismos, diccionario, educación, vocablos

ABSTRACT

The research titled "The ecuatorianismos as elements of cultural and social identity in education", was aimed at identifying the words commonly used in Ecuador with its meaning, frequency of use, duration, type, profile, level and representativeness as part of the Ecuadorian cultural identity.

The research was conducted with input from students of Science Education and covered the research context at the national level through the collaboration of students Open and Distance Modality residing in different parts of the country; taking as reference 30 individuals between professionals and non-professionals, ensuring that there is always a balance between sociodemographic characteristics who were applied a survey, whose data was tabulated, analyzed and discussed, may be established that are mostly employees around the country, becoming a benchmark of national identity.

To promote their use in the classroom using theater with puppets as learning strategy and use of ecuatorianismos through the collection and representation of legends with students was raised.

KEYWORDS: ecuatorianismos, dictionary, education, words

INTRODUCCION

Para el diccionario castellano ecuatorianismo significa: *“vocablo o giro propio y privativo del lenguaje de los ecuatorianos”, mismo que constituye parte de la identidad cultural y social; sin embargo existen muchos términos utilizados regularmente por los ecuatorianos que no constan en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, razón por la que su utilización en ámbitos formales e informales disminuye con el transcurrir del tiempo y también con el nivel de formación académica de los individuos; sin embargo es necesario otorgarles la valía que merecen e implementar mecanismos para su utilización sobre todo en el ámbito educativo.*

Conscientes de ello, la Universidad Técnica Particular de Loja, a través de la Escuela de Ciencias de la Educación, con el afán de ofrecer una formación integral a los futuros docentes, a fin de que en base a la investigación puedan aportar con la implementación de proyectos de mejoramiento que contribuyan a elevar la calidad de la educación que se imparte en los centros educativos y así mismo contribuyan al rescate de los valores que identifican a los estudiantes como ecuatorianos, ha planteado una temática de investigación transversal para todas las titulaciones de ésta escuela, relacionada con el ámbito de competencia comunicativa, fundamental para el desempeño profesional de los egresados titulada: *“Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”*, cuyo fin es identificar los vocablos empleados en el Ecuador con su significado para la aplicación en el ámbito educativo, señalando la frecuencia de uso, vigencia, tipo de perfil y nivel de la lengua de los vocablos empleados en el Ecuador, analizando su representatividad como parte de la identidad cultural y social a fin de elaborar una propuesta que permita la aplicación de los mismos en el ámbito educativo.

La investigación se efectuó con el aporte de los estudiantes de la carrera de Ciencias de la Educación y el contexto investigativo se proyectó a nivel nacional gracias a la colaboración de los estudiantes de Modalidad Abierta y a Distancia que residen en distintos puntos del país; para su desarrollo se tomó como referente a 30 individuos entre profesionales y no profesionales, de ambos sexos, con edades comprendidas entre 18 y 67 años que residan en alguna de las cuatro regiones naturales del Ecuador, ya sean de la zona urbana o rural, procurando que exista siempre un equilibrio entre las características sociodemográficas citadas a quienes se les aplicó una encuesta que estuvo dividida en tres apartados, el primero de ellos contenía la presentación e instrucciones, el segundo la información sociodemográfica del entrevistado y finalmente las preguntas específicas.

El informe de investigación está estructurado en tres capítulos:

En el capítulo I se incluye en Marco Teórico donde se abordan tres temas: el primero relacionado con la comunicación oral y el habla en el ámbito educativo, el segundo con la lengua como identidad cultural y social del Ecuador y el tercero con las categorías de análisis de los vocablos del Ecuador.

El capítulo II describe el Diseño Metodológico utilizado en la investigación donde se describe el contexto en el cual se desarrolla, la población consultada y los instrumentos utilizados para la recolección de datos.

En el capítulo III se hace el respectivo análisis y discusión de resultados, contratando los significados conferidos a cada una de las palabras por la Real Academia de la Lengua Española con los datos por los informantes; la frecuencia, vigencia, nivel, ubicación geográfica y representatividad de los vocablos como parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

A continuación se incluyen también las conclusiones y recomendaciones, el Proyecto de Mejoramiento Educativo consistió en el “Uso del teatro con títeres como estrategia de aprendizaje y utilización de los ecuatorianismos a través de la recopilación y representación de leyendas locales con los estudiantes de Octavo Año del Colegio de Bachillerato “26 de Noviembre” de la Ciudad de Zaruma”.

Finalmente se hacen constar las referencias bibliográficas de los autores de libros y páginas web consultadas así como también los respectivos anexos.

Se espera que la información contenida en el presente informe pueda resultar útil para la publicación de un diccionario de ecuatorianismos en el cual se reflejen las particularidades que identifican a la modalidad dialectal ecuatoriana, así como el correcto significado de las palabras que caracterizan nuestra cultura y que se mantienen vigentes o que decayeron en uso; que permita a los estudiantes su aprendizaje y pueda servir como referente para futuras investigaciones al respecto. Se les invita a leerlo.

CAPITULO I
MARCO TEÓRICO

1.1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo

Con relación a la utilización del lenguaje como medio de comunicación en el aula Zimmermann (1999) manifiesta:

Una lengua es la base de la construcción y expresión de la cultura de sus usuarios. La identidad que éstos se fabrican está íntimamente ligada a la palabra que puedan decir en ese código particular. La lengua que usamos es, en definitiva, la que nos da nuestra personal visión del mundo que manifestamos y nos caracteriza (p.76). (Zimmermann, 1999, pág. 76)

El hombre es un ser social por naturaleza, por lo tanto tiene la necesidad vital de relacionarse con los demás y esto solo es posible a través de la comunicación; el habla es un medio oral de comunicación utilizado para expresar algo aunque puede referirse a la manera peculiar de utilizar la lengua de una determinada comunidad; por ello, cuando un hablante desea emitir un mensaje y éste pueda ser entendido por los demás, deberá seleccionar algunos de los signos que la lengua le ofrece para transmitir la idea que desea comunicar.

En estos casos, el hablante realiza un acto de habla, la cual es la forma más utilizada en el ámbito educativo para interactuar alumnos y docentes dentro del proceso educativo, siendo la comunicación verbal o por vía oral la que merece mayor atención en todas las instituciones educativas, donde asisten estudiantes de diversos pueblos y nacionalidades, cada uno con una forma distinta de utilizar el lenguaje dentro del proceso comunicativo.

1.2. El habla

El habla puede tener diversos significados según el contexto en que se utilice la palabra, sin embargo para una mejor comprensión del vocablo, se empleará la definición ofrecida por el profesor universitario Dr. Galo Guerrero Jiménez, según el cual el habla son “los sonidos de una lengua están organizados de tal manera que al momento de hablar es posible comprender su significado.” (Guerrero, 2011, pág. 411)

Los seres humanos vivimos inmersos en un verdadero océano verbal, en un mundo o una realidad social eminentemente competitiva, donde la palabra, en especial la expresada verbalmente, es un factor decisivo que viene a

constituir el puente, el lazo, el arma, el medio o instrumento importante de unión o desunión; de comprensión o incomprensión; de éxito, reconocimiento o indiferencia; de fracaso, frustración o marginación entre los seres humanos. En otros términos, el habla viene a ser un proceso vital que posibilita la comunicación con los demás, aumentando la oportunidad de vivir mejor en una sociedad como la actual. (Castañeda, 1999, pág. 48)

Es importante reconocer el aporte del habla en los procesos comunicacionales dentro de la labor educativa, considerando que la comunicación depende del contacto de las personas, existiendo muchos escalones, descensos o ascensos en el uso de la lengua. En la vida cotidiana cada individuo habla como le corresponde y su manera de hablar puede variar de acuerdo a la cultura de la que provenga, de ahí que se debe practicar la inclusión educativa permitiendo que los estudiantes se adapten con facilidad al sistema educativo y puedan desarrollar aprendizajes significativos que luego los puedan transmitir a través del habla conservando su identidad.

1.3. Los modismos

Los modismos o costumbres lingüísticas aparecen en casi todos los idiomas y varían de país en país, principalmente en aquellos donde se habla el español, son variados y utilizados con frecuencia por las personas tanto en las conversaciones formales e informales, sean éstas orales o escritas, e incluso en los medios de comunicación son utilizados con frecuencia, pues forman parte de la cultura e identidad de los pueblos; Según el DRAE, modismo es «expresión fija, privativa de una lengua, cuyo significado no se deduce de las palabras que la forman». (Sánchez, 1986, pág. 164)

Esta definición coincide con la proporcionada por Prieto (2010) quien afirma:

Los modismos son palabras ya empleadas por otros hablantes en similares contextos, son viejas formas que nos ayudan a describir una situación y a influir en el oyente mediante exageraciones, ironías o comparaciones. Con ellos se recurre a un acto de habla conocido anteriormente que nos proporciona la secuencia lingüística exacta para incluirla en nuestro discurso como una fórmula y que indica que lo dicho no debe ser interpretado literalmente porque su referente no es la literalidad, sino que las palabras que lo integran se recubren de otros significados.

De esta forma, los modismos entran dentro del alto porcentaje de actos de habla que no tienen interpretación literal y son como las bien estudiadas ironías, en las que el contexto satisface el significado (p.5). (Prieto, 2010)

Por tratarse de una expresión fija que encierra un gran significado, los modismos pueden considerarse el aspecto más rico de una lengua, pero su utilización requiere tanto del que habla como del que escucha conocer el contexto en el cual se produce, pues son expresiones coloquiales cuyo significado es a veces imperceptible a primera vista, y requieren un análisis de toda la frase y aun así podrían interpretarse de manera equivocada, tal como lo publica en su blog, Rodríguez (2014) modismo es:

Una expresión fija cuyo significado no puede deducirse de las palabras que la componen, se trata de una costumbre lingüística que permite condensar una idea en pocas palabras y transmitir dicho concepto a todos aquellos que comparten una misma lengua, todos los idiomas usan modismo de dicción para dar vida a la conversación. (Rodríguez, 2014)

1.4. El vocablo – ecuatorianismos

El vocabulario o léxico constituye el nivel más superficial de un lenguaje; por consiguiente, los cambios lingüísticos empiezan y se hacen evidentes primero en él. De ahí que a nivel lexicográfico los idiomas cambien más rápidamente. El vocabulario es la primera manifestación de la especificidad de un lenguaje, ya sea éste un sistema (idioma) o un subsistema lingüístico (dialecto), como es el caso del español hablado en el Ecuador.

De esta manera en el lenguaje cotidiano – coloquial del mestizo ecuatoriano se destacan una serie de unidades léxicas comprensibles solo para los sujetos que pertenecen a la sociedad ecuatoriana, razón por la cual se denominan ecuatorianismos. La existencia de los ecuatorianismos obedece en su mayoría a préstamos léxicos del quichua, introducidos con o sin modificaciones en el español; mientras que el resto de términos constituyen en gran parte palabras que se han formado en función de la lógica inherente al idioma quichua, en el paso del monolingüismo quichua al monolingüismo español. (Espinosa, 2000, pág. 36)

Muchos de éstos ecuatorianismos pueden variar dependiendo de la zona geográfica en que habitan quienes los utilizan; esta variación geográfica en el vocablo es conocida como dialecto y se evidencia con marcada diferencia entre las regiones costa y sierra, aunque también pueden existir variaciones dentro de una misma zona ya sea por la clase social o el nivel de escolarización de los individuos.

Vocablo es sinónimo de palabra, término, voz o expresión. Como tal, un vocablo designa un segmento del discurso, es decir, una serie de sonidos encadenados con un significado determinado y, al mismo tiempo, es la representación escrita de esos sonidos. Dicho de manera llana, el vocablo es el medio sonoro y gráfico que utilizamos para denominar las cosas. (Significados, 2013)

Los ecuatorianos al igual que los habitantes de otros países de habla hispana tienen su propia manera de hablar lo cual es muy importante y forma parte de su legado cultural e histórico que es muy rico y que además representa el vernáculo de cada grupo social. Al referirse al vocablo autóctono o ecuatorianismos, el diccionario castellano lo define como vocablo o giro propio y privativo del lenguaje de los ecuatorianos (Córdova, 2015).

Al respecto Bolaños (2015) afirma que:

Existen varios estudios que denotan la influencia de las lenguas aborígenes en el vocablo de los ecuatorianos, en este caso el quechua en la “pronunciación, la gramática, la sintaxis y la pragmática de algunas de las variedades regionales del español habladas en Latinoamérica” El castellano que se habla corrientemente en Ecuador, en particular, posee arcaísmos, tiene variantes léxicas y fonológicas en la costa y en la sierra además de las diferencias entre el castellano urbano y rural.

El multilingüismo de la población indígena, por otro lado, se debe al nivel de contacto que tiene con la población mestiza, la proximidad a zonas urbanas, el acceso a escolaridad, la política nacional sobre la educación bilingüe y los recursos para llevar a cabo la educación intercultural bilingüe. El reconocimiento del estado de la condición intercultural y plurinacional del país provee valor a las lenguas indígenas que se veían muchas veces desprestigiadas (p.138). (Bolaños, 2015)

1.5. Los modismos en el Ecuador

En su trato diario es muy común que los ecuatorianos empleen los diversos modismos o jergas, expresiones fijas cuyo significado no se deduce explícitamente a las palabras que lo forman sino a su conjunto, otorgándoles un significado muy particular, los cuales matizan con la particularidad la manera de hablar de los ecuatorianos, muchas de ellas, aunque palabras comunes, reciben o se les confiere un significado distinto, llegando incluso a caer en lo vulgar, coloquial o familiar tal como lo afirman Beltrán y Estrella (2013):

En lexicología tienen igual validez y vigencia pues constituyen la riqueza del habla de los ecuatorianos. En muchas ocasiones se trata de palabras comunes a las que se adhiere un significado específico; en otros casos suelen ser anglicismos copiados de las películas estadounidenses, o bien puede tratarse simplemente de neologismos (palabras creadas).

La diversidad étnica y regional del Ecuador se refleja también en el uso del vocabulario. En la sierra es más común escuchar palabras prestadas del quichua o que reflejan estructuras lingüísticas del quichua. Algunas palabras traspasan las regiones. (p.17) (Beltran, Constante, & Estrella, 2013, pág. 117)

A pesar de la masificación en la utilización de estos modismos en las conversaciones con los amigos, en la familia, en el trabajo e incluso en las escuelas, colegios y universidades existen situaciones o circunstancias en las cuales su utilización no es apropiada para expresar una idea, tal como lo expresa Patricia Cumare, experta en lingüística:

No es cuestión de discriminación social, sino que la gente se comporta lingüísticamente de forma diferente dependiendo del sitio donde está (...) es un aporte a la cultura ecuatoriana saber cómo hablamos y no dejar de hablar como hablamos”, explica Cumare. Además, agrega que existen instancias académicas que deben respetarse ya que todo tiene su espacio dentro del lenguaje, al fin y al cabo señala que tenemos una Real Academia de la Lengua (RAE) que no regula y controla, sino más bien acepta la nueva lingüística de los usuarios. (Cumare, 2015)

Con relación a las variaciones en la pronunciación y utilización de los modismos, Salazar, Ronald (2015) sostiene que existen diversos factores que influyen en los hablantes:

A su vez, estas variantes presentan diversidades debido a varios factores que influyen en el hablante; tales como la etnia, el nivel de formación, la clase social o si se habita en el campo o la ciudad, entre otros. Debido a que las regiones Costa y Sierra son las más habitadas, sus dialectos son los más relevantes del país, ambos muy diferentes el uno del otro.

A su vez, existen muchos modismos y términos propios de cada provincia -o incluso ciudades- de cada región; así como hay términos extendidos por todo país que son usados y entendidos por todas las variantes. (Salazar, 2015, pág. 22)

Recientes investigaciones denotan que actualmente, debido a la globalización, la intervención de los medios de comunicación, el habla de los ecuatorianos no solo se ha visto influenciada por palabras de origen quechua sino que también el idioma inglés se está fusionando, produciendo lo que muchos medios irónicamente conoce como la nueva lengua de los ecuatorianos el “quechua-espaninglish”, tal como se menciona en un artículo publicado el 24 de abril del 2016 en el Diario La Hora de la ciudad de Quito bajo el título: “Quiteños hablan otro idioma”, mismo que se transcribe a continuación:

Para los ecuatorianos no es difícil mantener, entender y sobre todo hablar una nueva lengua el quichua-espaninglish. ¿Qué es eso?, se preguntará, la respuesta es sencilla, una fusión, del español, inglés y quichua o no se ha dado cuenta que ‘el guagua está en la computadora para enviar un mail’, o como sería lo normal: el niño/bebé (depende de la región) está en la computadora para enviar un correo.

O algo más común como diálogos como achachay (frío) ponte un ‘suéter’ y otras palabras que se han acoplado a la cotidianidad y a las conversaciones más comunes y complejas de la vida diaria.

Nueva corriente

En el caso de los jóvenes su forma de hablar, vestir y ver productos comunicacionales, dieron paso a un nuevo comportamiento, estilo de vida y en especial de comunicarse entre sí y con los ‘adultos’, dijo Rocío Morán, comunicadora. Es así, que con estas características la identidad como un

sentido de seguridad permite a los ecuatorianos pertenecer a un grupo, que lo hace diferente de otros y proporciona curiosidad a otras culturas, agregó Morán.

Entre los adolescentes se adoptan palabras dependiendo el círculo social, pero el resultado es el mismo como no tengo money (plata), estoy chiro, darán viendo que esté completo, (todo está en orden), te metieron el dedo (que fue mentira, un engaño, un fraude), verán nomás lo que va a pasar (advertir), pana (amigo), camote (enamorado), entre otras palabras que pasan a formar parte de la cotidianidad. (Quiteños hablan otro idioma, 2016)

Pero esto no es algo nuevo en el Ecuador pues en años anteriores la Agencia de Noticias de Ecuador y Suramérica ANDES, publicada el 9 de octubre del 2013 en su página web oficial, hace alusión a la peculiar forma de hablar de los Guayaquileños, en un artículo titulado: "Ponte once": La jerga de Guayaquil, modismos que muestran ingenio popular:

Un lenguaje único es una de las señas particulares de los guayaquileños que merece crear un nuevo diccionario para ubicar su significado con la serie de palabras y frases que tienen una razón distinta al establecido por la Real Academia de la Lengua.

La palabra "caleta", por ejemplo, es utilizada por los guayaquileños para describir su casa. En realidad caleta son ensenadas costeras donde acuden pescadores. Otra palabra es "esnaki" usada para describir la esquina de una cuadra. Estos modismos o jerga popular son palabras que se convierten en costumbres lingüísticas que logran encontrar un significado variable a una expresión.

Este es el caso de la expresión "me la saco" que no tiene un significado literal, en realidad que es "me retiro del lugar". "La sazón de los guayaquileños es única y tiene frases muy especiales que demanda mantener una relación de diálogo con un grupo social para entenderlas, reconocerlas y aplicarlas. En muchos casos caen en lo vulgar y existe un rechazo sostenido", señaló Patricio Bautismo, sociólogo.

Dijo que en la mayoría de los casos son frases provenientes de inmigrantes que residen en Guayaquil, ciudad multicultural con personas de la Amazonia, Costa, Sierra. Cada uno trae sus frases de la zona y las pone en práctica convirtiéndose en nuevos modismos al hablar.

Para Lino Tumbaco, maestro de Arte de la Universidad de Guayaquil, dijo que los primeros modismos que hubo en la ciudad fueron los anglicismos que son frases de otros idiomas que con el uso fueron incorporadas ya al idioma y en especial al dialecto de los guayaquileños.

En todo caso la comunidad acepta comunicarse con modismos cuando hablan entre amigos. Sin embargo, en el trabajo, en la calle u otro sitio público marcan su rechazo a expresarse con estas frases que las consideran un deterioro del idioma, pese a tener, también, la riqueza de la cultura contemporánea de Guayaquil. (ANDES, 2013)

1.6. Modismo, jerga, calo y refrán

La lengua es el modo típico de hablar de los habitantes en un lugar y época determinada; sin embargo el habla es de uso particular de cada individuo y al utilizarla en el proceso comunicativo pueden dar lugar a deformaciones o variaciones de la lengua también llamada modismo, jerga o caló, que son frases cortas que denotan algún significado específico y que frecuentemente se confunden con los refranes; para evitar esta confusión es necesario considerar sus definiciones y establecer diferencias entre ellas:

1.6.1. Jergas

La jerga no es un lenguaje independiente sino que vive dentro de otra lengua. Sus rasgos específicos pertenecen al plano léxico. Es la lengua particular que usan los individuos que se identifican por el oficio o actividades que realizan:

- Jergas de grupos sociales: utilizado como seña de identidad por un conjunto de personas para diferenciarse de los demás: deportistas, jóvenes (estudiantes), cazadores, informáticos, mineros, espiritistas, etc.
- Jerga familiar: conjunto de palabras que por broma o ironía se introducen en la conversación familiar de todas las clases sociales.

- Jerga profesional: lenguaje a base de tecnicismos utilizado en las diversas profesiones: médicos, filósofos, científicos, lingüistas, matemáticos, marineros, informáticos etc.
-
- Jerga del hampa: lenguaje utilizado por grupos marginales para guardar el secreto y la defensa de sus miembros. Se denomina también germanía (España), argot (a veces esta palabra se emplea como sinónimo de jerga en general), furbesco (Italia), cant (Inglaterra), Rotwelsch (Alemania).
- Jerga del móvil: Los SMS han generado en los últimos tiempos un nuevo lenguaje jergal escrito, con su propio código más complejo que los anteriores, puesto que afecta, no sólo al léxico, sino a la lengua en general y además incorpora elementos icónicos. Una variante de este argot, sería el lenguaje del chat.

La Jerga es la variante dialectal hablada por los miembros de una misma profesión o círculo: Los albañiles hablan de mezcla (que no es la misma mezcla que en Química), de castillos (que no son en los que viven los reyes); los contadores hablan de Balanza (que no es en la que se pesan objetos), Abono (que no tiene nada qué ver con los pagos que se hacen a un crédito), etc. (Reyes, 2011)

1.6.2. Caló

Caló es el conjunto de términos de significación dudosa que deforman a nuestra lengua. El caló es usado en determinados sectores sociales, como el caló de los barrios, de los estudiantes, de los delincuentes, vagos, viciosos, malvivientes, etc.

El caló consiste en emplear palabras que sólo son comprensibles para círculos determinados. (Se parece a la jerga, pero el caló es menos culto y por lo general se asocia a un lenguaje mal empleado). Por ejemplo: A los agentes de tránsito del DF se les decía tamarindos, por sus uniformes de color café, a los taxis, cocodrilos, porque eran verdes con blanco.

Otros tipos de caló son los empleados por ladrones o malhechores (de hecho, el caló se originó entre la gente amiga de lo ajeno). (Reyes, 2011)

1.6.3. Diferencias entre modismos y refranes

1. El refrán tiene un sentido pedagógico. Tiende a educar. Por ejemplo: *A quien madruga Dios le ayuda*. Este refrán nos dice que deberíamos ser madrugadores, diligentes, activos para alcanzar algunos beneficios. *Zapatero, a tus zapatos*. Este nos dice que las personas deben hacer aquello para lo que están preparadas.
2. El refrán suele tener rima. Esto se debe a que la rima refuerza el aprendizaje, la memorización y el recuerdo. Por ejemplo: *Juego de manos, juego de villanos*.
3. El refrán no suele conjugarse, mientras que el modismo sí. Por ejemplo: *No veo tres en un burro; no ves tres en un burro...*

Un modismo, en cambio, no educa, no tiene esa intención. Describe una situación, un rasgo de personalidad y nada más. Por ejemplo: Ser un puerco o comer más que un remordimiento. Un modismo puede ser una frase o una sola palabra. (Palencia, 2013)

2. Lengua como identidad cultural y social del ecuador

La función elemental de la lengua estriba en que con ella el ser humano adquiere a la vez un sistema de productos sociales y culturales y un instrumento de conocimiento de la realidad y de sí mismo, pues no habrá ser humano completo que se conozca y se dé a conocer hacia los demás, sin un nivel avanzado de posesión de su lengua. (Giron, 2006, pág. 14)

La lengua se encuentra intrínsecamente relacionada con la identidad cultural y social de los pueblos, utilizada para nombrar las cosas y para preservar y transmitir los elementos culturales acumulados de una generación a otra; el Ecuador que es un país multilingüe y pluricultural, aunque predomina el uso del español conviven también otras lenguas indígenas principalmente el quichua; esta situación es la base de la construcción y expresión de la cultura e identidad de los ecuatorianos.

2.1. Culturas y lenguas indígenas del Ecuador

Al hablar de lenguas indígenas, se hace referencia a todas aquellas lenguas ancestrales presentes en el Ecuador antes de la conquista española, muchas de las cuales desaparecieron durante el periodo colonial y tan solo algunas que se mantienen hasta la actualidad en los pueblos y nacionalidades indígenas, las cuales están en peligro de desaparecer debido a que no se encuentran documentadas y el número de sus hablantes ha disminuido considerablemente o por la intervención de otras lenguas debido a los procesos migratorios de los pueblos.

Por este motivo, la Constitución de la República reconoce al Ecuador como un Estado Pluricultural y Multiétnico, estableciendo los derechos colectivos de las nacionalidades indígenas, así como también definiendo los principios, normas y organismos encargados de preservar, respetar y estimular el desarrollo de todas las catorce lenguas ancestrales existentes en su territorio y que se promueva la identidad cultural de los pueblos y nacionalidades que existen en el país. En el artículo 1 de la Constitución Política vigente, el inciso Tercero dice:

“El Estado respeta y estimula el desarrollo de todas las lenguas de los ecuatorianos. El castellano es el idioma oficial. El kichwa, el Shuar y los demás idiomas ancestrales son de uso oficial para los pueblos indígenas en los términos que fija la Ley”; y el Artículo 84, Numeral 1, dice: “Mantener, desarrollar y fortalecer su identidad y tradiciones en lo espiritual, cultural, lingüístico, social, político y económico”. (Asamblea, 2008)

Sobre los logros alcanzados en lo referente a las lenguas indígenas, la Lcda. Lucía Mejeant de nacionalidad Shuar afirma que:

En el ámbito de lenguas indígenas, la DINEIB se creó en el año de 1988, como instancia encargada de llevar adelante la tarea educativa, se ve en la necesidad de crear una instancia que regule, estandarice y desarrolle a las lenguas indígenas, si bien es cierto que hasta ahora se han escrito obras y se han desarrollado alfabetos y diccionarios no para todas las lenguas, bajo enfoques diversos de acuerdo a los diferentes esfuerzos que cabe reconocer. (Majeant, 2001, pág. 16)

2.2. Lenguas del Ecuador

Como se mencionó en apartados anteriores la presencia de minorías de grupos étnicos, pueblos indígenas en las tres regiones continentales del Ecuador hacen que exista una gran diversidad étnica y cultural la cual se ve reflejada también en la forma de hablar y el dialecto de los ecuatorianos, mismas que evolucionan cada día más por la influencia de los medios de comunicación, el turismo y la inmigración de personas de otras nacionalidades sobre todo peruanos, colombianos y cubanos, aunque también intervienen otros factores como la clase social, el grado de escolarización, etc.

El idioma castellano es la lengua más hablada en el Ecuador. Existen diversas variantes locales del español, así como modalidades de acuerdo a la etnia, la clase social o las alternativas ciudades/área rural. El acento serrano es muy diferente al costeño, aunque se usan algunos modismos comunes. De todas formas, hay palabras y usos regionales específicos.

Dentro de la costa, por ejemplo en Esmeraldas, se habla el dialecto costeño ecuatoriano con una variante levemente africanizada. Principalmente se tiende a hablar en la costa una versión ecuatoriana del español ecuatorial. Este puede variar mucho, dependiendo de la clase social y el ámbito urbano o rural.

En la sierra se habla la versión ecuatoriana del español andino. Este se caracteriza por el uso de quichuismos o palabras prestadas del quichua y también una clara influencia quichua en la pronunciación. Existen variantes regionales del dialecto andino ecuatoriano. Así pues destaca el dialecto de la sierra norte en la provincia del Carchi. También existe el dialecto *morlaco* de Azuay y Cañar.

Desde Pichincha hasta Chimborazo se mantiene un acento constante de sierra central. También la clase social determina cómo se habla el dialecto serrano ecuatoriano. Suele existir en las clases adineradas serranas la tendencia a tratar de evitar la influencia quichua y los quichuiseergemos en el habla. (Villarruel, 2011)

2.3. Lengua y realidad idiomática

El español que se habla en el Ecuador se ve afectado no solo por los modismos, también llamados “frases hechas” o expresiones, hábitos o costumbres lingüísticas que utilizan al hablar la mayoría de ecuatorianos las cuales no siguen las reglas gramaticales, resumiendo en pocas palabras una idea que se quieren transmitir a otras personas que tienen una misma lengua y usan expresiones afines, propias de su cultura e identidad, cuyo significado puede ser deducido a partir de las palabras que la conforman.

Para una mejor comprensión de lo que son las expresiones idiomáticas y sus características se transcriben algunas definiciones, entre ellas la publicada en el blog de Alberto Bustos según la cual:

El término idiomático refiere a todo aquello que es característico de un idioma en particular giros idiomáticos, frases, expresiones idiomáticas. Una expresión idiomática es una secuencia de palabras cuyo significado no resulta ser compositivo, es decir, la referencia de la expresión no procede de sus componentes sino más bien proviene de usos y costumbres propias del lugar geográfico en el cual se expresa. Entonces, una expresión idiomática siempre significará en bloque, nunca aislada y admitirá tanto una interpretación literal como figurada, aunque la que se destaca es la figurada. (Bustos, 2007)

Una expresión idiomática puede ser definida en términos muy sencillos como "una frase que debe ser tomada en su totalidad, y que usualmente significa algo que no se extrae del significado individual de las palabras componentes" Estas expresiones admiten normalmente **una interpretación literal y otra figurada**, aunque la preferente suele ser la figurada. Cuando alguien dice que *el abuelito estiró la pata*, por lo general no interpretamos que está haciendo ejercicios para la artrosis, sino que ha muerto (vale, el ejemplo es un poco crudo, pero se entiende la idea) (Rivano, 2004, pág. 126)

Con relación a las expresiones idiomáticas de los ecuatorianos el lingüista Córdoba (2012), asevera que “El habla ecuatoriana sigue en formación”, pues a diario sigue anotando expresiones y palabras que se difunden a través de los medios las cuales no ha escuchado antes, indagando su significado y adhiriéndolos a los más de 10.000

ecuatorianismos, por él compilados y publicados en el 2008 en su libro titulado: “El habla del Ecuador”, que constituye un diccionario de ecuatorianismos en tres tomos y del que actualmente prepara una tercera edición con los nuevos vocablos mismos que forman parte de la lengua española ecuatoriana o de la realidad idiomática de los ecuatorianos, mismos que son considerados parte de la identidad de los ecuatorianos. (Córdova, 2015)

Nidia Gómez coordinadora de Patrimonio Inmaterial en el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, sostiene que los ecuatorianismos no son parte de la identidad nacional sino un componente de la oralidad, situación que ha generado controversia en los medios y provocado algunas reacciones como la de Nebraska Chiriboga, locutora de la radio Hot 106, quien lidera una campaña de identidad «Nosotros te hablamos en ecuatoriano» a la que se han sumado algunos locutores por dejar los anglicismos a un lado y hablar como en casa. (El Comercio, 2009)

2.4. Lengua como fuente de aprendizaje

La lengua es una herramienta para la construcción, desarrollo y expresión del conocimiento, así como el ordenamiento de la experiencia; constituye la base material del pensamiento humano. Cuando una persona tiene problema en el manejo de la lengua le impide desarrollar de forma adecuada su pensamiento, porque no puede terminar de integrarse plenamente sin el uso correcto de este instrumento de aprendizaje. A través del lenguaje conocemos, comunicamos y construimos los significados de lo que vamos aprendiendo en el curso de nuestra vida. (Giron, 2006, pág. 74)

Desde siempre la lengua oral ha sido utilizada para la transmisión de conocimientos, principios, costumbres y valores culturales, constituyéndose en una fuente de aprendizaje; por ello los seres humanos aprenden a hablar antes que a escribir, es que el desarrollo del habla es fundamental en el proceso de enseñanza – aprendizaje ya que permite la adquisición tanto el conocimiento de cómo la experiencia, además facilita la interacción y el diálogo entre los involucrados.

El lenguaje se utiliza, necesariamente, en los procesos de enseñanza y aprendizaje en los cuales intervienen el ser humano, sin distinción de ninguna naturaleza y sin que importen ni la edad ni la capacidad para aprender, o

inteligencia. Da lo mismo que tales procesos se produzcan en el niño o en el adolescente, en el adulto o en el anciano. (Ausique, 2000, pág. 42)

Es fundamental para la comunicación dentro del aula tener un lenguaje fluido y claro a fin de poder compartir con los demás experiencias, ideas, pensamientos, opiniones, sentimientos, emociones, etc., respecto a los temáticas tratadas o asuntos en particular, sin embargo el dominio del habla no garantiza que exista una comunicación eficiente, pues para ello se requiere utilizar un canal que es el lenguaje y un código que viene a ser el idioma, mismo que deberá ser compartido tanto por el emisor como por el receptor o receptores según el caso, situación que se complica con la utilización de ecuatorianismos pues algunas veces su significado es desconocido para algunos estudiantes, por lo que muchos docentes prefieren evitar su empleo en el proceso de enseñanza - aprendizaje a pesar de que éstos forman parte de la identidad y cultura de los estudiantes. Categorías de análisis de los vocablos del Ecuador: identificación, significado, representatividad, frecuencia, vigencia, tipo de perfil.

3.1. Identificación y significado de los vocablos.

A continuación se incluye un listado de los vocablos más utilizados por los ecuatorianos con su respectivo significado según la Real Academia de la Lengua Española.

- **achiotillo.** Del dim. de *achiote*. 1. m. *Ec.* Árbol maderable de la región noroeste del país. 2. m. *Ec.* Madera del achiotillo.
- **agua de remedio** 1. f. coloq. *Ec.* Infusión de hierbas u otros vegetales de carácter medicinal.
- **alcaparra.** Del ár. hisp. *alkapparra*, este del *lat. capparis*, y este del gr. *κάππαρις kápparis*. 3. f. *Ant., Bol., Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic. y Perú.* Nombre de diversas plantas de características parecidas a las de la alcaparra.
- **amansador, ra.** 2. m. y f. *Am.* Domador, especialmente de caballos.
- **apear.** Del *lat. *apedāre*, der. de pes, *pedis* 'pie'. prnl. *Cuba, Ec. y Hond.* Tomar las viandas con la mano, prescindiendo del cubierto.
- **asaltabancos** 1. m. y f. *Chile, C. Rica, Ec., Guat., Hond., Méx., Nic. y Ven.* Atracador de bancos.

- **bailejo**. Ec. llana¹. (herramienta compuesta de una plancha de hierro o acero y una manija o un asa, que usan los albañiles para extender y allanar el yeso o la argamasa).
- **basurear** tr. coloq. Arg., Ec., Par. Perú y Ur. Insultar o tratar muy mal a alguien.
- **bolsico** Del dim. de bolso. 1. m. Ec. bolsillo (// bolsa de una prenda de vestir).
- **cacahuero**, ra 1. m. y f. Cuba y Ec. Propietario de huertas de cacao. // 2. m. y f. Cuba y Ec. Persona que se ocupa especialmente del cultivo, criba, carga, negocio y exportación del cacao.
- **calesita** 1. f. And., Arg., Bol., Ec., Par. y Ur. ti vivo (recreo de feria que consiste en varios asientos colocados en un círculo giratorio).
- **canelo**, **la** La forma f., del fr. ant. canele, y este del it. cannella, dim. de canna 'caña', por la forma de canuto que toma la corteza seca del canelo. 8. f. Ec. canelazo (ll bebida caliente).
- **caporal**. 5. m. Am. Capataz de una estancia de ganado.
- **cascarita** f. Ec. chicharrón (piel de cerdo oreada y frita)
- **cepillar** tr. Am. Cen., Col., Ec., Méx., Par., R. Dom. y Ur. adular (hacer o decir lo que se cree que puede agradar).
- **chanchada** de chancho f. coloq. Am. cochinada (// acción mal intencionada). Hacer una chanchada.
- **chino**³, **na** Del quichua čína 'hembra', 'sirvienta'. adj. Am. Dicho de una persona: De ojos rasgados. U. t. c. s. adj. En la América colonial, nacido de padres de distintas razas, especialmente de indio y zamba, o de zambo e india. U. t. c. s. // f. Arg., Col., Cuba, Ec., Par., Perú, Ur. y Ven. U. para designar emotivamente, ora de manera cariñosa, ora despectiva. m. y f. Col. y Ec. Persona del pueblo bajo.
- **chuyo**, **ya**. (Del quechua chullu "remolar"), adj. Arg. y Ec. Dicho especialmente de algún alimento: Aguado, poco espeso.
- **comedimiento**. (De comer) Ec. Servicio prestado con buena disposición.
- **connotado**, **da**. (Del part. de connotar), adj. 1. Am. Distinguido, notable. • m. 2. p. us. connotación (ll parentesco remoto).
- **cotudo**¹, **da**. adj. Arg., Bol., Chile, Col., Ec. y Par. Que tiene coto
- **cuyada**. f. Ec. y Perú. Comilona de cuy asado.
- **deslave** Del lat. delābi 'deslizarse'. 1. m. Am. derrubio.

- **draque.** m. 1. Ec. Bebida confeccionada con agua, aguardiente y nuez moscada. || 2. Ec. canelazo (bebida caliente).
- **empipada.** (De empiparse), f. Chile. Ec. y P. Rico. Atracón, hartazgo.
- **enmontar.** Col., C. Rica, Ec., ElSalv., Guat., Hond., Méx., Nic., Perú y Ven. Dicho de un campo: Cubrirse de maleza.
- **estilar.** Del iat. stilldre. desús. Dicho de un líquido: destilar (|| rezumar de un cuerpo). U. en And., Sal- Chile, Col., C. Rica, Cuba, Ec., Guat., Hond., Pan., R. Dom. y Ven.
- **fierro,** m. 1. Am. hierro (|| marca grabada con hierro). ||2. coloq. Bol., Col., Ec., Méx. y Ur. Arma blanca o de fuego. // desús, hierro. U. en Am.
- **friega.** Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Hond., Méx., R. Dom. y Ven. Fastidio o malestar.
- **gambeta.** Am. En el fútbol, regate (En el fútbol y otros deportes, finta que hace el jugador para no dejarse arrebatar el balón)
- **gramalote** 1. m. Col., Ec. y Perú. Hierba forrajera de la familia de las gramíneas.
- **guaricha** Voz cumanagota 1. f. Col. y Ec. rabona (|| mujer que acompañaba a los soldados).
- **historiar.** coloq. Cuba. Ec., Par. y R. Dom. Complicar, confundir, enmarañar.
- **insultada.** f. Am. Insulto muy grave o serie de insultos.
- **juramentación,** f. C. Rica, Ec., Perú y P. Rico. Juramento que se realiza al tomar posesión de un cargo o poder público, en el que se acepta cumplir las obligaciones y deberes que dicho cargo requiere.
- **lerdear.** (De lerdo), intr. 1. Am. Cen., Arg., Bol. y Méx. tardar (|| emplear demasiado tiempo en hacer algo).
- **lustrabotas,** m. y f. Arg., Bol., Chile, Col., Ec. Hond., Par., Perú y Ur. limpiabotas.
- **mandar.** Arg., Chile, Col., Ec., Par. Perú, Ur. y Ven. Cumplir o hacer cumplir lo significado por el infinitivo. Se mandó cambiar. Mándalo mudar.
- **marmoleado, da.** adj. Ec., Méx., Nic., Pan., Perú y P. Rico. Dicho de una cosa: Que tiene un aspecto parecido al del mármol.
- **mineroducto.** (De mineral y el lat. ductus 'conducción', según el modelo de acueducto). m. Chile, Ec. y Perú. Tubería para transportar mineral a larga distancia. (Real Academia Española, 2014)

3.2. Representatividad

Al hablar de representatividad se hace referencia al rasgo o conjunto de rasgos característicos de alguien o algo y que sirve para distinguirlo de otras personas o cosas; en el caso de los ecuatorianismos son frases o palabras utilizadas por los ecuatorianos en su comunicación informal, las cuales pueden ser propias o aprendidas, pero su forma tan elocuente de hablar es lo que los diferencia de los demás, con palabras o con frases incomprensibles muchas de las veces para personas de otros países o culturas, proporcionándoles además una identidad propia.

La cuestión de la representatividad sigue siendo hoy en día uno de los aspectos más controvertidos de la lingüística del corpus (estudia el lenguaje a través de ejemplos de textos reales producidos en el "mundo real"). Estos ejemplos pueden ser textos (lo más común) o muestras orales (generalmente transcritas).

Un corpus lingüístico es un conjunto de textos relativamente grande, creado independientemente de sus posibles fines de uso. Es decir, en cuanto a su estructura, variedad y complejidad, un corpus debe reflejar una lengua o su modalidad de la forma más exacta posible y, en cuanto a su uso, preocuparse de que su representación sea real. (Pérez, 2010, pág. 114)

3.3. Frecuencia

El vocabulario común o utilizado con frecuencia es el conjunto de palabras que una persona domina y que utiliza en forma cotidiana en su habla y escritura. "Esto quiere decir que, si un idioma tiene un vocabulario de 100.000 palabras, una persona tal vez maneje 60.000 palabras. Por lo tanto, el vocabulario de dicho sujeto será más acotado que el vocabulario general del idioma." (Castillo, 2013, pág. 34)

Este vocabulario puede verse influenciado por la región en que habita, el grupo social al que pertenece, la actividad a la que se dedica o el tiempo en que se utiliza; aunque también incide el grado de escolaridad, nivel cultural o sus hábitos de lectura, etc., que pueden incrementar el vocabulario que utiliza, su riqueza y fluidez, facilitando su adaptación social y la eficacia en su comunicación con los demás.

3.4. Vigencia

La vigencia es el lapso de tiempo en que una cosa tiene aptitud de ser usada u observada, pues se halla en buenas condiciones, está de moda, se la utiliza, es válida y de aplicación, rige, etcétera. Se utiliza en muchos ámbitos. Así decimos que ciertos códigos morales, o de usos y costumbres están vigentes pues los observamos en su uso cotidiano; decimos que algunas palabras tienen vigencia, pues son empleadas en el vocabulario con asiduidad. (DeConceptos.com, 2016)

Muchos de los ecuatorianismos tienen vigencia por tiempos limitado, muchos de ellos pasan de moda o se olvidan tal y como aparecen; sin embargo hay muchos que se encuentran arraigados en las personas y en las comunidades y son utilizados desde hace mucho tiempo, sobre todo los relacionados con palabras de origen quechua.

Sin desestimar un buen número de ecuatorianismos como chacota (desorden, bulla, risotada), acholar (avergonzar, amilantar), encamotado (enamorado), etcétera, pongamos en la memoria que cuando llegaba el invitado al festejo del 'santo' de cualquier miembro de la familia, aquel exclamaba entre sonrisas frente al agasajado: ¡Te traje la cuelga (regalo) aunque estoy sin pega (trabajo)!. Así como cuelga y pega fueron muy usuales en nuestro medio, otros modismos y expresiones tuvieron vigencia por largo tiempo en el siglo pasado y algunos de ellos llegaron hasta nosotros y siguen en uso, aunque sin la intensidad de antes. Para ejemplo entonces los términos trastos (muebles y enseres de casa), fámula (sirvienta), agraciado (favorecido en algún sorteo), alhajas (joyas), munícipes (concejales), diarismo (periodismo), caramitad (esposa-mujer), chamba (trabajo), chirona (cárcel) e institutor (profesor). En la conversación citadina y en las noticias y avisos de los periódicos de distintos años del siglo XX, se manejaron voces que en la actualidad suenan ridículos, raros u obsoletos para muchos jóvenes que defienden su predominante argot. (Arteta, 2004)

3.5. Tipo de perfil

El perfil lingüístico de una persona viene determinado por distintos factores (política lingüística, formación académica, la frecuencia y uso de sus lenguas y migraciones), entre ellos la edad de adquisición, clave en la formación de un

perfil lingüístico determinado. La suma de todas estas variables a lo largo de la etapa de formación, así como de la vida de una persona, forma una estructura neuronal del lenguaje y un perfil lingüístico concretos que pueden determinar el modo de procesamiento de la información al traducir o interpretar. (Menéndez, 2012)

Al hablar del perfil se hace alusión al grupo social que utiliza un determinado vocabulario; es importante reconocer que cada individuo tiene su propio perfil cultural de acuerdo con la edad que tiene: si la persona tiene de 12 a 18 años pertenece al perfil adolescente, entre 19 y 30 años un perfil juvenil; entre 21 y 50 pertenece al perfil adulto y si es más pertenece entonces al perfil de la tercera edad; cada uno de ellos para comunicarse utilizan un vocabulario propio el cual es compartido por los demás miembros de su perfil, mismo que los identifica de entre los demás; en el caso de los ecuatorianismos éstos son más utilizados por los adolescentes y jóvenes que por los adultos o los ancianos.

CAPITULO II METODOLOGÍA

2.1. **Diseño de la Investigación**

De acuerdo a las características y objetivos de la investigación, el enfoque investigativo aplicado fue mixto, es decir, por una parte se trató de un estudio de tipo cualitativo: "Es una investigación que se basa en el análisis subjetivo e individual, esto la hace una investigación interpretativa, referida a lo particular." (Doupovec, 2010).

Habiendo realizado la revisión bibliográfica respectiva y a nivel de la web no existen investigaciones similares o equivalentes, sin embargo durante su desarrollo se empleó el proceso de investigación científica en sus diferentes fases y etapas. En cuanto a su diseño la investigación se enmarcó en el tipo narrativo: "Forma de conocimiento que interpreta la realidad desde la óptica de la identidad: forma de aprendizaje de los contextos en que los sujetos se desarrollan y los modos como los narran, buscando dar una explicación del mundo en que viven." (Rivas, 2014)

En este caso se recogió información sobre la utilización de ecuatorianismos en la comunicación habitual de manera formal e informal de los encuestados a fin de conocer el valor que le confieren como parte de su identidad, su significado y aplicación en el ámbito educativo, frecuencia de uso, vigencia de los vocablos, tipo de perfil, representatividad de los vocablos como identidad cultural y social, etc.

2.2. **Contexto**

Según el lugar en que se desarrolló la investigación, se trató de un estudio de campo: "la investigación se centra en hacer el estudio donde el fenómeno se da de manera natural, de este modo se busca conseguir la situación lo más real posible." (Doupovec, 2010) El estudio se realizó a nivel macro es decir, abarcó todas las regiones del país, sin embargo considerando la zonificación establecida por el equipo planificador, los datos fueron recogidos en la ciudad de Zaruma, en la Provincia de el Oro.

2.3. **Población**

La población o universo se refiere al conjunto para el cual serán válidas las conclusiones que se obtengan: a los elementos o unidades (personas, instituciones o cosas) involucradas en la investigación. La muestra es un "subconjunto representativo de un universo o población." (Sabino, 2008)

Para el efecto el equipo planificador realizó la muestra estratificada respectiva; es decir, se asignó una zona específica a cada alumno; donde se determinó también las características de los investigados: informantes ecuatorianos comprendidos entre las edades de 18 a 67 años, que residan en alguna de las cuatro regiones del Ecuador: costa, sierra, oriente e insular, en la zona urbana o rural, de cualquier sexo, profesionales o no profesionales, procurando seleccionar la muestra de manera que exista un equilibrio entre las características sociodemográficas citadas.

2.4. Instrumentos

Para esta investigación se empleó como instrumento para recoger y almacenar la información una entrevista, misma que estuvo dividida en tres apartados: el primero que contenía la presentación e instrucciones; el segundo la información sociodemográfica del investigado y finalmente las preguntas específicas. Este último apartado estuvo estructurado en siete categorías, a saber:

Categorías	Descripción
1. Vocablos empleados en Ecuador con su significado y la aplicación en el ámbito educativo.	Identifica los vocablos utilizados en el Ecuador con su significado y la aplicación en el ámbito educativo.
2. Frecuencia, vigencia, tipo de perfil y nivel de la lengua de los vocablos empleados en el Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.	Señala la frecuencia, vigencia, tipo de perfil y nivel de la lengua de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.
3. Representatividad de los vocablos como identidad cultural y social.	Analiza la representatividad e identidad cultural y social de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.
4. Propuesta de aplicación de los vocablos investigados en el ámbito educativo.	Elabora una propuesta de aplicación de los vocablos investigados en el ámbito educativo.

Tabla 1 Categorías de la Encuesta aplicada
Elaborado por: Carmita Chuncho Román

CAPITULO III
ANALISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS

Tabla 2 SIGNIFICADOS DE LOS TÉRMINOS SEGÚN LOS ENCUESTADOS:

PALABRA	PROFESIONALES			NO PROFESIONALES			
Achiotillo	Fruta	Árbol de madera	Semilla para dar color a la comida	Planta que produce achiote			
Agua de remedio	Medicina natural	Infusión de hiervas	Preparación de plantas medicinales	Agua medicinal	Plantas medicinales	Bebida de plantas	Aguar de hierbas de remedio
Alcaparra	Vegetal	Capullos					
Amansador	Amansador de caballos	Que doma caballos	Domar	Tranquilizar un animal	Amansa bestias	Domesticador	
Apear	Bajar de lo alto	Bajar algo de lo alto	Bajar algún objeto	Rejuntar o coger	Tumbar algo	Arribar la canoa	Bajarse de algo
Asaltabancos	Ladrón de bancos	Que asalta un banco	Robar un banco				
Bailejo	Herramienta de albañilería						
basurear	Botar a alguien	Botar a la basura	Insultar, abandonar	Echar, dejar, botar	Tratar mal menospreciar	Botar algo que ya no quiere	Dejarse tratar mal
Bolsico	Bolso pequeño	Bolso muy pequeño	Bolsillo				
cacahuero	Dueño de hacienda de cacao	Persona que cultiva cacao					
Calesita	Plataforma giratoria						
canelo	Árbol maderable	Planta					
Caporal	Alguien que manda	Capataz	Que manda a un grupo	Jefe	Líder		
Cascarita	Corteza	Cuero de	Alzar el	Patear la	Cáscara	Una	

	de fruta	chancho asado	balón con el pie.	pelota	de frutas o de árbol	acrobacia en el fútbol	
Cepillar	Cepillar la madera	Pasar o usar cepillo	Usar el cepillo	limpiar	Restregar con cepillo	Dejar lisa la madera	Peinar
chanchada	Comer chancho	Preparar chancho	Pelar y comer chancho	Comelona de chancho			
Chino	Ojos pequeños	De Nacionalidad china	Origen chino	Idioma de un país	Ojos rasgados	De pelo rizado	Rasgo facial
chuyo	Que está muy líquido	Gorro de lana	Que no tiene par	Que equivale a uno	Que es uno solo	Apodo	
Comedimiento	De ser comedido	Ayudar colaborar	Una manera de solidaridad	Persona servicial	Ayudar voluntariamente		
Connotado	Algo importante	Que es muy reconocido	Algo de trascendencia	Algo que tiene valor e importancia	Admirado famoso	Que es distinguido	Conocido socialmente
Cotudo	enfermedad	Que tiene coto					
Cuyada	Comer cuy	Comelona de cuy	Preparar y comer cuy				
Deslave	Deslizamiento de tierra	Caer mucha tierra	Erosión	Caída de agua y tierra			
Draque	Una bebida	Trago con algo caliente	Bebida con alcohol	Tomar aguardiente con agua aromática	Mezcla de trago y agua	Trago con agua aromática	Trago con canela
Empipada	Lleno de algo o de comida	Que se ha comido en exceso	Que está lleno	Empachado, lleno	Llenar algo	Demasiado comido	
Enmontar	Que un lugar está lleno de monte	Escondere en el monte	Subir en algo	Cubrirse de monte			
Estilar	Escurrir líquido	Escurrir agua	Caída de líquido	Cernir	Pasar agua por gotas	Sacar alcohol	
Fierro	Nombre de un metal	Un metal	Metal o varilla	Varilla acero			

Friega	Molestar a alguien	Acción de molestar	Dar un masaje	joder			
Gambeta	Esquivarse	Jugada en el futbol					
Gramalote	Nombre de un pasto	Es una hierba	Hierba de pasto	Hierba que come el ganado			
Guaricha	Mujer indígena						
Historiar	Escribir historias	Contar la historia	Narrar un documento	Narrar algo que ya pasó	Contar anécdotas	Recordar o escribir historias	
insultada	Ofender a alguien	Agredir verbalmente	Tratar mal	Decir groserías	Ofender o difamar	Maltrato en forma verbal	Que le han tratado mal
Juramentación	Dar juramento	Dar testimonio	Tomar juramento	Expresión de comprometerse	Hacer un juramento	Prometer algo con juramento	Tomar juramento a otro
Lerdear	Que es lerdo	Ser lerdo	lento	Llegar tarde	Demorarse mucho	Demorarse al hacer algo	
Lustrabotas	Persona que limpia zapatos	Betunero o limpia botas					
Mandar	Dar una orden	Ordenar	Ordenar algo	Tomar el mando de algo	Pedir hacer algo, dar ordenes	Disponer algo	
Marmoleado	Mezcla de algo	Dar forma con el mármol	Teñido	Combinación de varias cosas	Mezclar colores	Decoración	
mineroducto	Conducto de transportar algún mineral	Conducto para conducir minerales	Canal para el petróleo	Conducto minero	Tubería por donde pasa el material		

Tabla 2: Significado de las palabras según la Encuesta aplicada
Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Achiotillo

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante.

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **achiotillo**. Del dim. de *achiote*. 1. m. *Ec*. Árbol maderable de la región noroeste del país. 12. m. *Ec*. Madera del achiotillo.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Fruta. 2. Árbol maderable.

Según lo investigado: achiotillo. s. Árbol maderable de la región noroccidental del Ecuador. (Cariocar amigdaliform). (Córdova C. J., 1995, pág. 31) m. (Ecuad.). Árbol maderable de la región noroeste del país. 12. m. (Ecuad.). Madera de este árbol. (Estrella, 2007, pág. 303) La definición de achiotillo en el **diccionario castellano** es *árbol maderable de la región noroeste del país*. Otro significado de achiotillo en el diccionario es también *madera de este árbol*. (lexicoon, 2016)

El achiotillo es una fruta tropical. Su forma redonda y espinosa, y su intenso color rojo granate llaman poderosamente la atención a cualquier persona. Pero es su sabor agridulce y su jugosa pulpa la que completan la exquisitez de este fruto. El achiotillo se da entre los meses de abril y junio y se da en abundancia en la parte norte de la provincia de Los Ríos y el cantón El Empalme en la provincia de El Guayas. (HORA, 2007)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra achiotillo es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para referirse tanto al árbol maderable como a su exquisito fruto. Ejemplo: El carpintero utilizó achiotillo para hacer la silla. Alberto llevó: maracuyás, naranjas y achiotillos.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

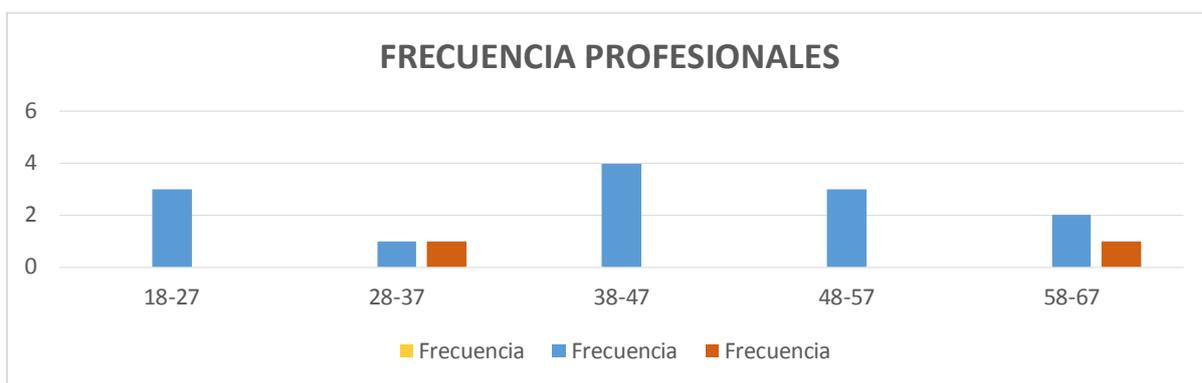


Gráfico 1: Frecuencia profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

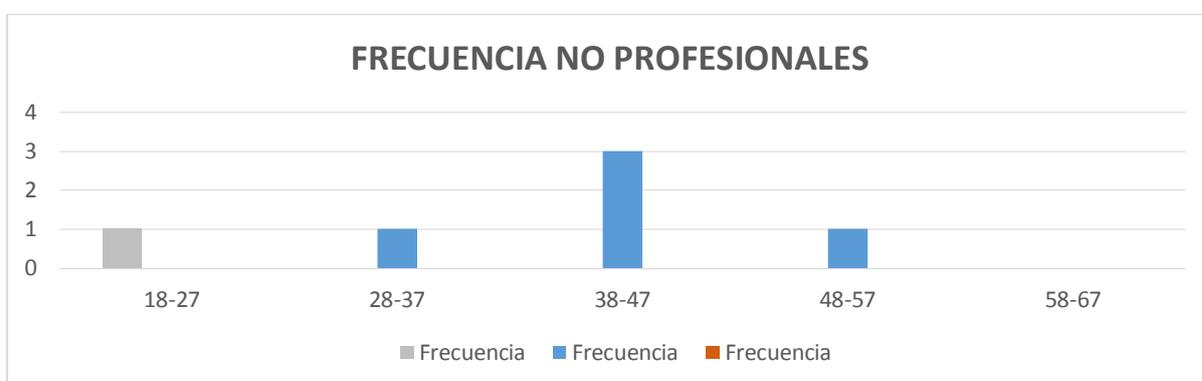


Gráfico 2: Frecuencia no profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con respecto a la frecuencia el rango de 18 a 27 años del grupo de profesionales consideran que la utilización del vocablo achiotillo es poco frecuente mientras que, para el grupo de no profesionales su utilización es muy frecuente.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales consideran que su utilización es poco o nada frecuente, en cambio los no profesionales su uso es poco frecuente.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales coinciden en la poca frecuencia de utilización del término.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, su utilización es poco frecuente.

En el rango de profesionales entre 58 a 67 años, el vocablo es poco o nada frecuente.

Vigencia de los vocablos

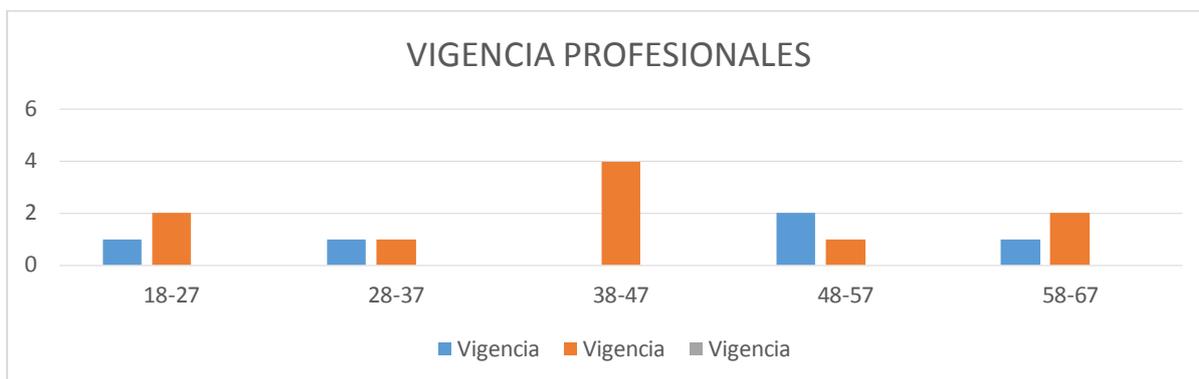


Gráfico 3: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 4: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con respecto al rango entre 18 a 27 años, la vigencia del vocablo es poca los profesionales, tan solo unos cuantos afirman utilizarlo con frecuencia mientras que en el grupo de no profesionales éste tiene poca vigencia.

En el rango 28 a 37 años, el criterio de los profesionales respecto a la vigencia del vocablo están dividida entre mucha y la poca vigencia, siendo los no profesionales quienes se la confieren.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales confieren en su mayoría mucha vigencia y unos cuantos creen que el término es poco vigente; los no profesionales coinciden en la poca vigencia del término.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la utilización tiene aún mucha vigencia, los no profesionales tiene poca vigencia.

En el rango de profesionales entre 58 a 67 años, en su mayoría consideran que el vocablo tiene poca vigencia, unos cuantos le asignan aún mucha vigencia.

Perfil de la palabra

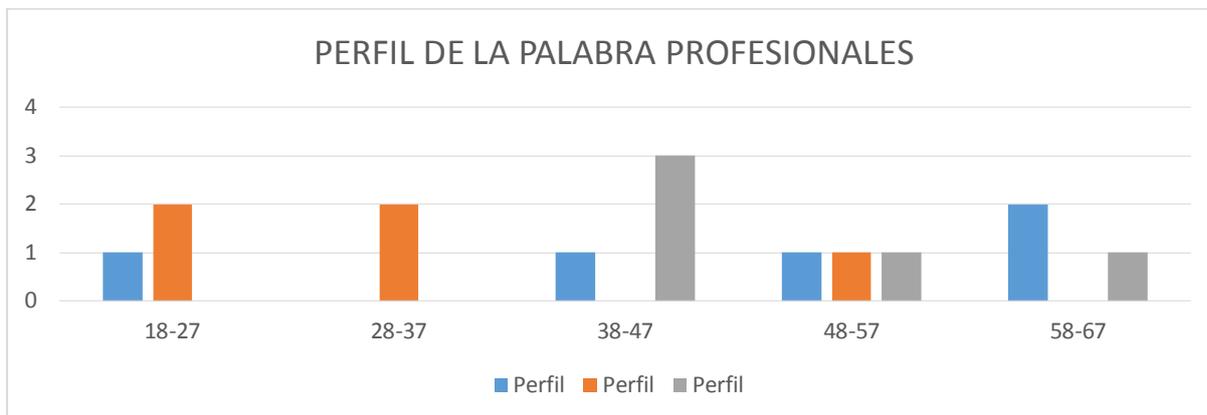


Gráfico 5: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

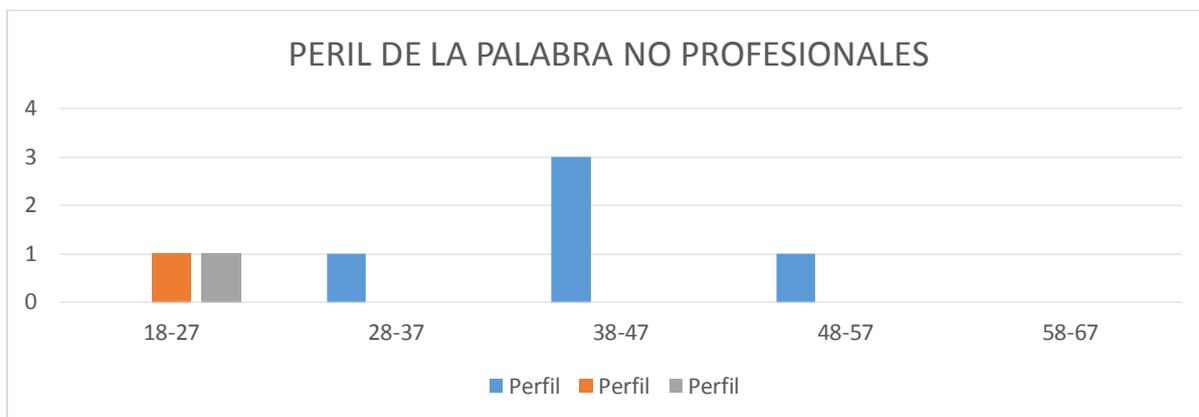


Gráfico 6: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con respecto al perfil de la palabra, los encuestados profesionales entre 18 a 27 años, la palabra tiene un perfil informal, para unos pocos el perfil es formal mientras que los no profesionales le asignan ambos perfiles.

En el rango 28 a 37 años, el criterio de los profesionales respecto al perfil del vocablo es informal, siendo los no profesionales quienes le confieren un perfil formal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le confieren ambos perfiles y los no profesionales le dan un perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales otorgan ambos perfiles y los no profesionales un perfil formal.

En el rango de profesionales entre 58 a 67 años, en su mayoría consideran que el vocablo tiene un perfil formal, pocos le otorgan ambos perfiles.

Nivel de la palabra

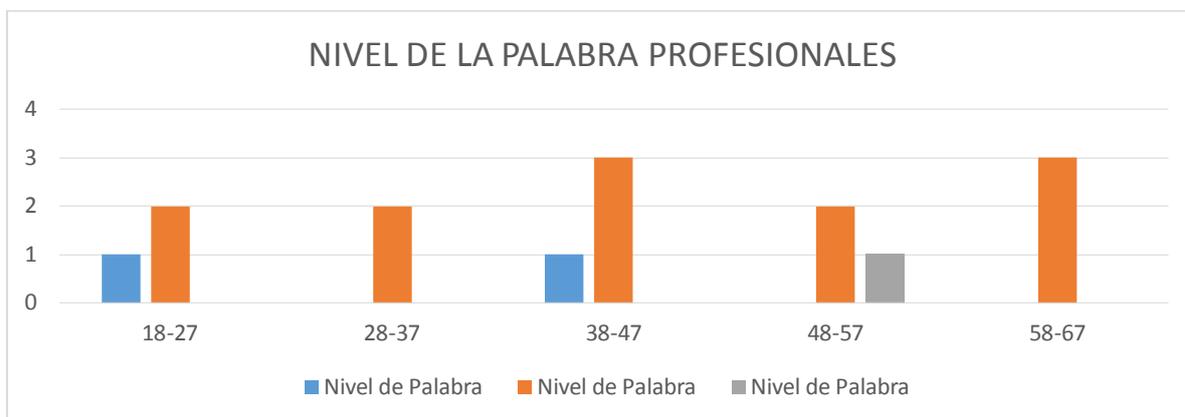


Gráfico 7: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

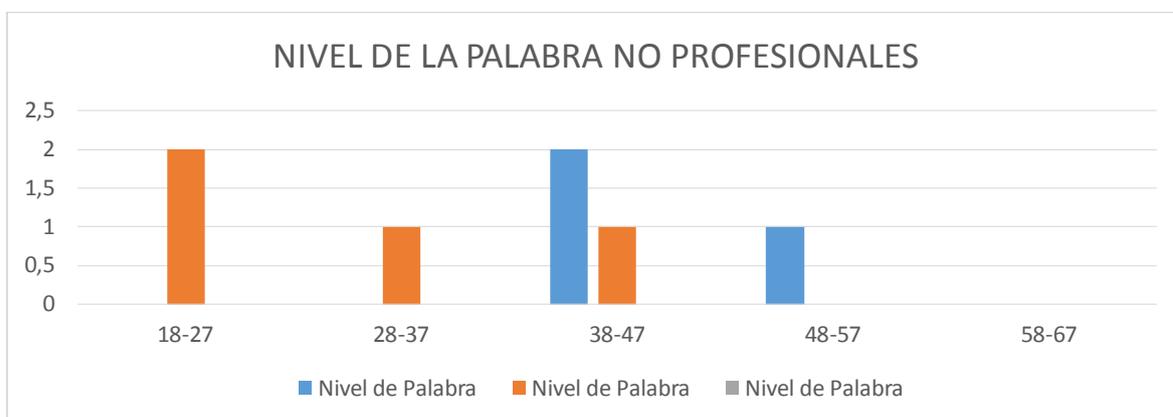


Gráfico 8: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel de la palabra, los encuestados entre 18 a 27 años los profesionales la consideran una palabra estándar, igual sucede con los no profesionales.

En el rango 28 a 37 años, el criterio de los profesionales y no profesionales es que el término es de nivel estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales consideran que es una palabra estándar y los no profesionales que es una palabra culta.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le confieren un nivel de estándar y vulgar; los no profesionales la consideran una palabra culta.

En el rango de profesionales entre 58 a 67 años, en su mayoría consideran que el vocablo tiene un nivel estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

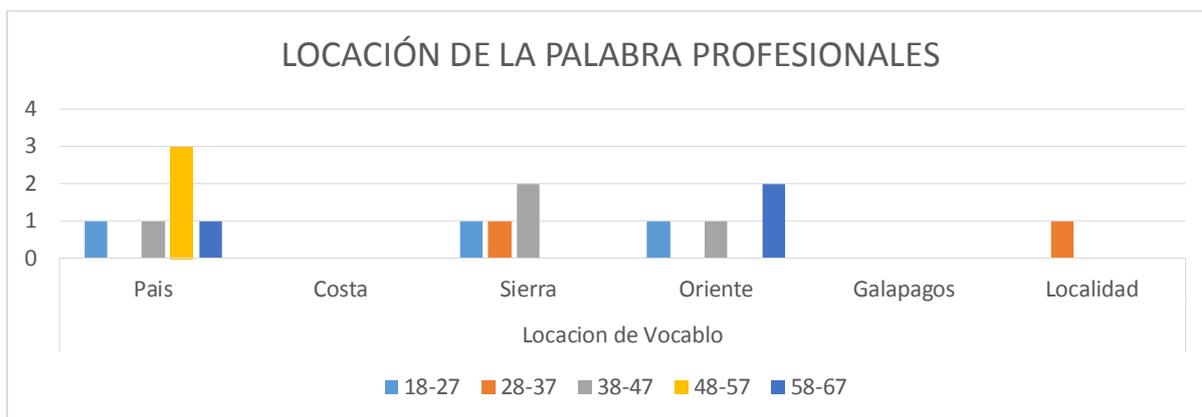


Gráfico 9: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

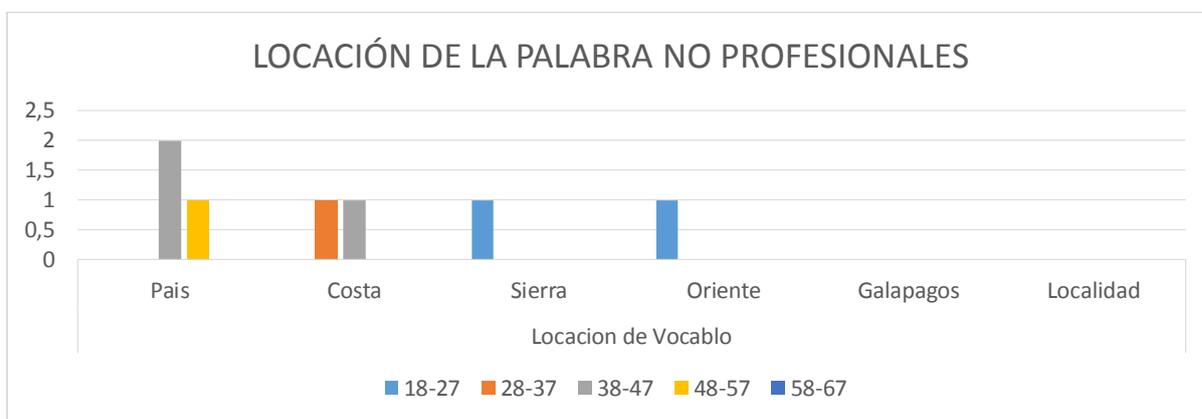


Gráfico 10: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la locación de la palabra, los encuestados entre 18 a 27 años profesionales la ubican entre la sierra, el oriente y todo el país; los no profesionales tan solo entre la sierra y el oriente.

En el rango 28 a 37 años, el criterio de los profesionales es que el término es empleado en la localidad y a nivel de la sierra; en cambio, los no profesionales lo ubican en la costa.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales ubican el término entre el oriente y todo el país; los no profesionales a nivel de país.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales ubican el término a nivel del oriente y del país; los no profesionales a nivel de país.

En el rango de profesionales entre 58 a 67 años localizan la palabra a nivel del oriente.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

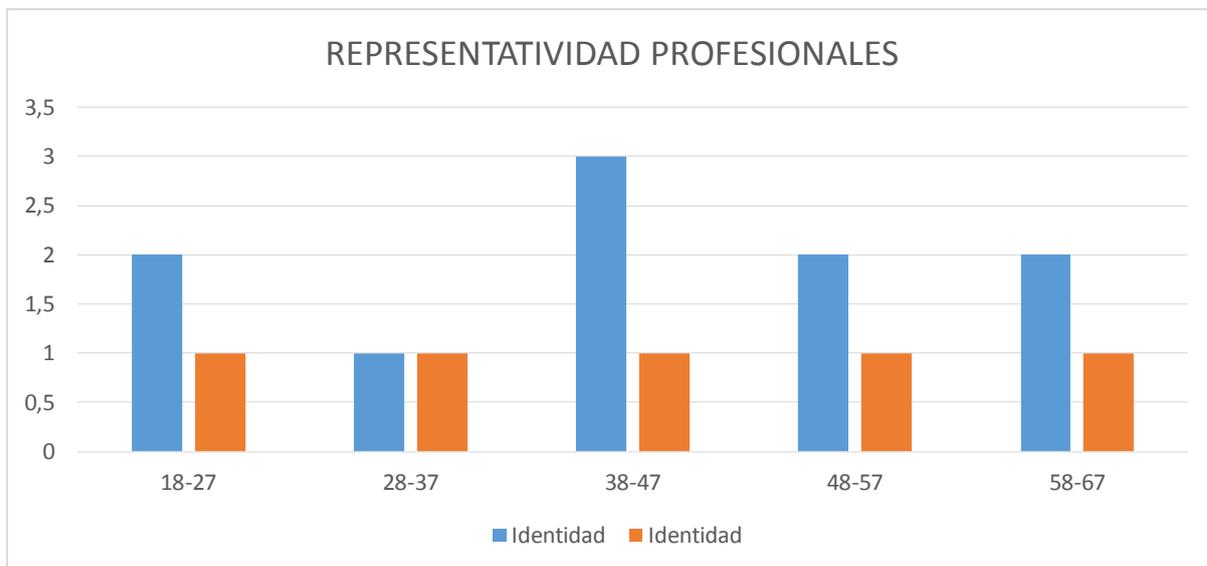


Gráfico 11: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

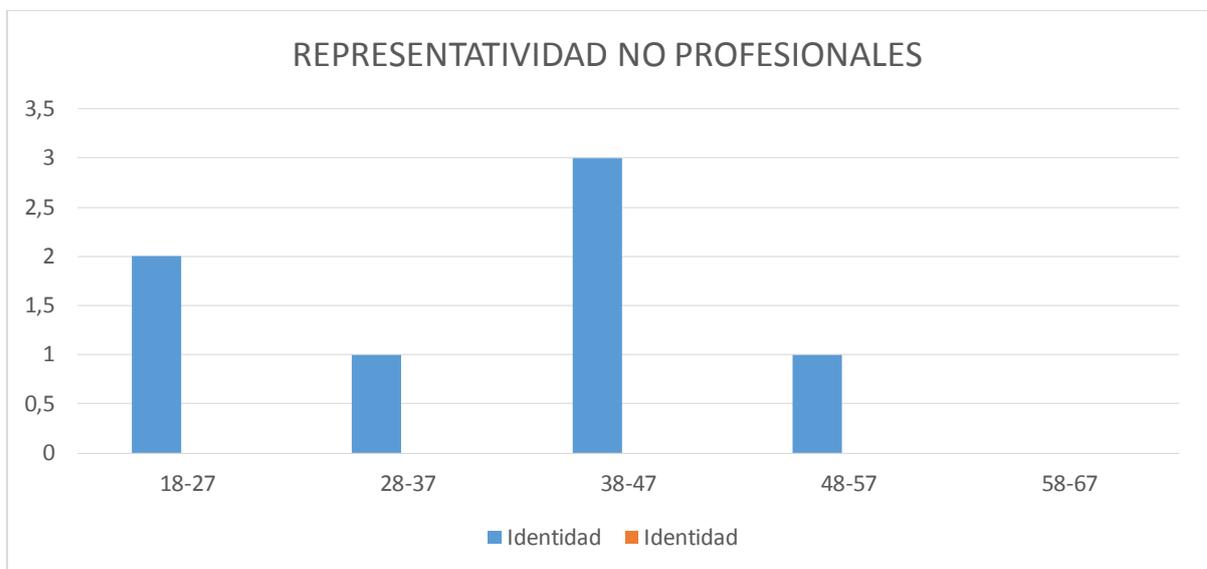


Gráfico 12: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

La utilización del término achiotillo, desde el punto de vista de los profesionales y no profesionales investigados si constituye parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Agua de remedio

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Agua de remedio** 1. f. coloq. Ec. Infusión de hierbas u otros vegetales de carácter medicinal.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Efusión de hiervas. 2. Agua aromática 3. Agua fresca. 4. Te de hiervas.

Según lo investigado: f. (*Ecuad.*). Infusión de hierbas u otros vegetales de carácter medicinal. Agua de vieja, agüita de remedio, agüita de vieja. ll~ de vieja. f. agua de remedio. (Estrella, 2007, pág. 309)

La expresión agua de remedio hace alusión a las aguas preparadas a través de la efusión con de plantas con propiedades curativas, mismas que se utilizan comúnmente para tratar algunas enfermedades comunes como son el agua de manzanilla, de anís, hierbaluisa etc.; son de utilización casera para curar múltiples dolencias; estos remedios naturales son parte de la cultura de los pueblos y transmitidos de generación en generación.

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que el término agua de remedio es de uso común en nuestro país para referirse a efusiones con plantas y hiervas medicinales.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza principalmente en la región interandina ecuatoriana; sin embargo, por su uso se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

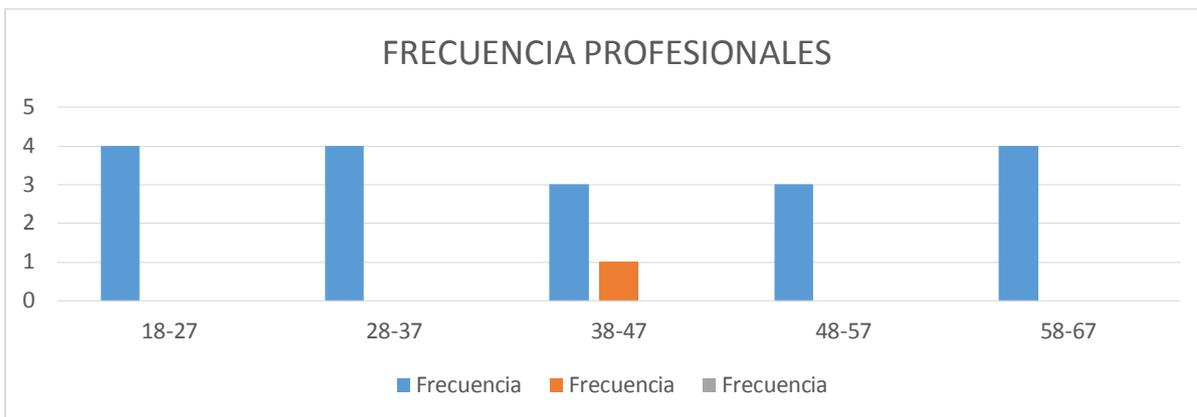


Gráfico 13: Frecuencia profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

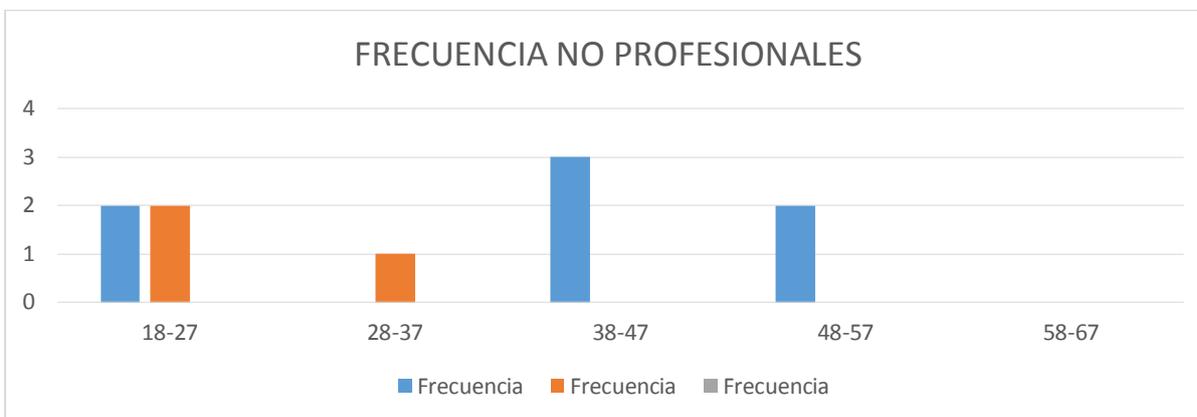


Gráfico 14: Frecuencia no profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la frecuencia de uso del vocablo agua de remedio, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo utilizan con mucha frecuencia, los no profesionales se dividen entre quienes lo emplean frecuentemente y otros pocas veces.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales lo utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales con poca frecuencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales lo utilizan frecuentemente.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales consideran que el vocablo es utilizado de manera frecuente.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también lo utilizan con mucha frecuencia.

Vigencia de los vocablos

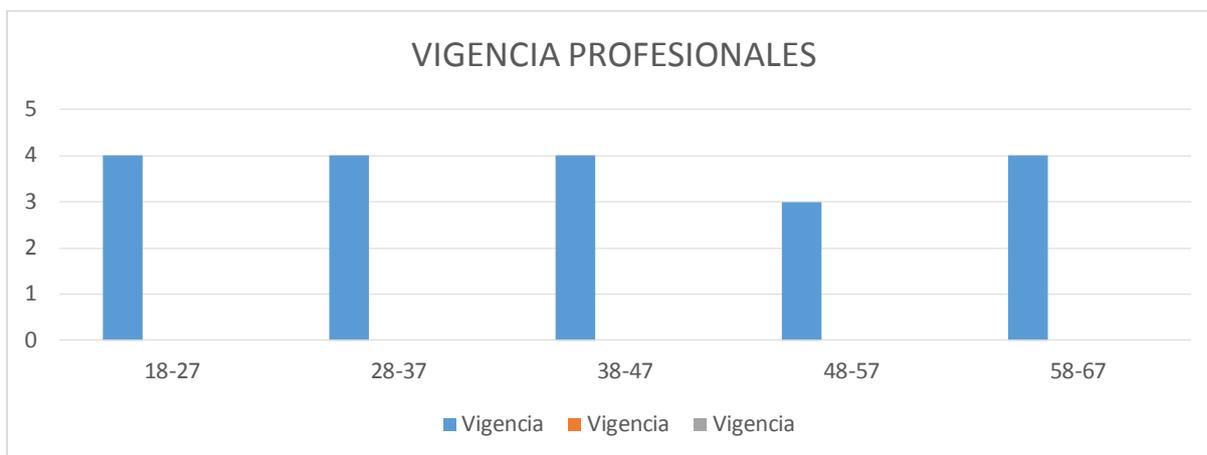


Gráfico 15: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

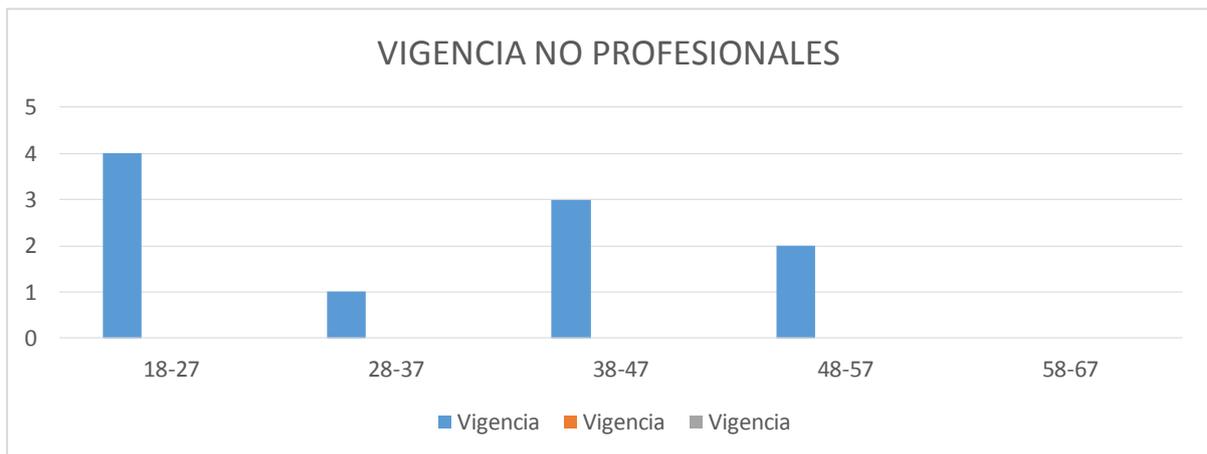


Gráfico 16: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a la vigencia de uso del vocablo agua de remedio de los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales también le otorgan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales consideran que el término está muy vigente.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales también le conceden mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le dan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

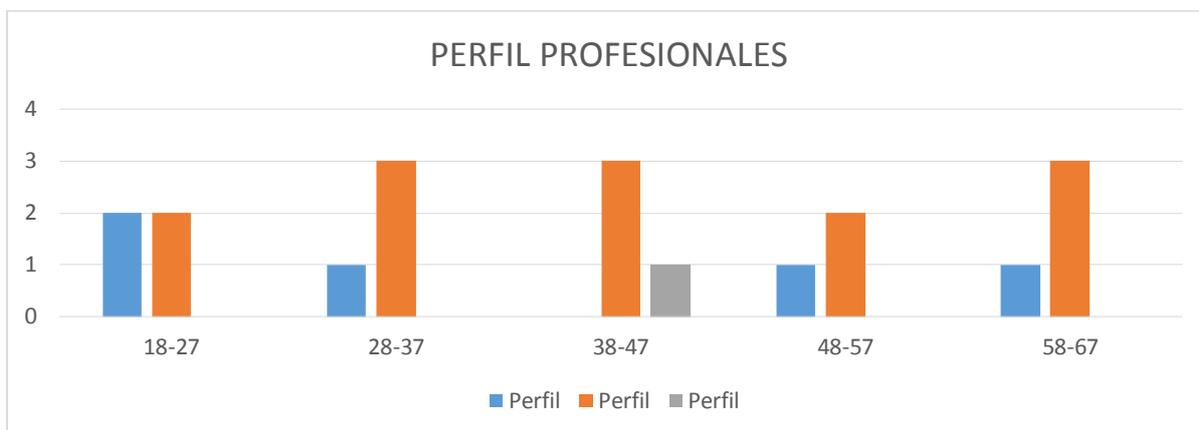


Gráfico 17: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

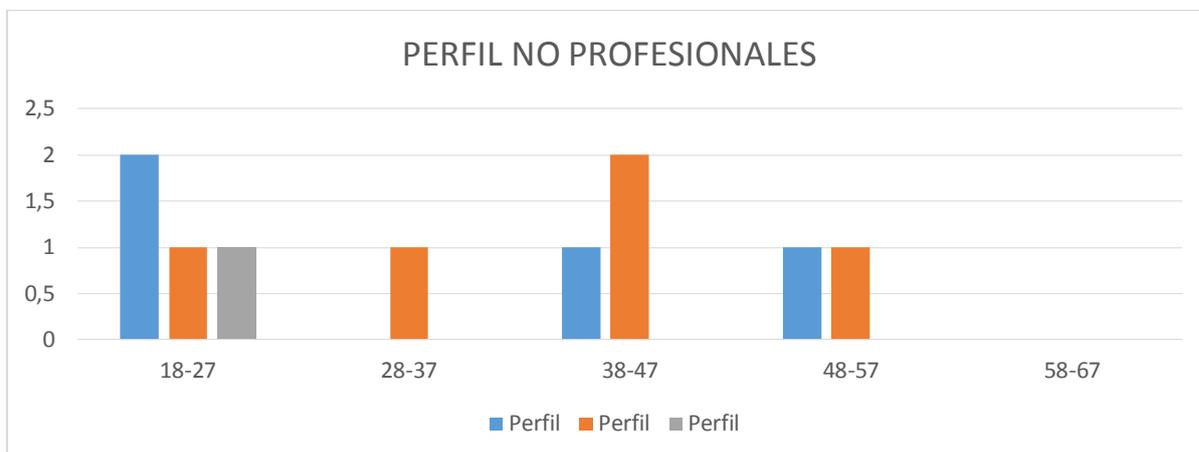


Gráfico 18: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al perfil del vocablo agua de remedio de los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le confieren un perfil tanto formal como informal y no profesionales un perfil formal.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le asignan un perfil informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales consideran que el término es de uso informal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan un perfil informal y los no profesionales aseguran que su uso algunas veces es formal y otras informal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también le otorgan un perfil informal.

Nivel de la palabra

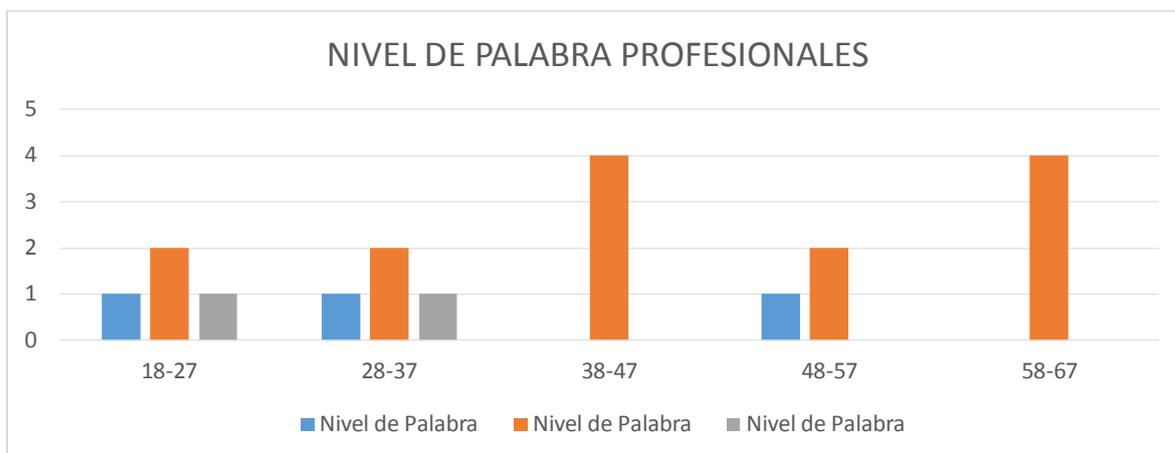


Gráfico 19: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

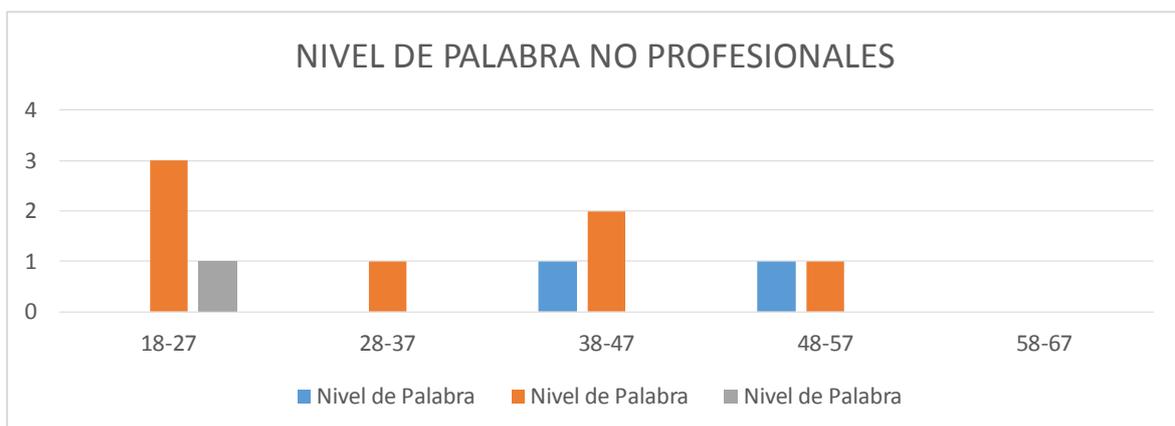


Gráfico 20: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Refiriéndose al nivel del vocablo agua de remedio de los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales la consideran una palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le asignan un nivel estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales consideran que el término es de uso estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan un nivel estándar y los no profesionales la consideran una palabra estándar y otros culta.

Los profesionales de entre 58 a 67 años afirman que el vocablo es estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

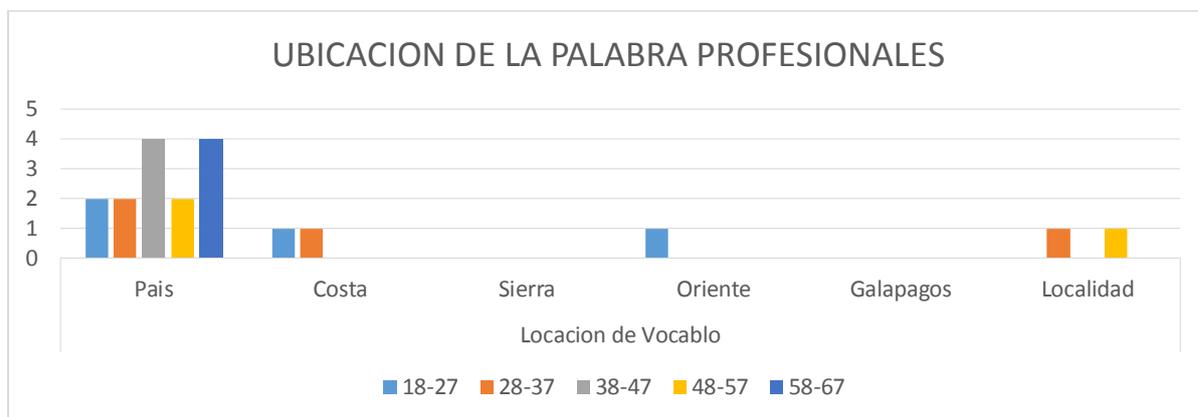


Gráfico 21: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

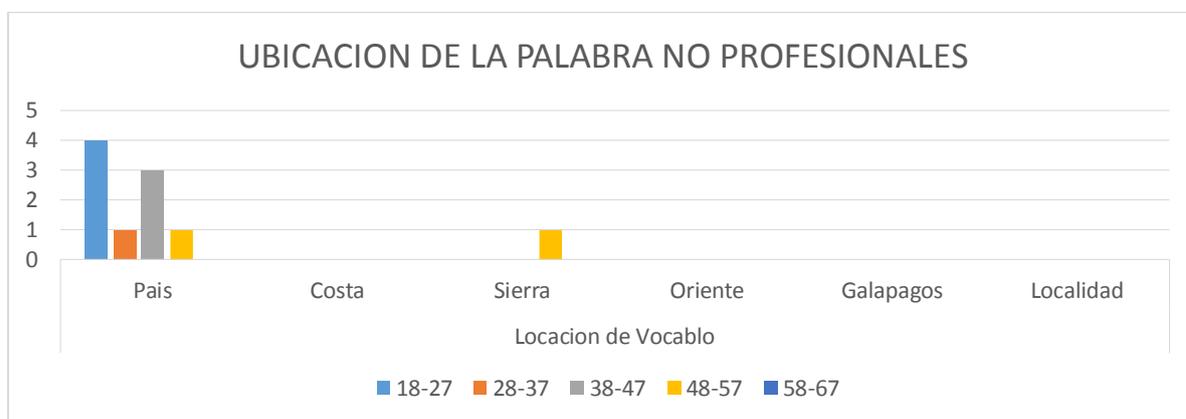


Gráfico 22: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la ubicación geográfica del empleo del vocablo agua de remedio, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales la ubican a nivel del país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales a nivel local unos y del país otros, mientras que los no profesionales la ubican a nivel nacional.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en ubicar su uso a nivel del país.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan una utilización a nivel local unos y nacional otros y los no profesionales la consideran que su utilización se da mayormente en la sierra y a nivel nacional.

Los profesionales de entre 58 a 67 años ubican el empleo del vocablo a nivel de país.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

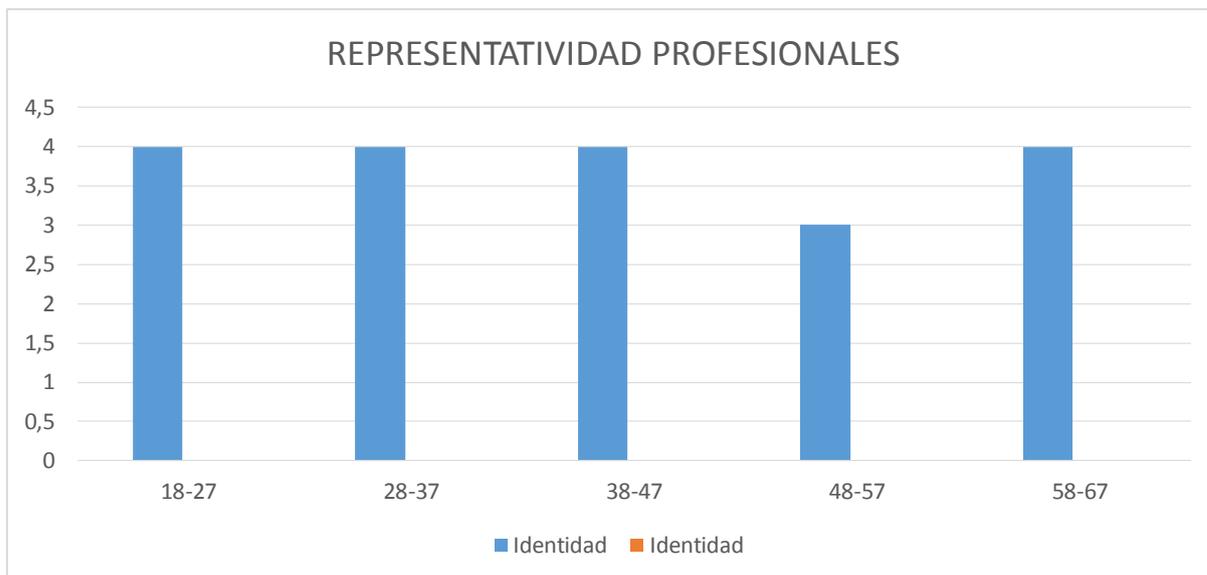


Gráfico 23: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

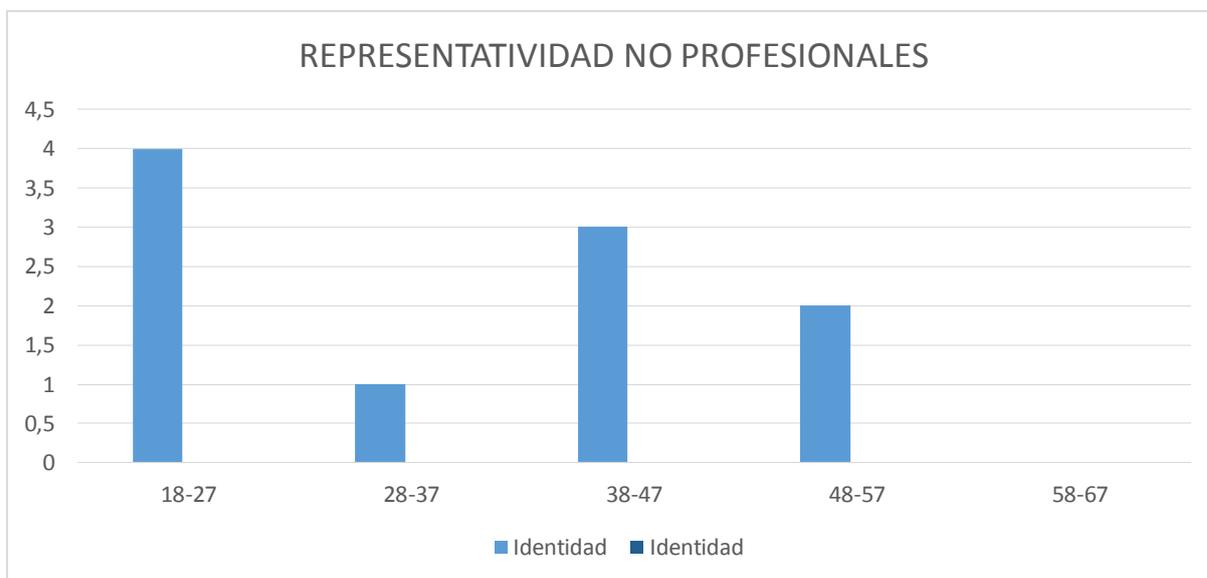


Gráfico 24: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto a la representatividad del vocablo agua de remedio como parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos, los consultados, tanto profesionales como no profesionales le confieren un alto grado de representatividad.

Alcaparra

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo al diccionario de la Real Academia Española. (2014). **alcaparra**. Del ár. hisp. *alkapparra*, este del *lat. cappāris*, y este del gr. *κάππαρις kápparis*. 3. f. Ant., *Bol., Ec., El Salv., Hond., Méx., Nic. y Perú*. Nombre de diversas plantas de características parecidas a las de la alcaparra.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Es un vegetal. 2. Un arbusto 3. Una planta.

Según lo investigado, el diccionario de ecuatorianismos de Fernando Miño Garcés la define como nombre de diversas plantas de características parecidas a las de la alcaparra. La alcaparra propiamente dicha corresponde a la "capparis arbcrescens" y "Capparis spinosa" (palo del diablo). En Ecuador se trata del botón de la flor del agave o pita (*Agave americana* L.), que se come encurtido. (Miño, 1989, pág. 30)

Mata de la familia de las Caparidáceas, ramosa, de tallos tendidos y espinosos, hojas alternas, redondeadas y gruesas, flores axilares, blancas y grandes, y cuyo fruto es el alcaparrón. Botón de la flor de esta planta. Se usa como condimento y como entremés. Alcaparra es también nombre de diversas plantas de características parecidas a las de la alcaparra. (lexicoon, 2016)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que los botones de la flor del penco negro o alcaparras son un vegetal muy utilizado en la gastronomía ecuatoriana para la preparación de suculentos platos típicos de cada una de las regiones. Ejemplo: Martha se sirvió una rica ensalada con alcaparras lojanas.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra alcaparra tiene poca representatividad como ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza más en sierra ecuatoriana; por su poco uso puede considerarse poco representativa de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

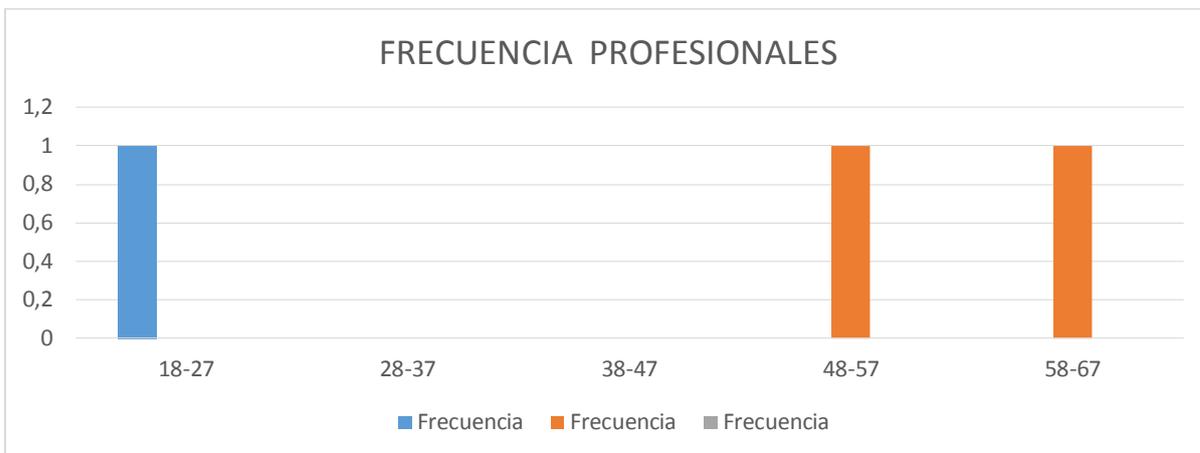


Gráfico 25: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

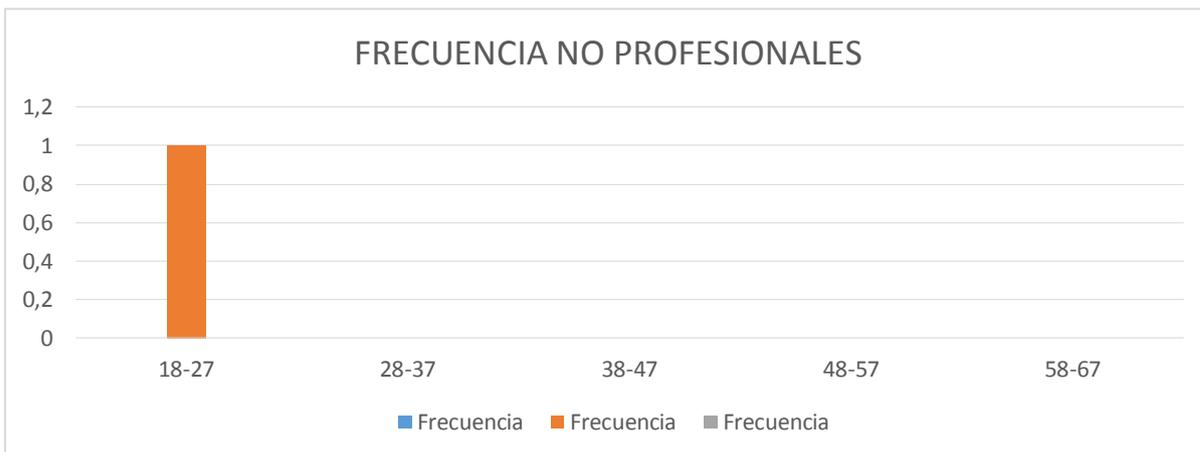


Gráfico 26: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a la frecuencia de empleo de la palabra alcaparra, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales afirman utilizarla con mucha frecuencia, en cambio los no profesionales la utilizan pocas veces.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales tampoco conocen esta palabra.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales poco la utilizan y los no profesionales no la conocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años pocas veces utilizan este término.

Vigencia de los vocablos

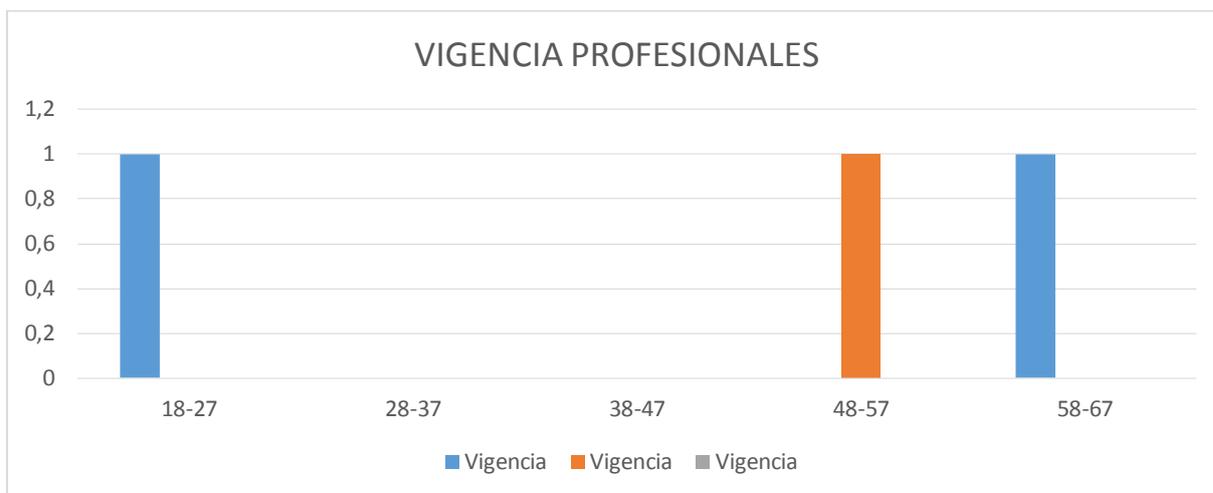


Gráfico 27: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

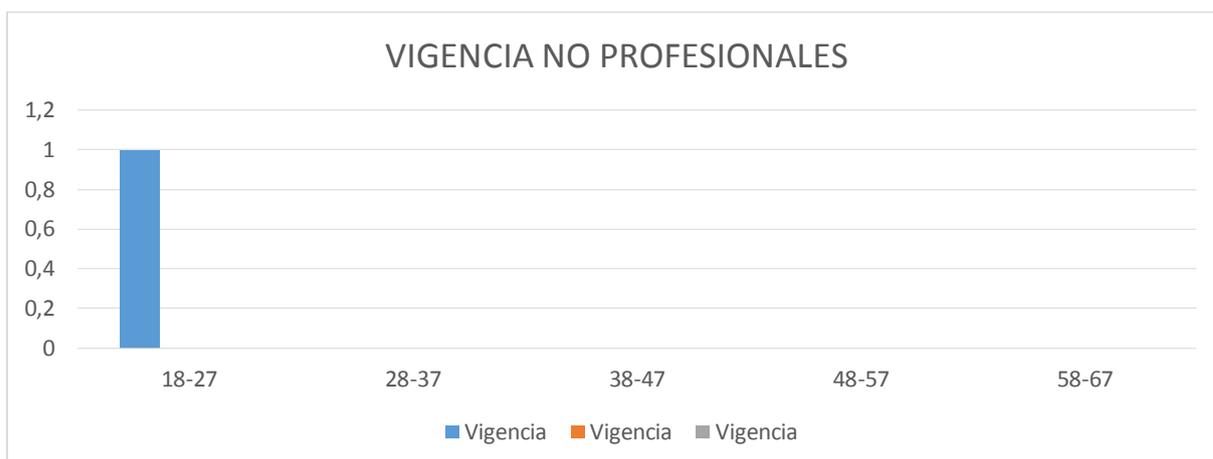


Gráfico 28: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto a la vigencia de la palabra alcaparra, los encuestados de entre 18 a 27 años profesionales y no profesionales ésta tiene mucha vigencia.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales tampoco conocen esta palabra.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le confieren poca vigencia, los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le otorgan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

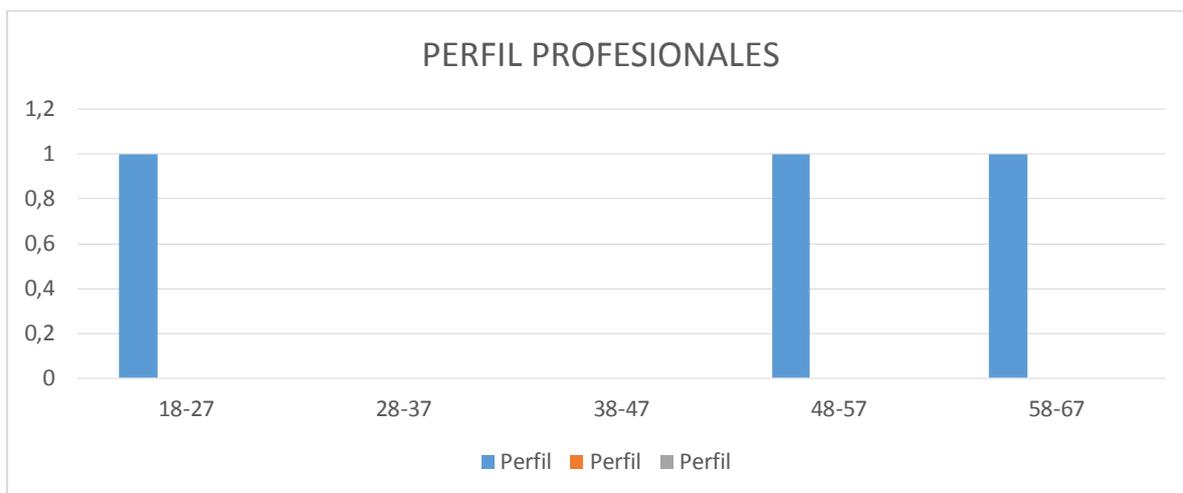


Gráfico 29: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 30: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo referente al perfil de la palabra alcaparra, los encuestados de entre 18 a 27 años profesionales y no profesionales la utilizan mucho en sus conversaciones formales.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales la desconocen.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le confieren un perfil formal, los no profesionales no la conocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le otorgan un perfil normal.

Nivel de la palabra

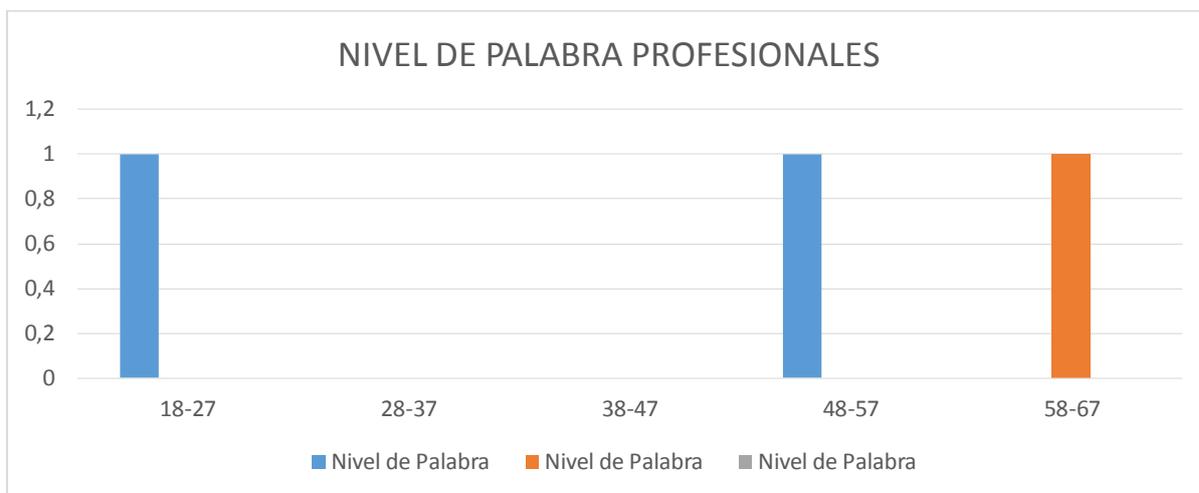


Gráfico 31: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

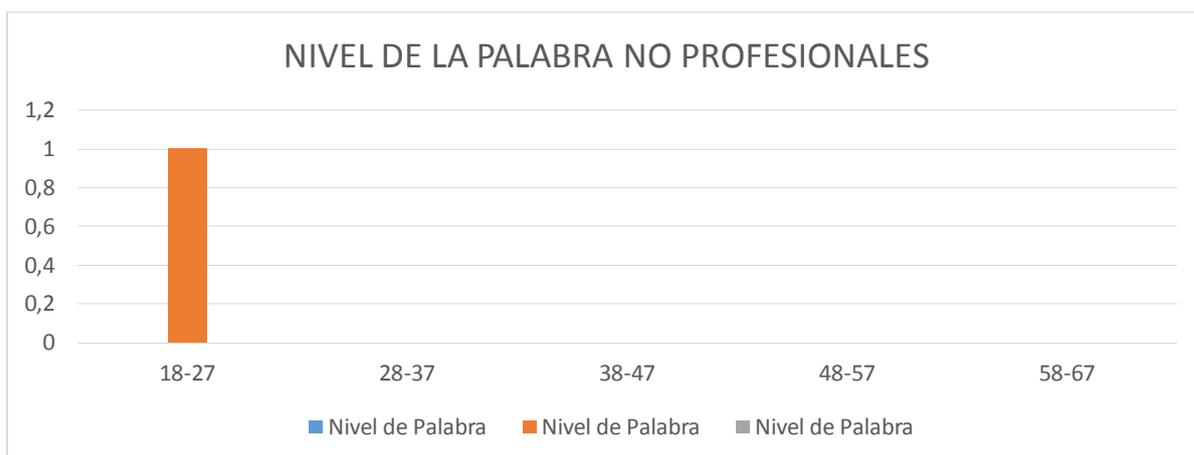


Gráfico 32: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a nivel de la palabra alcaparra, los encuestados de entre 18 a 27 años profesionales la consideran una palabra culta y los no profesionales una palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales la desconocen.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la consideran una palabra culta, los no profesionales no la conocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le otorgan un nivel de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

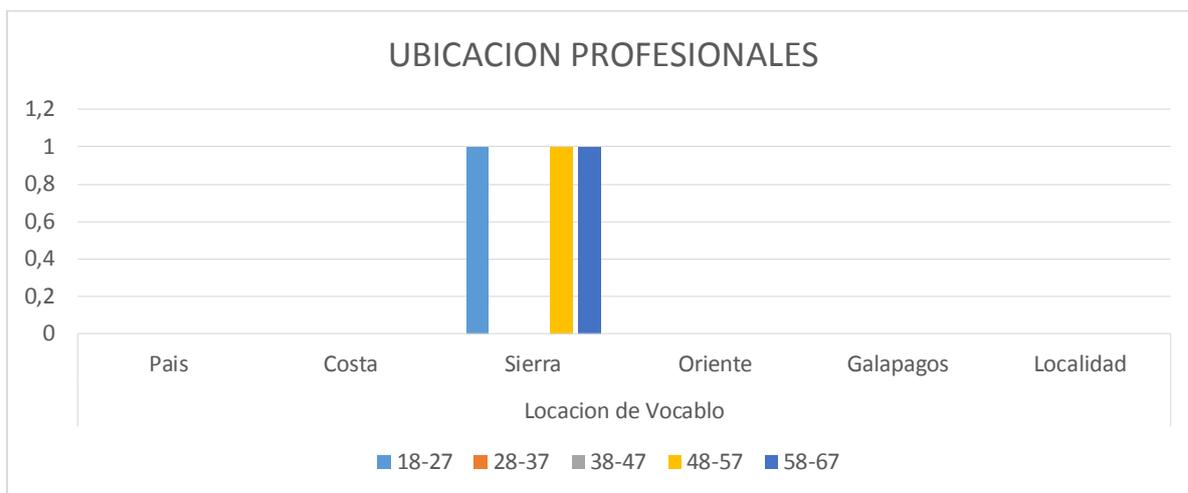


Gráfico 33: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

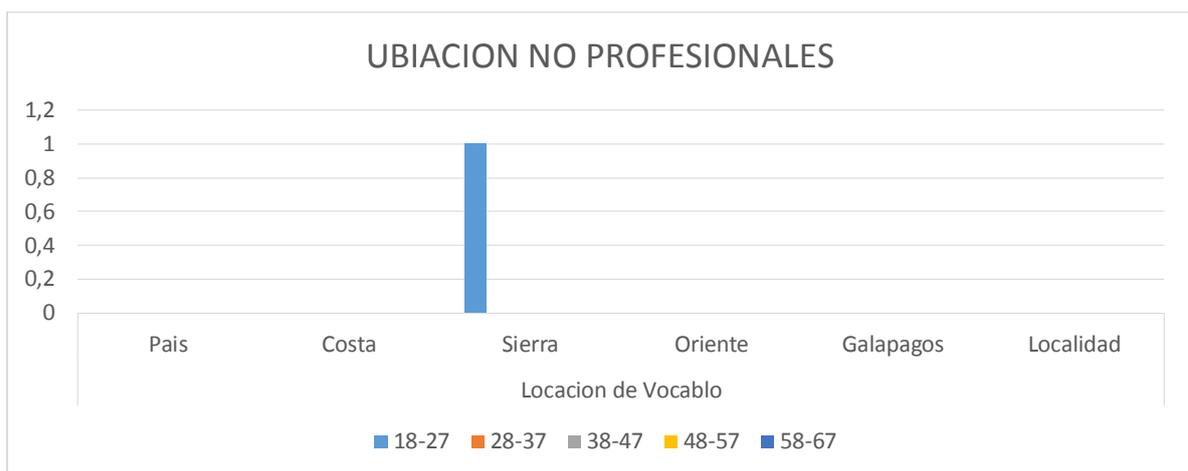


Gráfico 34: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a la ubicación geográfica del empleo de la palabra alcaparra, los encuestados de entre 18 a 27 años profesionales y no profesionales la ubican en la sierra.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales la desconocen.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales consideran que su utilización es más a nivel de la sierra y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años ubican su utilización en la serranía.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

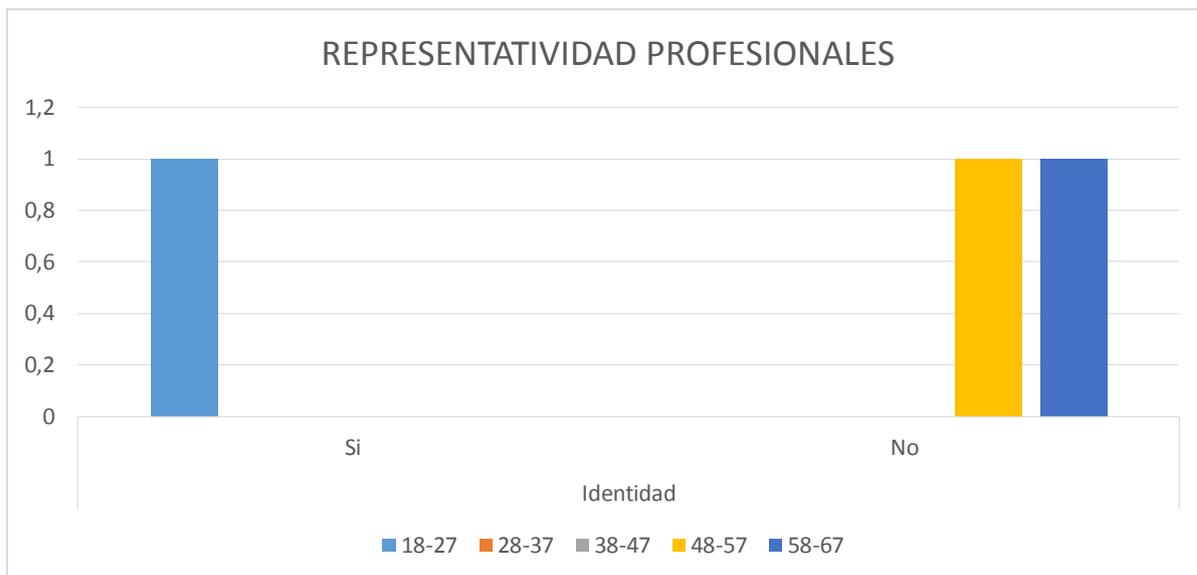


Gráfico 35: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

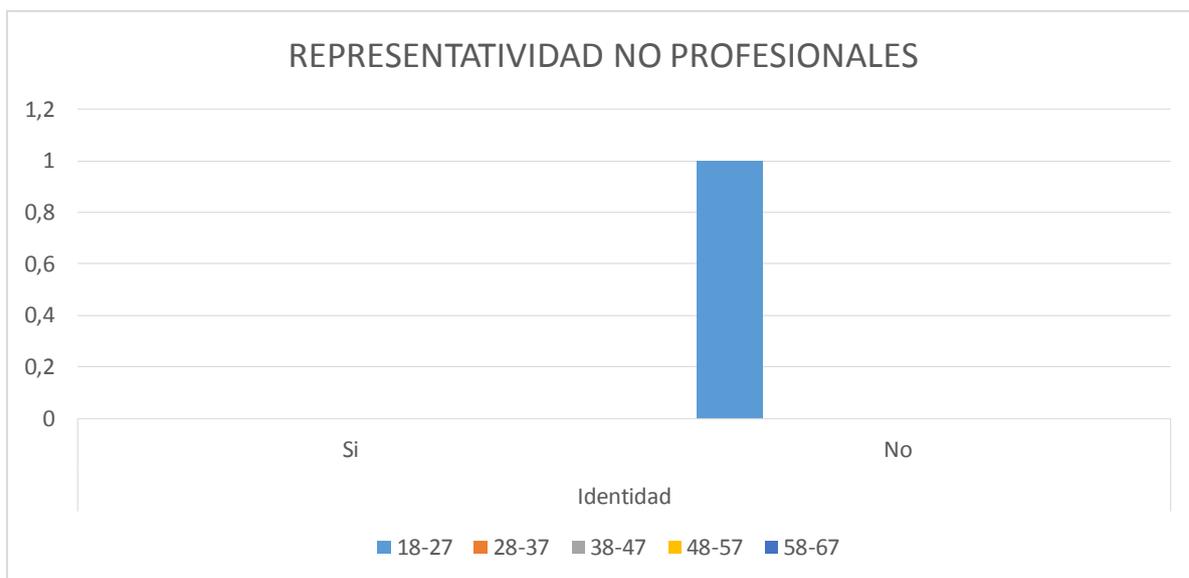


Gráfico 36: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Debido a la poca frecuencia de uso de la palabra alcaparra por parte de los profesionales y no profesionales podría decirse que esta palabra tiene poca representatividad como parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Amansador

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Amansador, ra.** 2. m. y f. Am. Domador, especialmente de caballos.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Domar animales 2. Amansar caballos 3. Tranquilizar un animal. 4. Domesticar animales.

Según lo investigado: amansador, ra. m. y f. (*Am.*) domador. (Estrella, 2007, pág. 320) Domar caballerías para acostumbrarlas a llevar silla, o destinarlas al servicio de carga. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 68) Domador de caballos. (Miño, 1989, pág. 37) Que amansa, domador de caballos. Amansador es también poste clavado en el suelo al que se amarra el ganado para herrarlo, amansarlo o matarlo. (lexicoon, 2016)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra amansador evidentemente se refiere a tranquilizar, domar o someter a un animal salvaje o a una fiera, principalmente se aplica a la domesticación o amaestramiento del ganado equino. Ejemplo: El capataz resultó un buen amansador de caballos.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza más en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

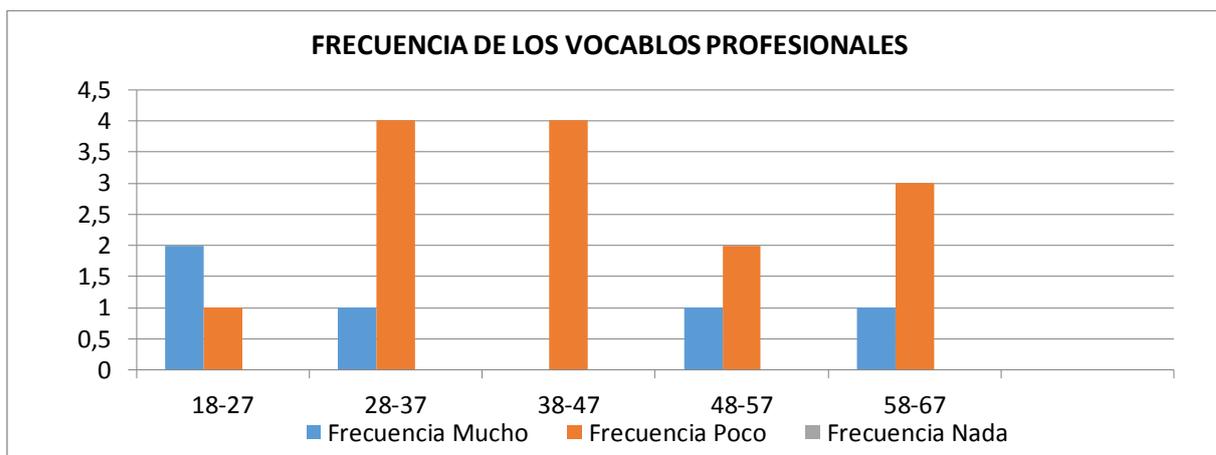


Gráfico 37: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

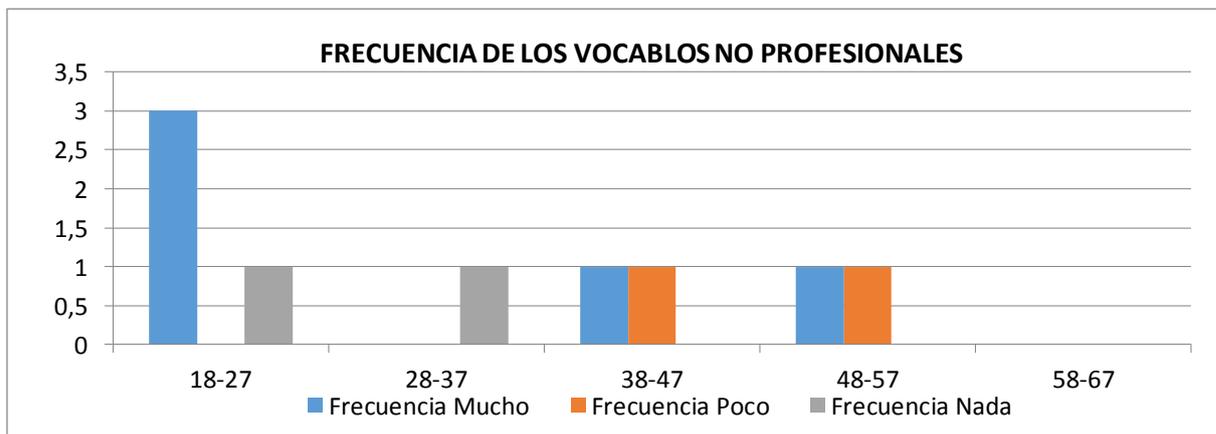


Gráfico 38: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto al empleo del término amansador, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales la utilizan con mucha frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con poca frecuencia y los no profesionales no la usan.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la utilizan pocas veces y los no profesionales unos muchas y otros pocas veces.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales poco la utilizan y los no profesionales unos muchas y otros pocas veces.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean muy poco.

Vigencia de los vocablos

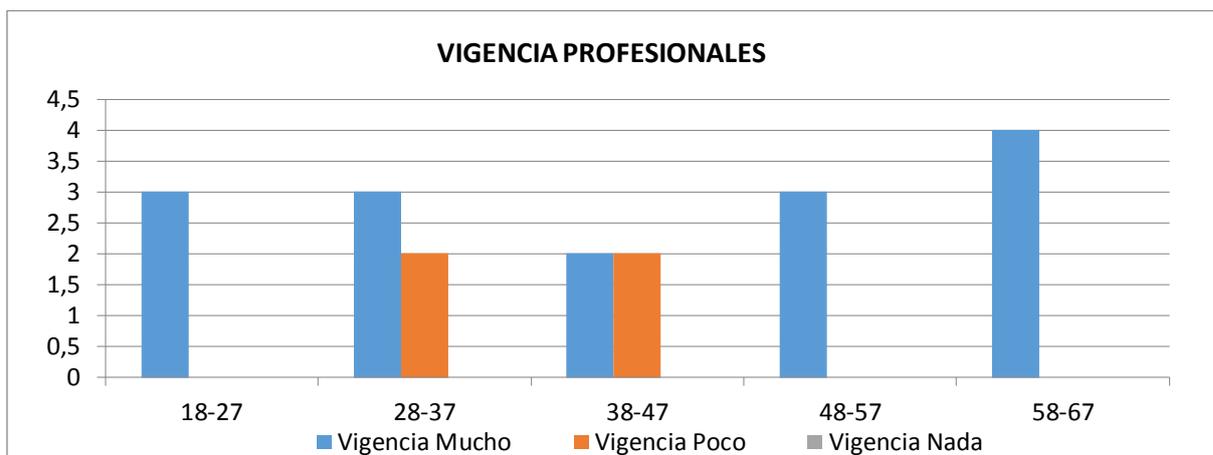


Gráfico 39: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

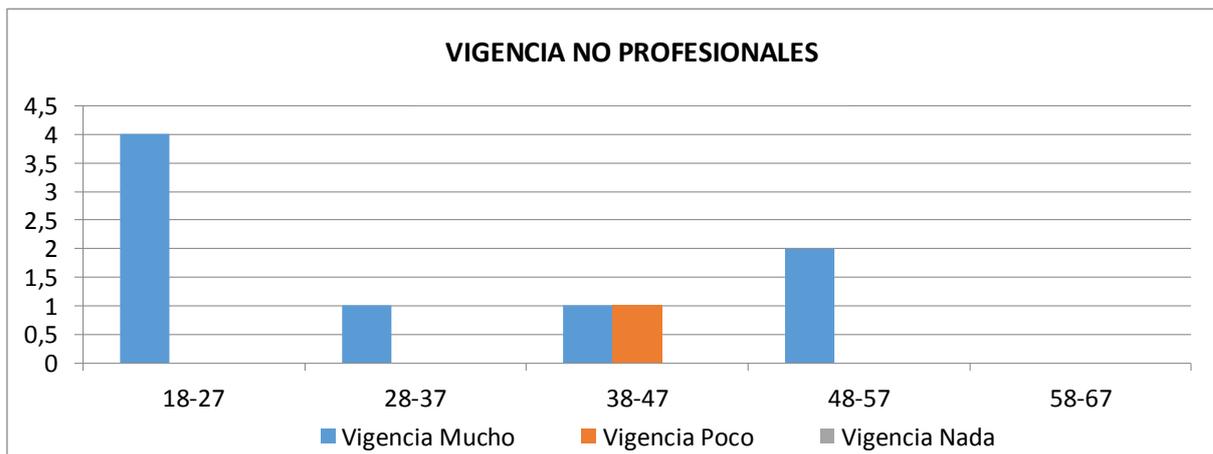


Gráfico 40: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la vigencia del término amansador, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales también le dan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en otorgarle algunos mucha y otros poca vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le consignan mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también le conceden mucha vigencia.

Perfil de la palabra

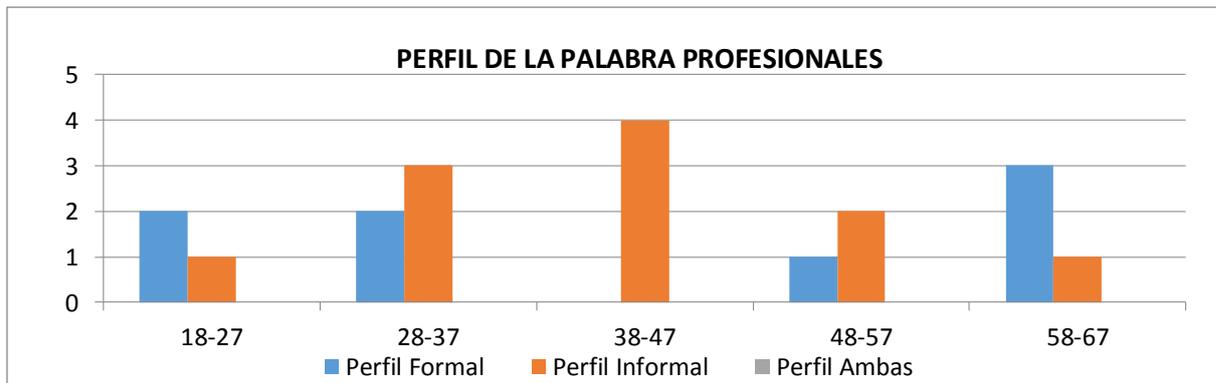


Gráfico 41: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

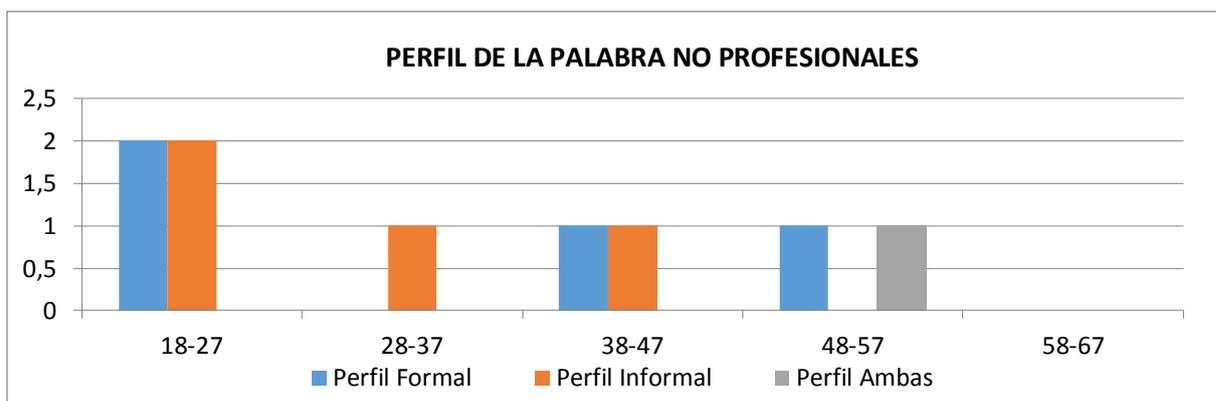


Gráfico 42: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto al perfil del término amansador, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales le otorgan un perfil formal y los no profesionales le confieren de ambos perfiles.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales lo utilizan de manera informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le sitúan en un perfil informal y los no profesionales coinciden en otorgarle un perfil formal unos e informal otros.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la ubican en un perfil informal y no profesionales le consignan de ambos perfiles.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también la colocan en un perfil formal.

Nivel de la palabra

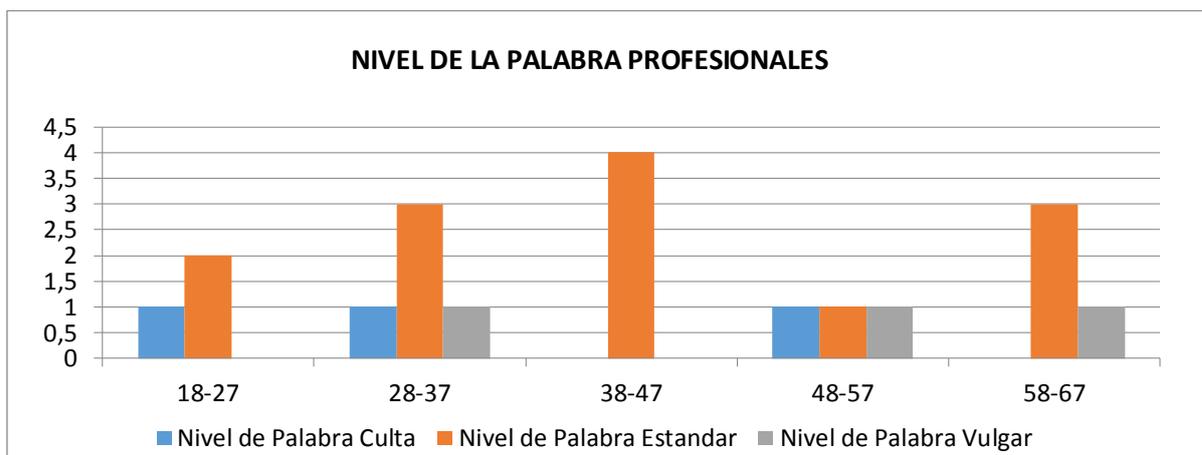


Gráfico 43: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

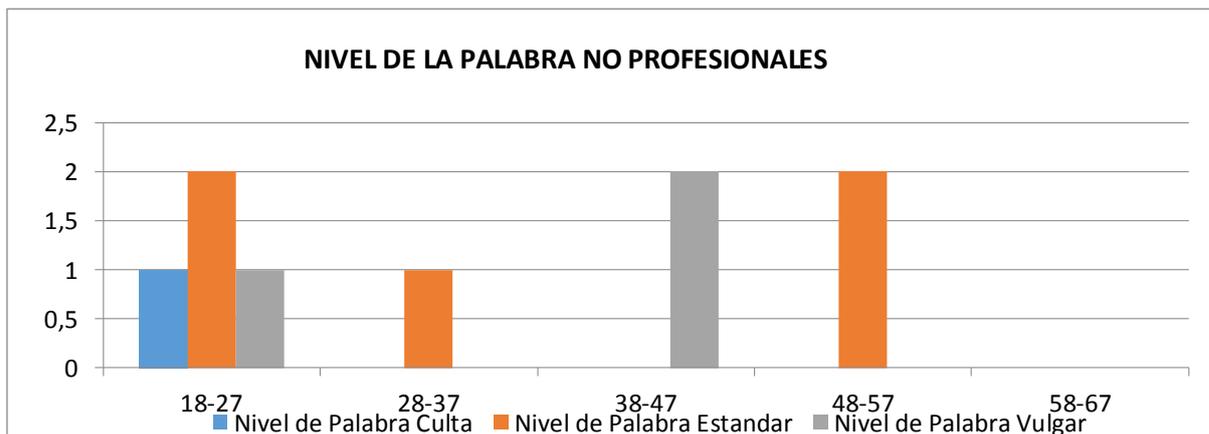


Gráfico 44: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel de la palabra amansador, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales la consideran una palabra estándar.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales afirman que se trata de una palabra estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le sitúan en un nivel estándar y los no profesionales como una palabra vulgar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la ubican en los tres niveles: culta, estándar y vulgar mientras que los no profesionales le consignan en un nivel estándar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años la colocan en un nivel de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

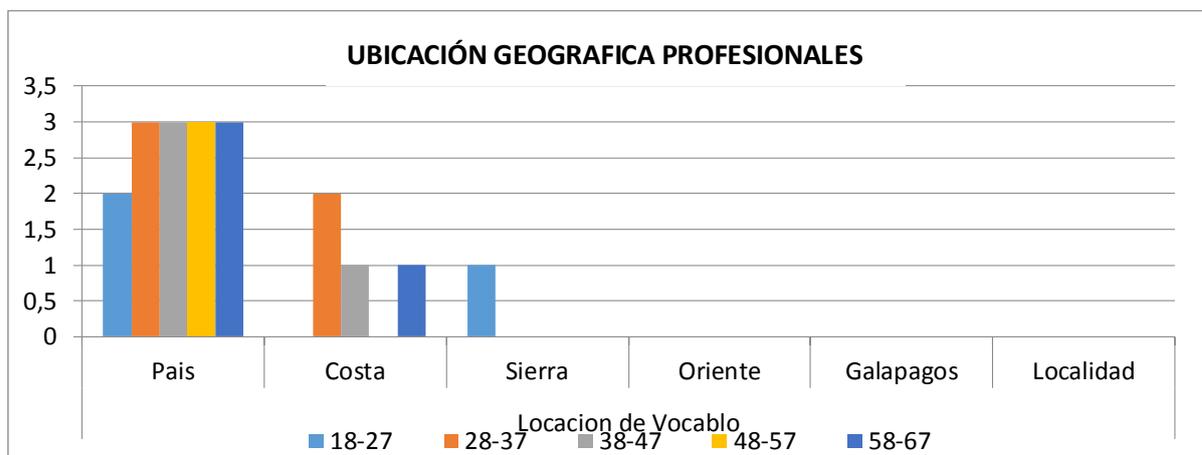


Gráfico 45: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

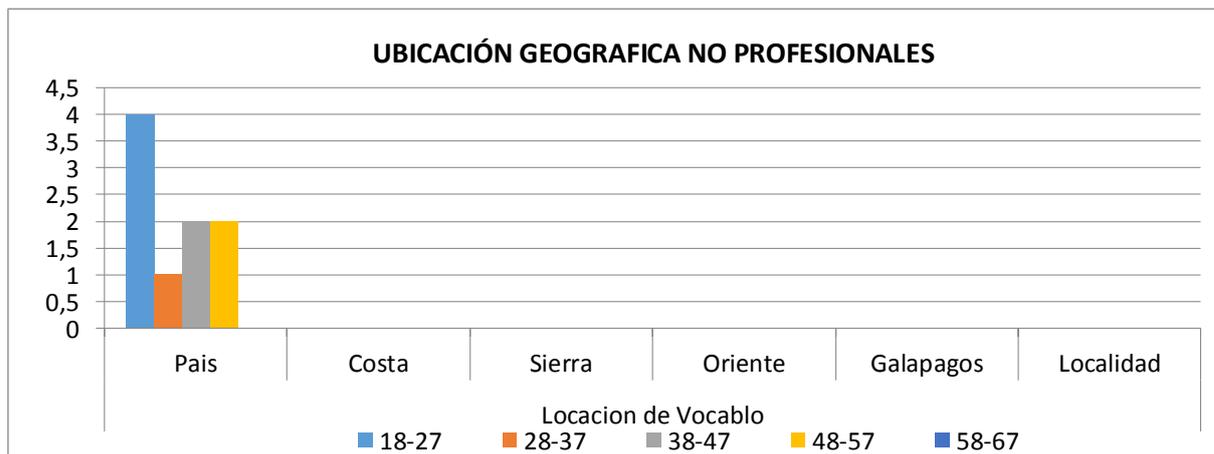


Gráfico 46: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En lo que respecta a la ubicación geográfica de uso del término amansador, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la ubican su empleo a nivel de la sierra y en el ámbito nacional y los no profesionales generalizan su uso en todo el país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales afirman que el término es utilizado en la costa y a nivel nacional y no profesionales lo ubican en todo el Ecuador.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales sitúan su uso en la costa y a nivel nacional y los no profesionales coinciden en que su uso es nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le conceden un grado de uso a nivel nacional.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le asignan un uso a nivel de la costa y nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

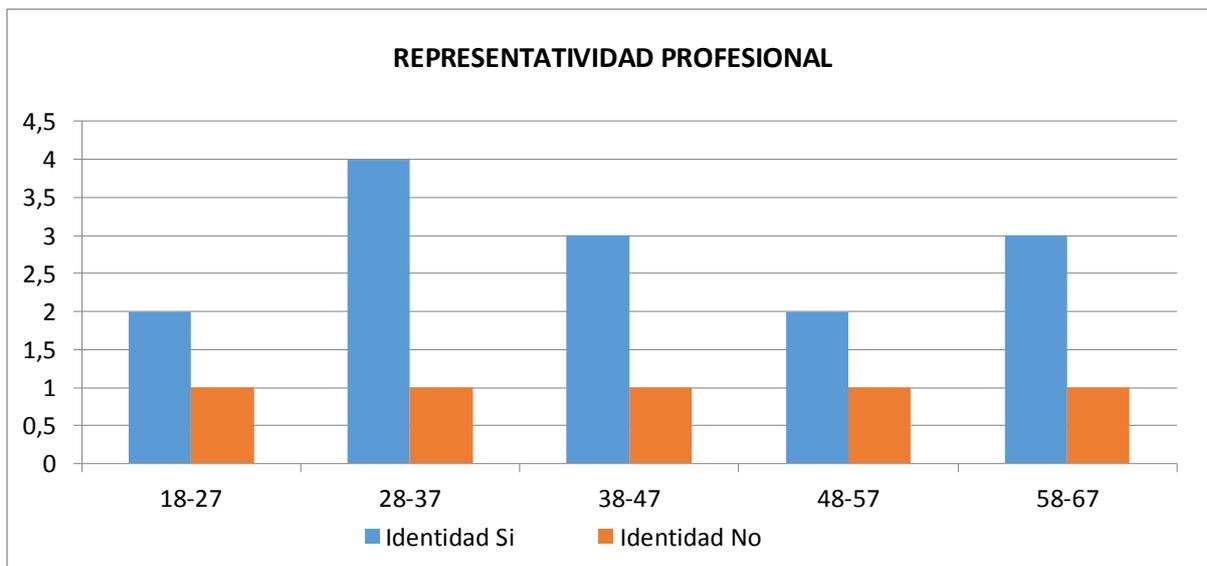


Gráfico 47: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

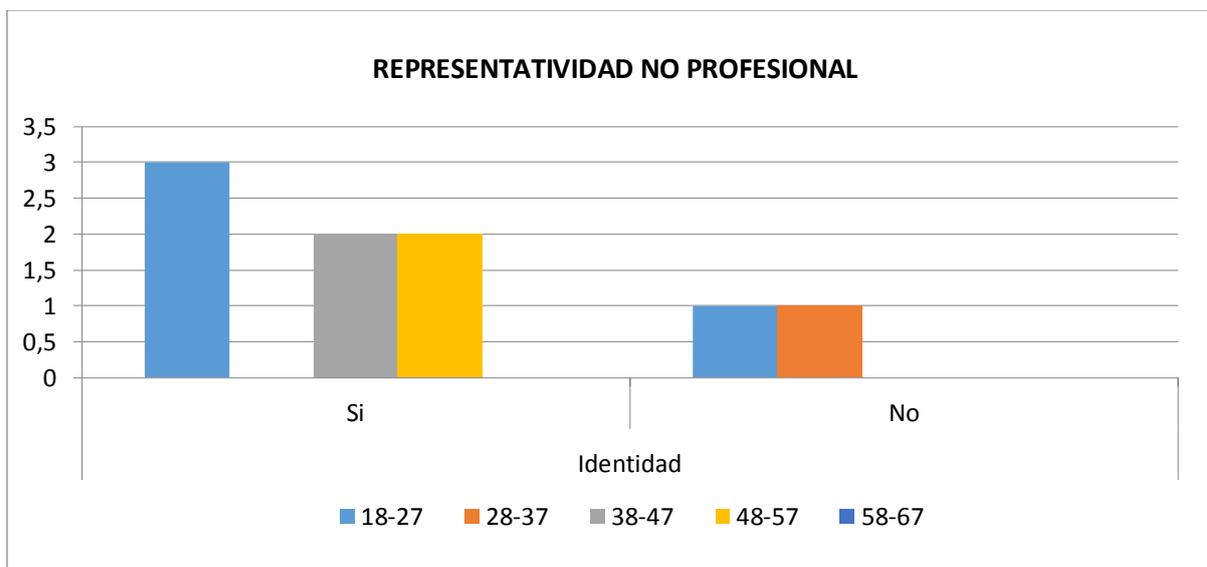


Gráfico 48: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Como se evidencia existen gran aceptación del término sobre todo de los profesionales y algunos no profesionales quienes le confieren representatividad al término amansador como parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Apear

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Apear**. Del lat. **appedāre*, der. de *pes*, *pedis* 'pie'. Prnl. *Cuba, Ec. y Hond.* Tomar las viandas con la mano, prescindiendo del cubierto.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Bajar o tumbar algo de lo alto 2. Alcanzar algo que está en lo alto 3. Bajarse de algo. 4. Rejuntar o coger 5. Arribar la canoa.

El diccionario de Ecuatorianismos define el término *apearse* como descender de un vehículo y pisar el suelo; en forma figurativa dejar el cuchillo y tenedor para coger con la mano una presa de ave o cualquier alimento a la boca para servirse. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 86)

El término *apear* no posee entre nosotros otra acepción que la de descabalar. Hemos olvidado por completo las de deslindar varias fincas, cortar un árbol por lo bajo y atar las manos de las caballerías. (Miño, 1989, pág. 48)

En nuestro medio la palabra *apear* se refiere al hecho de bajar o alcanzar algo, así como también bajarse o desmotarse de algo. Ejemplos: *apéame las naranjas* es muy utilizado en el medio rural para referirse al hecho de subirse al árbol para bajar las naranjas; *apéate de la mula* por *bájate de la mula* o *apéate de esa nube* por dejar de soñar.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza más en la sierra ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos



Gráfico 49: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

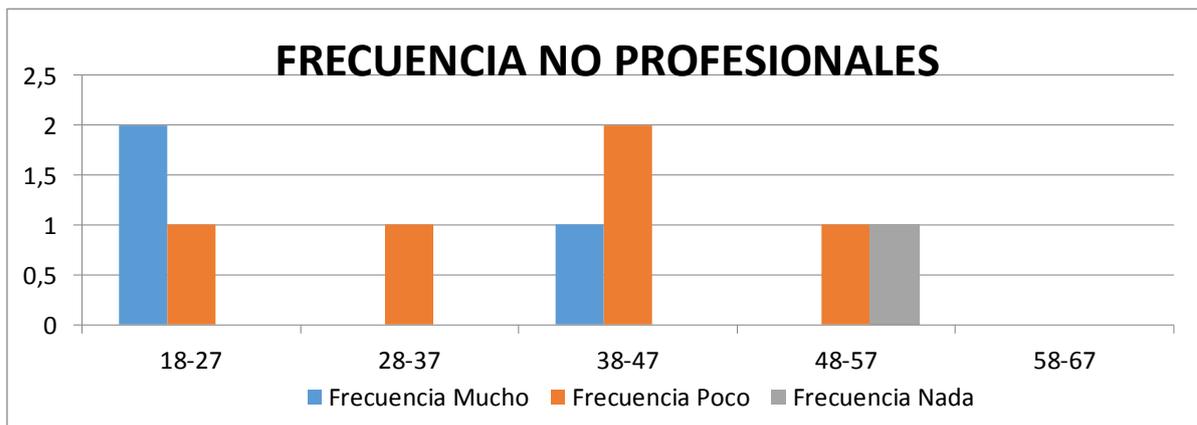


Gráfico 50: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre la frecuencia de empleo del término *apear*, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le confieren mucha y otros poca frecuencia y los no profesionales la utilizan con mucha frecuencia.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la utilizan con poca frecuencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la utilizan muchas veces y otros pocas veces; los no profesionales lo hacen con poca frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales poco la utilizan y los no profesionales poco o nada utilizan este término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean con muy poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

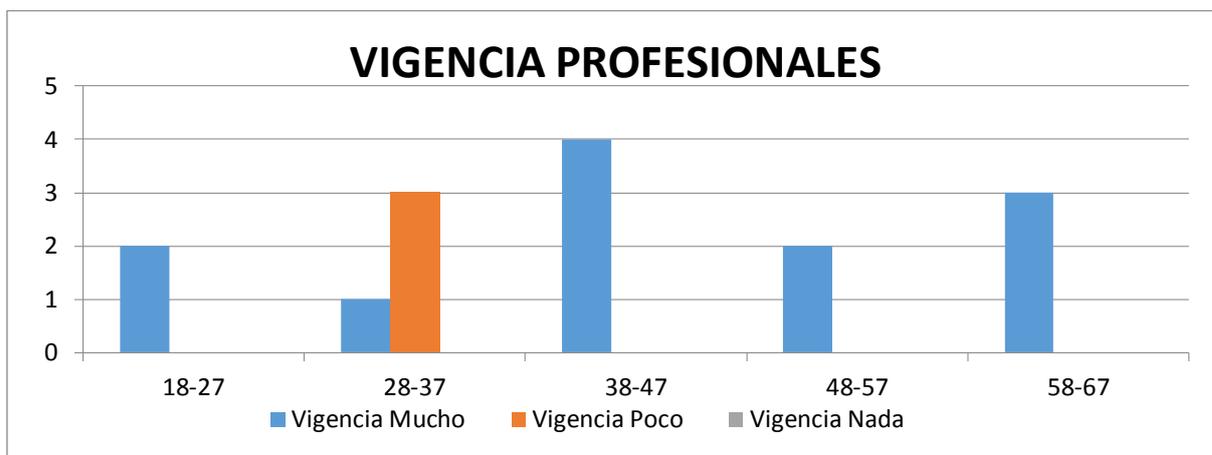


Gráfico 51: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

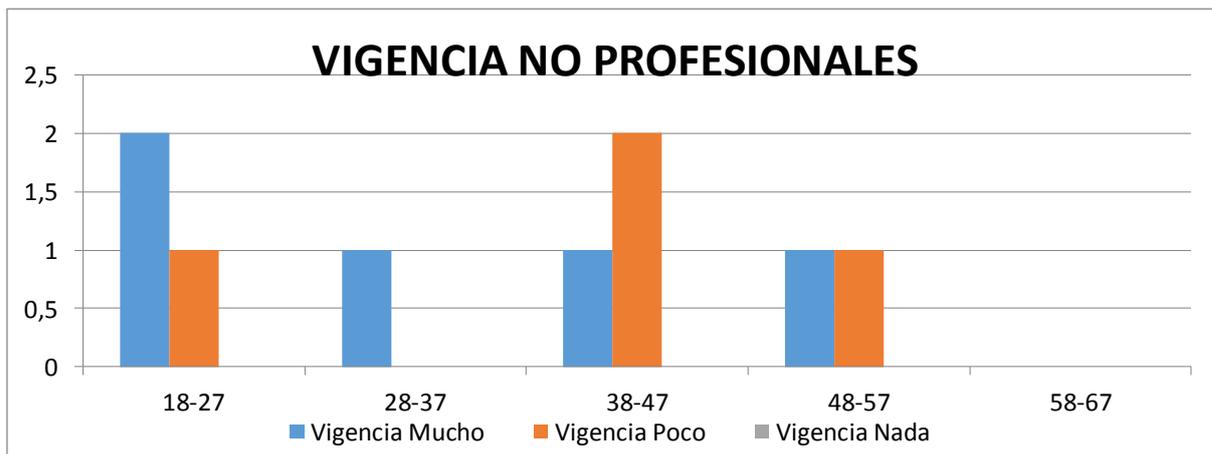


Gráfico 52: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a la vigencia de empleo del término *apear*, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le otorgan poca vigencia y los no profesionales mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales afirman que término tienen mucha vigencia y los no profesionales opinan que su vigencia es poca.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le otorgan mucha vigencia mientras que los no profesionales están entre mucha y poca vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le asignan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

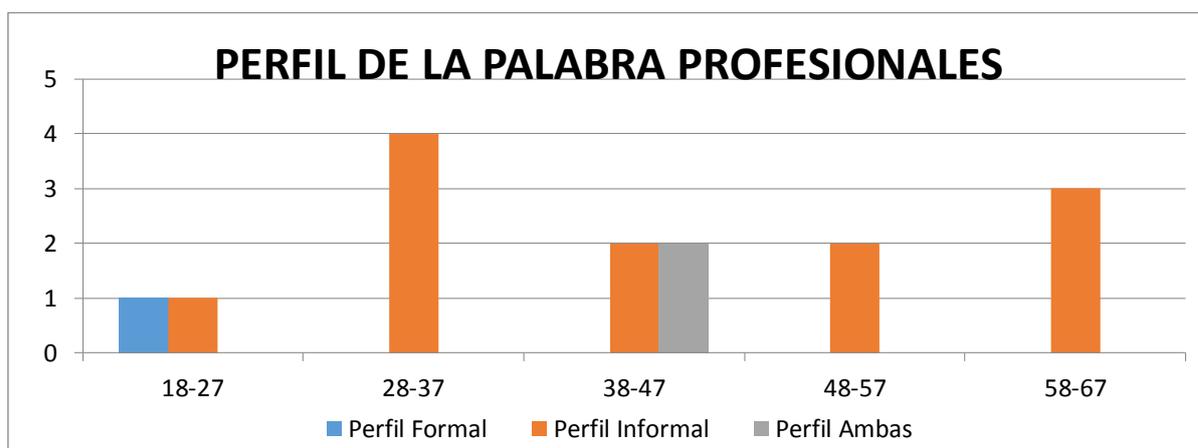


Gráfico 53: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

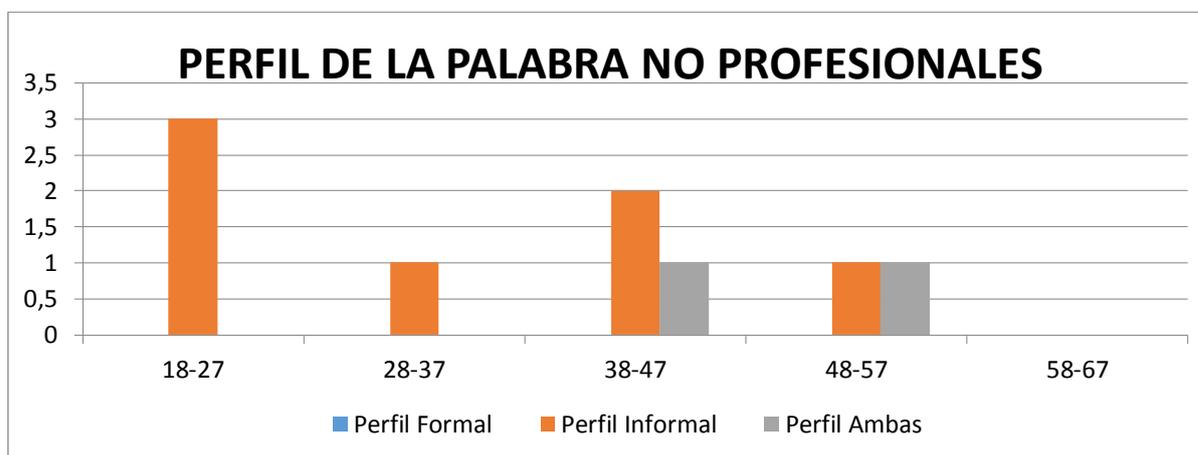


Gráfico 54: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al perfil del término apear, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo ubican en el perfil formal e informal y no los profesionales en un perfil informal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le asignan un perfil no formal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales lo ubican en un ambos perfiles y los no profesionales en el perfil informal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales a ubican en un perfil no formal mientras que los no profesionales están entre el perfil informal y de ambos.

Los profesionales de entre 58 a 67 años ubican la palabra en un perfil informal.

Nivel de la palabra

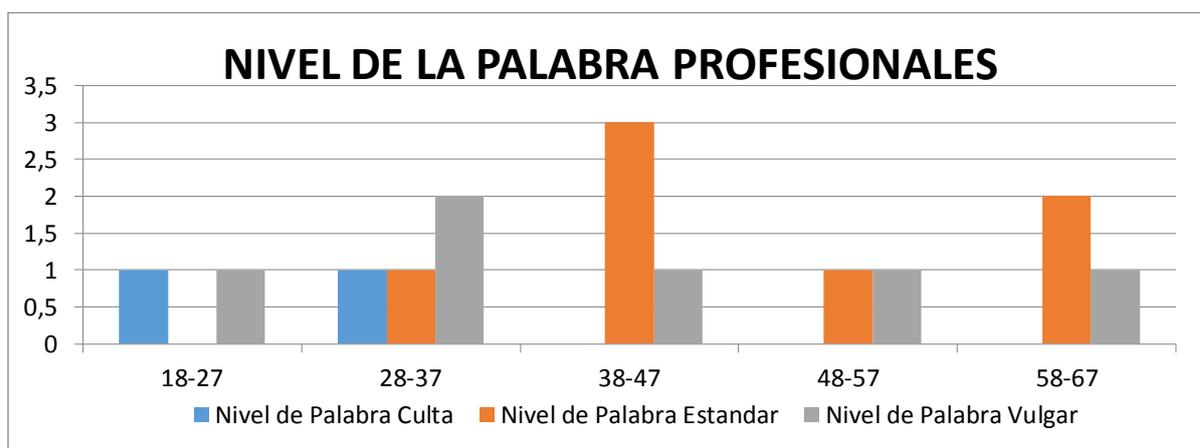


Gráfico 55: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

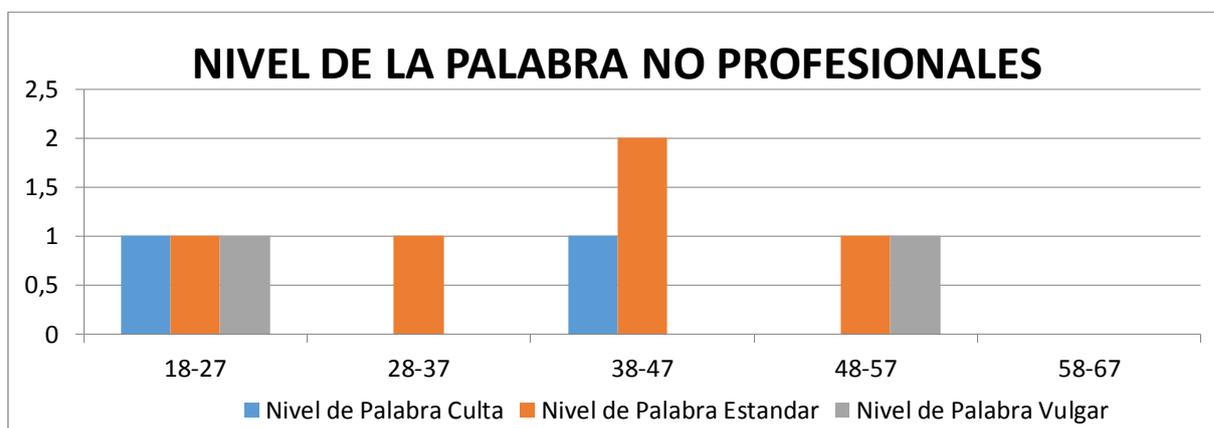


Gráfico 56: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto al nivel de la palabra apear, los encuestados de entre 18 a 27 años, algunos profesionales la consideran una palabra culta y otros como vulgar y los no profesionales la posicionan en los tres niveles: culta, estándar y vulgar.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales opinan que es una palabra vulgar y los no profesionales creen que su uso es estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales coinciden que la que palabra es de tipo estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales coinciden en ubicarla entre los niveles estándar y vulgar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años ubican la palabra en un perfil informal.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

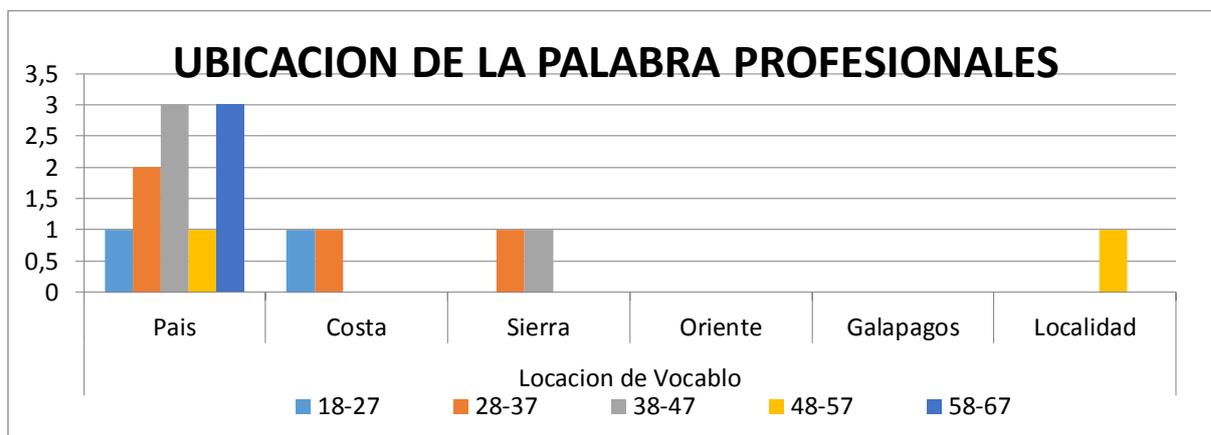


Gráfico 57: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 58: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al ámbito de influencia o uso de la palabra *apear*, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo ubican entre la costa y a nivel nacional y los no profesionales en la sierra y en todo el país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales opinan que es una palabra que se utiliza en la costa, sierra y a nivel nacional, los no profesionales aseguran que su utilización es tan solo local.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales lo ubican en la sierra y el resto del país y no profesionales en la costa y en el ámbito nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales ubican su uso a nivel local y nacional y no profesionales coinciden en ubicarla entre la sierra y todo el país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años ubican la palabra en el ámbito de uso nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

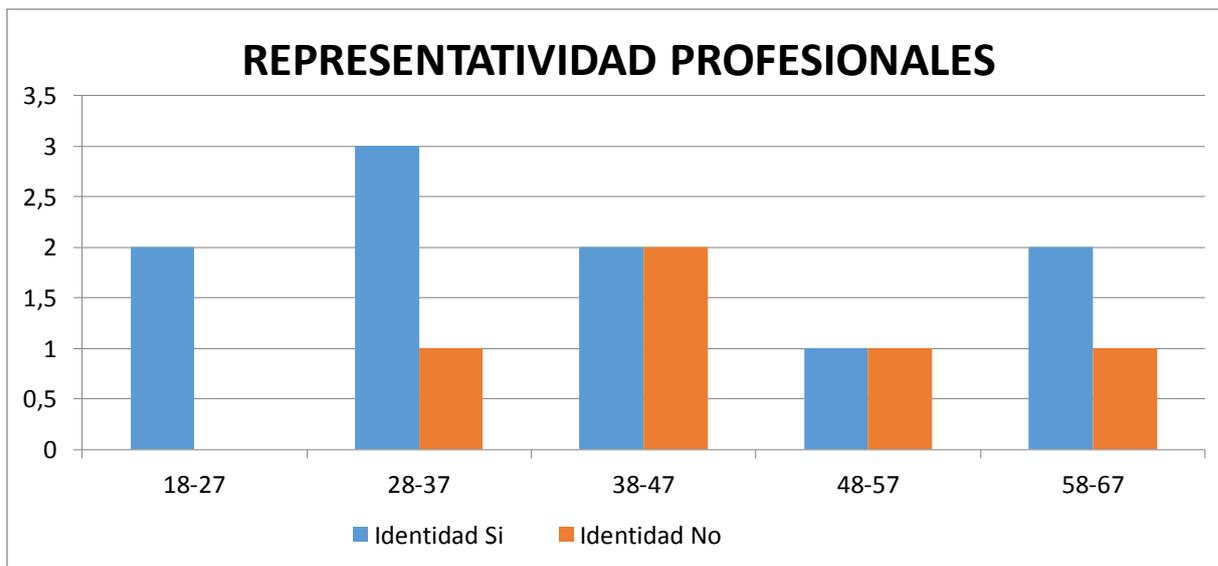


Gráfico 59: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

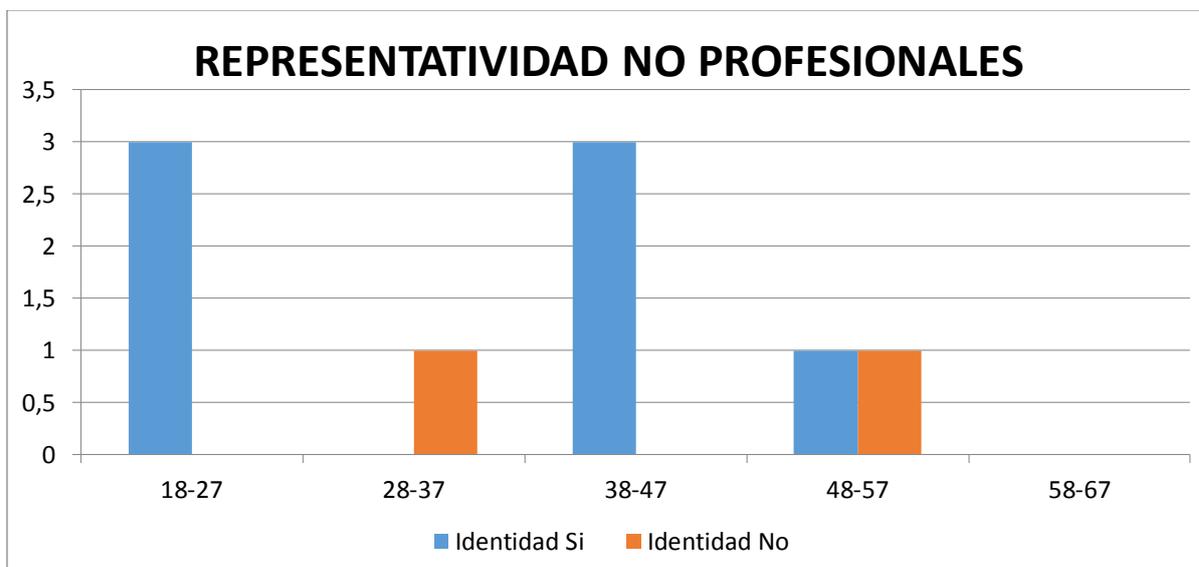


Gráfico 60: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Como puede apreciarse la representatividad del término apear desde el punto de vista de los profesionales y no profesionales si puede considerárselo como parte importante de la identidad social y cultural de los ecuatorianos.

Asaltabancos

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Asaltabancos** 1. m. y f. Chile, C. Rica, Ec., Guat., Hond., Méx., Nic. y Ven. Atracador de bancos.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene el mismo significado: 1. Persona que roba o asalta bancos. 2. Ladrón de bancos.

A pesar de ser un término comúnmente utilizado en el medio, no se encontró referencia alguna respecto a su significado en los diccionarios consultados.

En nuestro medio el término asaltabancos usualmente se utiliza para referirse a la persona o banda de personas dedicadas al robo o asalto de entidades bancarias. Ejemplo: En Guayaquil cayó presunta banda de asaltabancos.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo, este vocablo a pesar que se lo utiliza en la región costa y en algunas partes del el país, no constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

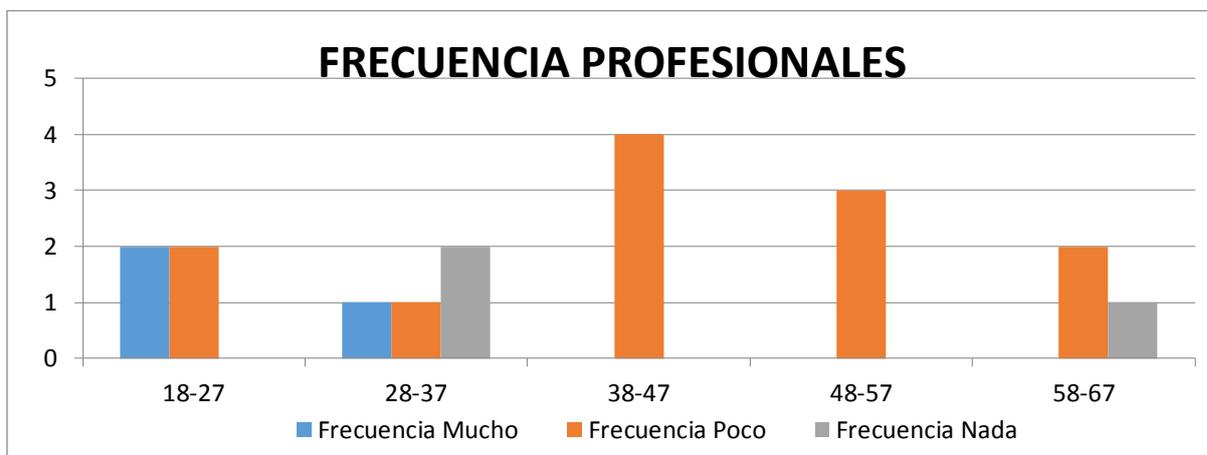


Gráfico 61: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

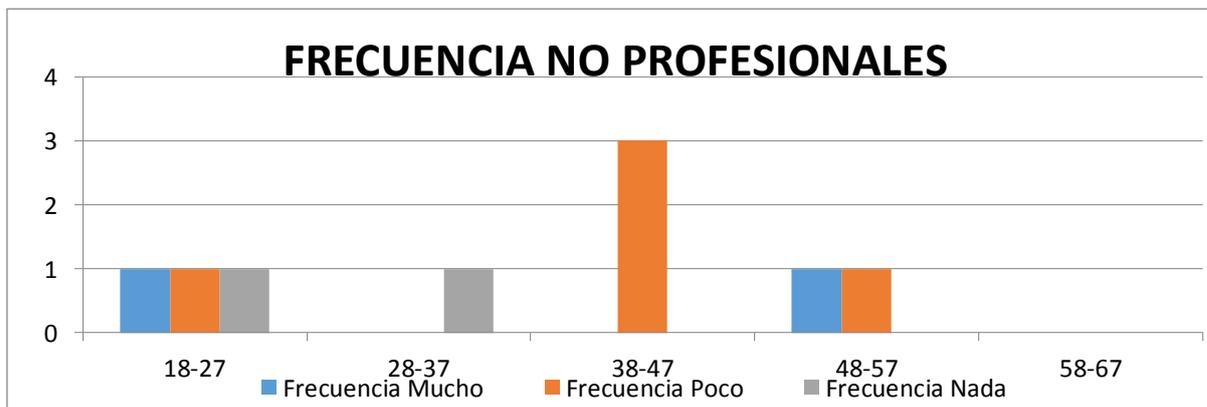


Gráfico 62: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la frecuencia del uso de la palabra Asaltabancos, los encuestados de entre 18 a 27 años, algunos profesionales lo emplean con mucha frecuencia y otros muy poco; los no profesionales la utilizan algunos mucho, otros poco y los demás para nada.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales utilizan con poca frecuencia y los no profesionales para nada.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales lo hacen con poca frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales poco la utilizan y los no profesionales la usan mucho en algunos y muy poco otros.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean con muy poca frecuencia o para nada.

Vigencia de los vocablos

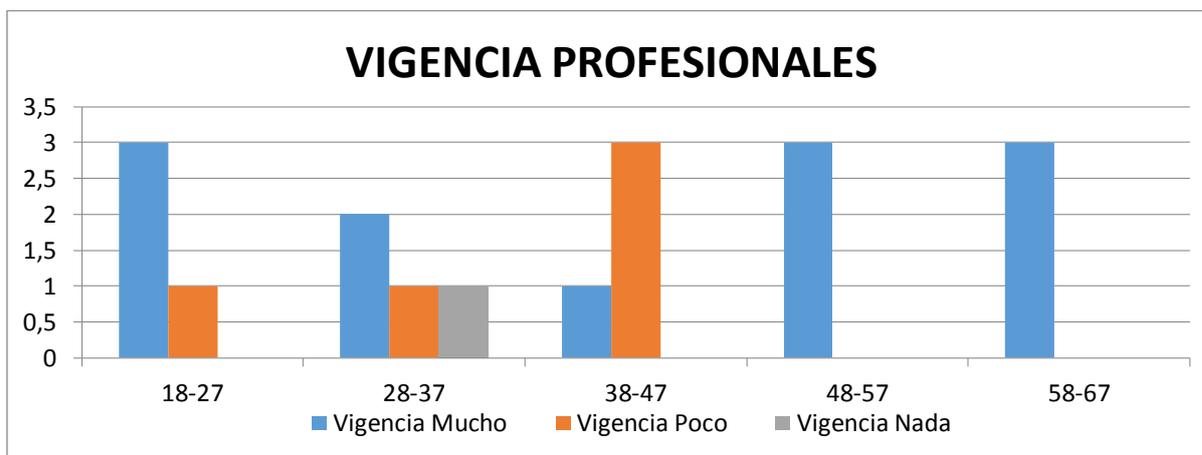


Gráfico 63: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

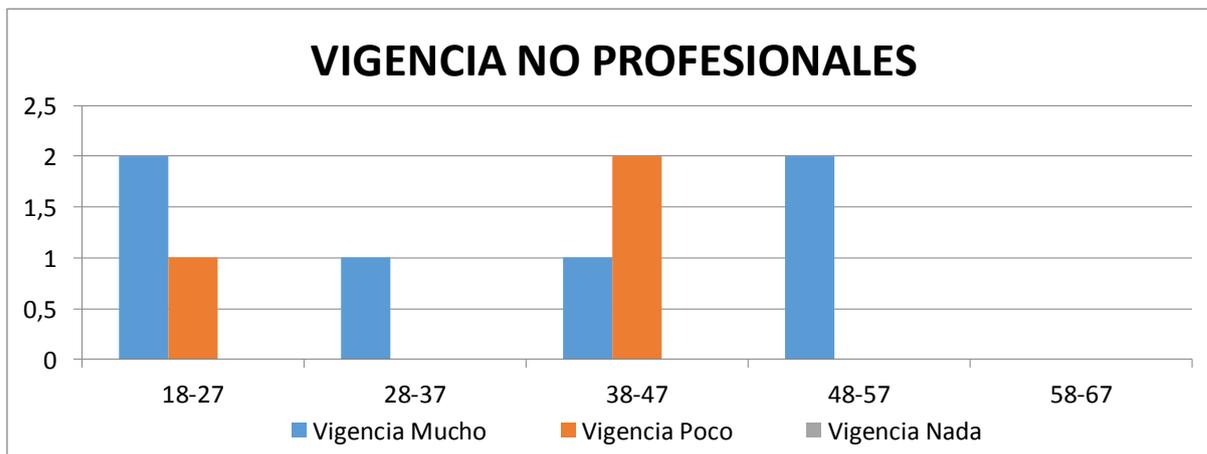


Gráfico 64: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Al consultarles sobre la vigencia de la palabra Asaltabancos, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le asignan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales le establecen poca vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le conceden mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le otorgan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

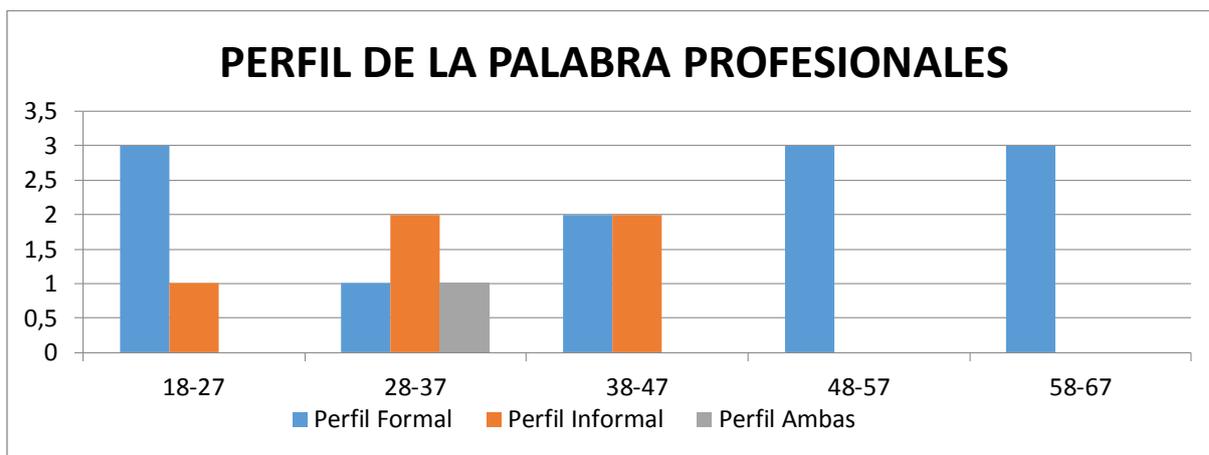


Gráfico 65: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

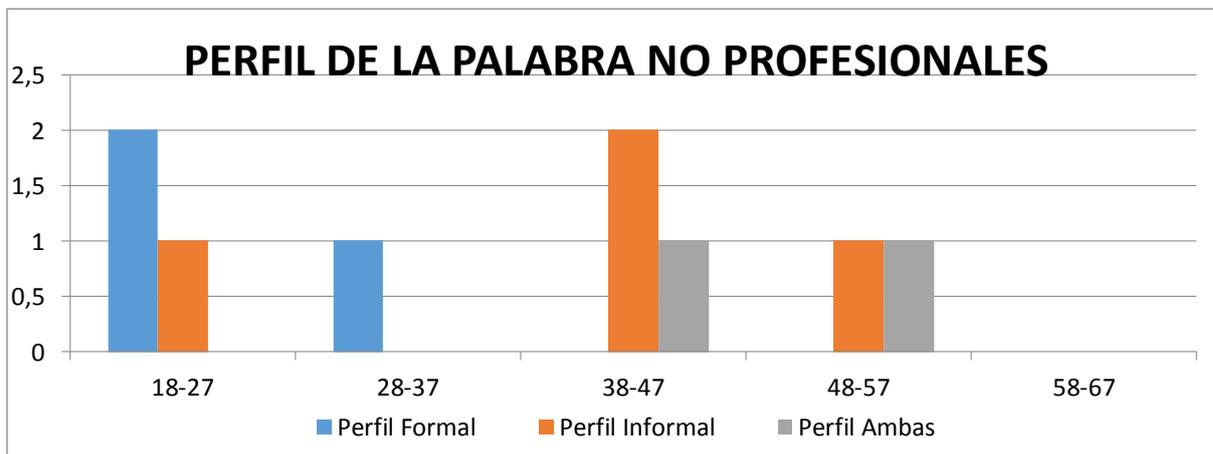


Gráfico 66: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Sobre el perfil de la palabra Asaltabancos, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le otorgan un perfil formal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le asignan un perfil informal y los no profesionales le conceden un perfil formal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le atribuyen un perfil formal e informal y los no profesionales un perfil informal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales les dispensan un perfil formal y los no profesionales la ubican entre lo formal unos y lo informal otros.

Los profesionales de entre 58 a 67 años la ubican dentro del perfil formal.

Nivel de la palabra

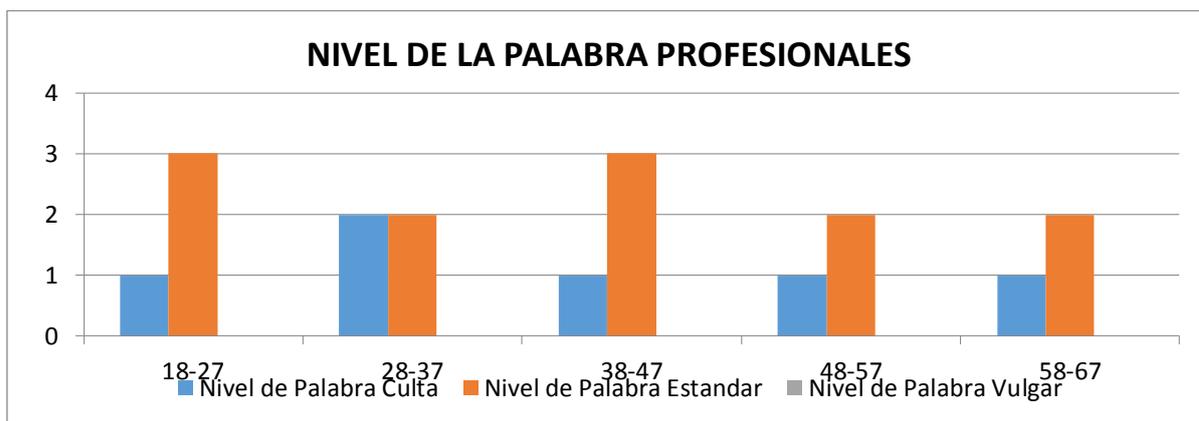


Gráfico 67: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

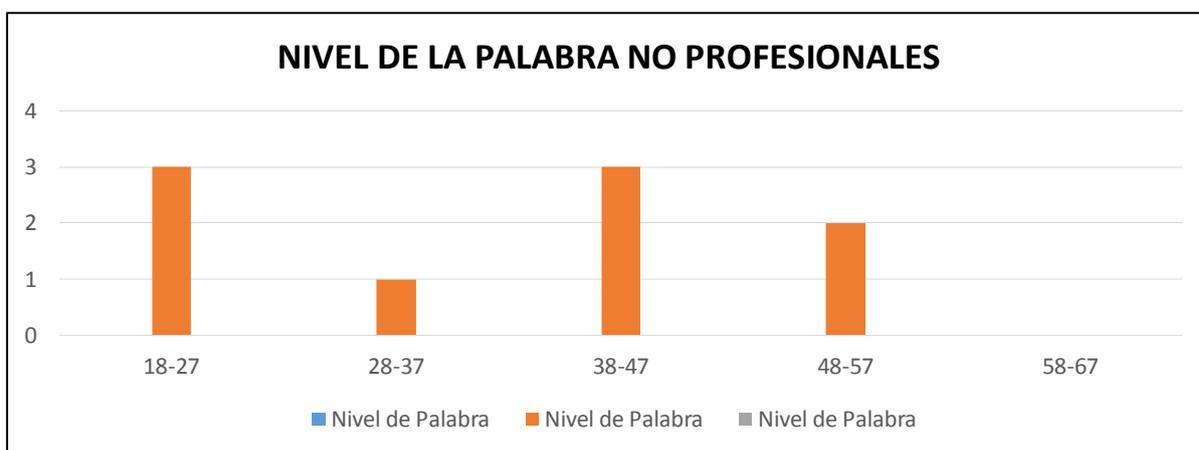


Gráfico 68: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto al nivel de la palabra Asaltabancos, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le otorgan un nivel estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la ubican entre un nivel formal y culta mientras que los no profesionales le conceden un nivel de palabra estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales le atribuyen un nivel de palabra estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales les dispensan un nivel de palabra estándar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años la ubican como una palabra de nivel estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

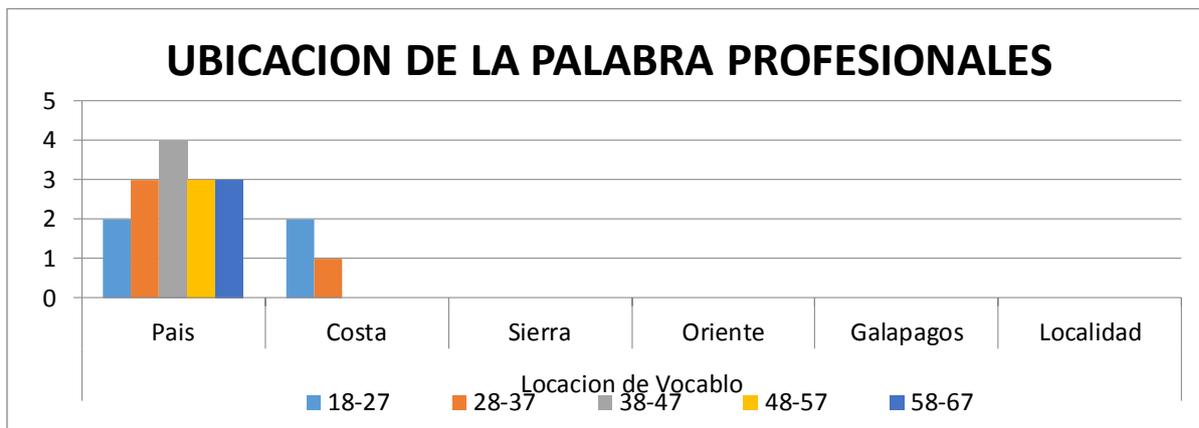


Gráfico 69: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

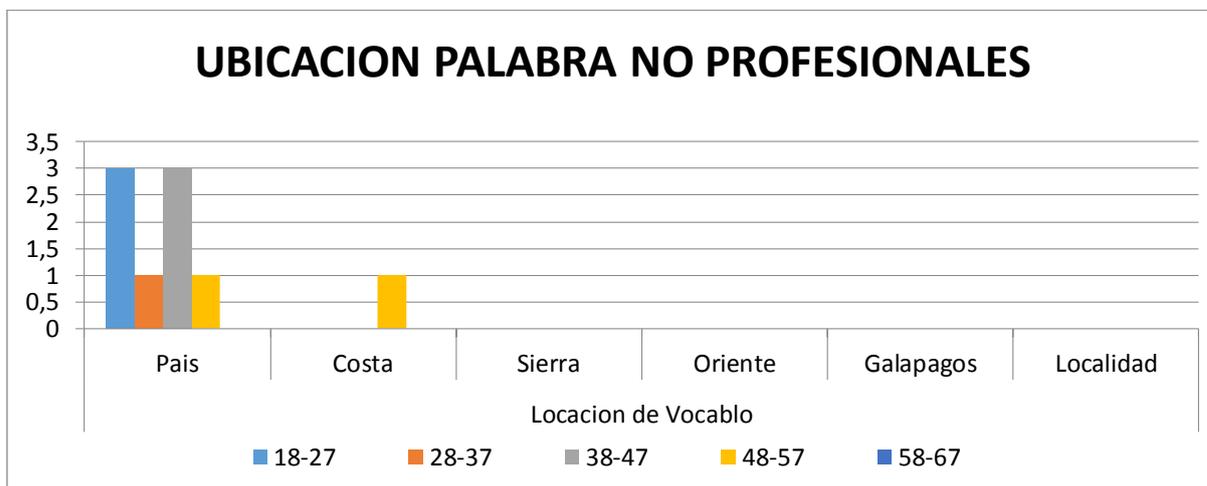


Gráfico 70: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que respecta de la ubicación geográfica en que se emplea la palabra Asaltabancos, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales la ubican en la región costa y en todo el país y los no profesionales le sitúan en todo el país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la ubican en la costa y a nivel nacional, los no profesionales solo a nivel nacional.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales ubican el uso de la palabra a nivel nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la ubican a nivel nacional y no profesionales a nivel de la costa y del país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años consideran que la palabra es de uso nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

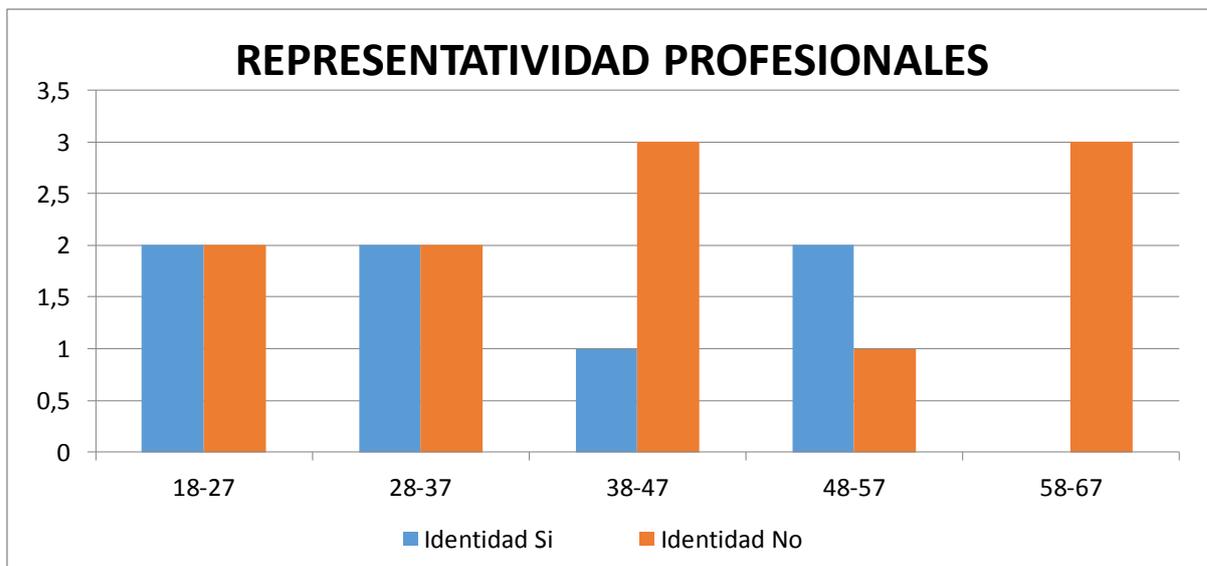


Gráfico 71: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

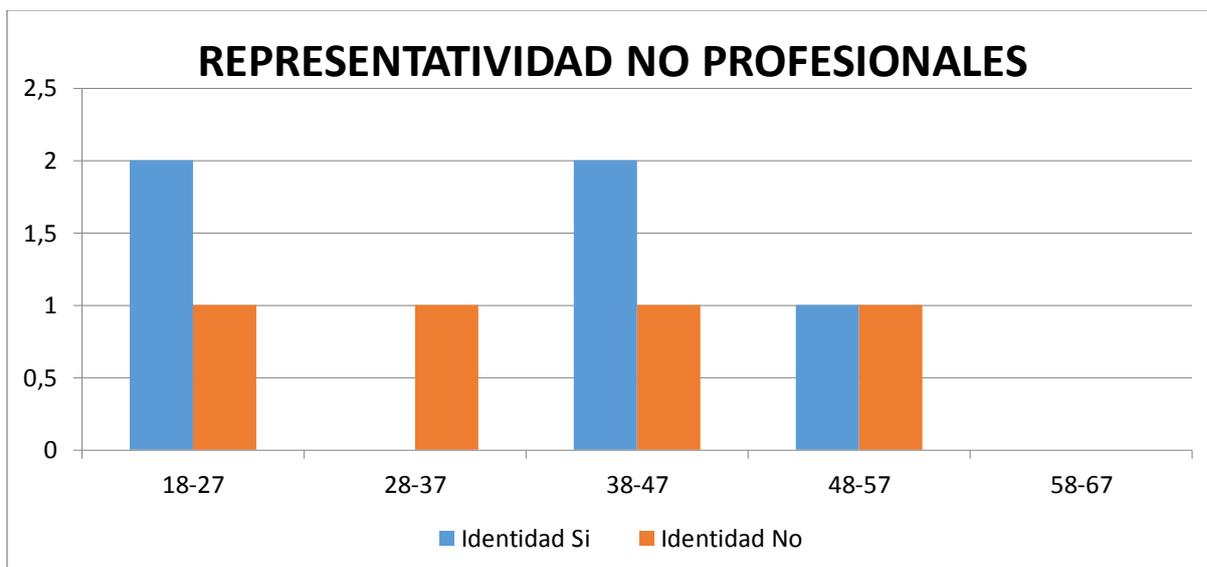


Gráfico 72: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Los criterios respecto a la representatividad de la palabra *asaltabancos* como signo de la identidad cultural y social se encuentra dividida entre los profesionales para quienes este vocablo no es signo de identidad nacional frente a los no profesionales para quienes sí lo es. Considerando el número de investigados que apoyan cada moción: 12 por el sí y 15 por el no, puede establecerse que este término no es representativo.

Bailejo

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Bailejo**. Ec. llana¹. (Herramienta compuesta de una plancha de hierro o acero y una manija o un asa, que usan los albañiles para extender y allanar el yeso o la argamasa.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene el mismo significado: 1. Instrumento de albañilería. 2. Herramienta de albañilería.

De acuerdo a los diccionarios consultados: bailejo es la paleta de albañil. Balaustre, espátula, llana, paleta, palustre. ll2. m. (*Ecuad.*). Paleta (ll llana). (Estrella, 2007, pág. 485) Plana, llana, herramienta de los albañiles. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995) En el diccionario castellano bailejo significa llana. (lexicoon, 2016)

En nuestro medio el término bailejo es muy utilizado, aunque también se acostumbra llamarlo paleta, mismo que es una herramienta utilizada por los albañiles para verter la mezcla de concreto en las paredes y pisos, en pequeñas proporciones durante el enlucido o acabado.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza con mayor frecuencia en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

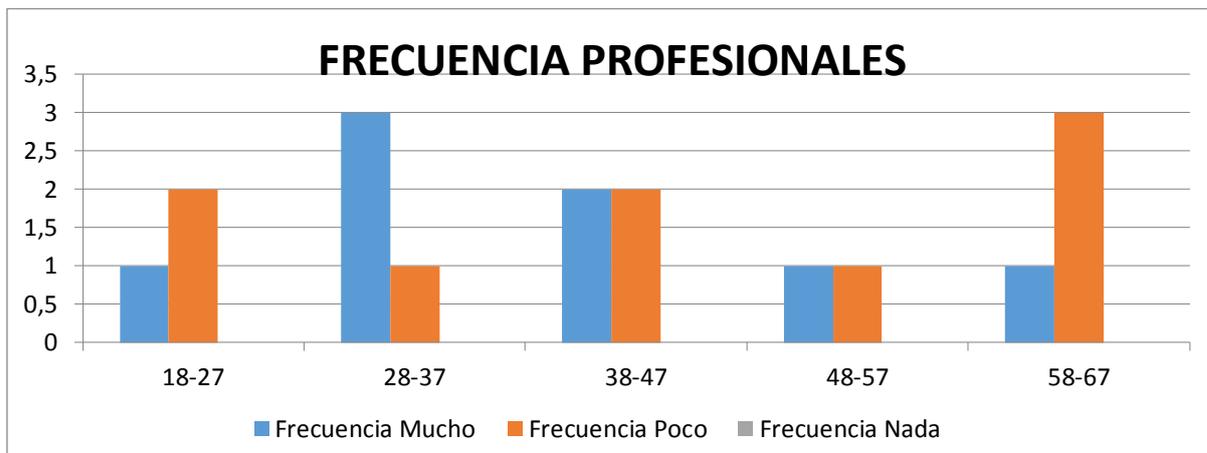


Gráfico 73: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

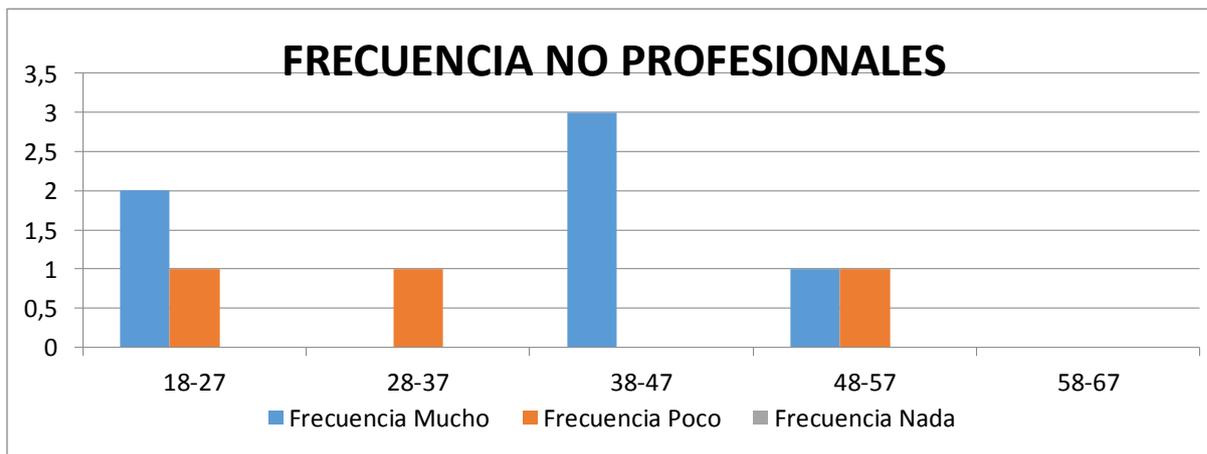


Gráfico 74: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación a la frecuencia de uso de la palabra bailejo, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales consideran que su utilización es poco frecuente, no así los no profesionales quienes la utilizan con mucha frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales con poca frecuencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales algunos la utilizan mucho y otros poco; mientras que los no profesionales lo usan frecuentemente.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en su utilización frecuente para unos y poco frecuente los otros.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

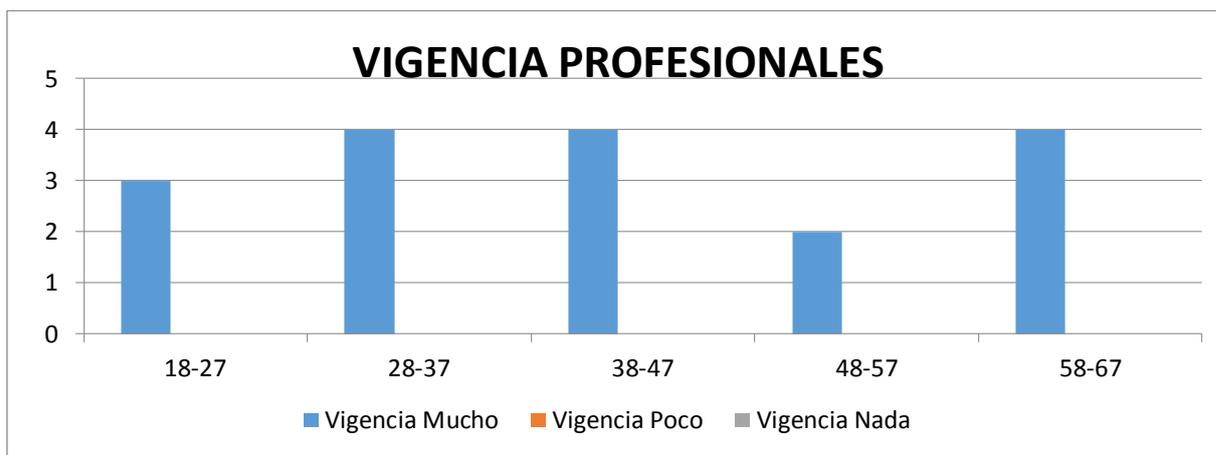


Gráfico 75: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

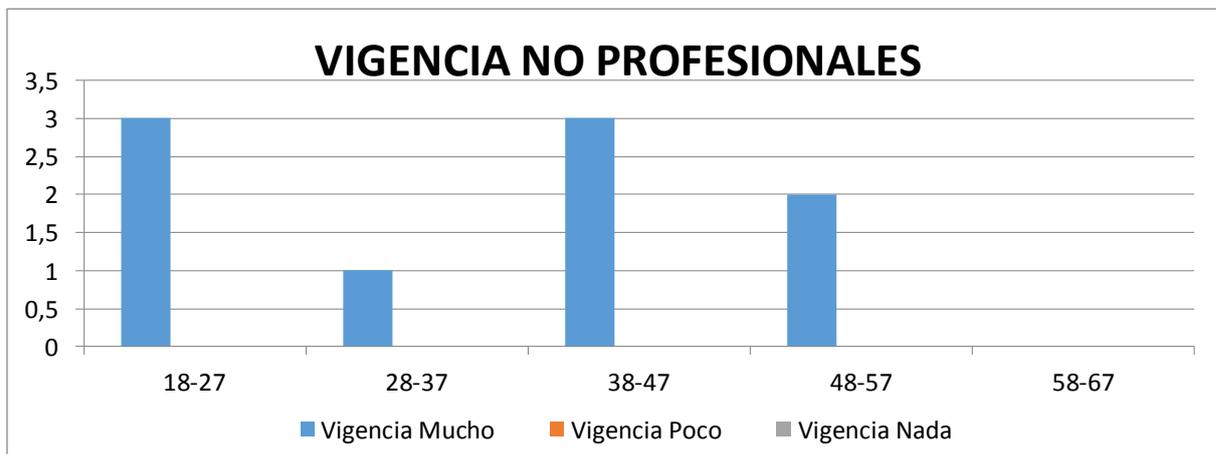


Gráfico 76: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto a la vigencia de uso de la palabra bailejo, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales les confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales les dan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales les asignan mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que el término tiene mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también le confieren mucha vigencia.

Perfil de la palabra

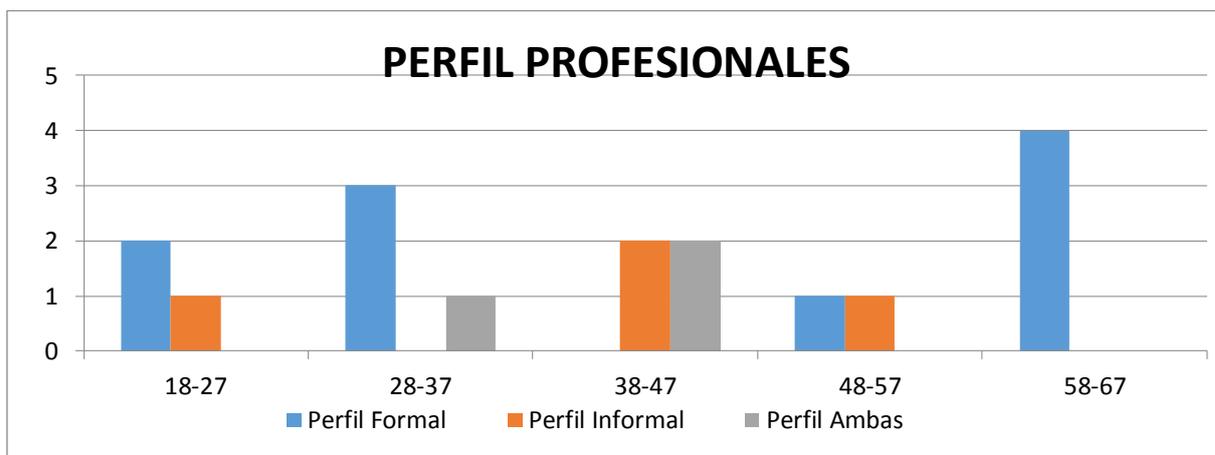


Gráfico 77: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

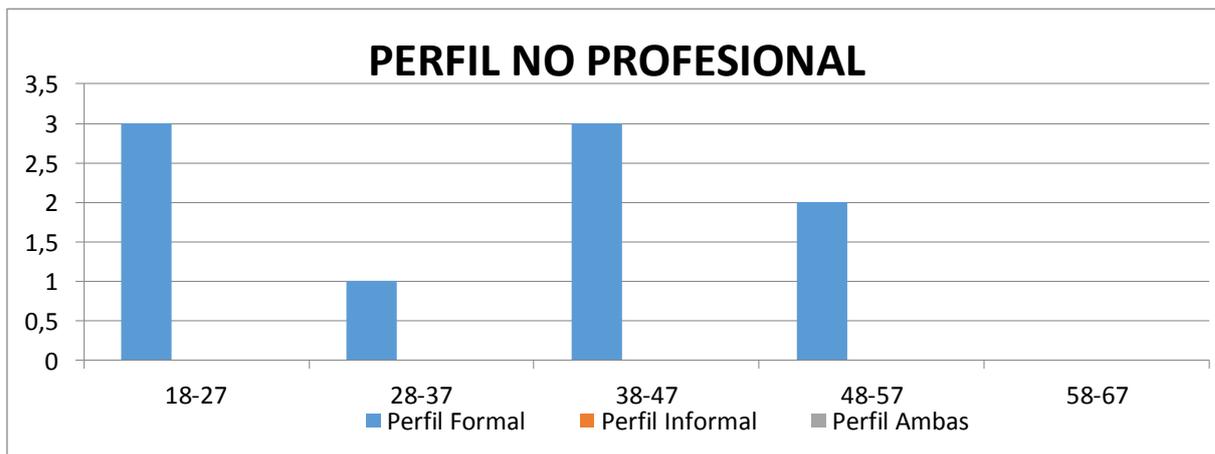


Gráfico 78: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En lo referente al perfil de la palabra bailejo, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales les confieren un perfil formal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales les dan un perfil formal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le dan un perfil formal unos e informal otros mientras que los no profesionales les asignan un perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales les confieren un perfil formal e informal y los no profesionales coinciden en que el término tiene un perfil formal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también le confieren un perfil de uso formal.

Nivel de la palabra

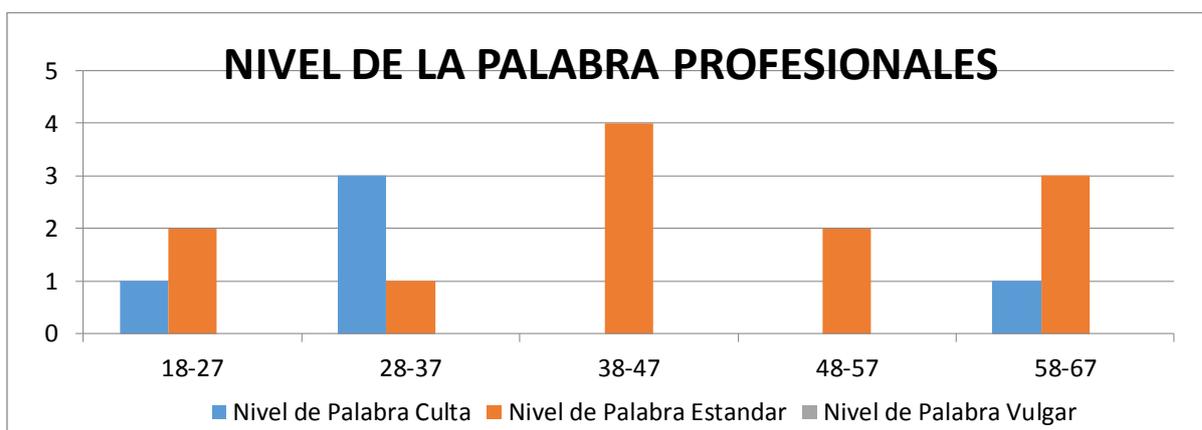


Gráfico 79: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

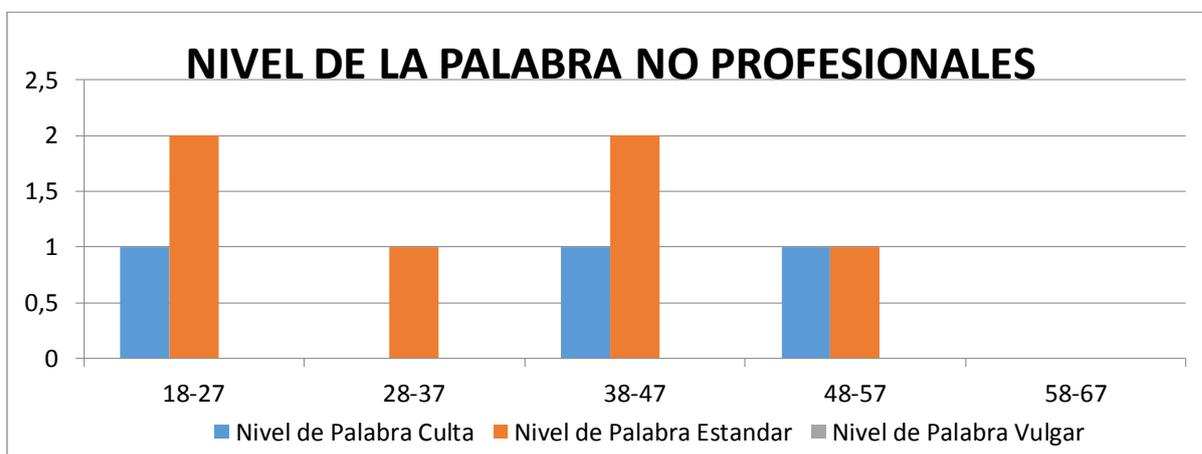


Gráfico 80: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo referente al nivel de la palabra bailejo, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren un nivel de palabra estándar.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales la consideran una palabra culta y los no profesionales les dan un nivel de palabra estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales coinciden a asignarle un nivel de palabra estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le confieren un nivel de palabra estándar y los no profesionales lo ubican en el nivel de estándar y palabra culta.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también le confieren un nivel de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

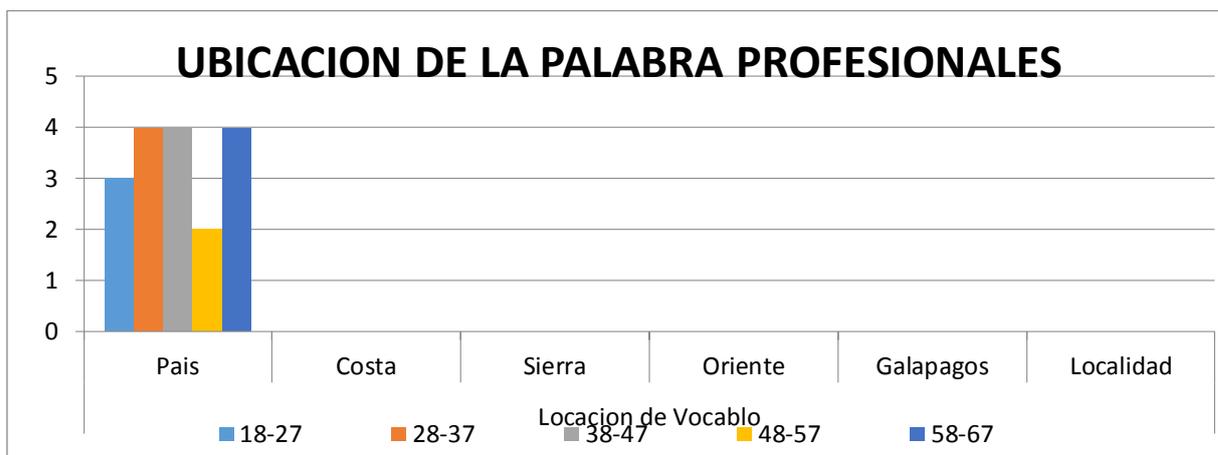


Gráfico 81: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

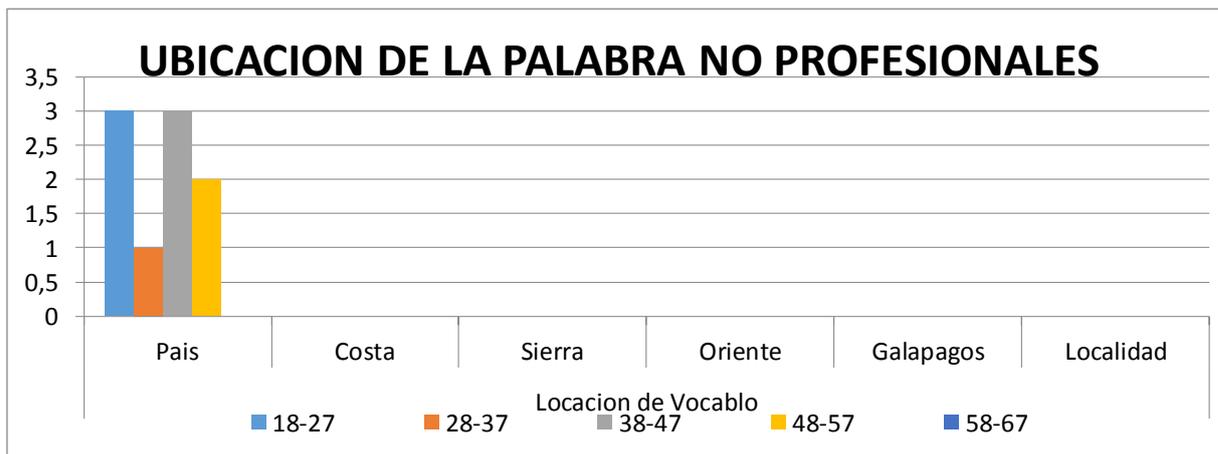


Gráfico 82: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a la ubicación geográfica de utilización de la palabra bailejo, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales afirman que es utilizada en todo el país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales consideran que su uso es a nivel nacional.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales coinciden a asignarle un área de utilización a nivel nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales ubican su uso a nivel todo el Ecuador.

Los profesionales de entre 58 a 67 años consideran también que el empleo del vocablo es a nivel nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

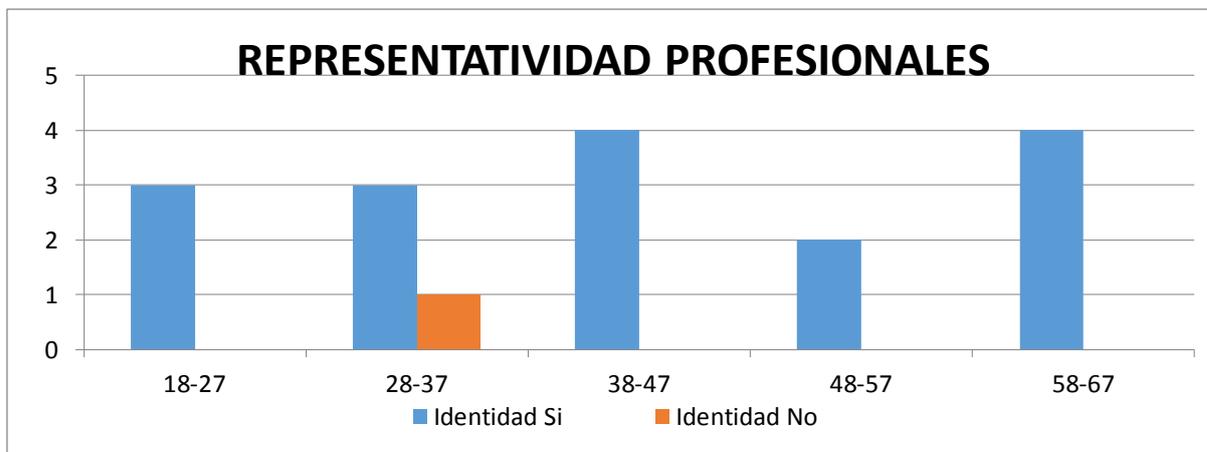


Gráfico 83: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 84: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

La palabra bailejo tiene una alta representatividad como identidad cultural y social de los ecuatorianos. Así lo han manifestado los profesionales y no profesionales encuestados.

Basurear

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Basurear** tr. Coloq. Arg., Ec., Par. Perú y Ur. Insultar o tratar muy mal a alguien.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene el mismo significado: 1. Tratar mal a alguien 2. Insultar 3. Botar algo o dejarlo tirado. 4. Echar a la basura 5. Abandonar. 6. Despreciar a alguien, menospreciarlo.

Según lo investigado: (De basura). Tr. Coloq. (Arg., Bol., Ecuad., Par., Perú y Ur.). Insultar, tratar muy mal a alguien. La man se deja basurear por el novio. (Estrella, 2007, pág. 352) Humillar, insultar, abochornar (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 140) En el diccionario castellano basurear significa insultar, tratar muy mal a alguien. (lexicoon, 2016)

La palabra basurear tiene connotación a menospreciar, insultar o tratar mal a alguien, así como también ignorarlo, volverlo insignificante o poca cosa; echarlo de nuestro lado, despreciarlo o marginarlo.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza con mayor frecuencia en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

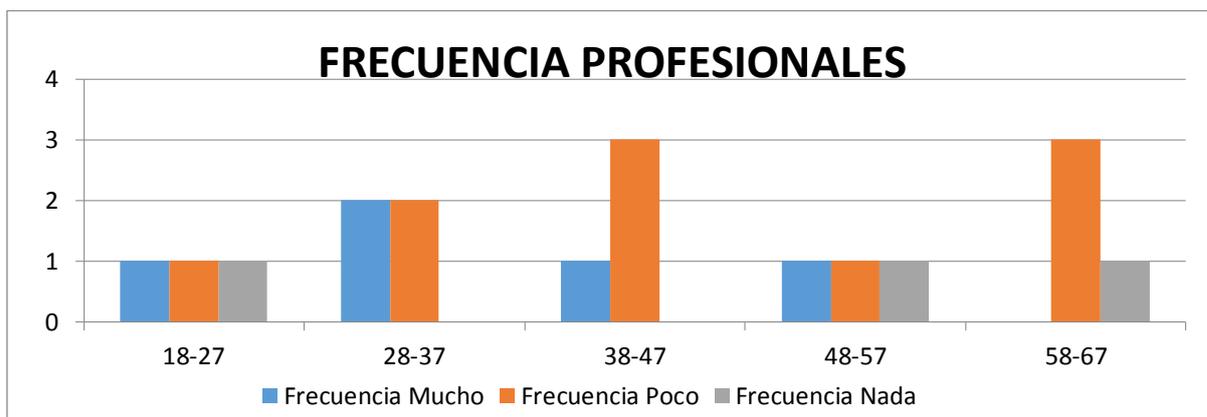


Gráfico 85: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

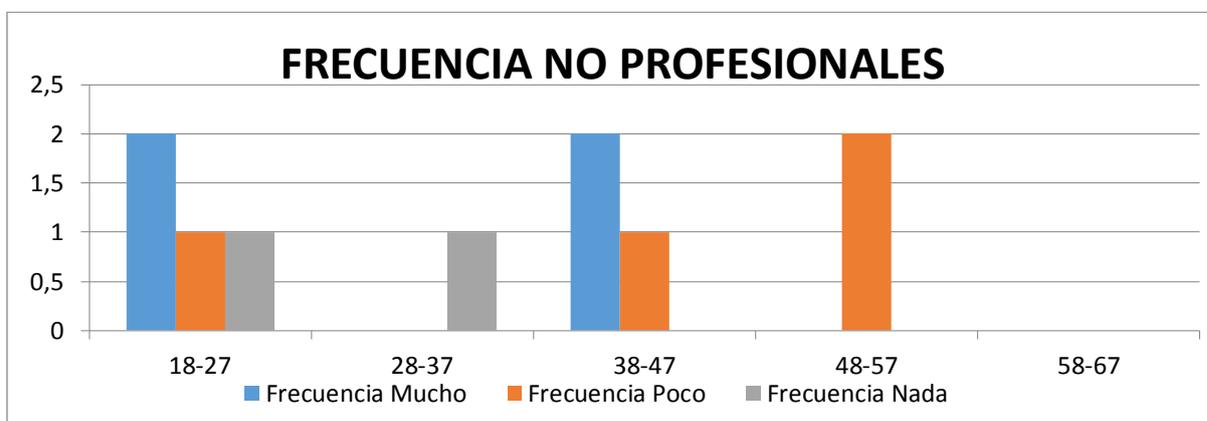


Gráfico 86: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

El uso de la palabra basurear, los encuestados de entre 18 a 27 años, algunos profesionales consideran que su utilización es poco frecuente, para otros mucho y los demás nada frecuente, no así los no profesionales quienes lo utilizan con mucha frecuencia.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales en ciertos casos la utilizan con mucha frecuencia, otros con poca frecuencia y los no profesionales para nada.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales hacen poco uso de esta palabra; mientras que en los no profesionales la utilizan frecuentemente.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la utilizan unos mucho, otro poco e incluso hay quienes no la usan mientras que los no profesionales hacen poco uso de ella.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

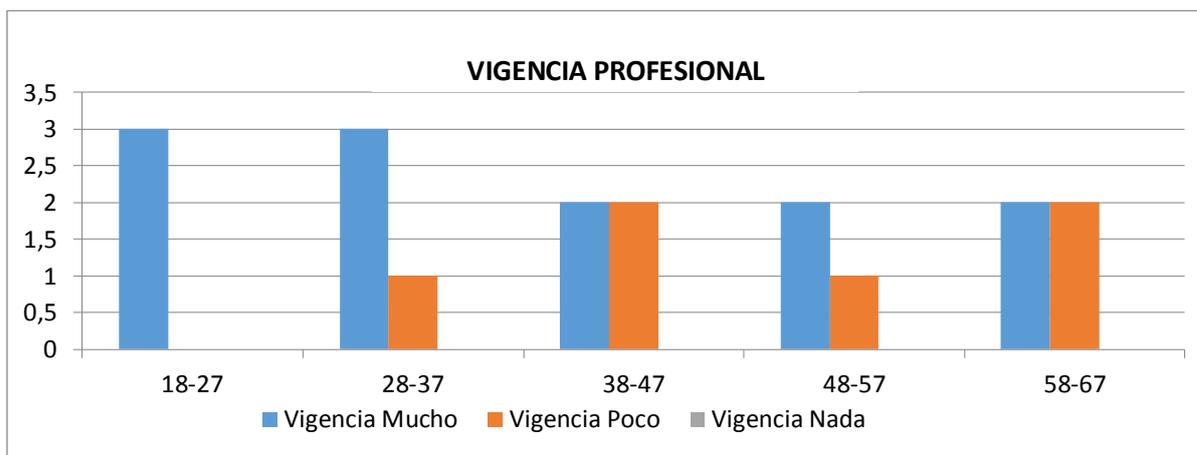


Gráfico 87: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

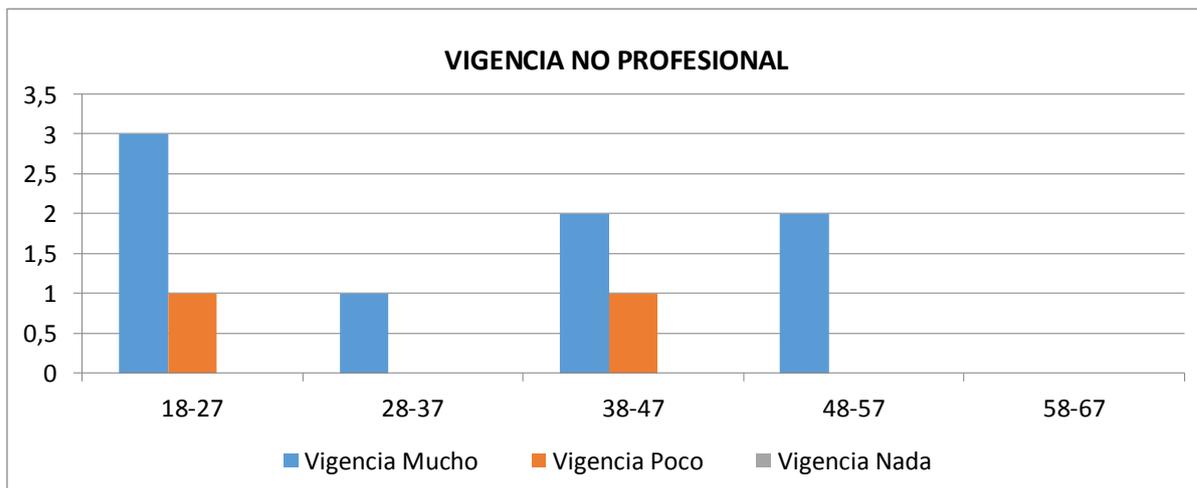


Gráfico 88: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto a la vigencia del término basurear, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales consideran que el vocablo tiene mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales unos le otorgan mucha vigencia y otros poca; mientras que para los no profesionales tiene mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le confiere mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 se encuentran divididos entre quienes le otorgan mucha vigencia y para quienes tiene poca vigencia.

Perfil de la palabra

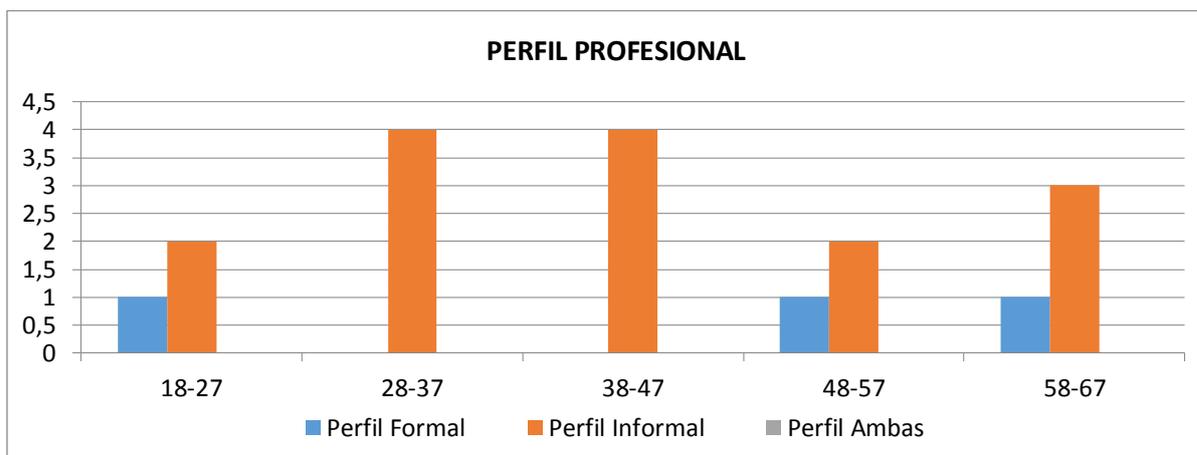


Gráfico 89: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

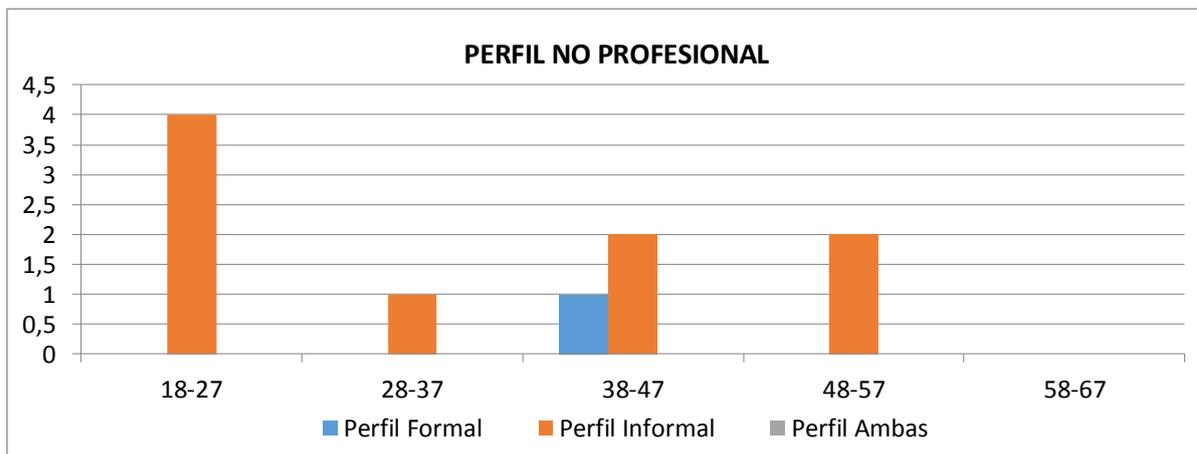


Gráfico 90: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al perfil de la palabra basurear, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren un perfil informal.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la ubican en el perfil informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales consideran que el término es de perfil informal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales la utilizan en conversaciones de tipo informal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años consideran que el término es de uso informal.

Nivel de la palabra

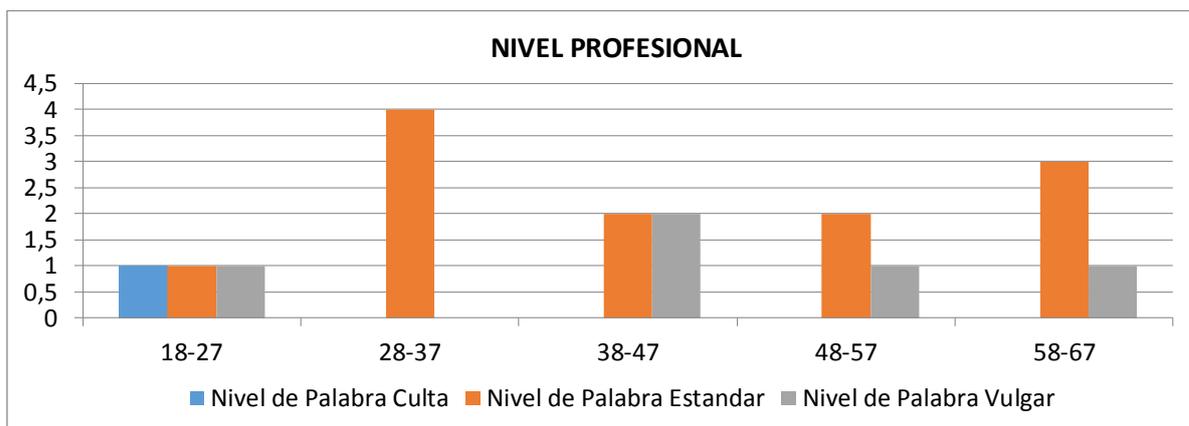


Gráfico 91: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

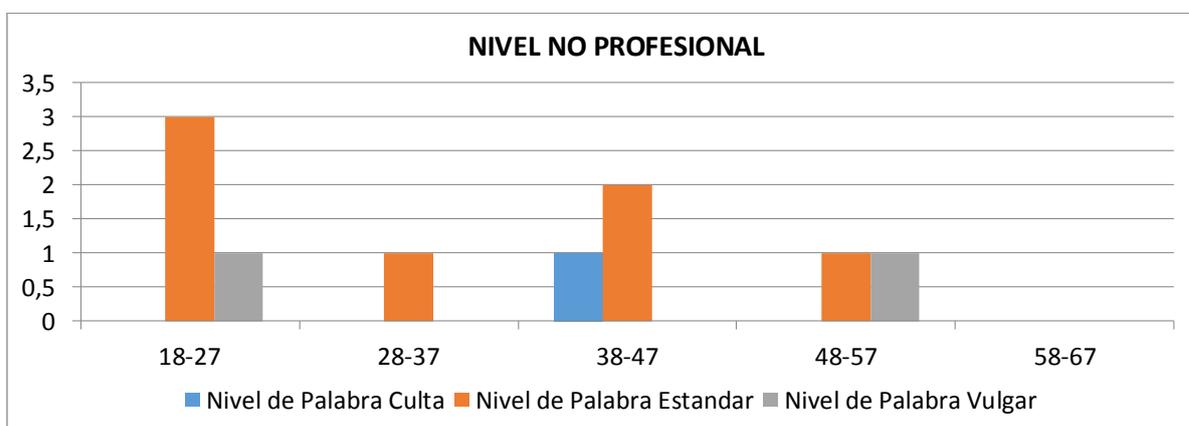


Gráfico 92: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que tiene que ver con el nivel de la palabra basurear, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales la ubican en el nivel culto unos, otros estándar y vulgar los demás, no así los no profesionales quienes le confieren un nivel estándar los unos y vulgar los otros.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la consideran una palabra de uso estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la consideran una palabra de uso estándar unos y otros vulgar; mientras que los no profesionales la consideran algunos estándar y los demás culta.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden a asignar a la palabra un nivel entre estándar y vulgar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años la consideran un término estándar y vulgar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

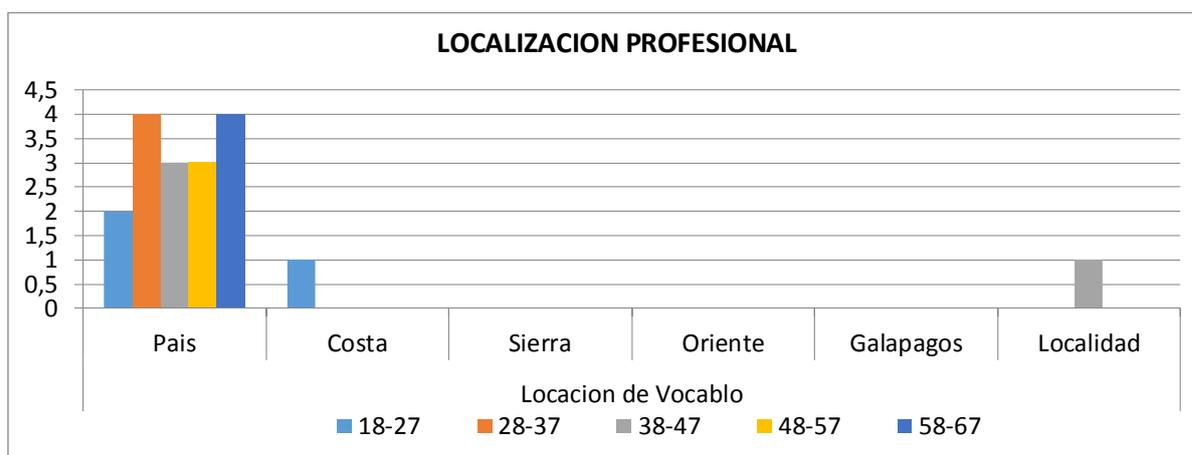


Gráfico 93: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

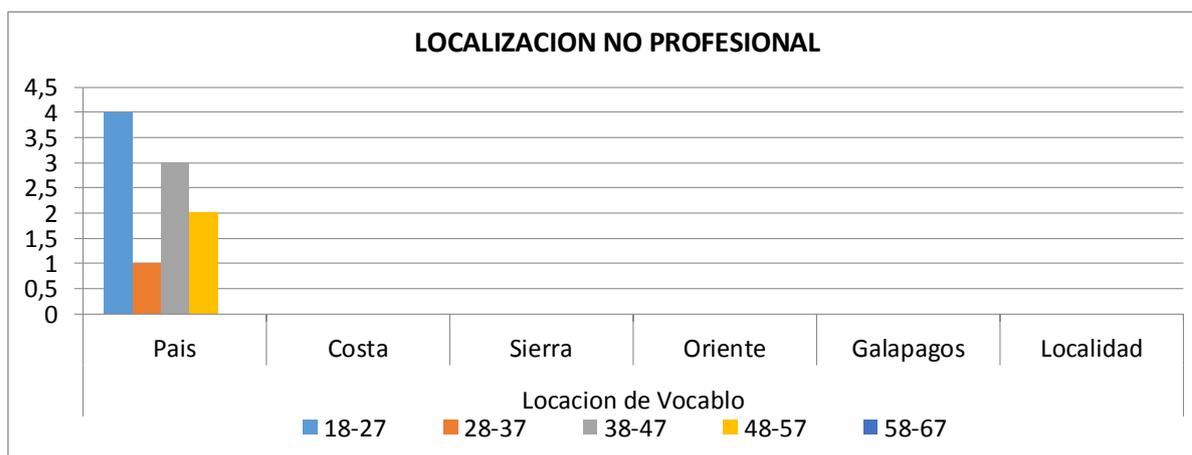


Gráfico 94: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En lo referente al lugar donde se utiliza con mayor frecuencia la palabra basurear, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales consideran que su utilización es a nivel de la costa y se expande al país; los no profesionales establecen su uso en el ámbito nacional.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la ubican a nivel del país.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales establecen su utilización se da a nivel de las localidades, expandiéndose al ámbito nacional y los no profesionales afirman que su uso es general en todo el Ecuador.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales sostienen que el vocablo es utilizado en todo el país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años ubican su utilización a nivel nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

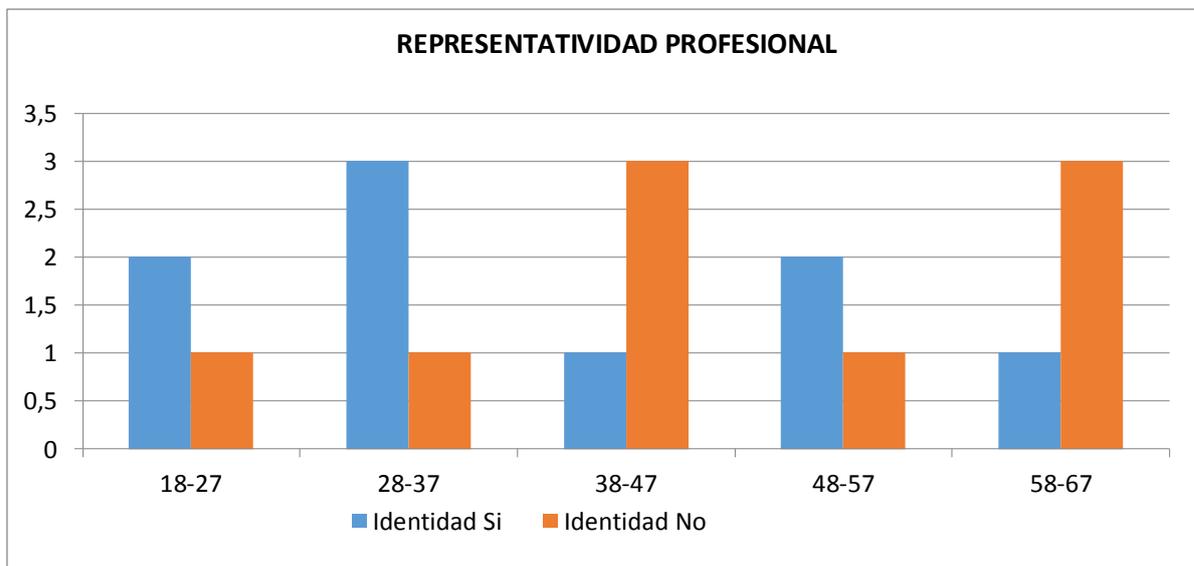


Gráfico 95: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

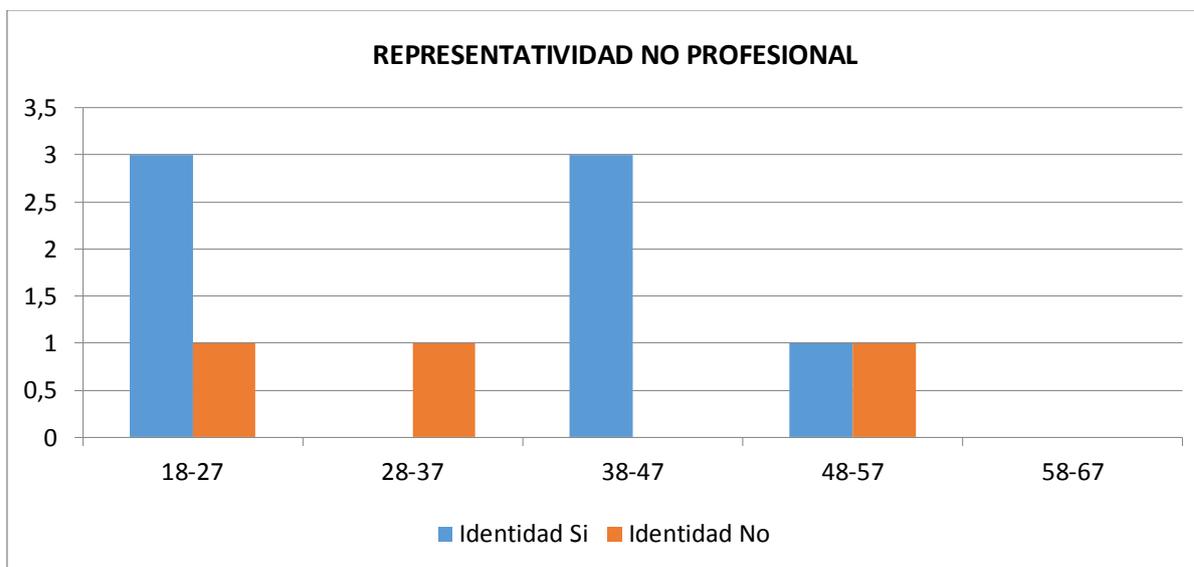


Gráfico 96: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

El vocablo basurear tiene mucha representatividad, por lo tanto puede ser considerado como como parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Bolsico

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Bolsico** Del dim. de bolso. 1. m. Ec. bolsillo (// bolsa de una prenda de vestir).

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Bolso pequeño. 2. Bolsillo.

Según lo investigado: Bolsillo (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 158); (Del dim. de *bolso*). m. (*Ecuad.*). Bolsillo. (Estrella, 2007, pág. 361) La definición de bolsico en el diccionario castellano es bolsillo. Otro significado de bolsico en el diccionario es también bolsa. (lexicoon, 2016)

El término bolsico es un diminutivo de bolso o hace alusión a un bolso pequeño que utilizan las mujeres para llevar sus cosas personales; también suele referirse al bolsillo de una camisa o pantalón, blusa o vestido donde se guarda el dinero; aunque también puede referirse al bolsillo pequeño en un bolso grande o a la relojera en el pantalón de hombre.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es poco representativa para ser considerada un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza con mayor frecuencia en la costa ecuatoriana y es conocido y utilizado por muy pocas personas en el ámbito nacional.

Frecuencia de los vocablos

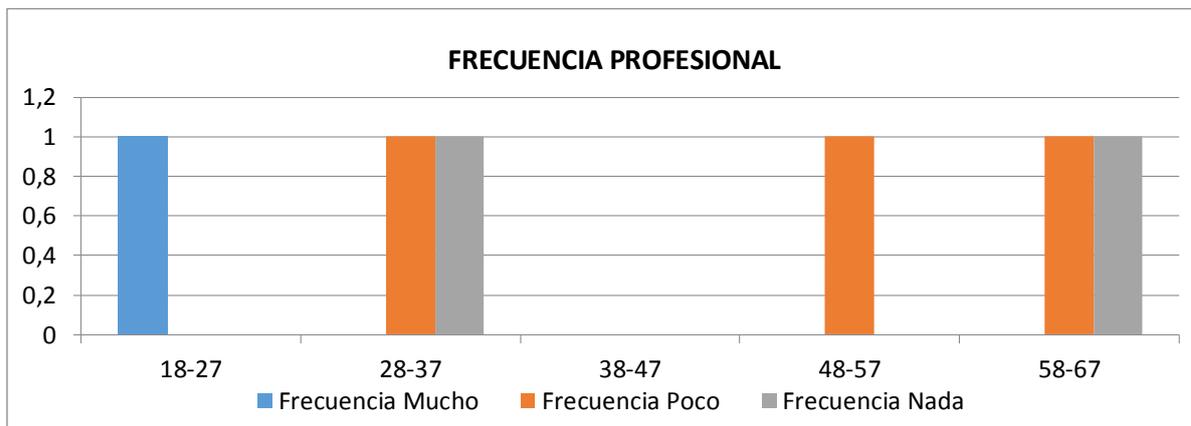


Gráfico 97: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

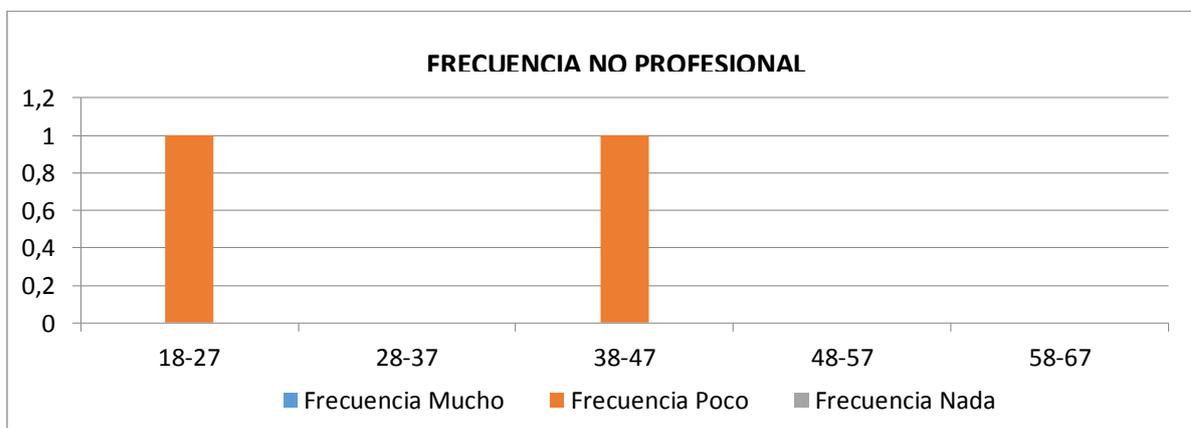


Gráfico 98: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre el uso de la palabra bolsico, los encuestados de entre 18 a 27 años, algunos profesionales consideran que su utilización es poco frecuente, para otros mucho y para el resto nada frecuente, no así los no profesionales quienes lo utilizan con mucha frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales lo utilizan con mucha unos y con poca frecuencia otros mientras que los no profesionales no la utilizan para nada.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales hacen poco uso de esta palabra; mientras que en los no profesionales la utilizan frecuentemente.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la utilizan unos mucho, otros poco e incluso hay quienes no la utilizan mientras que los no profesionales hacen poco uso de ella.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

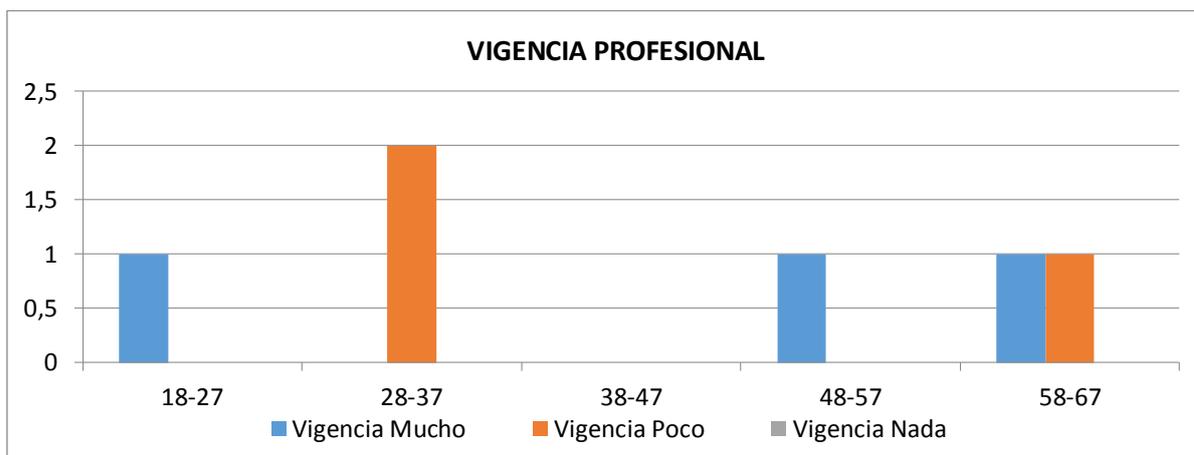


Gráfico 99: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

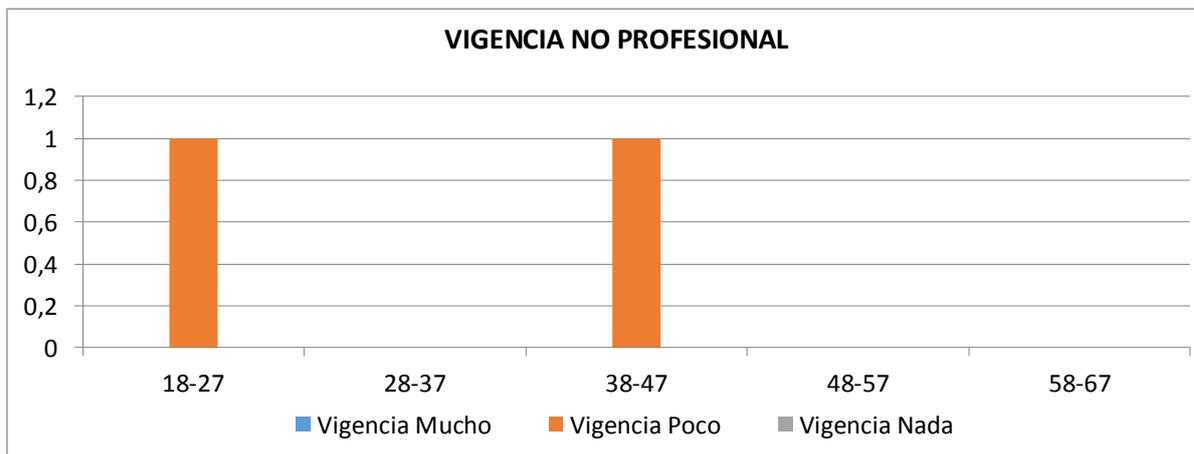


Gráfico 100: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la vigencia de la palabra bolsico, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales consideran que esta tiene mucha vigencia, no así los no profesionales para quienes tiene poca.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales afirman que ésta tiene poca vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los no profesionales le confieren poca vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le dan mucha vigencia.

Entre los profesionales de entre 58 a 67 años están quienes le dan mucha vigencia y los demás poca.

Perfil de la palabra

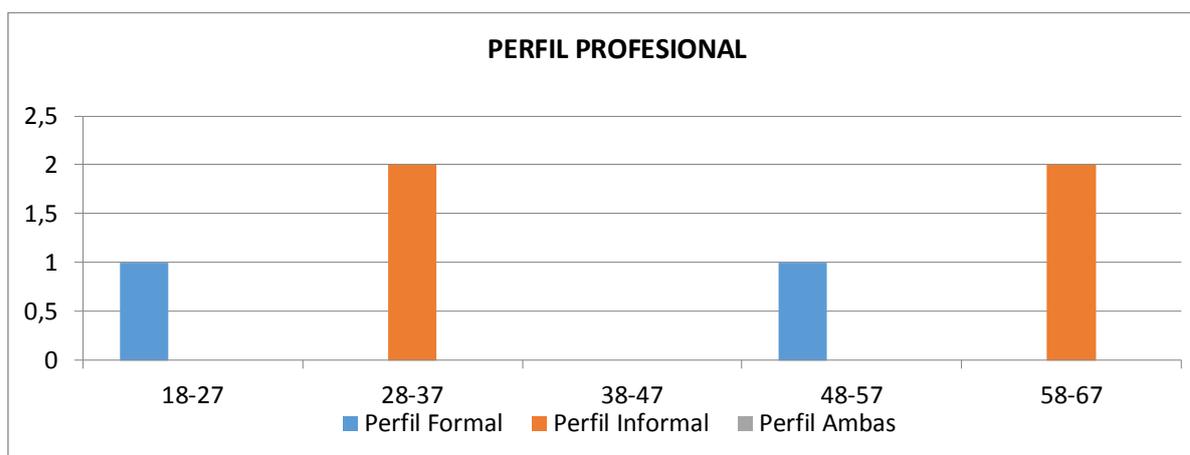


Gráfico 101: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

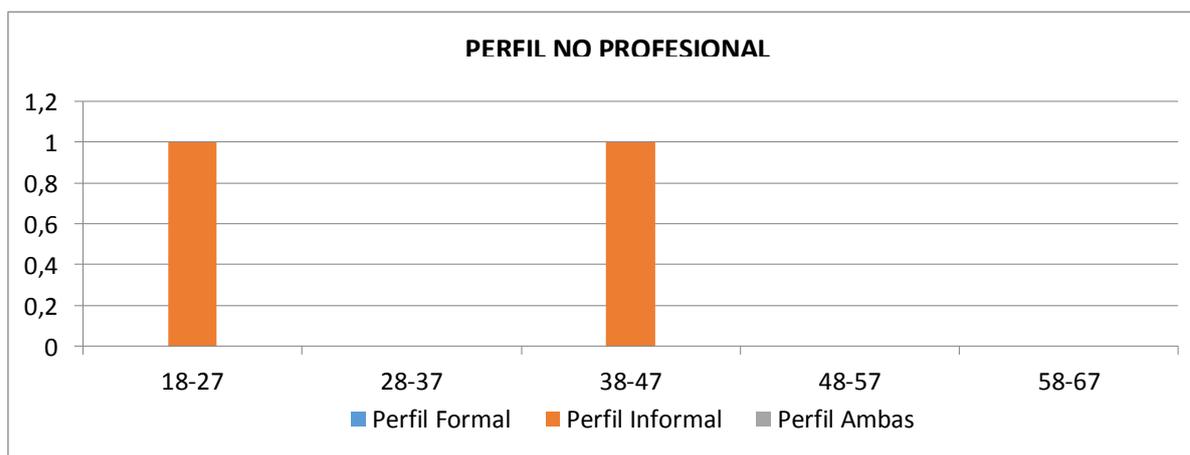


Gráfico 102: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto al perfil de la palabra bolsico, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales le asignan un perfil formal, no así los no profesionales para quienes el uso del término es informal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales afirman que ésta tiene un perfil informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los no profesionales le confieren un perfil informal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le consideran de perfil formal.

Entre los profesionales de entre 58 a 67 años están quienes le conceden un perfil informal.

Nivel de la palabra

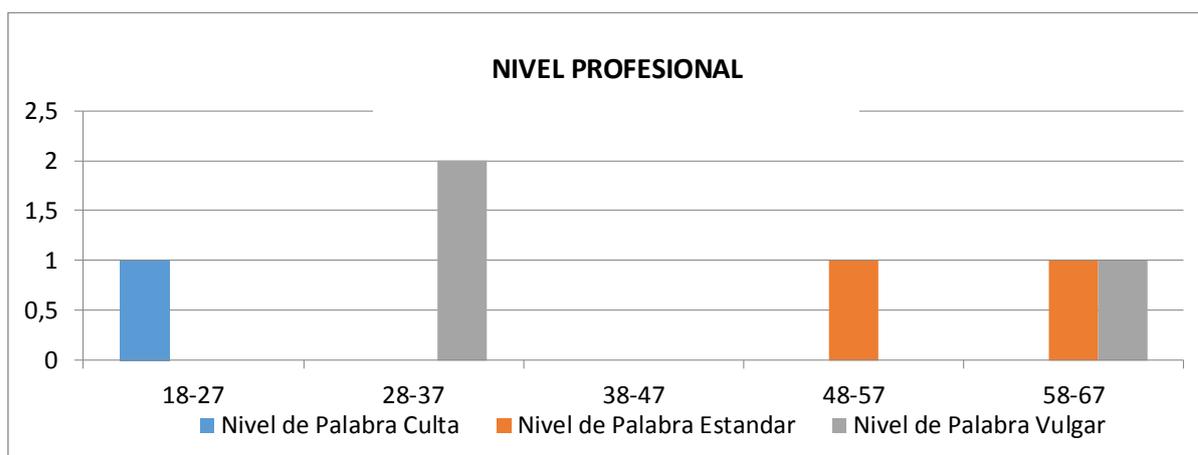


Gráfico 103: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

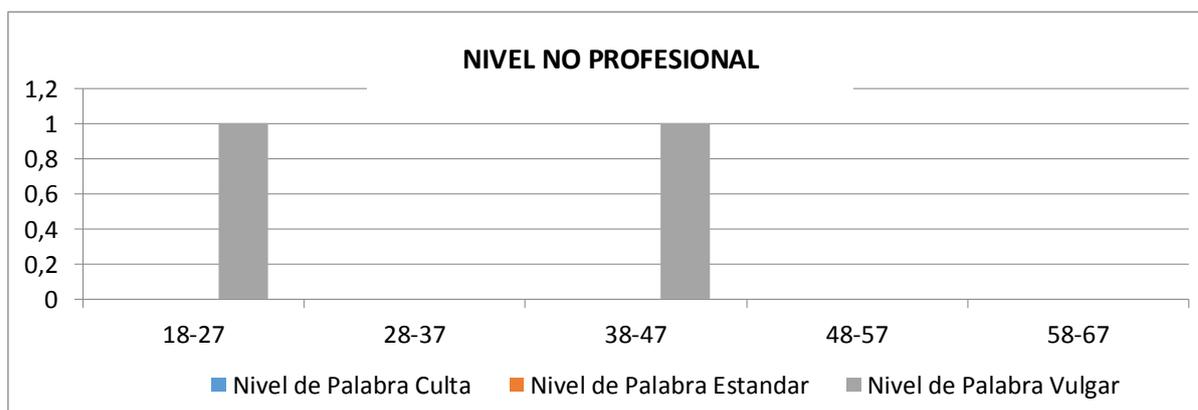


Gráfico 104: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel de la palabra bolsico, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales asumen que esta palabra tiene un nivel culto, para los no profesionales en cambio es vulgar.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales la consideran vulgar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los no profesionales le asignan un nivel vulgar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la consideran una palabra estándar.

Entre los profesionales de entre 58 a 67 años están quienes la consideran de nivel estándar y los otros de nivel vulgar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

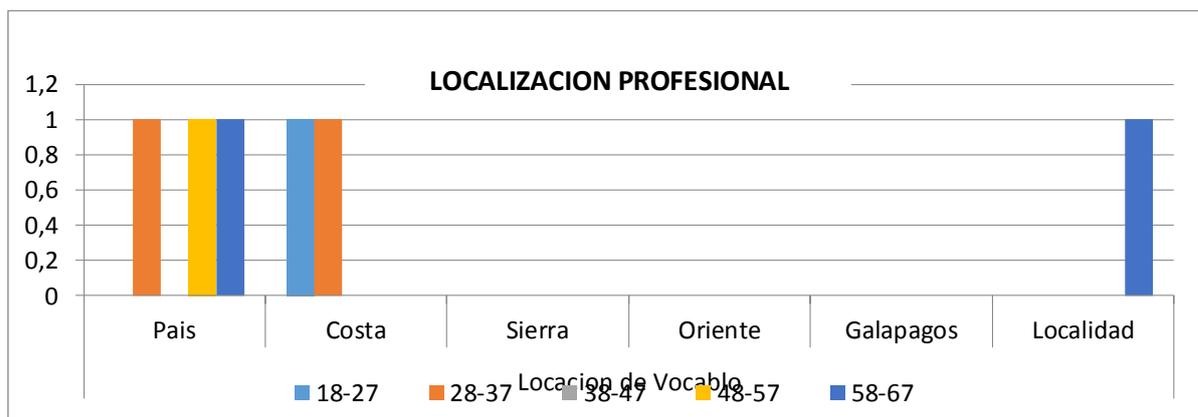


Gráfico 105: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

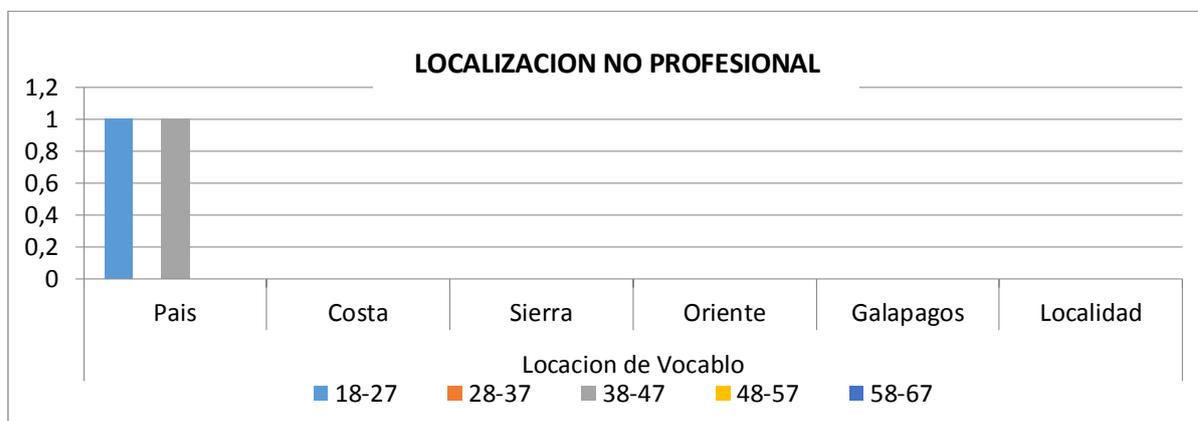


Gráfico 106: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Respecto al área de influencia o de utilización de la palabra bolsico, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales consideran que esta palabra se utiliza más a nivel de la costa, los no profesionales a nivel del país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales ubican su utilización en la costa y a nivel nacional.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los no profesionales la ubican a nivel nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la consideran una palabra de uso local aunque también del país.

Entre los profesionales de entre 58 a 67 años están quienes consideran que la palabra es de uso local y quienes la ubican en el ámbito nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

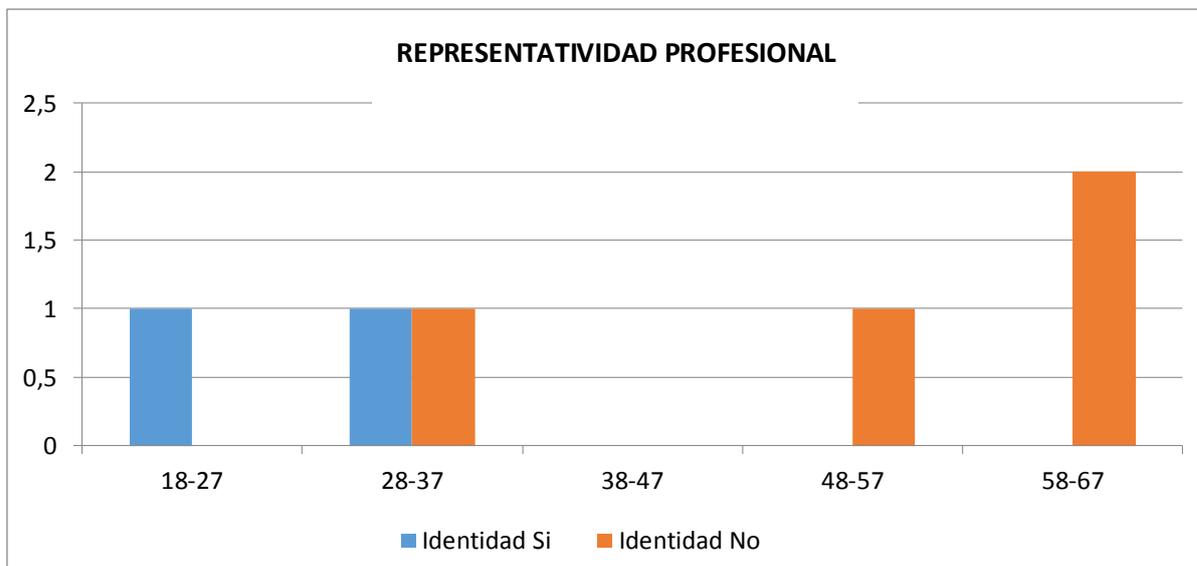


Gráfico 107: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

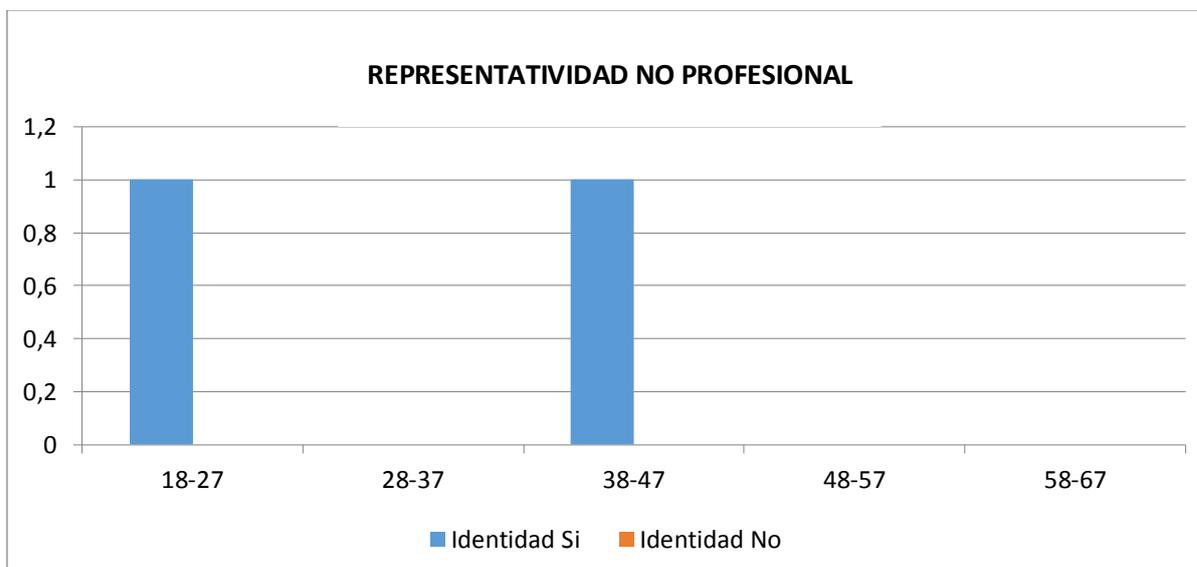


Gráfico 108: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Existe una igualdad de criterios entre quienes confieren al término bolsico poca representatividad como identidad cultural y social de los ecuatorianos lo que permite establecer que este término es poco representativo.

Cacahuero

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **cacahuero**, ra 1. m. y f. Cuba y Ec. Propietario de huertas de cacao. // 2. m. y f. Cuba y Ec. Persona que se ocupa especialmente del cultivo, criba, carga, negocio y exportación del cacao.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Persona que cultiva cacao. 2. Dueño de hacienda de cacao. 3. Persona que trabaja en el cacao. 4. Que vende cacao.

Según lo investigado cacahuero designa al individuo cuyo oficio es limpiar, secar y embarcar cacao para la exportación. En Esmeraldas y Los Ríos se lo aplica a quien tumba, recoge, acarrea y seca el cacao. (Cornejo, 1938, pág. 46) También se conoce así a los peones que trabajan en el cultivo del cacao. (Carrión, 2008), es decir, el trabajador que labora en las huertas de cacao; el que se ocupa de las diversas manipulaciones que requiere el cacao para comercializarlo. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 180) La definición de cacahuero en el diccionario castellano es propietario de huertas de cacao. Otro significado de cacahuero en el diccionario es también individuo que se ocupa especialmente del cultivo, criba, carga, negocio y exportación del cacao. (lexicoon, 2016)

Definitivamente el término cacahuero es empleado en el medio para referirse tanto a las personas que son dueñas de plantaciones de cacao como también a sus peones o trabajadores quienes se dedican al cultivo, cosecha, secamiento y posterior venta del cacao.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra cacahuero es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza con mayor frecuencia en la costa ecuatoriana donde se encuentran ubicadas las plantaciones de cacao; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

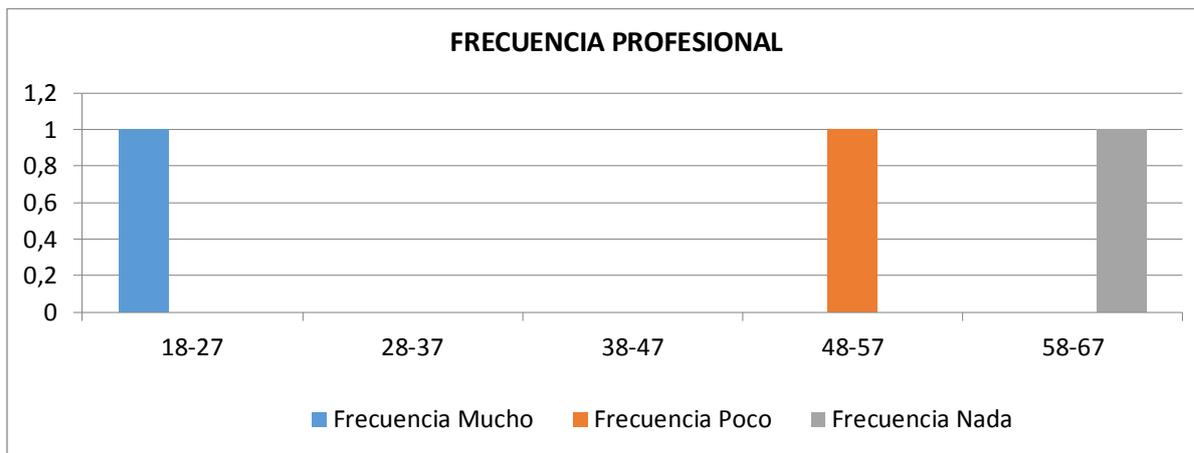


Gráfico 109: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

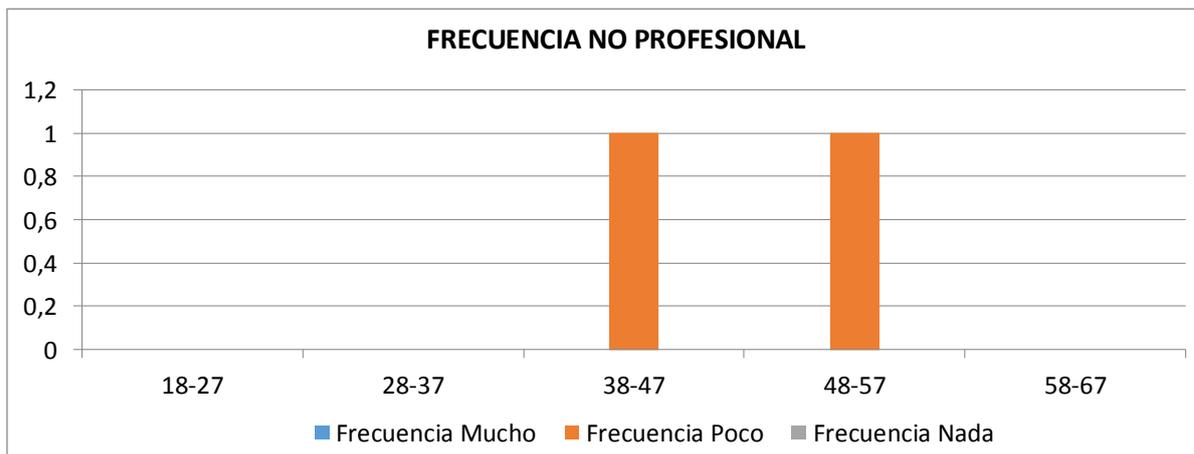


Gráfico 110: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Respecto a la frecuencia en la utilización del término caca, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales consideran que su utilización es frecuente.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los no profesionales le confieren poco uso.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales también les confieren poco uso en sus conversaciones.

Los profesionales de entre 58 a 67 años nunca lo emplean.

Vigencia de los vocablos

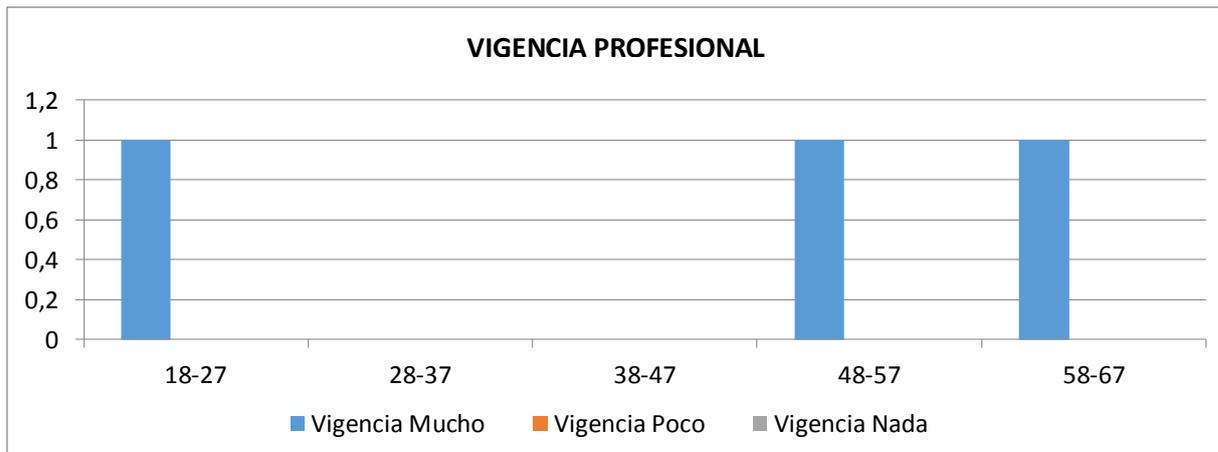


Gráfico 111: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

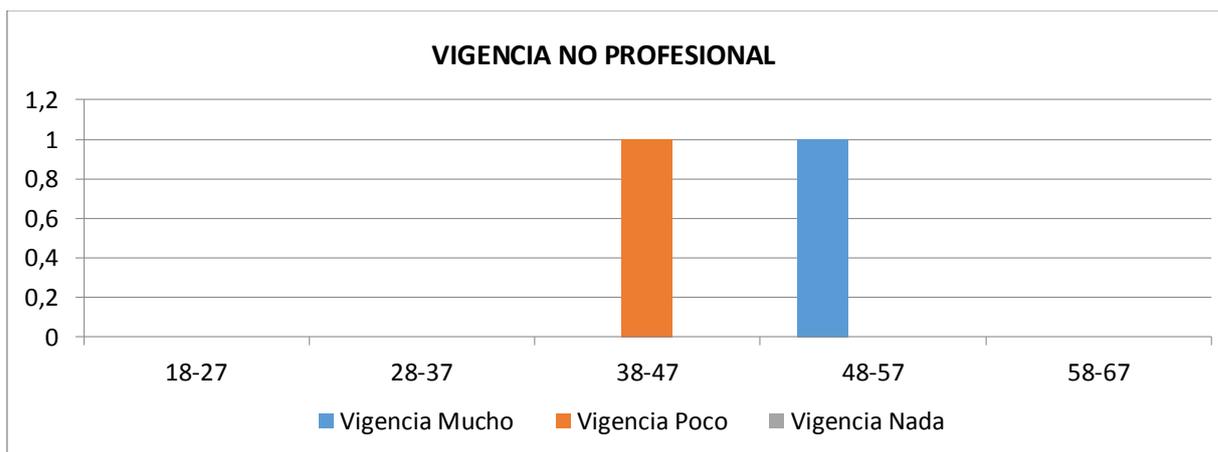


Gráfico 112: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a la vigencia del término cacaheero, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los no profesionales le confieren poca vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales también le asignan mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años afirman que este término aún tiene mucha vigencia.

Perfil de la palabra

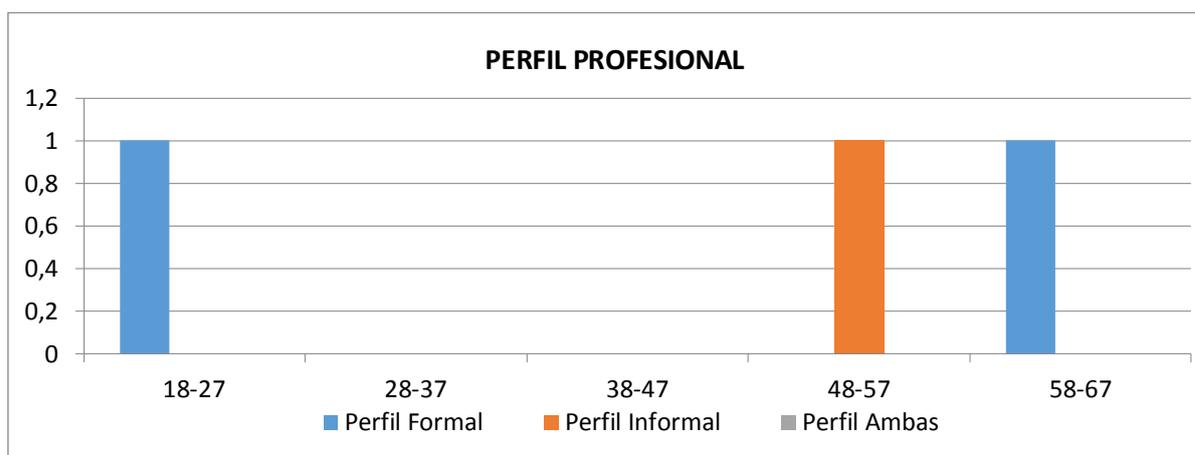


Gráfico 113: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

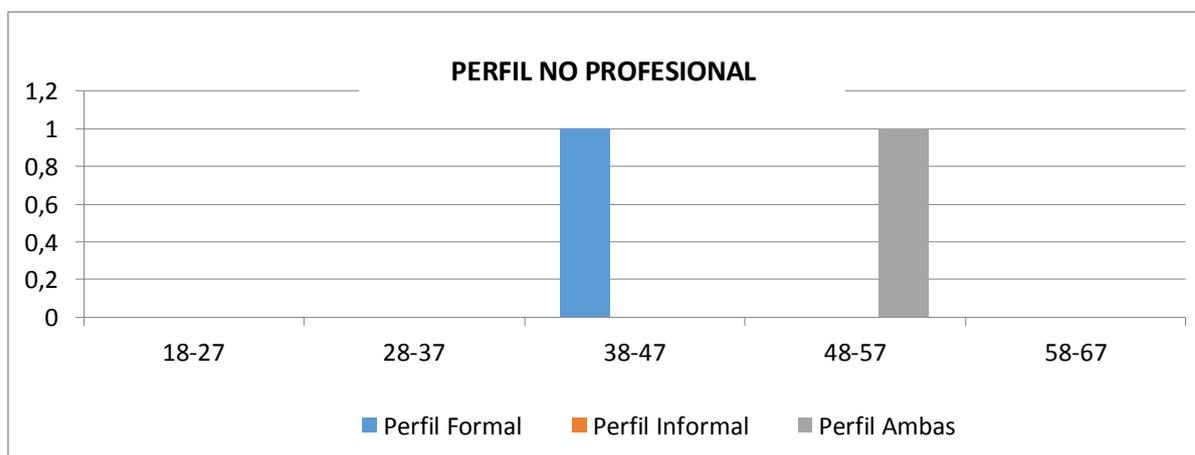


Gráfico 114: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En lo que respecta al perfil del término cacahuero, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le consignan un perfil formal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los no profesionales le confieren un perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales consideran que tiene un perfil poco formal y los no profesionales también le asignan un perfil formal e informal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años afirman que este término tiene un perfil formal.

Nivel de la palabra



Gráfico 115: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

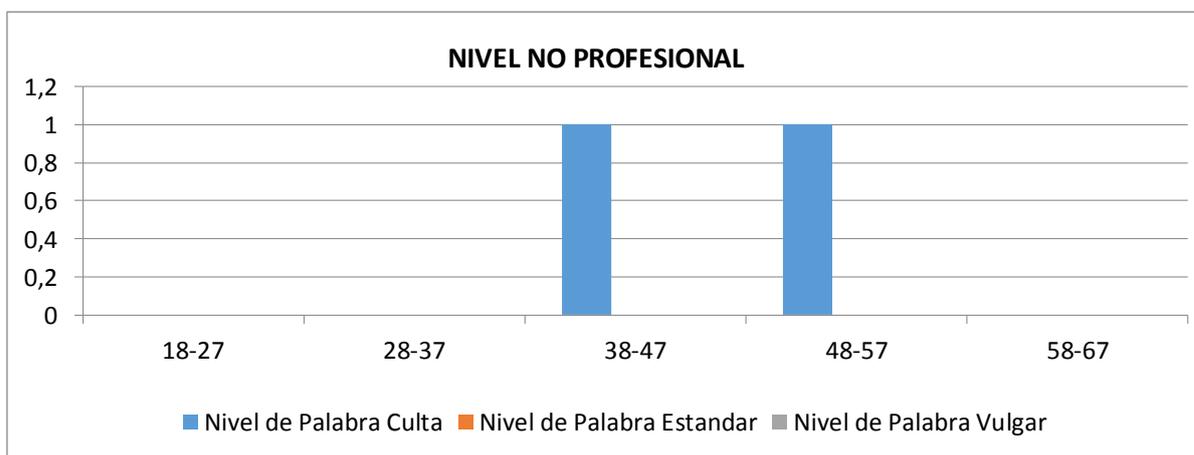


Gráfico 116: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que respecta al nivel del término cacahuero, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la consideran una palabra culta.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los no profesionales le confieren el nivel de palabra culta.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales consideran que es una palabra estándar y los no profesionales una palabra culta.

Los profesionales de entre 58 a 67 años afirman que este término es estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

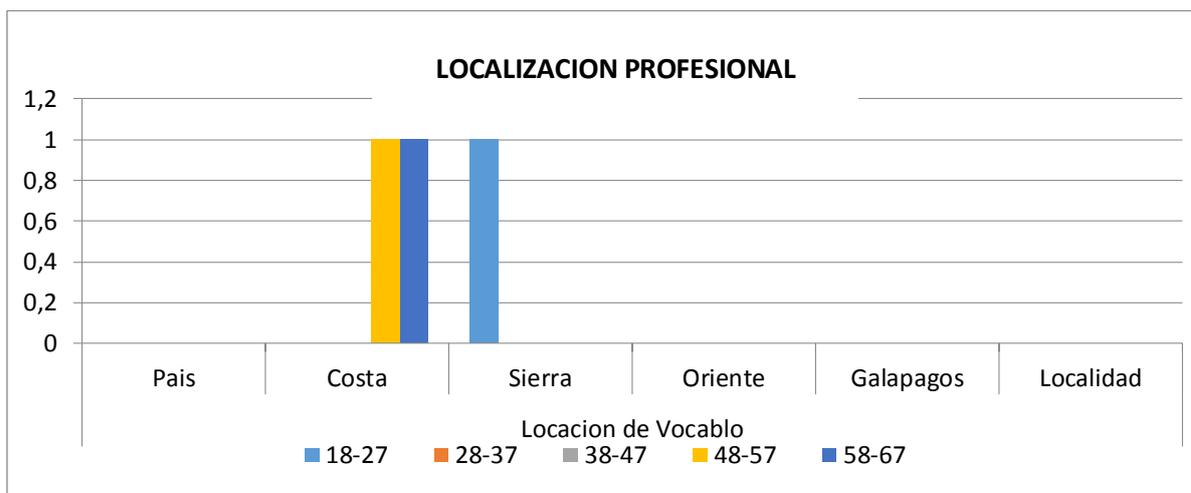


Gráfico 117: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

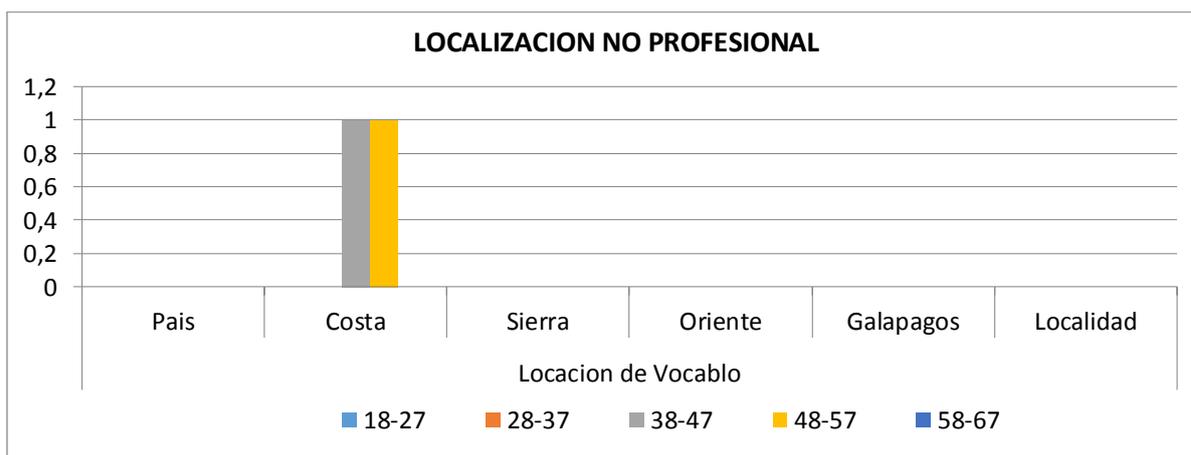


Gráfico 118: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo concerniente a la ubicación geográfica o de uso del término cacahuero, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo ubican en la sierra.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los no profesionales lo ubican en la costa.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales afirman que el vocablo es común en la costa.

Los profesionales de entre 58 a 67 años afirman que este término se lo utiliza en la costa.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

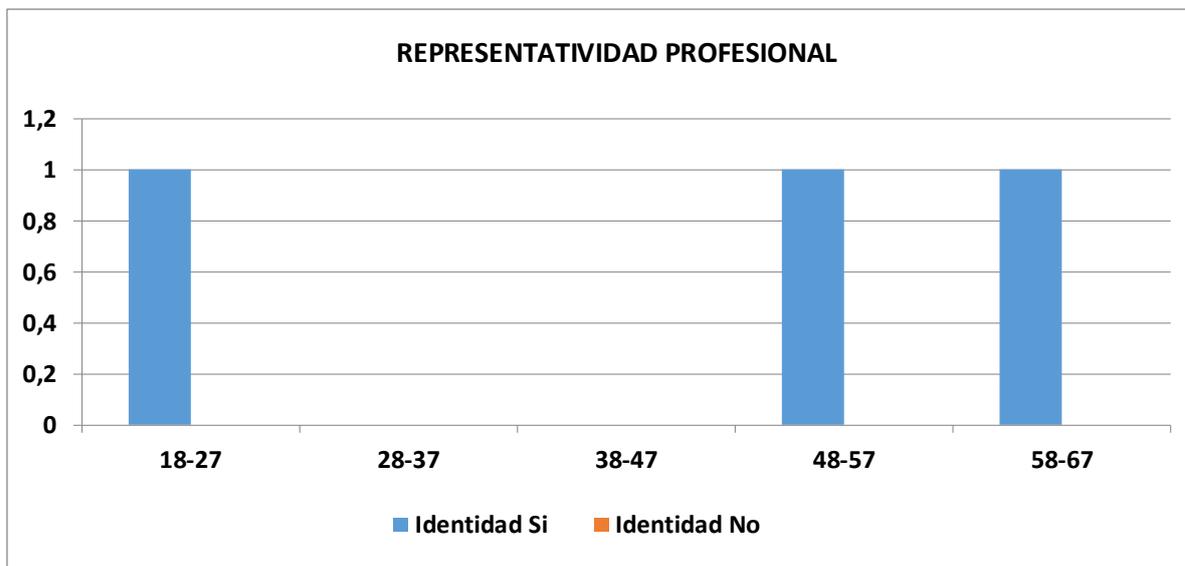
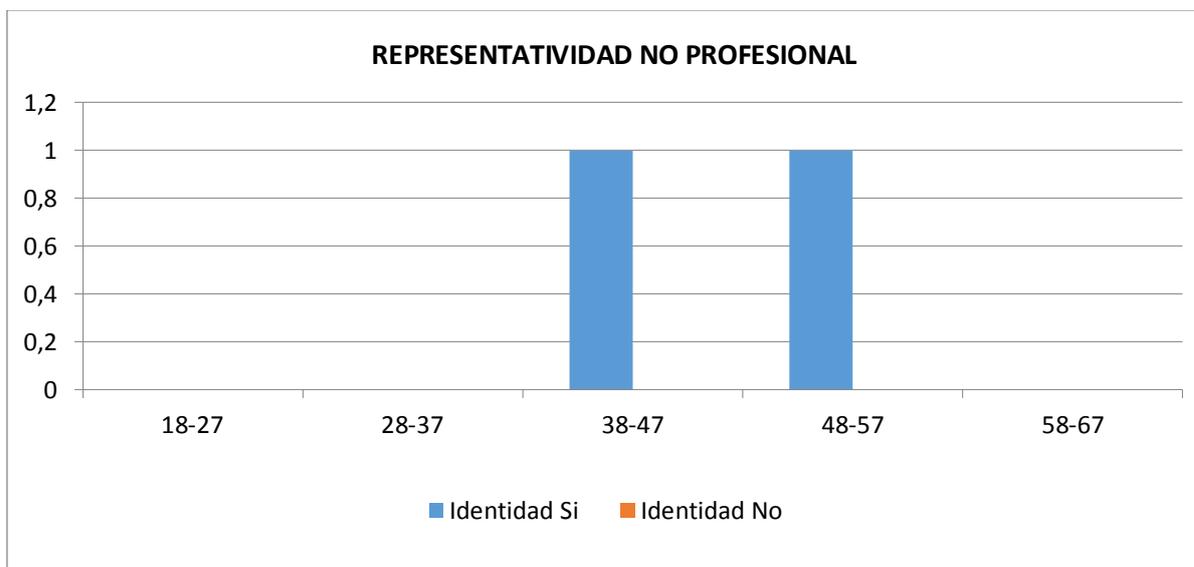


Gráfico 119: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román



Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Gráfico 120: Representatividad no Profesionales

A pesar de que el significado del término cacahuero no es muy conocido, los encuestados profesionales y no profesionales consideran que el mismo si es representativo como parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Calesita

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **calesita** 1. f. And., Arg., Bol., Ec., Par. y Ur. Tiovivo (recreo de feria que consiste en varios asientos colocados en un círculo giratorio).

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales la palabra calesita les resultó poco familiar, tan solo uno de ellos le otorgó el significado de plataforma giratoria.

Según lo investigado en el diccionario castellano calesita significa tiiovivo. (lexicoon, 2016)

A partir de la definición conferida por la RAE y los investigados, el término calesita hace alusión al carrusel, atracción de feria los niños que es muy tradicional en las fiestas y ferias de los pueblos y ciudades ecuatorianas.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra calesita es de muy poco uso, por lo tanto no puede considerarse parte de la identidad cultural y social en el territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

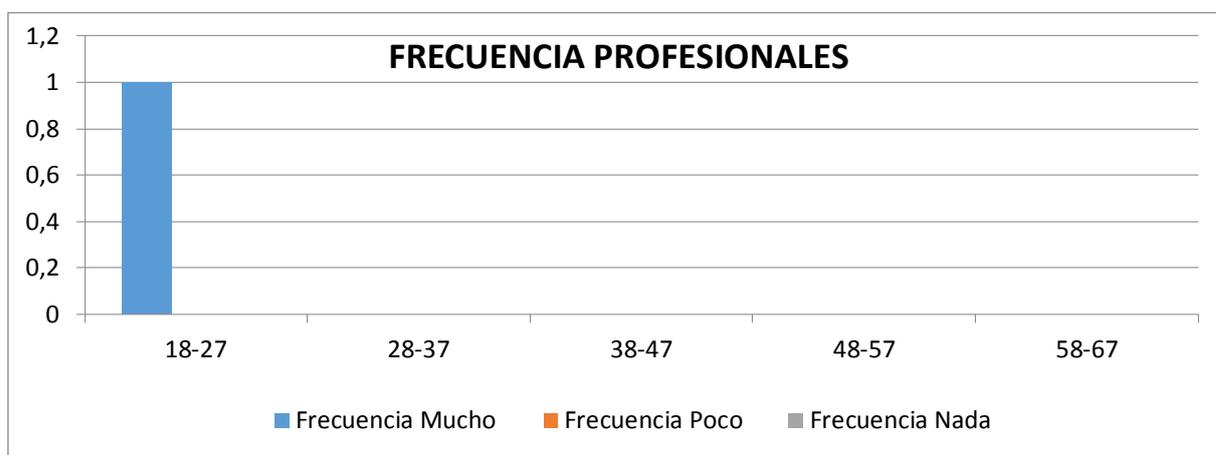


Gráfico 121: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

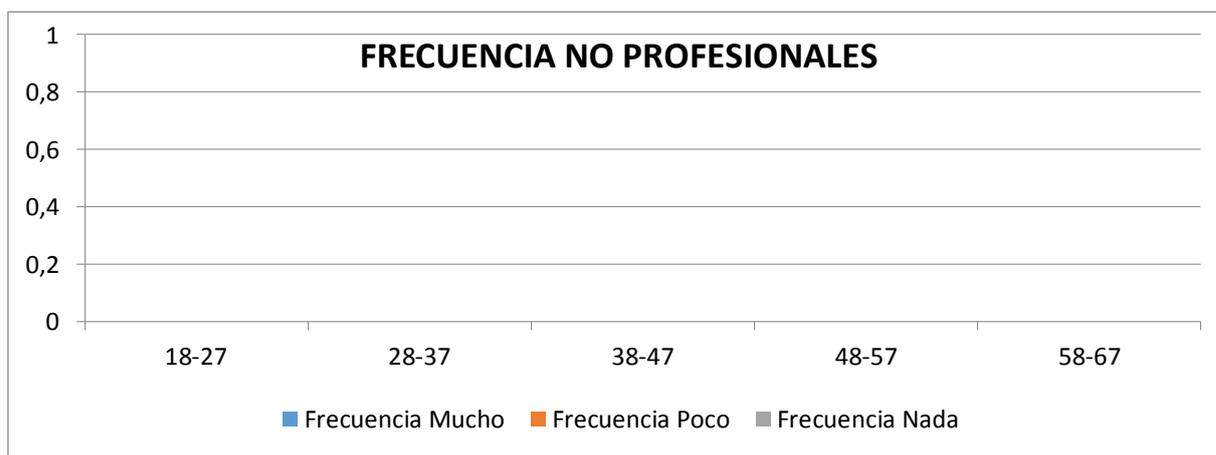


Gráfico 122: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto a la frecuencia de utilización del vocablo calesita, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales afirman utilizarla con mucha frecuencia; los no profesionales la desconocen.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años afirman desconocer el término.

Vigencia de los vocablos

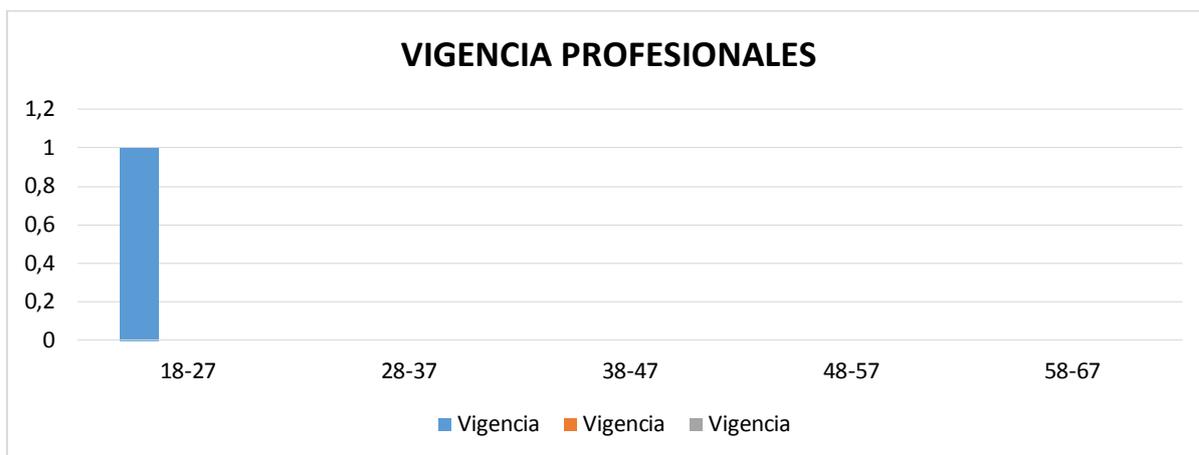


Gráfico 123: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

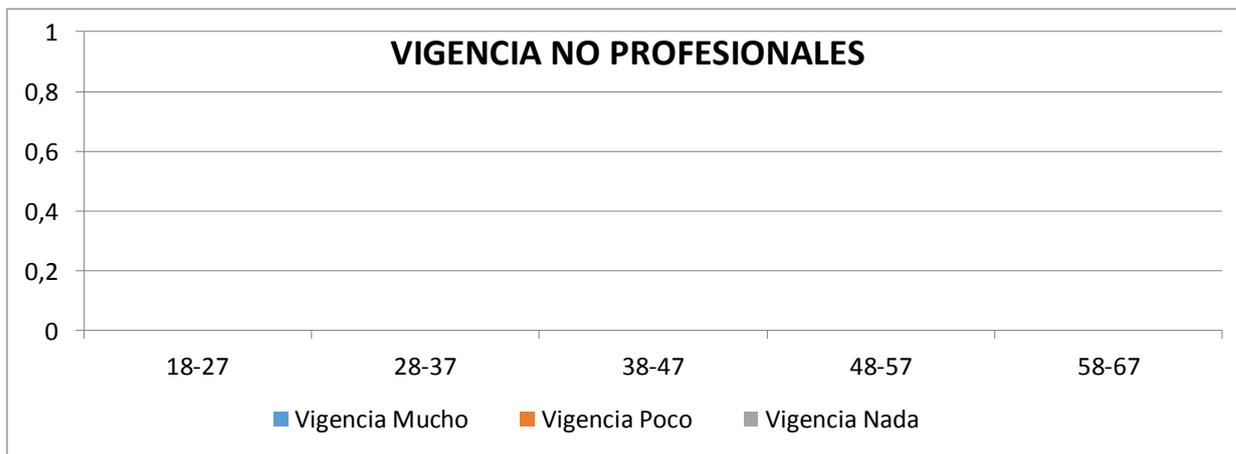


Gráfico 124: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a la vigencia del vocablo calesita, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le otorgan mucha vigencia; los no profesionales lo desconocen.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años afirman desconocer el término.

Perfil de la palabra

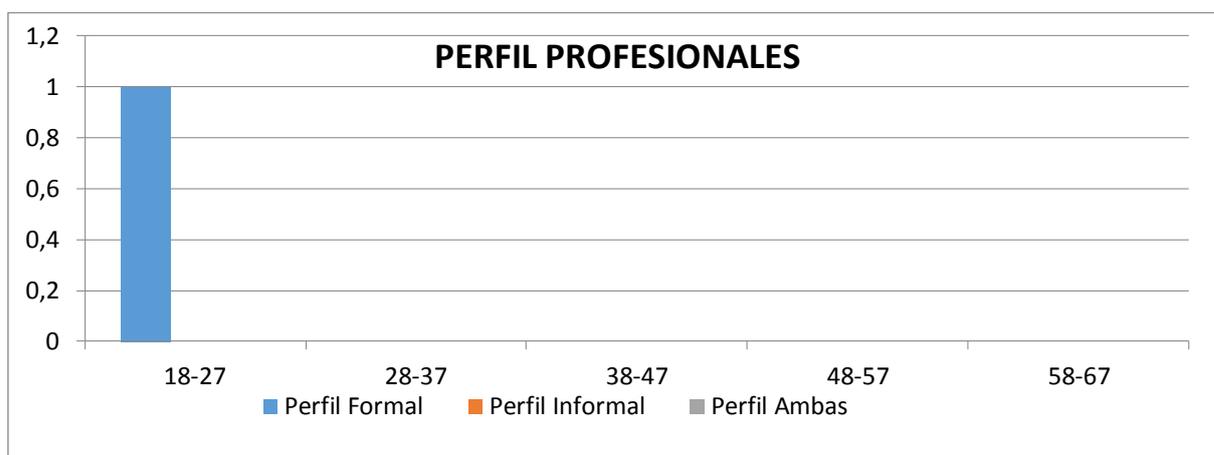


Gráfico 125: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

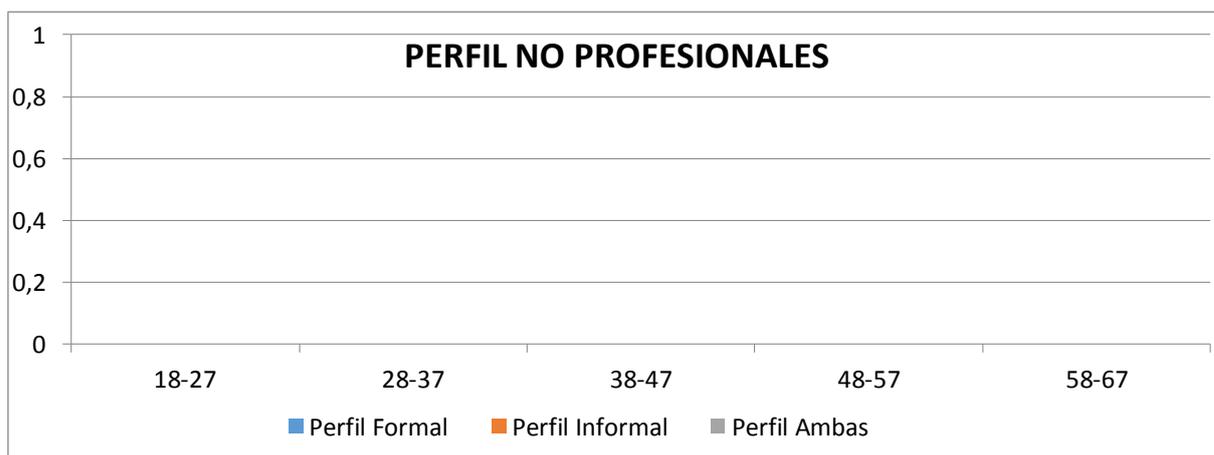


Gráfico 126: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto al perfil del vocablo calesita, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le confieren un perfil formal; los no profesionales lo desconocen.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años afirman desconocer el término.

Nivel de la palabra

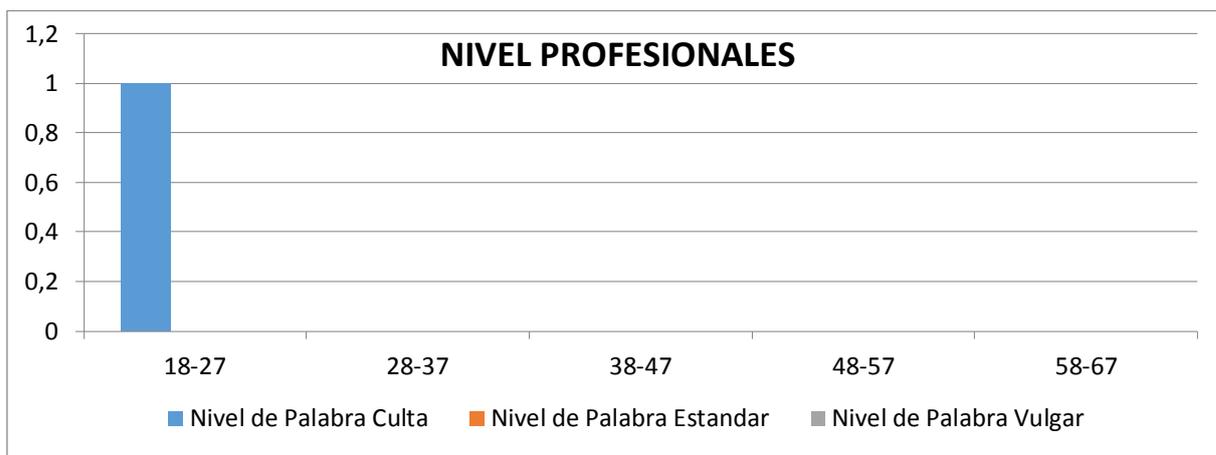


Gráfico 127: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 128: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto al nivel del vocablo calesita, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la ubican en un nivel de palabra culta; los no profesionales lo desconocen.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años afirman desconocer el término.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

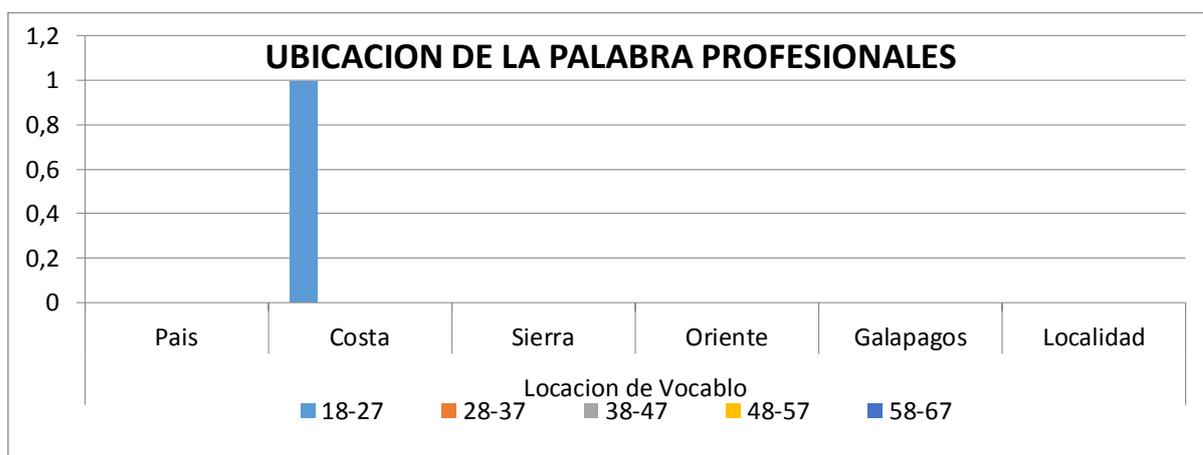


Gráfico 129: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

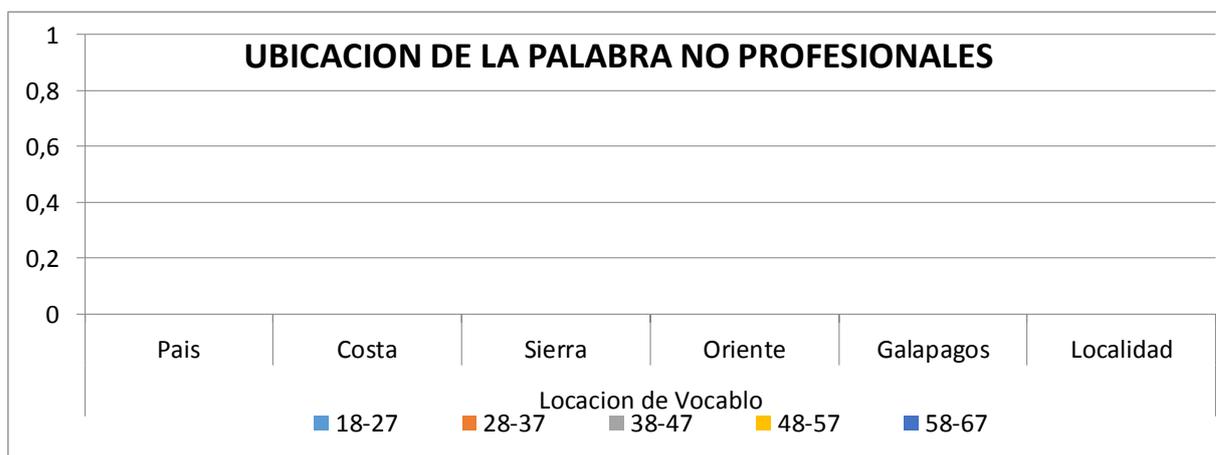


Gráfico 130: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a ubicación geográfica o zona de empleo de la palabra calesita, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la ubican en la costa; los no profesionales lo desconocen.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años afirman desconocer el término.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

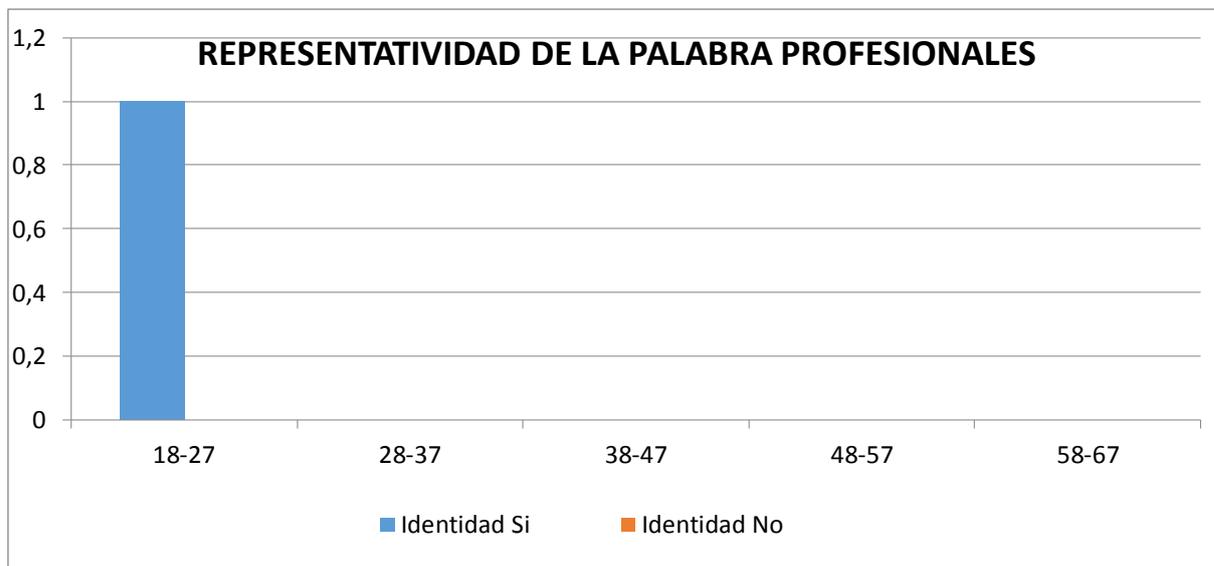


Gráfico 131: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

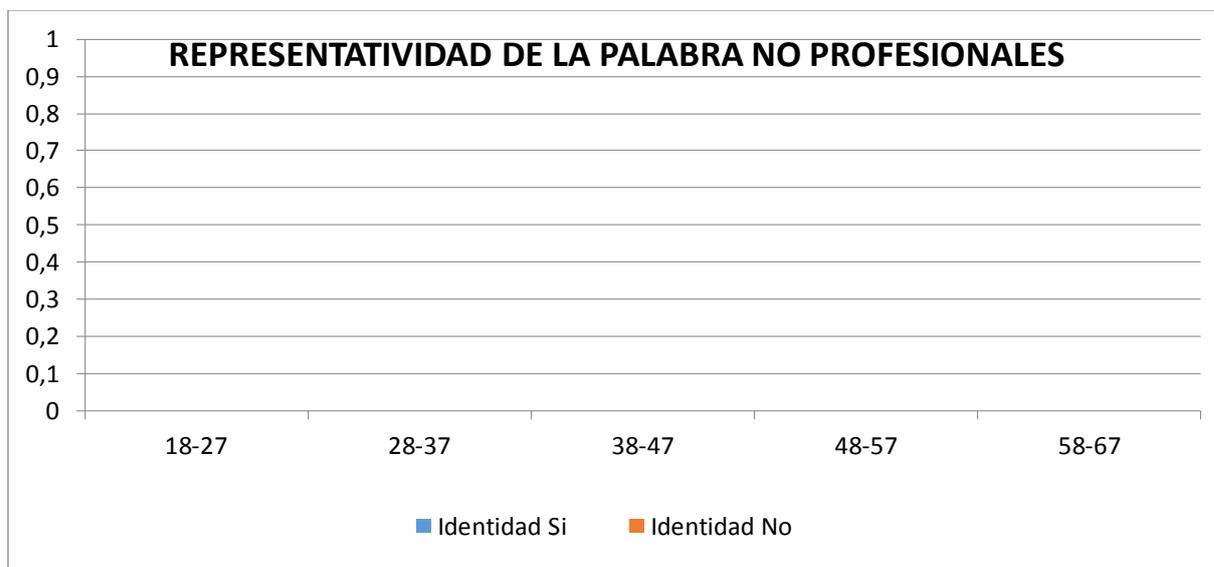


Gráfico 132: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Definitivamente el término calesita no tiene representatividad para ser considerada como identidad cultural y social de los ecuatorianos puesto que la mayoría desconoce su significado y por lo tanto no la utilizan.

Canelo, la

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Canelo, la** forma f., del fr. ant. canele, y este del it. cannella, dim. de canna 'caña', por la forma de canuto que toma la corteza seca del canelo. 8. f. Ec. canelazo (llbebida caliente).

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Árbol de madera. 2. Una planta. 3. Árbol de canela.

Según lo investigado el término canelo tiene distintos significados, así por ejemplo: Adj./sust. **negro** (ll persona de piel negra). ll2. f. Corteza de las ramas, quitada la epidermis, del canelo, de color rojo amarillento y de olor muy aromático y sabor agradable. ll3. f. (*Ecuad.*). **canelazo**. ll **color** ~. loc. adj. **mulato** (ll cruce de blanco y negro). (Estrella, 2007, pág. 385) Árbol maderable de nuestras estribaciones andinas. //2. Madera de este árbol, empleada en carpintería. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 207)

Canelo en el diccionario de la real academia de la lengua española es dicho especialmente de los perros y de los caballos: De color de canela. Otro significado de canelo en el diccionario es dicho de un color: castaño. Canelo es también árbol originario de Ceilán, de la familia de las Lauráceas, que alcanza de siete a ocho metros de altura, con tronco liso, flores terminales blancas y de olor agradable y por fruto drupas ovas de color pardo azulado. La segunda corteza de sus ramas es la canela. (lexicoon, 2016)

Como se mencionó anteriormente este término tiene diversos significados según el contexto en que se utiliza; puede referirse a personas afro ecuatorianas o de piel negra, incluso a los mulatos (blancos y negros) que se encuentran dispersos en todo el país, o también hace alusión hacia animales como perros y caballos de color marrón rojizo como la canela. También existe en el oriente del Ecuador una parroquia llamada Canelos, perteneciente a la comunidad étnica kichwa, ubicada en la provincia de Pastaza, a cuyos habitantes se los conoce como canelos/as. Por otra parte puede tratarse del árbol de canelo que crece en las estribaciones orientales andinas y en las selvas del oriente ecuatoriano, su corteza da un producto aromático conocido como canela amazónica, de quijos o canela americana cuyo

sabor es muy parecido al de la canela asiática; además el árbol de canelo provee una madera muy buena con calidad.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra canelo, a es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza con mayor frecuencia en la Amazonía ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

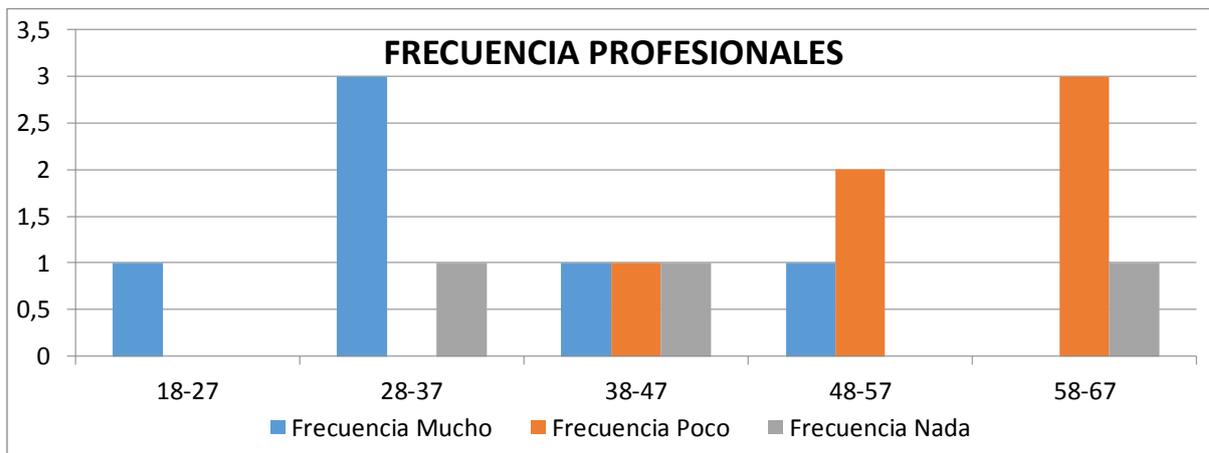


Gráfico 133: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

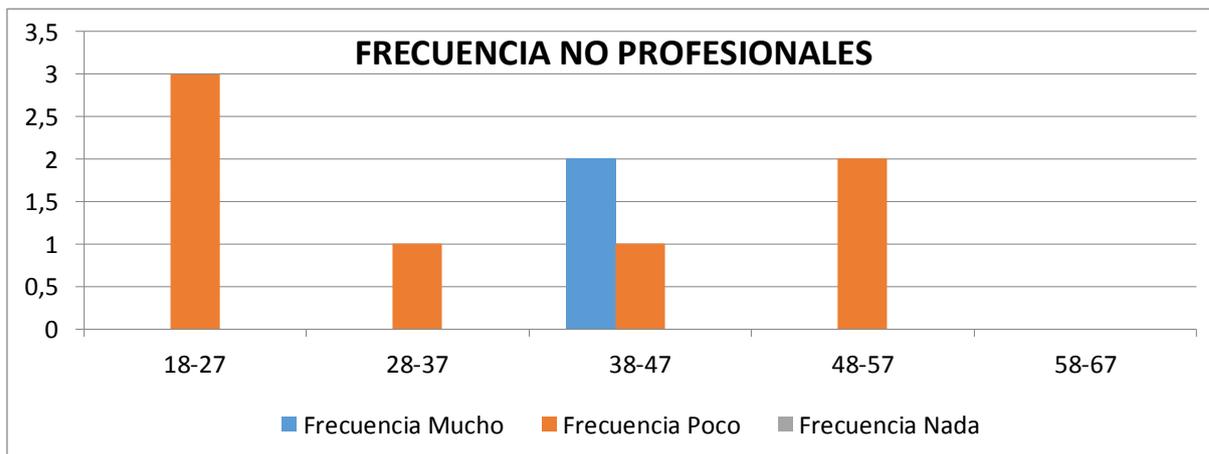


Gráfico 134: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Respecto a la frecuencia en la utilización del término canelo, a, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo utilizan con frecuencia, los no profesionales muy poco.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales lo emplean con mucha frecuencia y no profesionales muy poco.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le usan en forma frecuente, otros poco y los demás no lo usan; mientras que los no profesionales le confieren un uso muy frecuente.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales les confieren poco uso en sus conversaciones.

Los profesionales de entre 58 a 67 años muy poco la emplean.

Vigencia de los vocablos

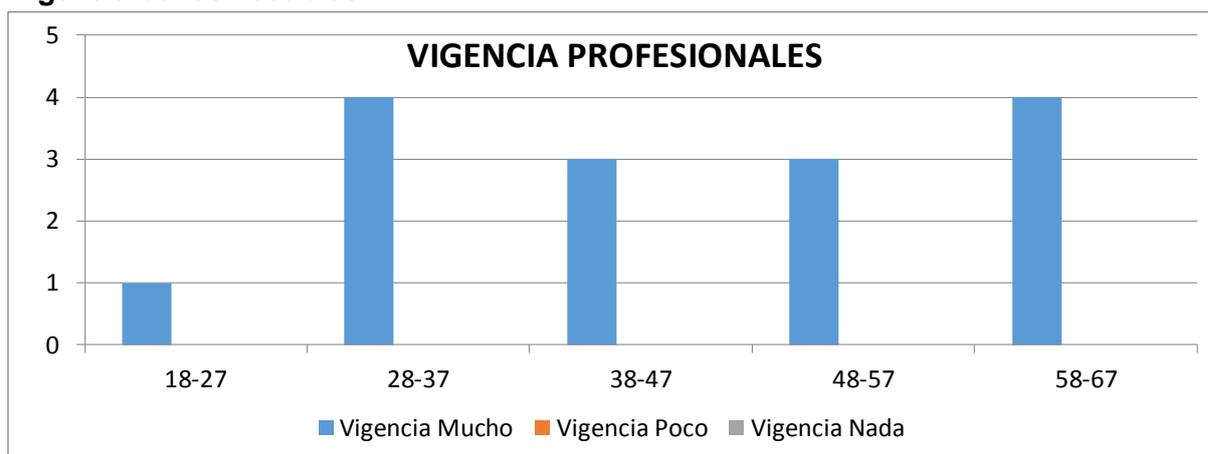


Gráfico 135: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

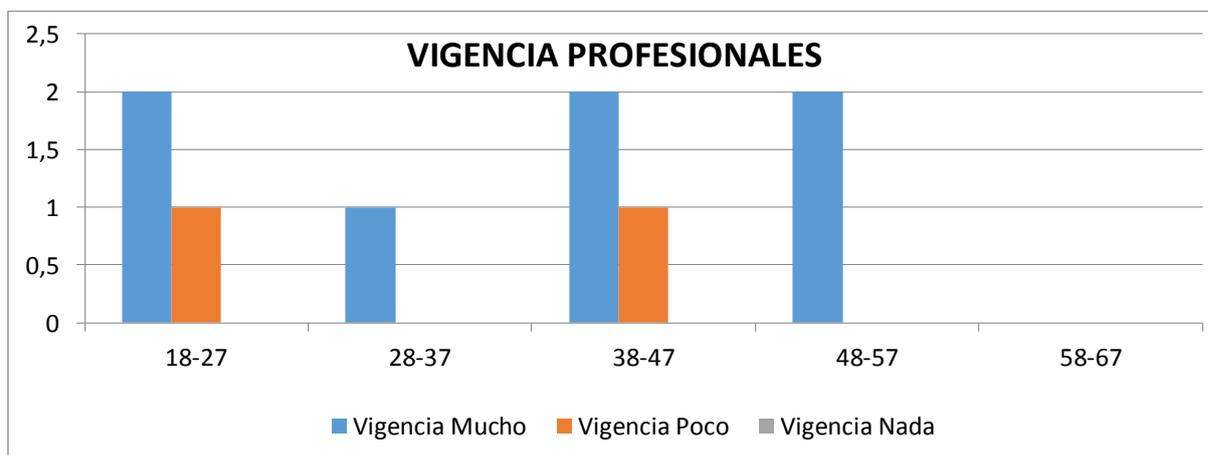


Gráfico 136: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre la vigencia del término canelo, a, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales le otorgan mucha vigencia.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le dan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales les asignan mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le dispensan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

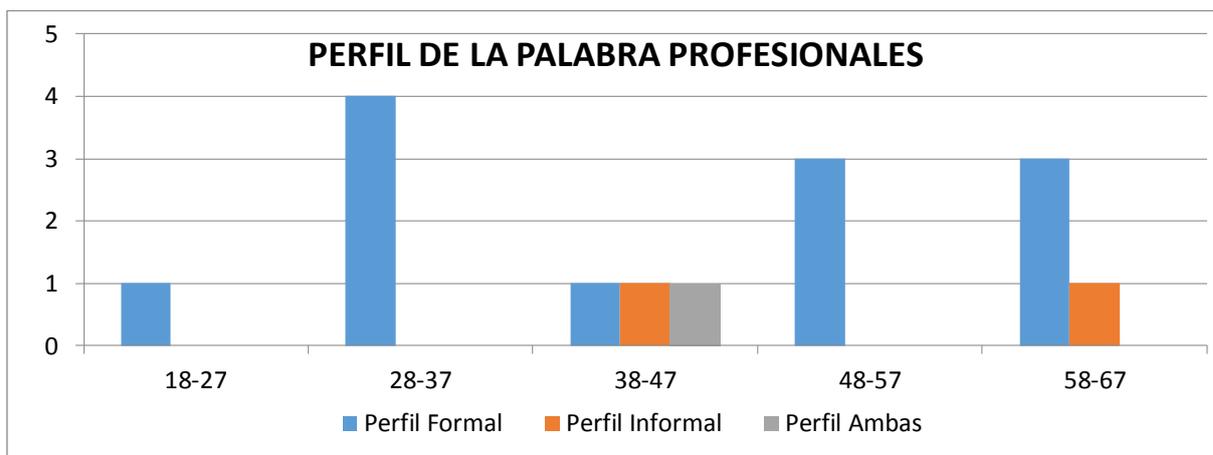


Gráfico 137: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

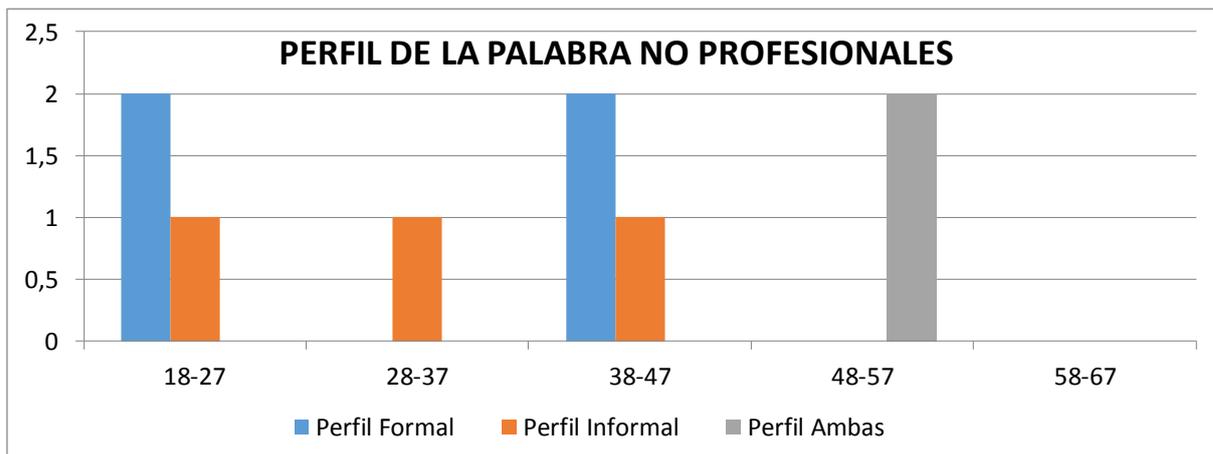


Gráfico 138: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto al perfil del término canelo, a los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales le otorgan un perfil formal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le asignan un perfil formal y no profesionales le dan un perfil informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le confieren ambos perfiles y los no profesionales un perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le otorgan un perfil formal y los no profesionales les asignan ambos perfiles.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le dispensan un perfil formal.

Nivel de la palabra

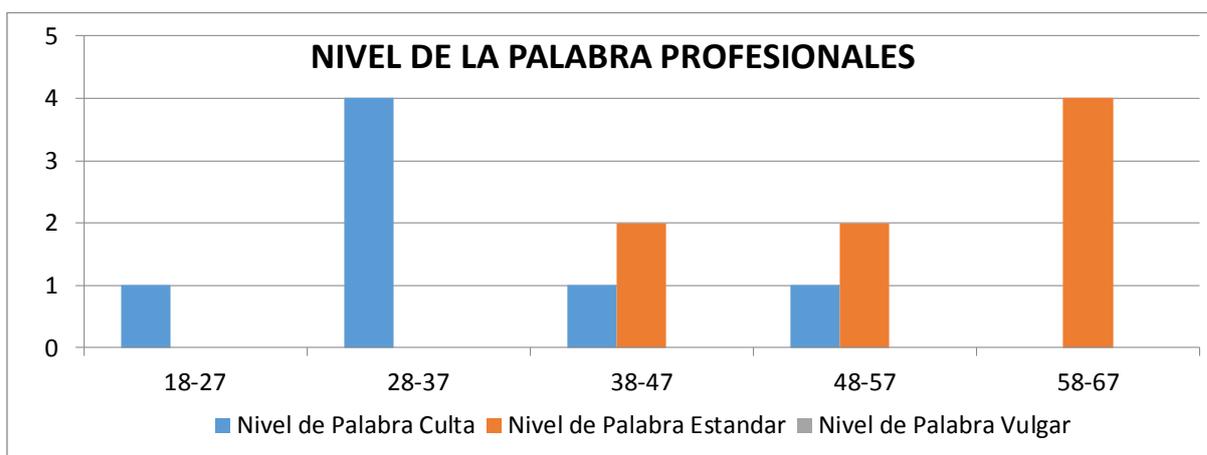


Gráfico 139: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

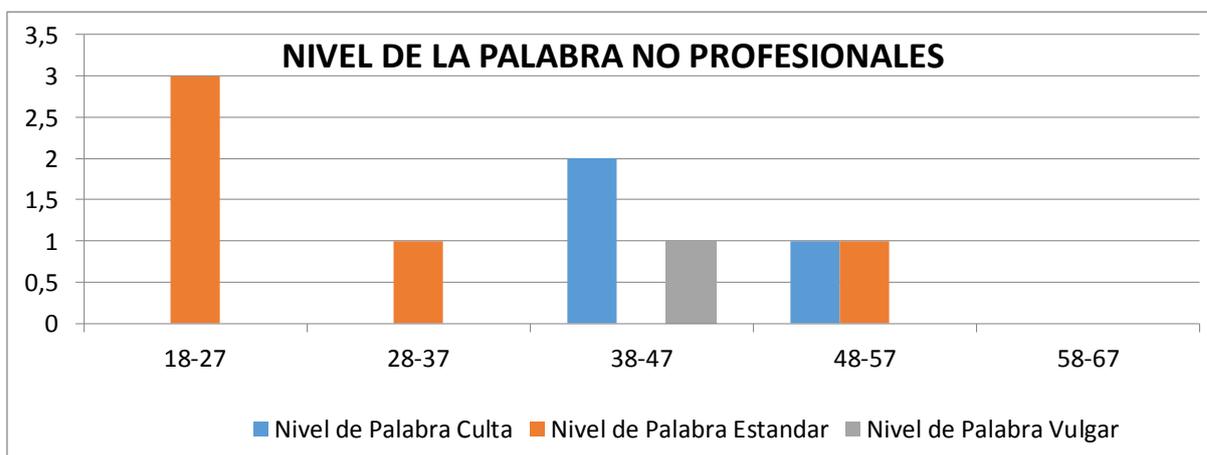


Gráfico 140: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo concerniente al nivel del término canelo, a, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la consideran una palabra culta y los no profesionales una palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le asignan un nivel culto y no profesionales le dan un nivel estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le confieren el nivel estándar y los no profesionales el de palabra culta.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le consideran una palabra de uso estándar y los no profesionales le asignan ambos niveles.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le dispensan un nivel de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

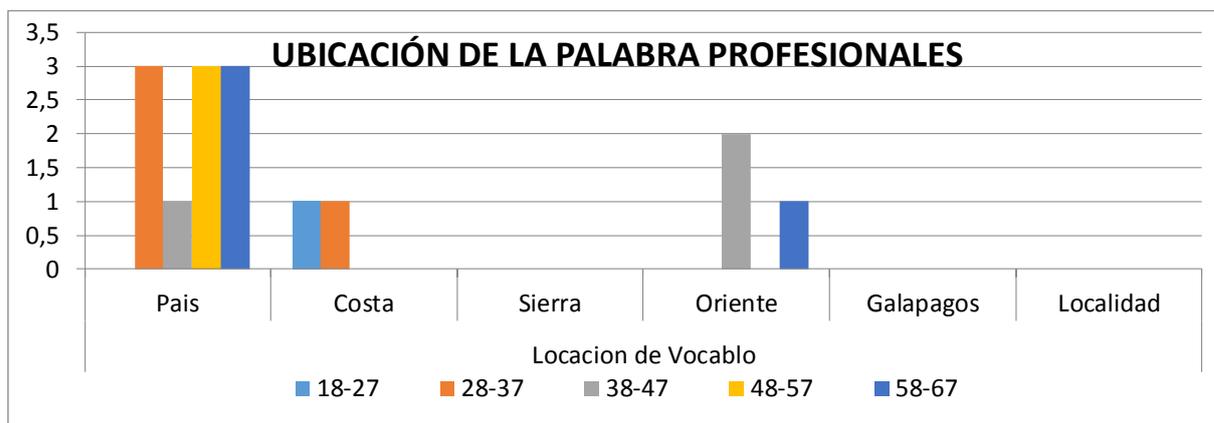


Gráfico 141: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

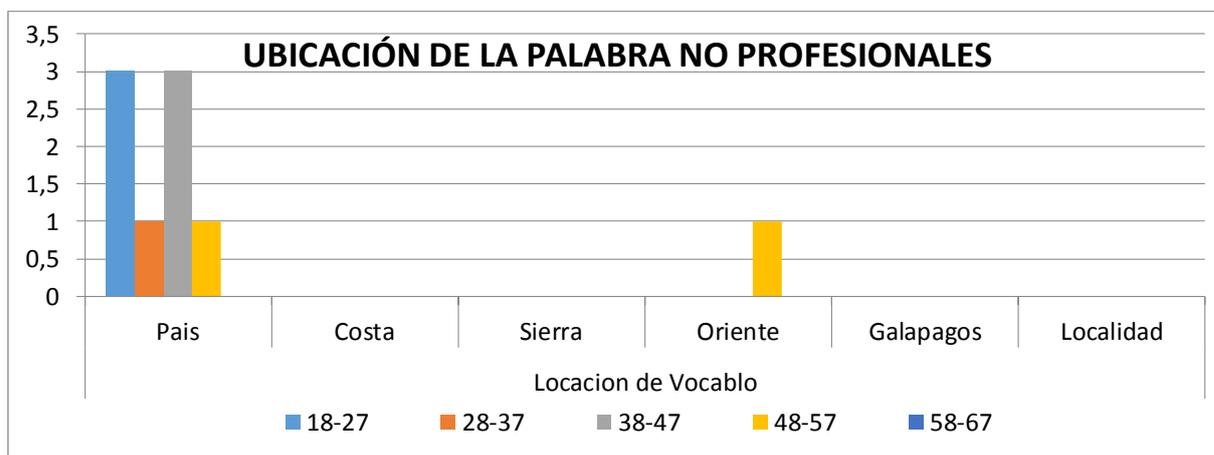


Gráfico 142: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo referente a la ubicación geográfica o ámbito de empleo del término canelo, a, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales ubican su utilización en la costa y los no profesionales a nivel del país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le asignan un ámbito de uso en la costa unos y a nivel nacional otros y no profesionales le ubican en el ámbito nacional.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales algunos le ubican en el oriente y otros en el país y los no profesionales a nivel nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la ubican en el ámbito del país y los no profesionales consideran su utilización en el oriente y otros a nivel nacional.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, algunos ubican su utilización en el oriente y los otros a nivel nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

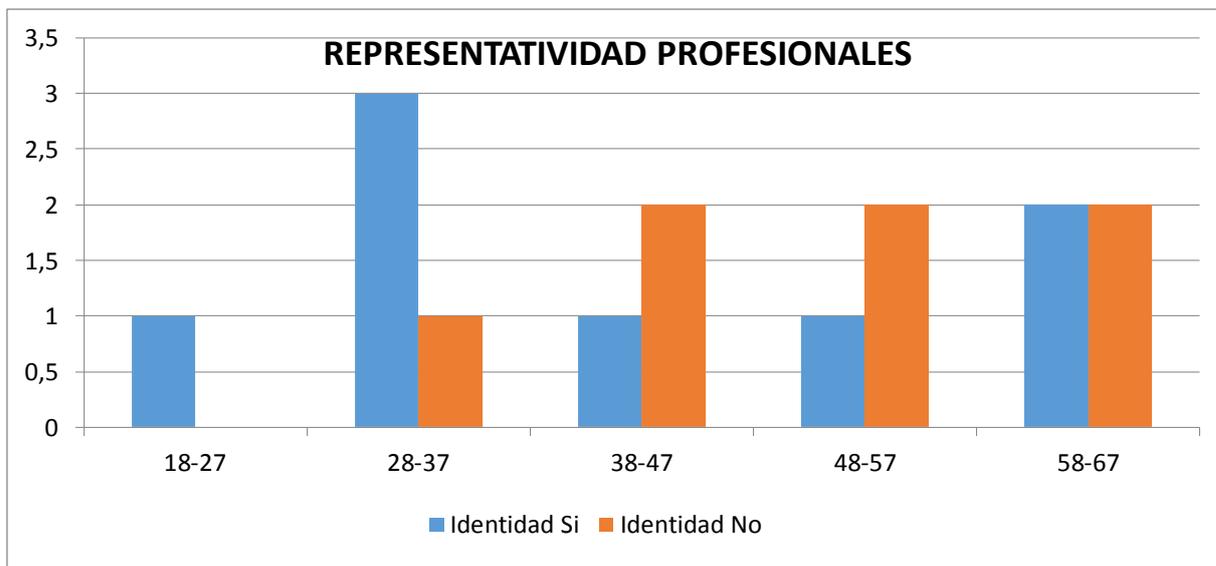


Gráfico 143: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

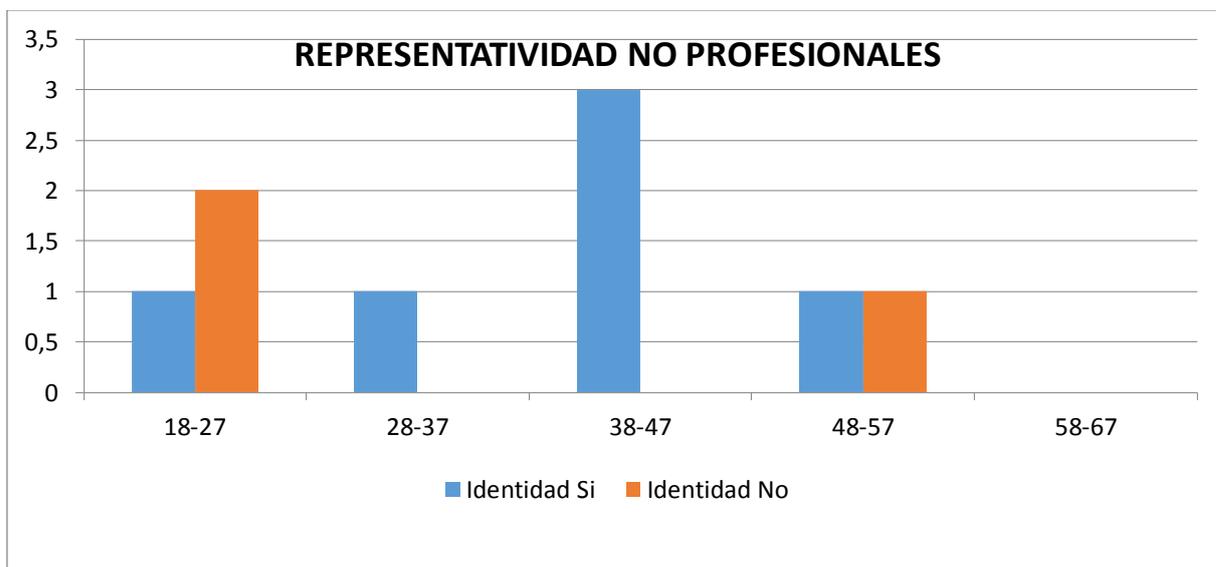


Gráfico 144: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

El término canelo, la es muy común su empleo en nuestro entorno y a nivel nacional, por lo tanto puede considerárselo como un referente de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Caporal

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **caporal**. 5. m. Am. Capataz de una estancia de ganado.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Capataz. 2. Un líder. 3. Alguien que manda a un grupo. 4. Jefe

Según lo investigado el término caporal significa s. *Cue*. Cabecilla; mayoral, capataz. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 219) Capataz de hacienda costeña, mayoral. Mayordomo principal de las fiestas religiosas de un poblado. (Miño, 1989, pág. 113) La primera definición de caporal en el diccionario de la real academia de la lengua española es dicho especialmente de un viento: capital. Otro significado de caporal en el diccionario es hombre que hace de cabeza de alguna gente y la manda. Caporal es también hombre que tiene a su cargo el ganado que se emplea en la labranza. (lexicoon, 2016)

A partir de las definiciones tanto de los encuestados como lo investigado en otras fuentes bibliográficas, el término caporal es utilizado desde la época de la colonia para referirse al capataz de los esclavos, quien era el hombre de confianza del dueño de la hacienda costera quien tiene a su cargo el ganado de labranza; también se refiere al cabecilla o líder de un grupo, al prioste mayor de las fiestas religiosas en honor a algún santo de un poblado.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra caporal, es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza con mayor frecuencia en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

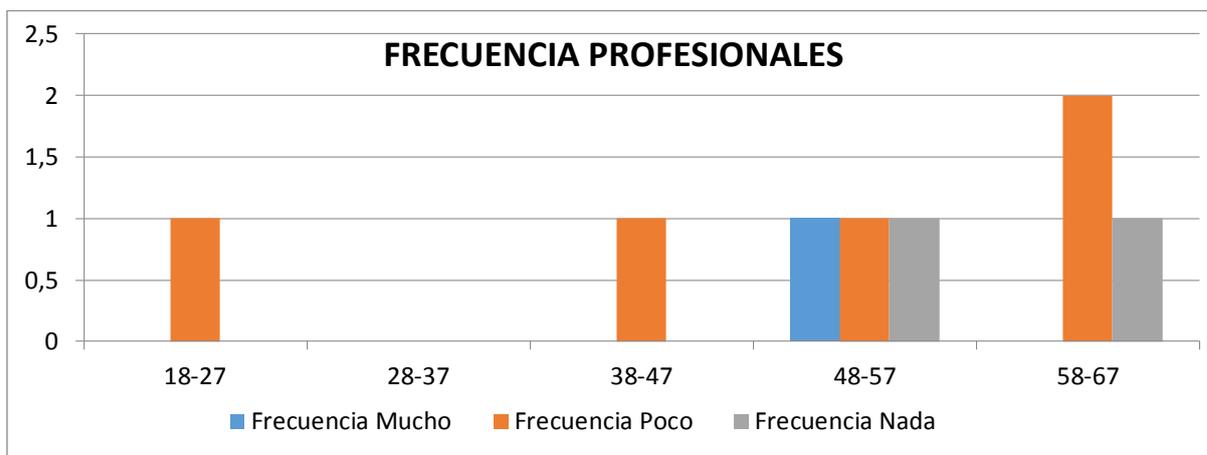


Gráfico 145: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román



Gráfico 146: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Sobre la frecuencia en la utilización de la palabra caporal, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales denotan su poco uso.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales la utilizan con poca frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales algunos la utilizan frecuentemente, otros pocas veces y los demás nunca y los no profesionales consideran su utilización poco frecuente.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la mayoría le utilizan muy poco los demás para nada.

Vigencia de los vocablos

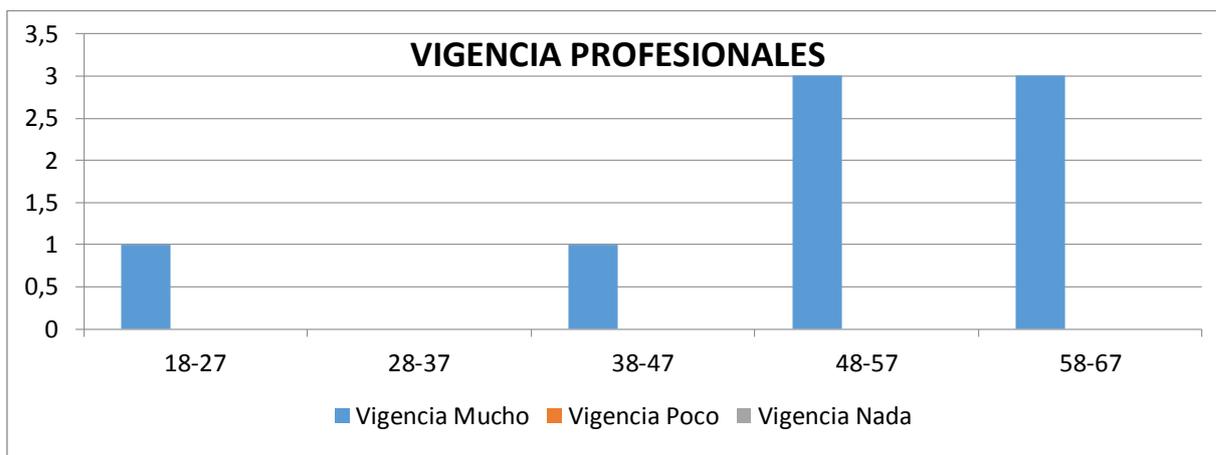


Gráfico 147: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

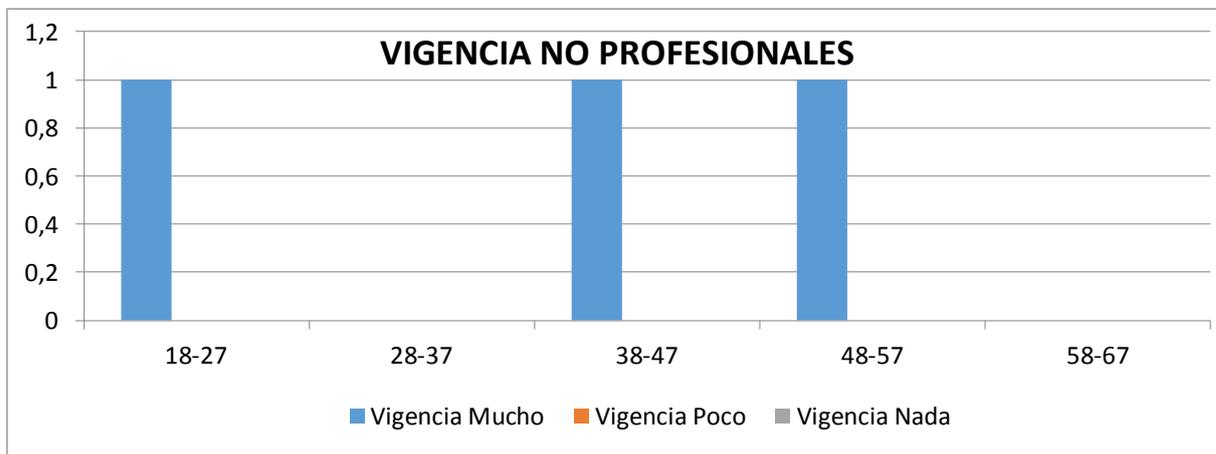


Gráfico 148: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a la vigencia de la palabra caporal, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales le otorgan mucha vigencia.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales le dan mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales estiman que tiene mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, también le confieren mucha vigencia.

Perfil de la palabra

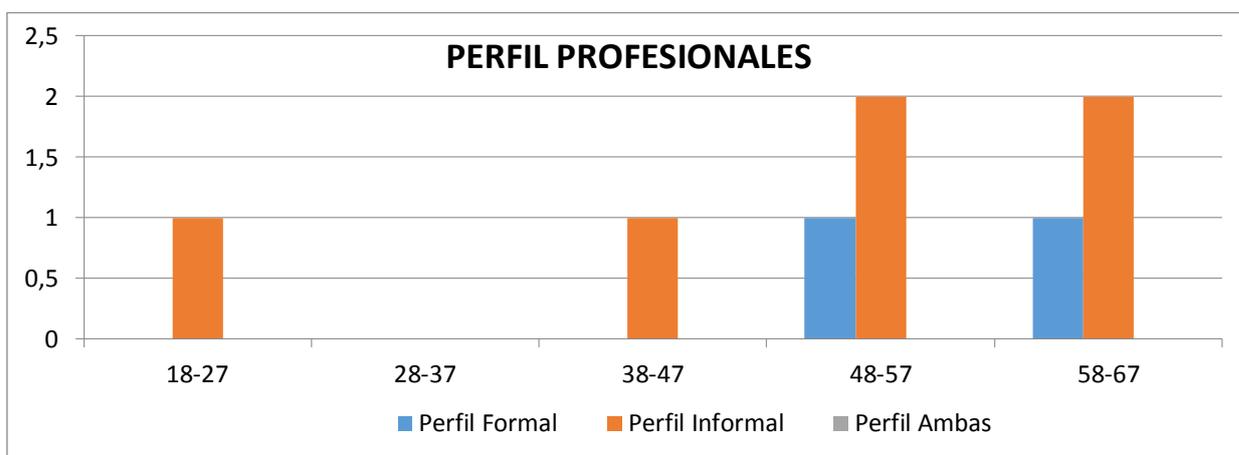


Gráfico 149: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 150: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que respecta al perfil de utilización de la palabra caporal, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales la utilizan en diálogos informales.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la consideran de perfil informal y los no profesionales como una palabra de perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales estiman que su perfil es más informal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, en su mayoría le otorgan un perfil informal, los demás la ubican el perfil formal.

Nivel de la palabra

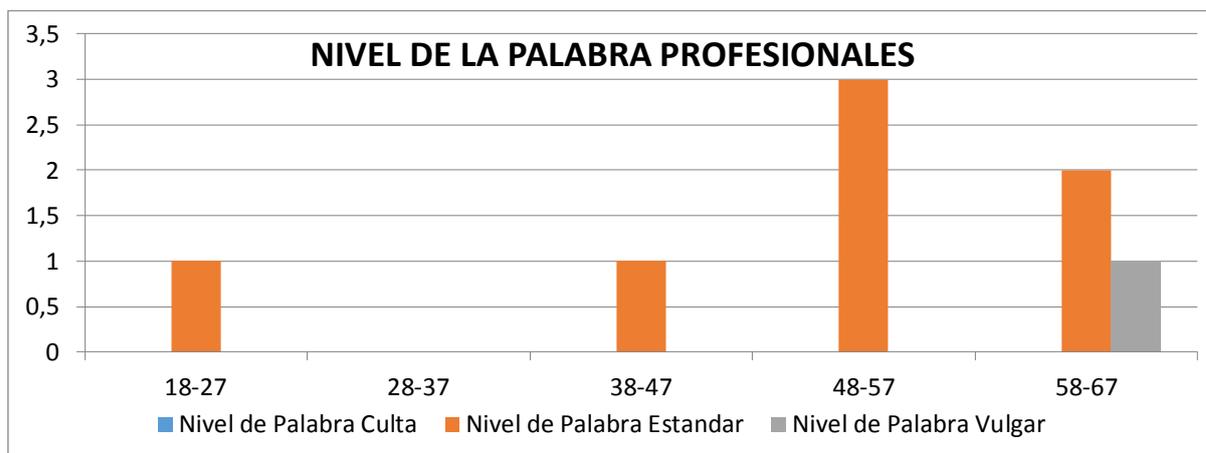


Gráfico 151: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

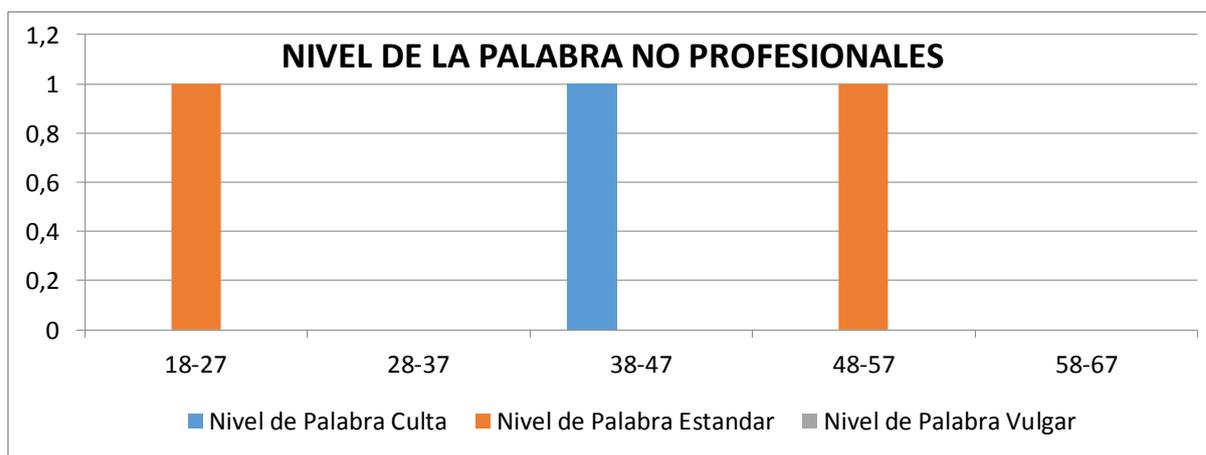


Gráfico 152: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Sobre el nivel de la palabra caporal, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales la ubican en un nivel estándar.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la consideran de nivel estándar y los no profesionales como una palabra culta.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales estiman que su nivel es de palabra estándar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, en su mayoría le otorgan un nivel estándar, los demás la consideran una palabra vulgar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

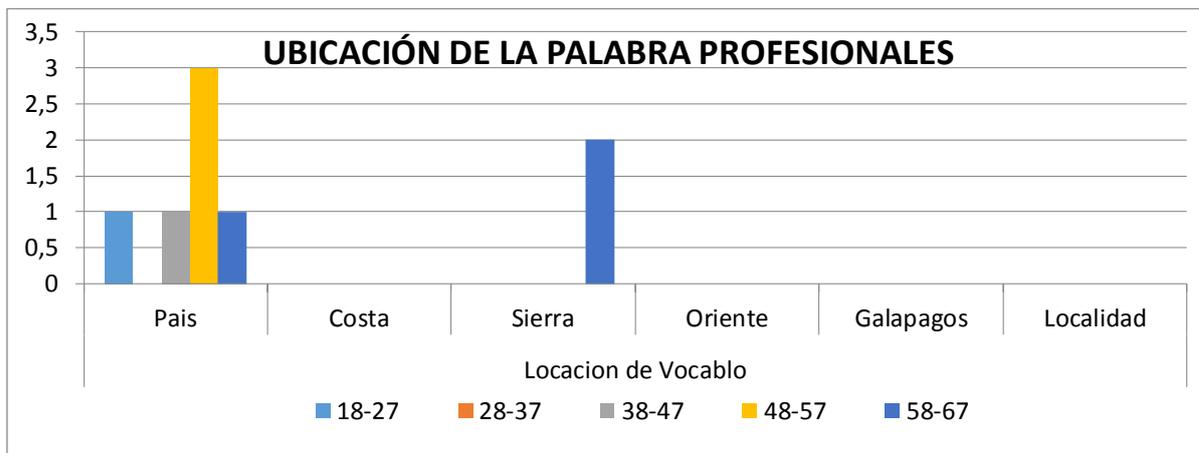


Gráfico 153: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

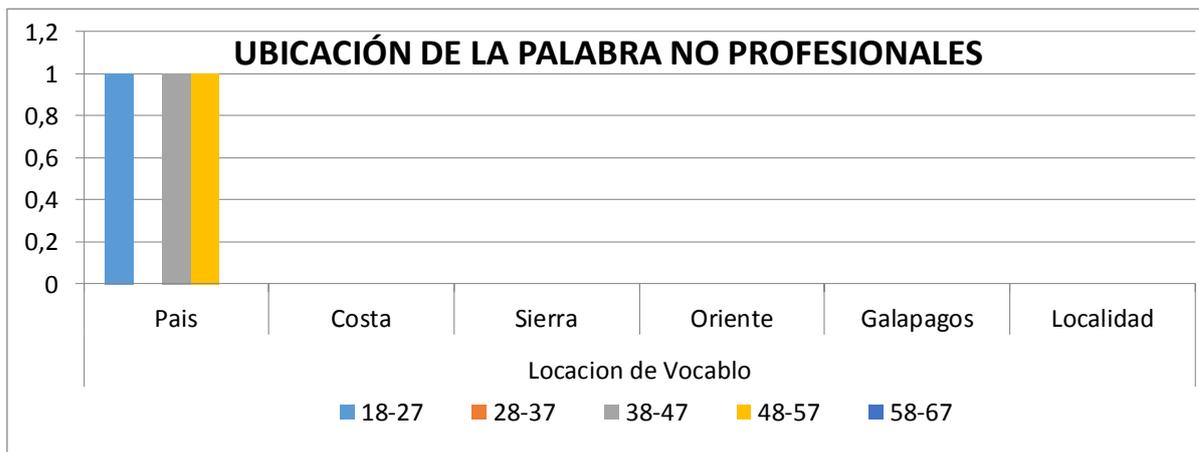


Gráfico 154: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En lo concerniente a la locación de la palabra caporal, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales la localizan en el ámbito del país.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales consideran que esta palabra es utilizada en todo el país.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales estiman su uso a nivel nacional.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, en su mayoría opinan que el vocablo se utiliza más en la sierra y los demás lo ubican en el ámbito nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

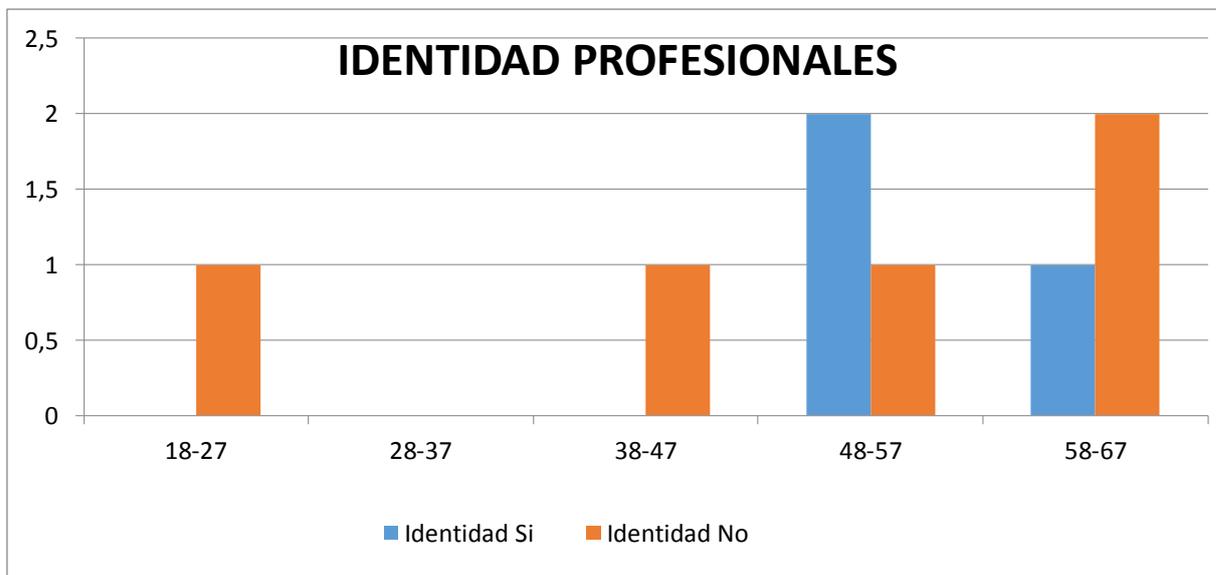


Gráfico 155: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

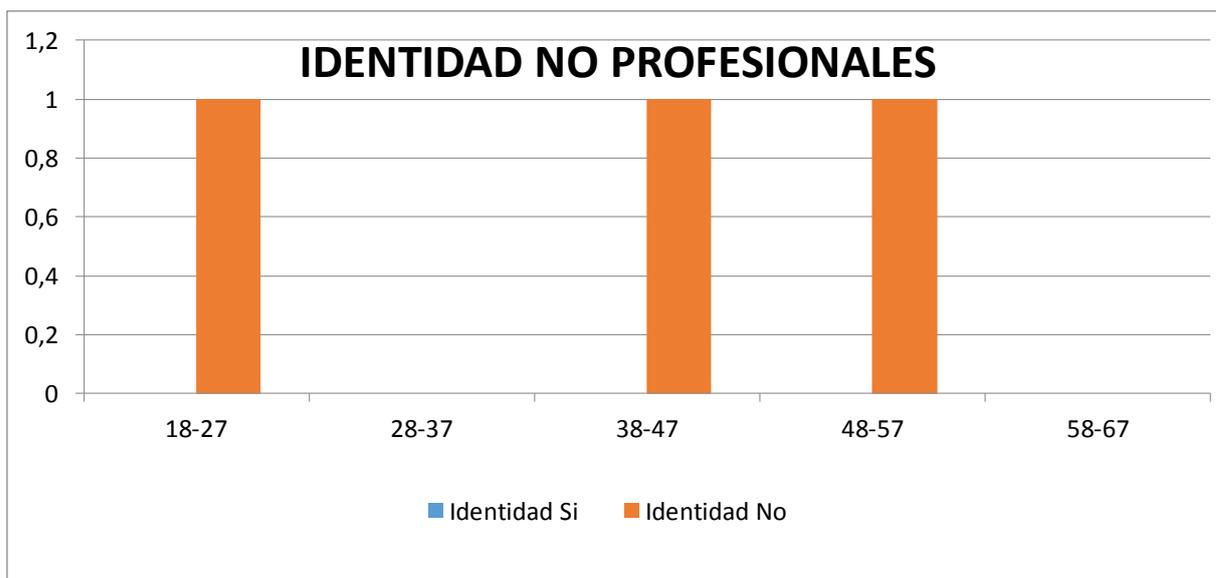


Gráfico 156: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Desde el punto de vista de los consultados profesionales y no profesionales el vocablo caporal no constituye identidad ecuatoriana pues es muy poco conocido y utilizado.

Cascarita

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **cascarita** f. Ec. chicharrón (piel de cerdo oreada y frita)

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Corteza de fruta. 2. Alzar el balón con el pie. 3. Cuero de chancho asado. 3. Corteza de árbol.

Según lo investigado, por cascarita se conoce al pellejo de cerdo chamuscado. (Miño, 1989, pág. 149) f. (Ecuad.). Piel de cerdo oreada y frita. Vamos a comer unas típicas cascaritas. ll 2. f. costra. (Estrella, 2007, pág. 394) v. *dtm*. Pellejo de puerco sacrilicado al que se le soasa y recorta en pedazos pequeños para servirse con sal y ají (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 241) La definición de cascarita en el diccionario castellano es chicharrón. Otro significado de cascarita en el diccionario es también partido de fútbol informal y amistoso. (lexicoon, 2016)

Tomando como referencia los significados dados por los encuestados y lo investigado el término cascarita puede tener tres significados completamente distintos entre sí, primeramente el más común que es el de efectuar maniobras con el balón de fútbol utilizando tan solo los pies; relacionado con esto también suele referirse a encuentros de fútbol improvisados entre amigos; es muy común referirse a las cascara de un árbol o fruto; aunque también se lo relaciona con el picadillo de cuero de cerdo que generalmente se sirve acompañado asado con la tripa de vaca con guineo y salsa o ají, conocido como tripa mishqui que se suele encontrar en los agachaditos ubicados en las esquinas de las calles.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra cascarita, es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza con mayor frecuencia en la sierra ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

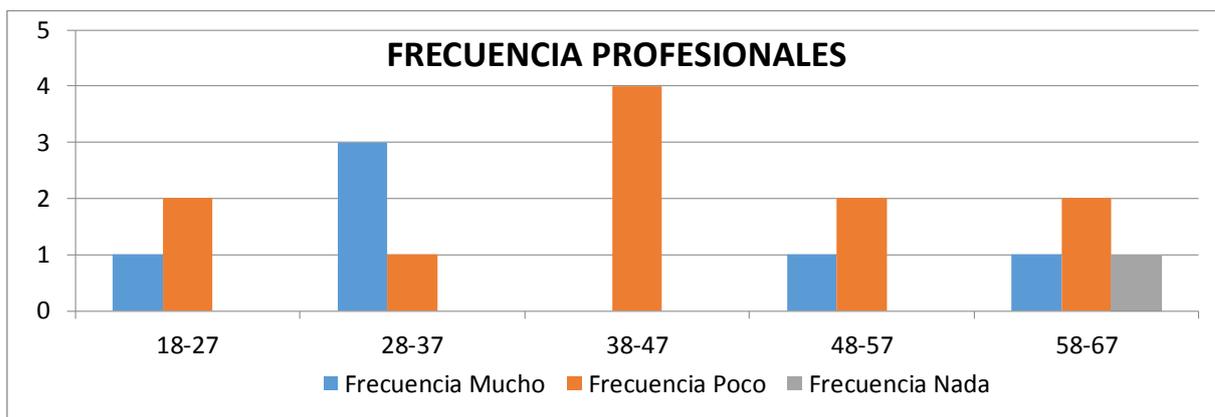


Gráfico 157: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

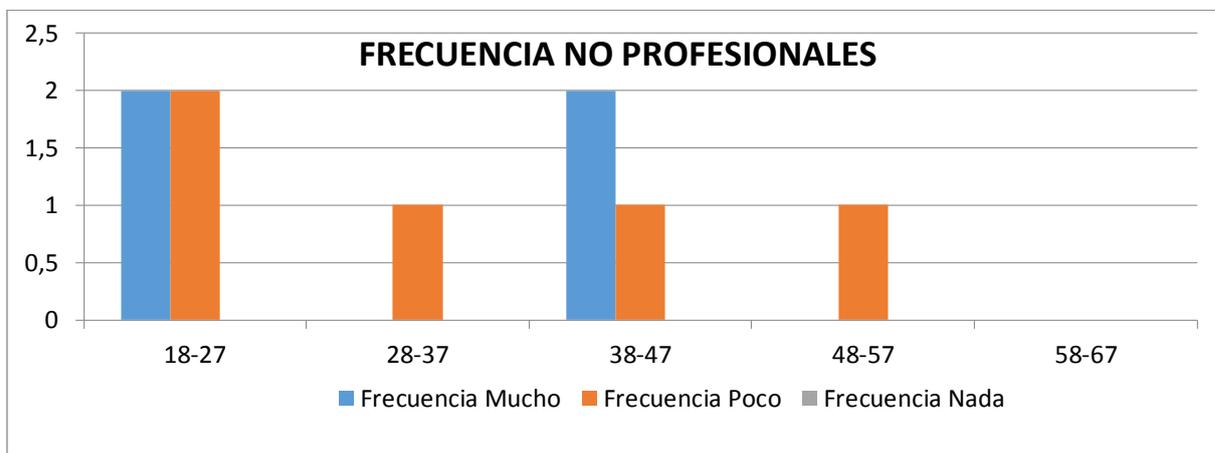


Gráfico 158: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto a la frecuencia de utilización de la palabra cascarita, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales en su mayoría manifiestan que es de poco uso; los no profesionales se encuentran divididos entre quienes la utilizan con frecuencia y quienes la utilizan pocas veces.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales muy poco.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la utilizan muy poco y los no profesionales la utilizan con mucha frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales consideran su utilización poco frecuente.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la mayoría le utilizan muy poco.

Vigencia de los vocablos

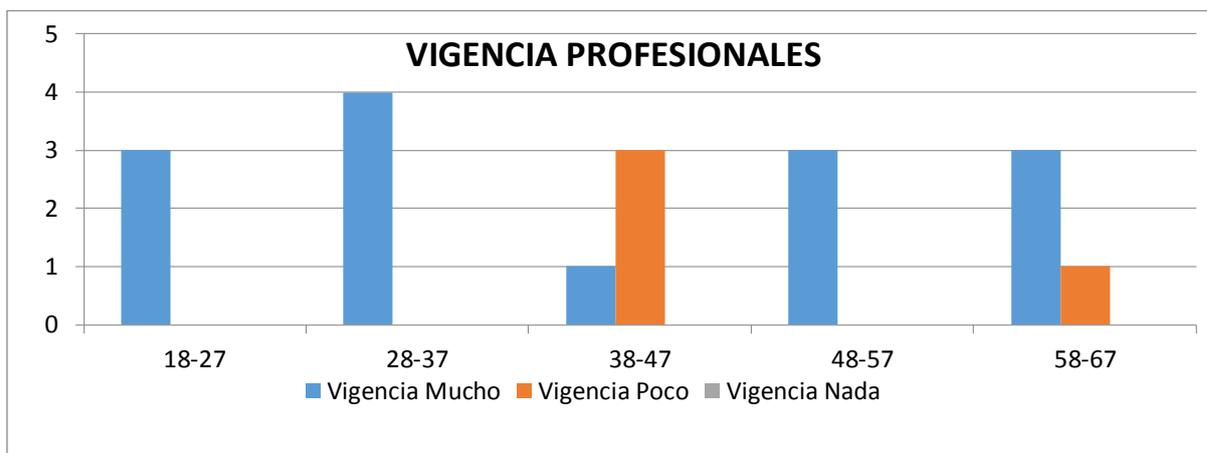


Gráfico 159: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

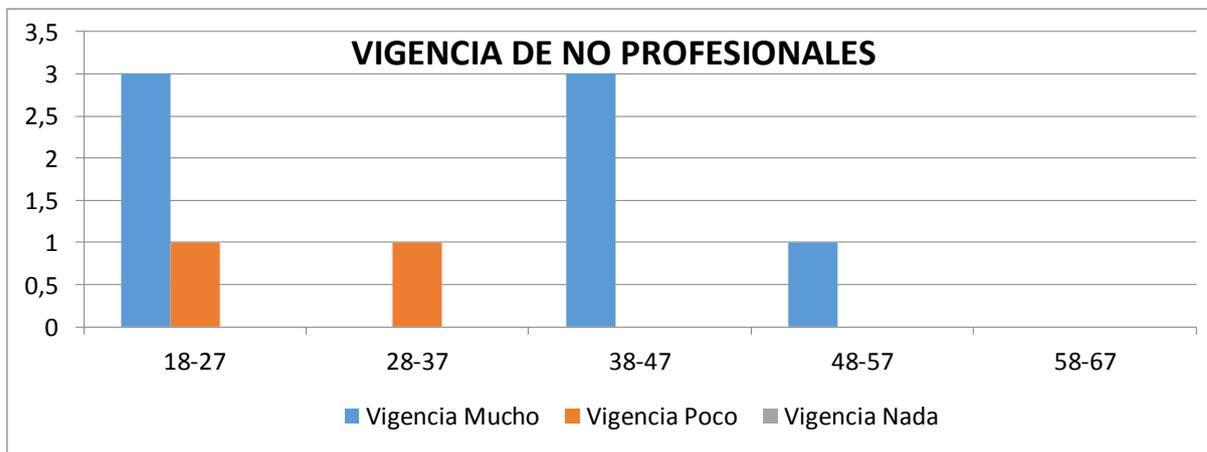


Gráfico 160: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la vigencia de la palabra cascarita, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le otorgan mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le consignan mucha vigencia y los no profesionales muy poco.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales manifiestan que la palabra tiene poca vigencia y los no profesionales que si la tiene y mucha.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que esta palabra tiene mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, estiman que la palabra tiene mucha vigencia.

Perfil de la palabra

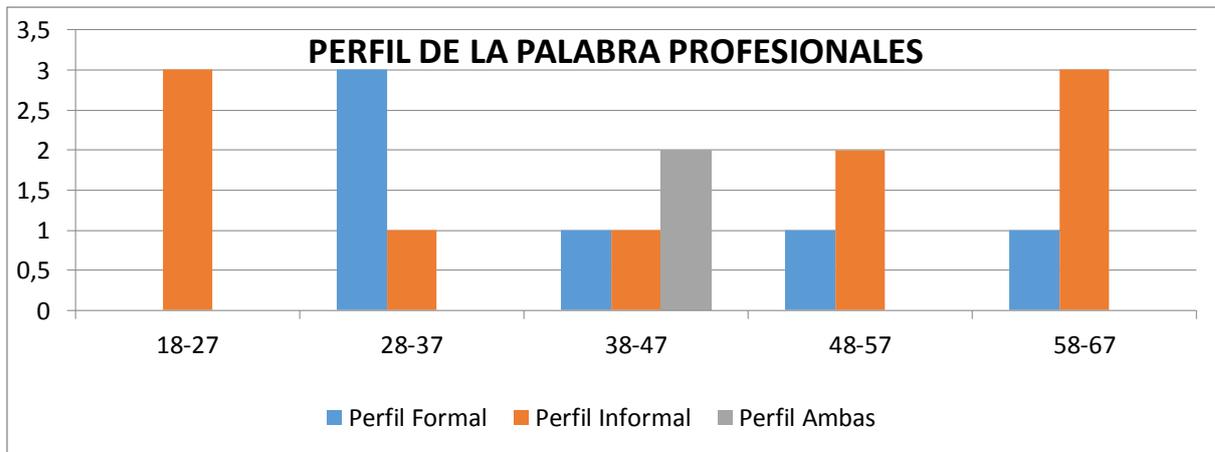


Gráfico 161: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

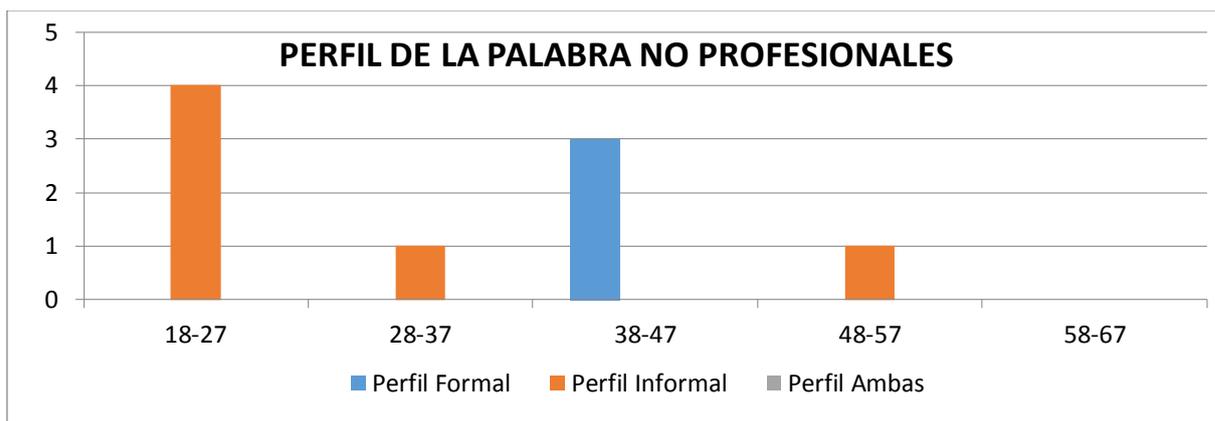


Gráfico 162: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto al perfil de la palabra cascarita, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le otorgan un perfil informal.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales le consignan un perfil formal y los no profesionales un perfil informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales creen que la palabra puede ser formal e informal a la vez y los no profesionales que tiene perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que esta palabra tiene mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la palabra tiene un perfil informal.

Nivel de la palabra

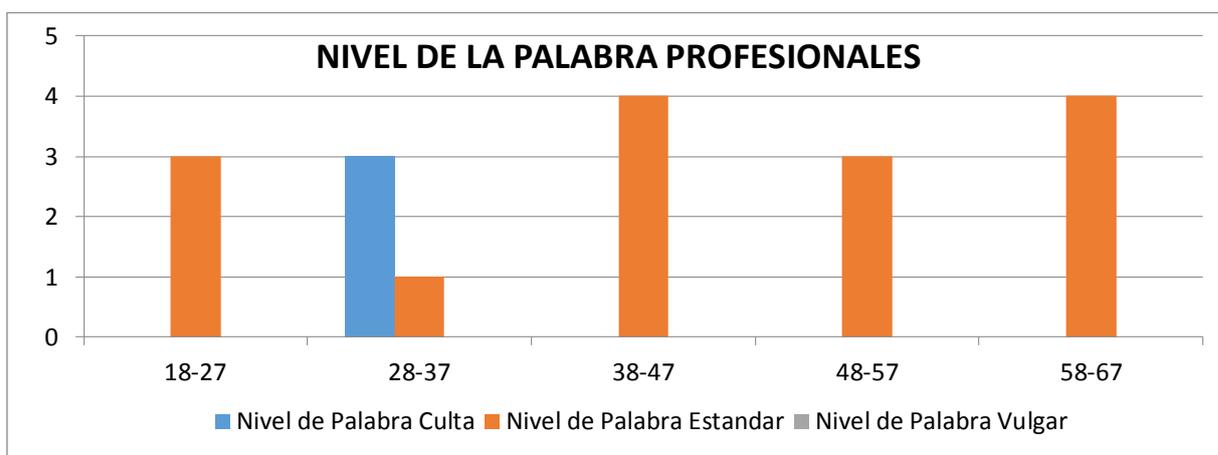


Gráfico 163: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

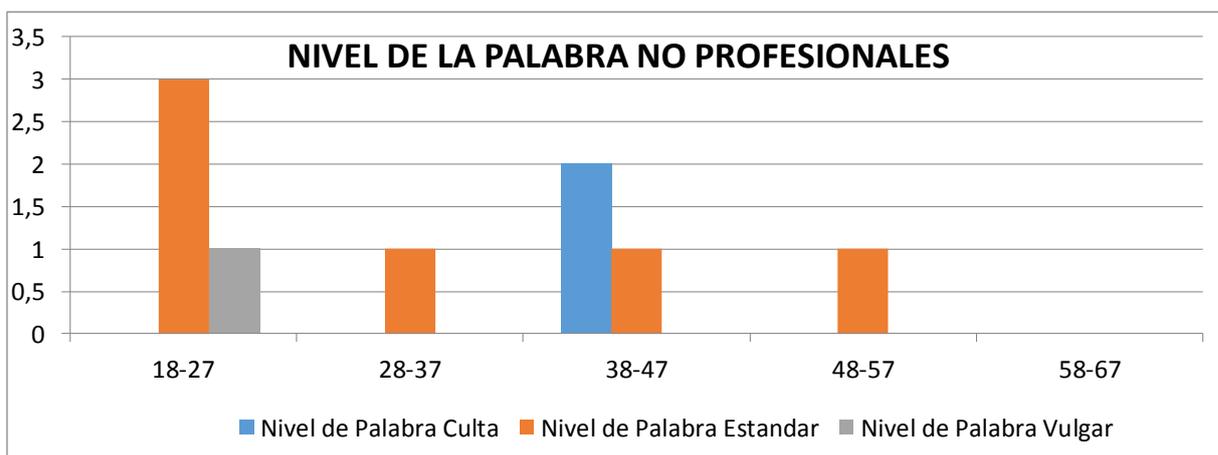


Gráfico 164: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel de la palabra cascarita, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales consideran se trata de una palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le consignan un nivel culto y los no profesionales un nivel de palabra estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales aseguran que se trata de una palabra estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que esta palabra de uso estándar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la palabra tiene un nivel estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

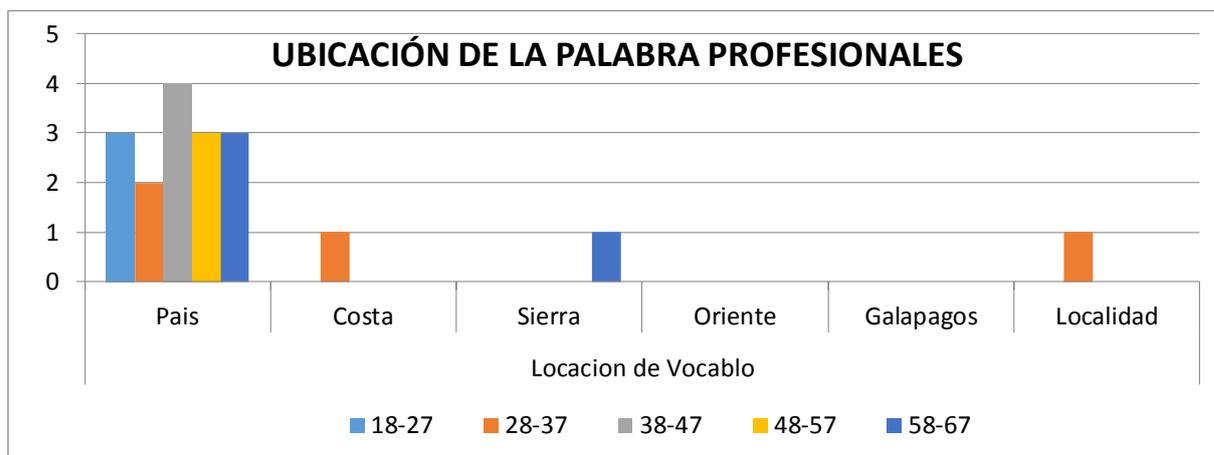


Gráfico 165: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

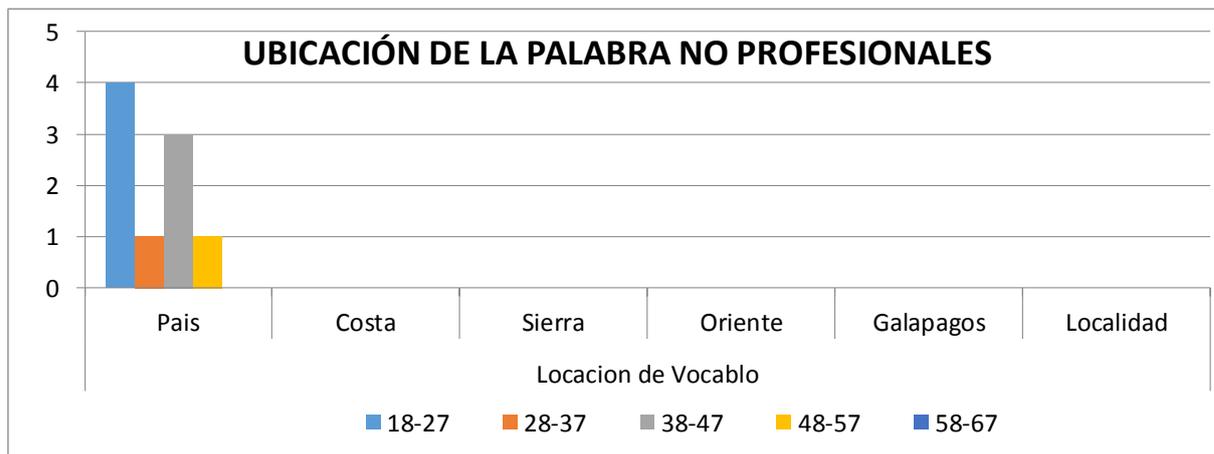


Gráfico 166: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En lo que respecta al uso o locación de la palabra cascarita, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales consideran que se emplea a nivel del país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales aseveran que la palabra se usa en todo el país.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales aseguran que se utiliza en todo el Ecuador.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que esta palabra se utiliza a nivel del país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la palabra es empleada por todos los ecuatorianos.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

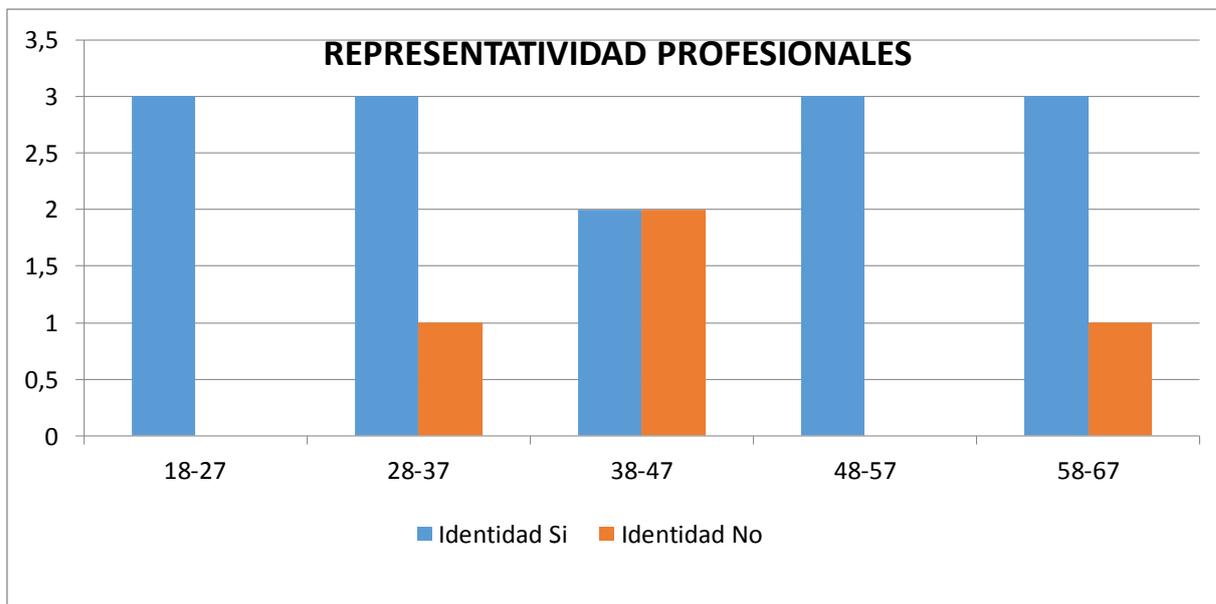


Gráfico 167: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

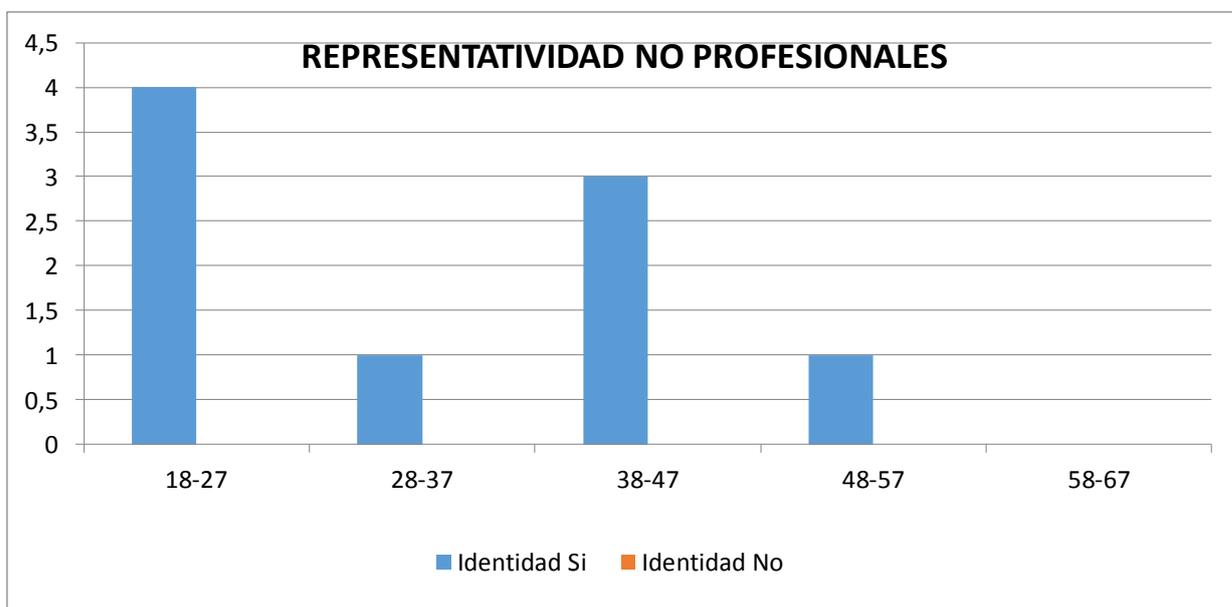


Gráfico 168: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

La palabra cascarita es muy conocida y utilizada en todo el país, tanto por profesionales como no profesionales, por lo tanto se le puede asignar representatividad como identidad social y cultural del Ecuador.

Cepillar

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Cepillar** tr. Am. Cen., Col., Ec., Méx., Par., R. Dom. y Ur. Adular (hacer o decir lo que se cree que puede agradar).

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Cepillar la madera. 2. Pasar o usar cepillo. 3. Restregar con cepillo. 4. Peinar. 5. Adular.

Según el diccionario de ecuatorianismos titulado el habla del Ecuador, cepillar tr. fig. fam. Adular al superior; congratularse con una persona con palabras y acciones. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 255) La primera definición de cepillar en el diccionario de la real academia de la lengua española es quitar el polvo o la suciedad con un cepillo de cerdas u otro objeto que desempeñe la misma función. Otro significado de cepillar en el diccionario es alisar con un cepillo la madera o los metales. Cepillar es también peinar el cabello con un cepillo. (lexicoon, 2016)

El término cepillar es de uso muy común y suele tener diversos significados, entre ellos: peinar o cepillar el cabello, cepillar la madera para quitarle la porosidad o también se refiere a adular a alguien a fin de conseguir de éste su gracia o algún favor especial.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra cepillar, es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza con mayor frecuencia en la sierra ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

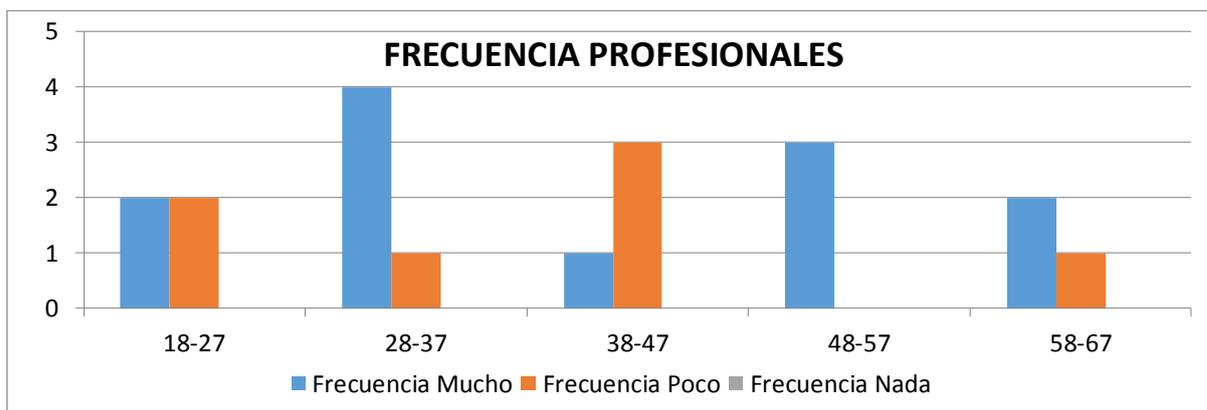


Gráfico 169: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

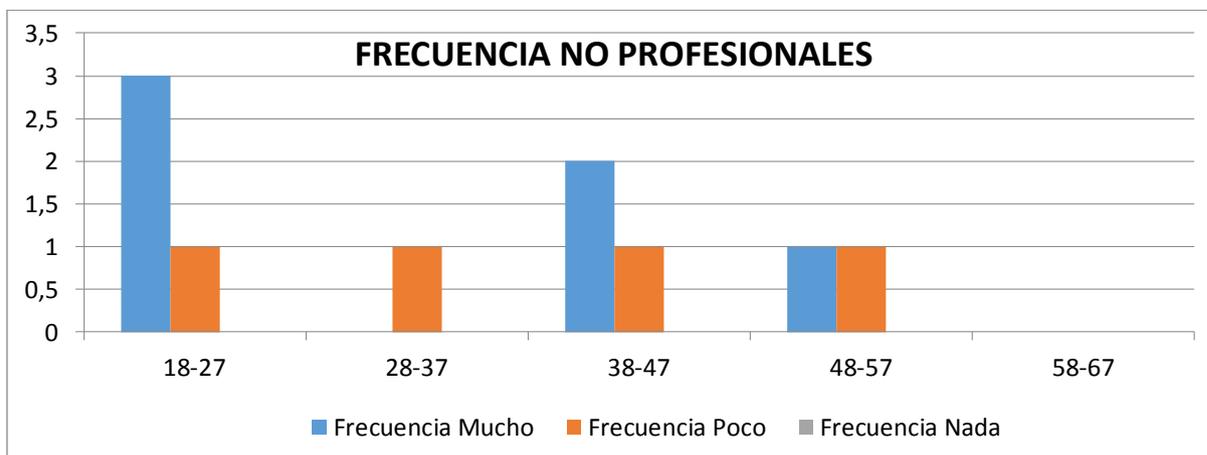


Gráfico 170: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Al Consultar sobre la frecuencia de utilización de la palabra cepillar, los encuestados de entre 18 a 27 años, algunos profesionales consideran ésta puede ser utilizada con mucha frecuencia, otros con poca; los no profesionales la utilizan con mucha frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales muy poco.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la utilizan muy poco y los no profesionales la utilizan con mucha frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la utilizan con mucha frecuencia y entre los no profesionales algunos consideran su utilización es muy frecuente y para otros poco frecuente.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la mayoría le utilizan con mucha frecuencia.

Vigencia de los vocablos

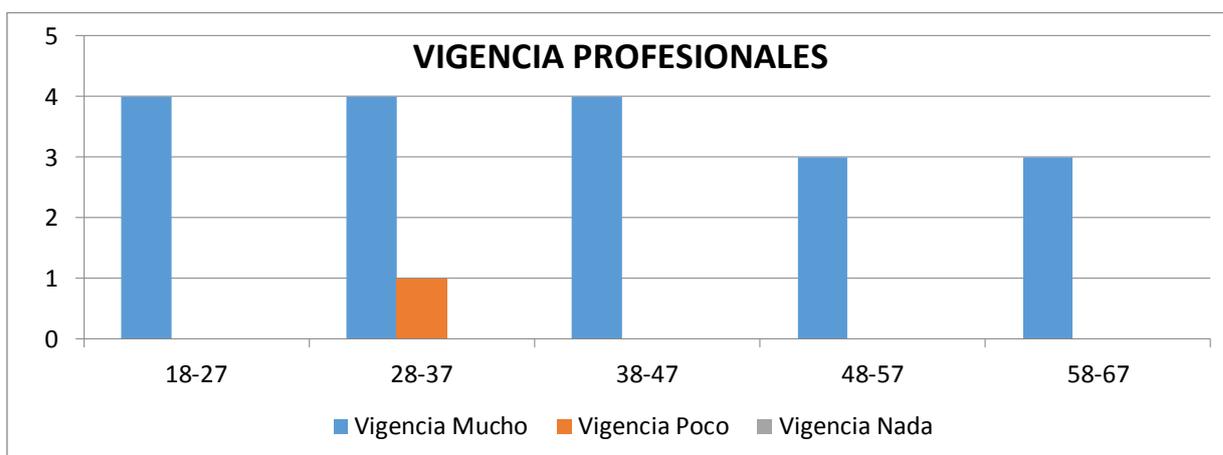


Gráfico 171: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

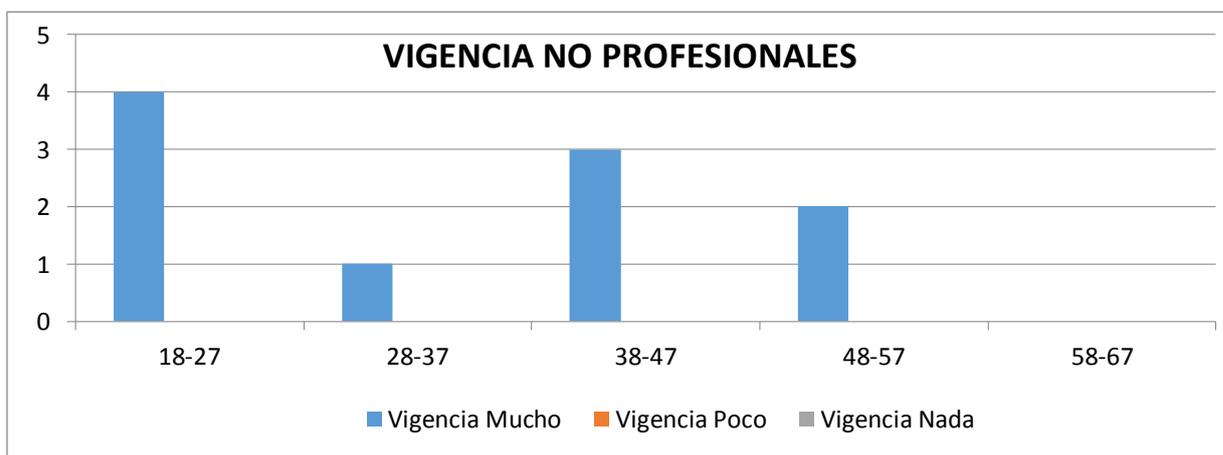


Gráfico 172: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Sobre la vigencia de utilización de la palabra cepillar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales le dispensan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales le otorgan mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le asignan mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, le delegan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

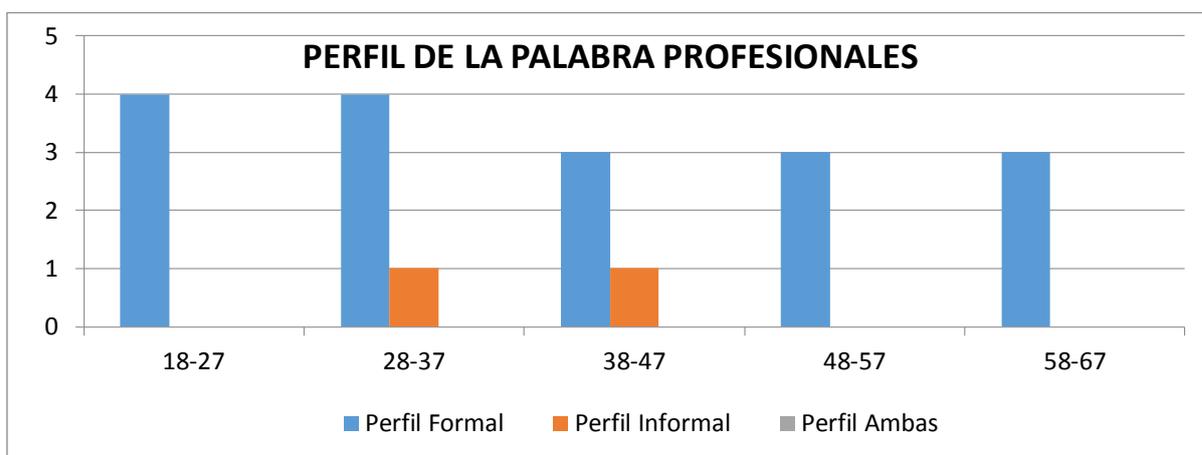


Gráfico 173: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

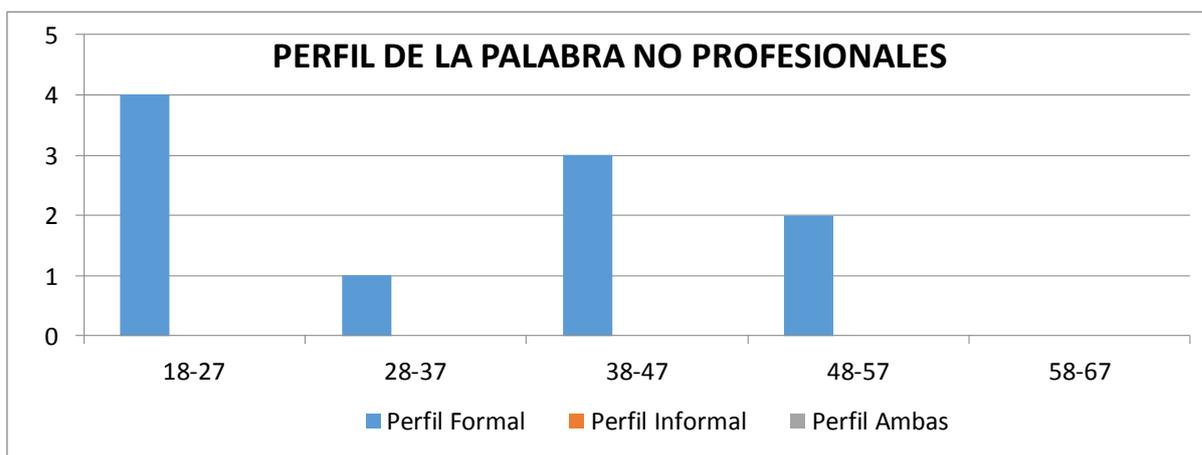


Gráfico 174: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto al perfil de la palabra cepillar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le conceden un perfil formal.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le asignan un perfil formal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales le otorgan un perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le determinan un perfil formal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, le establecen un perfil formal.

Nivel de la palabra

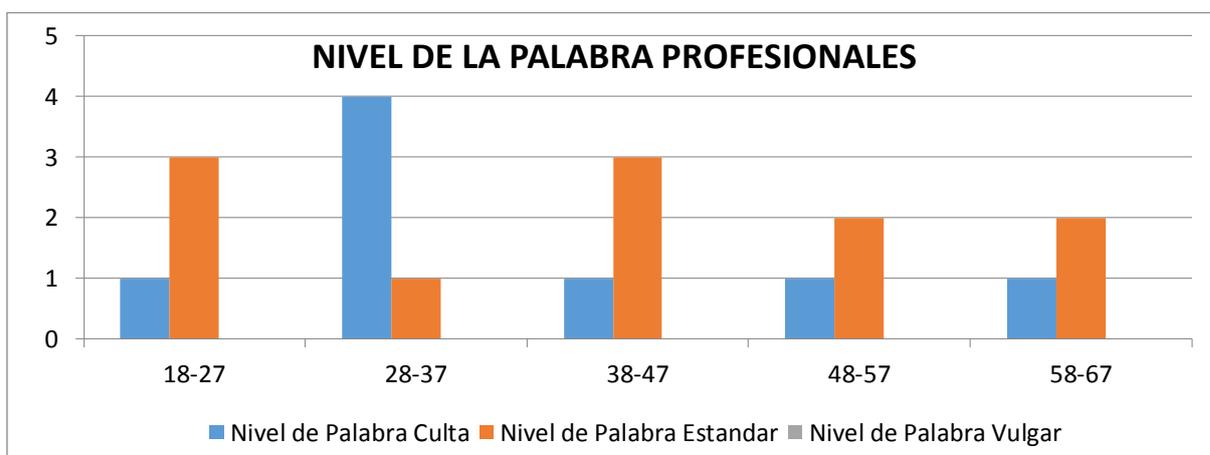


Gráfico 175: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

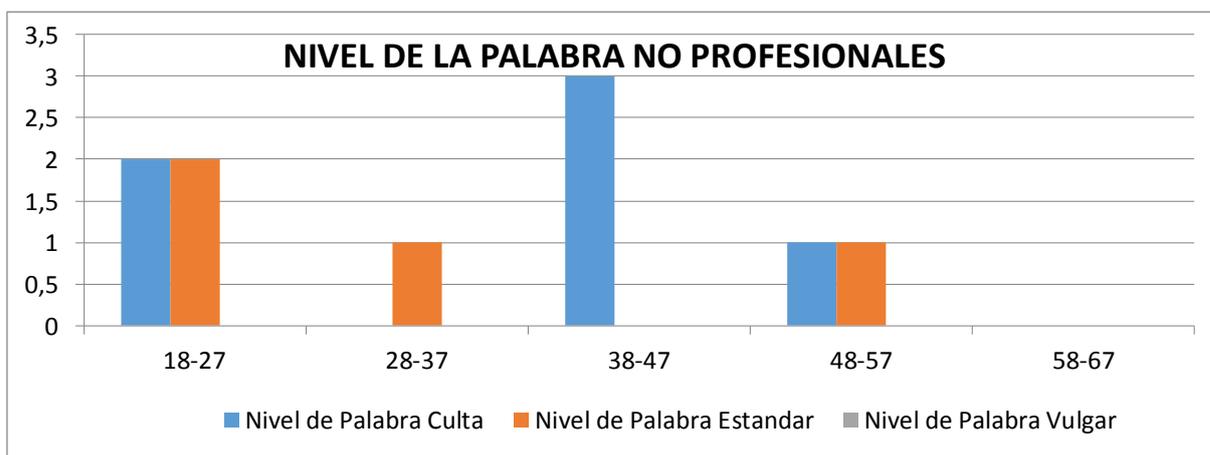


Gráfico 176: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel de la palabra cepillar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la consideran una palabra estándar y no profesionales le suponen una palabra estándar y también culta

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la toman como una palabra culta y no profesionales le asignan un nivel estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le asignan un perfil de palabra estándar y no profesionales le otorgan nivel de palabra culta.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le confieren un nivel de palabra estándar y no profesionales le asignan tanto un nivel culto como un nivel estándar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, le determinan un nivel de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

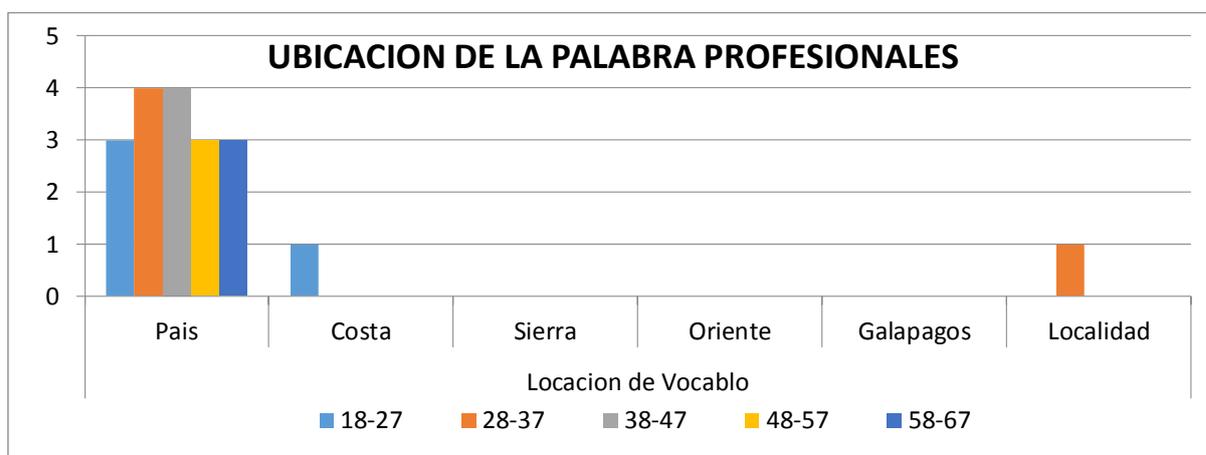


Gráfico 177: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

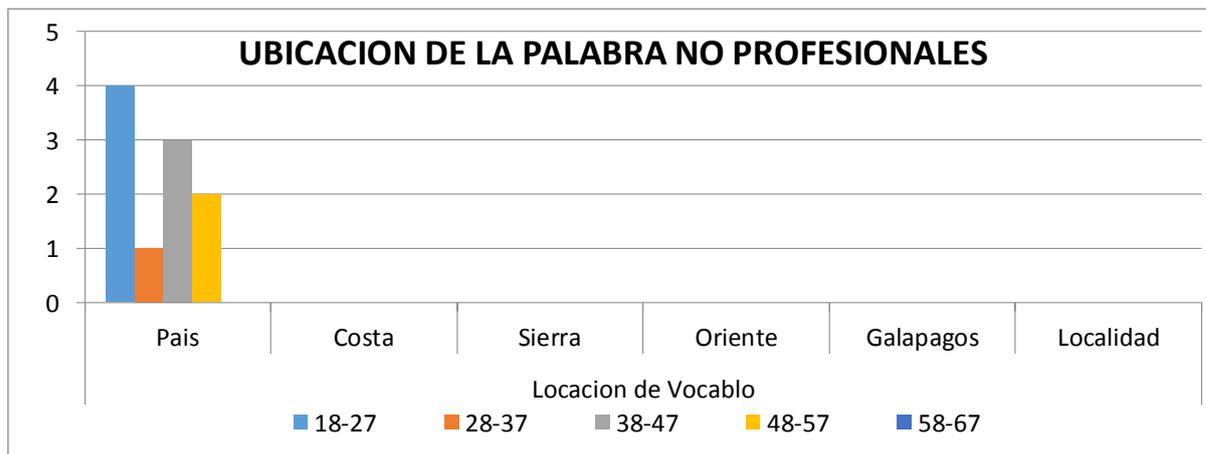


Gráfico 178: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación a la locación de la palabra cepillar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales ubican su uso a nivel del país.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la ubican a nivel nacional.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, profesionales y no profesionales le otorgan un ámbito de locación a nivel del país.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales asignan la locación de la palabra a nivel nacional.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, también ubican la locación del vocablo a nivel del país.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

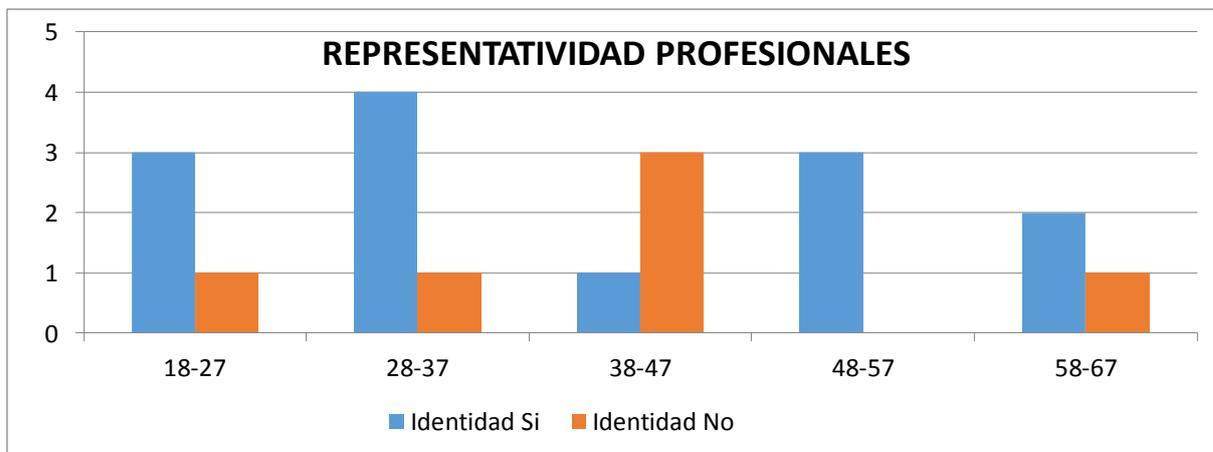


Gráfico 179: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

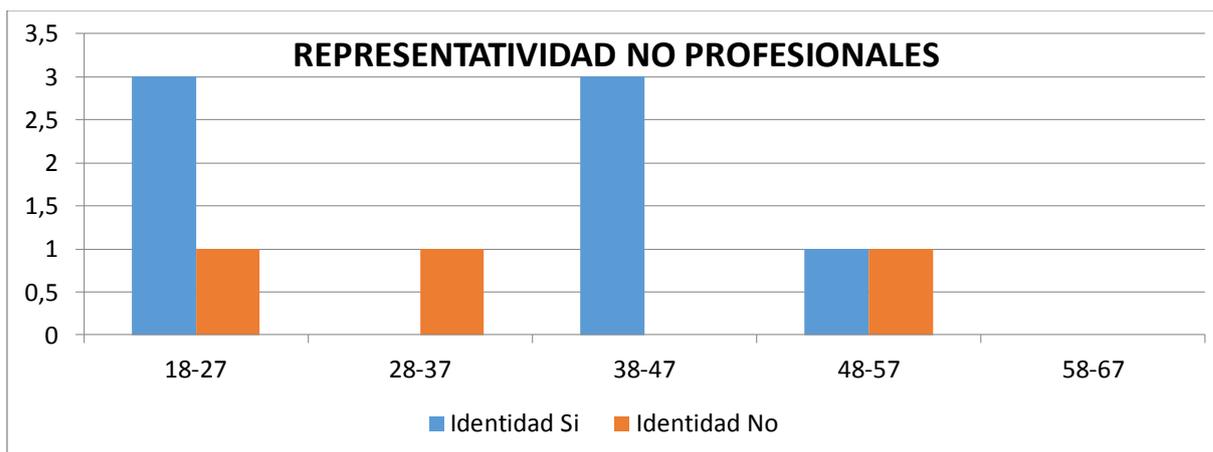


Gráfico 180: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

El vocablo cepillar es muy conocido y utilizado, por lo tanto este cumple con las características necesarias para ser considerado como parte de la identidad social y cultural de los ecuatorianos

Chanchada

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Chanchada** de chancho f. coloq. Am. cochinada (// acción mal intencionada). Hacer una chanchada.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Comer chancho 2. Preparar chancho 3. Pelar y comer chancho.

Según los autores investigados chanchada significa: Cochinada (Miño, 1989, pág. 160) Canallada, cochinada, marranada. (Asensio, 2010) La definición de chanchada en el diccionario castellano es cochinada. Hacer una chanchada. Otro significado de chanchada en el diccionario es también porquería. (lexicoon, 2016)

En concordancia con estas definiciones puede establecerse que el término chanchada tiene dos usos: la primera para referirse a jugar sucio, hacer trampa o cualquier otra acción malintencionada se dice que se ha cometido una canallada, una marranada o cochinada contra alguien; pero también puede estarse refiriendo a una invitación a comelona de chancho la misma que inicia con el sacrificio del animal y la preparación de diversos platos en base al cerdo para que sean degustados por los invitados. También se emplea para indicar que alguien deja ensució o deja sucio algo. Ejemplo: dejas haciendo tu chanchada y te vas, por querer decir dejas haciendo basura y te vas sin recogerla.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra chanchada, es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza con mayor frecuencia en la sierra ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

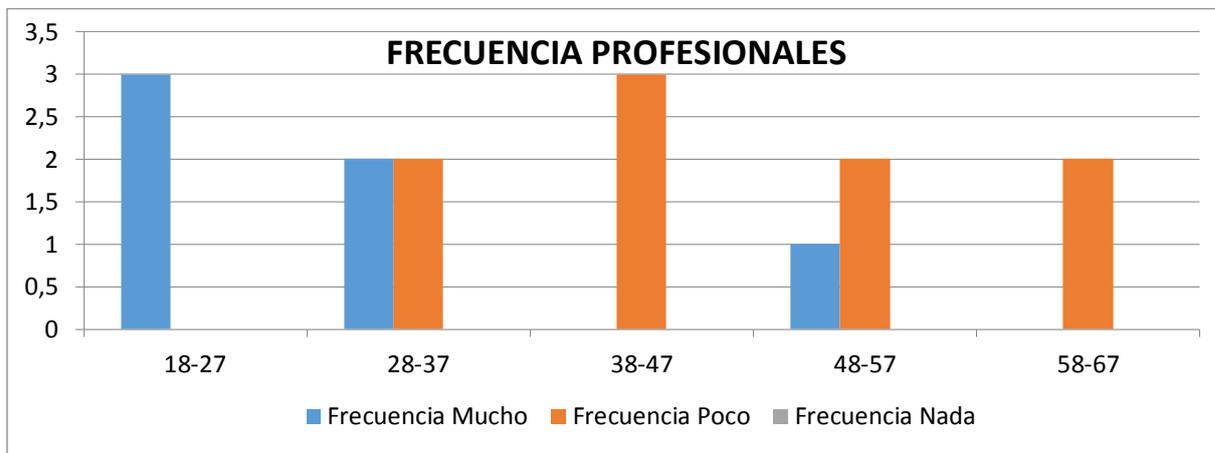


Gráfico 181: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 182: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la frecuencia en la utilización de la palabra chanchada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la emplean con mucha frecuencia, los no profesionales, algunos la utilizan con mucha frecuencia y otros con poca frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, algunos profesionales la utilizan con mucha frecuencia y otros con poca mientras que los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales la utilizan muy poco.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la utilizan con poca frecuencia y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la utilizan con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

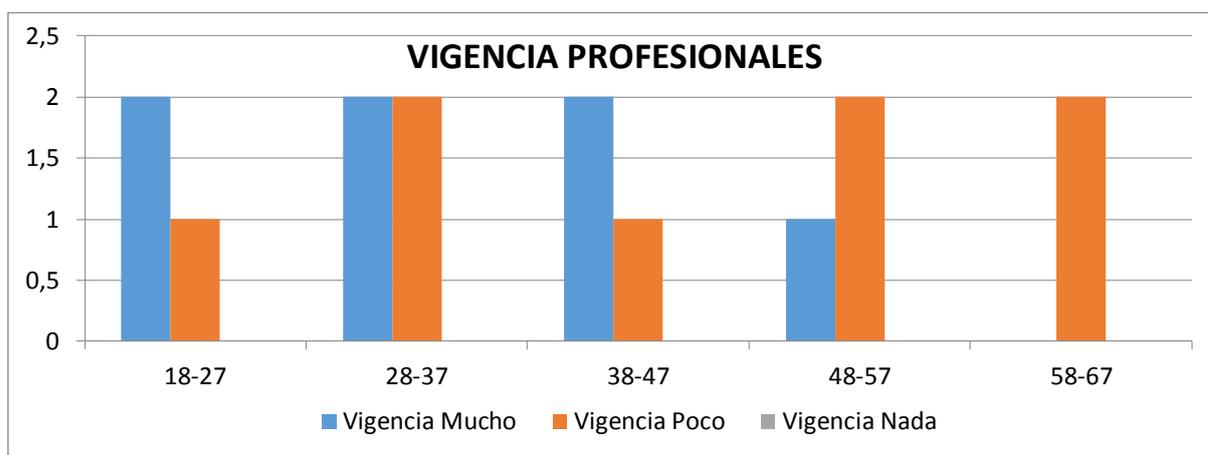


Gráfico 183: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

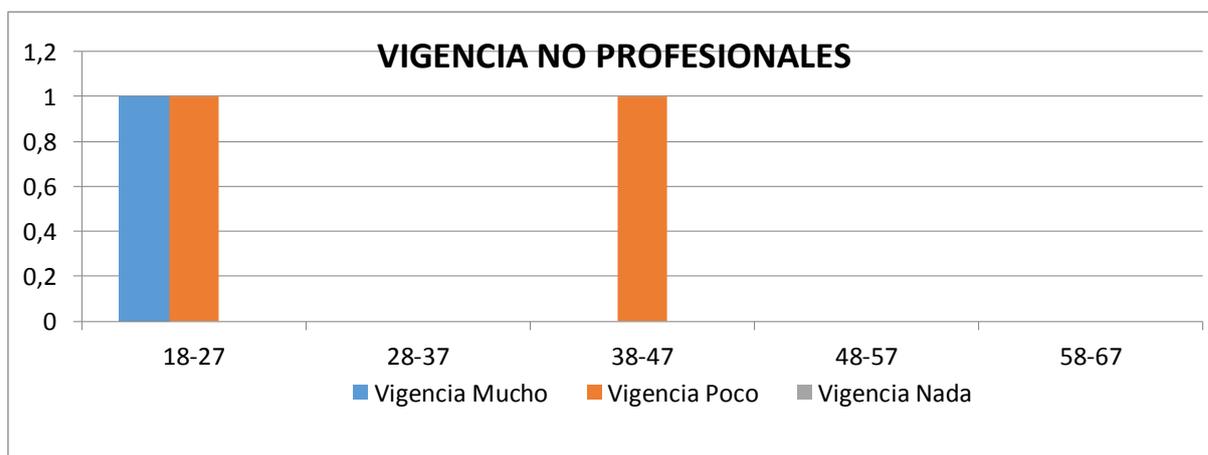


Gráfico 184: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre la vigencia de la palabra chanchada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la consideran con mucha vigencia y los no profesionales, algunos le confieren mucha vigencia y otros poca.

En el rango 28 a 37 años, algunos profesionales le asignan mucha vigencia y otros poca mientras que los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales la utilizan muy poco.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan poca vigencia y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, estiman que ésta palabra tiene poca vigencia.

Perfil de la palabra

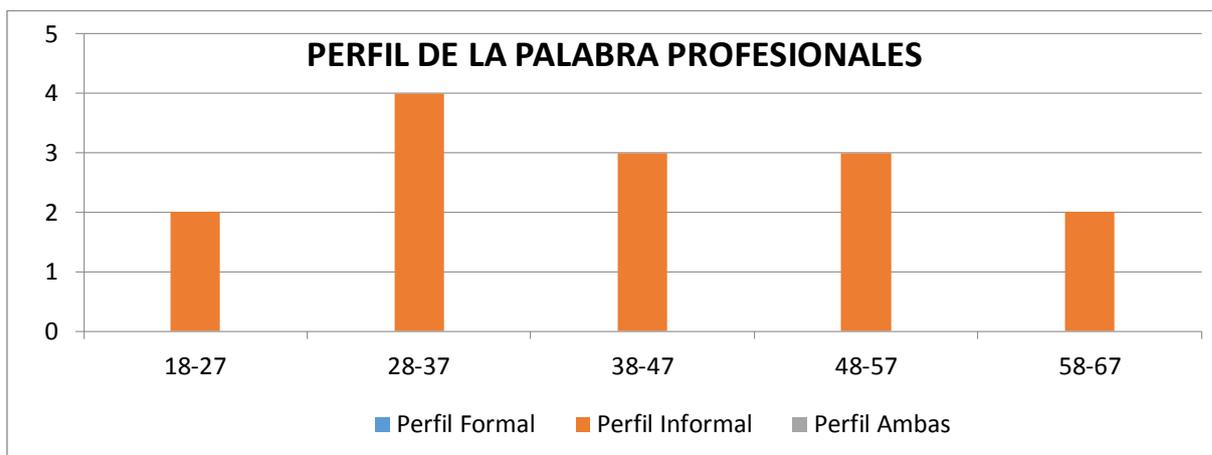


Gráfico 185: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

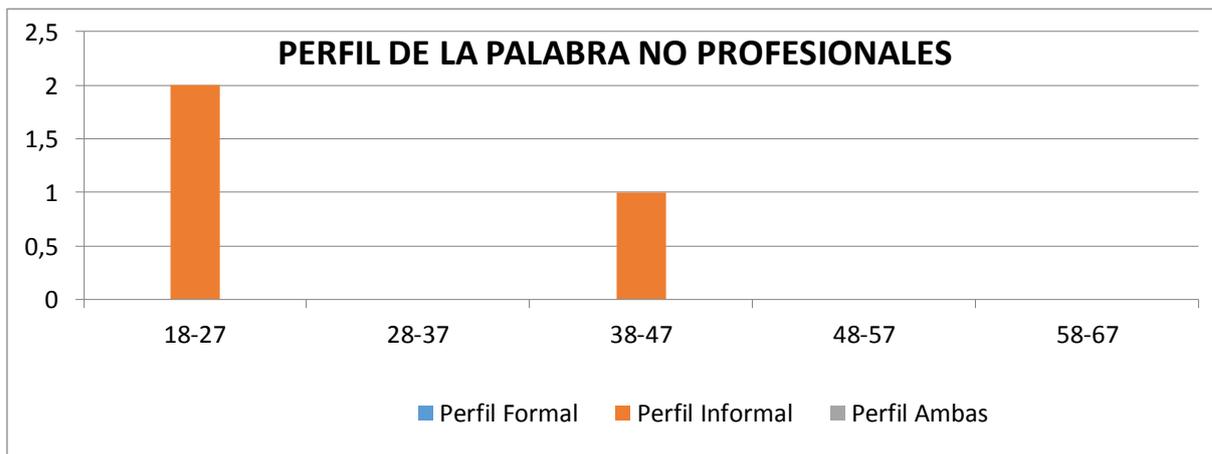


Gráfico 186: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto al perfil del término chanchada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren un perfil informal.

En el rango 28 a 37 años, algunos profesionales le asignan un perfil informal y los no profesionales lo desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales consideran que su perfil es informal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan un perfil informal y los no profesionales lo desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, le establecen un perfil informal.

Nivel de la palabra

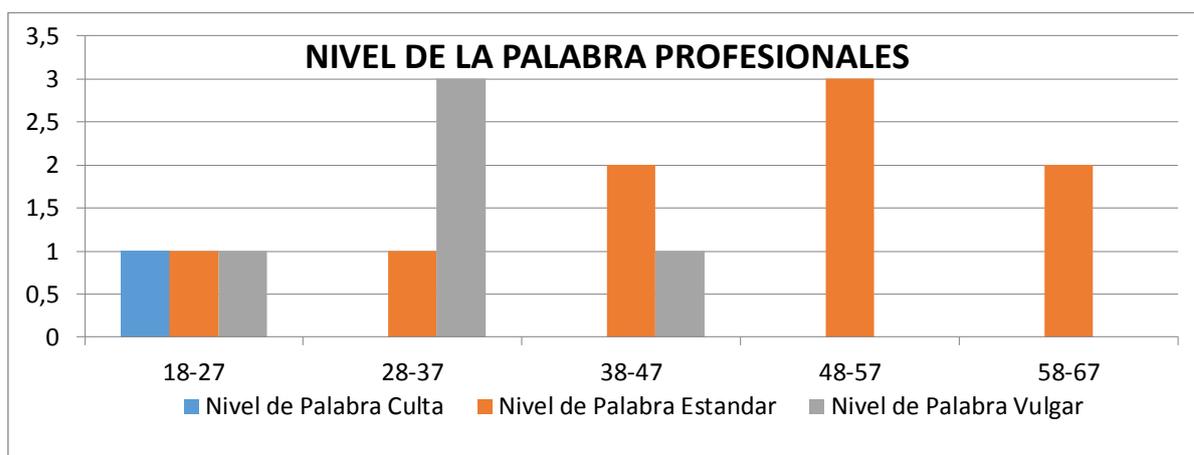


Gráfico 187: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

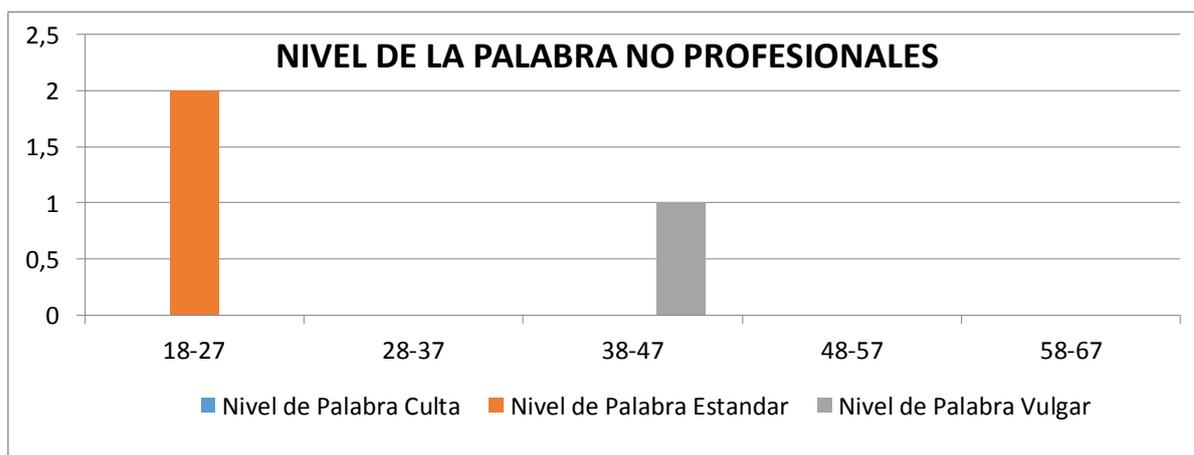


Gráfico 188: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel del término chanchada, los encuestados de entre 18 a 27 años, algunos profesionales lo consideran una palabra culta, otros estándar y los demás vulgar y no profesionales le confieren un nivel estándar.

En el rango 28 a 37 años, algunos profesionales le asignan un nivel vulgar y los no profesionales lo desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales lo consideran palabra estándar y no profesionales consideran que es vulgar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan un nivel estándar y los no profesionales lo desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, le establecen un nivel estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

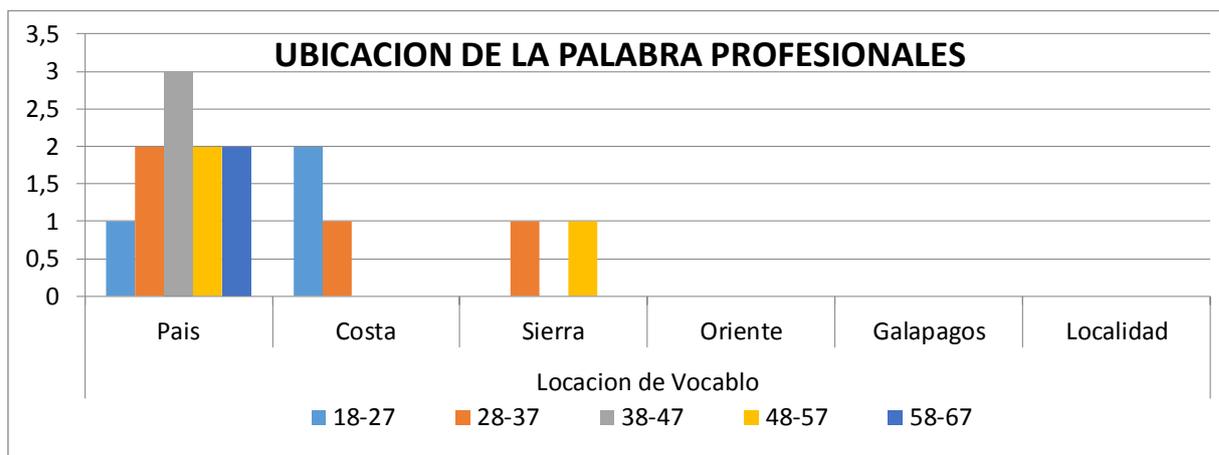


Gráfico 189: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

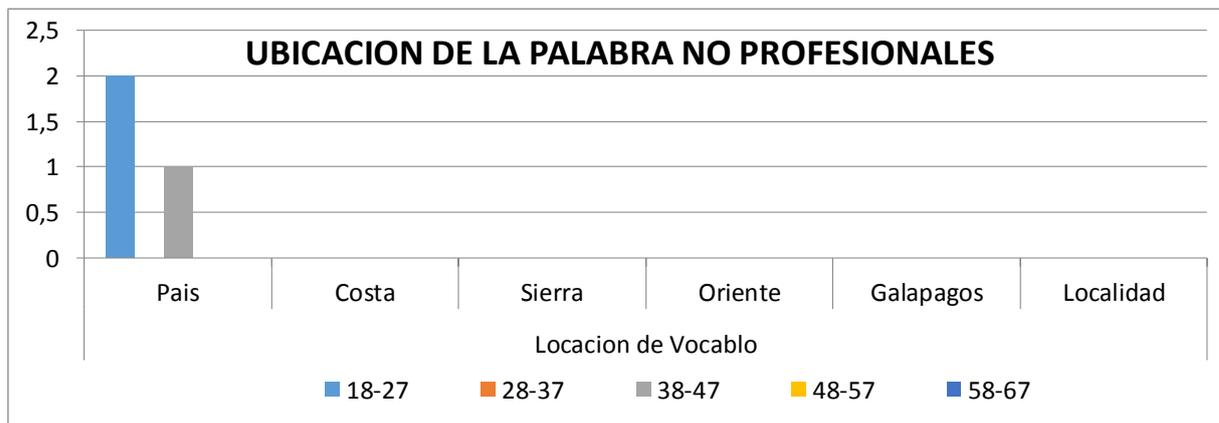


Gráfico 190: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto a la ubicación de la palabra chanchada, los encuestados de entre 18 a 27 años, algunos profesionales y no profesionales la ubican en un nivel de locación nacional.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales le asignan una ubicación a nivel del país y los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales ubican el uso del término a nivel de todo el Ecuador.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales ubican su uso a nivel del país y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, establecen su utilización a nivel de todo el Ecuador.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

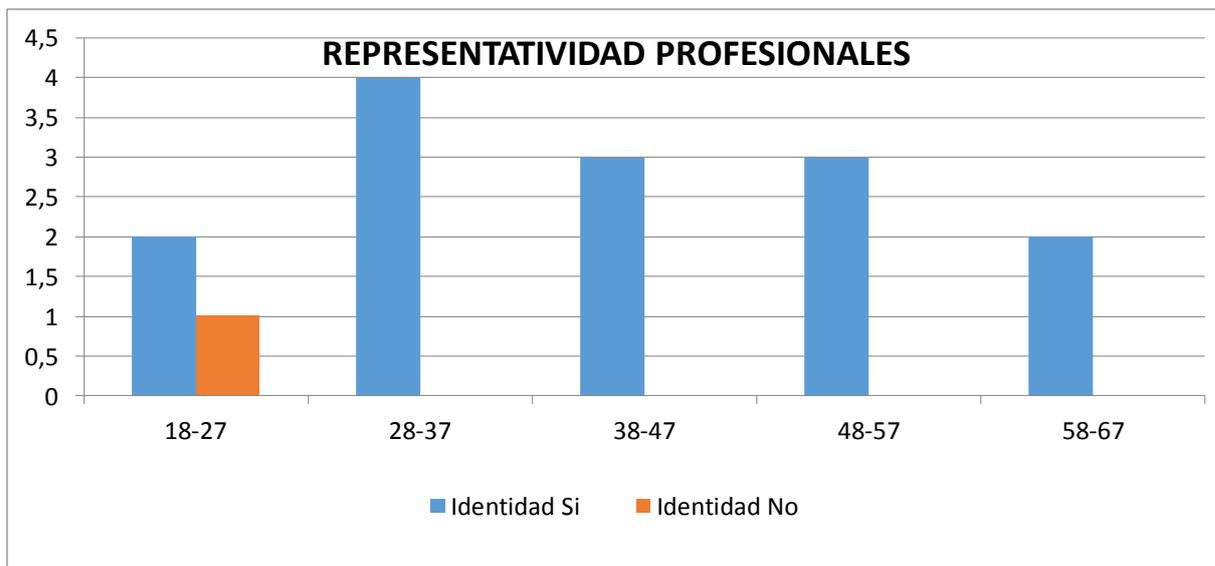


Gráfico 191: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

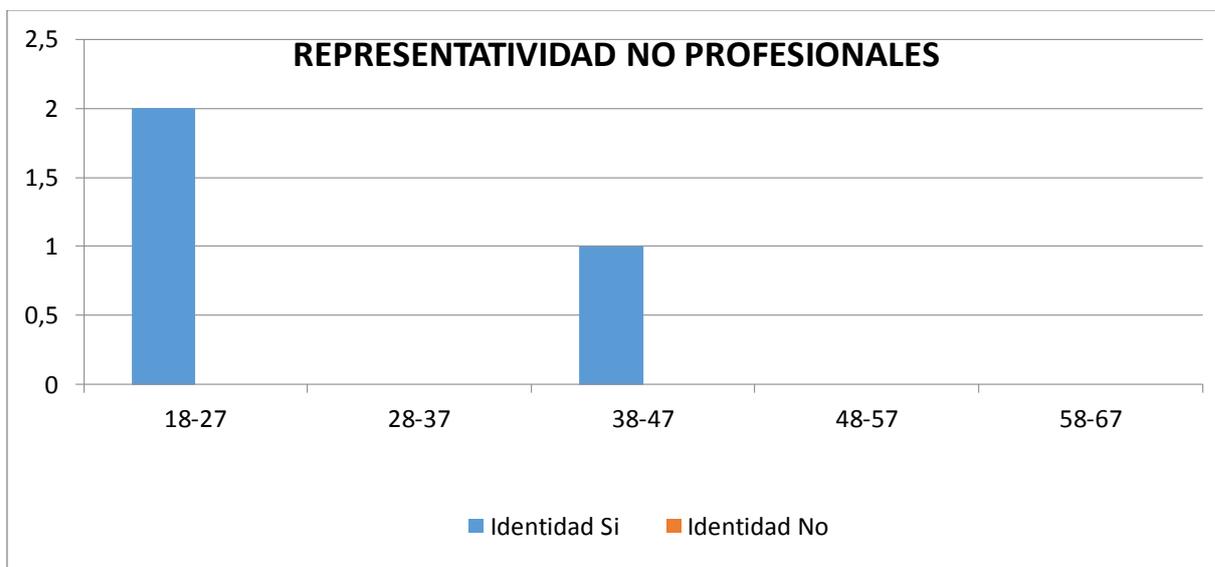


Gráfico 192: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Debido a que el término chanchada es reconocido y utilizado en todo el país, puede conferírsele el grado de representatividad como como parte de la identidad social y cultural de los ecuatorianos.

Chino

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Chino**³, **na** Del quichua čína 'hembra', 'sirvienta'. adj. Am. Dicho de una persona: De ojos rasgados. U. t. c. s. adj. En la América colonial, nacido de padres de distintas razas, especialmente de indio y zamba, o de zambo e india. U. t. c. s. // f. Arg., Col., Cuba, Ec., Par., Perú, Ur. y Ven. U. para designar emotivamente, ora de manera cariñosa, ora despectiva. m. y f. Col. y Ec. Persona del pueblo bajo.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. De ojos pequeños. 2. De nacionalidad u origen chino 3. De ojos rasgados 3. De cabello rizado.

De acuerdo con lo investigado el vocablo chino se asocia a Estafar, engañar, asaltar. (Miño, 1989, pág. 167) m. y f. bizco. || Restorán ~. m. chifa. || patada ~. fr. conjuntivitis. chino², na. (Del quichua čína, hembra, sirvienta). m. y f. (Chile y Col.). Servidor, persona que sirve como criado. Yo no soy tu china, sírvete vos mismo. || 2. m. y f. (Chile, Col. y Ecuad.). Persona del pueblo bajo. (Estrella, 2007, pág. 411) s. Nino rapaz. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995)

Contrastando lo sugerido por los encuestados y lo recabado de diversas fuentes podría decirse que la palabra chino se utiliza en el Ecuador para referirse a las personas de ojos pequeños o rasgados, achinados como suele decirseles comúnmente, aunque también suele llamarse así a las empleadas domésticas y otros criados; el término chino es sinónimo también de mala calidad, al adquirir productos de bajo costo que se echan a perder con facilidad.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra chino, a, es un ecuatorianismo, este vocablo es de uso general en todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

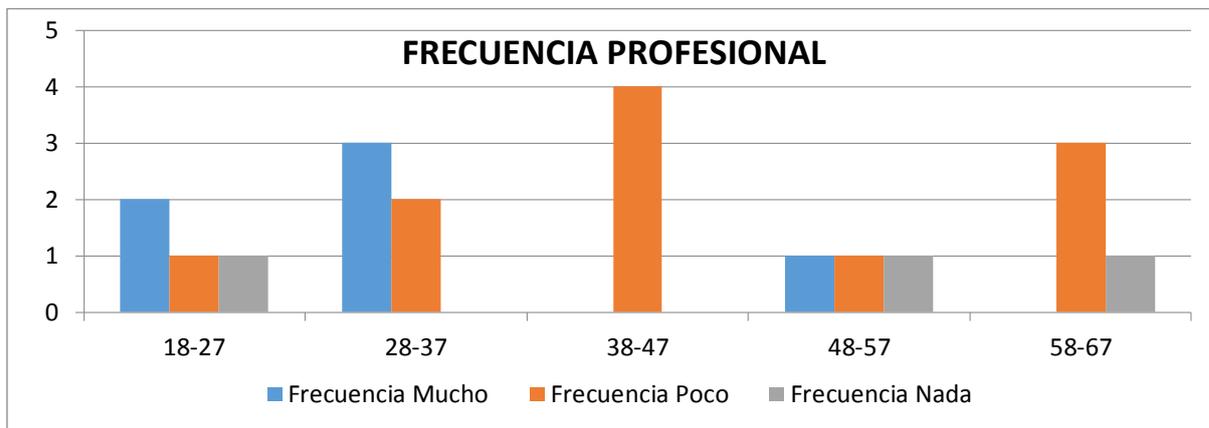


Gráfico 193: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

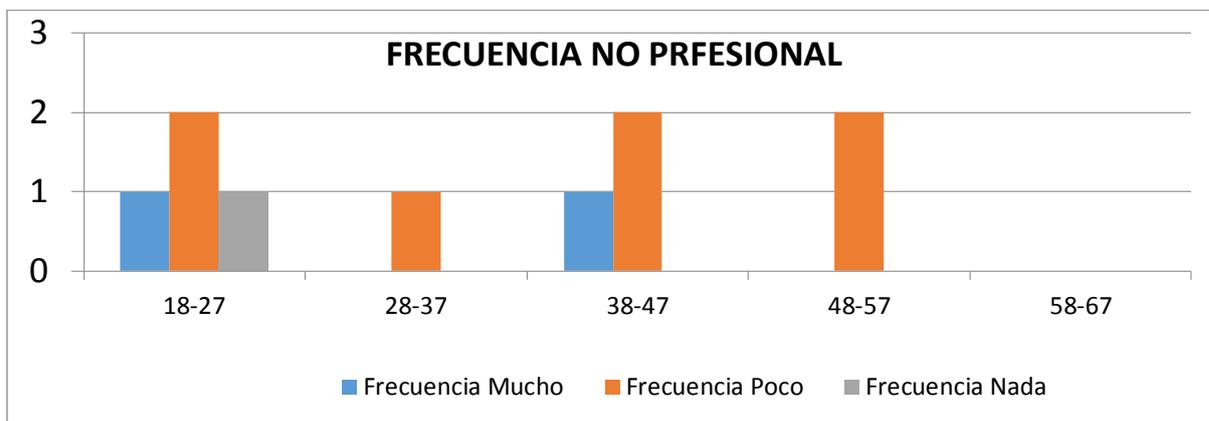


Gráfico 194: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a la frecuencia en la utilización del término chino, na, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales, con poca frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, algunos profesionales lo utilizan con mucha frecuencia y no profesionales con poca frecuencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales lo utilizan muy poco.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, algunos profesionales lo utilizan con mucha frecuencia, otros poca y el resto no lo emplean; sin embargo, los no profesionales lo usan con poca frecuencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, lo utilizan con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

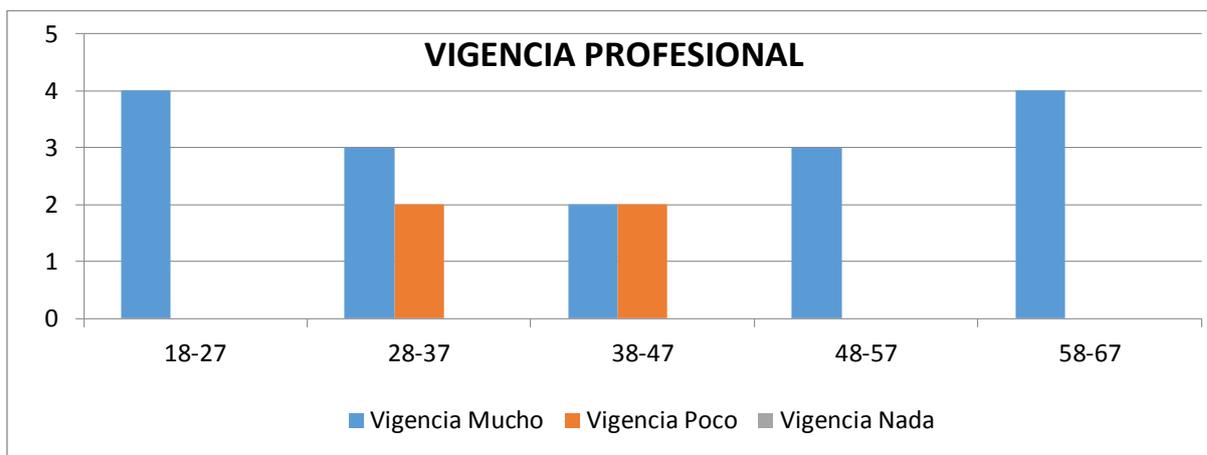


Gráfico 195: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

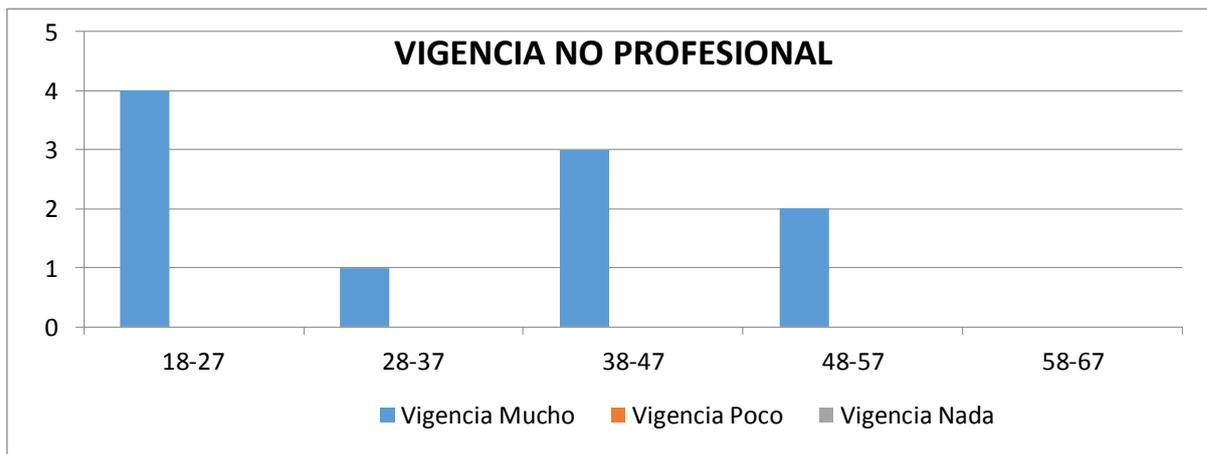


Gráfico 196: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre la vigencia en la utilización del término chino, na, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales, le otorgan mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le determinan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, algunos profesionales le otorgan mucha vigencia y otros poca mientras que los no profesionales le dan mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le asignan mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le conceden mucha vigencia

Perfil de la palabra

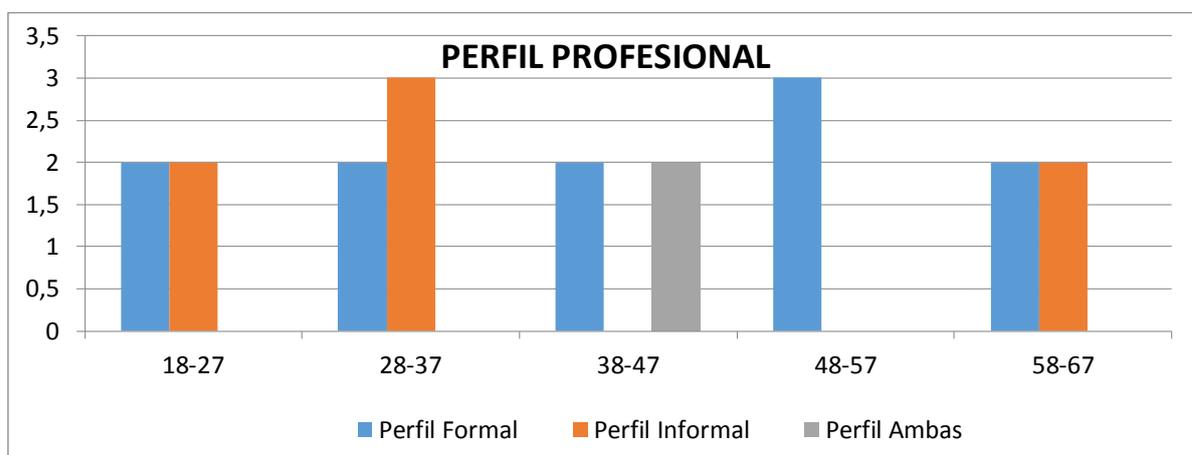


Gráfico 197: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

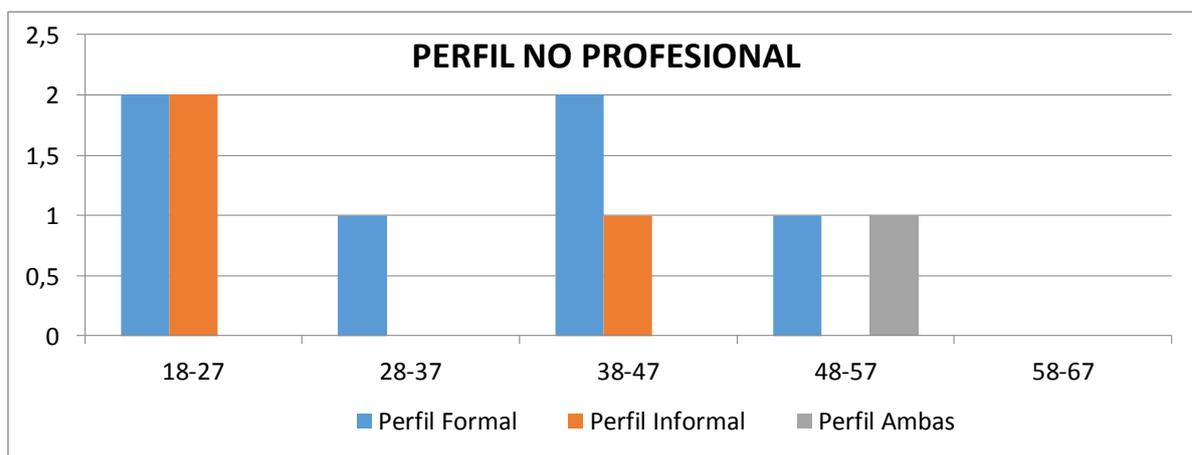


Gráfico 198: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto al perfil de utilización del término chino, na, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales coinciden algunos en otorgarle un perfil formal y los otros informal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le confieren un perfil informal y no profesionales le determinan un perfil formal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, algunos profesionales le otorgan un perfil formal, otros informal y los no profesionales le dan un perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan un perfil formal y los no profesionales un perfil formal unos e informal otros.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le conceden un perfil formal unos e informal otros.

Nivel de la palabra

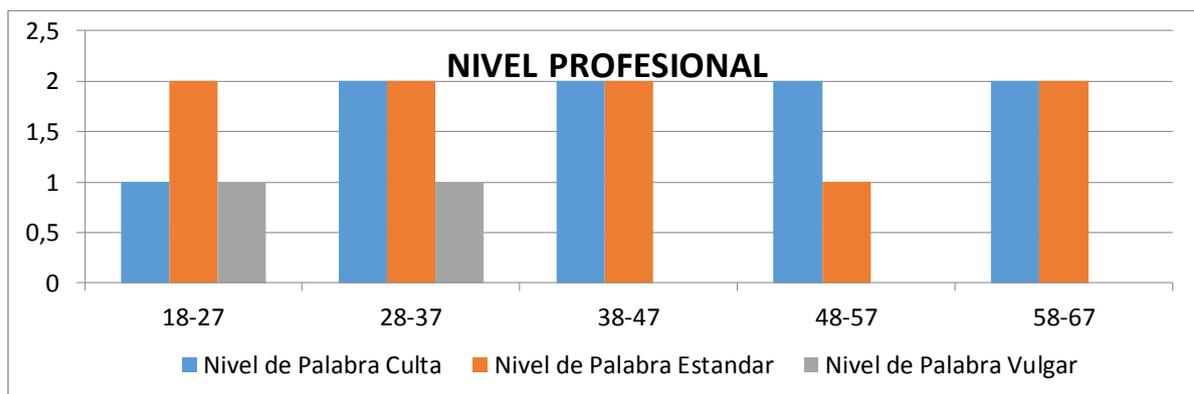


Gráfico 199: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

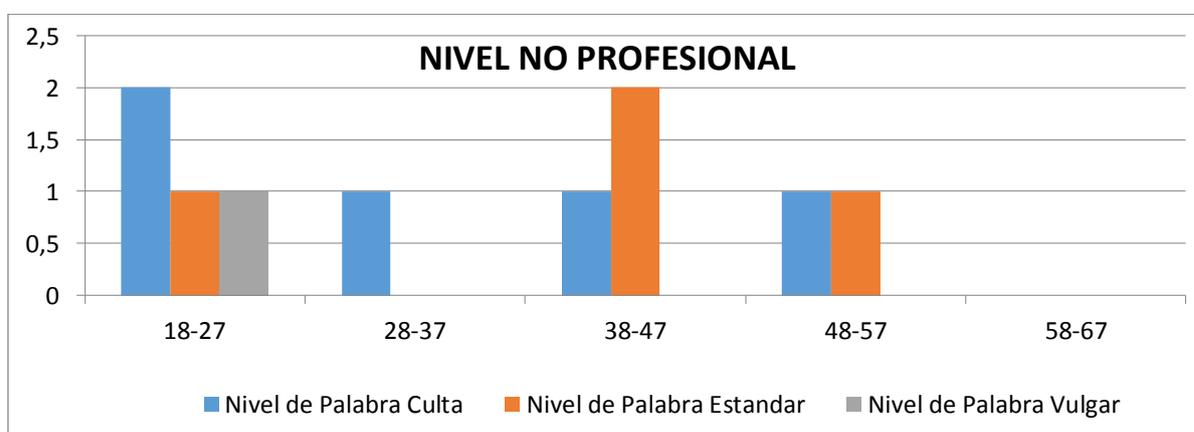


Gráfico 200: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que respecta al nivel del término chino, na, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales le asignan un nivel de palabra estándar y los no profesionales de palabra culta.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le confieren un nivel culto unos y estándar los otros; los no profesionales le determinan un nivel de palabra culta.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, algunos profesionales le otorgan un nivel de palabra culta unos y de palabra estándar otros mientras que los no profesionales le dan un nivel de palabra estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la consideran palabra culta y los no profesionales un nivel culto algunos y estándar los demás.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le conceden un nivel de palabra culta unos y estándar los otros.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

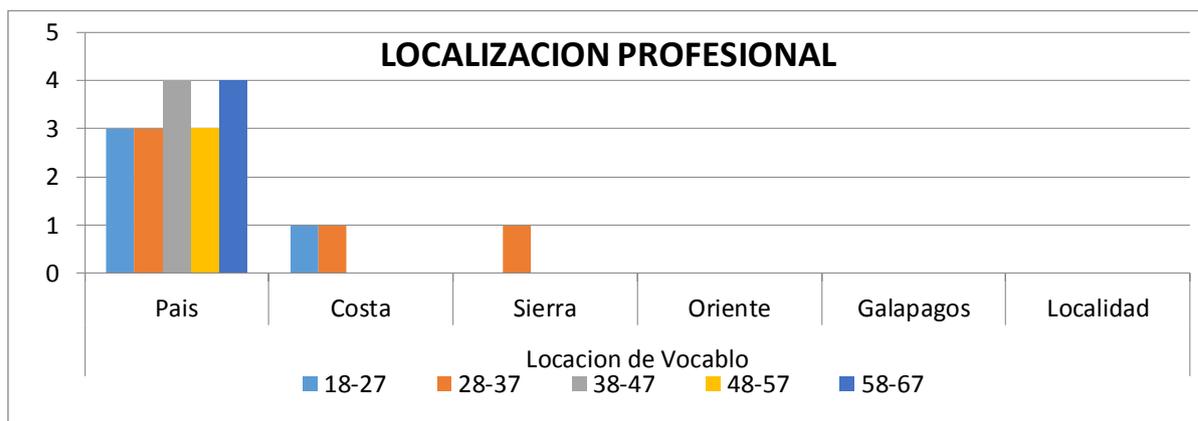


Gráfico 201: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

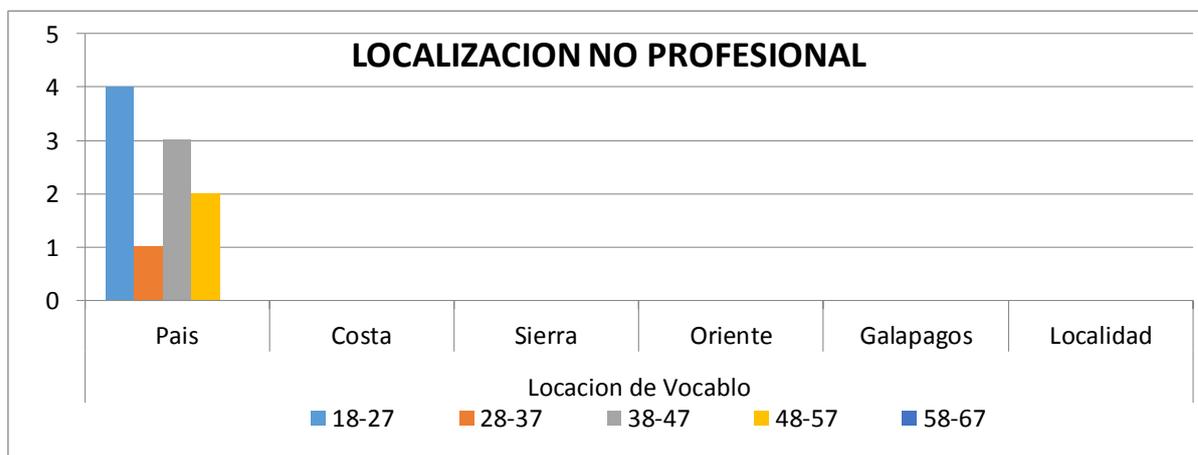


Gráfico 202: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación a la localización del término chino, na, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales la ubican en el ámbito del país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales determinan su utilización a nivel del país.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales le localizan en el ámbito nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales afirman que su empleo es a nivel del país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años consideran que el término se lo utiliza a nivel nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

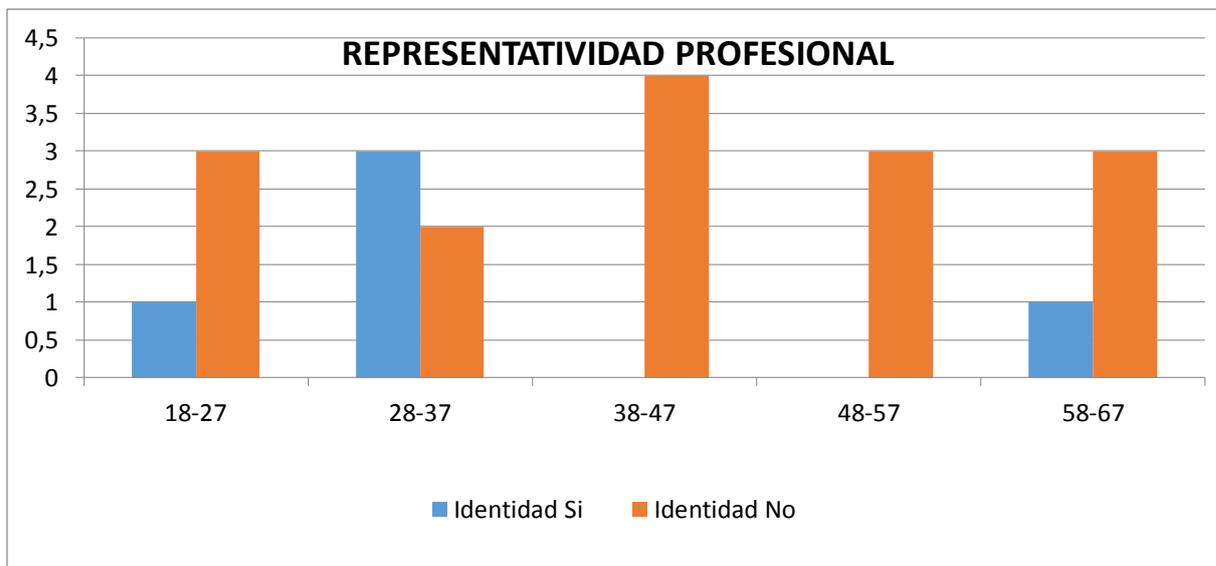


Gráfico 203: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román.

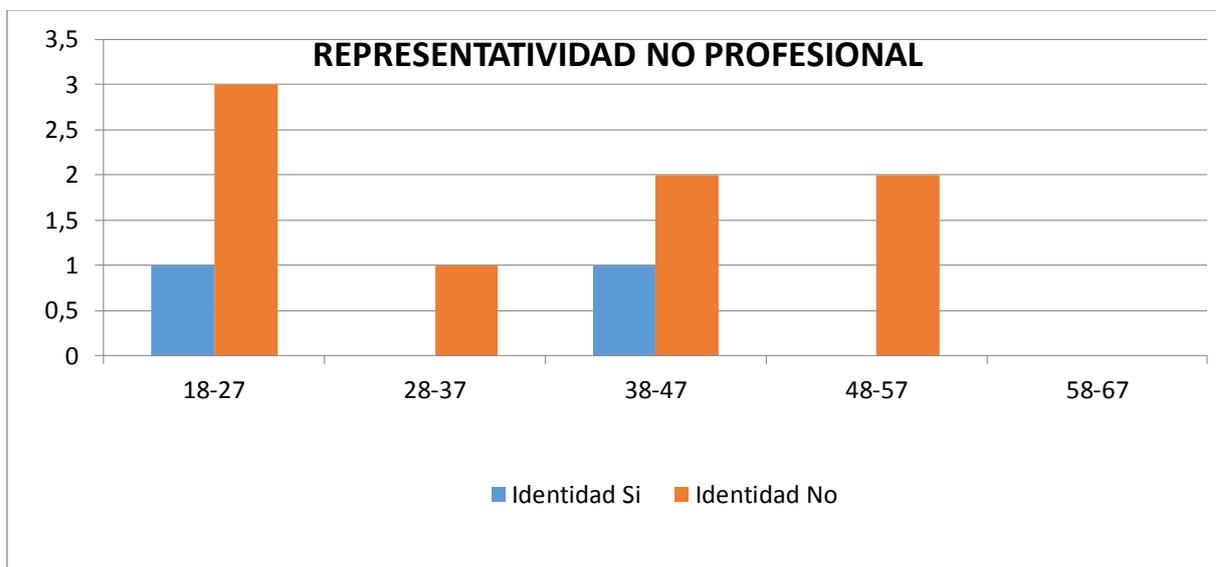


Gráfico 204: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Desde el punto de vista de los encuestados el término chino, no tiene representatividad para ser considerado un referente de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Chuyo, ya

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Chuyo, ya.** (Del quechua chullu "remolar"), adj. Arg. y Ec. Dicho especialmente de algún alimento: Aguado, poco espeso.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra podría tener otros significados: 1. Que está muy líquido. 2. Gorro de lana. 3. Que no tiene par. 4. Que es único.

A partir de lo consultado: Chuyo, ya. (Del quechua chullu, remojar). adj. (NO Arg. y Ecuad.). adj. aguado. Solo nos dio una sopa chuya. (Estrella, 2007, pág. 420) En el diccionario castellano chuyo significa dicho especialmente de algún alimento: Aguado, poco espeso. (lexicoon, 2016)

El término cuyo, a se emplea usualmente para referirse a los alimentos aguados o poco espesos, por ejemplo el arroz estuvo chuyo, por decir el arroz estuvo aguado, aunque también hace referencia a algo que es único o que no tiene par, por ejemplo: encontré una chuya sandalia.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra chuyo, a, es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza con mayor frecuencia en la sierra ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

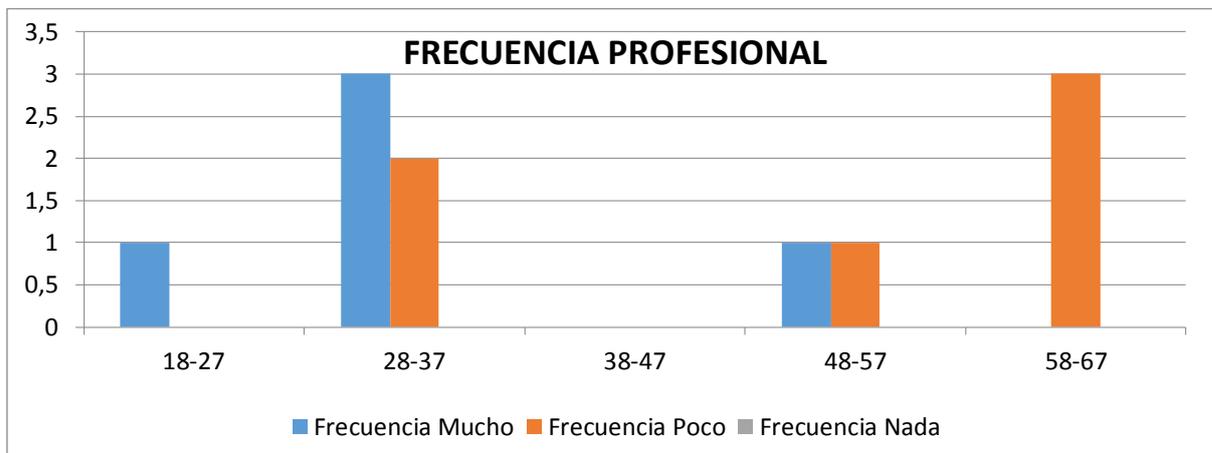


Gráfico 205: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

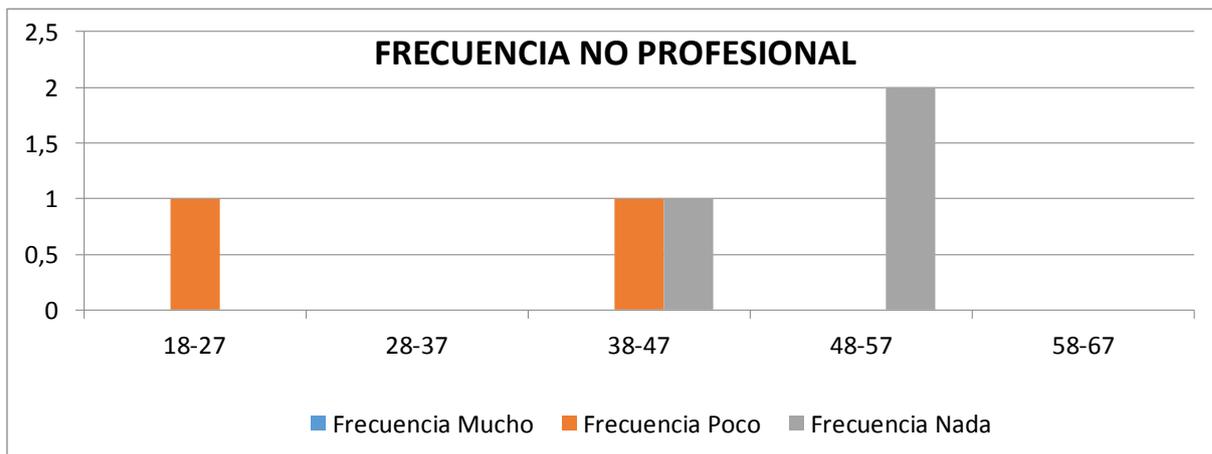


Gráfico 206: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Al ser consultados sobre la frecuencia de utilización del término chuyo, ya, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales, con poca frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, algunos profesionales la utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales lo desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales desconocen su significado y los no profesionales la utilizan muy poco algunos y para nada otros.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, algunos profesionales la utilizan con mucha frecuencia, otras con poco y los no profesionales no lo utilizan.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la utilizan con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

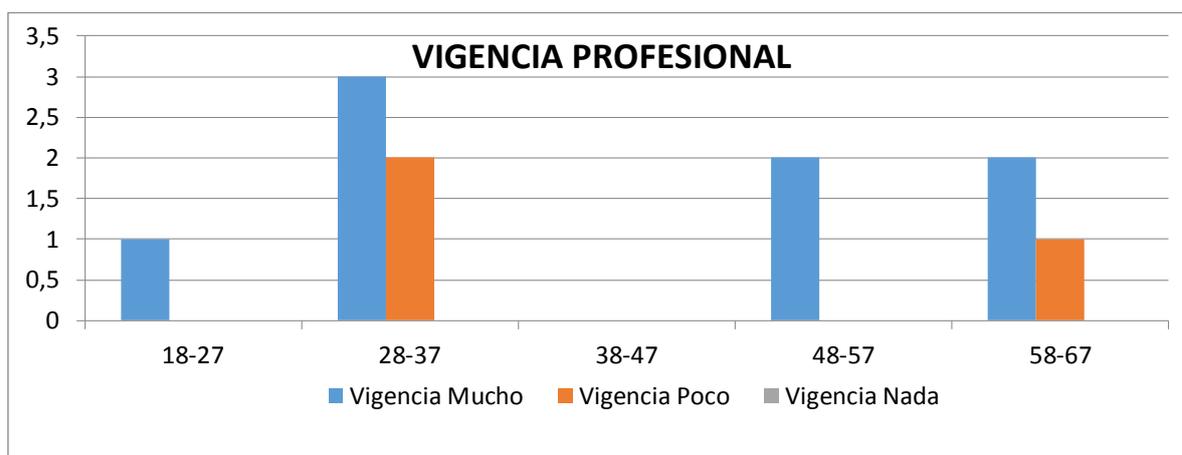


Gráfico 207: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

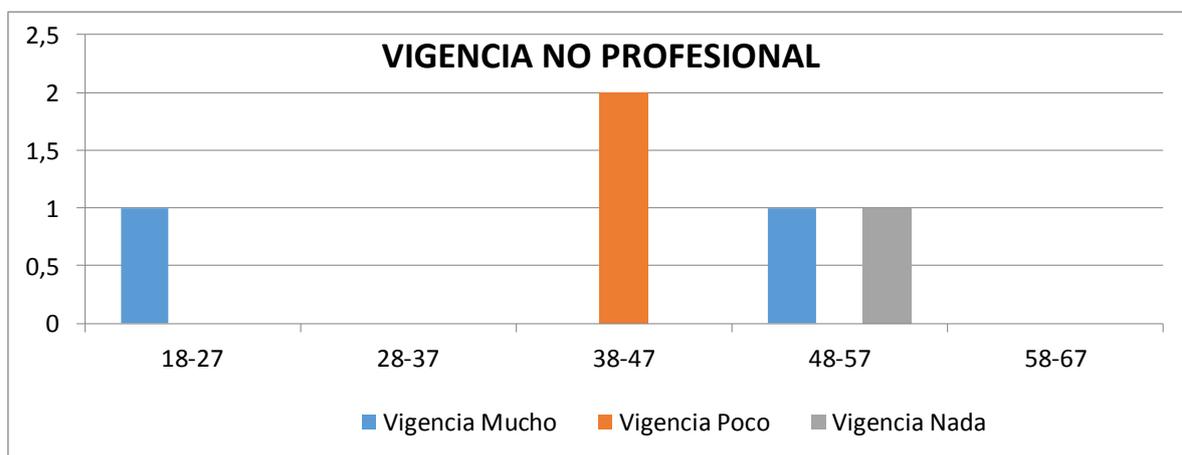


Gráfico 208: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre la vigencia del término chuyo, ya, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le otorgan mucha vigencia y no profesionales lo desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales desconocen su significado y los no profesionales le asignan poca vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, algunos profesionales la utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales le otorgan mucha vigencia unos y ninguna los otros.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, le dan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

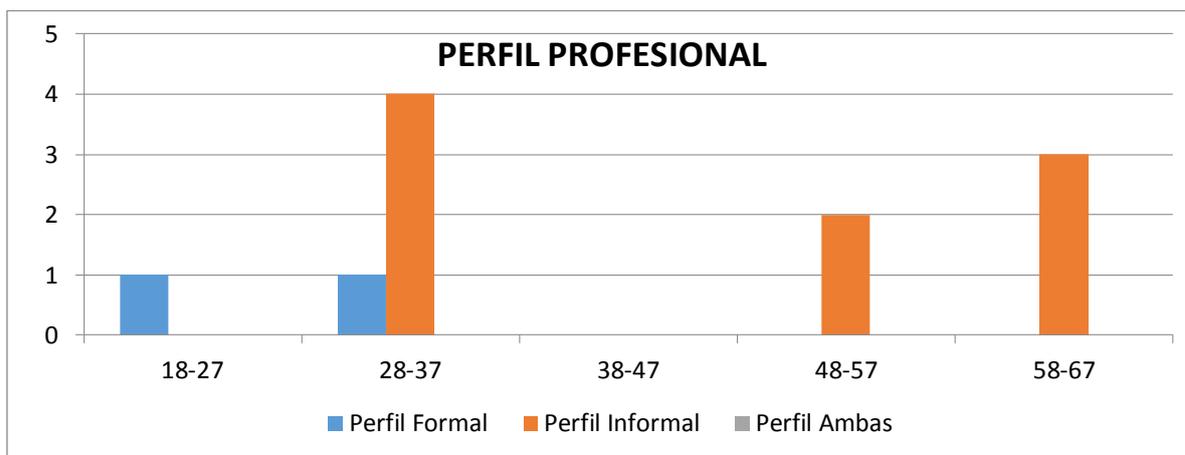


Gráfico 209: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

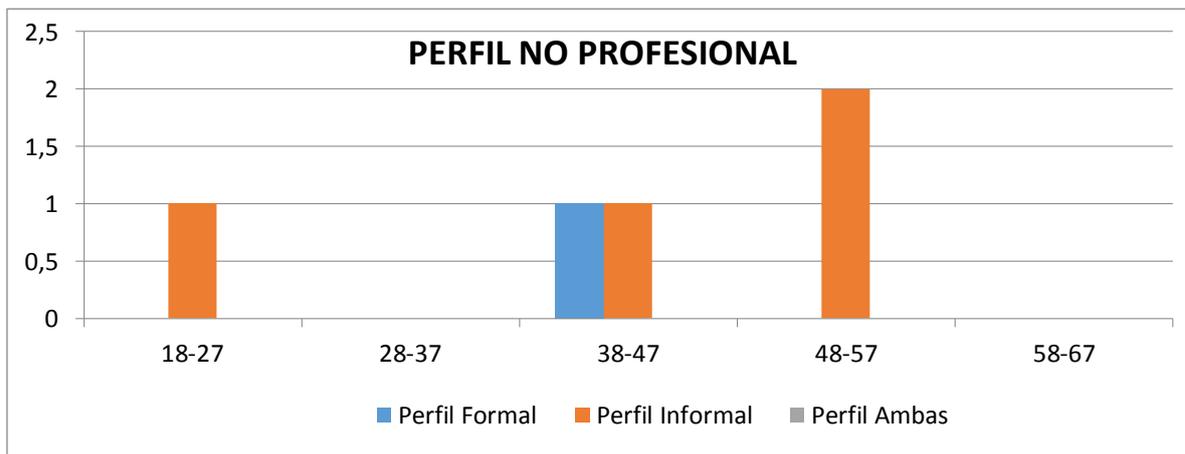


Gráfico 210: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto al perfil del término chuyo, ya, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le dan un perfil formal y los no profesionales le confieren un perfil informal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le otorgan un perfil informal y no profesionales lo desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales desconocen su significado y no profesionales le asignan un perfil formal unos e informal los otros.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le otorgan un perfil informal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, le asignan un perfil informal.

Nivel de la palabra

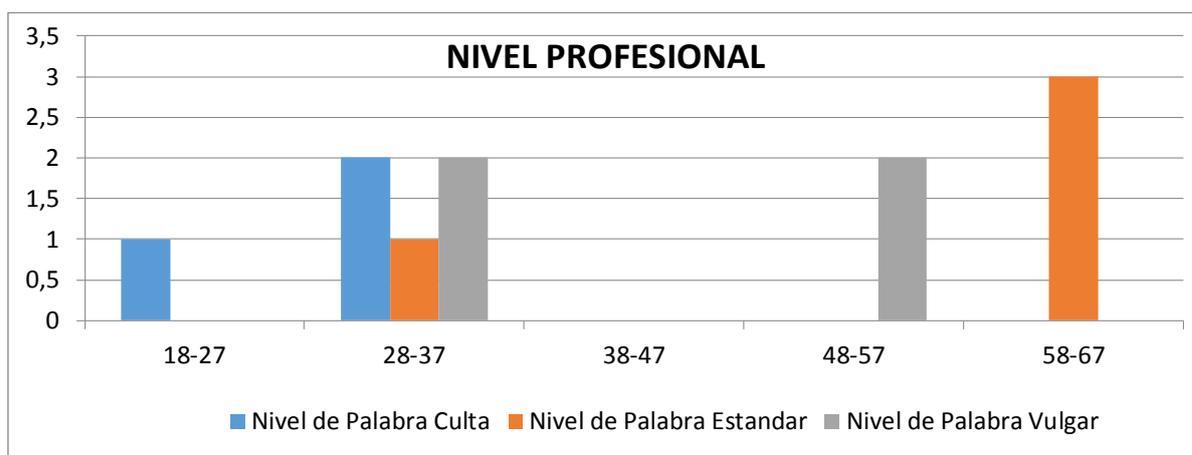


Gráfico 211: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 212: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre el nivel del término chuyo, ya, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo consideran una palabra culta y no profesionales le confieren el nivel de palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales algunos la consideran una palabra culta y los otros una palabra vulgar; los no profesionales lo desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales desconocen su significado y no profesionales le asignan un nivel de palabra culta unos y de vulgar otros.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, algunos profesionales lo consideran un vulgarismo y los no profesionales una palabra estándar unos y vulgar los otros.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la consideran una palabra de nivel estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

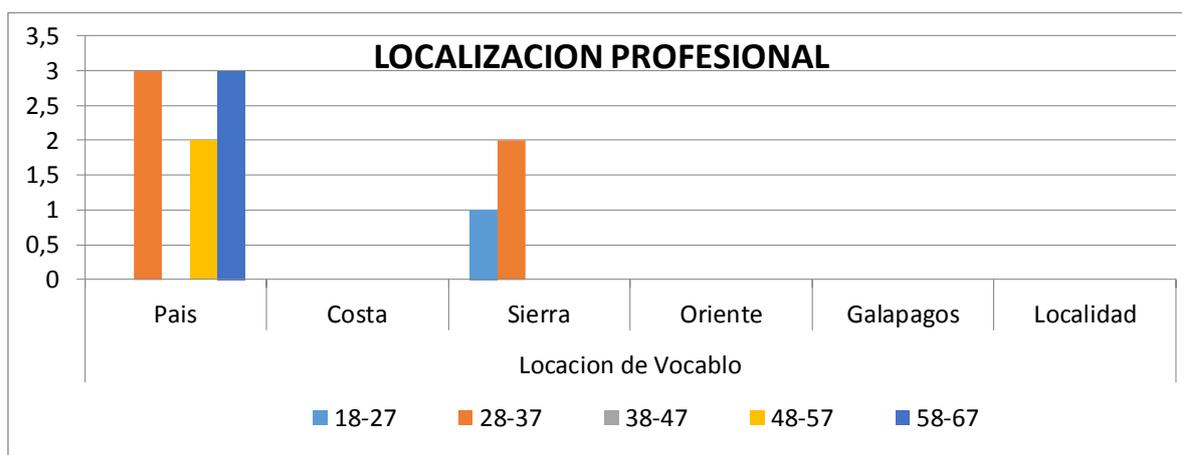


Gráfico 213: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

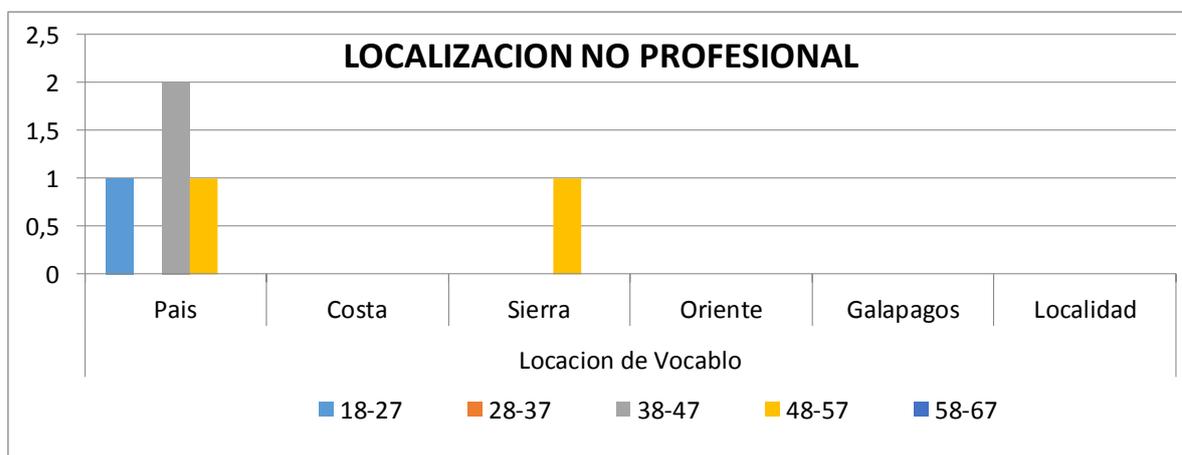


Gráfico 214: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la ubicación geográfica donde se utiliza el término chuyo, ya, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo consideran una palabra de la sierra y los no profesionales que es utilizada en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales ubican su utilización a nivel nacional y los no profesionales lo desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales desconocen su significado y no profesionales le asignan un nivel de utilización nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, algunos profesionales la consideran un vulgarismo y los no profesionales una palabra estándar unos y vulgar otros.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, consideran su utilización en todo el país.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

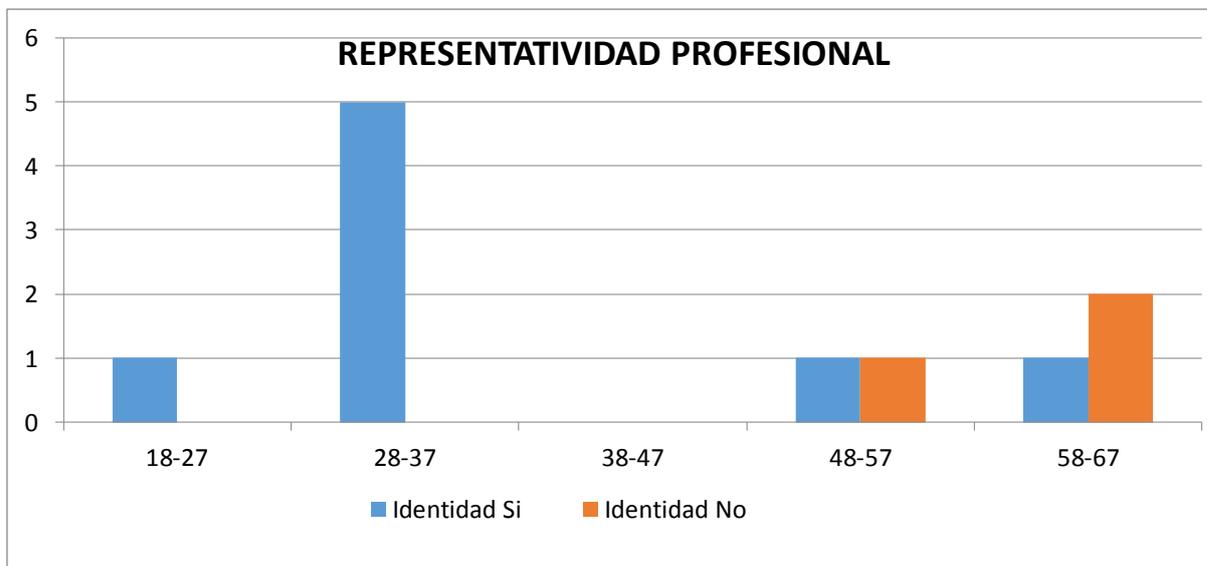


Gráfico 215: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

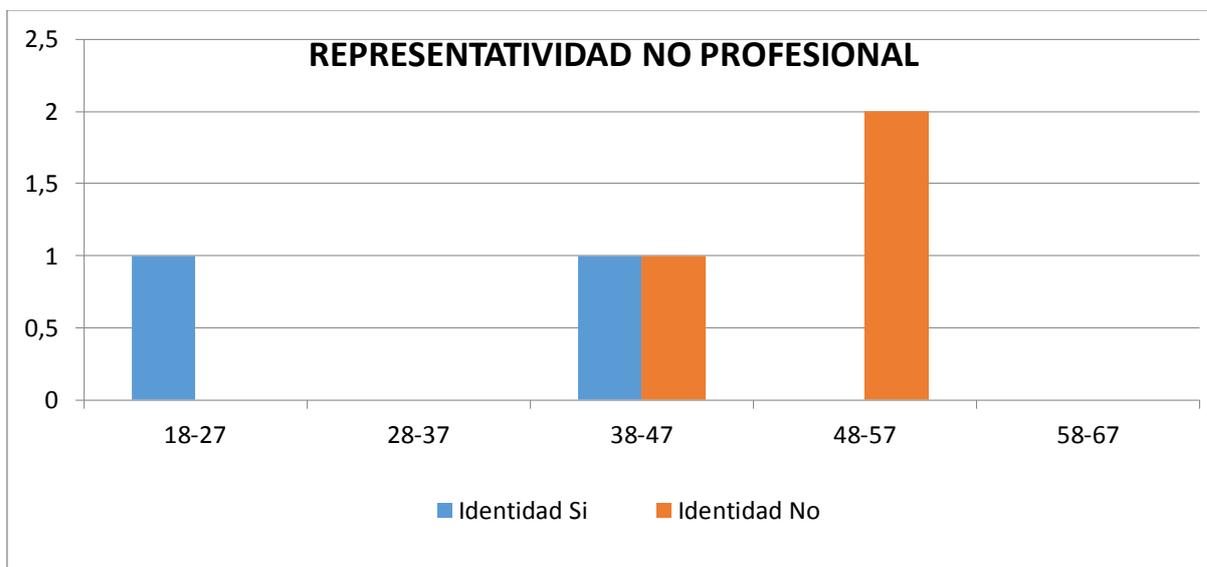


Gráfico 216: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Acorde con los investigados el término chuyo, ya si tiene representatividad nacional, por lo tanto puede considerárselo un ecuatorianismo característico de la identidad social y cultural de los ecuatorianos.

Comedimiento

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Comedimiento**. (De comedir) Ec. Servicio prestado con buena disposición.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra podría tener otros significados: 1. colaborador. 2. solidario. 3. Servicial. 4. Que ayuda voluntariamente.

A partir de lo consultado: m. (Ecuad.). Servicio prestado con buena disposición. Que los morosos tengan el comedimiento de acercarse a pagar sus deudas. (Estrella, 2007, pág. 431) s. Acción solicita y atenta del comedido; acto de prestar servicios desinteresados y oportunamente. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 274) La definición de comedimiento en el diccionario castellano es moderación, urbanidad. Otro significado de comedimiento en el diccionario es también servicio prestado con buena disposición. (lexicoon, 2016)

Efectivamente la palabra comedimiento hace alusión a una acción o servicio prestado por una persona con predisposición, buen ánimo, por libre convicción; así mismo esta cualidad es innata de aquel individuo colaborador, solidario o muy servicial, que le gusta ayudar desinteresadamente en forma voluntaria a los demás.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra comedimiento, a, es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza con mayor frecuencia en la sierra ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

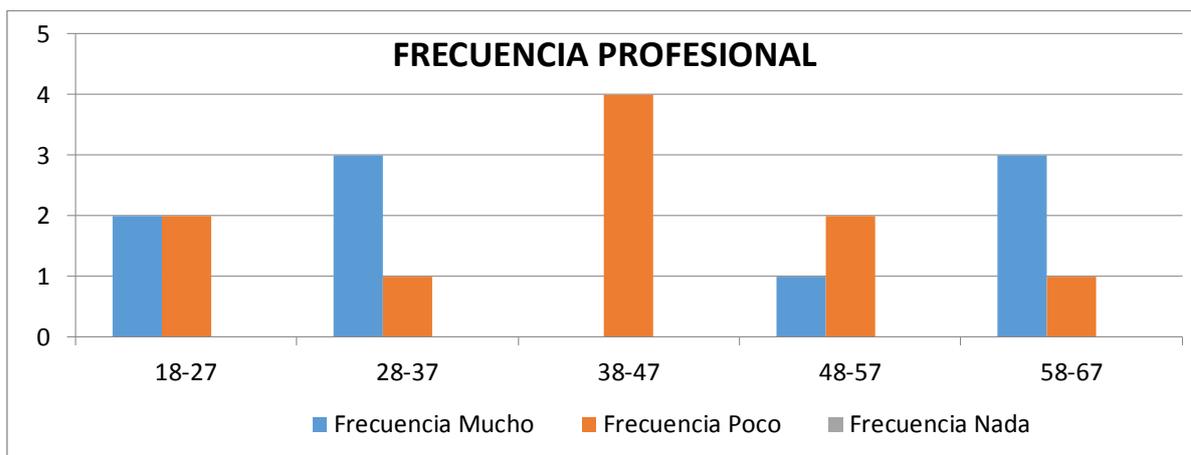


Gráfico 217: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

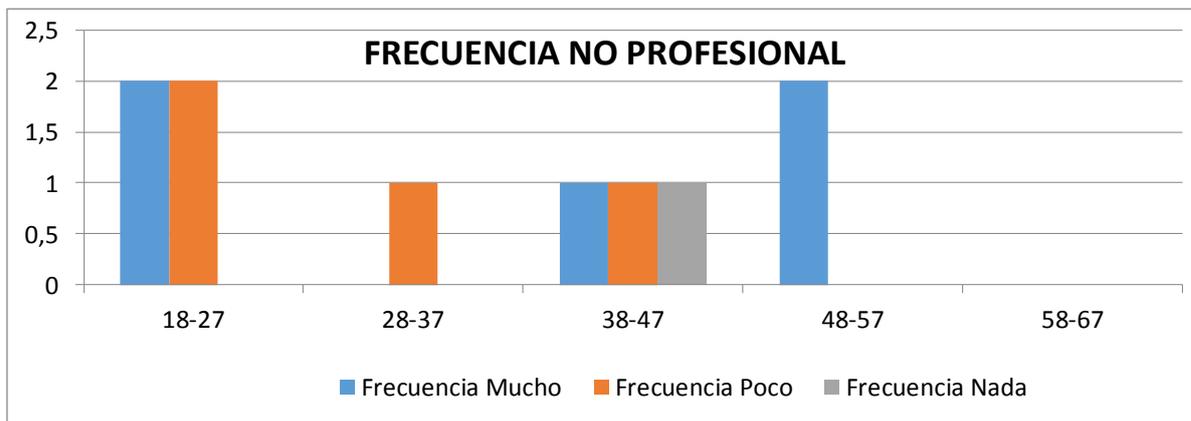


Gráfico 218: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación a la frecuencia de utilización del término comedimiento, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales lo utilizan con mucha frecuencia unos y los otros con poca frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales con poca frecuencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales lo utilizan pocas veces y los no profesionales la utilizan muchas veces unos, otros pocas veces y los demás nunca.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la utilizan con poca frecuencia y los no profesionales la utilizan mucho.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la utilizan con mucha frecuencia.

Vigencia de los vocablos

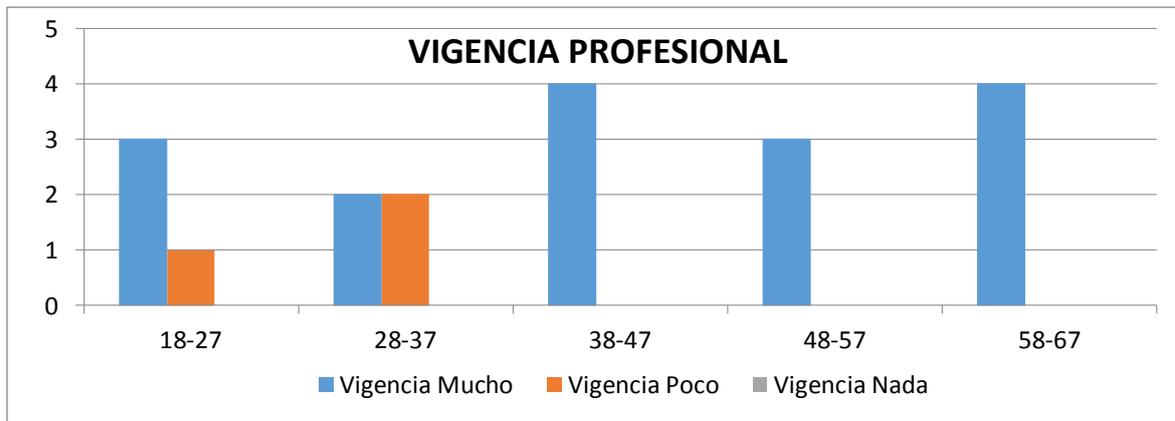


Gráfico 219: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

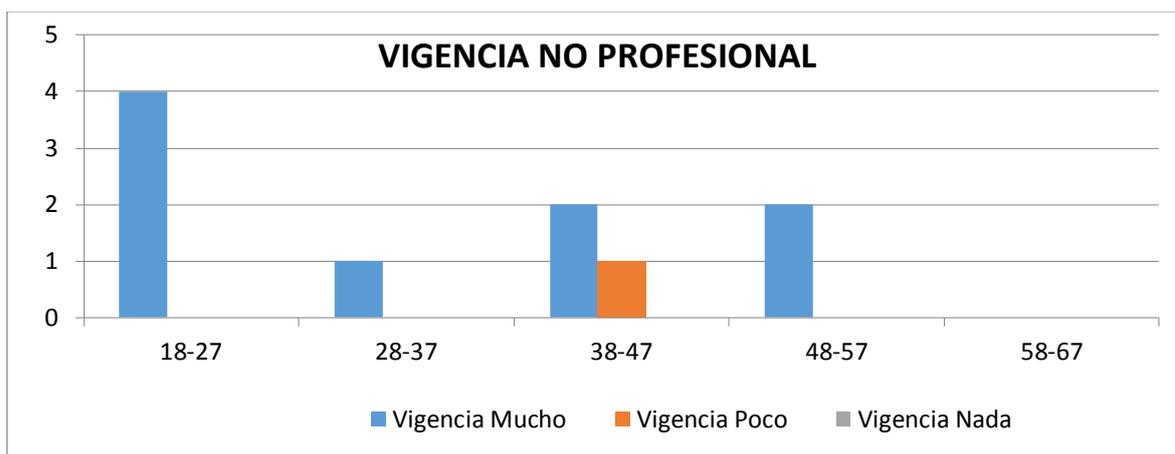


Gráfico 220: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre la vigencia del término comedimiento, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, algunos profesionales le asignan mucha vigencia otros poca y los no profesionales le dan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales le otorgan mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le confieren mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, asignan al vocablo mucha vigencia.

Perfil de la palabra

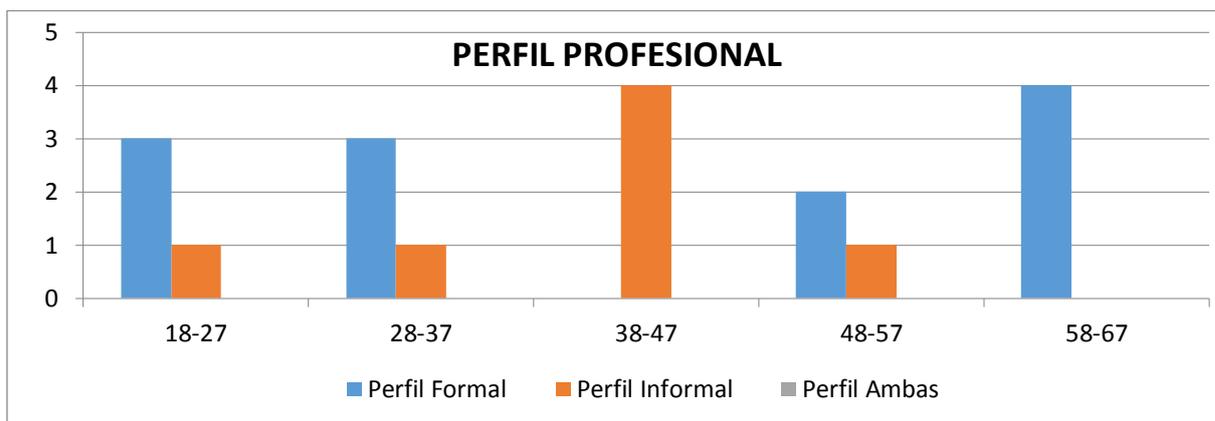


Gráfico 221: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

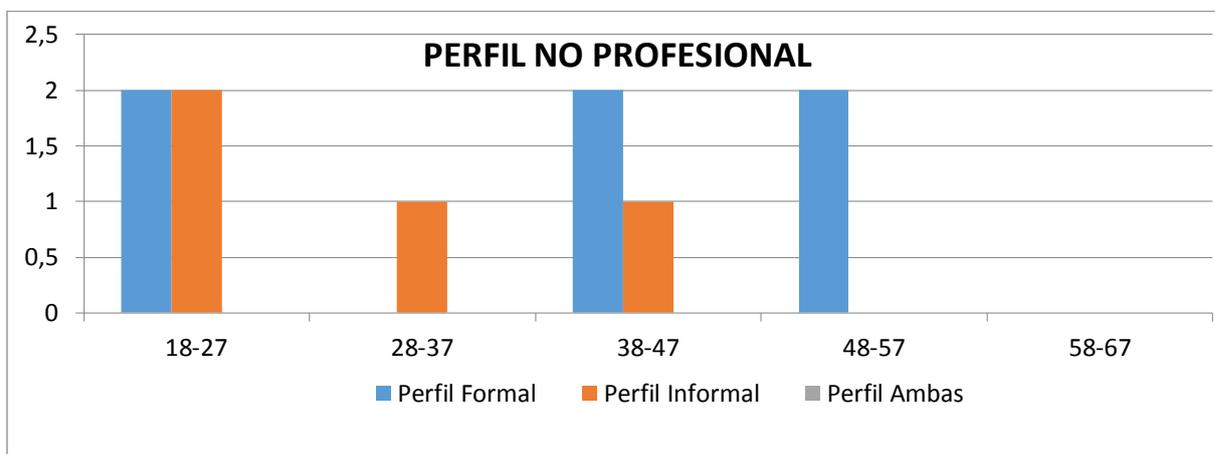


Gráfico 222: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación al perfil del término comedimiento, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le asignan un perfil formal y los no profesionales un perfil formal unos e informal otros.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le asignan un perfil formal y los no profesionales un perfil informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales lo ubican en un perfil informal y los no profesionales en un perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le asignan un perfil formal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la posicionan en un perfil formal.

Nivel de la palabra

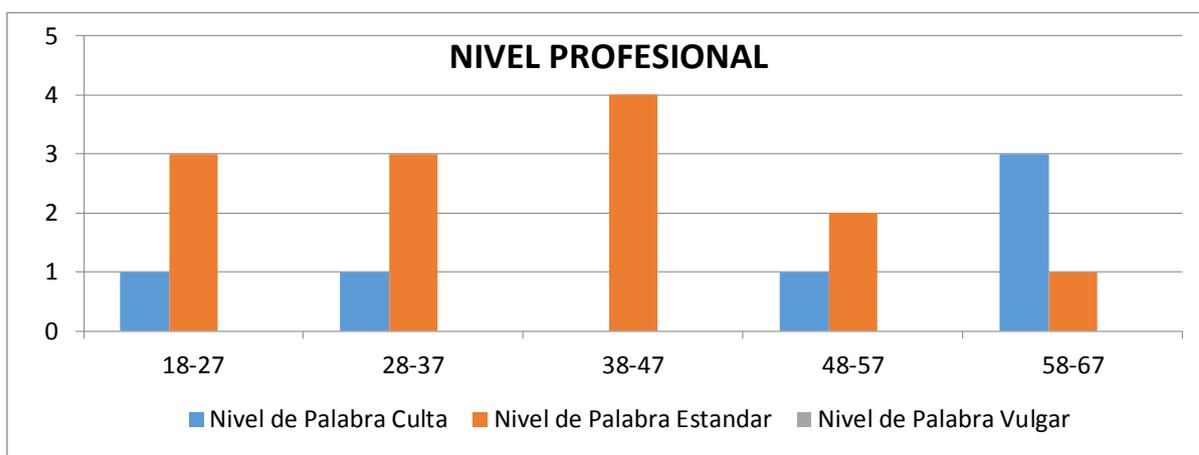


Gráfico 223: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

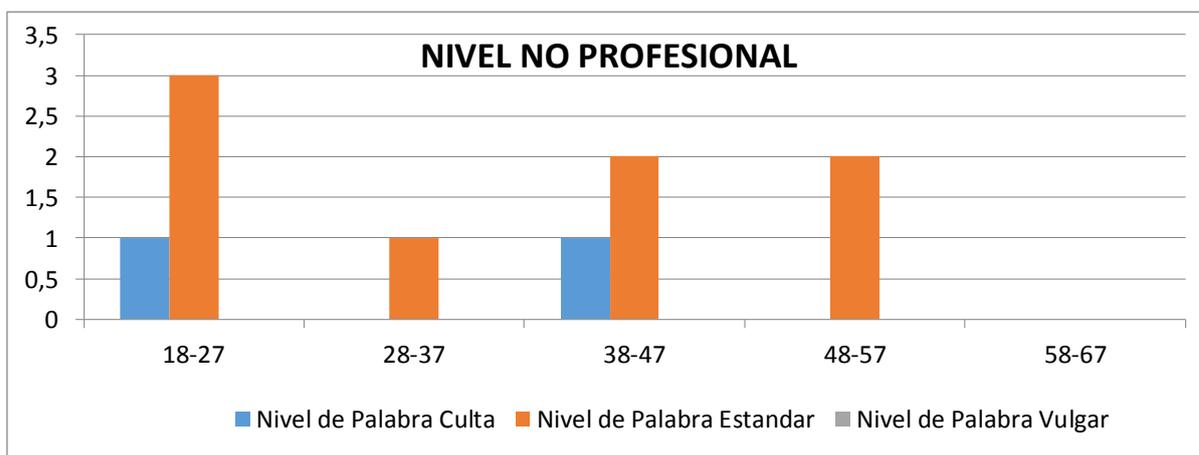


Gráfico 224: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Respecto al nivel del término comedimiento, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales lo ubican en un nivel de palabra estándar.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le confieren un nivel estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales le asignan un nivel estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le ubican en un nivel de palabra estándar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, lo posicionan en un nivel de palabra culta.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

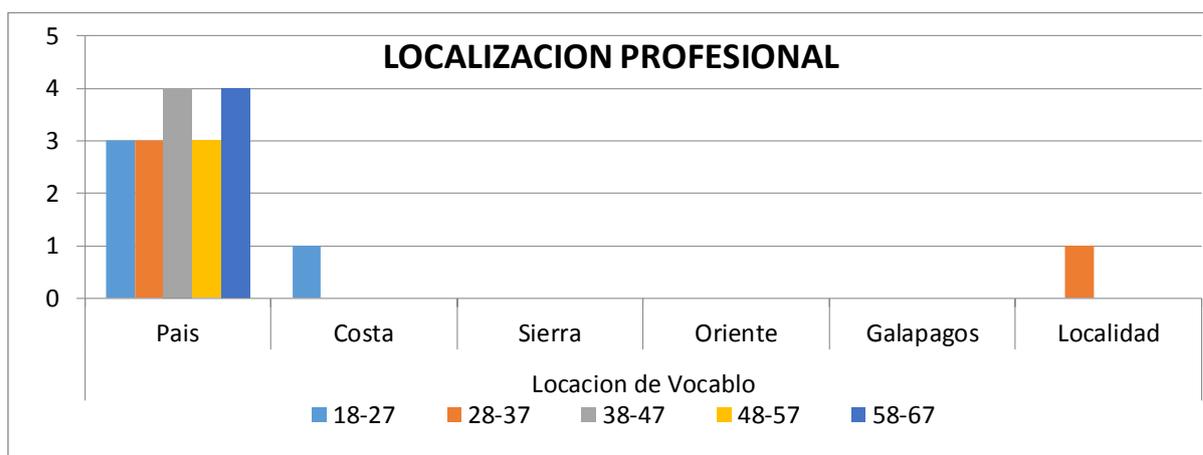


Gráfico 225: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

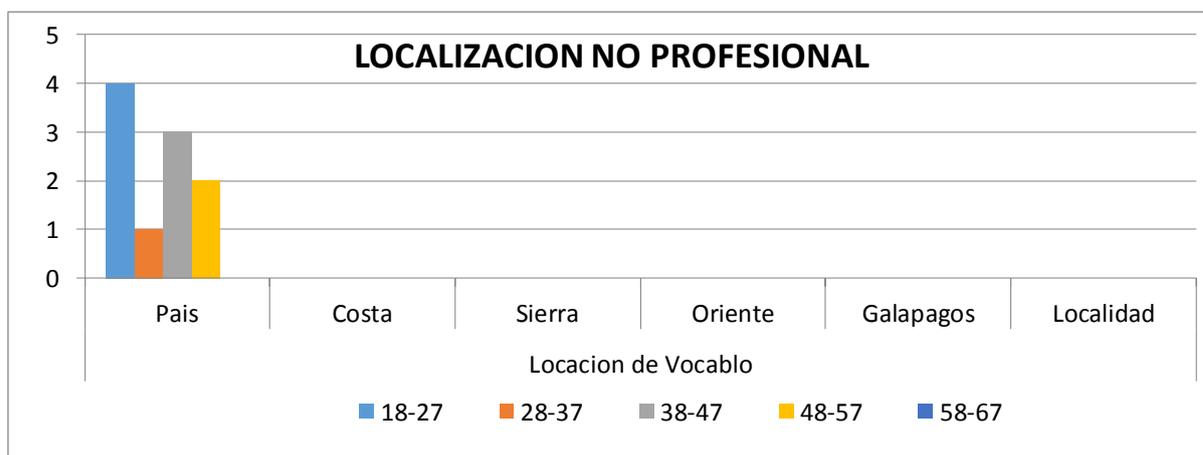


Gráfico 226: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto a la ubicación geográfica del término comedimiento, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales ubican su utilización en ámbito nacional.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales lo ubican a nivel del país.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales le asignan un ámbito de uso nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales coinciden en que su utilización es a nivel del país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, posicionan su utilización en el ámbito nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

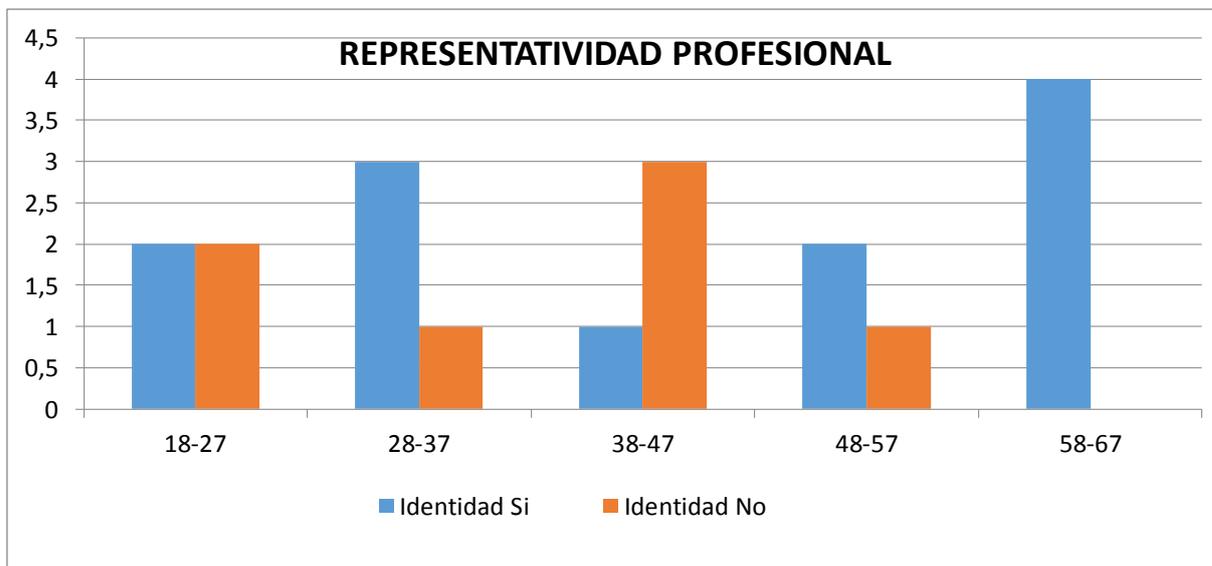


Gráfico 227: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

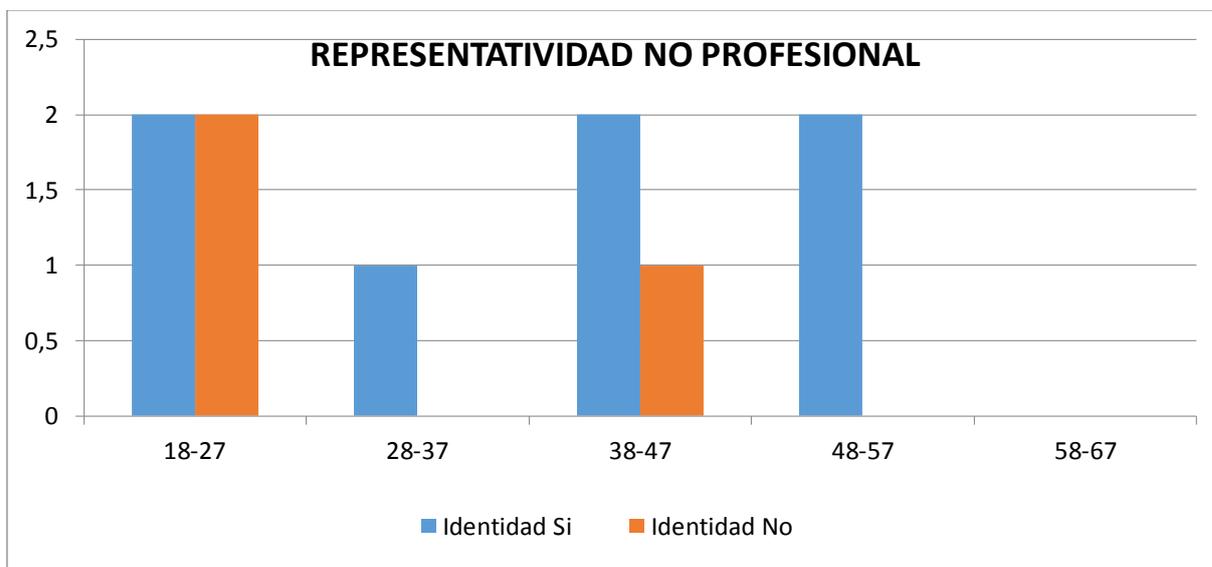


Gráfico 228: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

A partir de lo expuesto por los investigados, el término comedimiento tiene gran representatividad y puede ser considerado parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Connotado, da

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Connotado, da.** (Del part. de connotar), adj. 1. Am. Distinguido, notable. • m. 2. p. us. Connotación (Il parentesco remoto).

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Que es importante. 2. Reconocido. 3. Trascendente. 4. Distinguido. 5. Famoso. 6. Reconocido socialmente.

A partir de lo consultado: *adj.* Barbarismo por conspicuo, distinguido, notable, hablando de las personas. (Córdova C. J., 1995, pág. 287) La definición de connotado en el diccionario castellano es distinguida, notable. Otro significado de connotado en el diccionario es también connotación. (lexicoon, 2016)

La palabra connotado puede hacer alusión a una persona o cosa que sobresale entre las demás, en el caso de los individuos que por su conducta o actitud sobresalen en la profesión o actividad que realizan, lugar en que residen o colectividad; en el caso de las cosas se refiere a aquellas que se destacan por su interés, rareza o importancia, volviéndose el centro de atención.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra connotado, a, es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

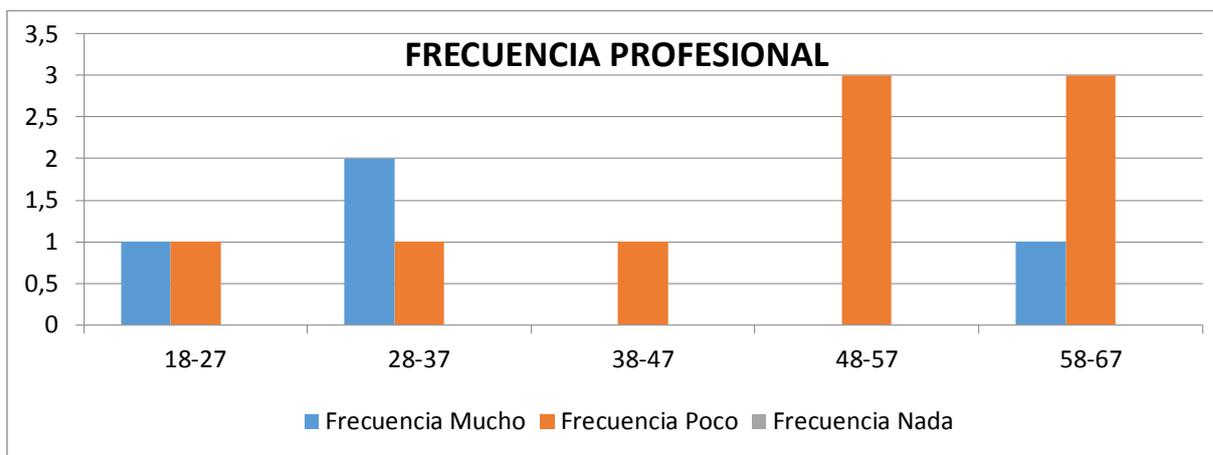


Gráfico 229: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

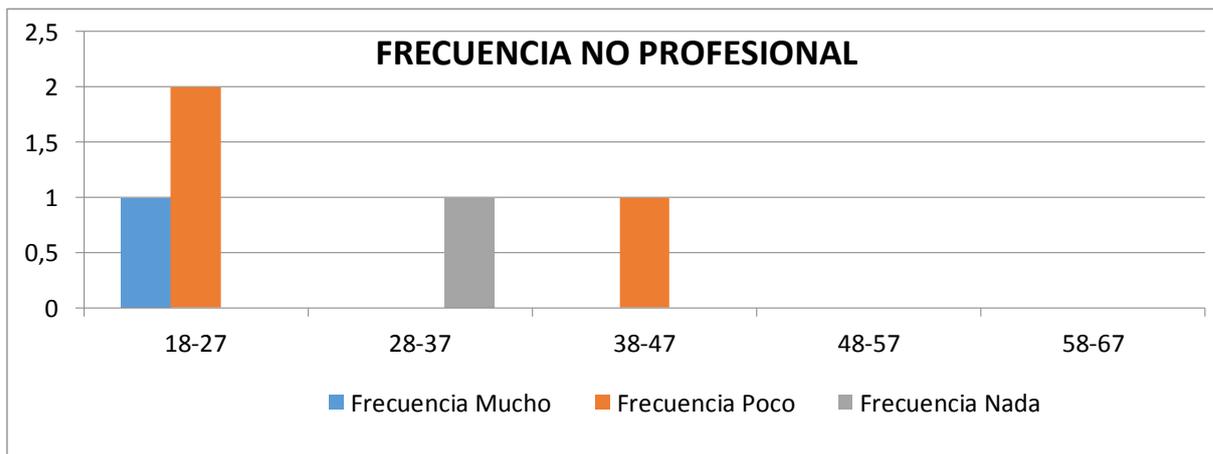


Gráfico 230: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre la frecuencia de utilización de la palabra connotado, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales la utilizan con frecuencia unos y muy poco otros; los no profesionales lo utilizan con poca frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales para nada.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales coinciden en que utilizan la palabra pocas veces.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la utilizan con poca frecuencia y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, utilizan el término con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

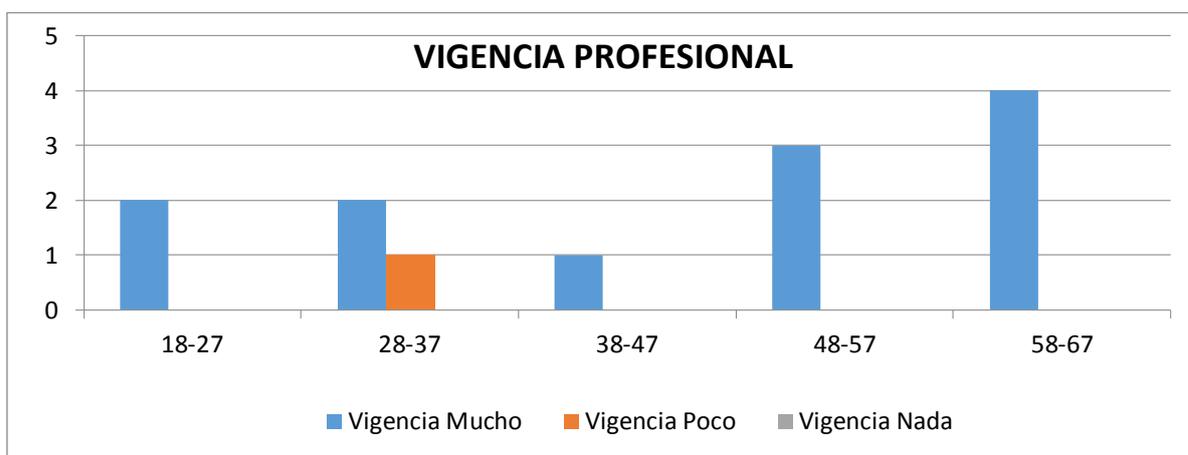


Gráfico 231: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

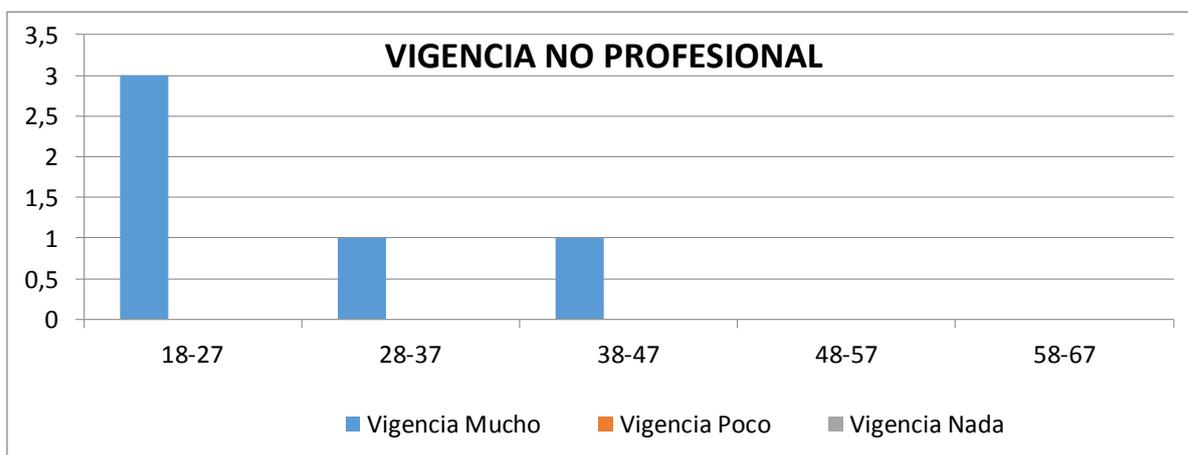


Gráfico 232: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que respecta a la vigencia de la palabra connotado, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales aseguran que tiene mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le consignan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales afirman que tiene mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le confieren mucha vigencia y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, aseveran que el término tiene mucha vigencia.

Perfil de la palabra

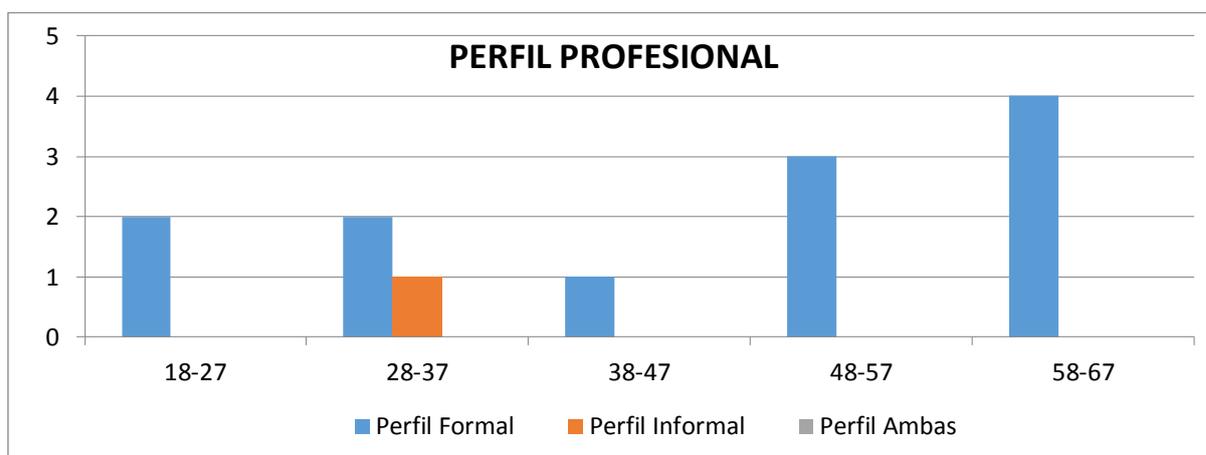


Gráfico 233: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

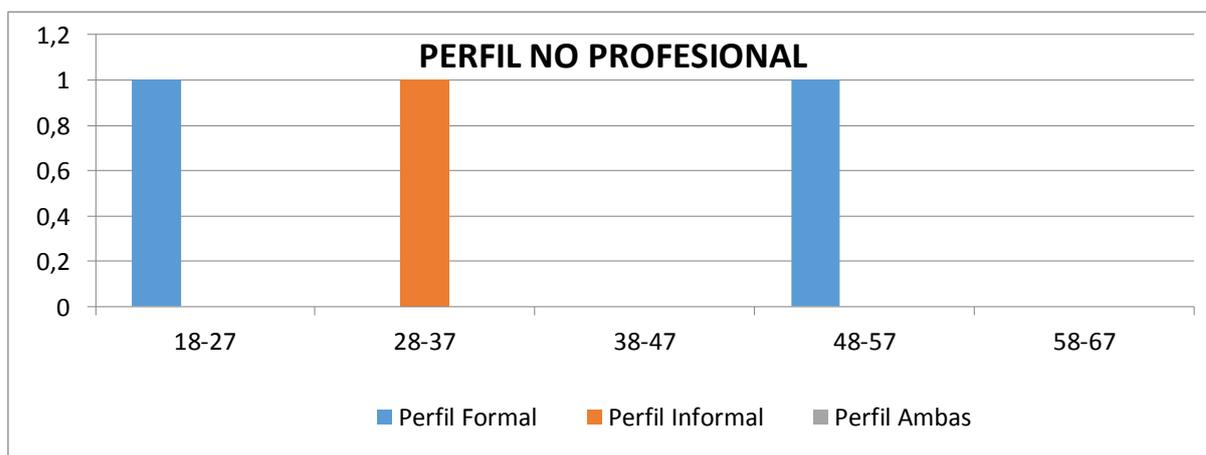


Gráfico 234: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre el perfil de la palabra connotado, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le asignan un perfil formal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le consignan un perfil formal y los no profesionales un perfil informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le establecen un perfil formal y no profesionales la desconocen.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le conceden un perfil formal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, aseveran que el término tiene un perfil formal.

Nivel de la palabra

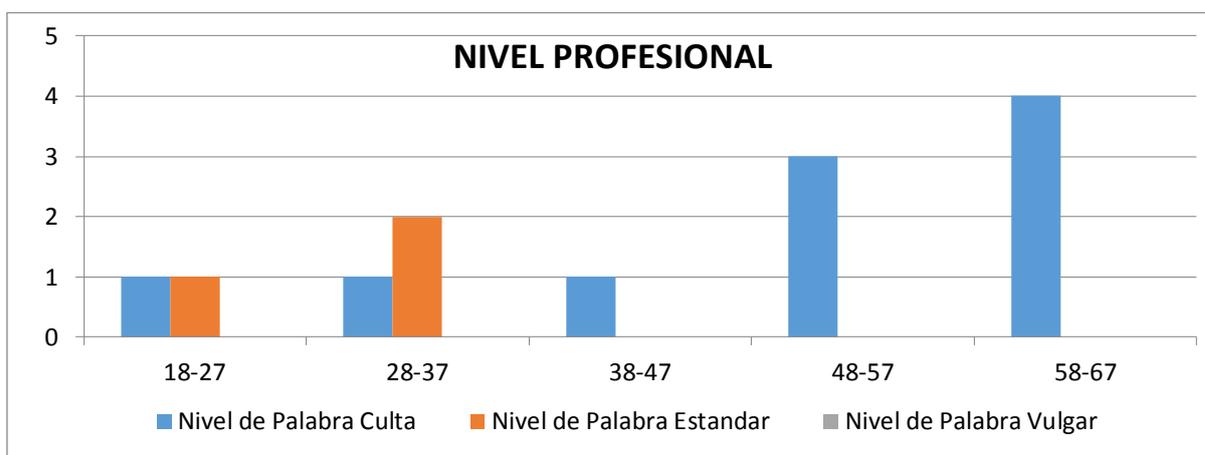


Gráfico 235: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

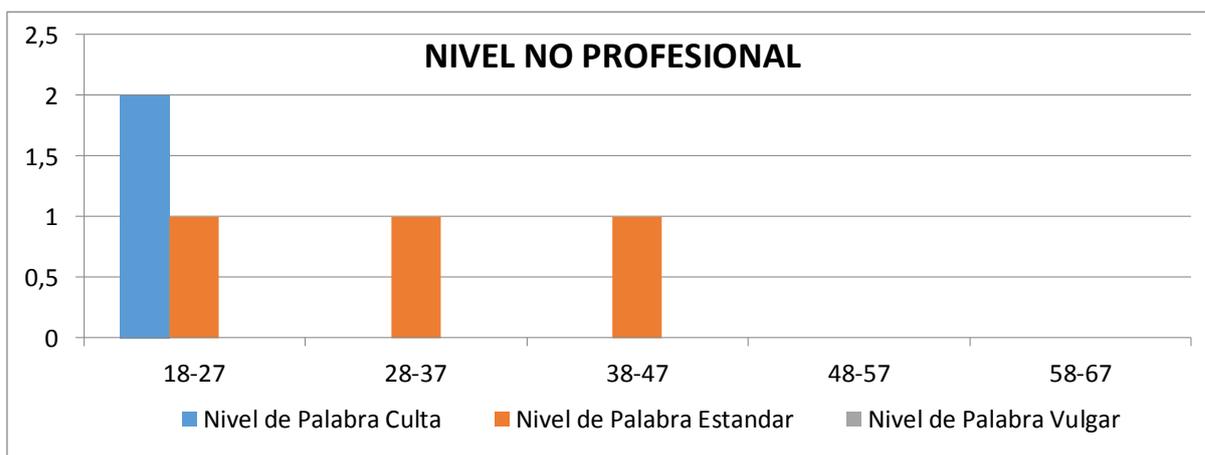


Gráfico 236: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel de la palabra connotado, los encuestados de entre 18 a 27 años, algunos profesionales lo ubican como palabra culta y los otros como palabra estándar mientras que los no profesionales le asignan un nivel de palabra culta.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le asignan un nivel estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le consignan un nivel de palabra culta y los no profesionales de palabra estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la califican como palabra culta y no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, aseveran que la palabra es culta.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

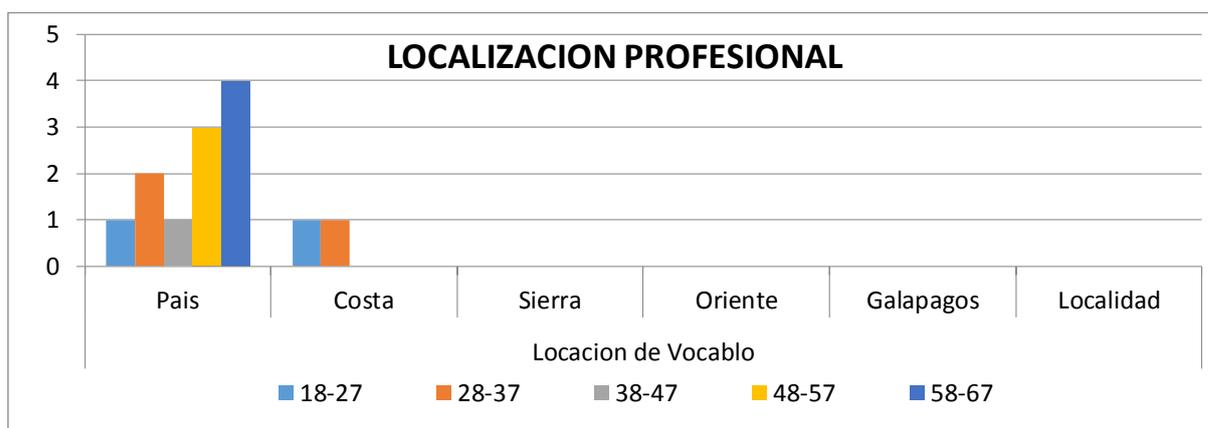


Gráfico 237: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

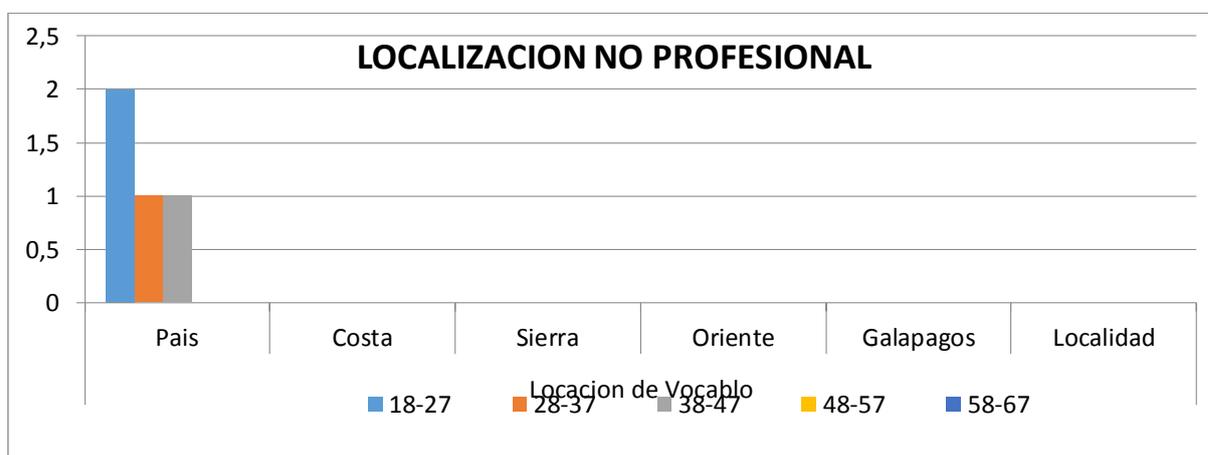


Gráfico 238: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Sobre la locación de la palabra connotado, da los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales la ubican en el ámbito nacional.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales consideran que es utilizada en todo el país.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales creen que su uso es a nivel nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales la ubican en el ámbito de todo el país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, aseveran que la palabra es utilizada a nivel nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

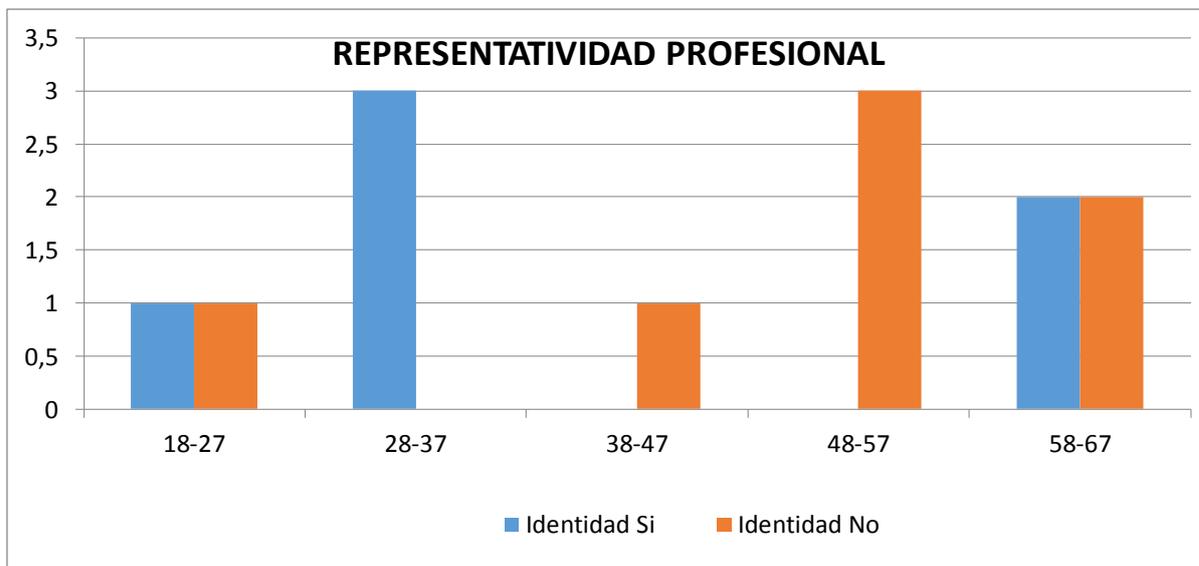


Gráfico 239: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

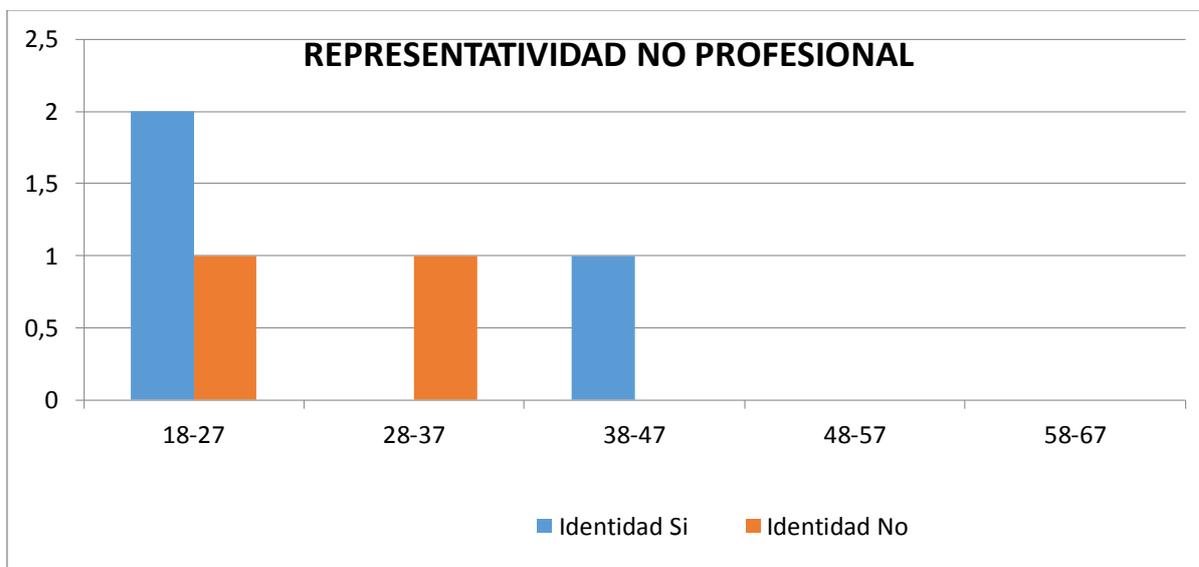


Gráfico 240: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

La palabra connotado, da tiene gran representatividad, por lo tanto puede ser considerada como un término propio de los ecuatorianos y formar parte de su identidad cultural y social,

Cotudo, da

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **cotudo, da**. adj. Erg., Bol., Chile, Col., Ec. y Par. Que tiene coto.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Enfermedad 2. Que tiene coto.

De acuerdo a la investigación realizada el término cotudo, da (quicli. cuin, coto), adj. vulg. Dícese del afectado de bocio o coto. (Córdova C. J., 1995, pág. 307) Aplíquese al que tiene bocio. Tonto, necio. (Miño, 1989, pág. 145) En el diccionario castellano cotudo significa peludo, algodonado. (lexicoon, 2016)

Si bien el término cotudo, a se aplica a quienes tienen enfermedad de coto, también se refiere a la persona que es necia o tonta en su comportamiento o actuar.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra cotudo, a, es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza a nivel de la costa, por su poco uso no puede constituirse en parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

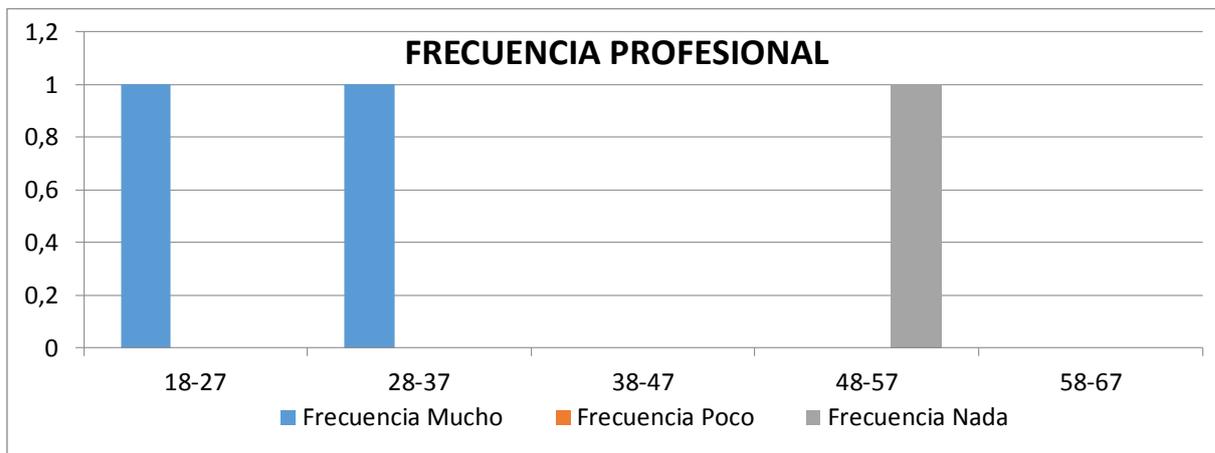


Gráfico 241: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

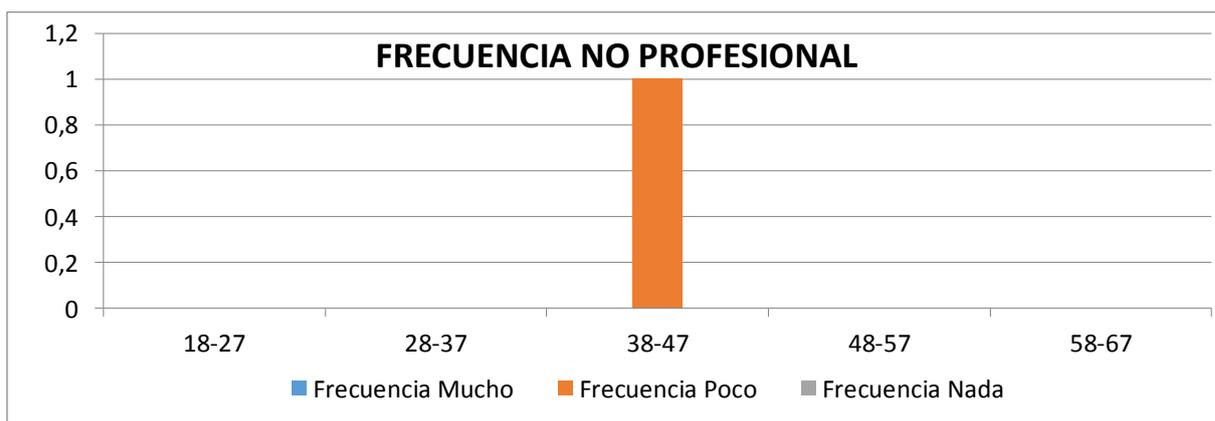


Gráfico 242: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Al consultar sobre la utilización de la palabra cotudo, da, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales la utilizan con frecuencia y los no profesionales la desconocen.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con mucha frecuencia y no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la desconocen y los no profesionales la utilizan con poca frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales afirman no utilizarla y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, desconocen en término.

Vigencia de los vocablos

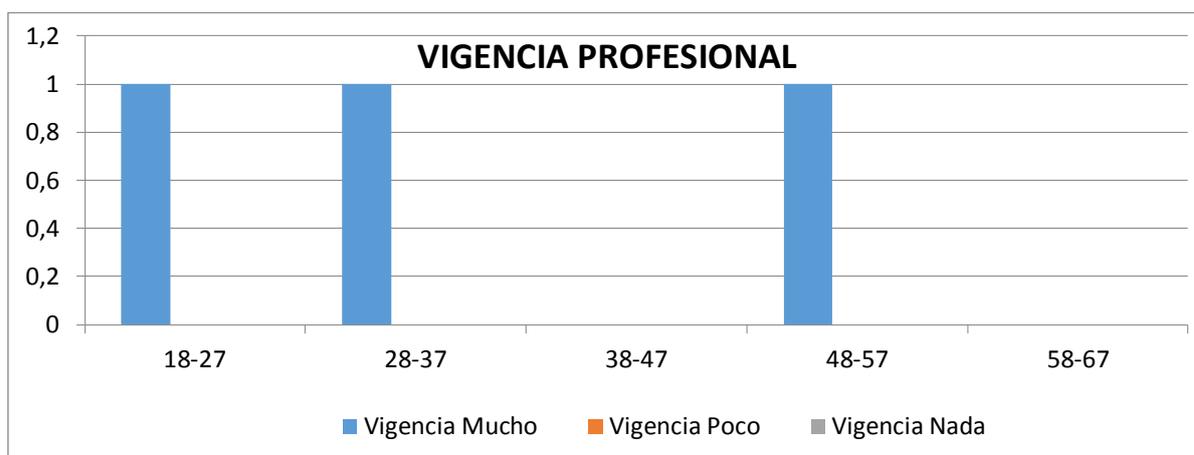


Gráfico 243: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 244: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo concerniente a la vigencia de la palabra cotudo, da, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales le consignan mucha vigencia y los no profesionales la desconocen.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le confieren mucha vigencia y no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la desconocen y no profesionales le asignan mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales afirman no utilizarla y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, desconocen en término.

Perfil de la palabra

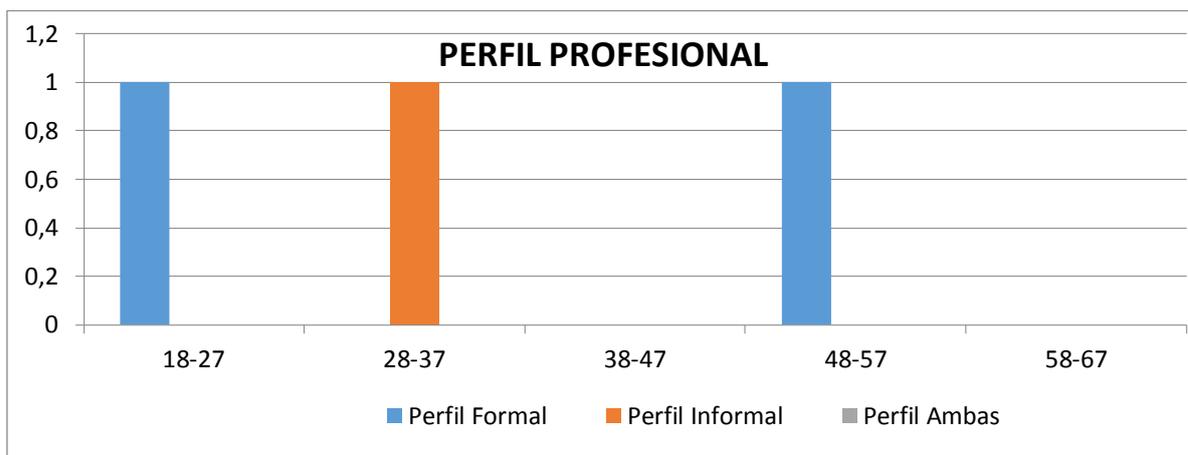


Gráfico 245: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

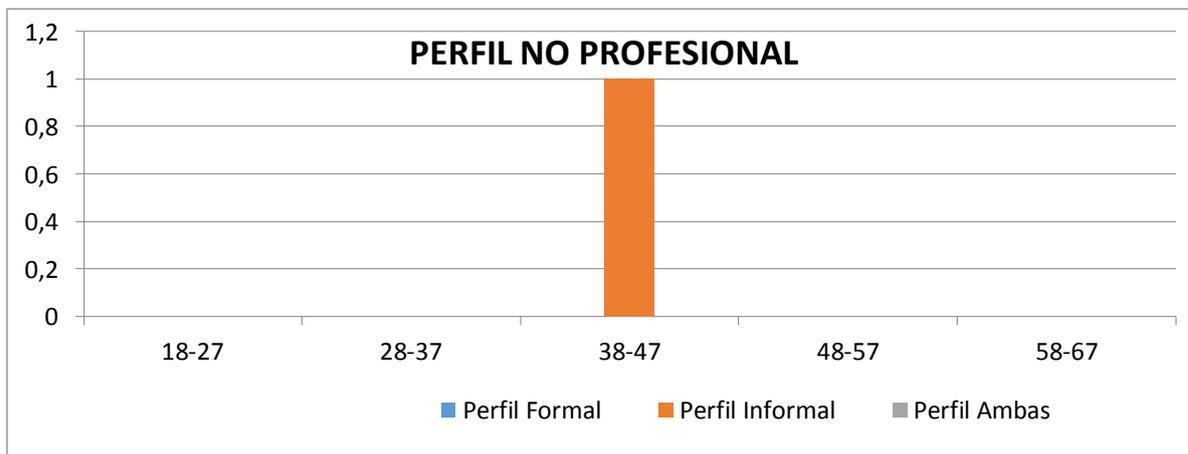


Gráfico 246: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que respecta al perfil de la palabra cotudo, da, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales la ubican en un perfil formal y los no profesionales la desconocen.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la ubican en un perfil informal y los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la desconocen y no profesionales le asignan un perfil informal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la colocan en un perfil formal y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, desconocen en término.

Nivel de la palabra

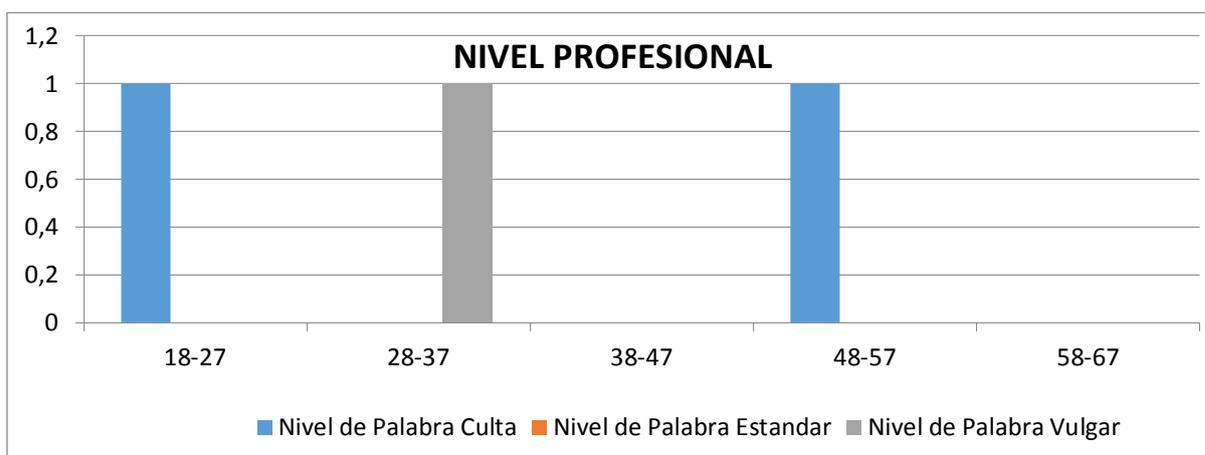


Gráfico 247: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 248: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel de la palabra cotudo, da, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales la consideran una palabra culta y los no profesionales la desconocen.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la ubican en un nivel de palabra vulgar y los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la desconocen y no profesionales la definen como un término vulgar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la colocan en un nivel de palabra culta y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, desconocen en término.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

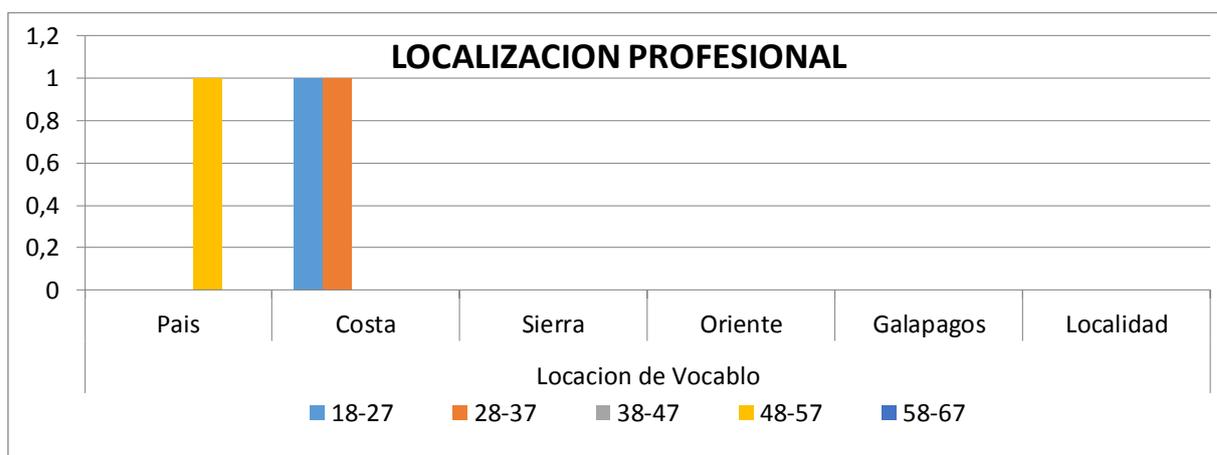


Gráfico 249: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

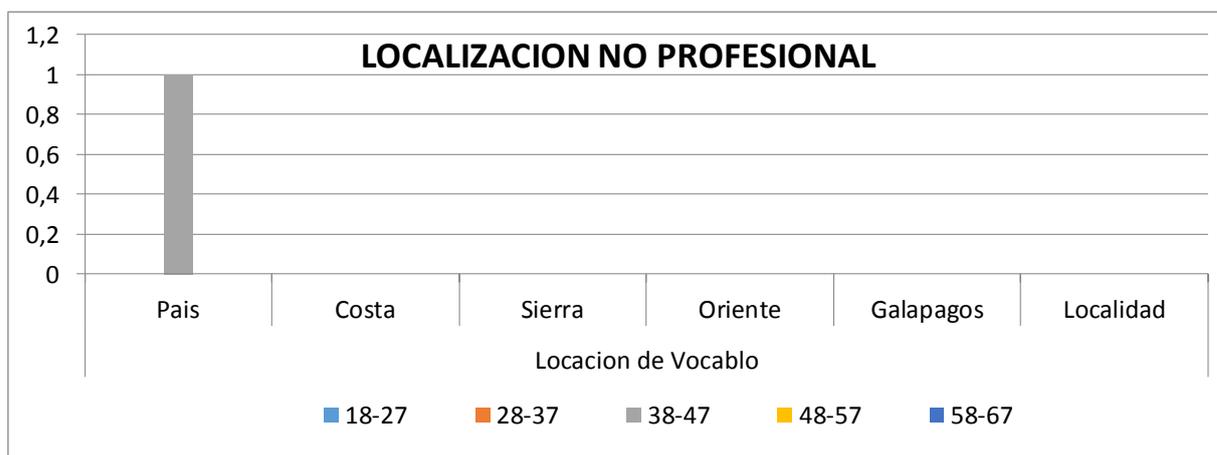


Gráfico 250: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto a la localización de la palabra cotudo, da, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales la ubican a nivel de la costa y los no profesionales la desconocen.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la ubican en la costa ecuatoriana y los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la desconocen y no profesionales consideran que el término es utilizado a nivel nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la colocan en un nivel de país y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, desconocen en término.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

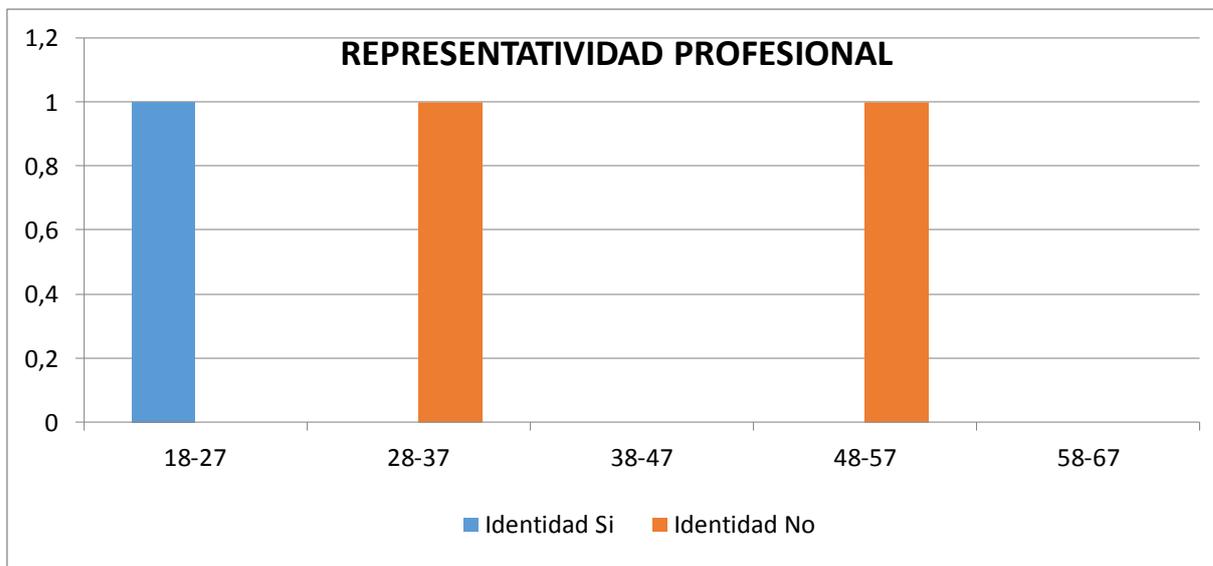


Gráfico 251: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

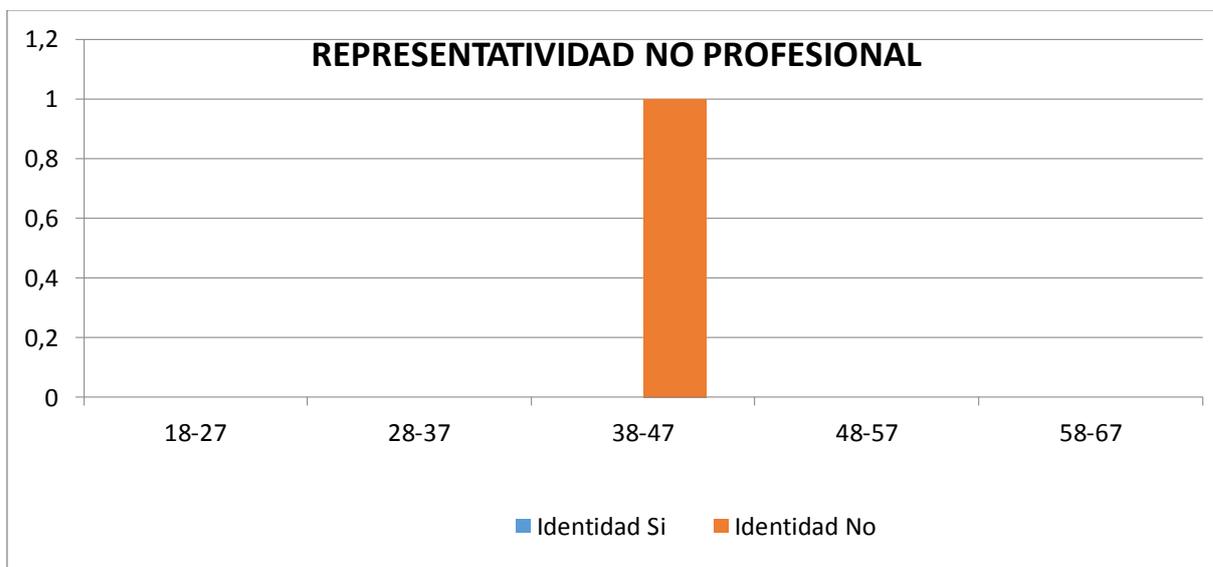


Gráfico 252: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

El término cotudo, da es poco conocido por los encuestados, quienes determinaron que la misma no es representativa de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Cuyada

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Cuyada**. f. Ec. y Perú. Comilona de cuy asado.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene similares significados: 1. Comida de cuy. 2. Comilona de cuy. 3. Preparar y comer cuy.

Según los autores investigados cuyada significa: (De cuy). f. (Ecuad. y Perú). Comilona de cuy asado. (Estrella, 2007, pág. 451) .v. Comida o comilona en la que el plato principal es cuy asado. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 332) En el diccionario castellano cuyada significa comilona de cuy asado. (lexicoon, 2016)

El término cuyada definitivamente hace referencia a una comilona de cuy asado y quienes participan de ella, normalmente deben ellos mismos matar al roedor, pelarlo, abrirlo, sazonarlo y luego asarlo para poder disfrutar de su gustosa carne.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra cuyada es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano

Frecuencia de los vocablos

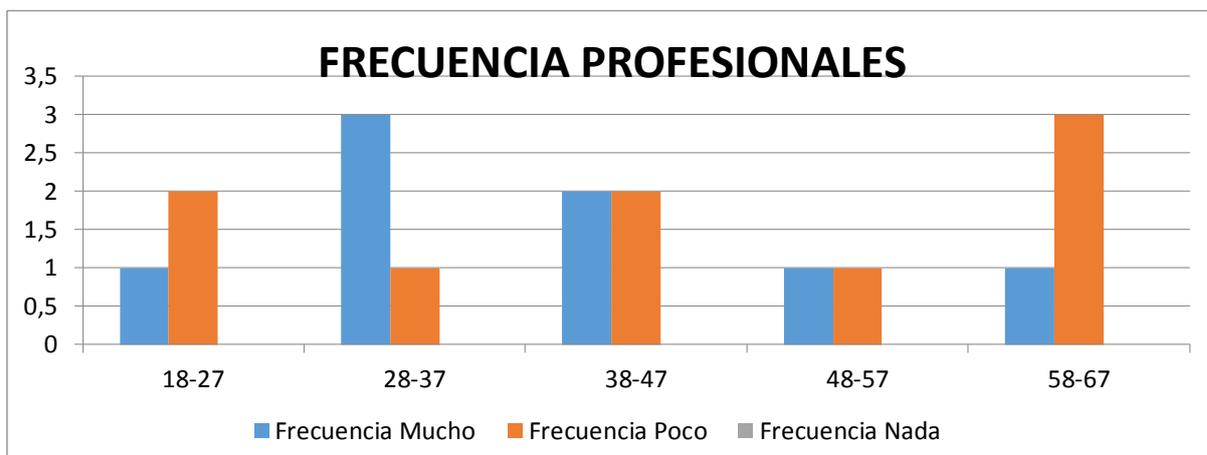


Gráfico 253: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

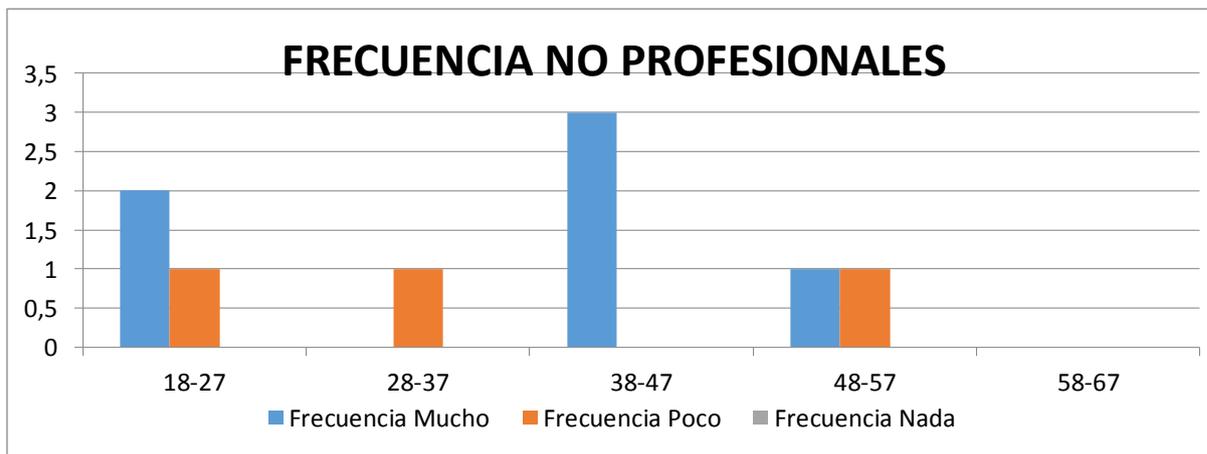


Gráfico 254: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la frecuencia de uso de la palabra cuyada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales consideran que su utilización es poco frecuente, no así los no profesionales quienes lo utilizan con mucha frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales lo utilizan con mucha frecuencia y no profesionales con poca frecuencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales algunos la utilizan mucho y otros poco; mientras que los no profesionales lo usan frecuentemente.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en su utilización frecuente de unos o poco frente de otros.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

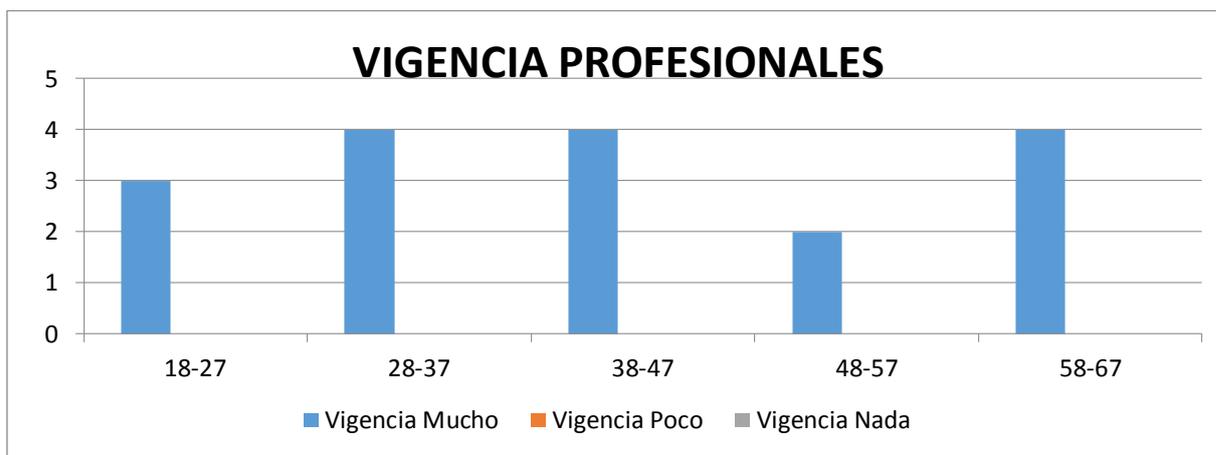


Gráfico 255: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

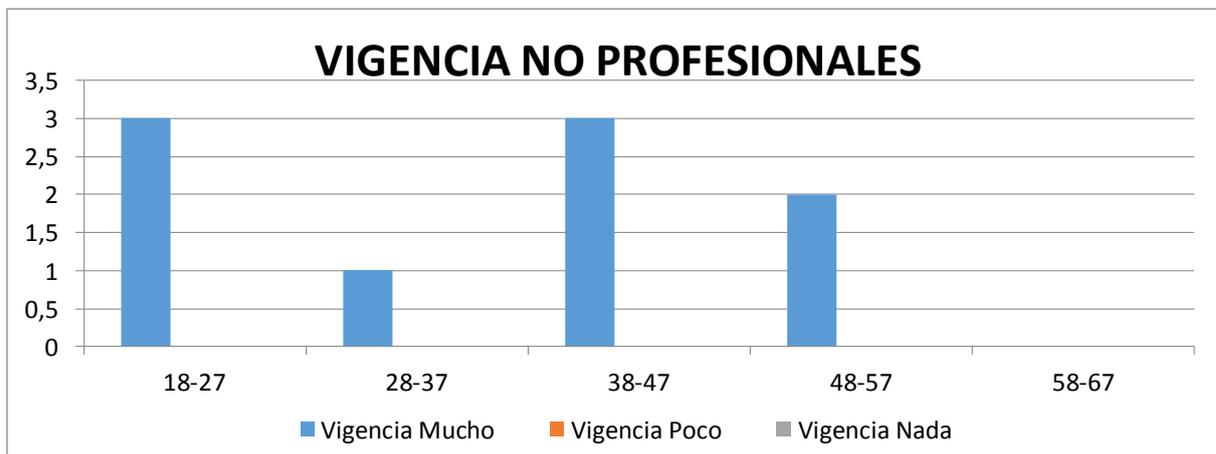


Gráfico 256: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto a la vigencia de uso de la palabra cuyada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales les confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales les dan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales les asignan mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que el término tiene mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también le confieren mucha vigencia.

Perfil de la palabra

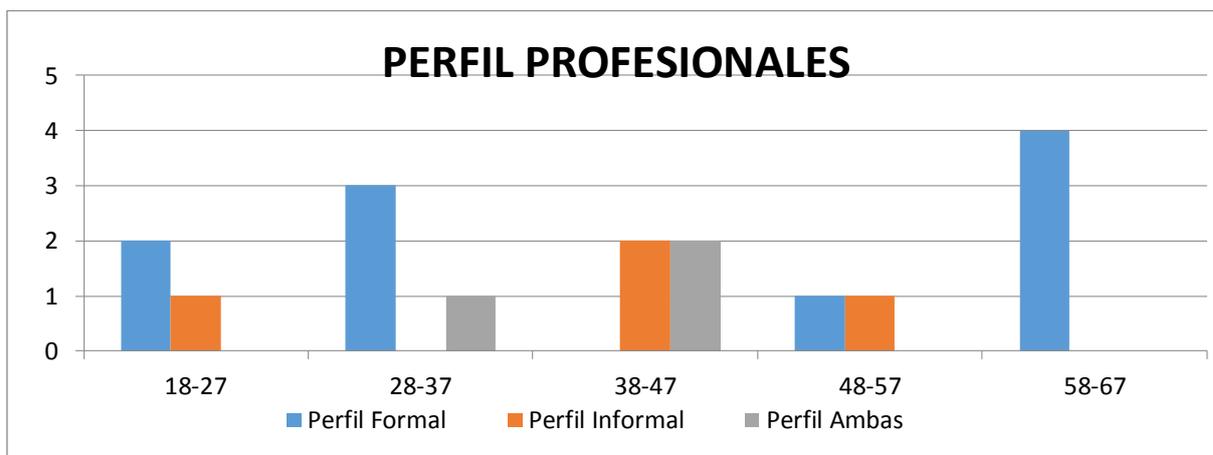


Gráfico 257: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

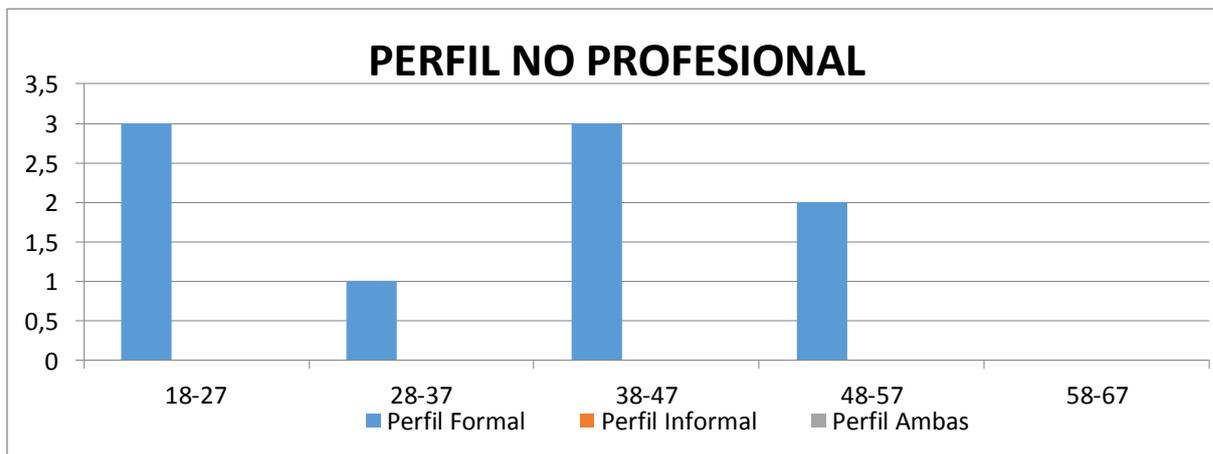


Gráfico 258: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo referente al perfil de la palabra cuyada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales les confieren un perfil formal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales les dan un perfil formal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le dan un perfil formal e informal y no profesionales les asignan un perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales les confieren un perfil formal y los no profesionales coinciden en que el término tiene un perfil formal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también le confieren un perfil de uso formal.

Nivel de la palabra

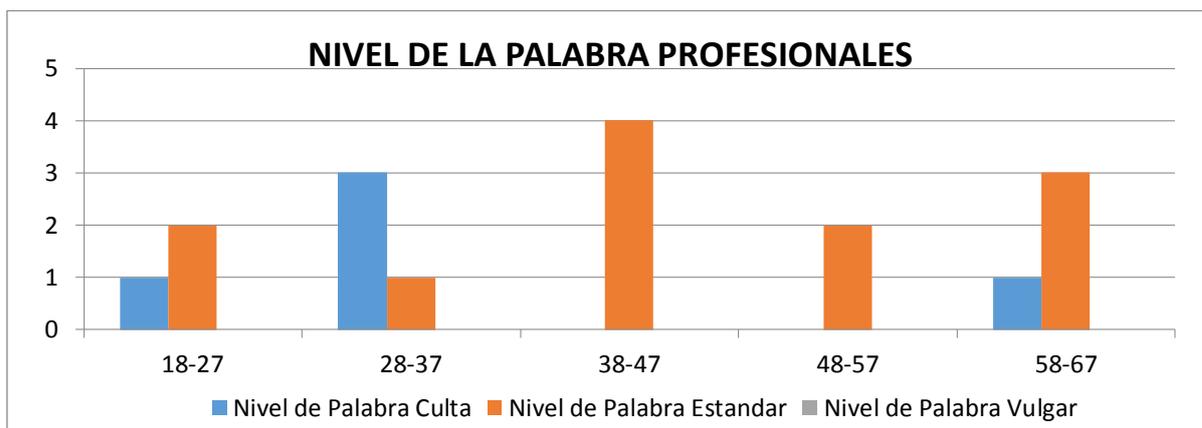


Gráfico 259: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

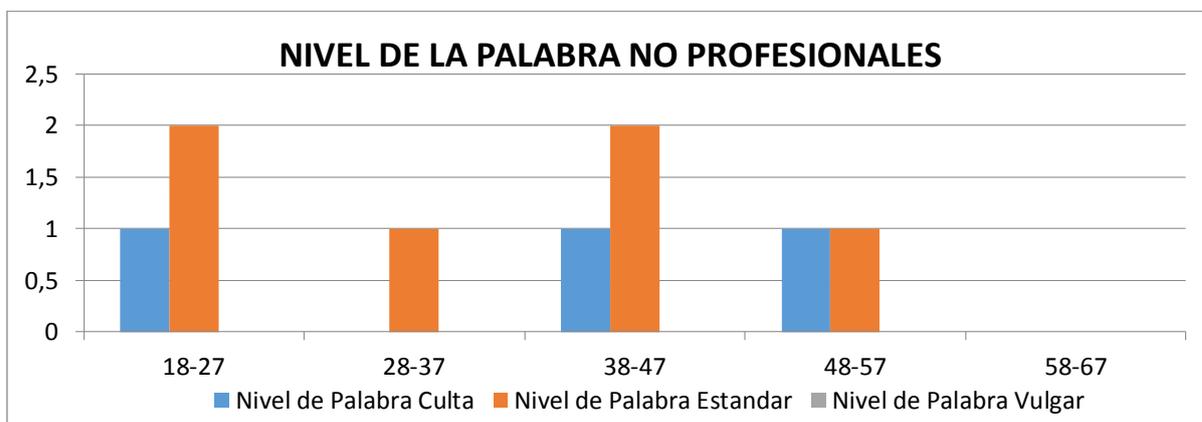


Gráfico 260: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo referente al nivel de la palabra cuyada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales les confieren un nivel de palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la consideran una palabra culta y no profesionales les dan un nivel de palabra estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales coinciden a asignarle un nivel de palabra estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le confieren un nivel de palabra estándar y los no profesionales lo ubican en el nivel de estándar unos y de palabra culta otros.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también le confieren un nivel de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

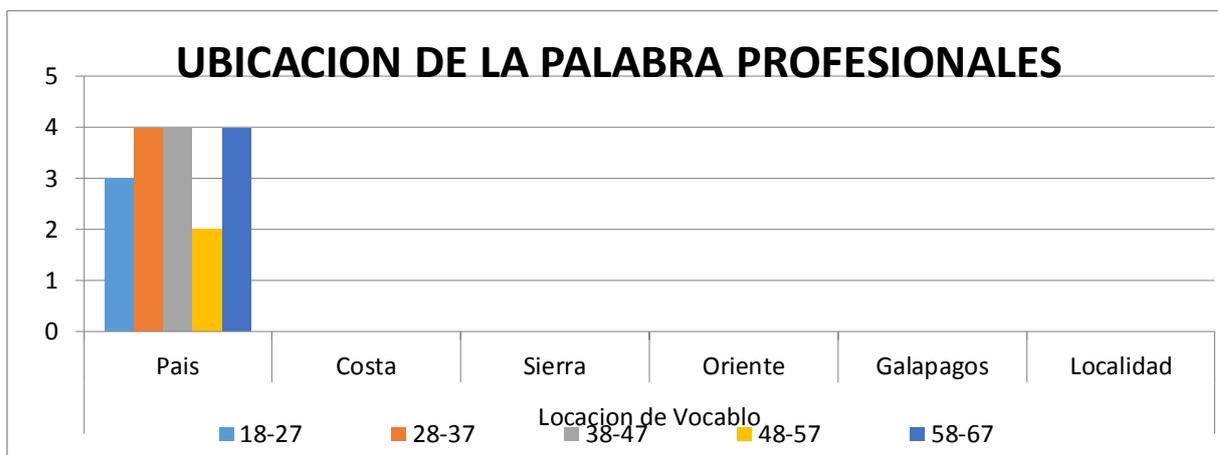


Gráfico 261: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

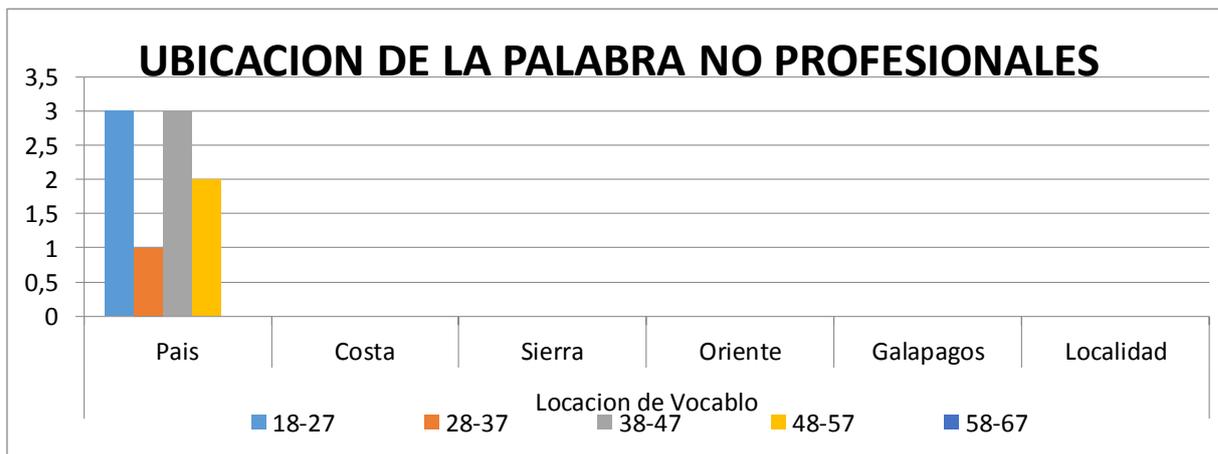


Gráfico 262: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a la ubicación geográfica de utilización de la palabra cuyada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales afirman que es utilizada en todo el país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales consideran que su uso es a nivel nacional.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales coinciden a asignarle un área de utilización a nivel nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales ubican su uso a nivel todo el Ecuador.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también consideran que el empleo del vocablo es nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

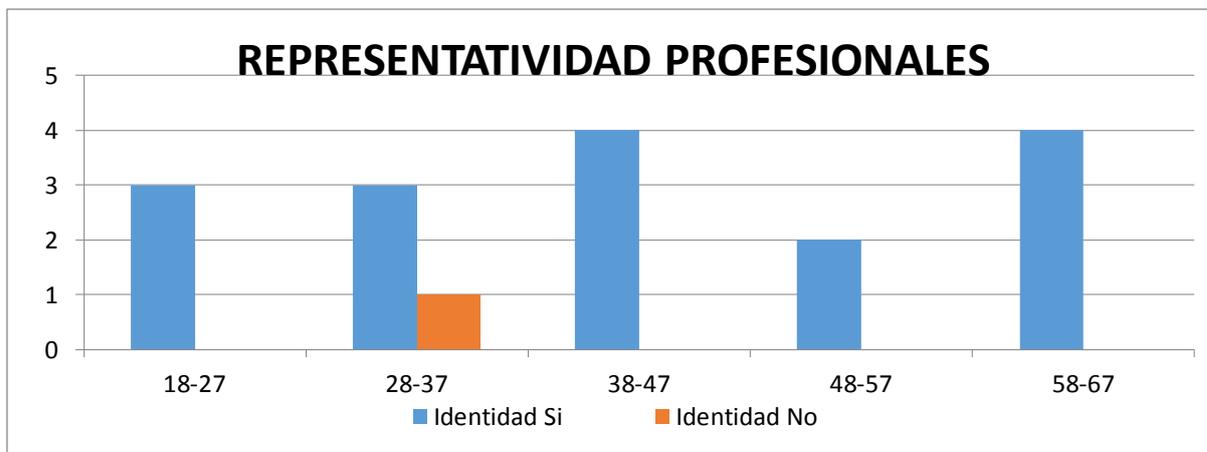


Gráfico 263: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román



Gráfico 264: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

La palabra cuyada tiene una alta representatividad como identidad cultural y social de los ecuatorianos. Así lo han manifestado los profesionales y no profesionales encuestados.

Deslave

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Deslave** Del lat. delābi 'deslizarse'. 1. m. Am. derrubio.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene similares significados: 1. Deslizamiento de tierra. 2. Erosión. 3. Caída de agua y tierra.

De acuerdo a los autores consultados: Derrumbo, s. Derrumbe, deslizamiento de tierras en una vía, sobre un río, etc. (Córdova C. J., 1995, pág. 399) Sinónimo de deslizamiento, desliz, derrumbo. El martes se produjo un deslave porque estamos en una ladera, la lluvia aflojó la tierra y todo se vino abajo. **2. m.** Tierra que se cae o desmorona por esta causa. La bahía tenía cualquier cantidad de deslave. (Estrella, 2007, pág. 445) s. Deslizamiento de tierra o roca y especialmente el del talud que bordea una carretera, cf. derrumbo. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 409) En el diccionario castellano deslave significa derrubio. (lexicoon, 2016)

Al hablar de deslave se hacer alusión a deslizamiento de tierra, generalmente por acción de la lluvia o por la erosión, son comunes en el Ecuador principalmente durante la época invernal, en las laderas.

Por lo expuesto, se puede apreciar que la palabra deslave es un ecuatorianismo, este vocablo se lo utiliza a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

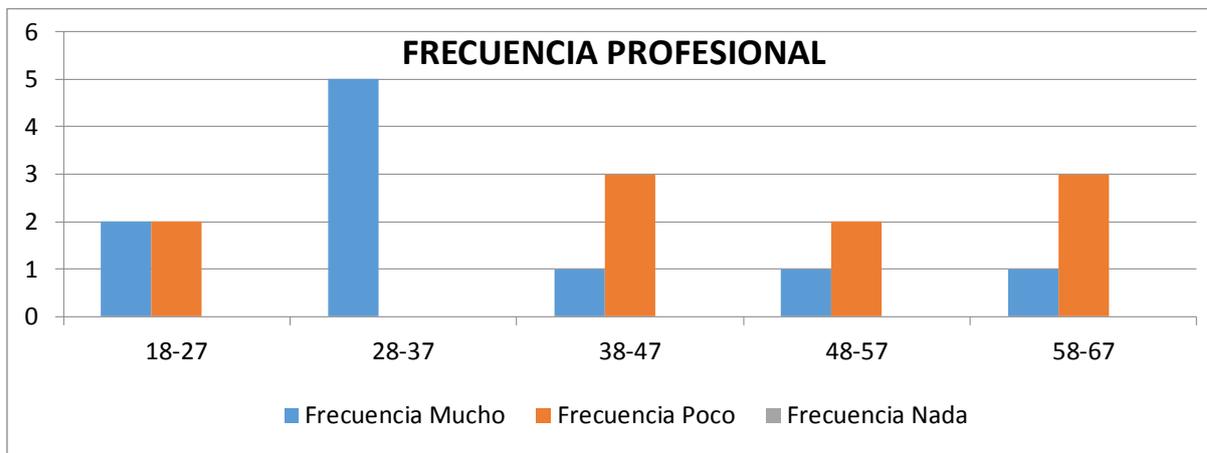


Gráfico 265: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

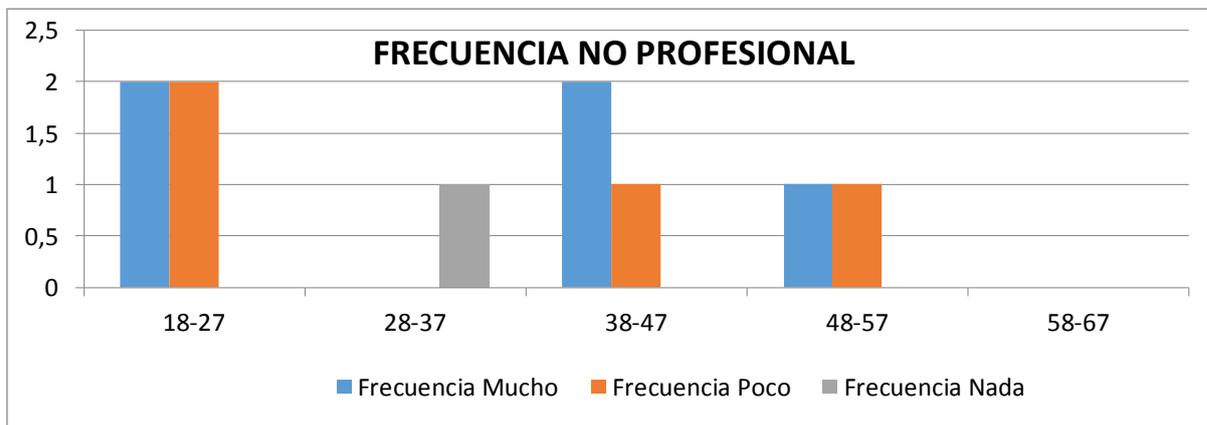


Gráfico 266: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación a la frecuencia de uso de la palabra deslave, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales consideran que la palabra es de uso frecuente para unos y de poca frecuencia de uso para otros.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales lo utilizan con mucha frecuencia y no profesionales no la utilizan para nada.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la utilizan poco y los no profesionales lo usan frecuentemente.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la utilizan con poca frecuencia y los no profesionales algunos la utilizan con frecuencia y otros no.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

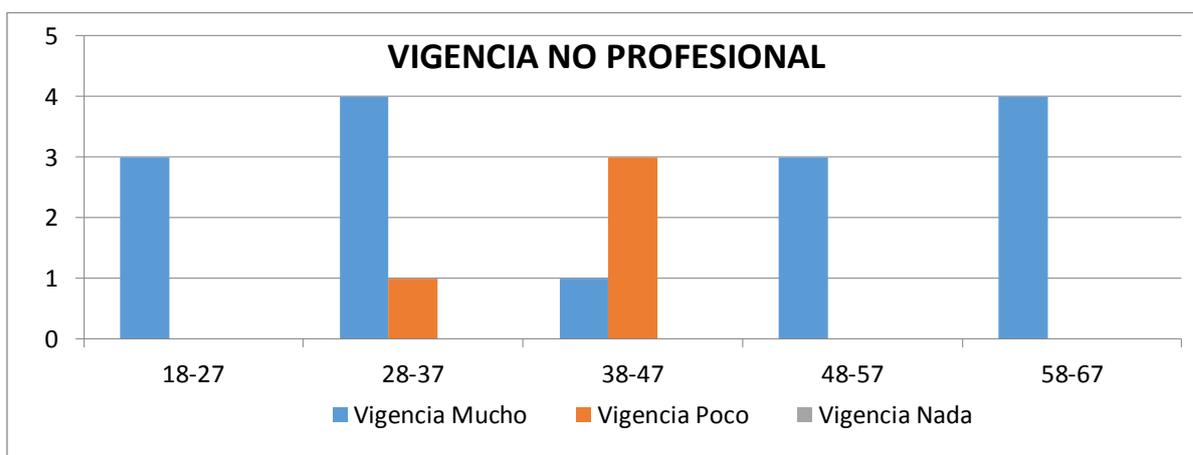


Gráfico 267: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

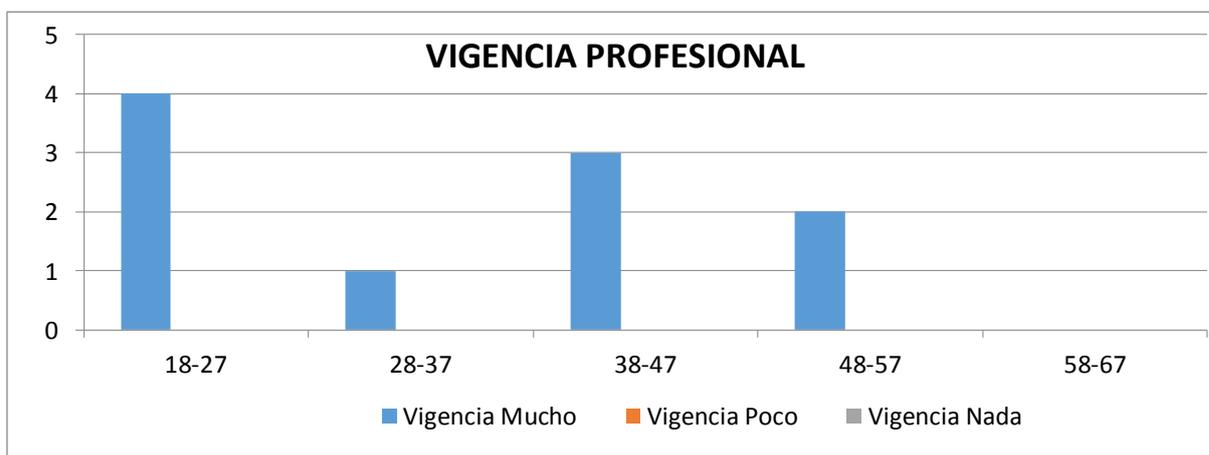


Gráfico 268: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la vigencia de uso de la palabra deslave, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le asignan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le confieren mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también le confieren mucha vigencia.

Perfil de la palabra

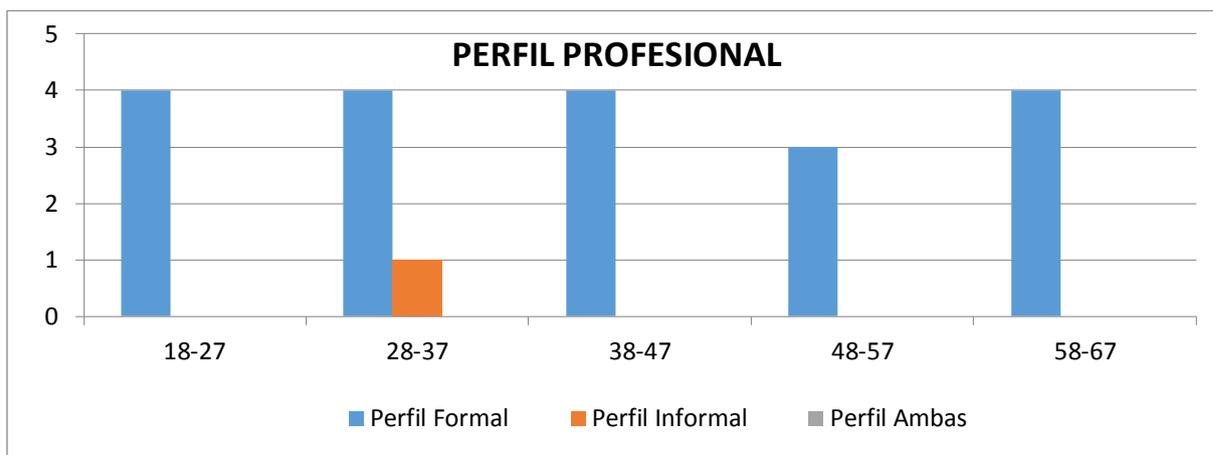


Gráfico 269: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

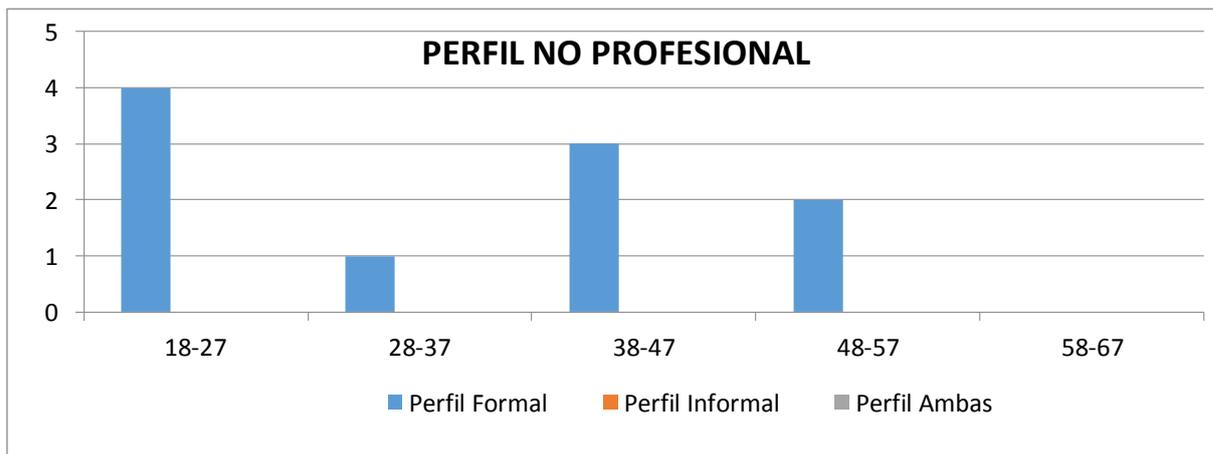


Gráfico 270: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación al perfil de la palabra deslave, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la utilizan con mucha frecuencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la utilizan poco y los no profesionales lo usan frecuentemente.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le confieren mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también le confieren mucha vigencia.

Nivel de la palabra

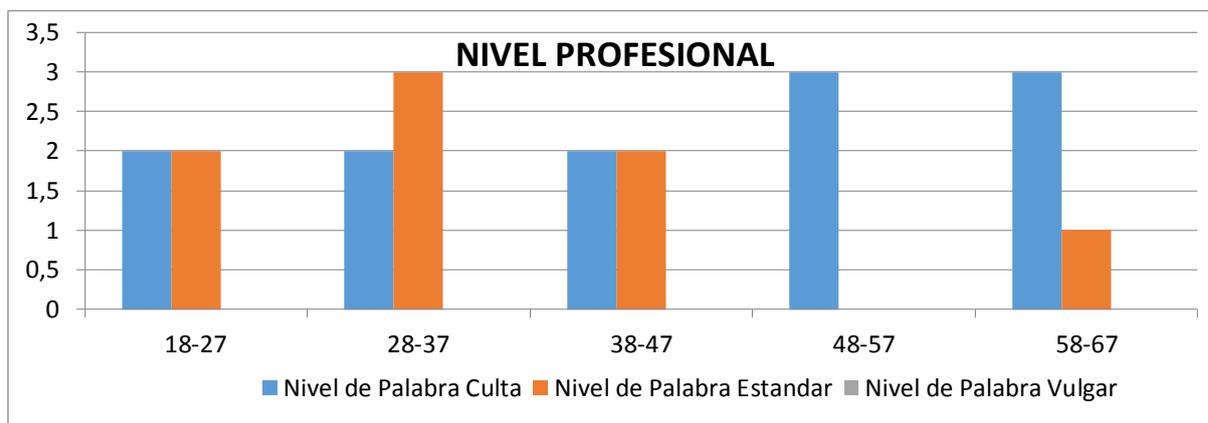


Gráfico 271: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

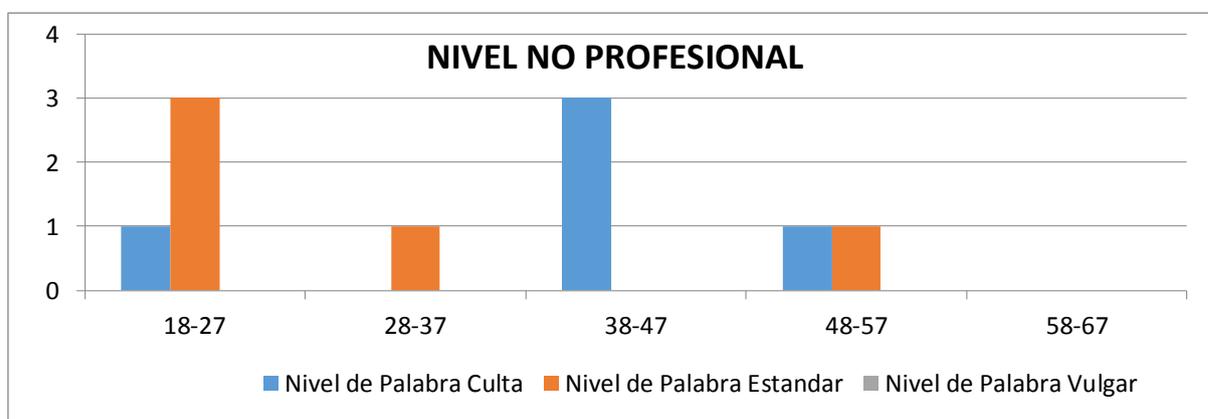


Gráfico 272: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo referente al nivel de la palabra deslave, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la consideran una palabra culta unos y de uso estándar otros; los no profesionales le confieren un nivel de palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la consideran una palabra estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales una palabra estándar algunos y los otros culta; los no profesionales la ubican como palabra culta.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la identifican como una palabra culta y los no profesionales como culta unos y estándar los otros.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también la consideran de nivel culto.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

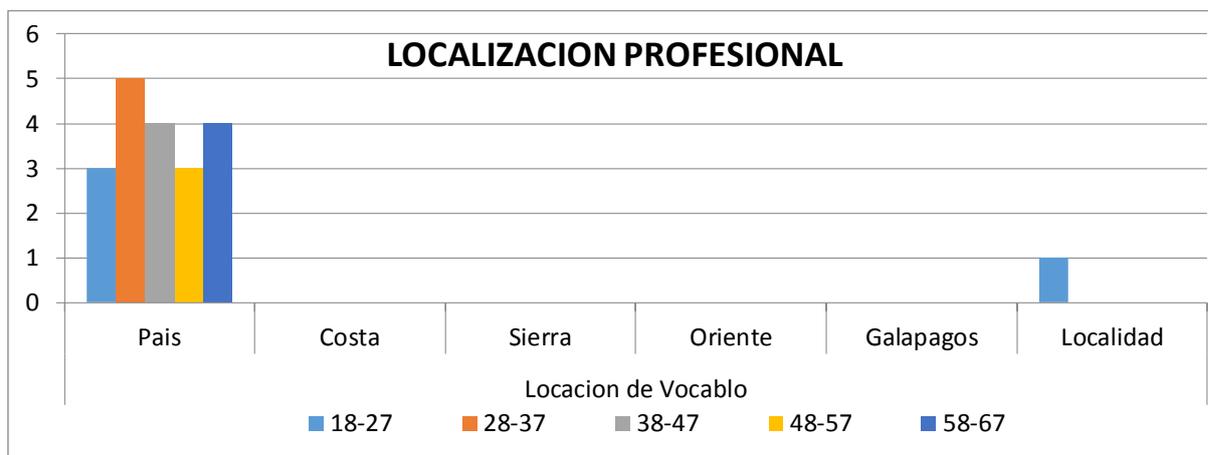


Gráfico 273: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

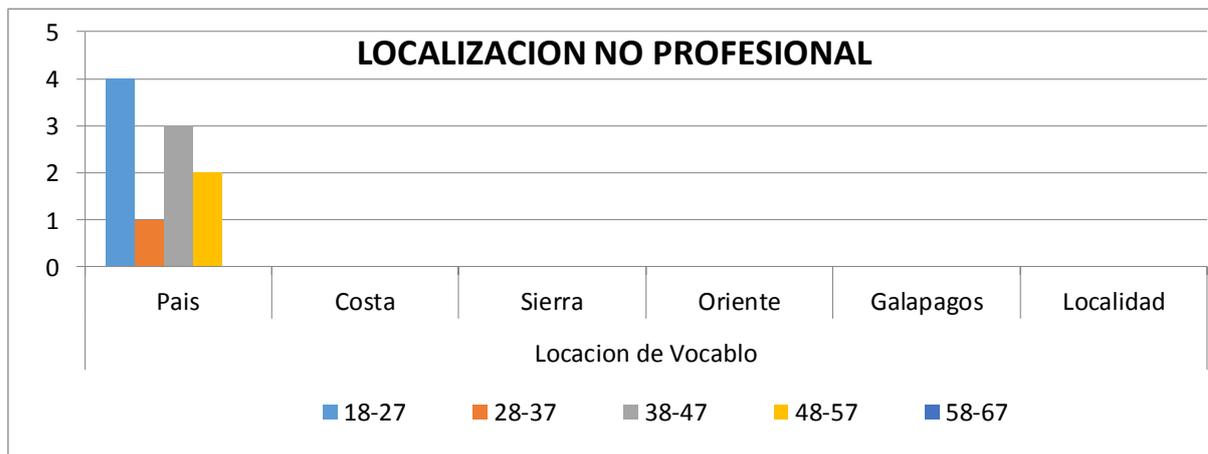


Gráfico 274: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto a la localización de la palabra deslave, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales la posicionan en un ámbito de utilización nacional.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales consideran que es utilizada en todo el país.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales la ubican como un término de uso nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales la califican como una palabra utilizada en todo el país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también la consideran de uso nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

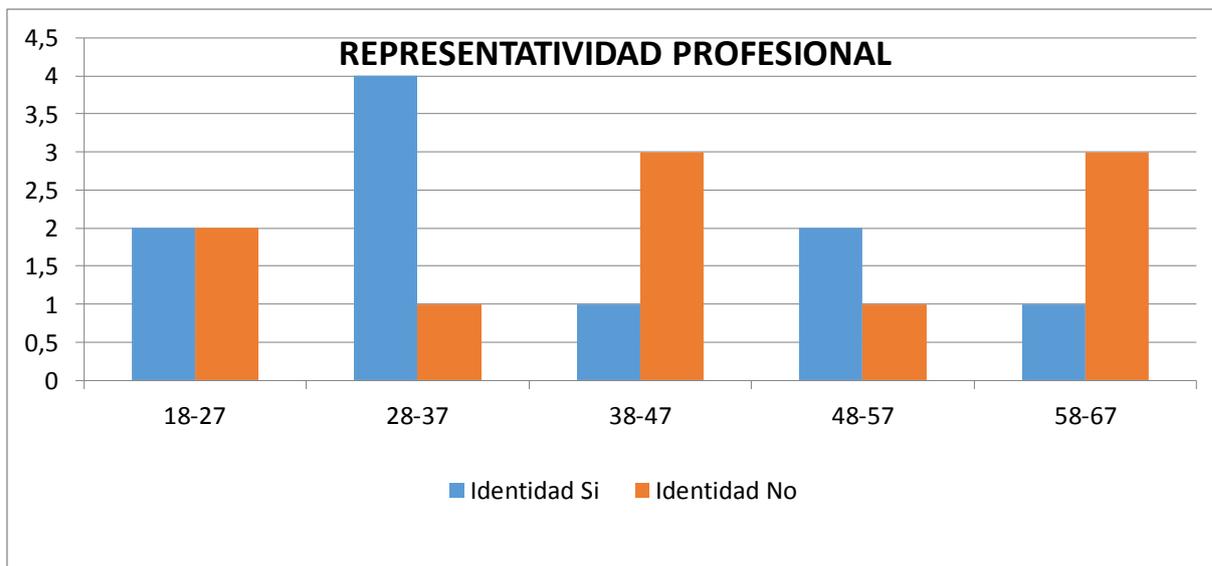


Gráfico 275: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

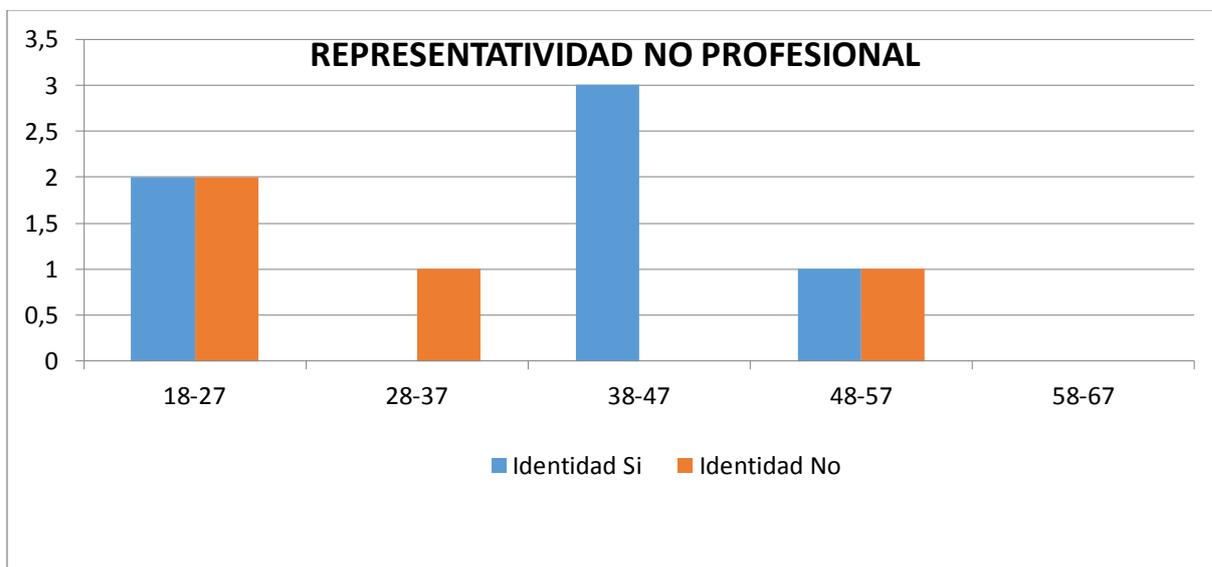


Gráfico 276: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

El término deslave es muy conocido y utilizado en todas las regiones naturales del país, por lo tanto esta palabra puede ser considerada representativa de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Draque

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Draque**. m. 1. Ec. Bebida confeccionada con agua, aguardiente y nuez moscada. || 2. Ec. canelazo (bebida caliente).

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Bebida con trago caliente. 2. Bebida con alcohol. 3. Agua aromática con alcohol. 4. Aguardiente con agua aromática. 5. Trago con canela

Según lo investigado: Nombre que se da en la provincia del Azuay a una bebida preparada con shumir. (Miño, 1989, pág. 182) *Cite*. Debida compuesta de aguardiente, azúcar, canela, jugo de limón y agua hirviente. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 426) m. (*Ecuad.*). Canelazo. (Estrella, 2007, pág. 468) La definición de draque en el diccionario castellano es bebida confeccionada con agua, aguardiente y nuez moscada. Otro significado de draque en el diccionario es también canelazo. (lexicoon, 2016)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra draque es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para referirse a una bebida caliente preparada en base a aguardiente, azúcar, limón y un agua aromática que podría ser canela o guayusa.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa sierra, específicamente en la ciudad de Cuenca; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

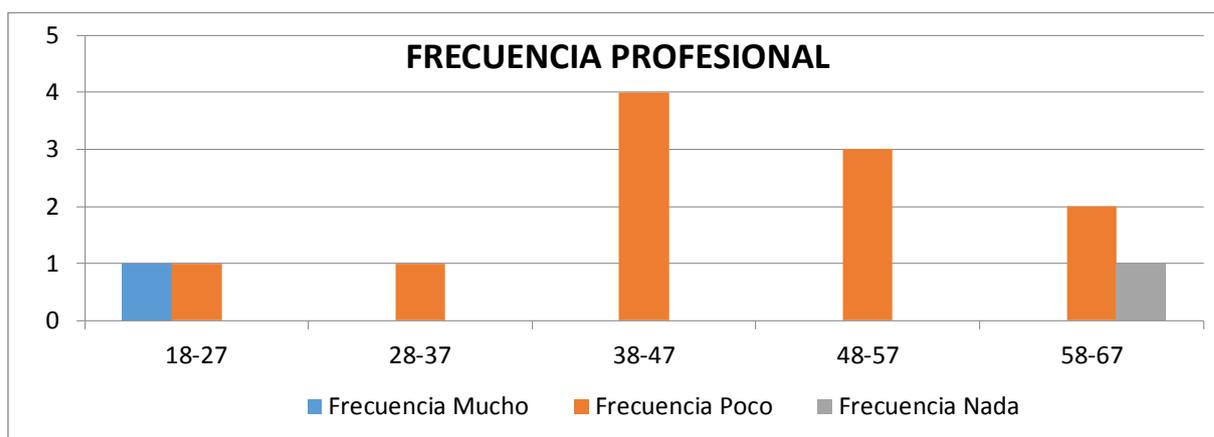


Gráfico 277: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

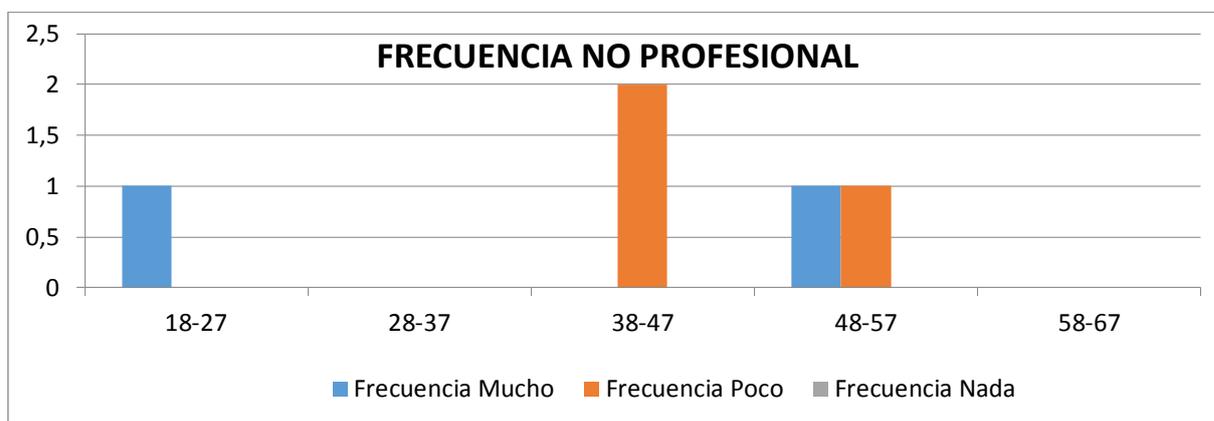


Gráfico 278: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a la frecuencia del de uso de la palabra draque, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le confieren una frecuencia de mucho uso unos y los otros de poco uso; los no profesionales consideran que la palabra es de uso frecuente.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales lo utilizan con poca frecuencia y los no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales la utilizan muy poco.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la utilizan con poca frecuencia y los no profesionales algunos la utilizan con mucha frecuencia y otros muy poco.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

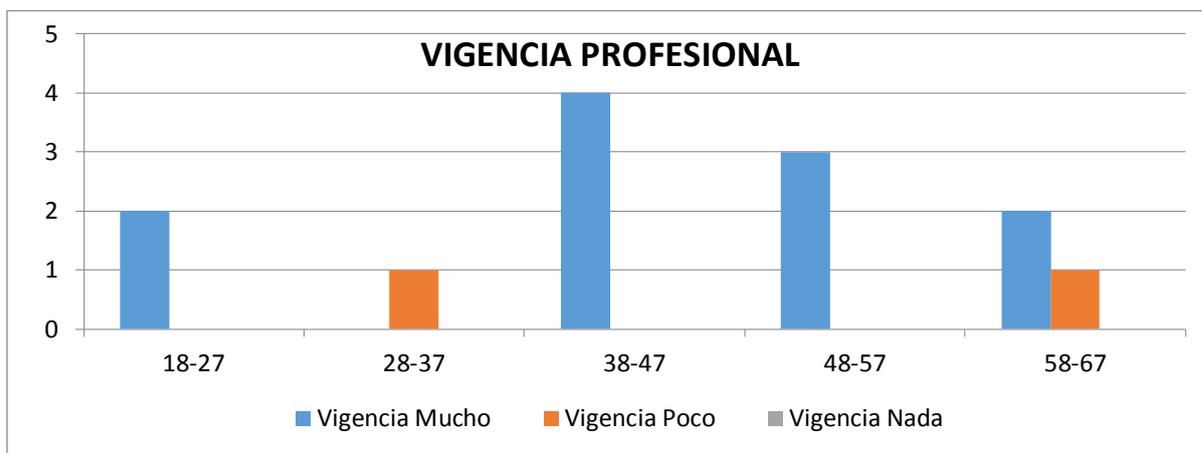


Gráfico 279: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

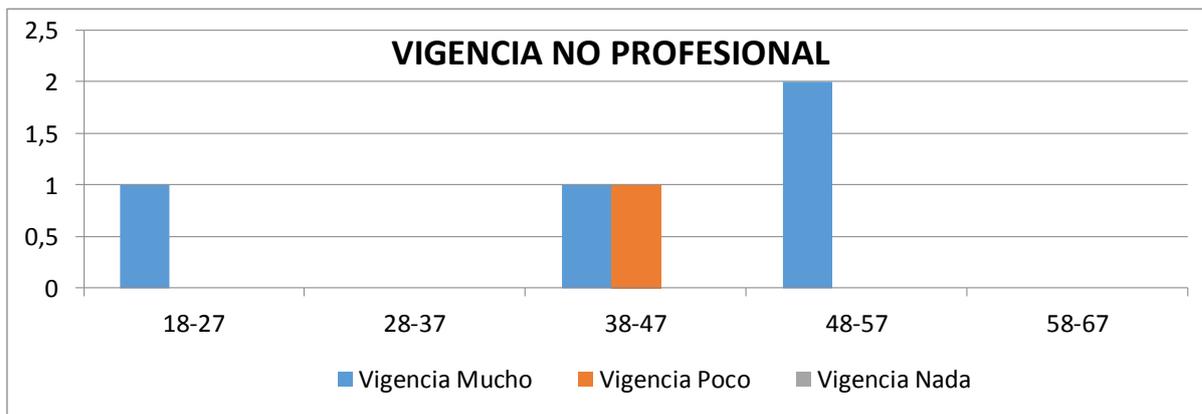


Gráfico 280: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la vigencia de la palabra draque, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales consideran que la palabra tiene mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le asignan poca vigencia y los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le asignan mucha vigencia y los no profesionales le confieren mucha vigencia unos y poca vigencia otros.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le consignan mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le designan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

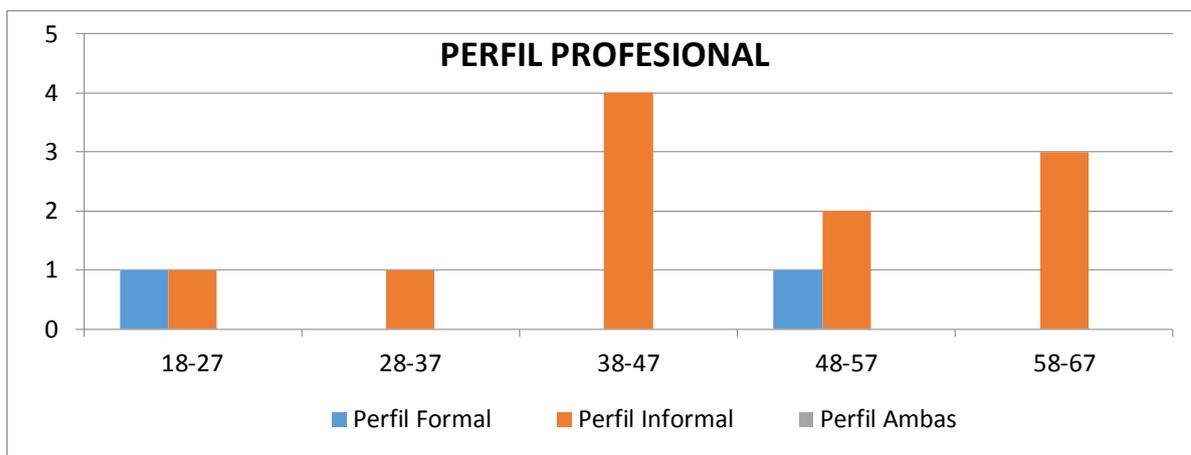


Gráfico 281: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

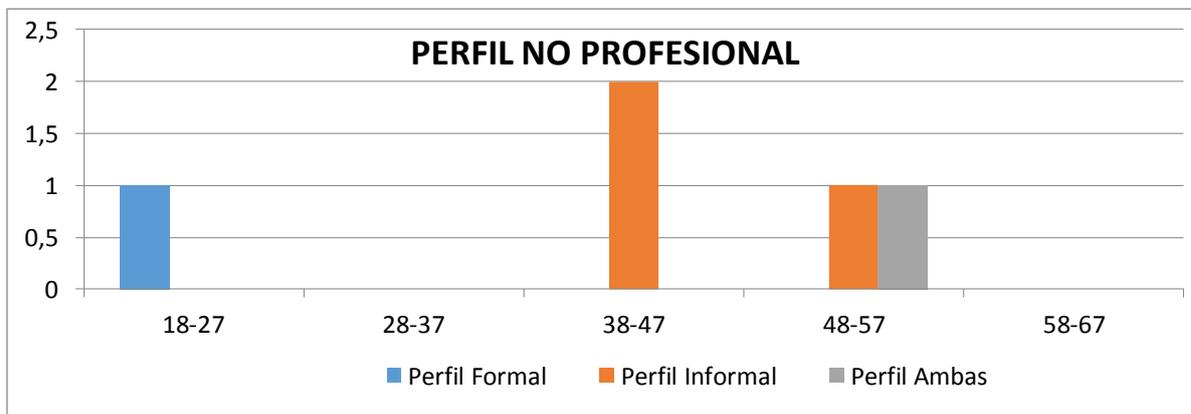


Gráfico 282: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo concerniente al perfil de la palabra draque, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la asignan un perfil formal unos e informal otros y los no profesionales la consideran formal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le asignan un perfil informal y no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales le confieren un perfil profesional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan un perfil informal y los no profesionales le consignan ambos perfiles.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le designan un perfil informal.

Nivel de la palabra

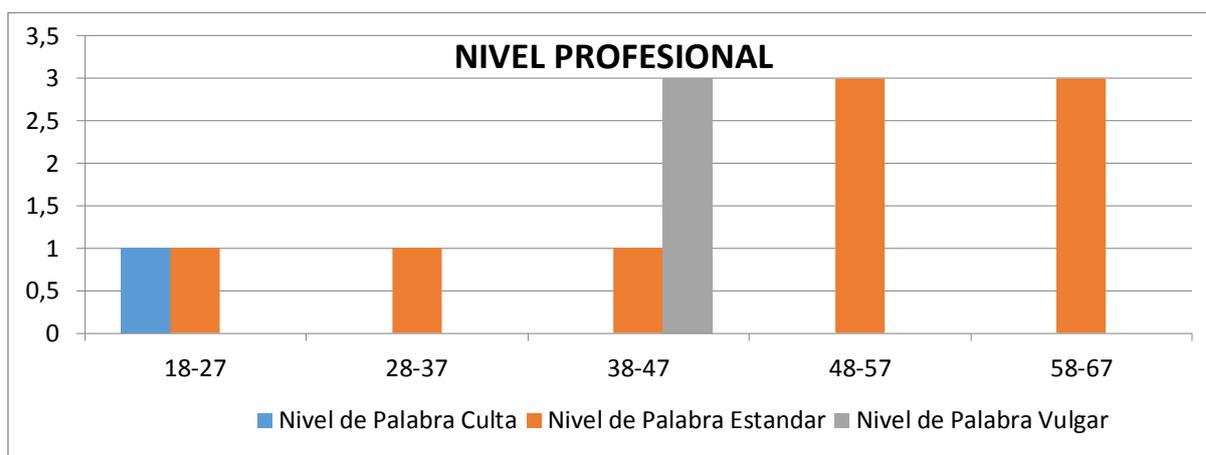


Gráfico 283: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

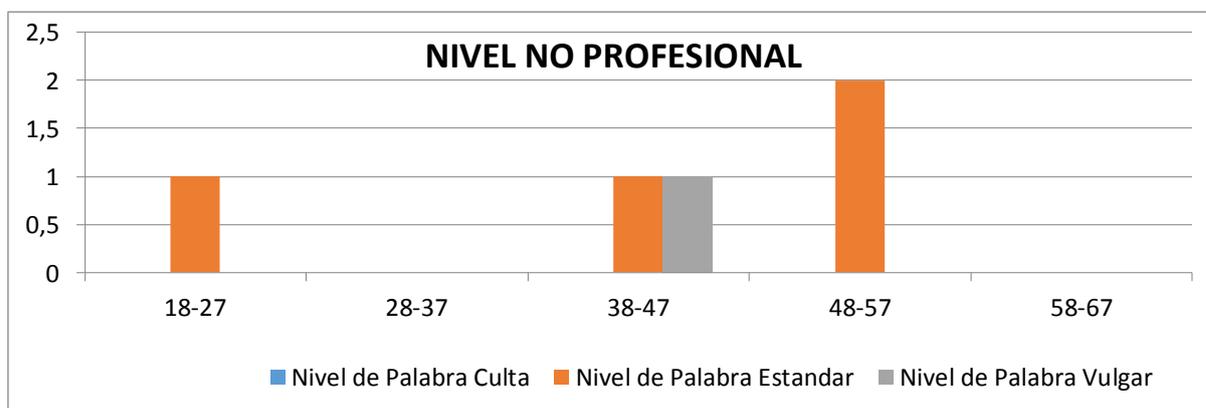


Gráfico 284: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel de la palabra draque, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la consideran una palabra culta unos y estándar otros mientras que los no profesionales la consideran de uso estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le asignan un nivel de palabra estándar y los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la consideran una palabra vulgar y los no profesionales le confieren un nivel de palabra estándar y otros vulgar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le consignan un perfil de palabra estándar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le designan un nivel de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

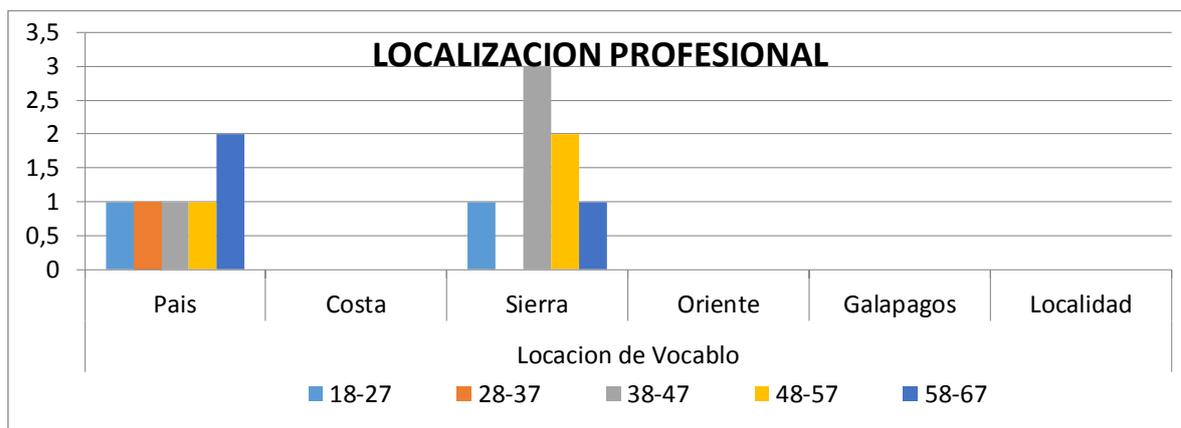


Gráfico 285: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

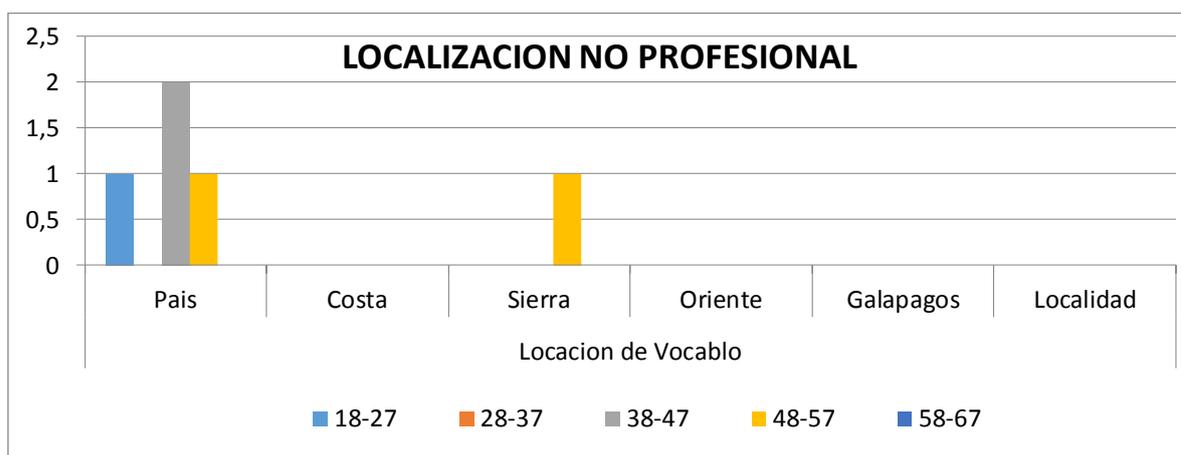


Gráfico 286: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel de la palabra draque, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales consideran que es utilizada a nivel nacional.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales ubican la palabra en el ámbito nacional.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales ubican su ámbito de influencia en todo el país.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales la ubican a nivel de todo el país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años ubican el término a nivel de todo el país.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

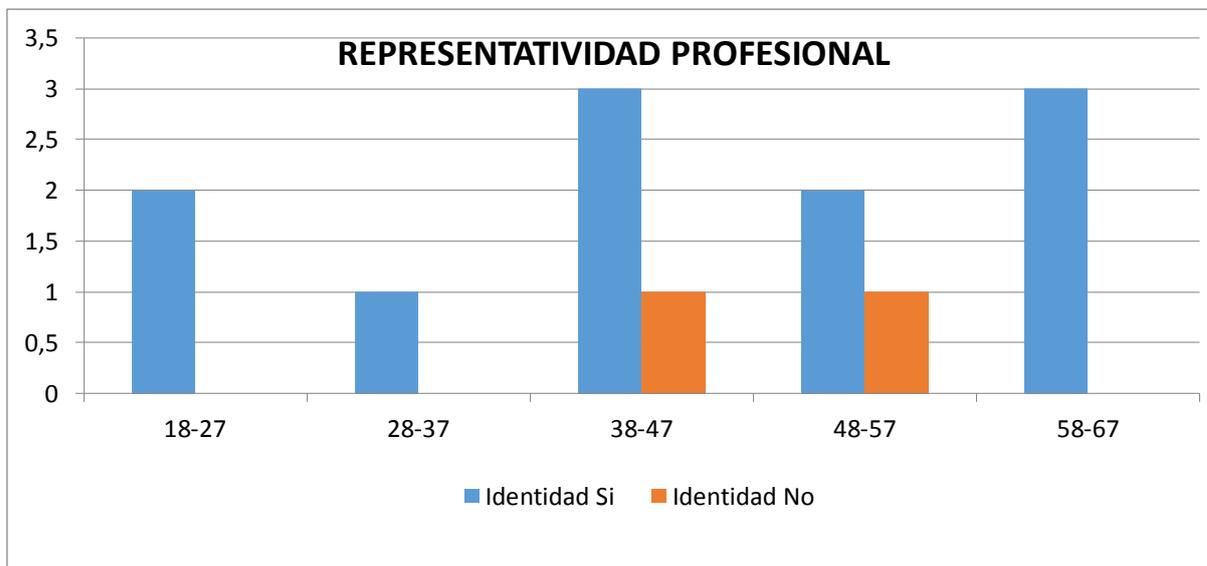


Gráfico 287: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

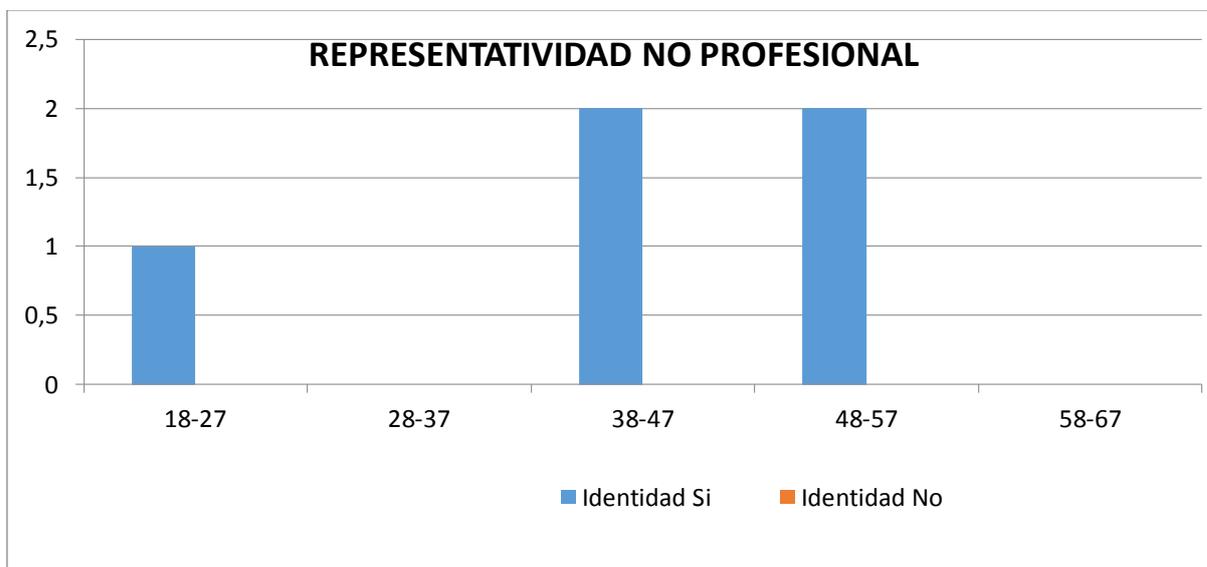


Gráfico 288: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Respecto a la palabra draque los encuestados consideran que tiene gran representatividad y que si puede ser considerada como parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Empipada

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Empipada**. (De empiparse), f. Chile. Ec. y P. Rico. Atracón, hartazgo.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Lleno de algo o de comida. 2. Que ha comido en exceso. 3. Que está lleno. 4. Empachado 5. Demasiado comido.

Según lo investigado empipada: f. (Chile, Ecuad. y P. Rico). Atracón, hartazgo. Nos dimos la gran empipada de chocolates. (Estrella, 2007, pág. 473) Atracón, acción y efecto de empiparse. Hartarse. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 436) En el diccionario castellano empipada significa atracón, hartazgo. (lexicoon, 2016)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra empipada es un término comúnmente utilizado para hacer alusión a que se encuentra lleno, hartado, empachado de tanto comer.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

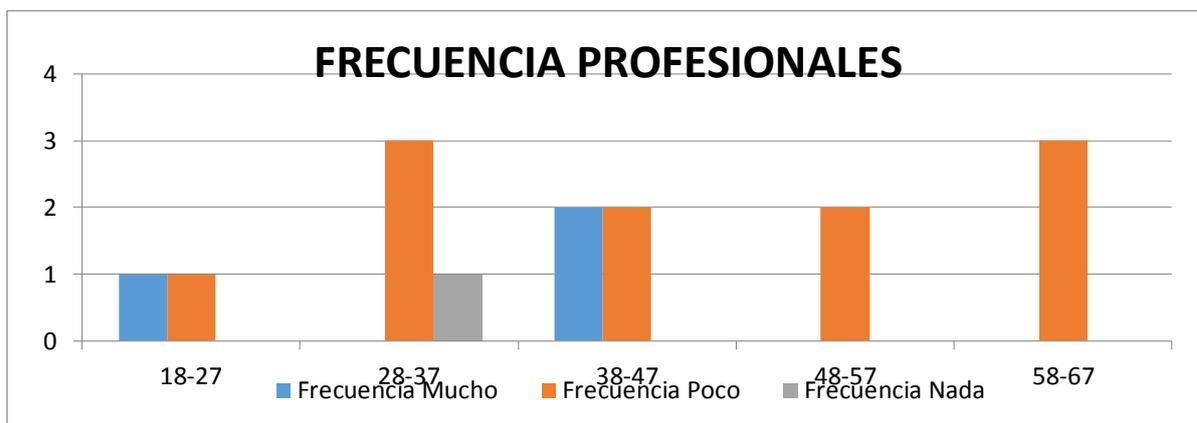


Gráfico 289: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

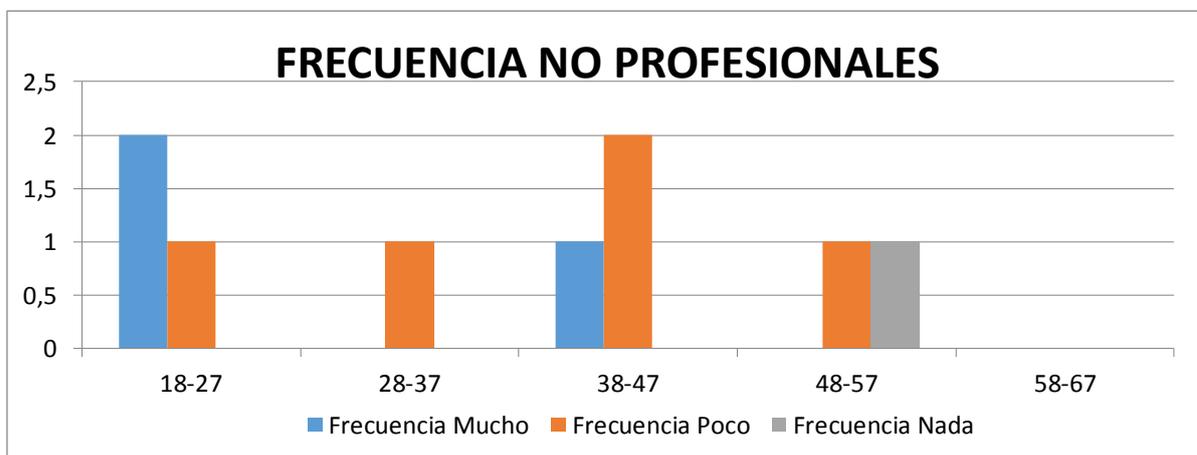


Gráfico 290: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Sobre la frecuencia del empleo de la palabra empipada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le confieren mucha y otros poca frecuencia y los no profesionales la utilizan con mucha frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la utilizan con poca frecuencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la utilizan muchas y otros pocas veces; los no profesionales lo hacen con poca frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales poco la utilizan y los no profesionales poco o nada utilizan este término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean con muy poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

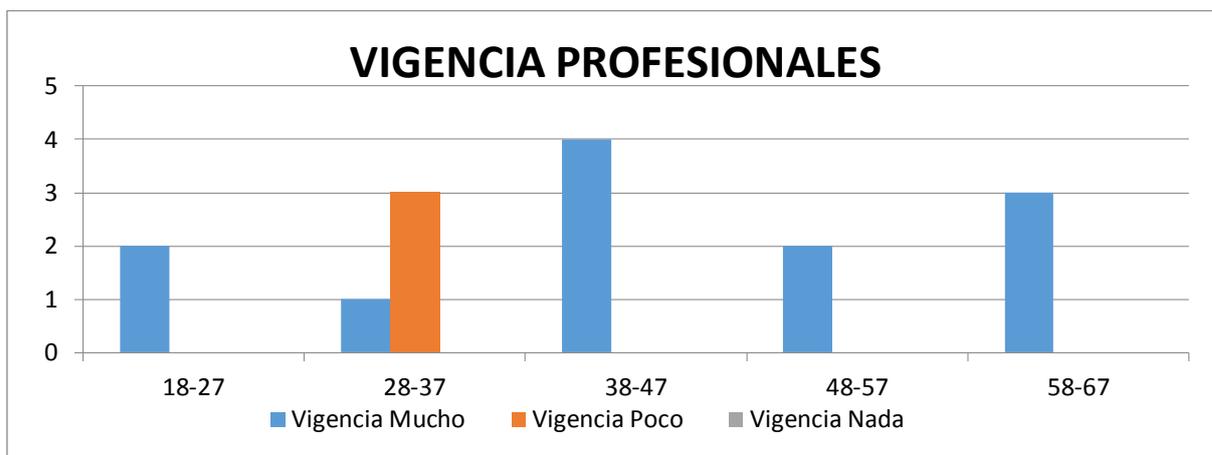


Gráfico 291: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

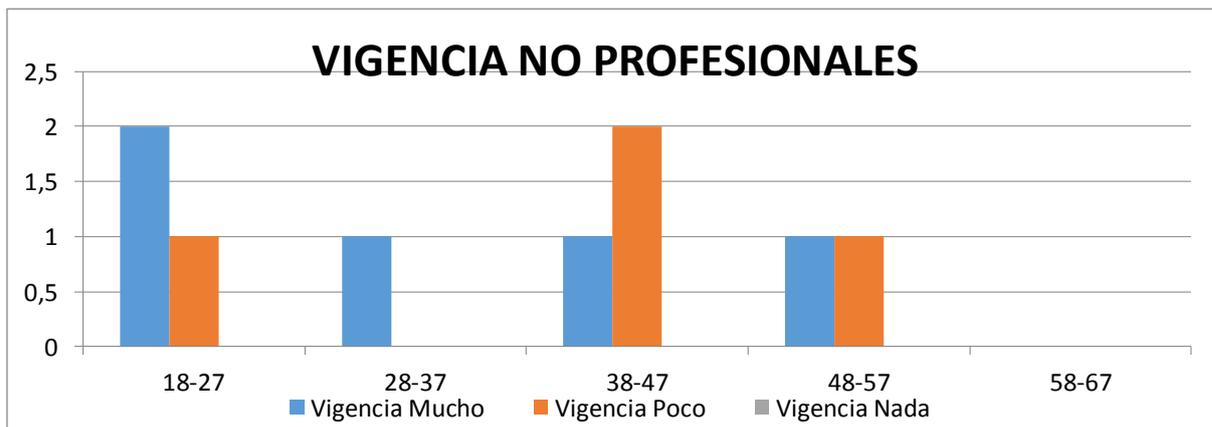


Gráfico 292: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a la vigencia de la palabra empipada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales le otorgan poca vigencia y los no profesionales mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales afirman que término tienen mucha vigencia y los no profesionales opinan que su vigencia es poca.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le otorgan mucha vigencia mientras que los no profesionales están entre mucha unos y poca vigencia los otros.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le asignan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

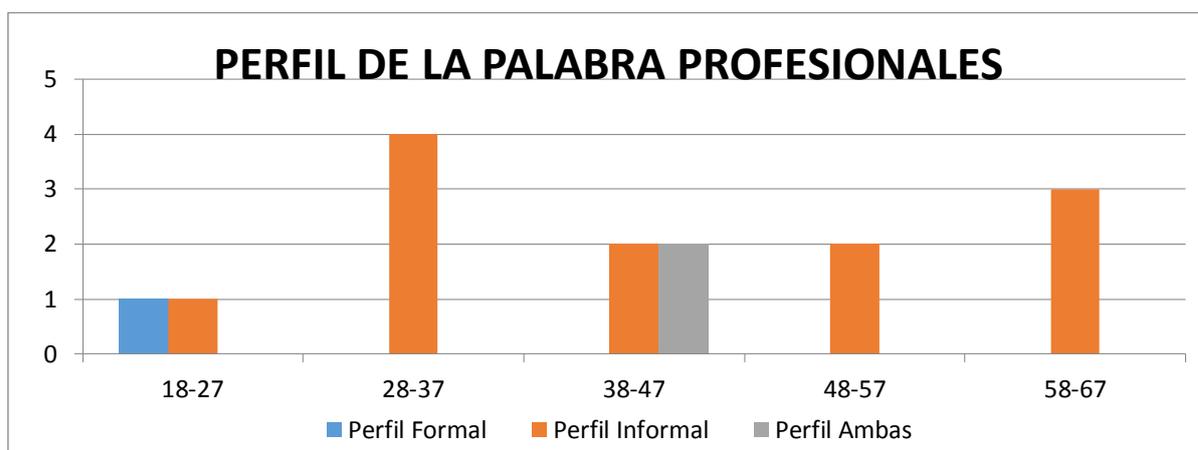


Gráfico 293: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

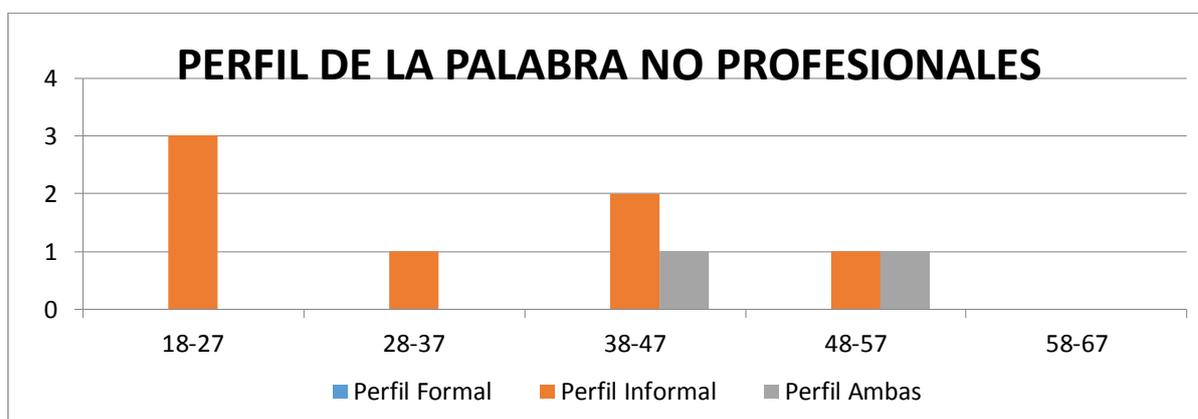


Gráfico 294: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al perfil de la palabra empipada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo ubican en el perfil formal unos e informal otros y no profesionales la posicionan en un perfil informal.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le asignan un perfil no formal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales lo ubican en un perfil informal o de ambas y los no profesionales en el perfil informal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales lo ubican en un perfil no formal mientras que los no profesionales están entre el perfil informal unos y de ambos los demás.

Los profesionales de entre 58 a 67 años ubican la palabra en un perfil informal.

Nivel de la palabra

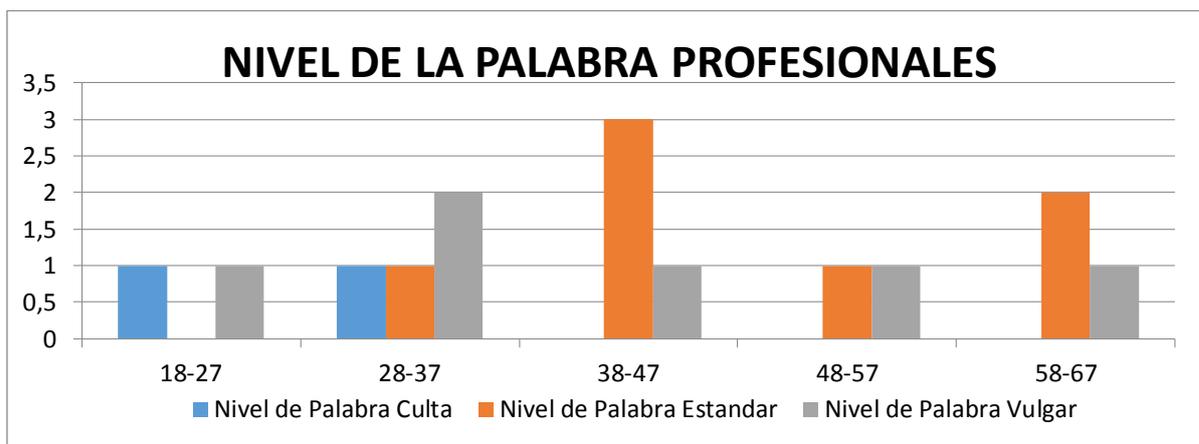


Gráfico 295: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

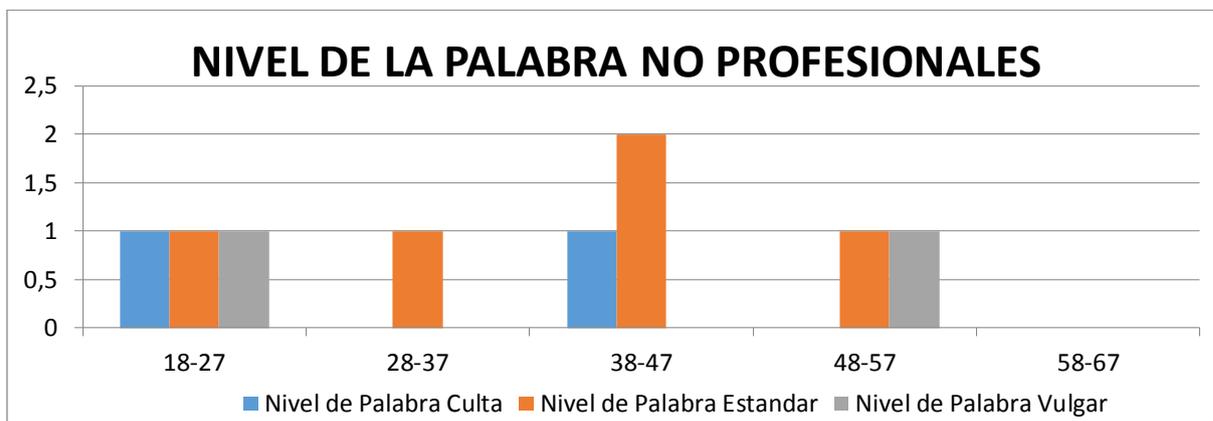


Gráfico 296: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto al nivel de la palabra empipada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo ubican como palabra culta unos y vulgar otros mientras que los no profesionales la posicionan en los tres niveles.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales opinan que es una palabra vulgar y los no profesionales creen que su uso es estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales coinciden que la que palabra es de tipo estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales coinciden en ubicarla entre los niveles estándar y vulgar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años ubican la palabra en un perfil informal.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

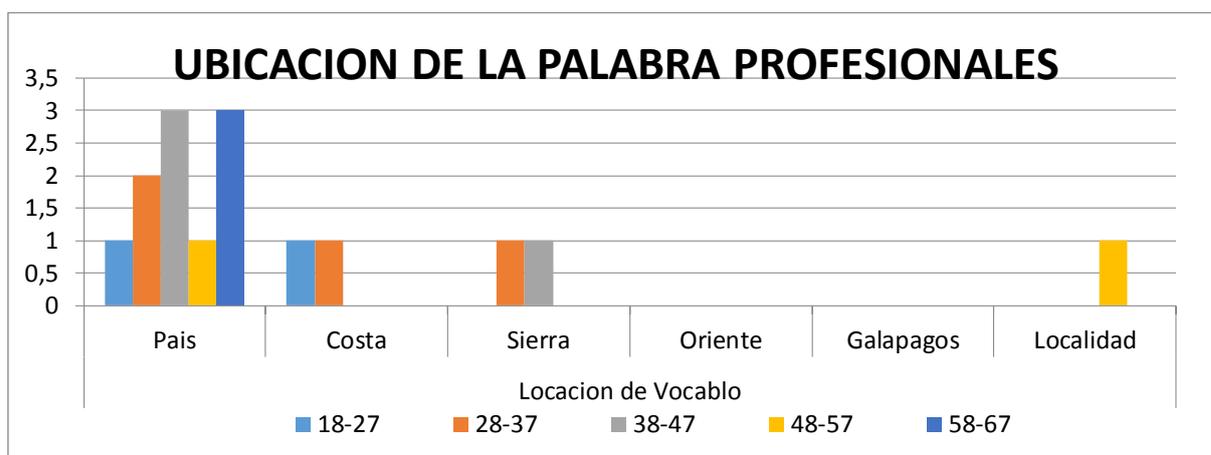


Gráfico 297: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román



Gráfico 298: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación al ámbito de influencia o uso de la palabra empipada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo ubican entre la costa y a nivel nacional y no profesionales en la sierra y en todo el país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales opinan que es una palabra utilizada en la costa, sierra y a nivel nacional; los no profesionales aseguran que su utilización es tan solo local.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales lo ubican en la sierra y el resto del país y los no profesionales en la costa y en el ámbito nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales ubican su uso a nivel local y nacional y los no profesionales coinciden en ubicarla entre la sierra y todo el país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años ubican la palabra en el ámbito de uso nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

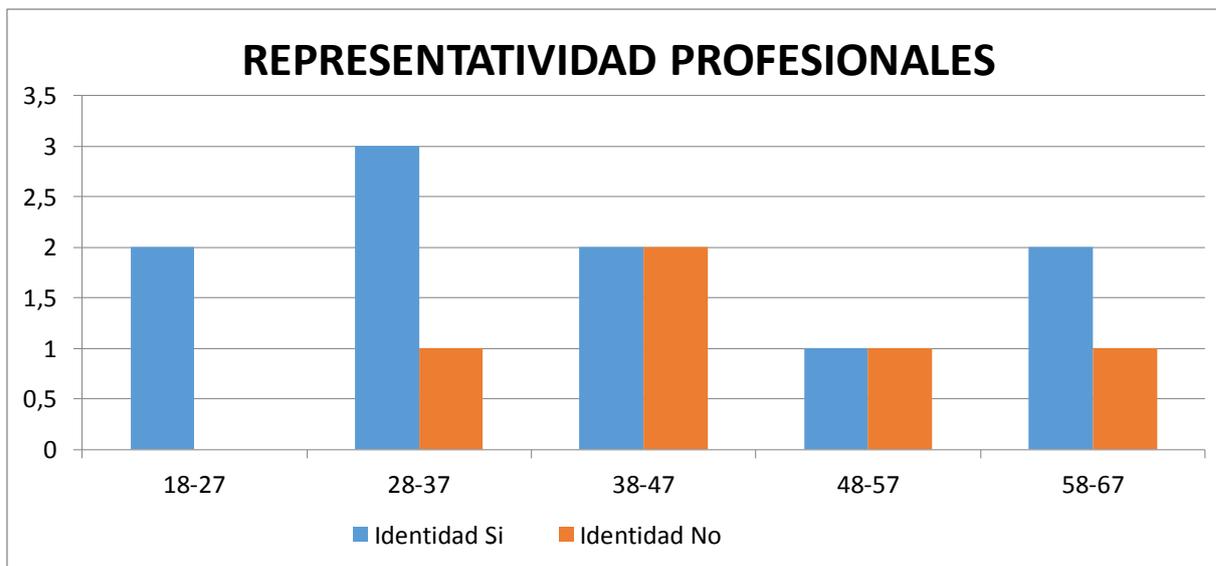


Gráfico 299: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

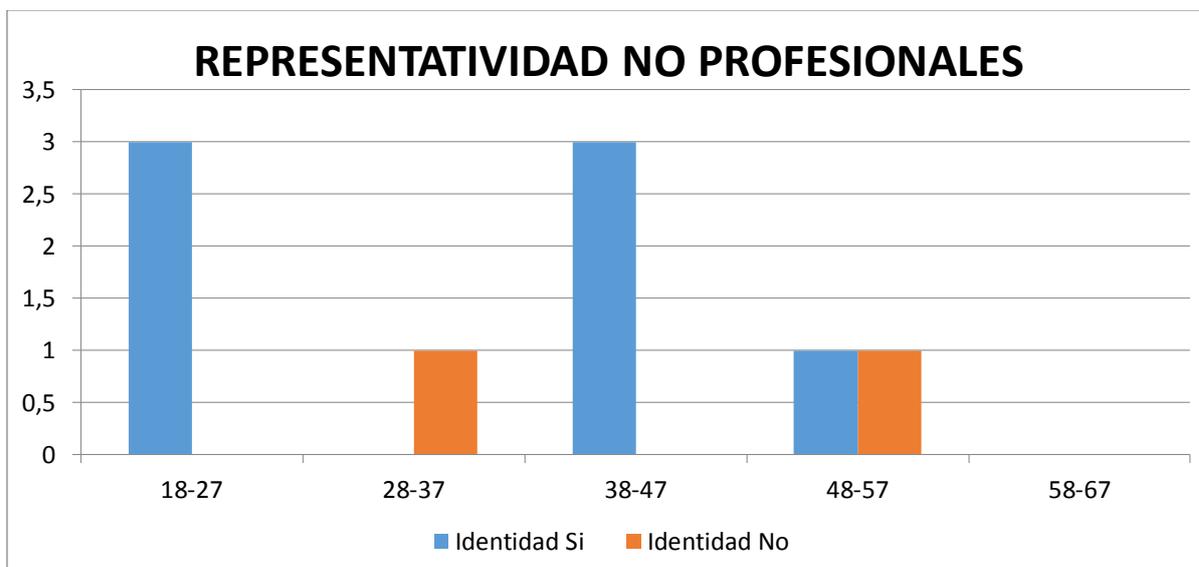


Gráfico 300: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Como puede apreciarse la representatividad del término empipada desde el punto de vista de los profesionales y no profesionales si puede considerárselo como parte importante de la identidad social y cultural de los ecuatorianos.

Enmontar

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Enmontar**. Col., C. Rica, Ec., ElSalv., Guat., Hond., Méx., Nic., Perú y Ven. Dicho de un campo: Cubrirse de maleza. Relativo a enmontarse: *prnl*. Huir un animal hacia el monte, esconderse en él. (Larousse, Diccionario Enciclopédico Vox 1., 2009)

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Que un lugar está lleno de monte. 2. Esconderse en el monte. 3. Subir en algo. 4. Cubrirse de monte.

En el **diccionario castellano** enmontar significa *remontar, elevar, encumbrar*. (lexicoon, 2016)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra enmontar se utiliza frecuentemente para designar el acto de subirse en algo. Ejemplo: Enmontó su caballo blanco y se marchó.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

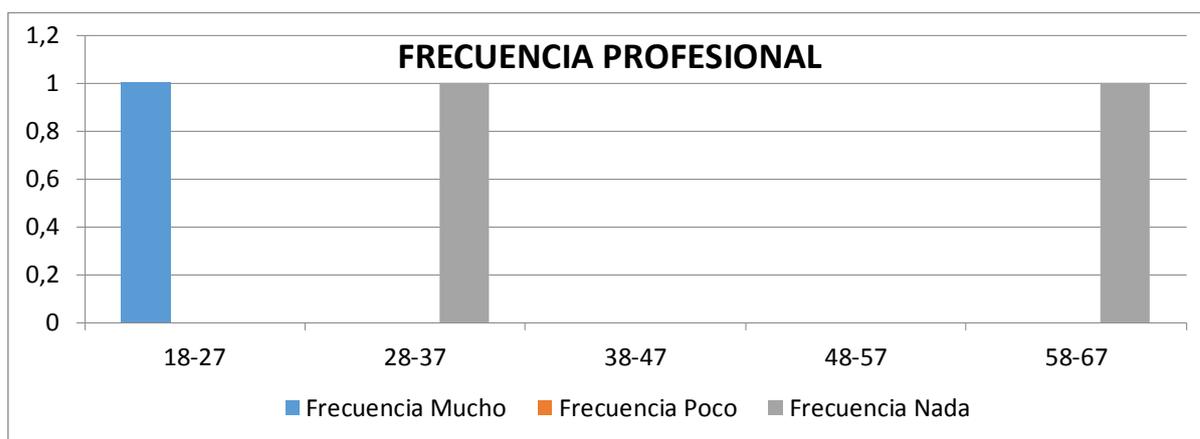


Gráfico 301: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

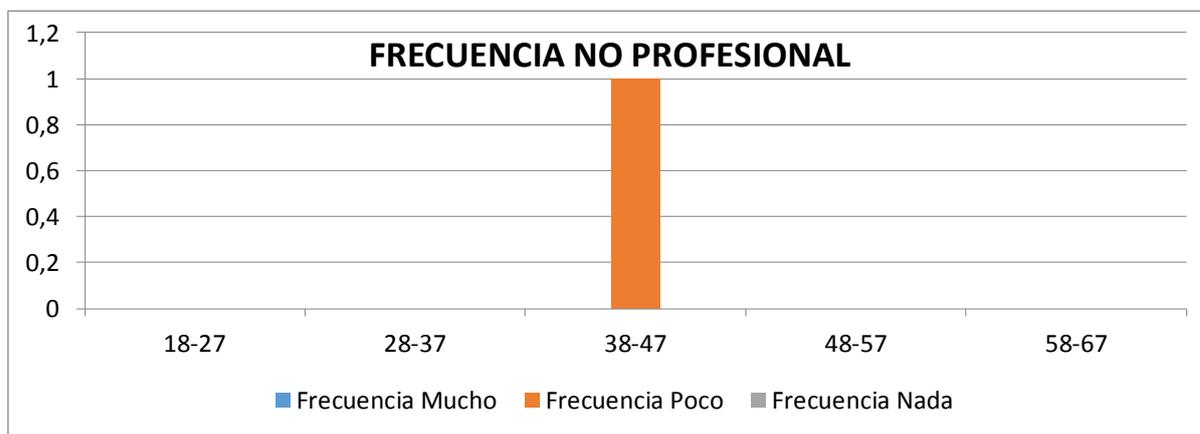


Gráfico 302: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Al consultarles sobre la frecuencia del empleo de la palabra enmontar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales la desconocen.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales no la utilizan y los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales no la conocen y los no profesionales la emplean con poca frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales no conocen este término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años no la utilizan.

Vigencia de los vocablos

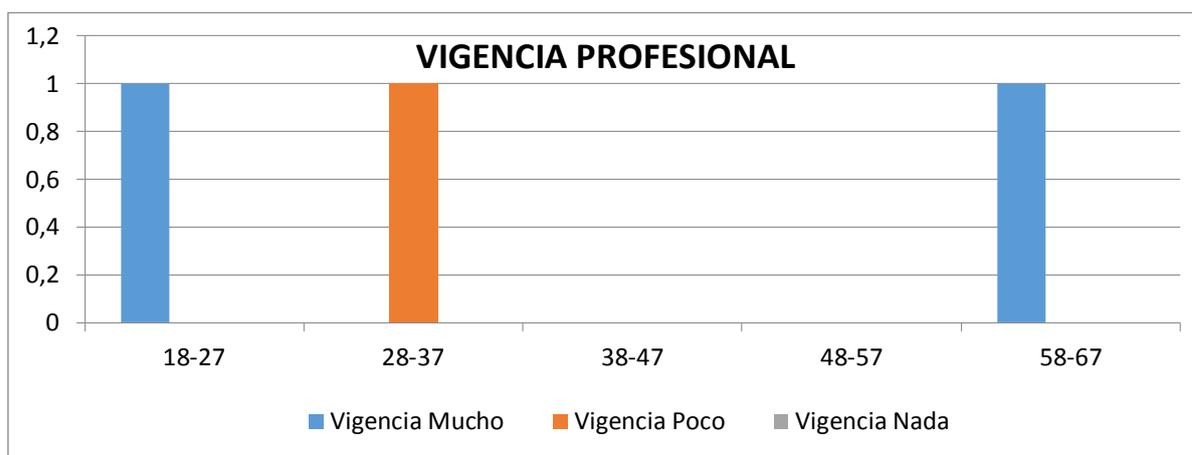


Gráfico 303: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

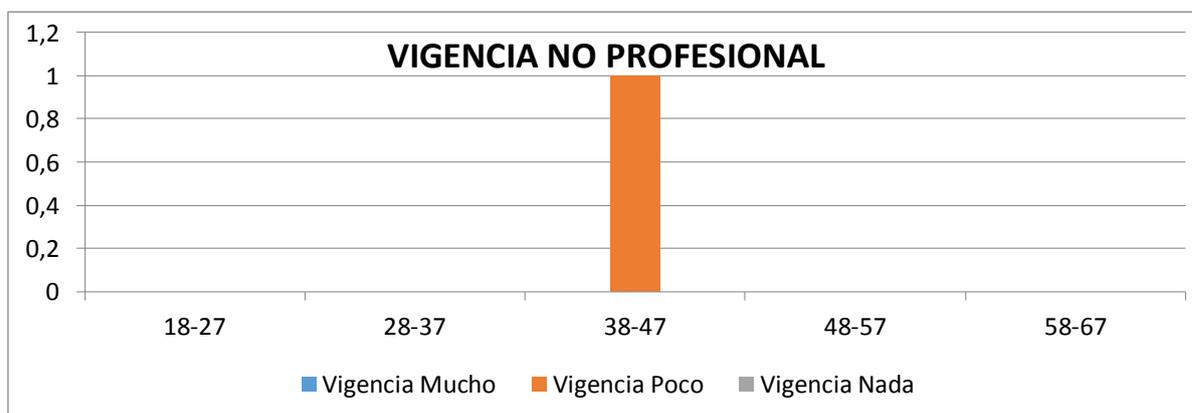


Gráfico 304: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto a la vigencia de la palabra enmontar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le asignan una vigencia de mucho y los no profesionales la desconocen.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales asignan una vigencia de muy poco y los no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales no la conocen y los no profesionales le confieren poca vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales no conocen este término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le asignan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

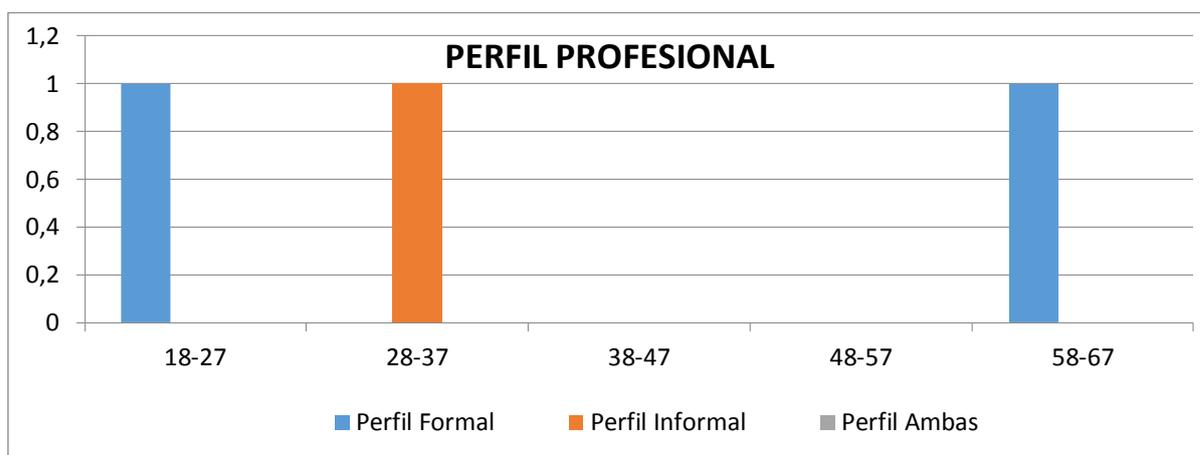


Gráfico 305: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

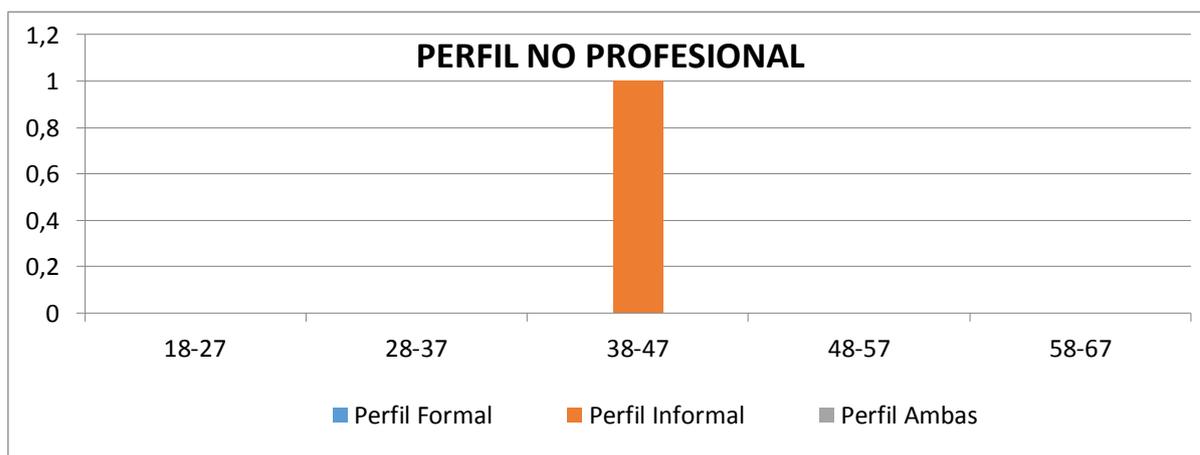


Gráfico 306: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al perfil de la palabra enmontar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le asignan un perfil formal y los no profesionales la desconocen.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales asignan un perfil informal y los no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales no la conocen y los no profesionales le confieren poca vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales no conocen este término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le determinan un perfil formal.

Nivel de la palabra

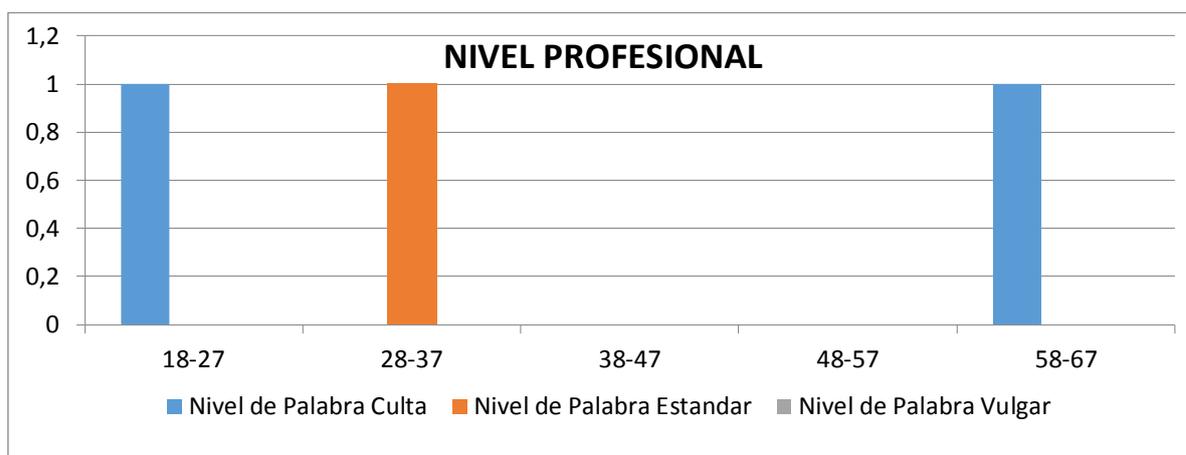


Gráfico 307: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román



Gráfico 308: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación al nivel de la palabra enmontar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le consideran una palabra culta y los no profesionales la desconocen.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales asignan un nivel de palabra estándar y los no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales no la conocen y los no profesionales le confieren un nivel de palabra culta.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales desconocen este término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le determinan un nivel de palabra culta.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

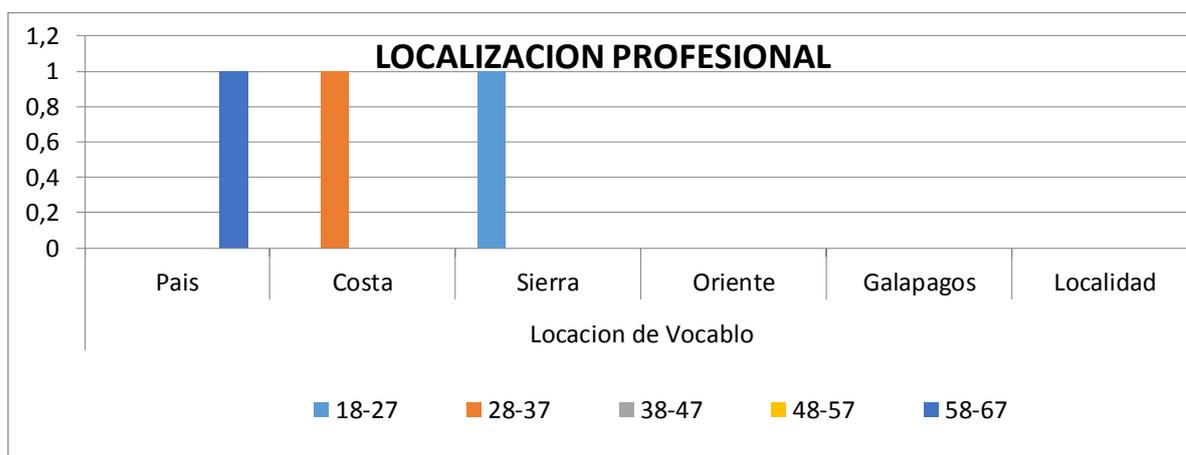


Gráfico 309: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

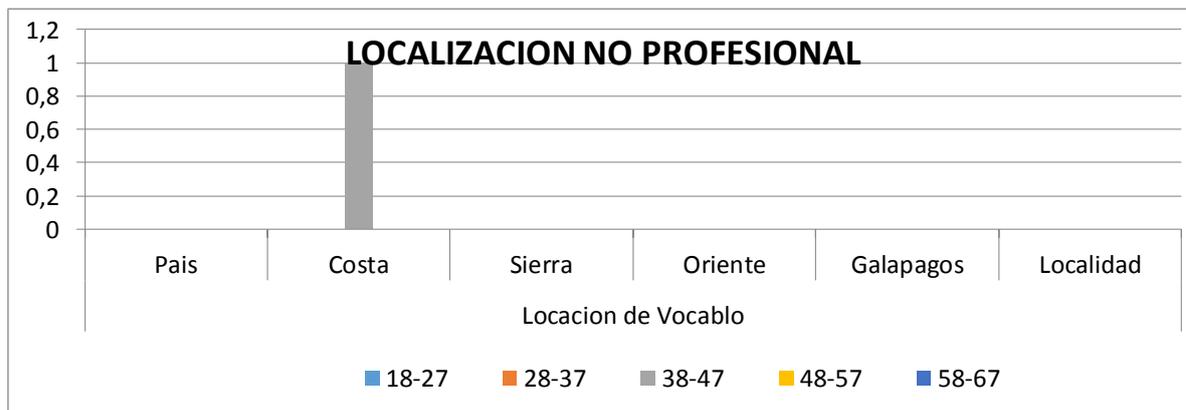


Gráfico 310: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que respecta a la ubicación geográfica de la palabra enmontar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la ubican en la sierra y los no profesionales la desconocen.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales la ubican en la región costa y los no profesionales no la conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales no la conocen y los no profesionales la ubican en la costa.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años determinan que la palabra se utiliza en todo el país.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

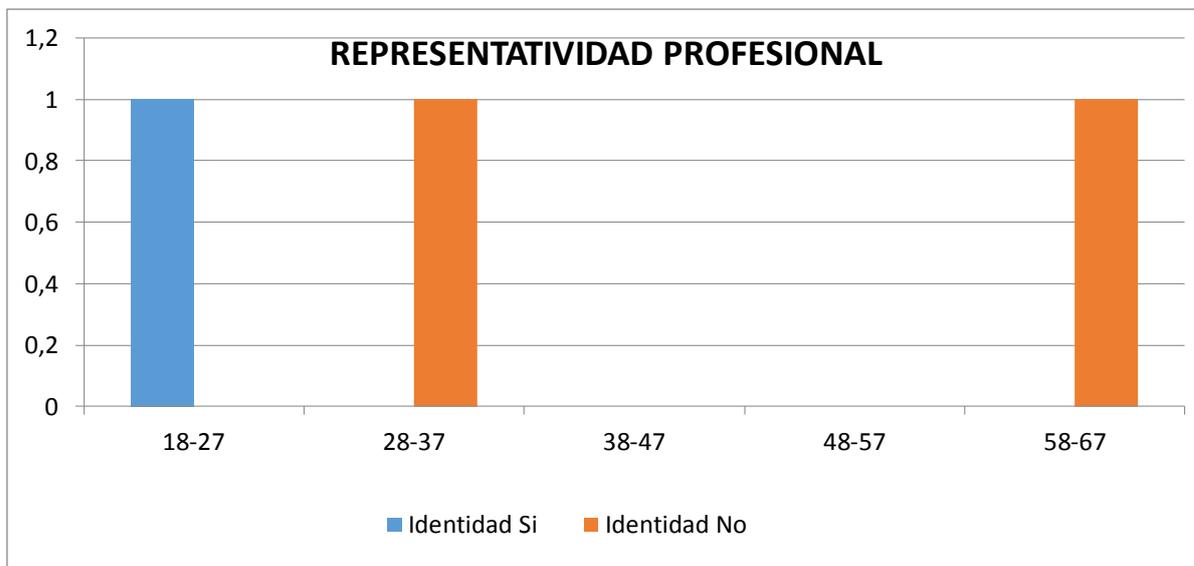


Gráfico 311: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román



Gráfico 312: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

La palabra enmontar es poco reconocida por los ecuatorianos por lo tanto no tiene representatividad para considerarse parte de la identidad social y cultural de los ecuatorianos.

Estilar

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Estilar**. Del iat. stilldre. desús. Dicho de un líquido: destilar (|| rezumar de un cuerpo). U. en And., Sal- Chile, Col., C. Rica, Cuba, Ec., Guat., Hond., Pan., R. Dom. y Ven.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Escurrir líquido. 2. Cernir. 3. Sacar alcohol.

Según lo investigado estilar significa: Mojarse, empaparse. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 457) Empapar. tr./pml. Humedecer algo de modo que quede enteramente penetrado de un líquido. Encharcar, estilar, mojarse. (Estrella, 2007, pág. 473) Mojar (Miño, 1989, pág. 199) estilar. tr. desus. (U. en And., Sal. y Am.). destilar (|| correr lo líquido gota a gota). Era u. t. c. intr. ||2. tr./pml. empapar. ||3. tr. escurrir. ltina para ~. m. escurridor. (Estrella, 2007)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra estilar se utiliza en lugar de la palabra destilar para indicar la acción de escurrir, así por ejemplo estilar el aguardiente, la lejía, el agua, etc.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

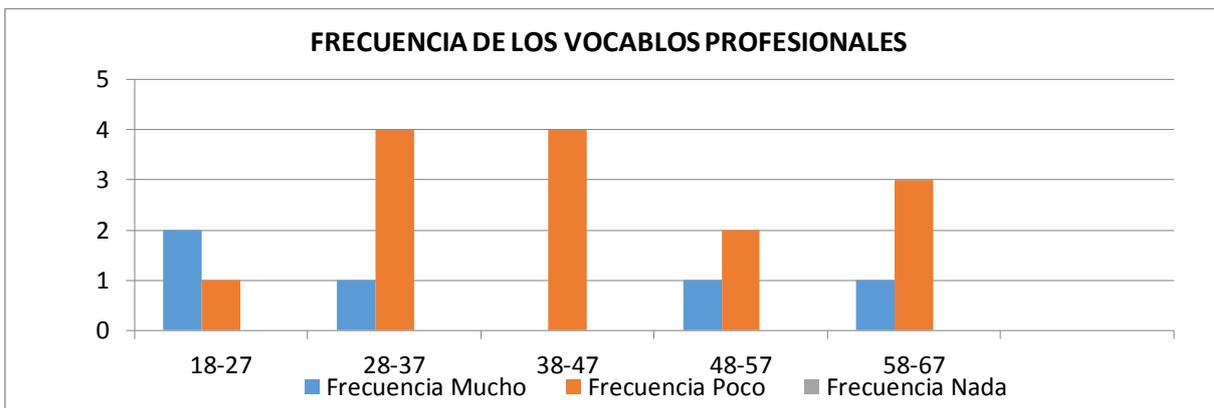


Gráfico 313: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

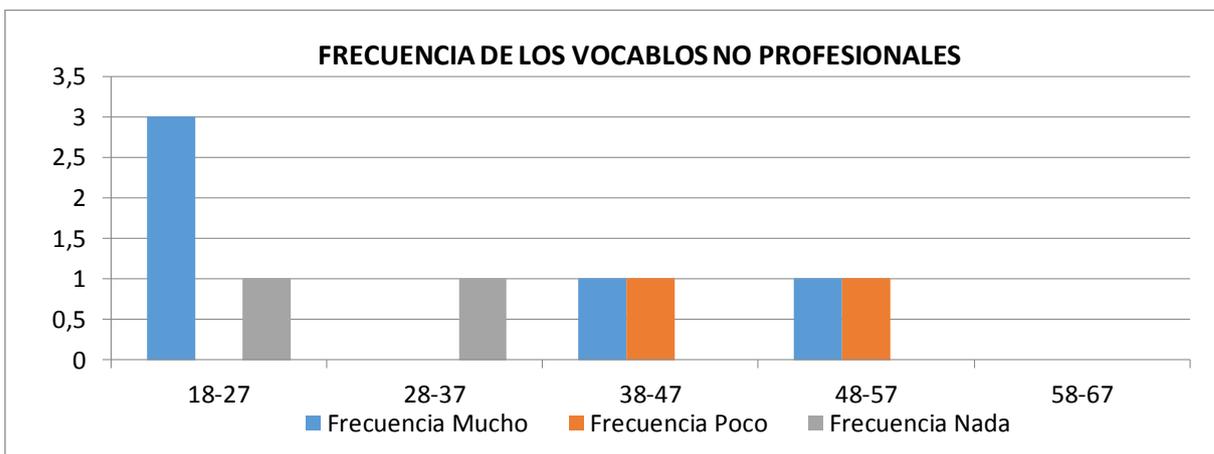


Gráfico 314: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Respecto a la frecuencia de empleo del término estilar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales la utilizan con mucha frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con poca frecuencia y no profesionales no la utilizan.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la utilizan pocas veces y los no profesionales unos muchas y otros pocas veces.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales poco la utilizan y los no profesionales unos muchas y otros pocas veces.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean muy poco.

Vigencia de los vocablos

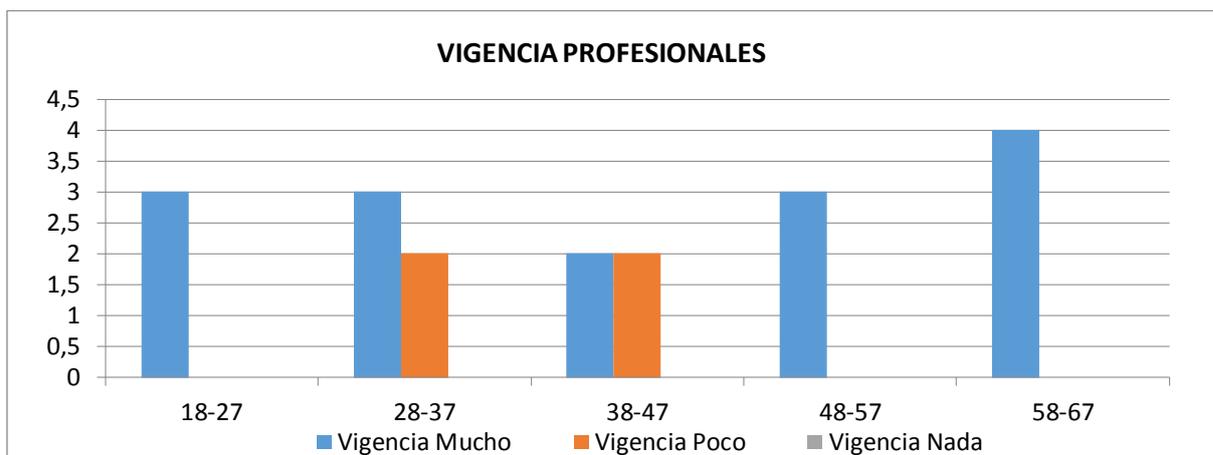


Gráfico 315: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

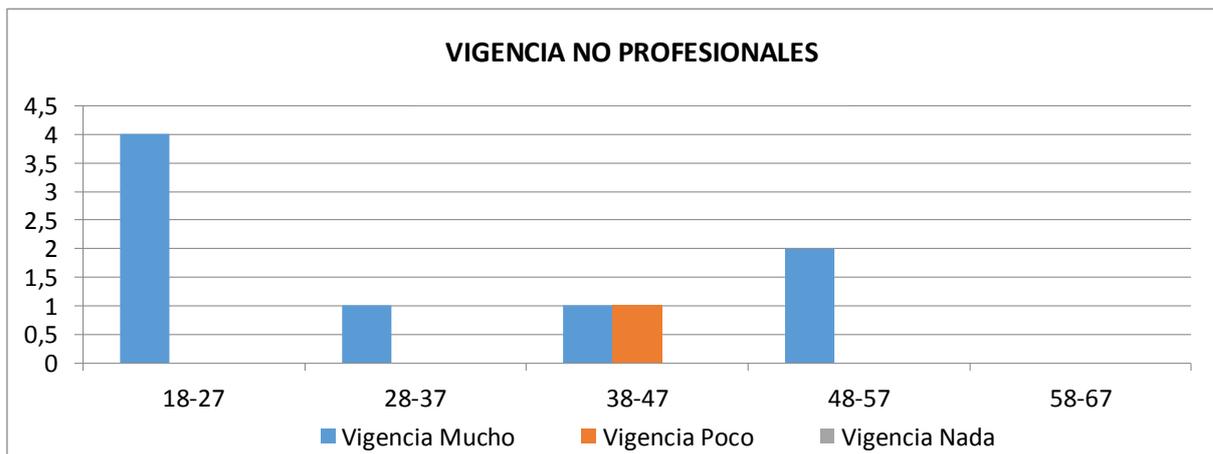


Gráfico 316: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la vigencia del término estilar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales también le dan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en otorgarle algunos mucha y otros poca vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le consignan mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también le conceden mucha vigencia.

Perfil de la palabra

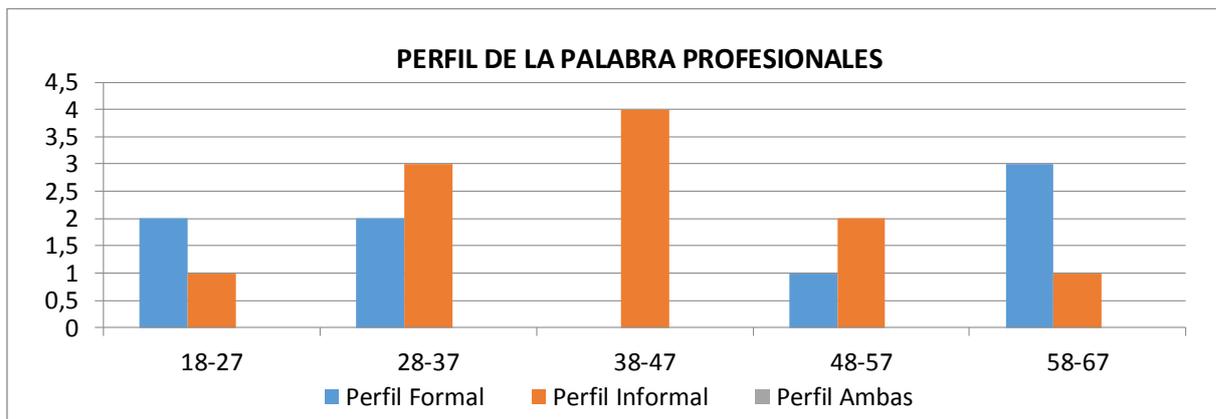


Gráfico 317: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

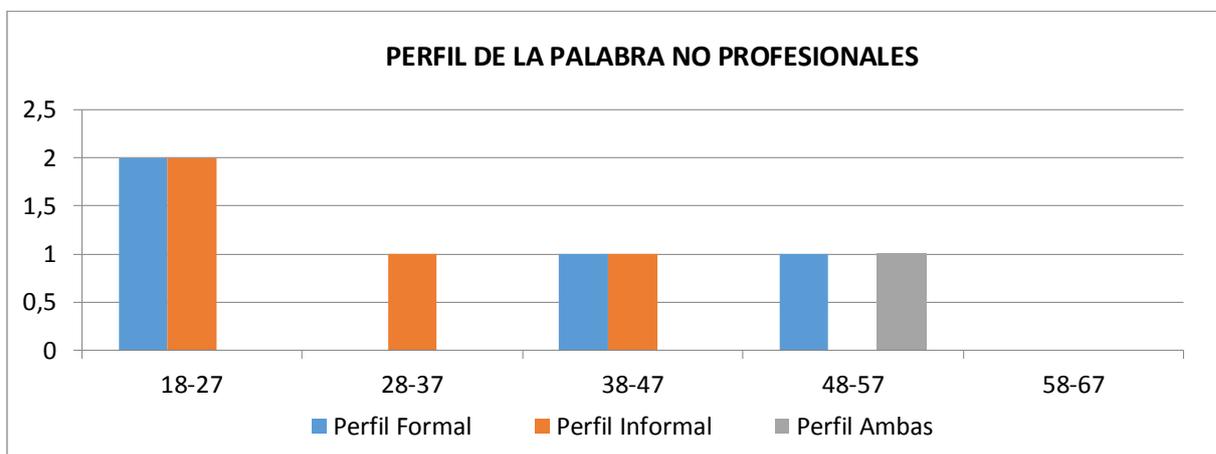


Gráfico 318: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto al perfil del término estilar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le otorgan un perfil formal y los no profesionales le confieren de ambos perfiles.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales lo utilizan de manera informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le sitúan en un perfil informal y los no profesionales coinciden en otorgarle un perfil formal unos e informal los otros.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la ubican en un perfil informal y no profesionales le consignan de ambos perfiles.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también la colocan en un perfil formal.

Nivel de la palabra

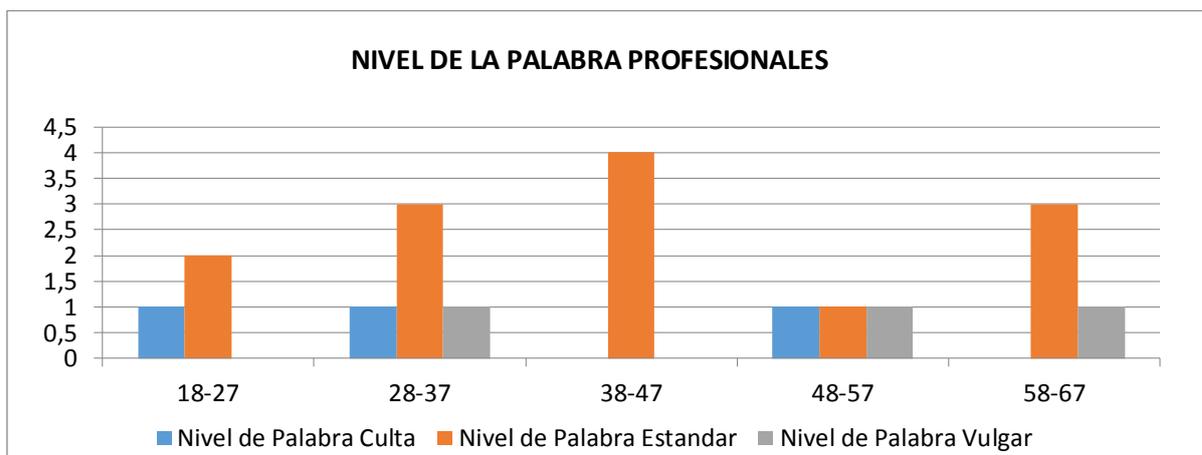


Gráfico 319: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 320: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel de la palabra estilar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales la consideran una palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la consideran palabra estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le sitúan en un nivel estándar y los no profesionales como una palabra vulgar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la ubican en los tres niveles: culta, estándar y vulgar mientras que los no profesionales le consignan un nivel estándar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también la colocan en un nivel de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

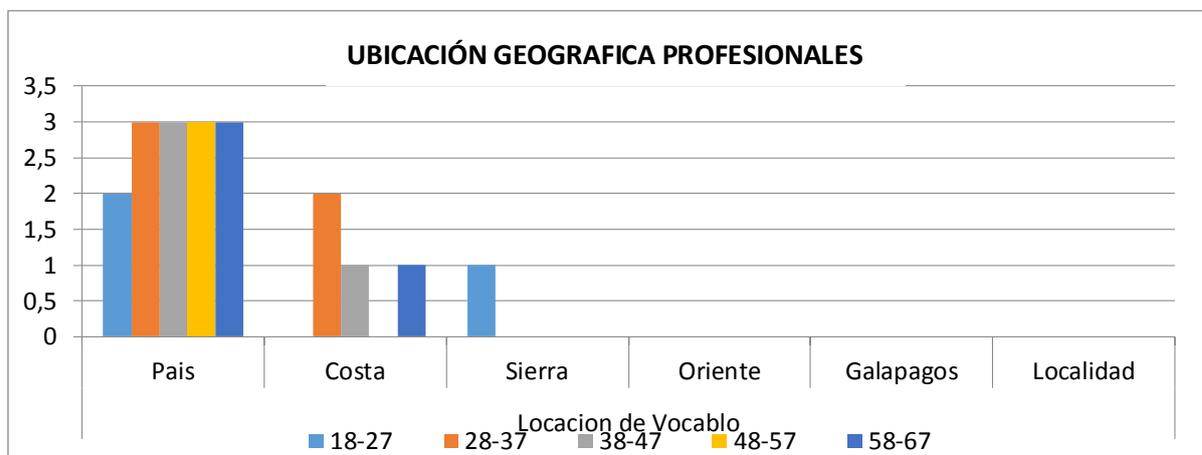


Gráfico 321: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

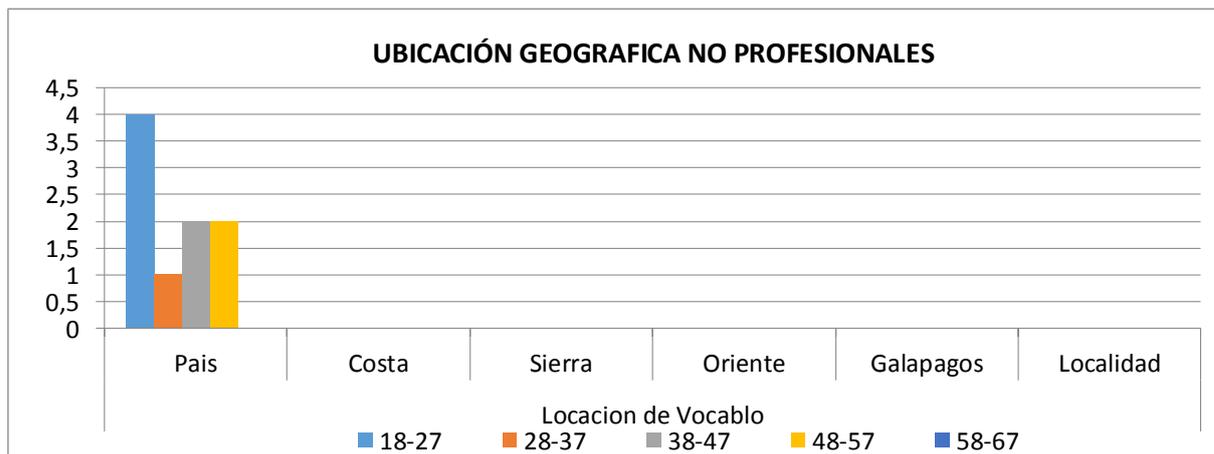


Gráfico 322: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que respecta a la ubicación geográfica de uso del término estilar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la ubican entre la sierra y a nivel nacional y los no profesionales generalizan su uso en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales afirman que el término es utilizado en la costa y a nivel nacional y no profesionales lo ubican en todo el Ecuador.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales sitúan su uso en la costa y a nivel nacional y los no profesionales coinciden en que su uso es nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le conceden un grado de uso a nivel nacional.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le asignan un uso a nivel de la costa y nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

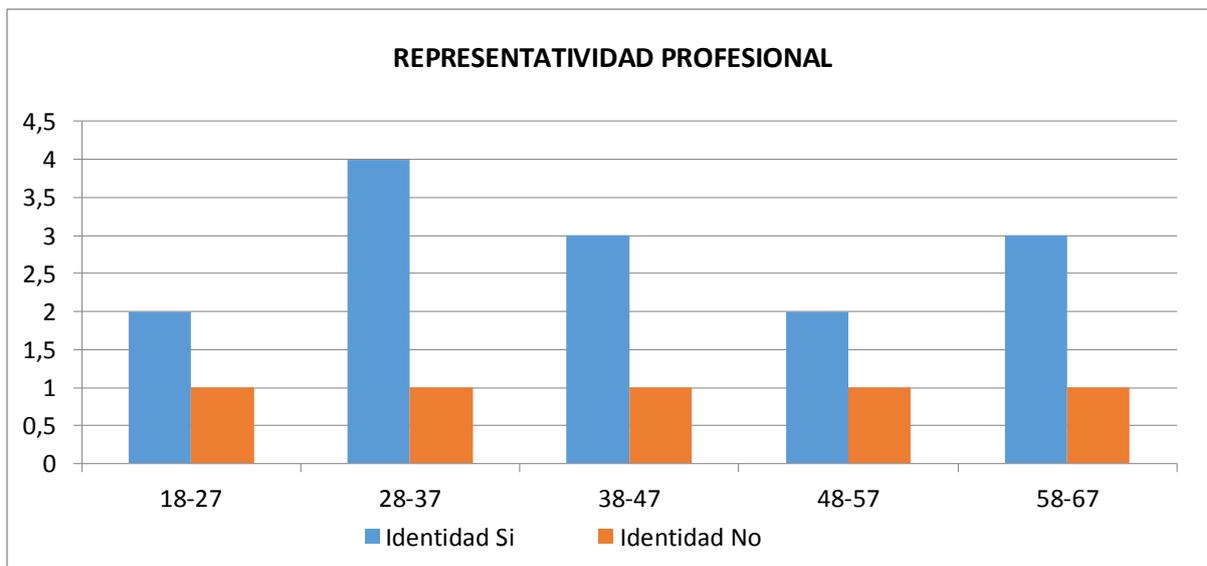


Gráfico 323: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

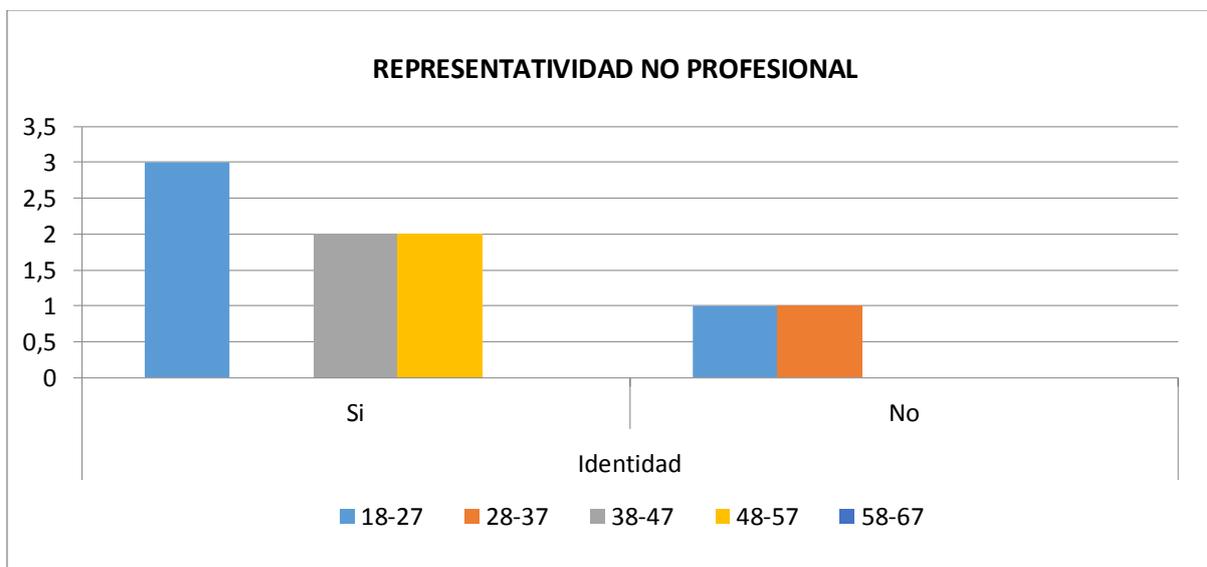


Gráfico 324: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Como se evidencia existen gran aceptación del término estilar sobre todo de los profesionales y algunos no profesionales quienes le confieren representatividad al término como parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Fierro

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Fierro**, m. 1. Am. hierro (II marca grabada con hierro). II2. coloq. Bol., Col., Ec., Méx. y Ur. Arma blanca o de fuego. // desús, hierro. U. en Am.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Nombre de metal. 2. Metal. 3. Metal o varilla 4. Varilla de acero.

De acuerdo a los autores investigados, fierro significa: Machete, hierro. Revólver, pistola. Marca o señal que se pone al ganado con un hierro candente. (Miño, 1989, pág. 205) Dicho de un torete, aquel que por su edad puede soportar ya la marca de hierro. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 468) m. ant. (U. en América; en España, u. c. dialect.). Hierro, generalmente cuando ya está trabajado, es decir, cuando el herrero ya le ha dado forma. Hierro. Las columnas de las casas están hechas de fierro recubierto de cemento. (Estrella, 2007, pág. 495) La primera definición de fierro en el diccionario de la real academia de la lengua española es hierro. Otro significado de fierro en el diccionario es arma blanca o de fuego. Fierro es también herramienta. (lexicoon, 2016)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra fierro es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para referirse al hierro utilizado en los trabajos de varillas de construcción y soldadura, la forja, etc.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

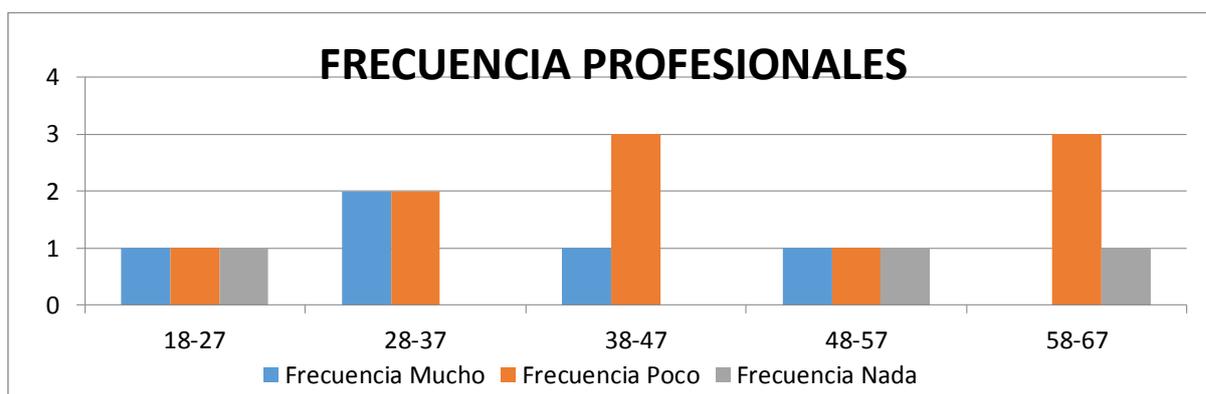


Gráfico 325: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

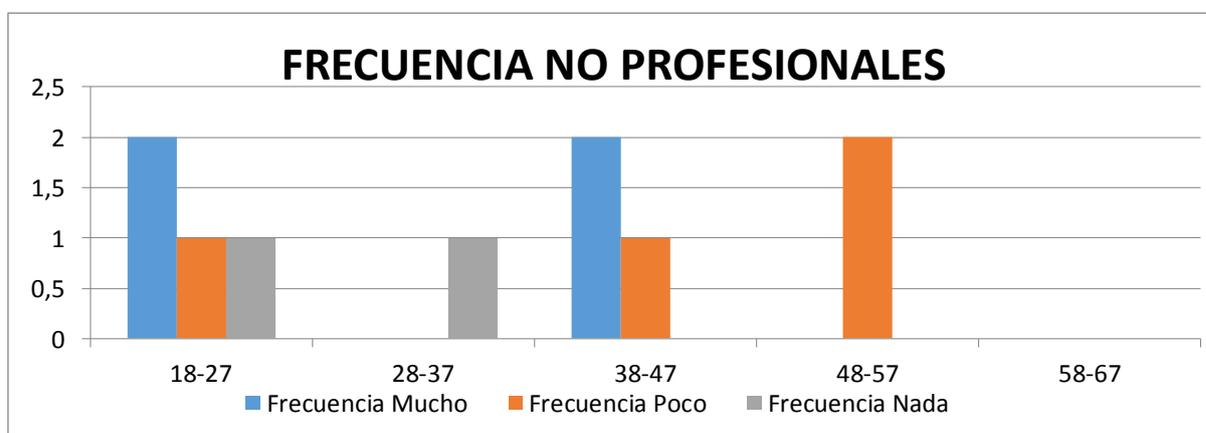


Gráfico 326: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto al uso de la palabra fierro, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales consideran que su utilización es poco frecuente para unos, muy frecuente para otros y nada frecuente para los demás, no así para los no profesionales quienes la utilizan con mucha frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales lo utilizan con mucha y otros con poca frecuencia; los no profesionales no la utilizan para nada.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales hacen poco uso de esta palabra; mientras que los no profesionales la utilizan frecuentemente.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la utilizan unos mucho, otro poco e incluso nada y los no profesionales hacen poco uso de ella.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

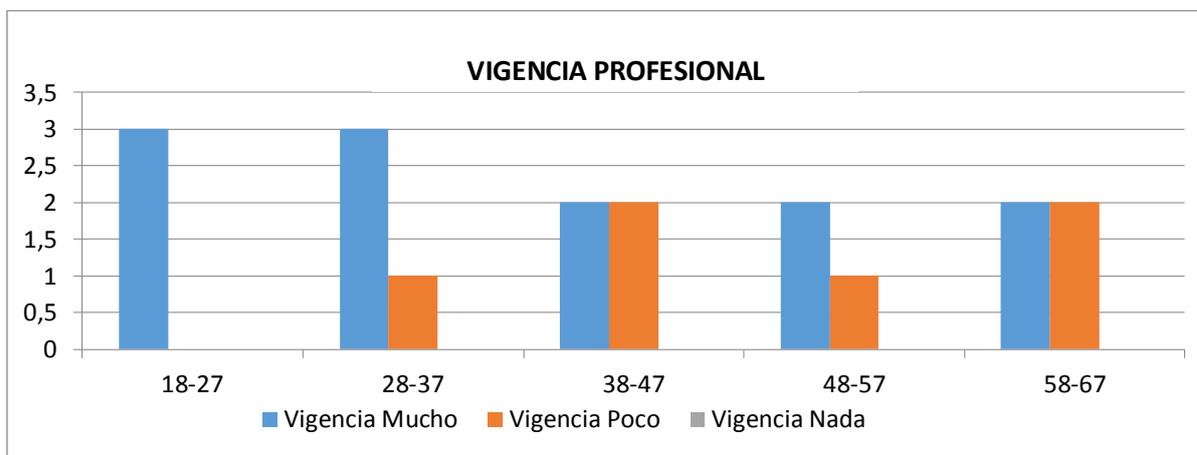


Gráfico 327: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

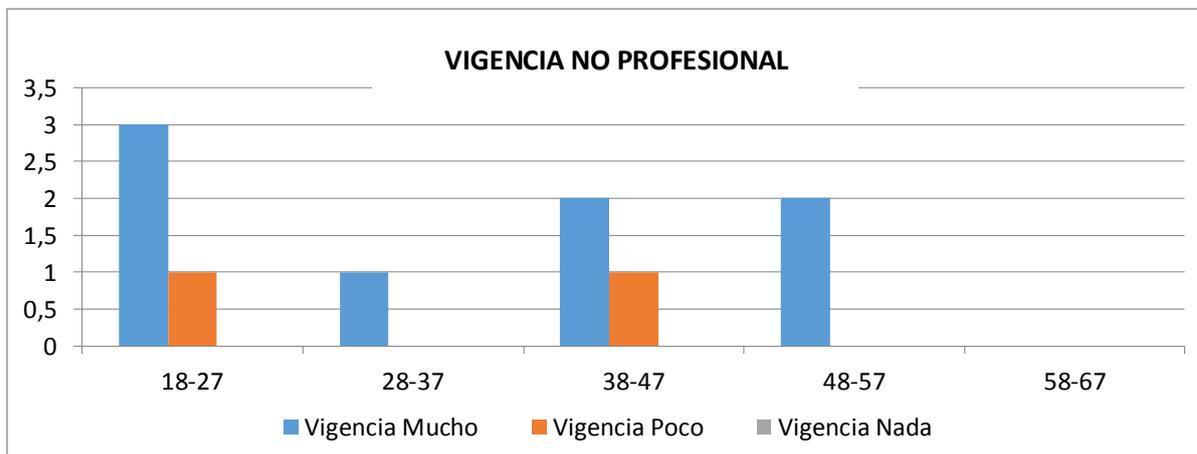


Gráfico 328: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto a la vigencia del término fierro, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales consideran que el vocablo tiene mucha vigencia.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales unos le otorgan mucha vigencia y otros poca; mientras que para los no profesionales tiene mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le confieren mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años se encuentran divididos entre quienes le otorgan mucha vigencia y para quienes tiene esta palabra tiene poca vigencia.

Perfil de la palabra

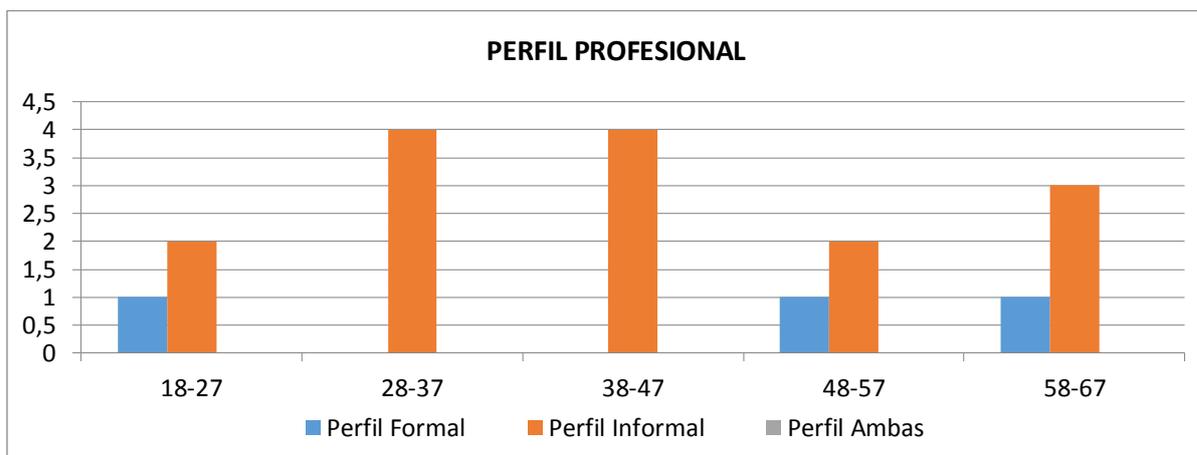


Gráfico 329: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

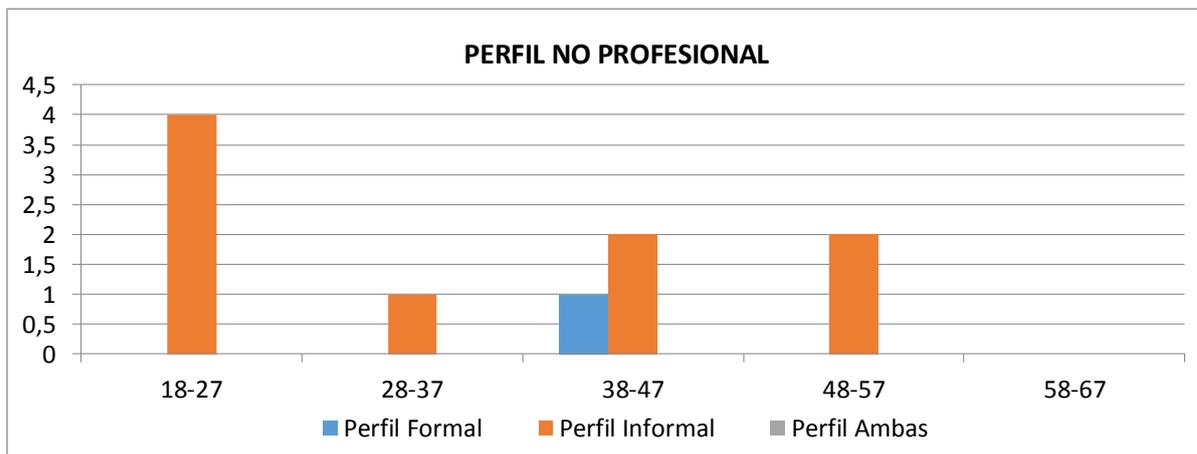


Gráfico 330: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al perfil de la palabra fiero, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren un perfil informal.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la ubican en el perfil informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales consideran que el término es de perfil informal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales la utilizan en conversaciones de tipo informal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años consideran que el término es de perfil informal.

Nivel de la palabra

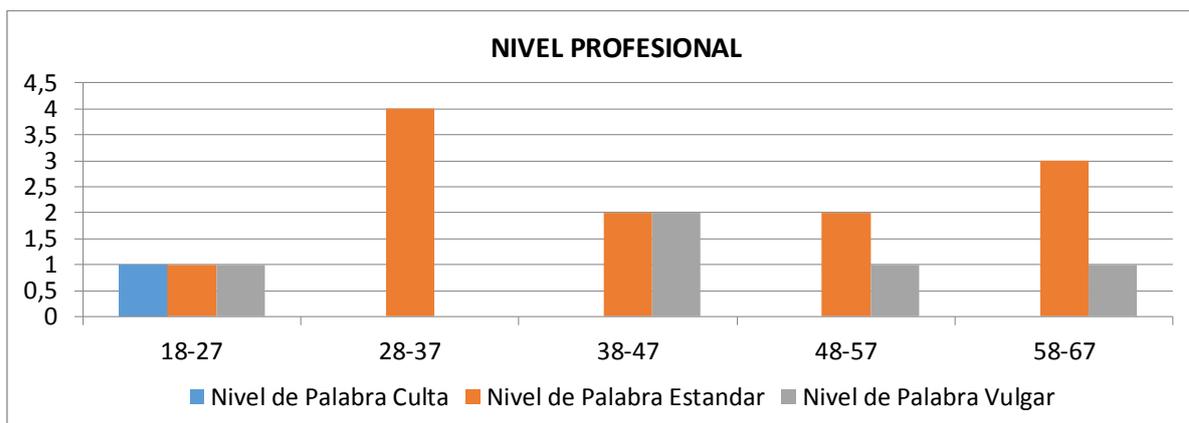


Gráfico 331: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

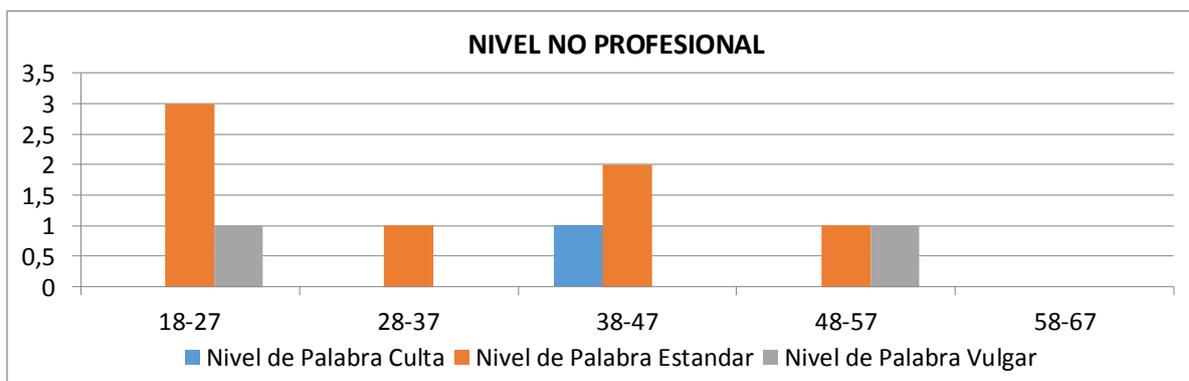


Gráfico 332: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que tiene que ver con el nivel de la palabra fierro, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la ubican en el nivel culto unos, otros estándar y los demás vulgar, no así los no profesionales quienes le confieren un nivel estándar y vulgar.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la consideran de un nivel estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la consideran una palabra estándar unos y vulgar otros; mientras que los no profesionales la consideran estándar para unos y culta para los demás.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden a asignar a la palabra un nivel estándar unos y vulgar otros.

Los profesionales de entre 58 a 67 años la consideran un término estándar unos y vulgar los demás.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

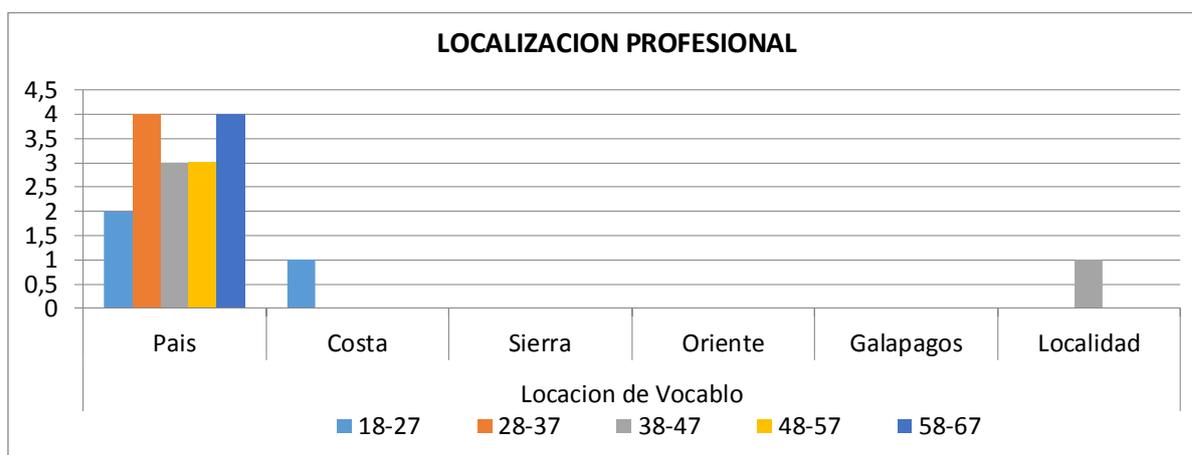


Gráfico 333: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

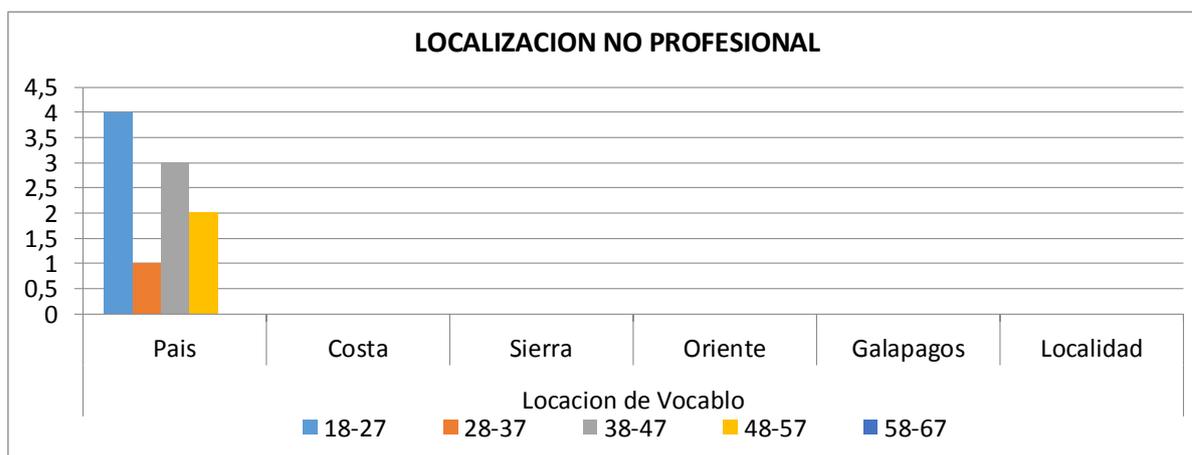


Gráfico 334: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo referente al lugar donde se utiliza con mayor frecuencia la palabra fierro, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales consideran que su utilización es a nivel de la costa y se expande al país; los no profesionales establecen su uso a nivel nacional.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la ubican a nivel del país.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales establecen su utilización a nivel de las localidades expandiéndose al ámbito nacional y los no profesionales afirman que su uso es general en todo el Ecuador.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales sostienen que el vocablo es utilizado en todo el país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años consideran que su utilización es a nivel nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

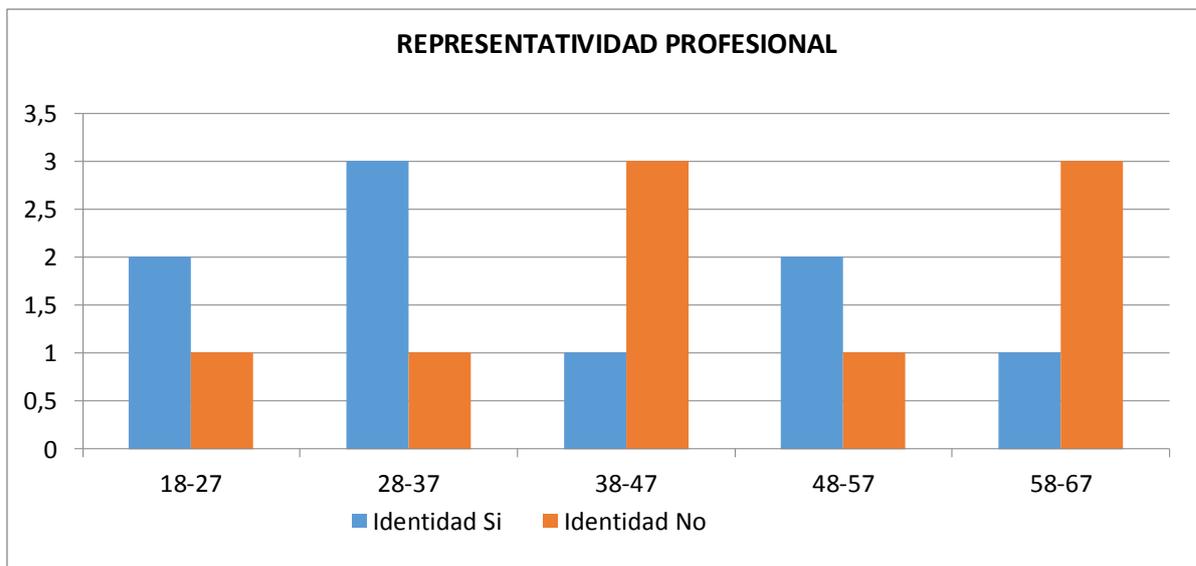


Gráfico 335: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

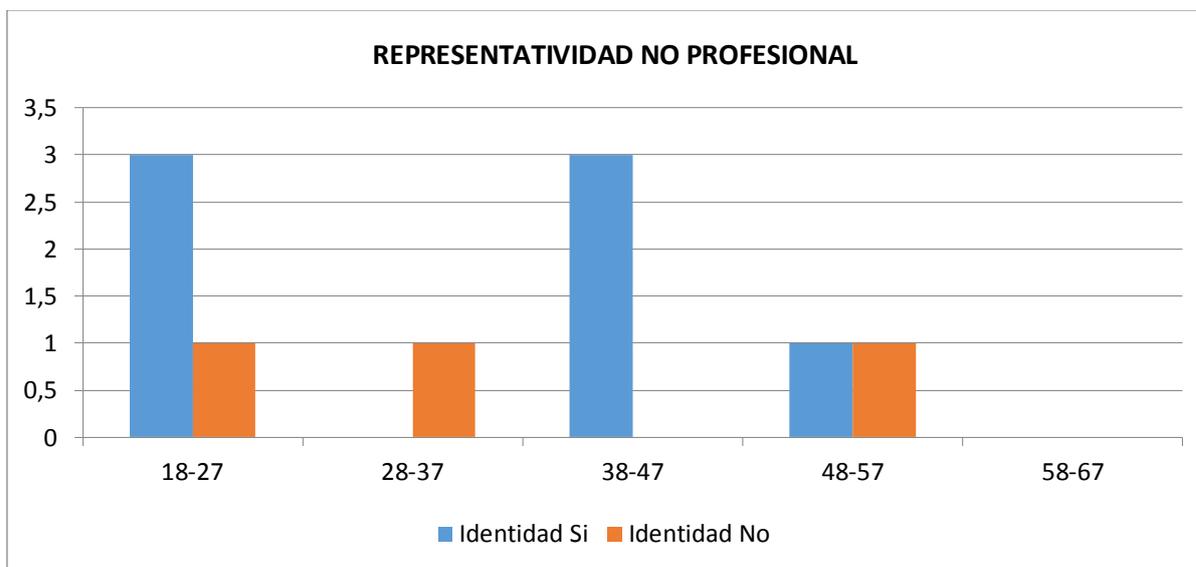


Gráfico 336: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

La palabra fierro tiene mucha representatividad, por lo tanto puede ser considerada como como parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Friega

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Friega**. Arg., Bol., Chile, Cuba, Ec., Hond., Méx., R. Dom. y Ven. Fastidio o malestar.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Molestar a alguien. 2. Dar un masaje. 3. Joder.

Según lo investigado friega significa: Ser una persona muy molesta, un asunto muy delicado o preocupante. (Miño, 1989, pág. 210) La primera definición de friega en el diccionario de la real academia de la lengua española es remedio consistente en restregar alguna parte del cuerpo con un paño o cepillo o con las manos. Otro significado de friega en el diccionario es tunda, zurra. Friega es también molestia. (lexicoon, 2016)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra friega es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para referirse al acto de insistir en lo mismo una y otra vez a tal punto de llegar a cansar o a fregar la paciencia de los demás. Ejemplo: El hombrecito ya viene a fregar nuevamente con sus cosas.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

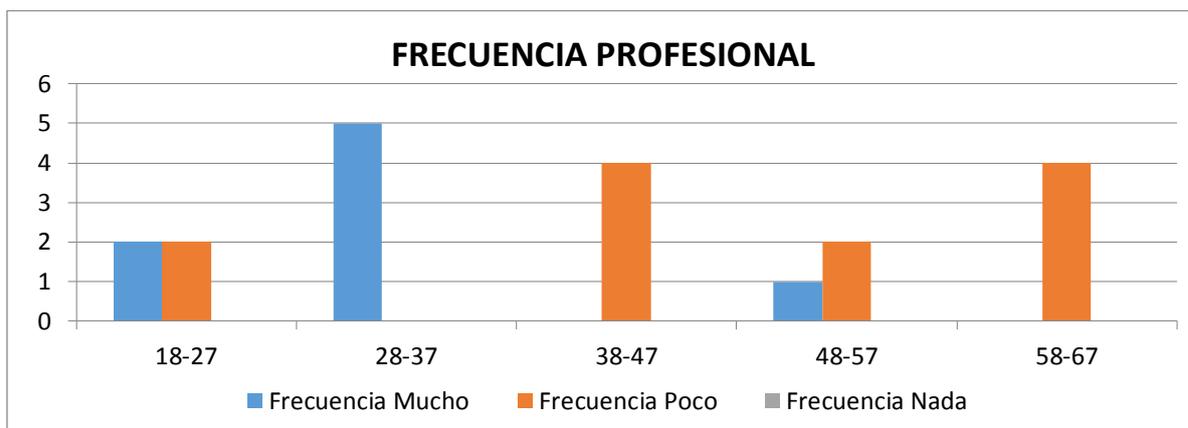


Gráfico 337: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

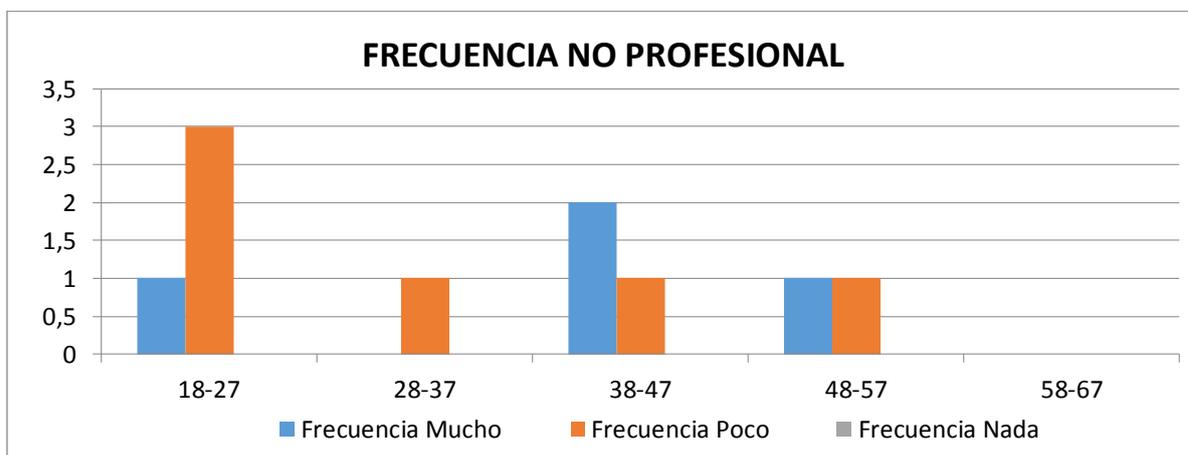


Gráfico 338: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto a la frecuencia en el uso de la palabra fregar, los encuestados de entre 18 a 27 años, algunos profesionales la utilizan con mucha frecuencia, otros pocas veces; los no profesionales la utilizan con poca frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales lo utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales con poco.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales hacen poco uso de esta palabra; mientras que los no profesionales la utilizan frecuentemente.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la utilizan unos mucho y otro poco y los no profesionales la utilizan con frecuencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años la emplean con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

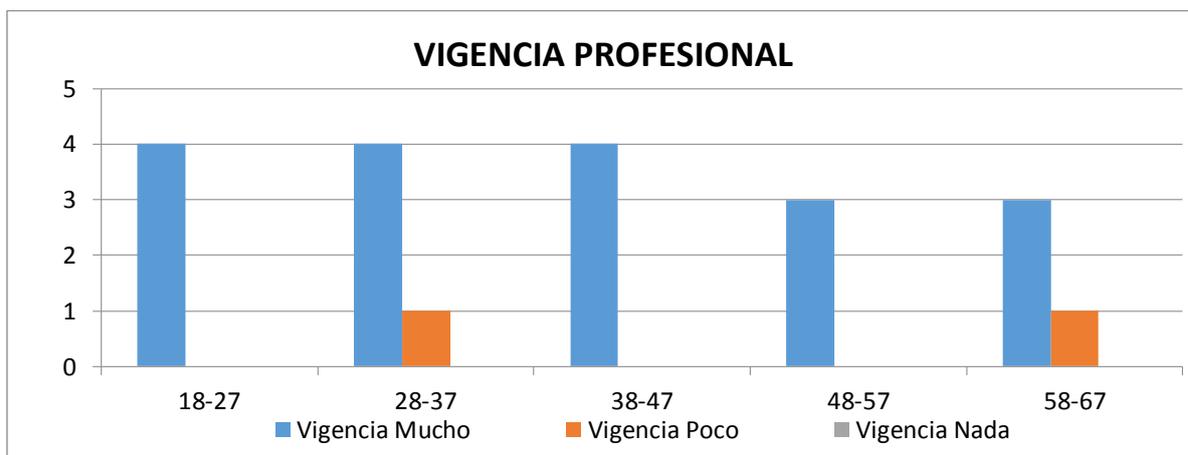


Gráfico 339: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

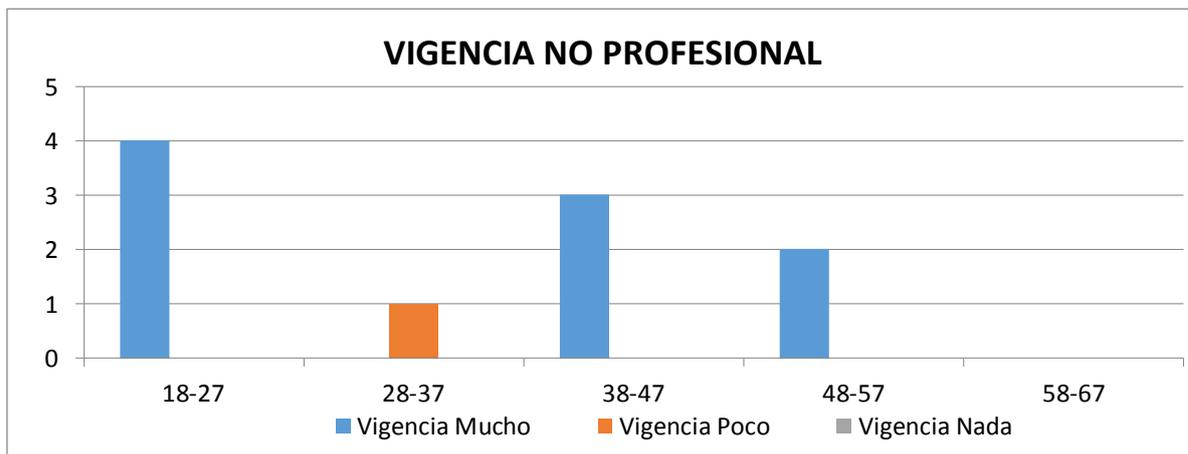


Gráfico 340: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En lo que se refiere a la vigencia de la palabra friega, para los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales tiene mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le confieren mucha vigencia y los no profesionales poca vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales la afirman que el término tiene vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le asignan vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le confieren mucha vigencia.

Perfil de la palabra

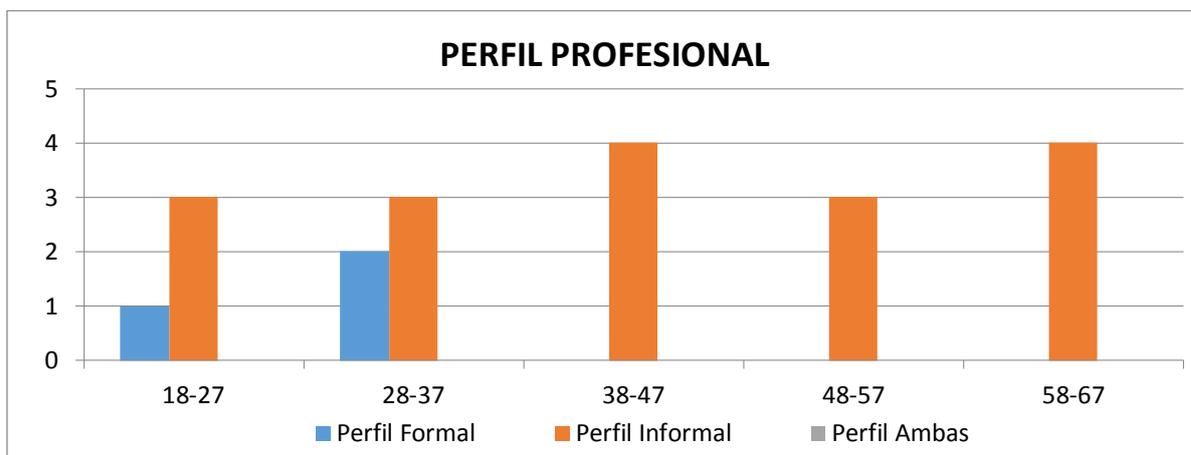


Gráfico 341: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

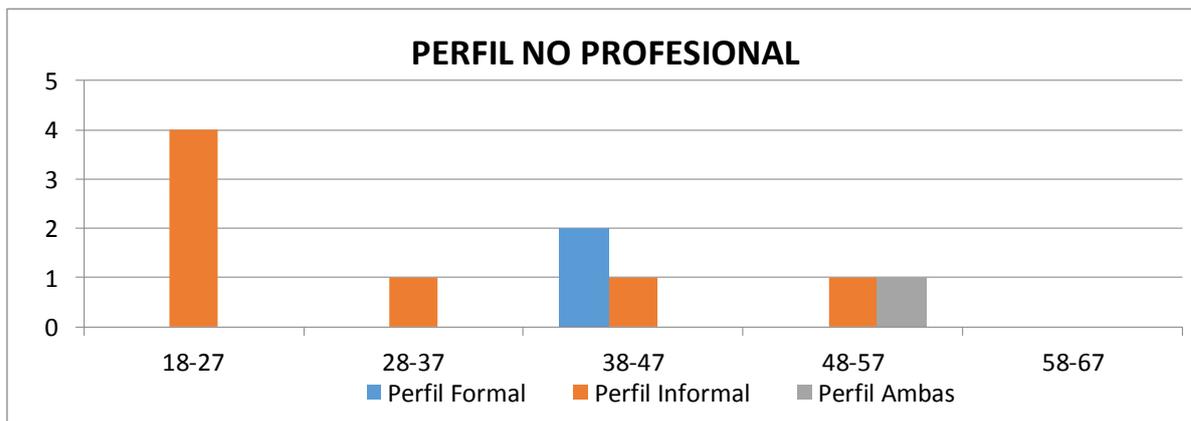


Gráfico 342: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Sobre el perfil de la palabra friega, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales lo consideran informal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales le confieren un perfil informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales afirman que el término tiene un perfil informal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le asignan un perfil informal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también confieren un perfil informal.

Nivel de la palabra

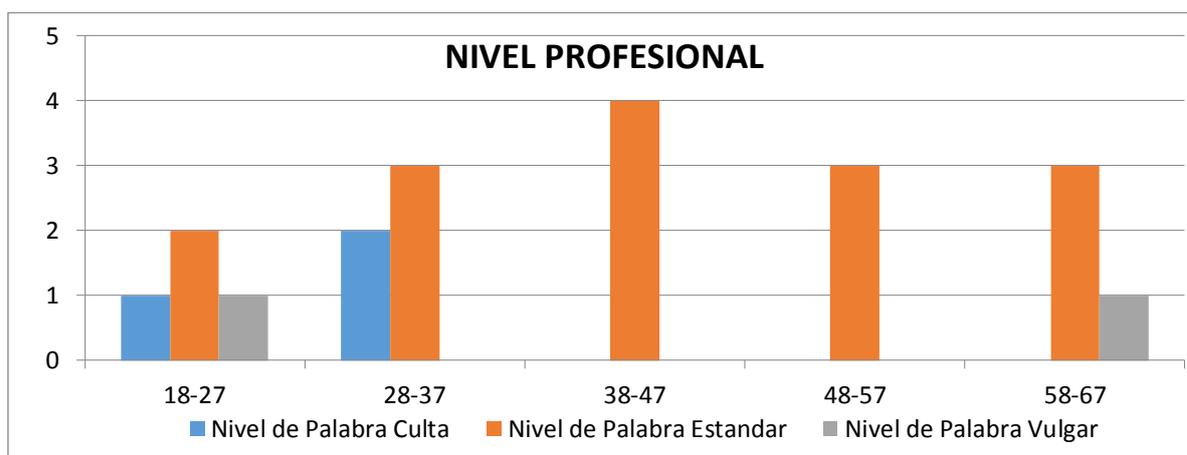


Gráfico 343: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

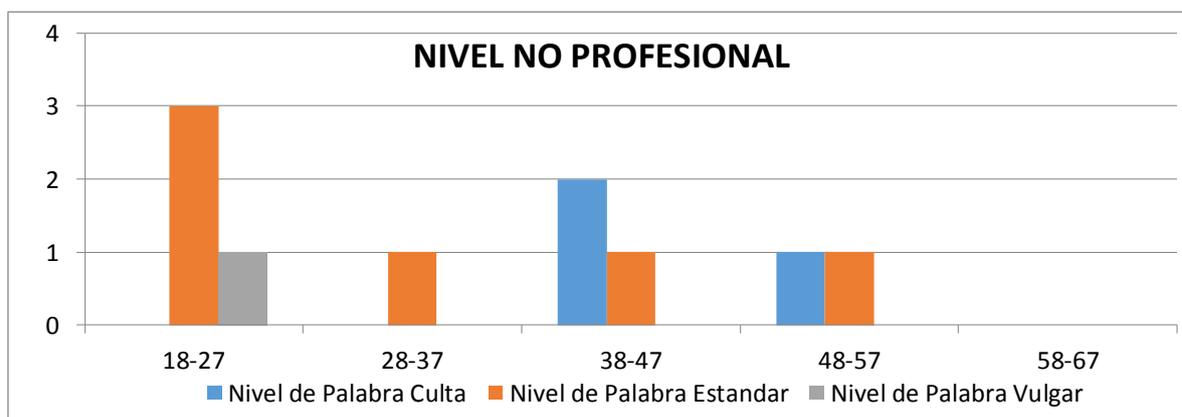


Gráfico 344: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto al nivel de la palabra friega, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales la consideran una palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales le confieren un nivel de palabra estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le confieren el grado de palabra estándar y no profesionales afirman que es una palabra culta.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales sostienen que es una palabra estándar y los no profesionales le asignan un nivel de palabra culta unos y palabra estándar los demás.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también le confieren un perfil de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

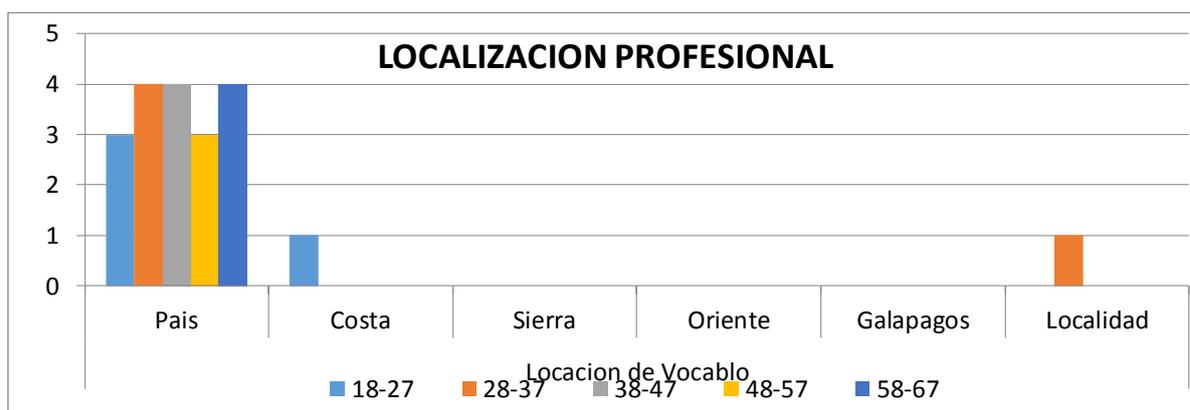


Gráfico 345: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

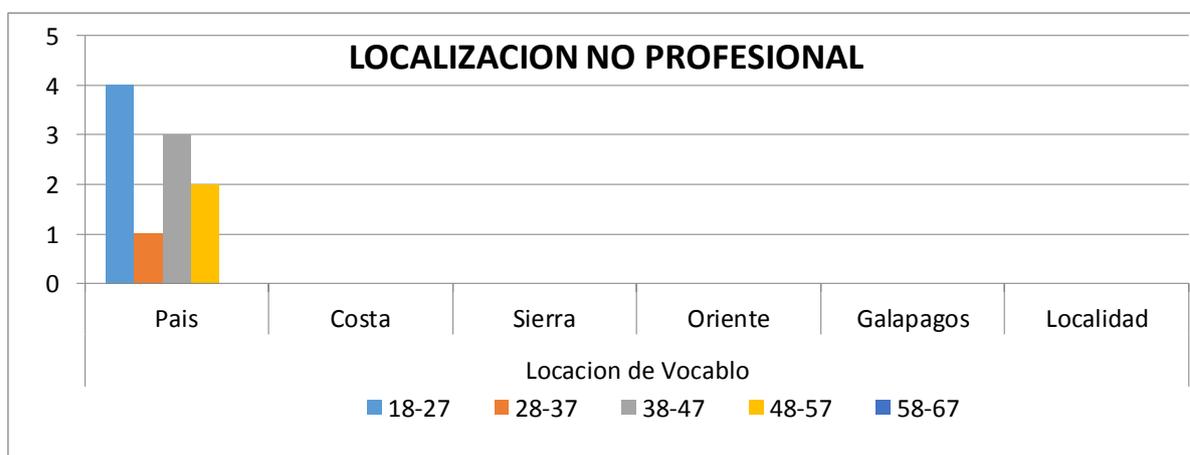


Gráfico 346: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que respecta a la ubicación geográfica donde se emplea la palabra friega, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales la ubican a nivel del país.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales le confieren un nivel de palabra nacionalizada.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales afirman que es una palabra usada a nivel del país.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales sostienen que el término se utiliza a nivel de todo el Ecuador.

Los profesionales de entre 58 a 67 años consideran que el término es de uso nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

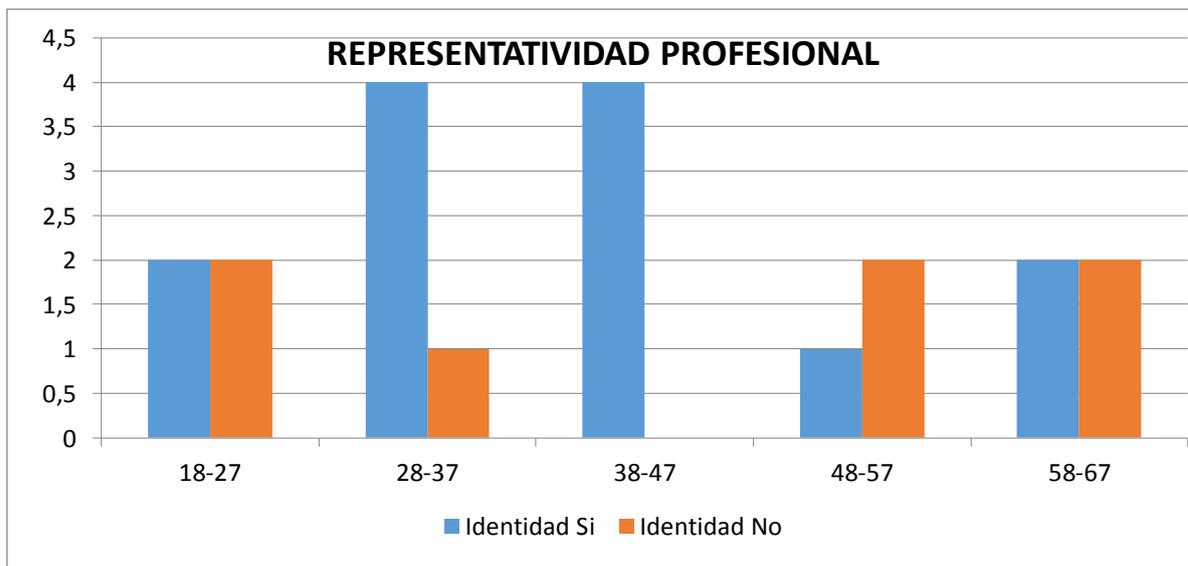


Gráfico 347: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

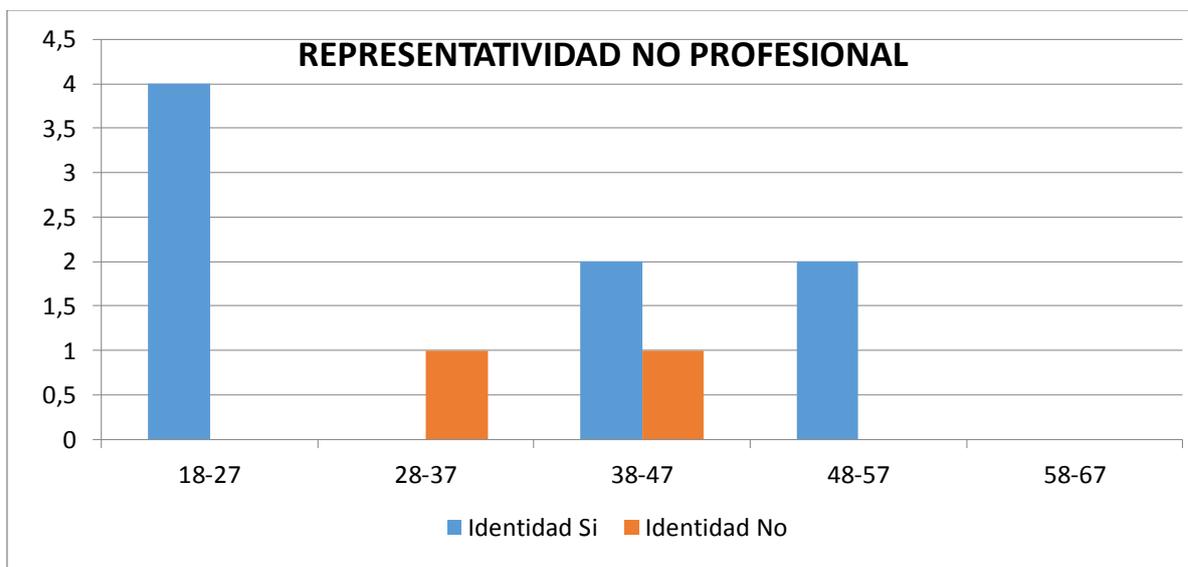


Gráfico 348: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

La palabra *friega* es un ecuatorianismo muy utilizado a nivel nacional, por lo tanto puede considerársele como parte de la identidad social y cultural de los ecuatorianos.

Gambeta

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Gambeta**. Am. En el fútbol, regate (En el fútbol y otros deportes, finta que hace el jugador para no dejarse arrebatar el balón)

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Esquivarse. 2. Jugada de futbol.

Según lo investigado: Gambeta. adj. chueco (llcon las piernas en forma de arco). (Estrella, 2007, pág. 506) La primera definición de gambeta en el diccionario de la real academia de la lengua española es movimiento especial que se hace con las piernas jugándolas y cruzándolas con aire. Otro significado de gambeta en el diccionario es corveta. Gambeta es también en el fútbol, regate. (lexicoon, 2016) s. f. ARG., BOL., URUG. Regate, movimiento con que un futbolista simula llevar la pelota por un lado y luego la impulsa por otro, para burlar al oponente que pretende quitársela. (Larousse, Diccionario Manual de la Lengua Española, 2007)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra gambeta es muy utilizada por los aficionados al fútbol para referirse a la habilidad de los jugadores para realizar movimientos y amagues con el cuerpo, las piernas y la pelota que confunden a los jugadores del equipo contrario, evitando que se le arrebate la pelota o poder eludirlo.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

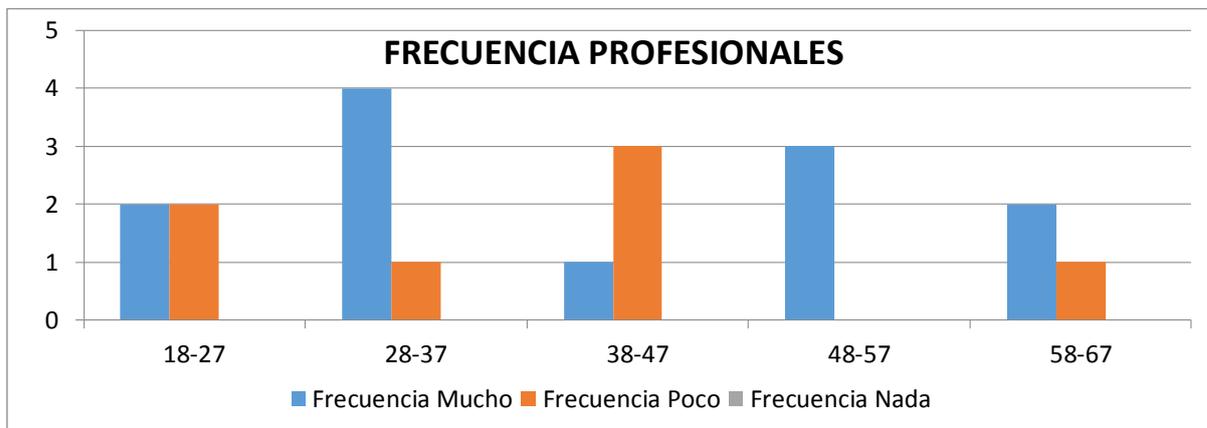


Gráfico 349: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

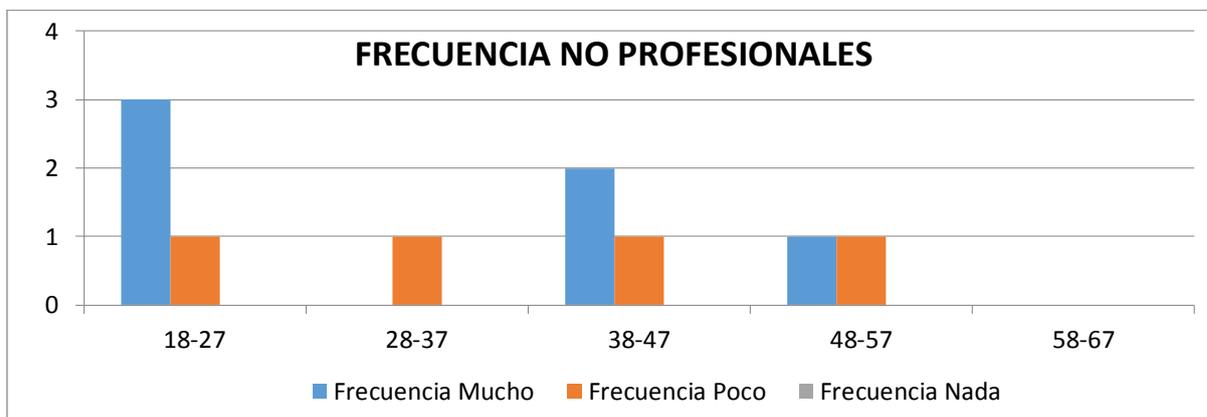


Gráfico 350: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Al Consultar sobre la frecuencia de utilización de la palabra gambeta, los encuestados de entre 18 a 27 años, algunos profesionales la utilizan con mucha frecuencia, otros con poca; los no profesionales la utilizan con mucha frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales muy poco.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la utilizan muy poco y los no profesionales la emplean con mucha frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la utilizan con mucha frecuencia y entre los no profesionales su utilización es muy frecuente para unos y para otros poco frecuente.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la mayoría la utilizan con mucha frecuencia.

Vigencia de los vocablos

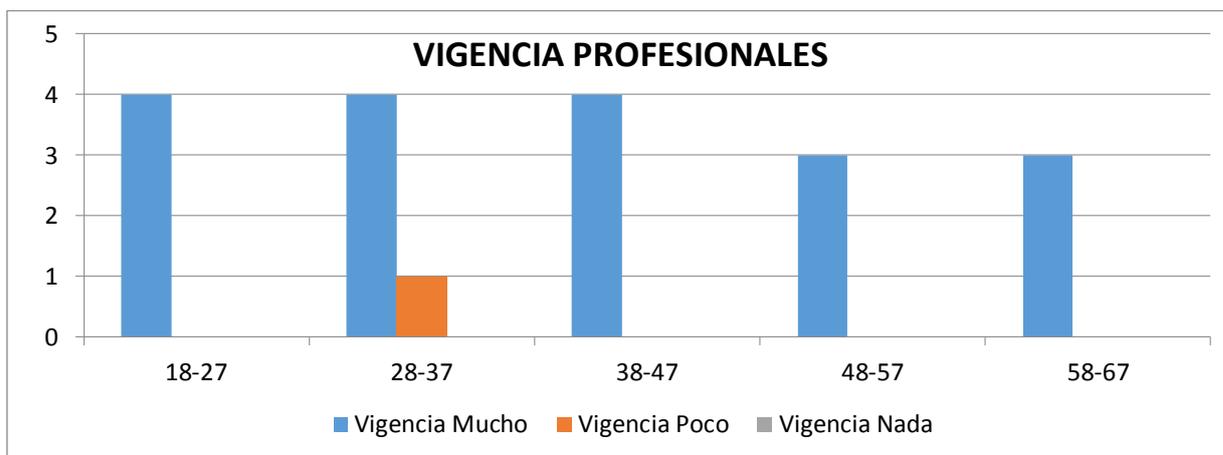


Gráfico 351: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

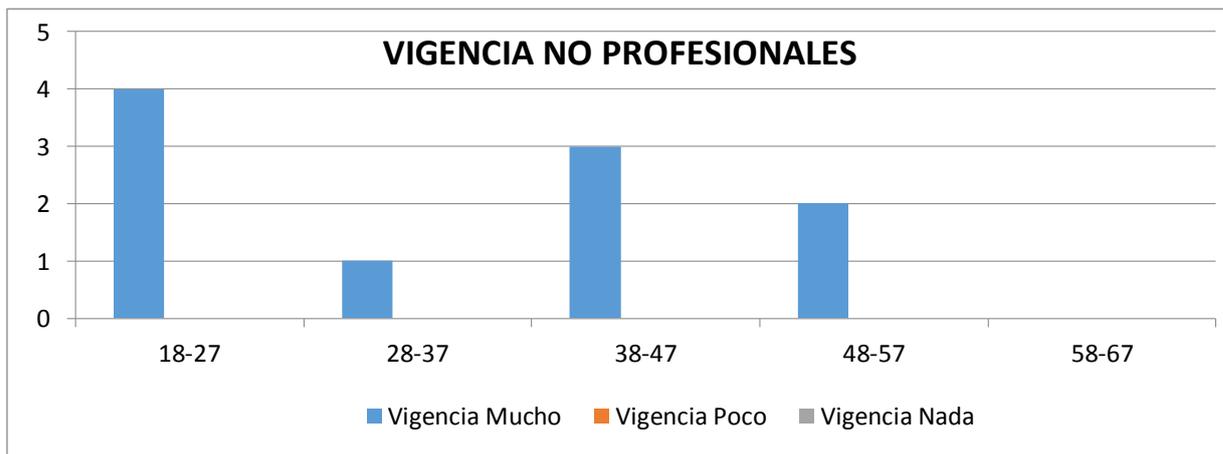


Gráfico 352: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre la vigencia de la palabra gambeta, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales le dan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales le otorgan mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le asignan mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, le delegan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

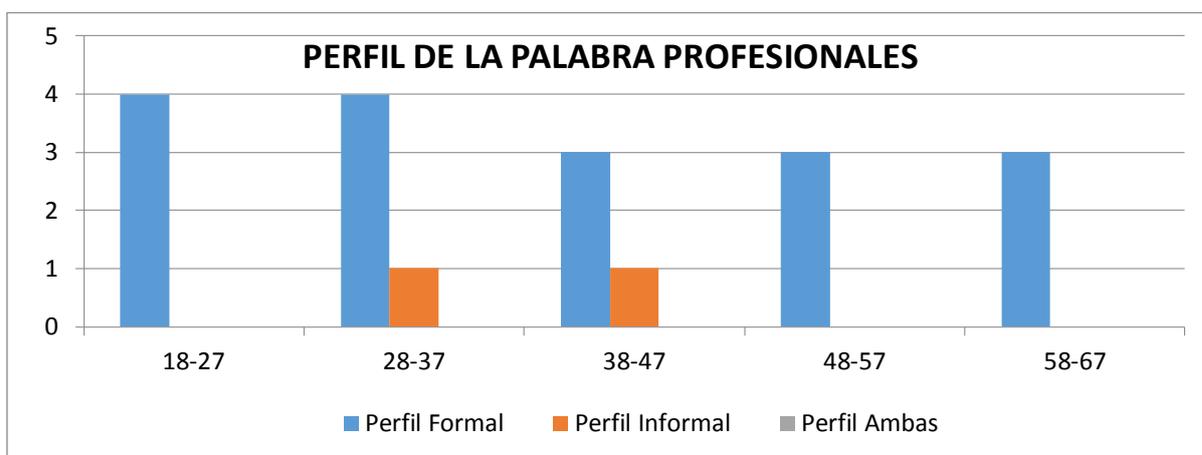


Gráfico 353: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

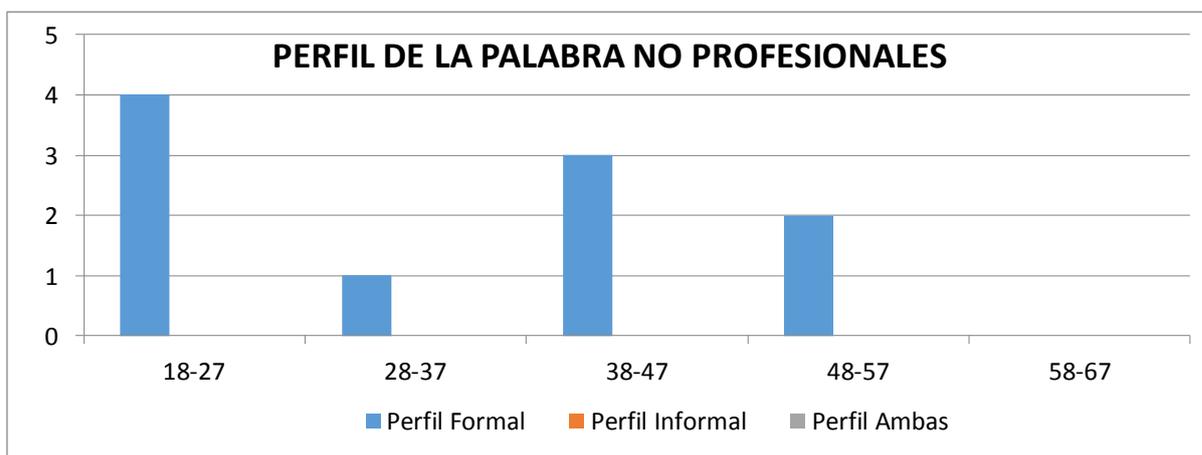


Gráfico 354: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto al perfil de la palabra gambeta, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le conceden un perfil formal.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le asignan un perfil formal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales le otorgan un perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le asignan un perfil formal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, le determinan un perfil formal.

Nivel de la palabra

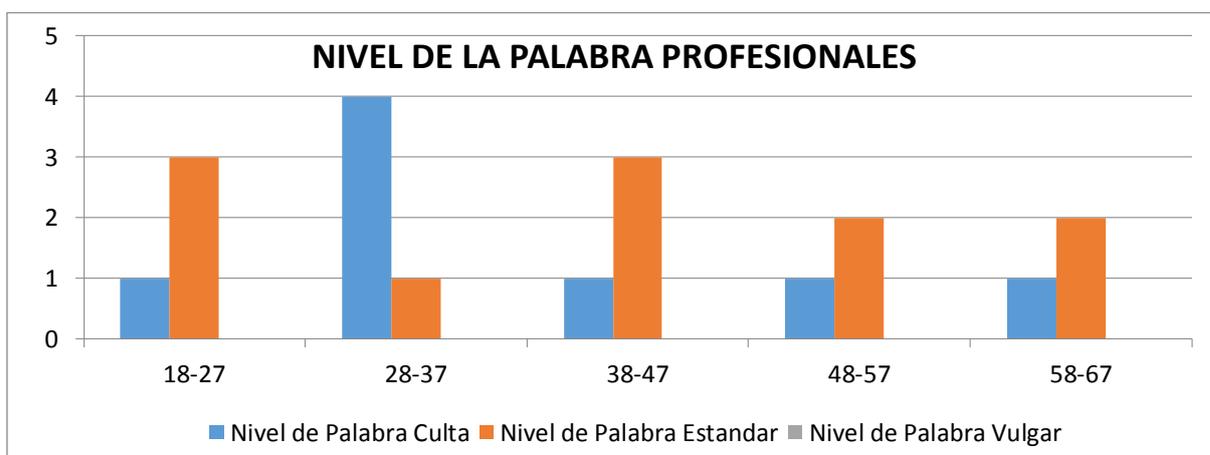


Gráfico 355: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

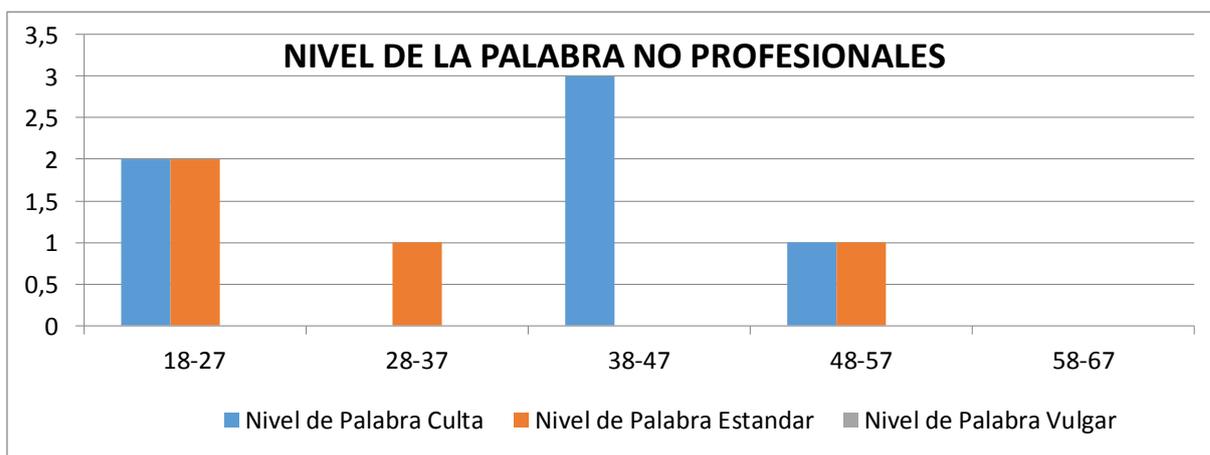


Gráfico 356: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel de la palabra gambeta, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la consideran una palabra estándar y no profesionales le consideran una palabra estándar unos y también culta otros.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la toman como una palabra culta y no profesionales le asignan un nivel estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le asignan un perfil de palabra estándar y no profesionales le otorgan nivel de palabra culta.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le confieren un nivel de palabra estándar y no profesionales le asignan tanto un nivel culto como un nivel estándar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, le determinan un nivel de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

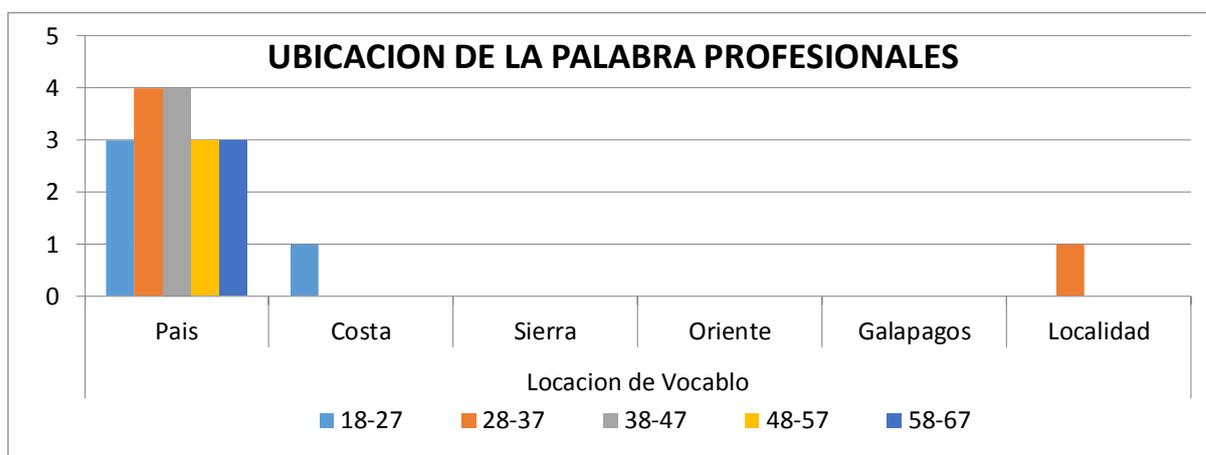


Gráfico 357: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

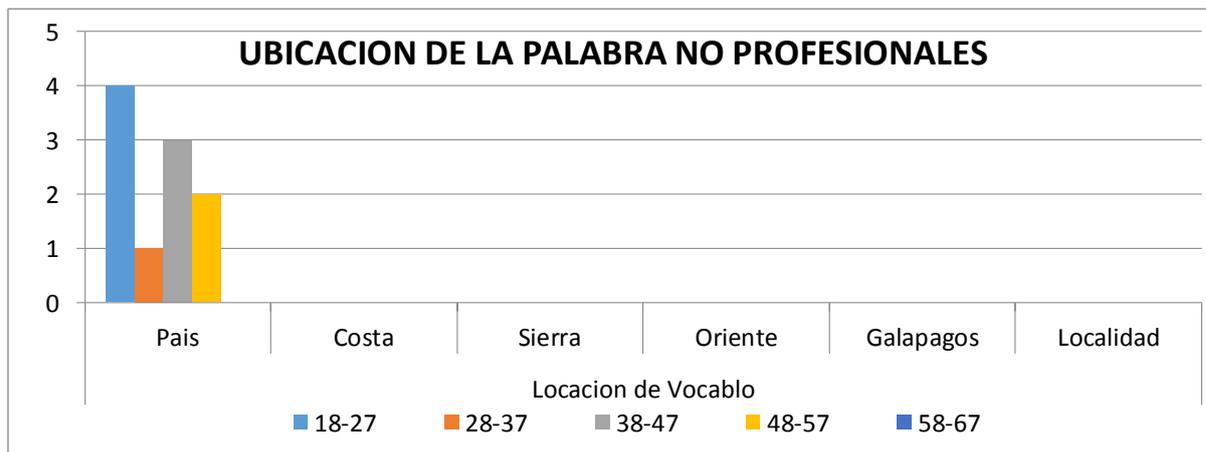


Gráfico 358: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la locación de la palabra gambeta, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales ubican su uso a nivel del país.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la ubican a nivel nacional.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, profesionales y no profesionales le otorgan un ámbito de locación nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales asignan la locación de la palabra a nivel del país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, consideran que el vocablo se emplea en todo el Ecuador.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

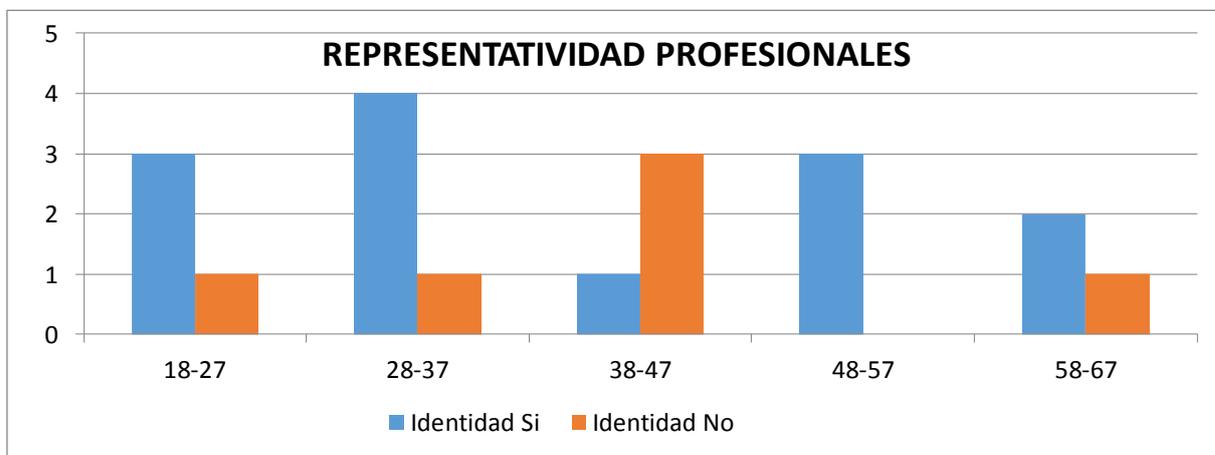


Gráfico 359: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

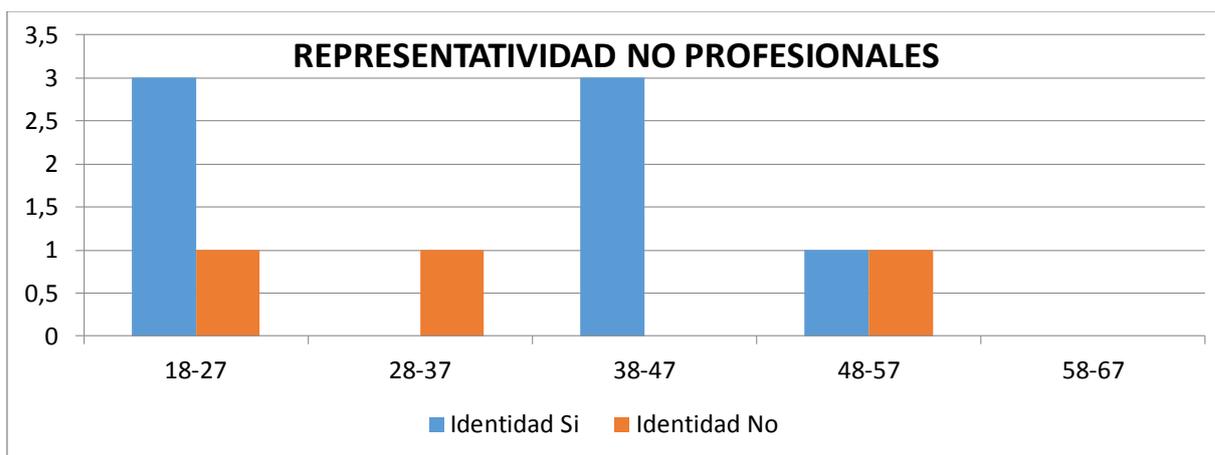


Gráfico 360: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

La palabra gambeta es muy conocida y utilizada, por lo tanto este cumple con las características necesarias para ser considerado como parte de la identidad social y cultural de los ecuatorianos.

Gramalote

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Gramalote** 1. m. Col., Ec. y Perú. Hierva forrajera de la familia de las gramíneas. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995)

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Nombre de pasto. 2. Nombre de hierba. 3. Hierba que come el ganado.

Según lo investigado gramalote es: s. Hierba forrajera de los lugares cálidos y húmedos. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 492) Hierva forrajera de las gramíneas, del género paspalum, llamada también camalote o gamalote. (Miño, 1989, pág. 220) m. (*Col., Ecuad. y Perú*). Hierva forrajera de la familia de las Gramíneas. (Estrella, 2007, pág. 510)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que el término gramalote se utiliza comúnmente para referirse al pasto que come el ganado.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa y sierra ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

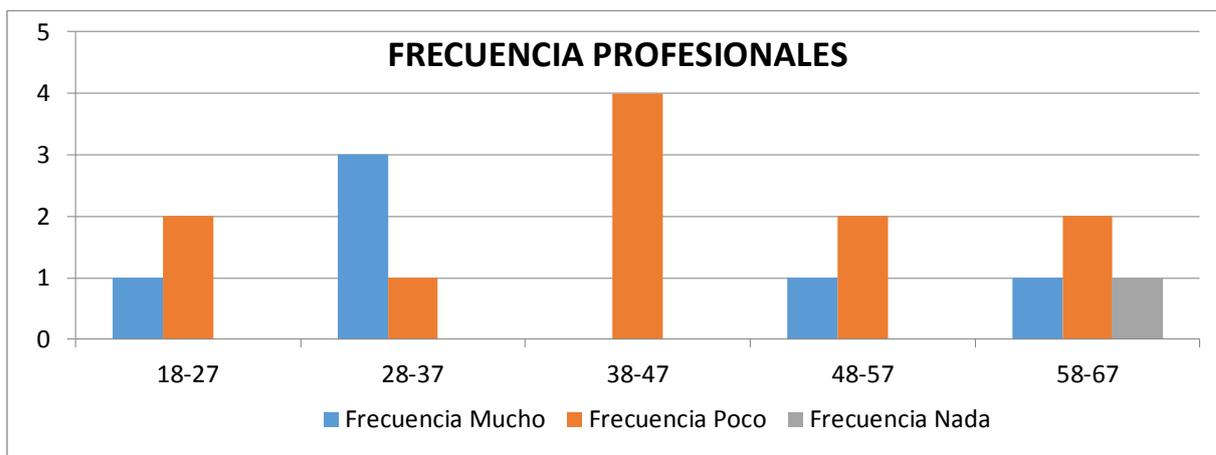


Gráfico 361: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

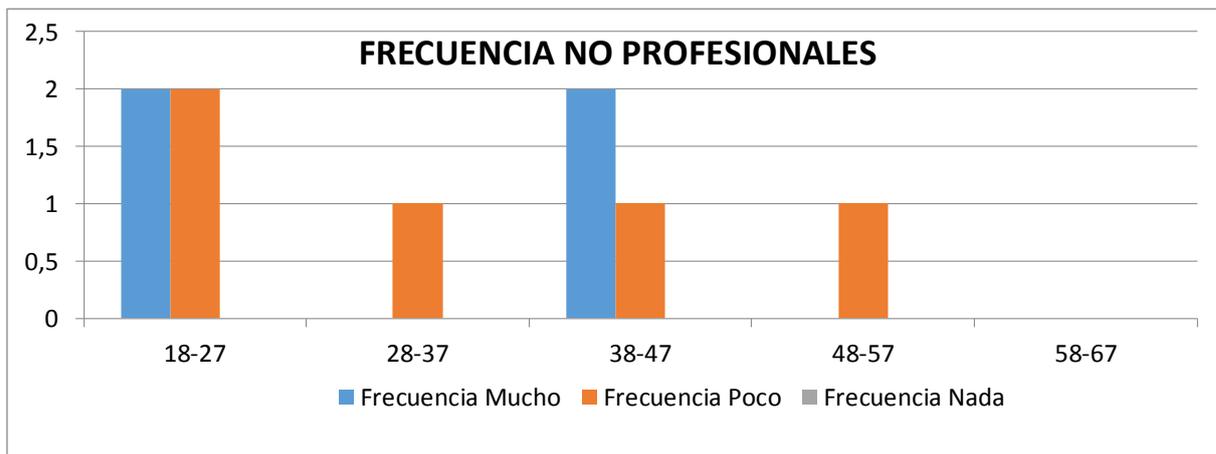


Gráfico 362: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto a la utilización de la palabra gramalote, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales en su mayoría manifiestan que es de poco uso; los no profesionales se encuentran divididos entre quienes la utilizan con frecuencia y quienes la utilizan poco.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales muy poco.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la utilizan muy poco y los no profesionales la utilizan con mucha frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales consideran su utilización poco frecuente.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la mayoría le utilizan muy poco.

Vigencia de los vocablos

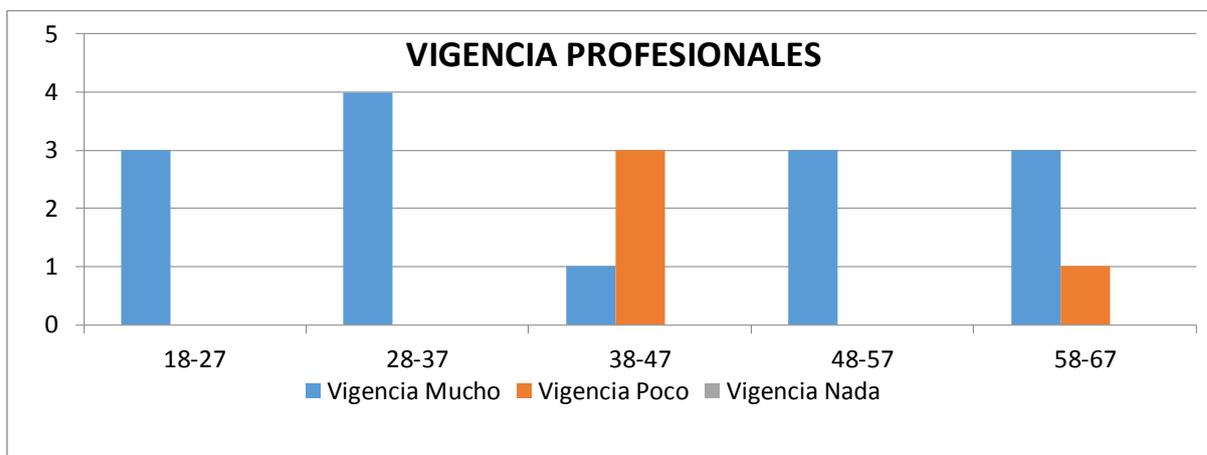


Gráfico 363: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

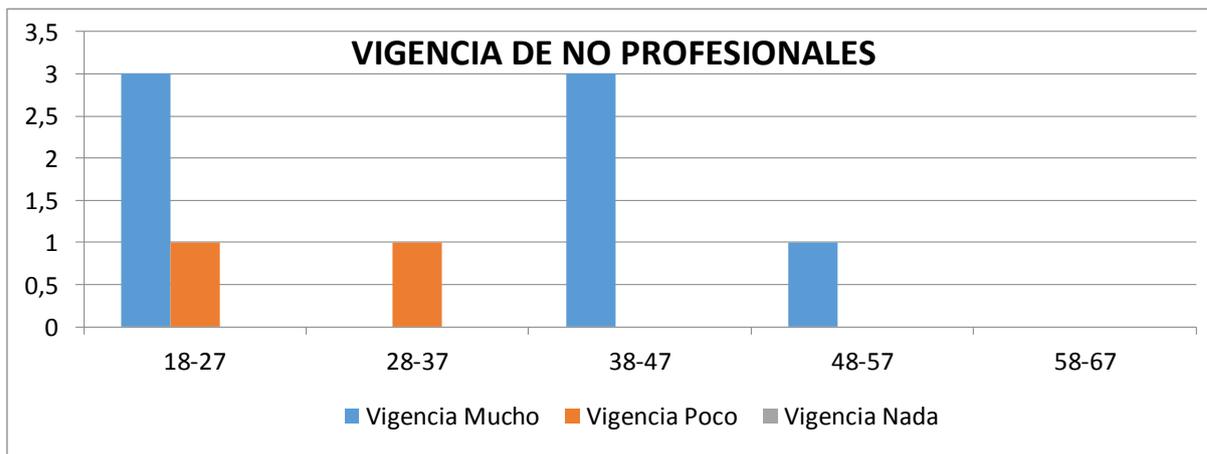


Gráfico 364: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la vigencia de la palabra gramalote, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le otorgan mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le consignan mucha vigencia y los no profesionales muy poca.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales manifiestan que la palabra tiene poca vigencia y los no profesionales que tiene mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que esta palabra tiene mucha vigencia.

Para los profesionales de entre 58 a 67 años, la palabra tiene mucha vigencia.

Perfil de la palabra

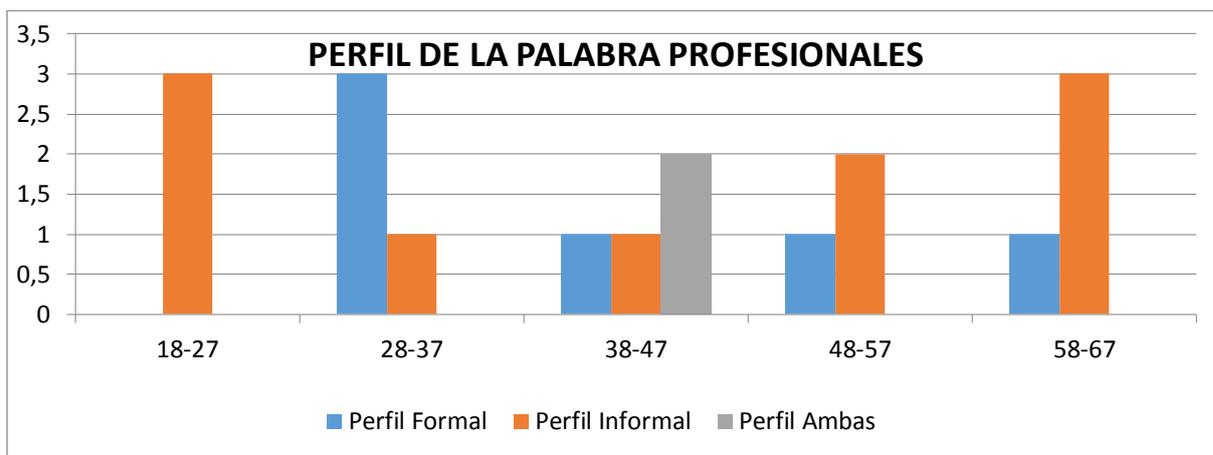


Gráfico 365: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

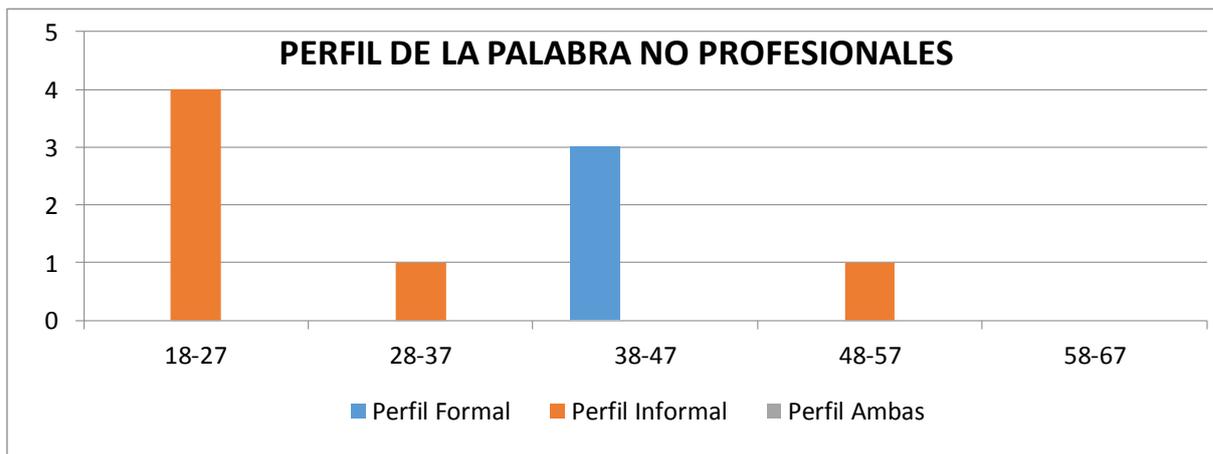


Gráfico 366: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto al perfil de la palabra gramalote, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le otorgan un perfil informal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le consignan un perfil formal y los no profesionales un perfil informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales creen que la palabra puede ser formal e informal a la vez y los no profesionales que tiene perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que esta palabra tiene mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, creen que la palabra tiene un perfil informal.

Nivel de la palabra

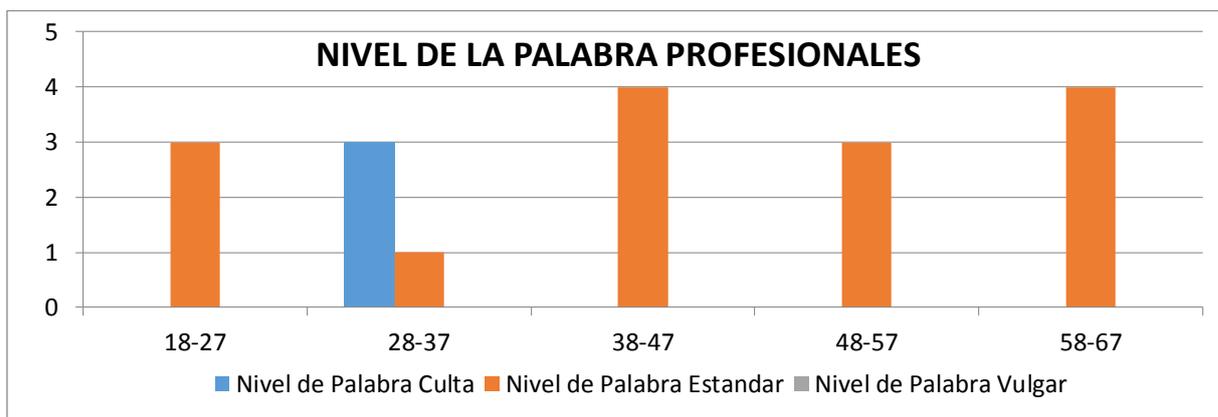


Gráfico 367: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

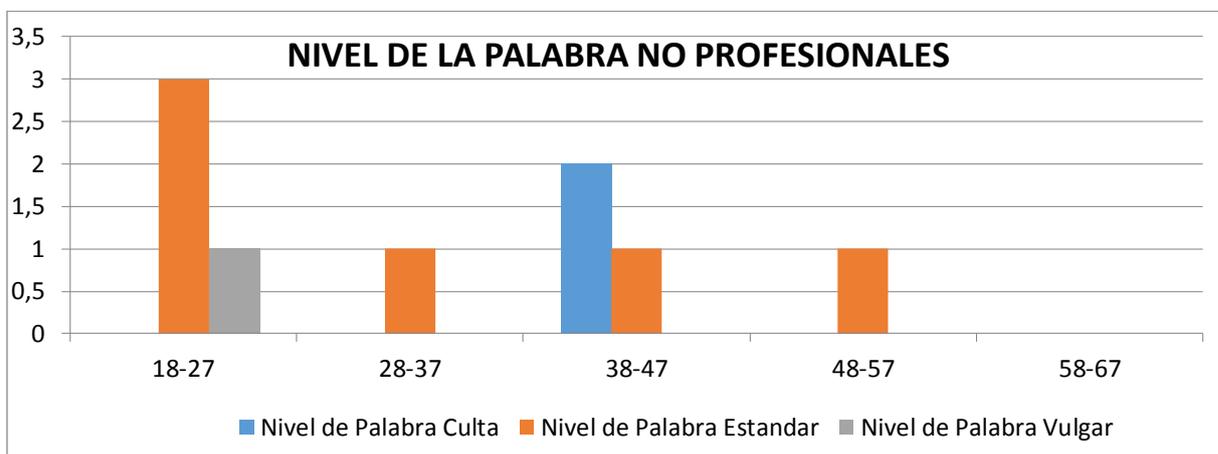


Gráfico 368: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación al nivel de la palabra gramalote, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales consideran que se trata de una palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le consignan un nivel culto y los no profesionales un nivel de palabra estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales aseguran que se trata de una palabra estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que esta palabra tiene mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, consideran que ésta palabra tiene un nivel estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

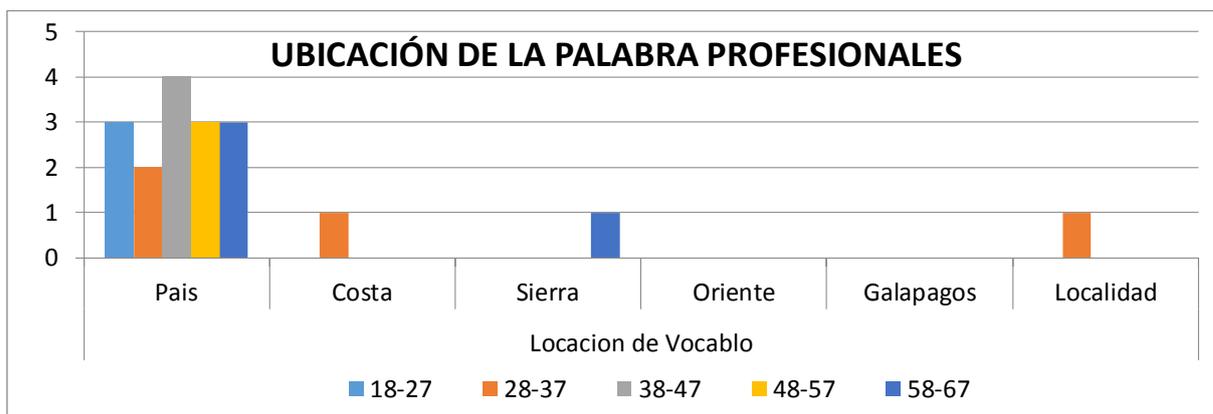


Gráfico 369: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

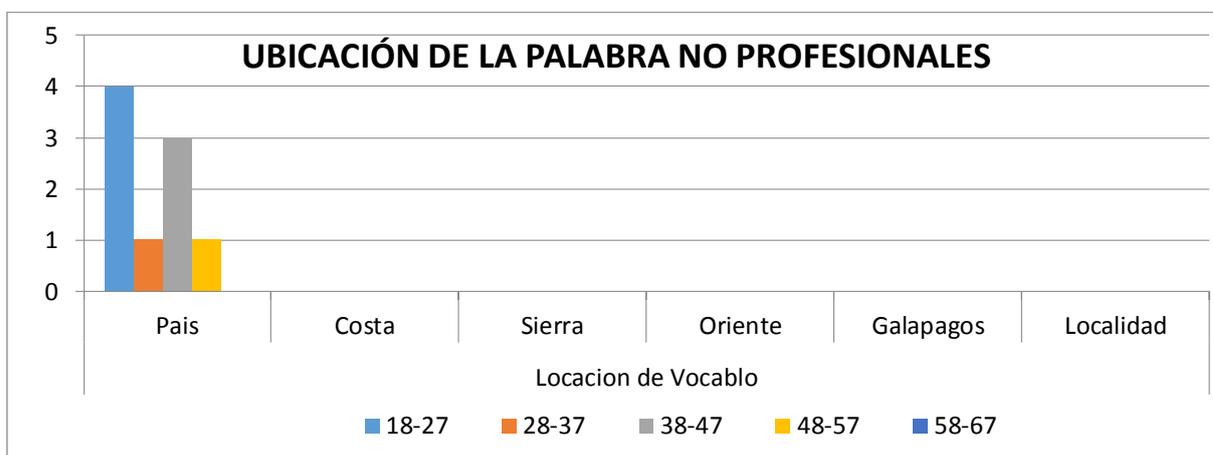


Gráfico 370: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que respecta al uso o locación de la palabra gramalote, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales consideran que se emplea a nivel del país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales aseveran que la palabra se usa en todo el país.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales afirman que se utiliza en todo el Ecuador.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que esta palabra se utiliza a nivel del país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, creen que esta palabra es empleada por todos los ecuatorianos.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

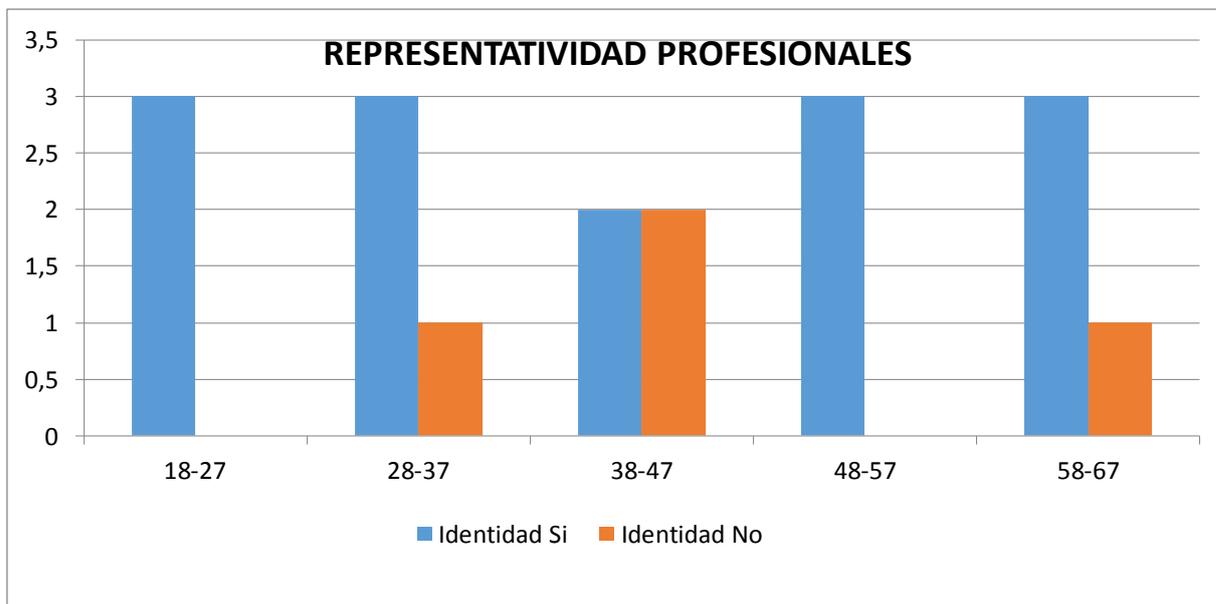


Gráfico 371: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

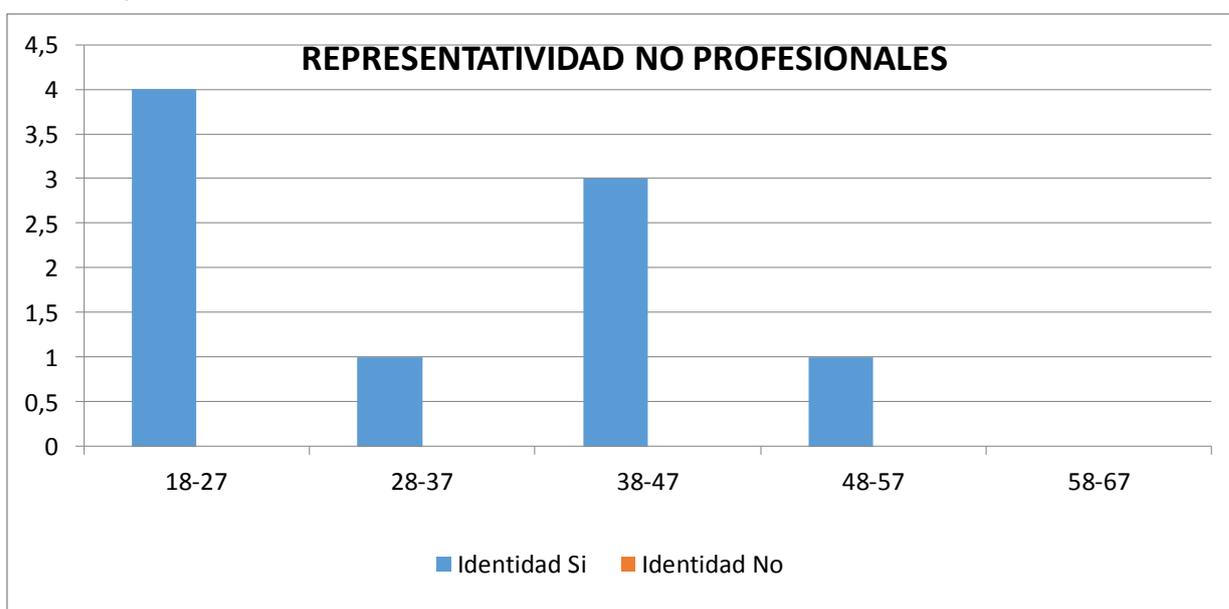


Gráfico 372: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

La palabra gramalote es muy conocida y utilizada en todo el país, tanto por profesionales como no profesionales, por lo tanto se le puede asignar representatividad como identidad social y cultural del Ecuador.

Guaricha

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Guaricha** Voz cumanagota 1. f. Col. y Ec. rabona (Il mujer que acompañaba a los soldados).

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra significa mujer indígena.

De acuerdo con los autores investigados la palabra guaricha hace referencia a: Mujerzuela, ramera, manceba de un soldado. Personaje de las fiestas de la "Mama Negra" en Latacunga. Mujer con comportamiento tosco. Mujer que no cumple con las labores y oficio propios de su sexo. (Miño, 1989, pág. 225) Rabona, mujer amancebada que acompaña al soldado. (Córdova C. J., El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1, 1995, pág. 501) Mujer de soldado que lo sigue a donde va, figurativamente mujer chismosa. (Carrión, 2008) (Voz cumanagota). f. (Col. y Ecuad.). Rabona, mujer que acostumbraba a acompañar a los soldados. (Estrella, 2007, pág. 516) La primera definición de guaricha en el diccionario de la real academia de la lengua española es rabona. Otro significado de guaricha en el diccionario es lamparita de queroseno. Guaricha es también indígena joven y soltera. (lexicoon, 2016)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra guaricha comúnmente hace referencia a una mujer indígena, joven y soltera, aunque también se emplea para hacer alusión de la mujer fácil, que anda con uno y con otro.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la sierra ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

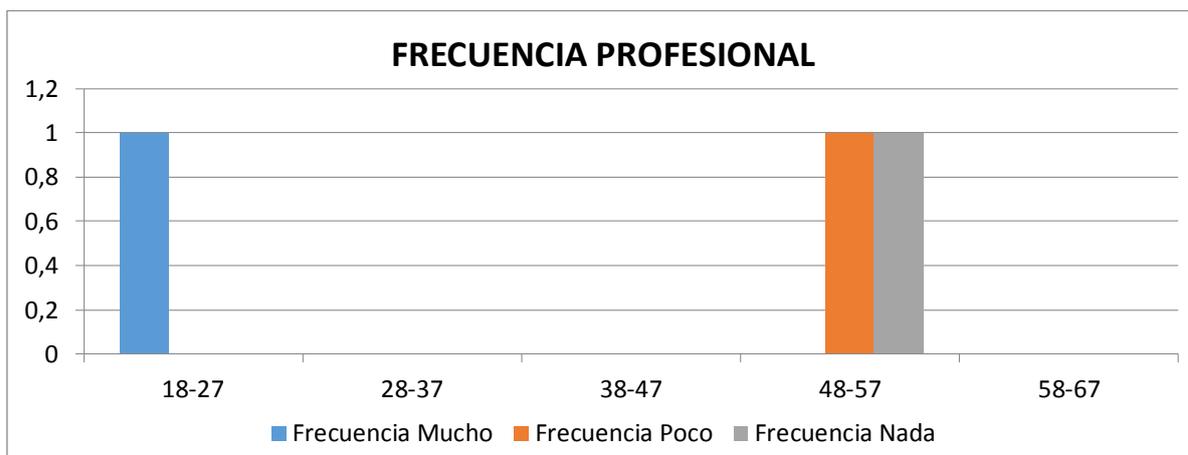


Gráfico 373: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román



Gráfico 374: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En lo que respecta a la frecuencia de utilización de la palabra guaricha, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales en su mayoría manifiestan que la utilizan con frecuencia; los no profesionales desconocen su utilización.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales no lo conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales tampoco conocen el término.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan poca frecuencia unos y para nada otros y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, y los no profesionales desconocen su significado.

Vigencia de los vocablos

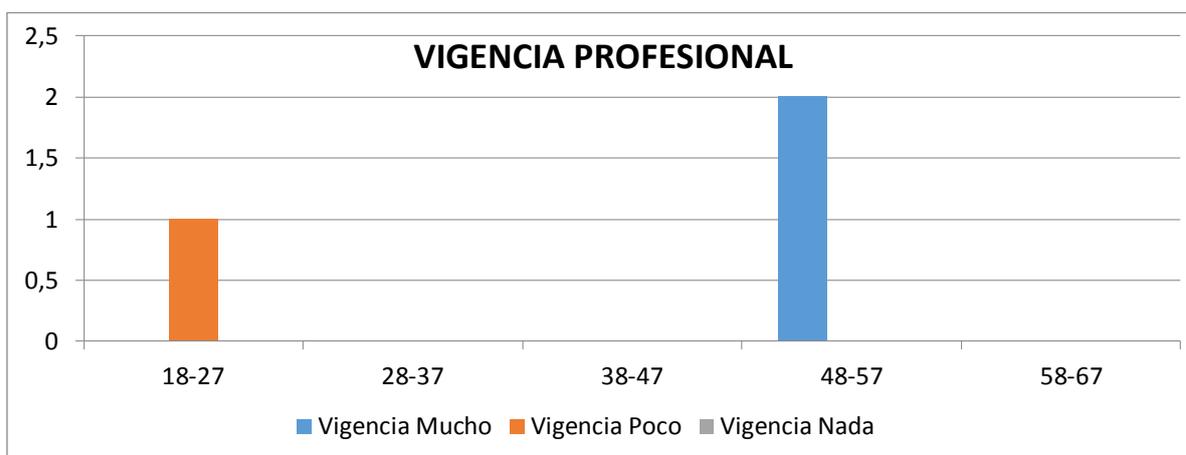


Gráfico 375: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

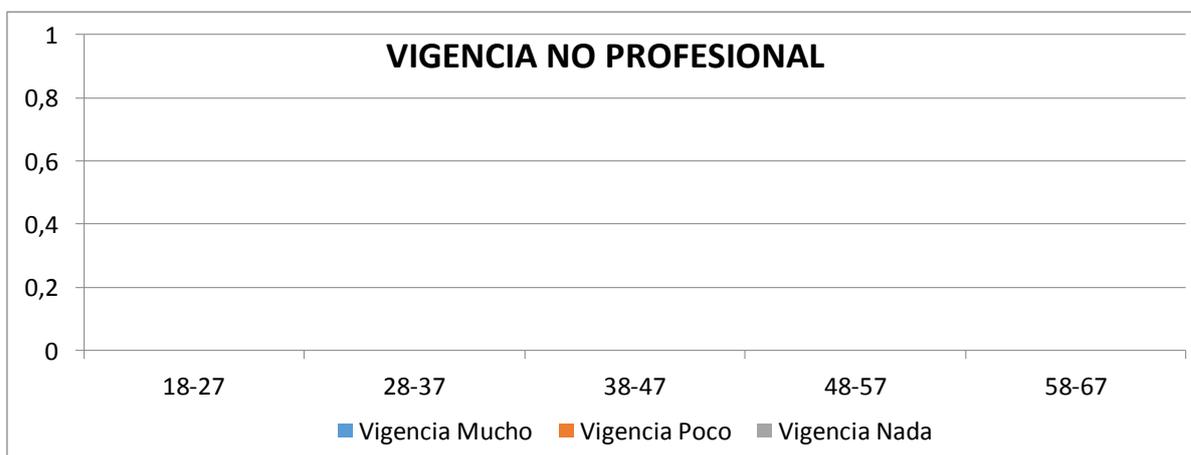


Gráfico 376: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto a la vigencia del término guaricha, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales le confieren poca vigencia; los no profesionales desconocen su utilización.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales no lo conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales tampoco conocen el término.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales confirman que el término tiene mucha vigencia y los no profesionales lo desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, los profesionales y no profesionales desconocen su significado.

Perfil de la palabra

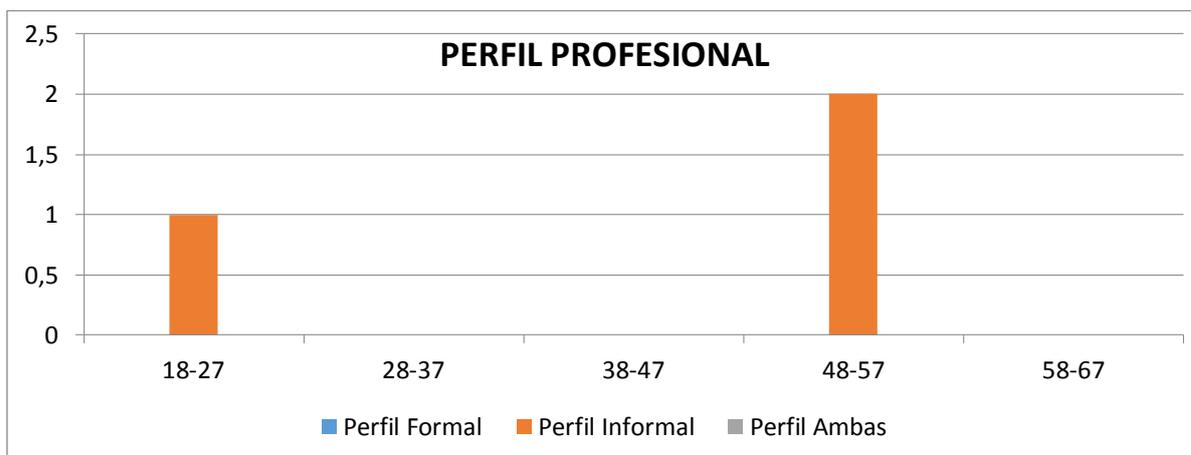


Gráfico 377: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

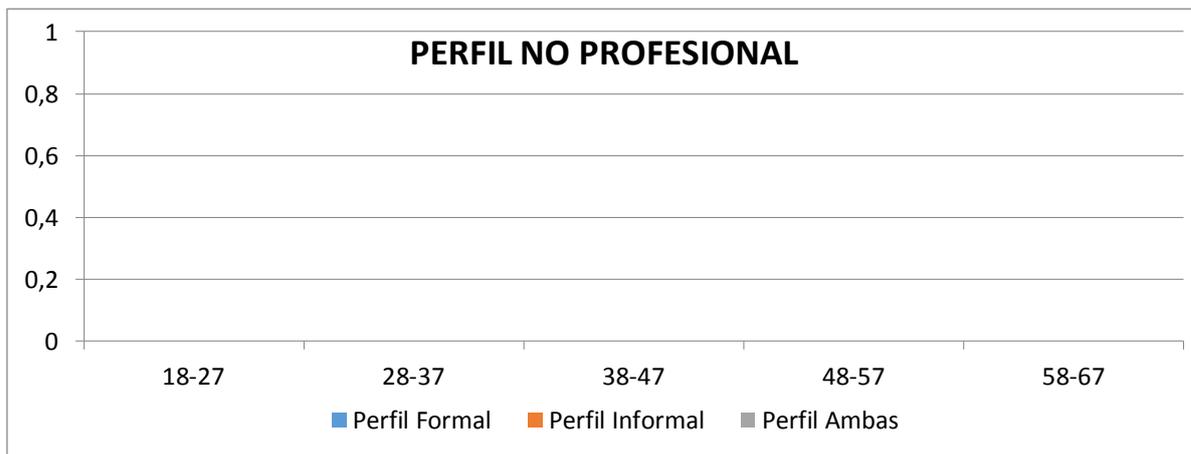


Gráfico 378: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al perfil del término guaricha, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales le confieren un perfil informal y los no profesionales desconocen su utilización.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales no lo conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales tampoco conocen el término.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales confirman que el término tiene un perfil informal y los no profesionales lo desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, profesionales y no profesionales desconocen su significado.

Nivel de la palabra



Gráfico 379: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 380: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo referente al nivel del término guaricha, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales le confieren un nivel de palabra culta, los no profesionales desconocen su significado.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales no lo conocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales tampoco conocen el término.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales confirman que el término tiene un nivel de palabra estándar para unos y de palabra vulgar para los otros mientras que los no profesionales lo desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, profesionales y no profesionales desconocen su significado.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

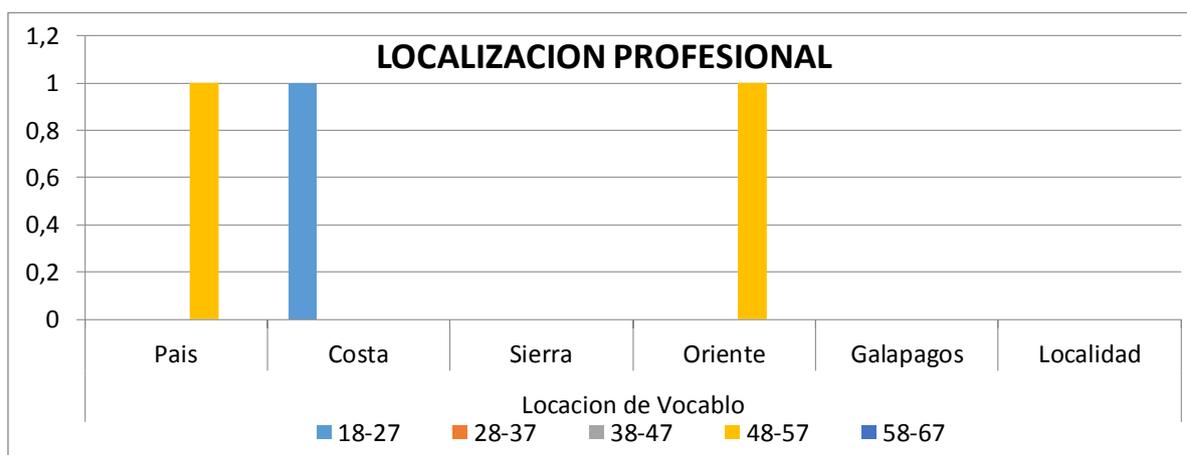


Gráfico 381: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

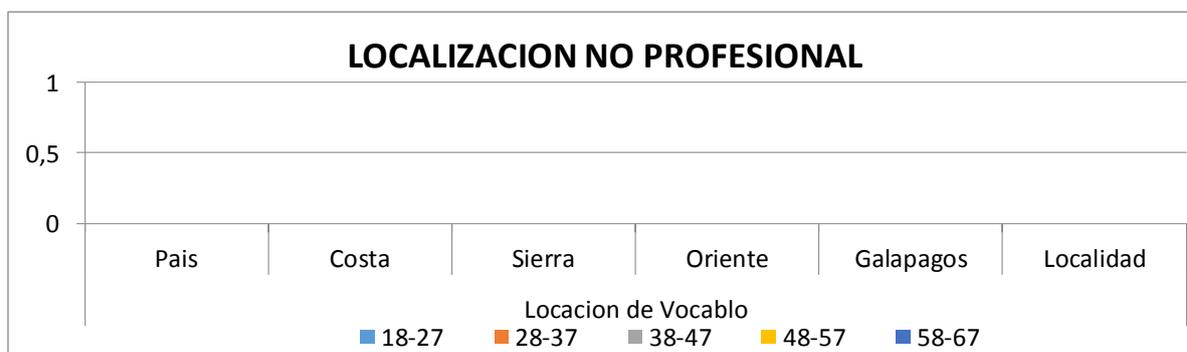


Gráfico 382: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto a la ubicación del término guaricha, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales lo ubican en la costa, los no profesionales desconocen su utilización.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales lo desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales tampoco conocen el término.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales confirman que el término se utiliza a nivel del oriente y desde allí se extiende a todo el país; los no profesionales lo desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, profesionales y no profesionales desconocen su significado.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

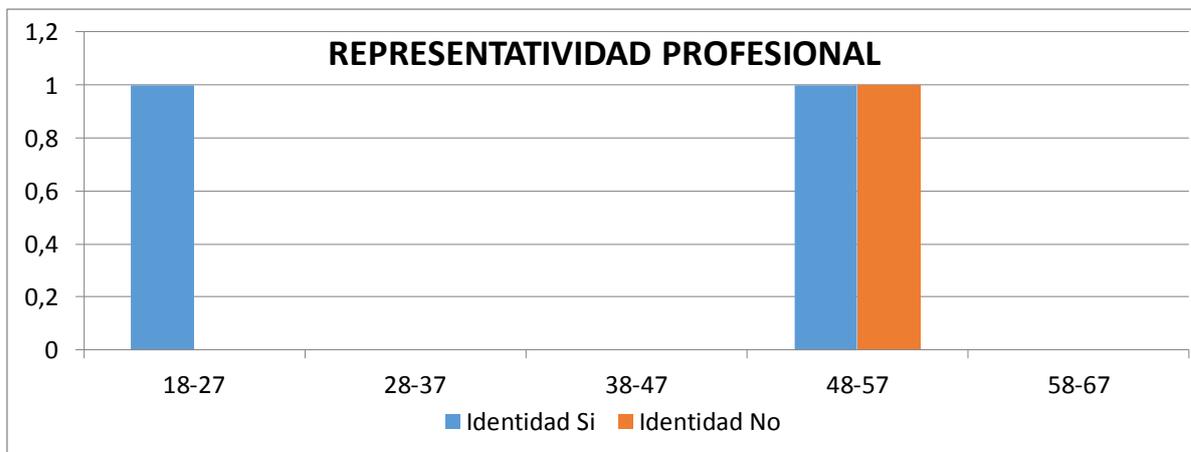


Gráfico 383: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

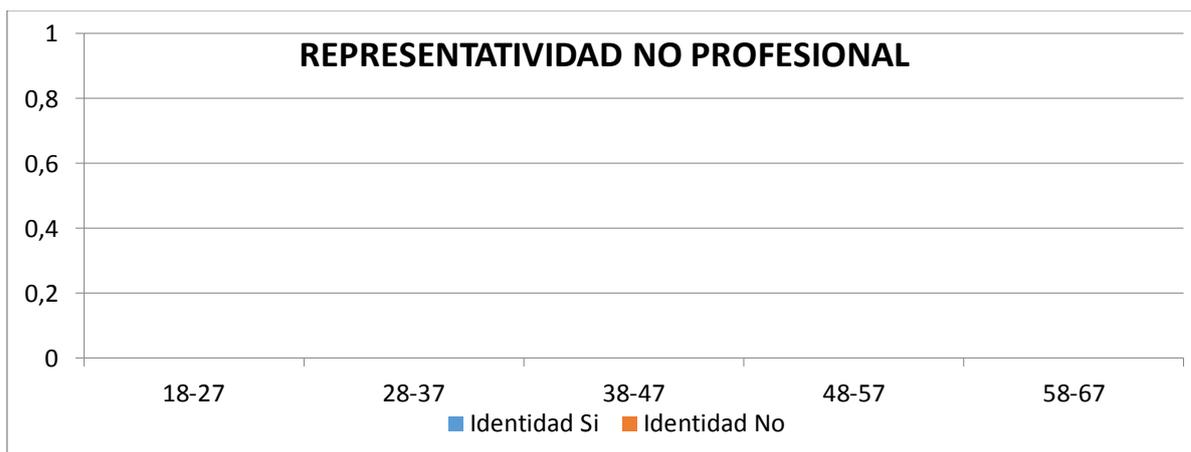


Gráfico 384: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Por ser poco conocido el término guaricha no puede ser considerado un referente de identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Historiar

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Historiar**. coloq. Cuba. Ec., Par. y R. Dom. Complicar, confundir, enmarañar.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Escribir historias. 2. Contar historias. 3. Contar algo que pasó. 4. Contar anécdotas. 5. Recordar historias.

La primera definición de historiar en el diccionario de la real academia de la lengua española es componer, contar o escribir historias. Otro significado de historiar en el diccionario es exponer las vicisitudes por qué ha pasado alguien o algo. Historiar es también pintar o representar un suceso histórico o fabuloso en cuadros, estampas o tapices. (lexicoon, 2016) *tr.* Contar o escribir la historia [de alguna persona o de algún hecho]. Circunstanciar [un suceso o un paso de la vida de alguien]. (Amér.) Complicar, confundir. (Larousse, Diccionario Enciclopédico Vox 1., 2009)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra historiar es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para referirse al hecho de echar cuento, alardeando, con mucha labia, mintiendo, con el fin de convencer a los que escuchan de que lo que afirma es cierto.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

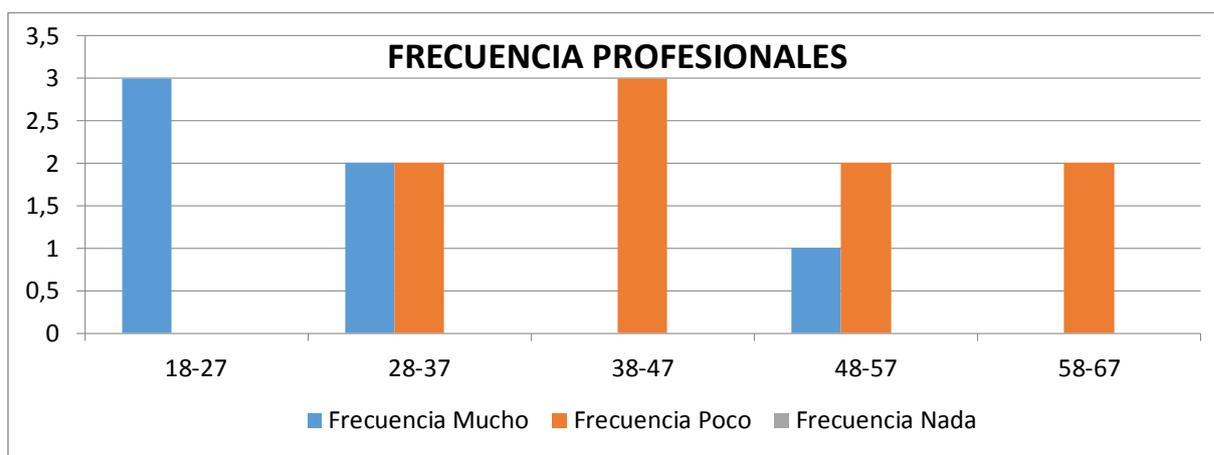


Gráfico 385: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 386: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la frecuencia en la utilización del término historiar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo utilizan con mucha frecuencia, los no profesionales, algunos la utilizan con mucha frecuencia y otros con poca frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, algunos profesionales la utilizan con mucha frecuencia y otros con poca mientras que los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales la utilizan muy poco.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la utilizan con poca frecuencia y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la utilizan con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

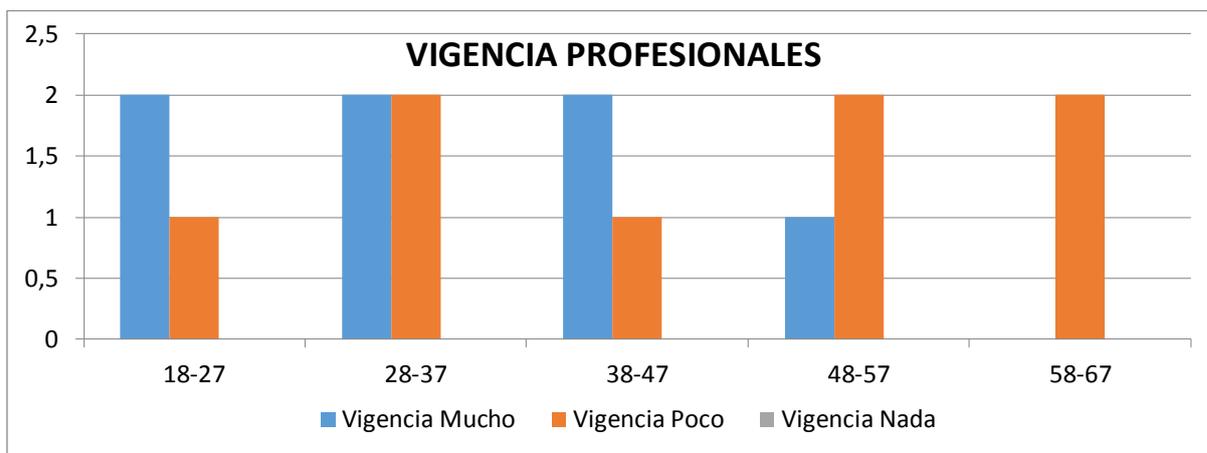


Gráfico 387: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

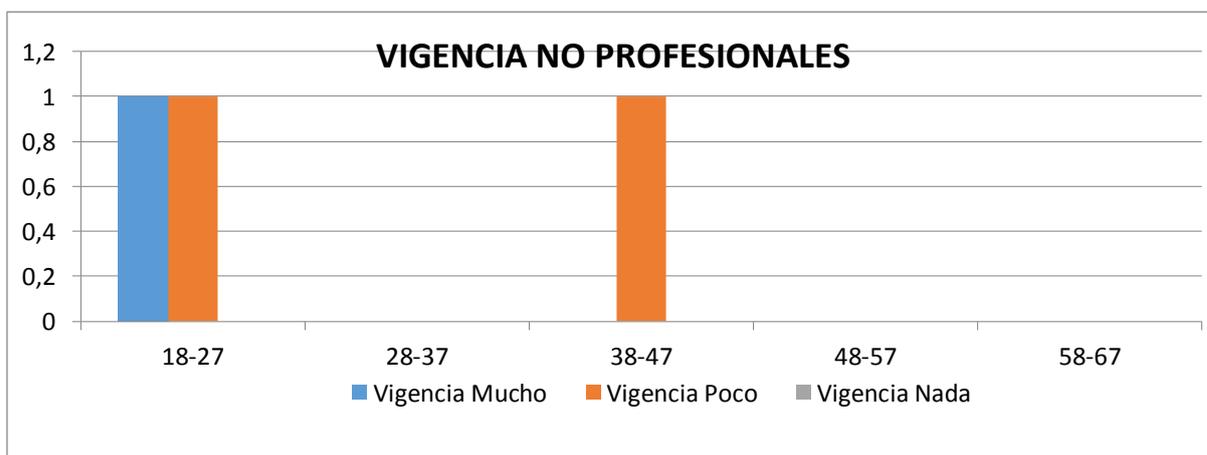


Gráfico 388: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre la vigencia de la palabra historiar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la consideran con mucha vigencia y los no profesionales algunos le confieren mucha vigencia y otros poca.

En el rango 28 a 37 años, algunos profesionales le asignan mucha vigencia y otros poca mientras que los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales la utilizan muy poco.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan poca vigencia y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, estiman que ésta palabra tiene poca vigencia.

Perfil de la palabra

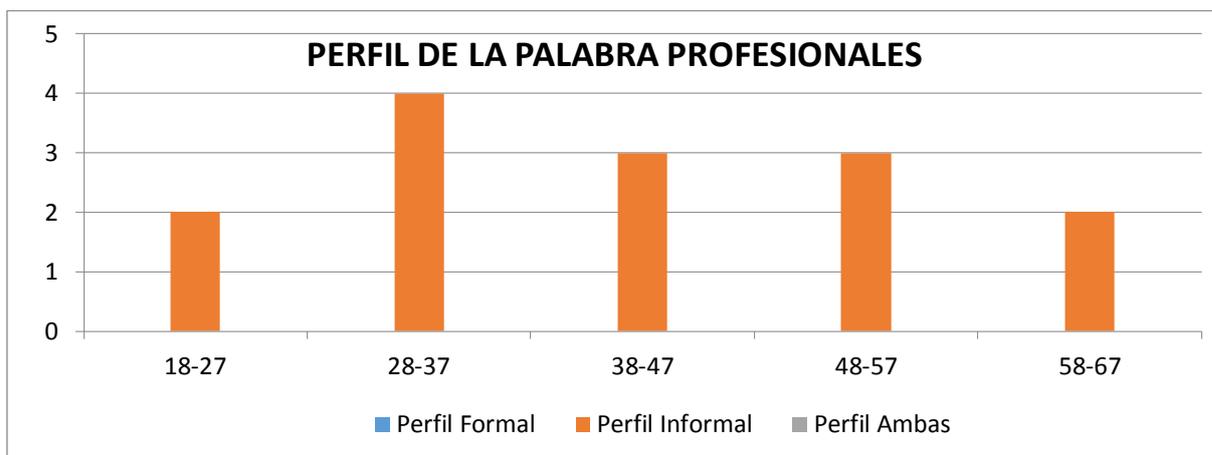


Gráfico 389: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

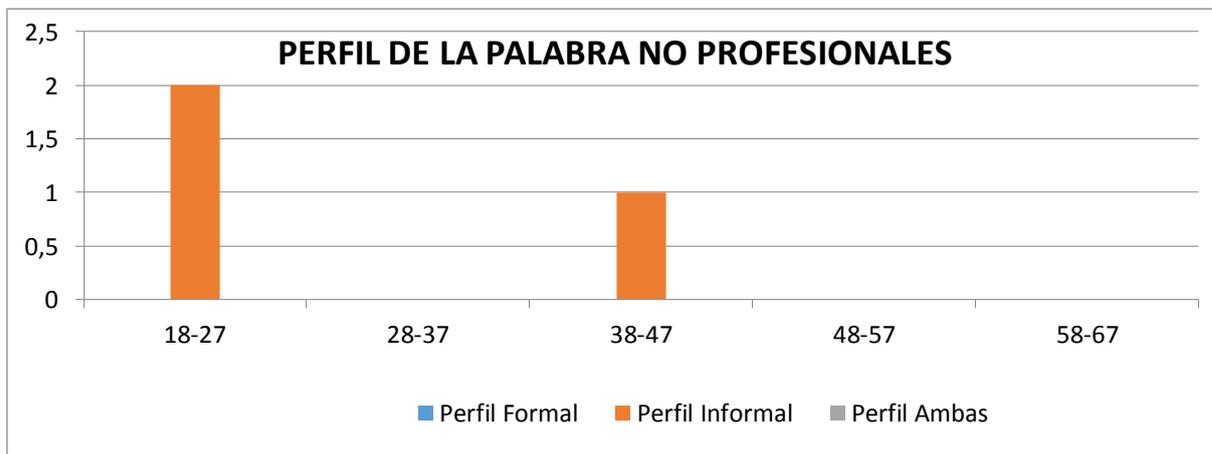


Gráfico 390: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto al perfil del término historiar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren un perfil informal.

En el rango 28 a 37 años, algunos profesionales le asignan un perfil informal y los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales consideran que su perfil es informal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan un perfil informal y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, le establecen un perfil informal.

Nivel de la palabra

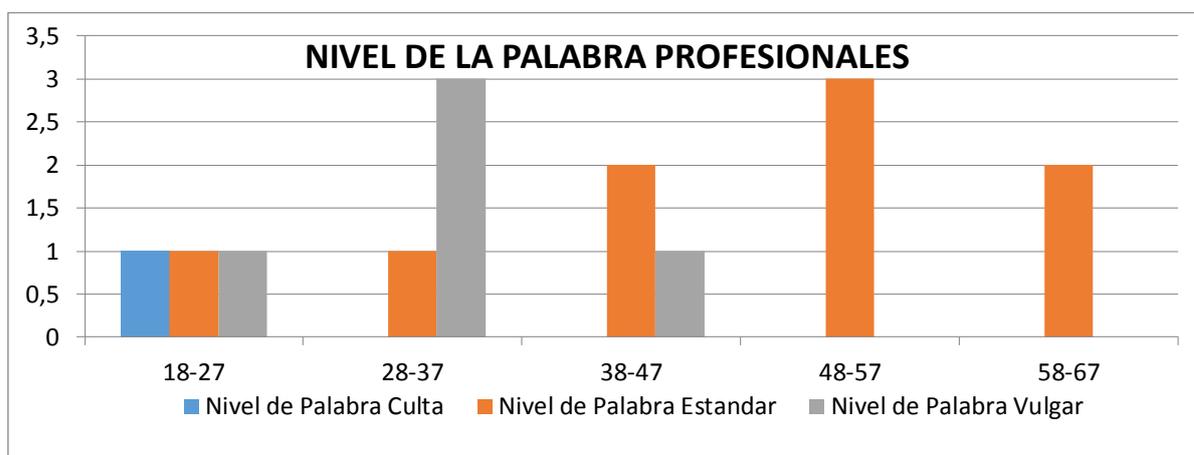


Gráfico 391: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

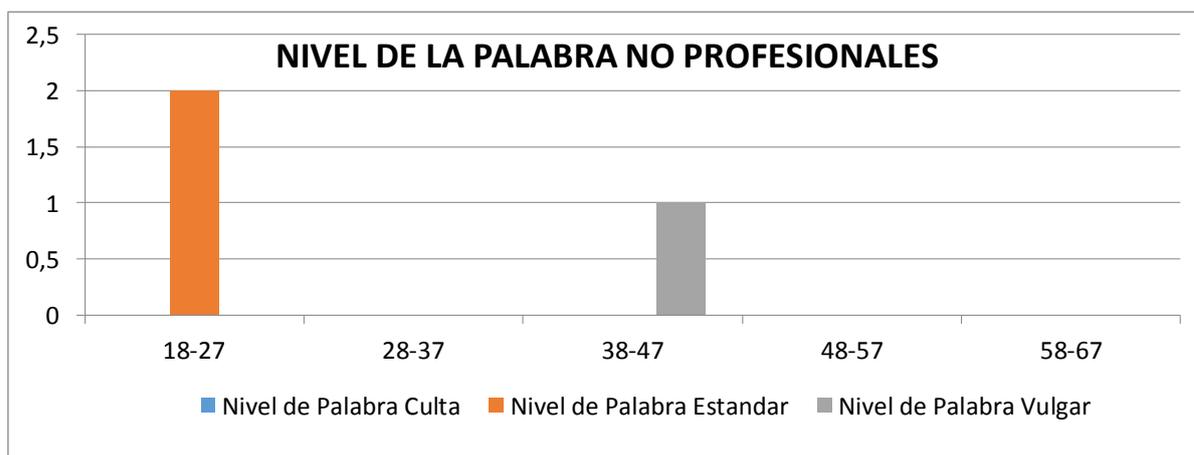


Gráfico 392: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel del término historiar, los encuestados de entre 18 a 27 años, algunos profesionales la consideran una palabra culta, otros estándar y los demás vulgar mientras que los no profesionales le confieren un nivel estándar.

En el rango de 28 a 37 años, algunos profesionales le asignan un nivel vulgar y los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la consideran palabra estándar y no profesionales consideran que es vulgar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan un nivel estándar y los no profesionales la desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, le establecen un nivel estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

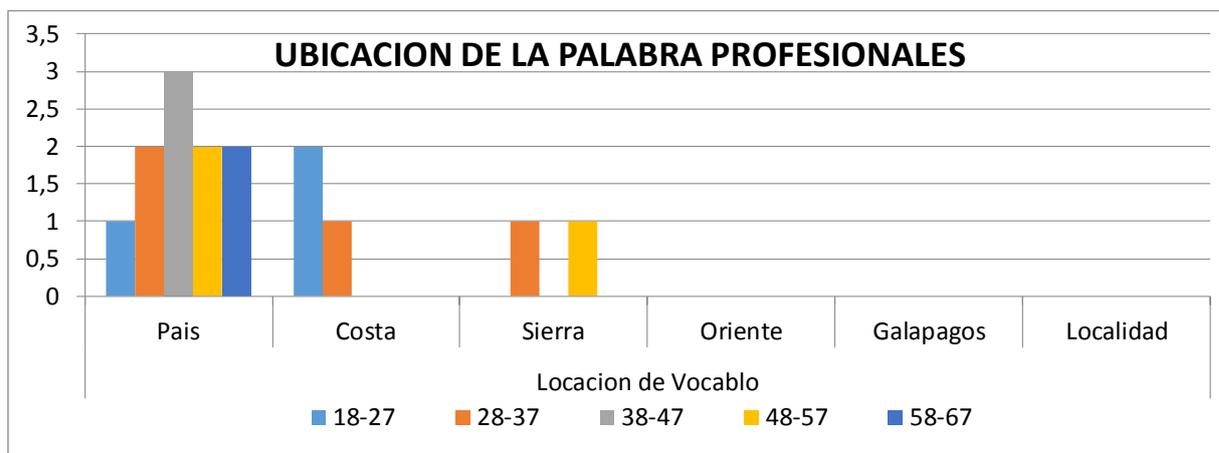


Gráfico 393: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

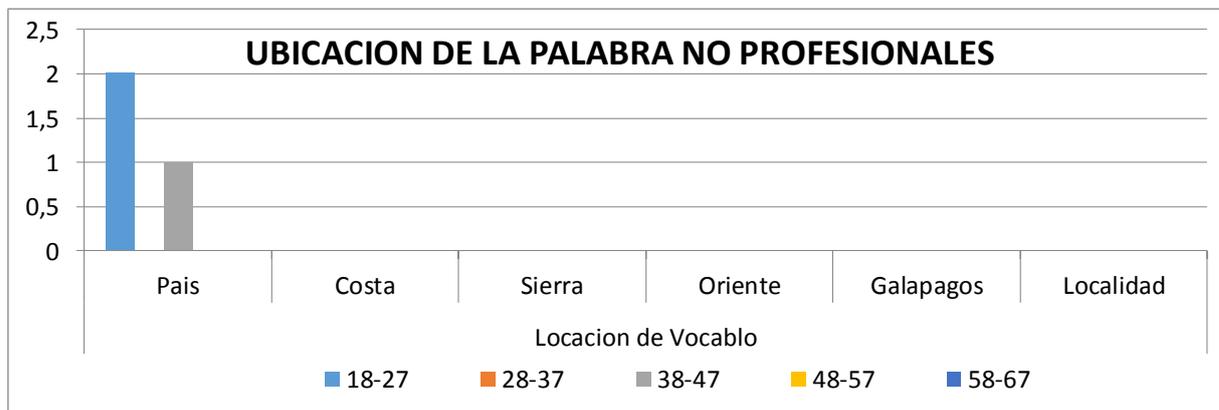


Gráfico 394: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto a la ubicación del término historiar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales la ubican en un nivel de locación nacional.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales le asignan una ubicación a nivel del país y los no profesionales la desconocen.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales ubican el uso del término a nivel de todo el Ecuador.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales ubican su uso a nivel del país y los no profesionales lo desconocen.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, establecen su utilización a nivel de todo el Ecuador.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

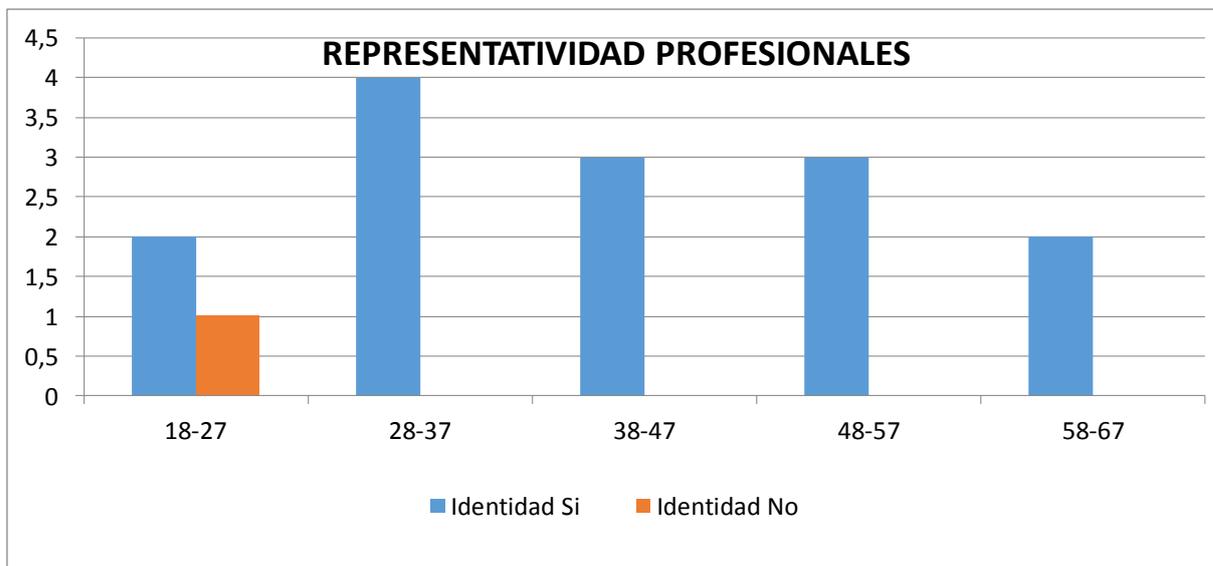


Gráfico 395: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

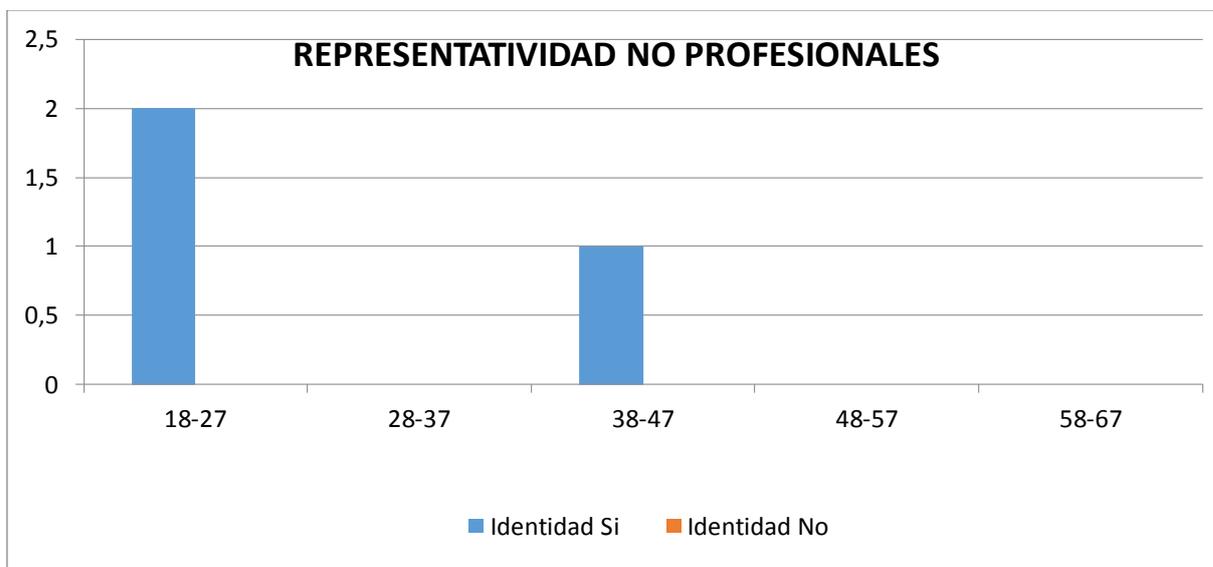


Gráfico 396: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Debido a que el término historiar es reconocido y utilizado en todo el país, puede conferírsele el grado de representatividad como como parte de la identidad social y cultural de los ecuatorianos.

Insultada

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Insultada**. f. Am. Insulto muy grave o serie de insultos.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Ofender a alguien. 2. Agredir verbalmente. 3. Tratar mal. 4. Decir groserías. 5. Ofender, difamar. 6. Maltrato en forma verbal. 7. Que le han tratado mal.

Según lo investigado la voz insultada no puede ser sustituida, si hemos de ser precisos con insulto, pues insultada es carga o descarga de insultos. (Cornejo, 1938, pág. 159) s. Acción y efecto de insultar. (Córdova C. J., 1995, pág. 551) Carga o descarga de insultos. (Miño, 1989, pág. 249) En el diccionario castellano insultada significa insulto muy grave o serie de insultos. (lexicoon, 2016)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra insultada hace referencia al acto de agredir verbalmente a alguien con groserías o malas palabras, aunque también puede darse a través de acciones o gestos que hagan que la persona que los recibe se sienta muy ofendida. Ejemplo: Juan se enteró de lo que le hizo Luis y le dio una insultada que no olvidará jamás.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

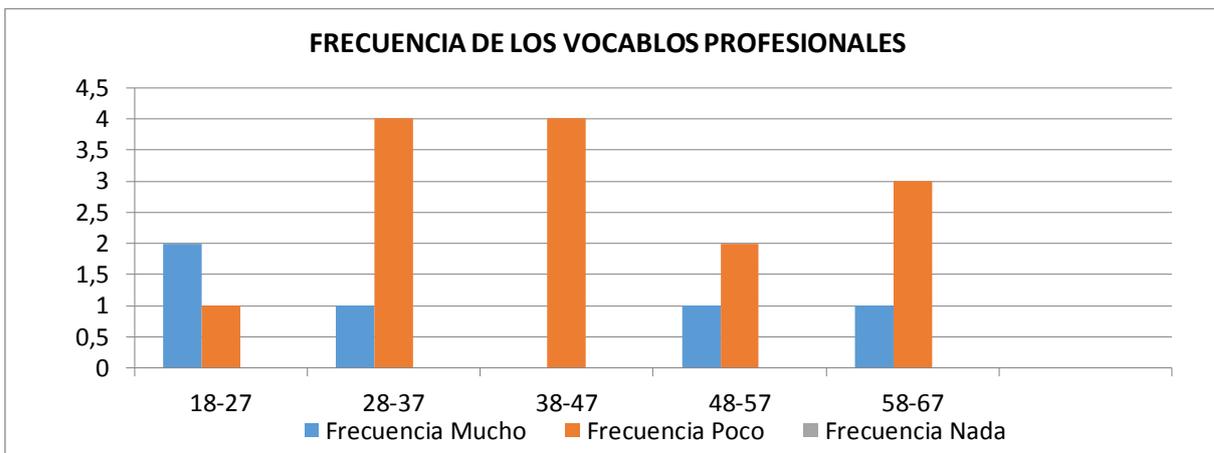


Gráfico 397: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

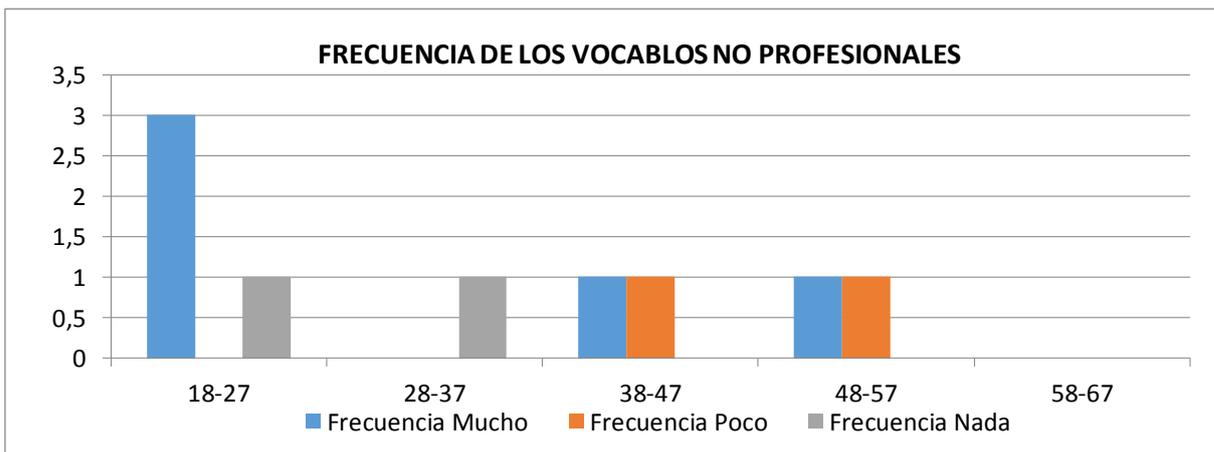


Gráfico 398: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto a la frecuencia de empleo del término insultada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales la utilizan con mucha frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con poca frecuencia y no profesionales no la utilizan.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la utilizan pocas veces y los no profesionales unos muchas y otros pocas veces.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales poco la utilizan y los no profesionales unos muchas y otros pocas veces.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean muy poco.

Vigencia de los vocablos

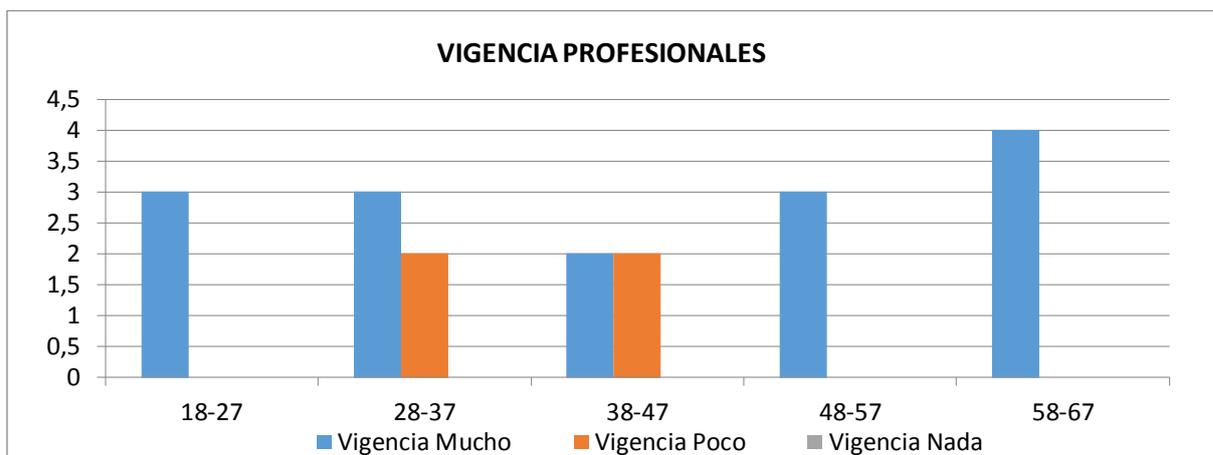


Gráfico 399: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 400: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la vigencia del término insultada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales también le dan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en otorgarle algunos mucha y otros poca vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le consignan mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también le conceden mucha vigencia.

Perfil de la palabra

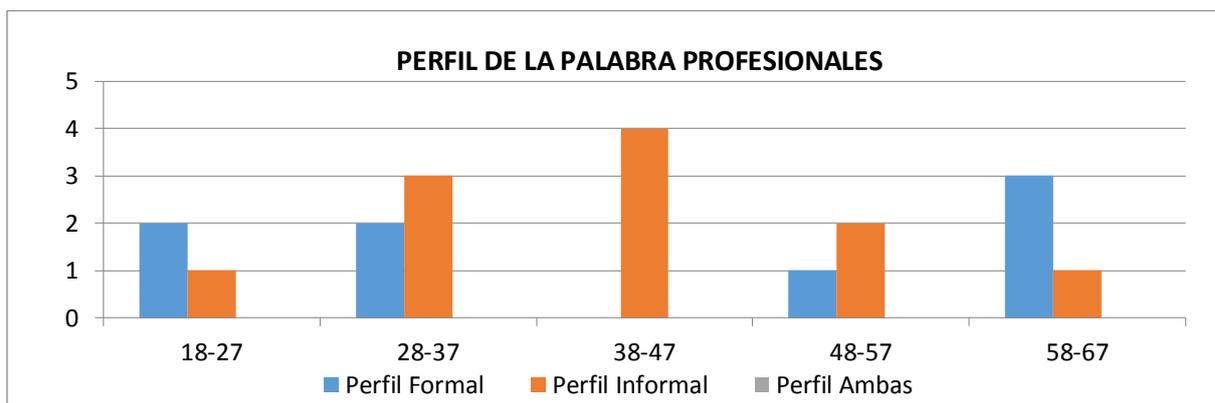


Gráfico 401: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

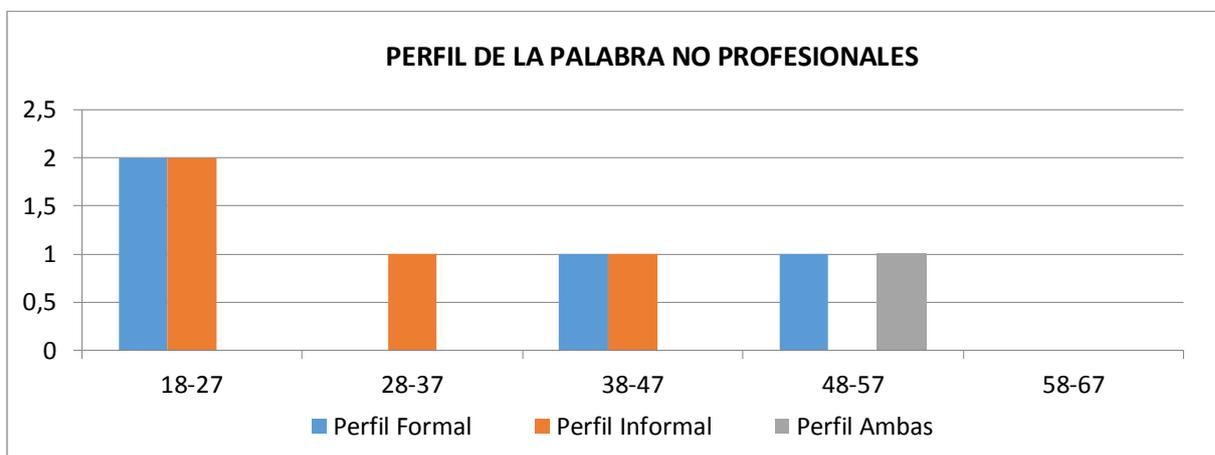


Gráfico 402: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto al perfil del término insultada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le otorgan un perfil formal y los no profesionales le confieren de ambos perfiles.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales lo utilizan de manera informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le sitúan en un perfil informal y los no profesionales coinciden en otorgarle un perfil formal unos e informal otros.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la ubican en un perfil informal y no profesionales le consignan de ambos perfiles.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también la colocan en un perfil formal.

Nivel de la palabra

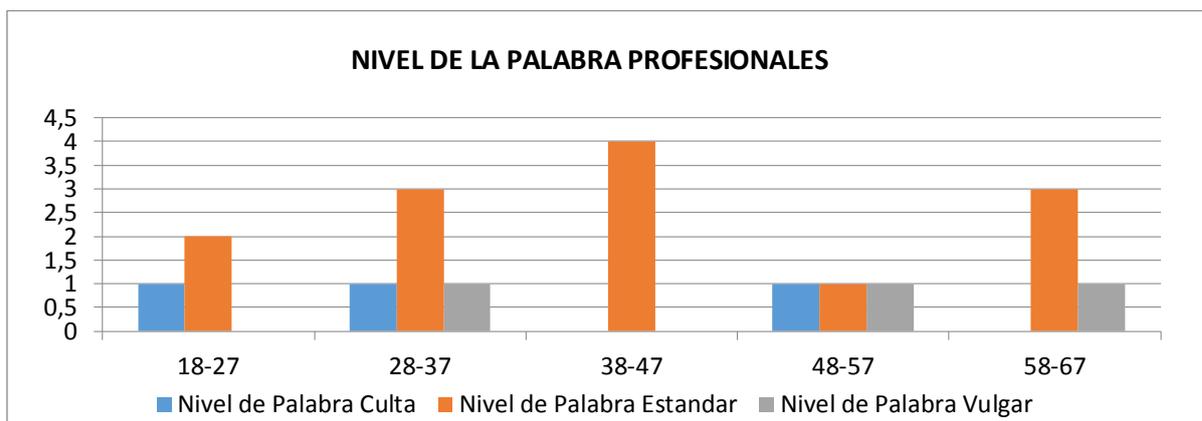


Gráfico 403: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

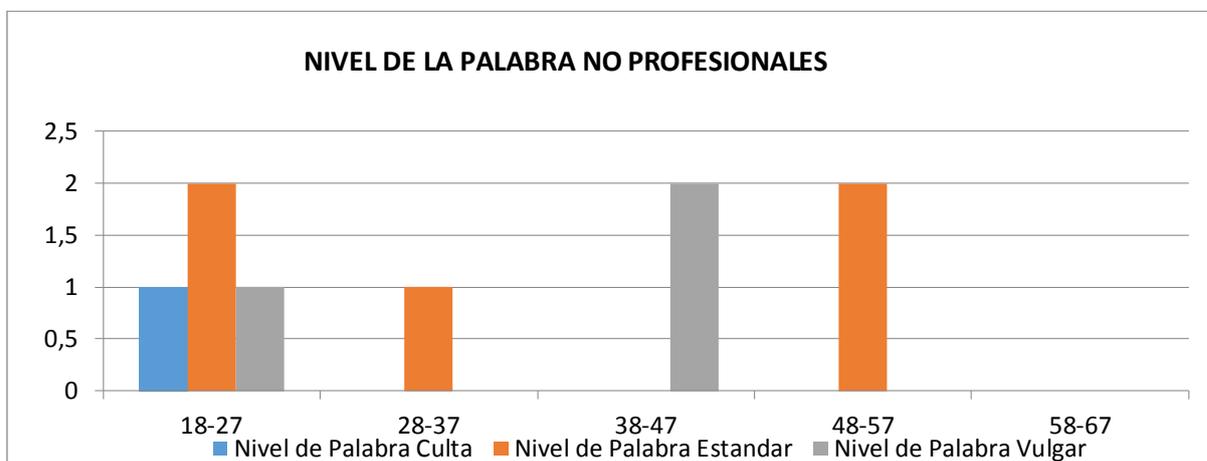


Gráfico 404: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación al nivel de la palabra insultada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales la consideran una palabra estándar.

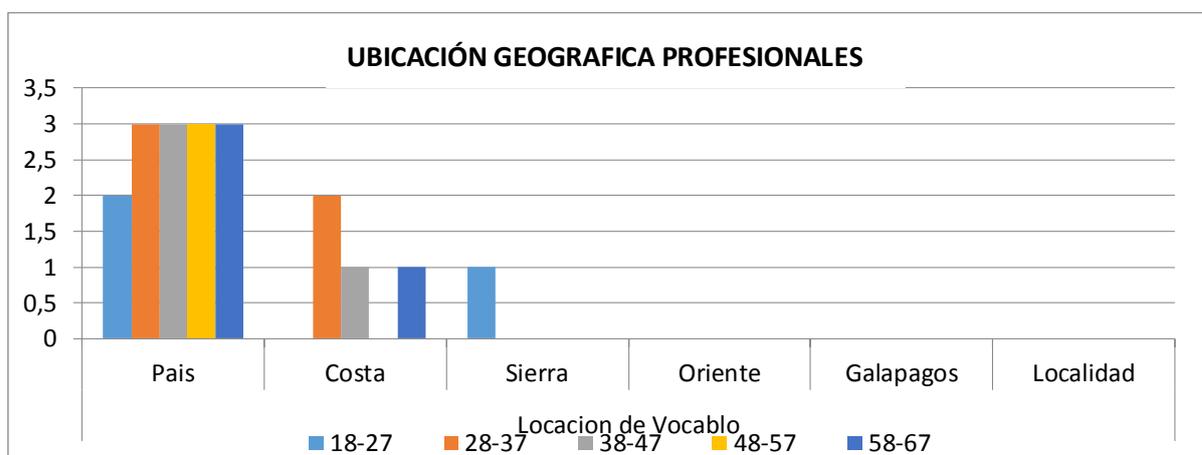
En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales la consideran palabra estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le sitúan en un nivel estándar y los no profesionales como una palabra vulgar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la ubican en los tres niveles: culta, estándar y vulgar mientras que los no profesionales le consignan un nivel estándar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años también la colocan en un nivel de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos



Fuente Gráfico 405: Locación Profesionales

: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

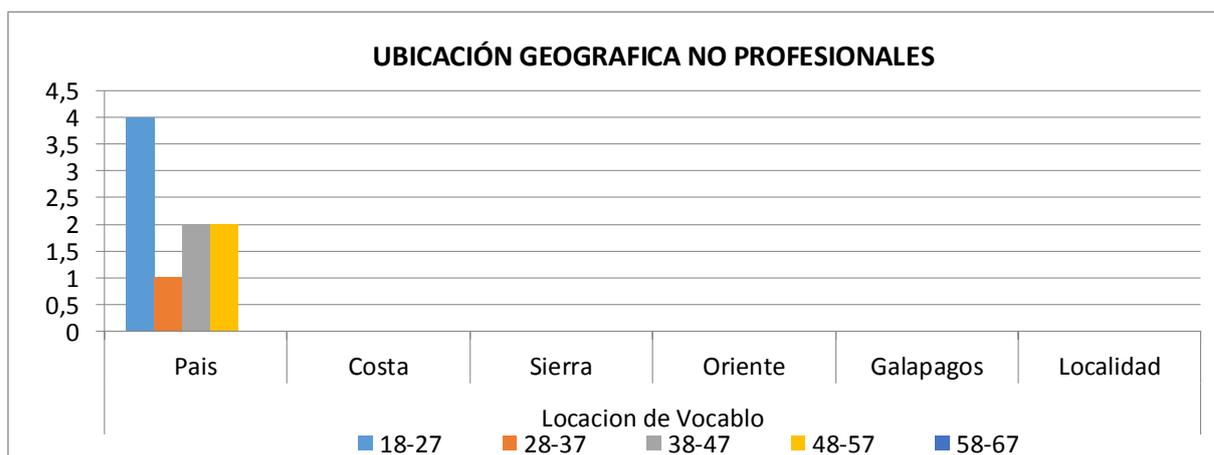


Gráfico 406: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que respecta a la ubicación geográfica de uso del término insultada, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la ubican entre la sierra y a nivel nacional y los no profesionales generalizan su uso en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales afirman que el término es utilizado en la costa y a nivel nacional y no profesionales lo ubican en todo el Ecuador.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales sitúan su uso en la costa y a nivel nacional y los no profesionales coinciden en que su uso es nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales le conceden un grado de uso a nivel nacional.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le asignan un uso a nivel de la costa y nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

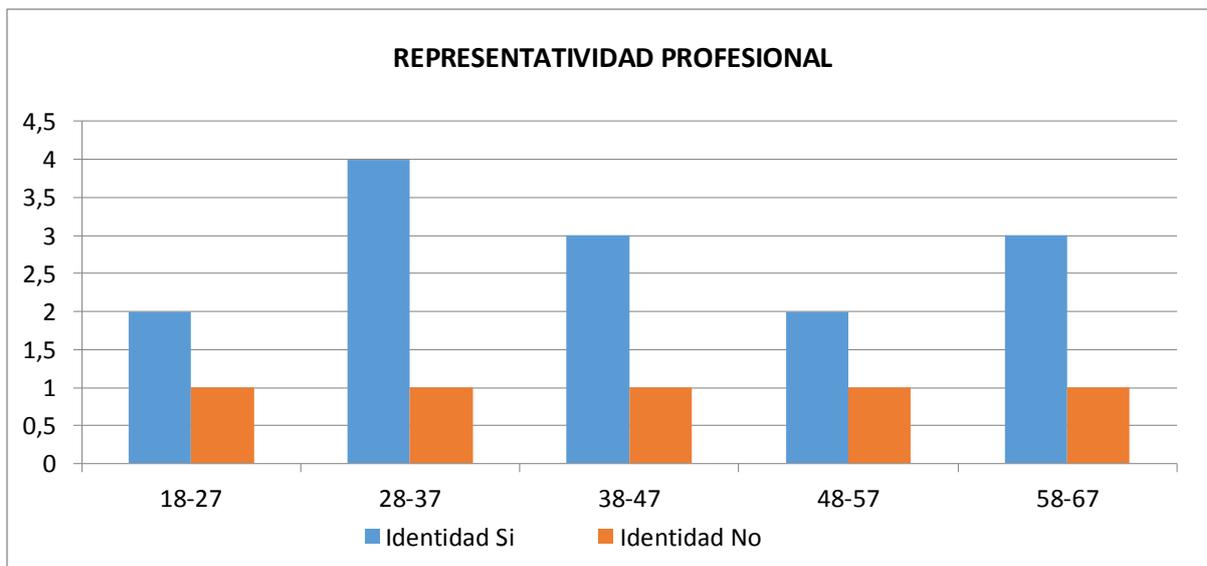


Gráfico 407: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

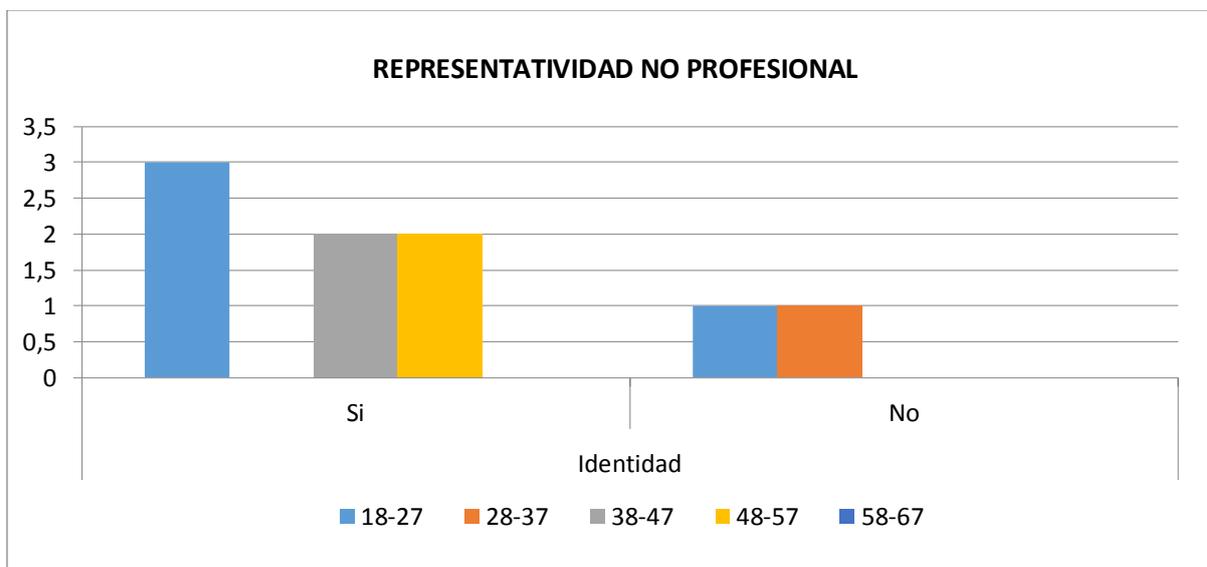


Gráfico 408: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Como se evidencia existen gran aceptación del término sobre todo de los profesionales y algunos no profesionales quienes le confieren representatividad al término insultada como parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Juramentación

3.1.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Juramentación**, f. C. Rica, Ec., Perú y P. Rico. Juramento que se realiza al tomar posesión de un cargo o poder público, en el que se acepta cumplir las obligaciones y deberes que dicho cargo requiere.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Dar juramento. 2. Tomar juramento. 3. Hacer un juramento. 4. Prometer algo con juramento.

Según lo investigado: Si se refiere a la acción de jurar, el sustantivo apropiado es juramento. Juramentación podría ser el sustantivo correspondiente a juramentar ('tomar juramento a alguien') o juramentarse ('obligarse con juramento'), pero en la mayoría de los ejemplos que hemos encontrado parece tratarse más bien de una forma más complicada de decir juramento. (fundeu BBVA, 2009)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra juramentación es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para referirse al acto de dar o tomar un juramento a alguien o de alguien respectivamente. Ejemplo: En la mañana se efectuó la ceremonia de juramentación de la nueva directiva.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo es de uso general en todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

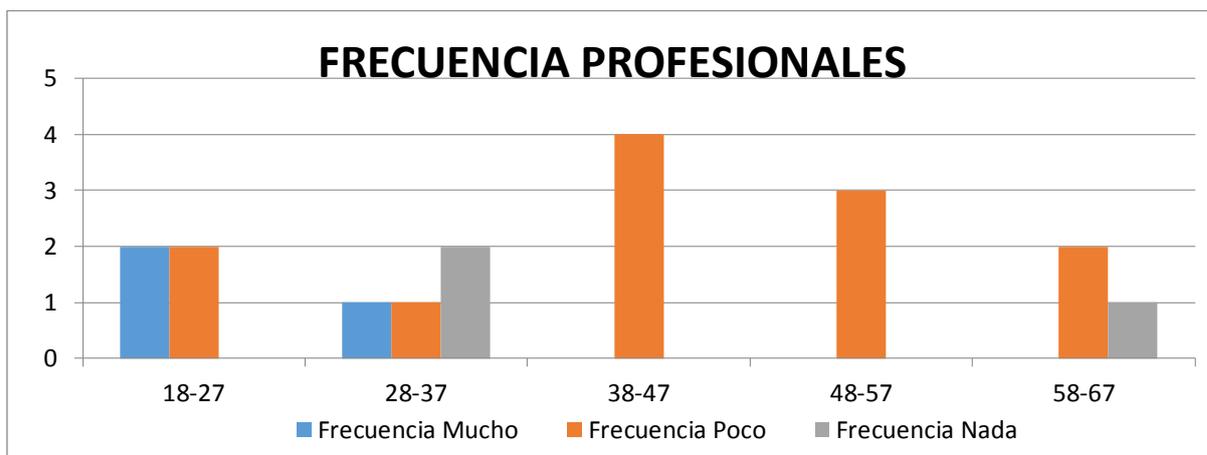


Gráfico 409: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román



Gráfico 410: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación a la frecuencia de uso de la palabra juramentación, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales le confieren mucha y otros con poca frecuencia y los no profesionales la utilizan mucho, poco y nada respectivamente.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales utilizan con poca frecuencia y no profesionales para nada.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales lo hacen con poca frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales poco la utilizan y los no profesionales mucho en algunos casos o muy poco en otros utilizan este término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean con muy poca frecuencia o para nada.

Vigencia de los vocablos

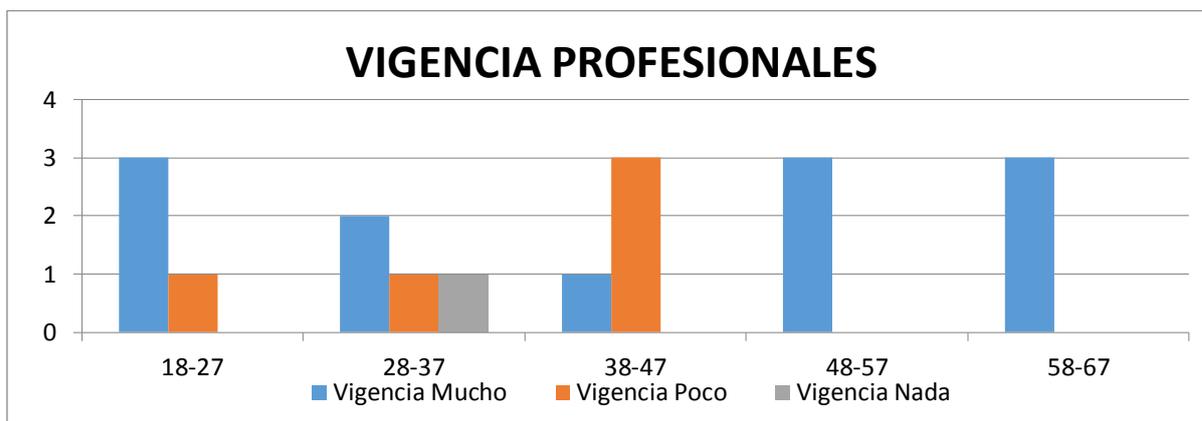


Gráfico 411: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

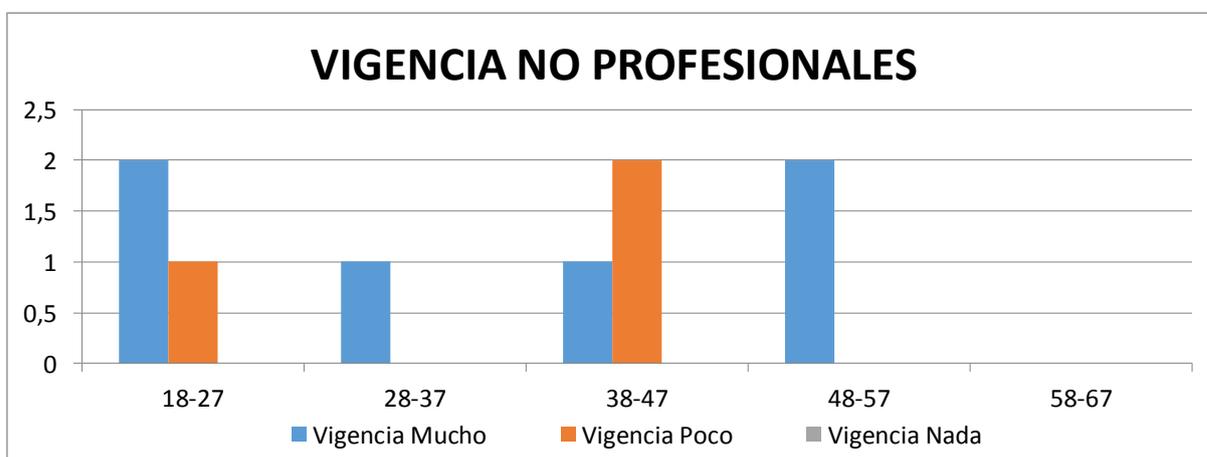


Gráfico 412: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Al consultarles sobre la vigencia de la palabra juramentación, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le asignan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales le establecen poca vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le conceden mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le otorgan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

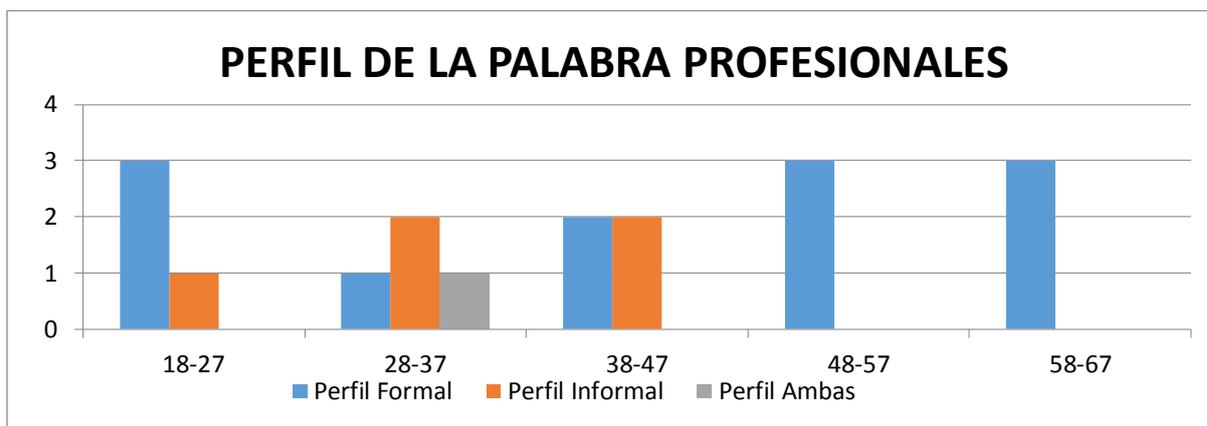


Gráfico 413: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

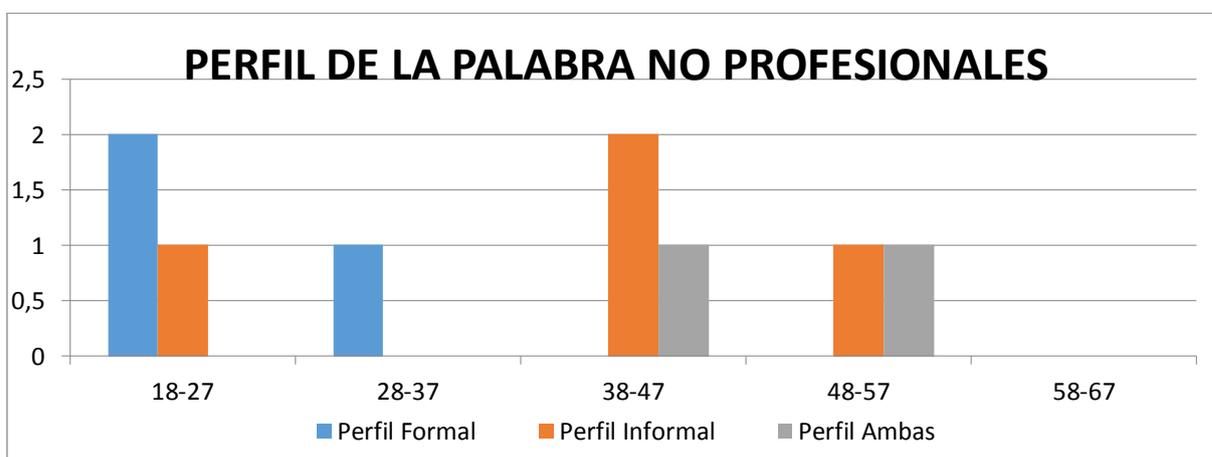


Gráfico 414: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre el perfil de la palabra juramentación, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le otorgan un perfil formal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le asignan un perfil informal y los no profesionales le conceden un perfil formal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le atribuyen un perfil formal unos, informal otros, los no profesionales le asignan un perfil informal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales les dispensan un perfil formal y los no profesionales la ubican entre lo formal unos y lo informal otros.

Los profesionales de entre 58 a 67 años la ubican dentro del perfil formal.

Nivel de la palabra

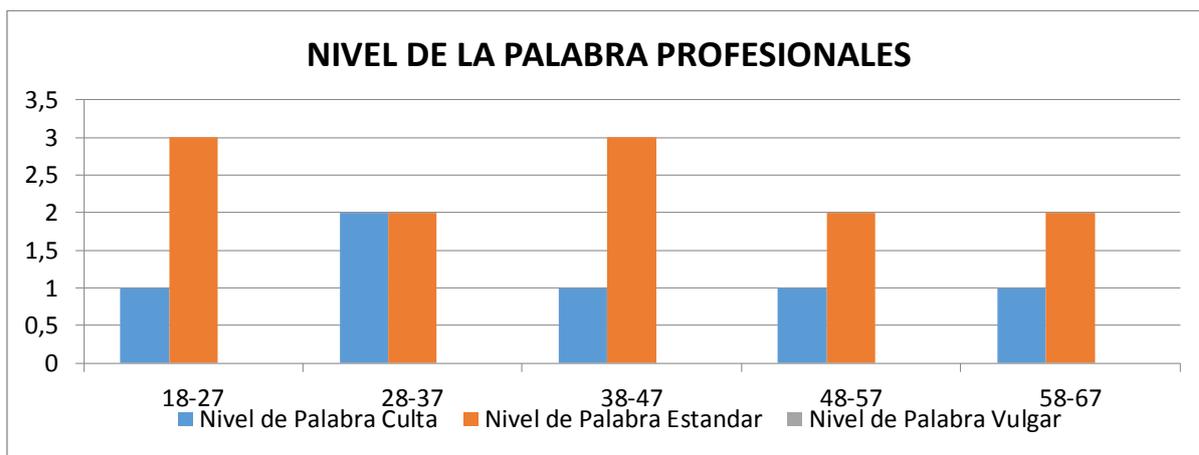


Gráfico 415: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

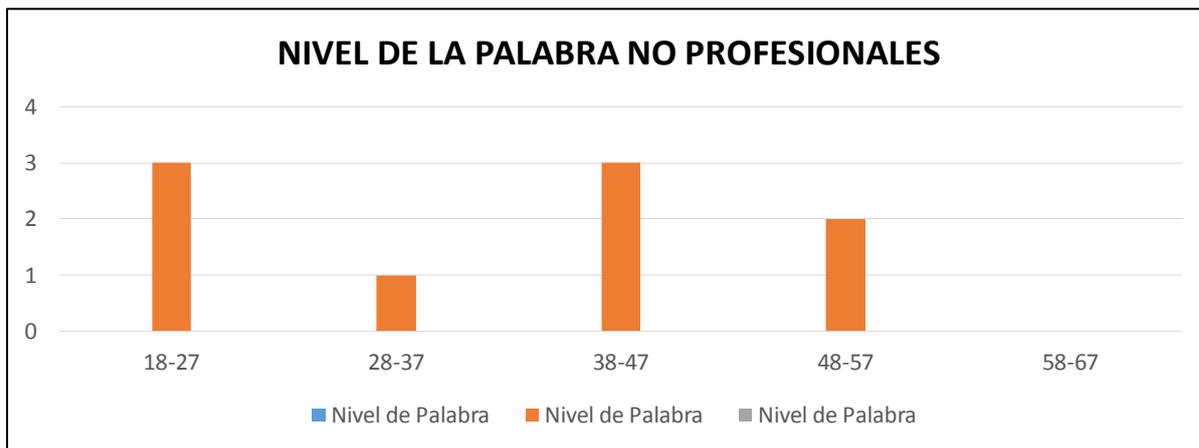


Gráfico 416: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto al nivel de la palabra juramentación, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le otorgan un nivel estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le asignan un nivel entre formal y culta mientras que los no profesionales le conceden un nivel de palabra estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales le atribuyen un nivel de palabra estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y no profesionales les dispensan un nivel de palabra estándar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años la ubican como una palabra de nivel estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

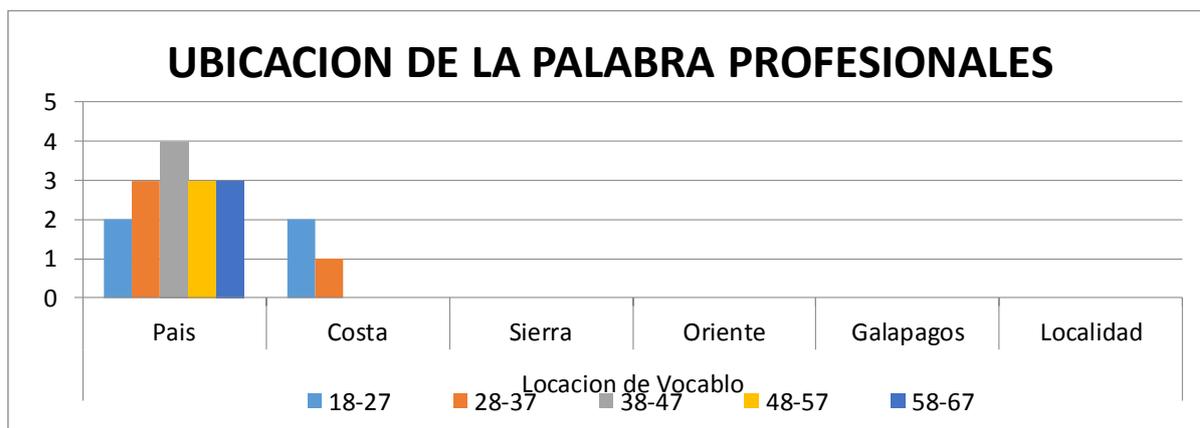


Gráfico 417: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

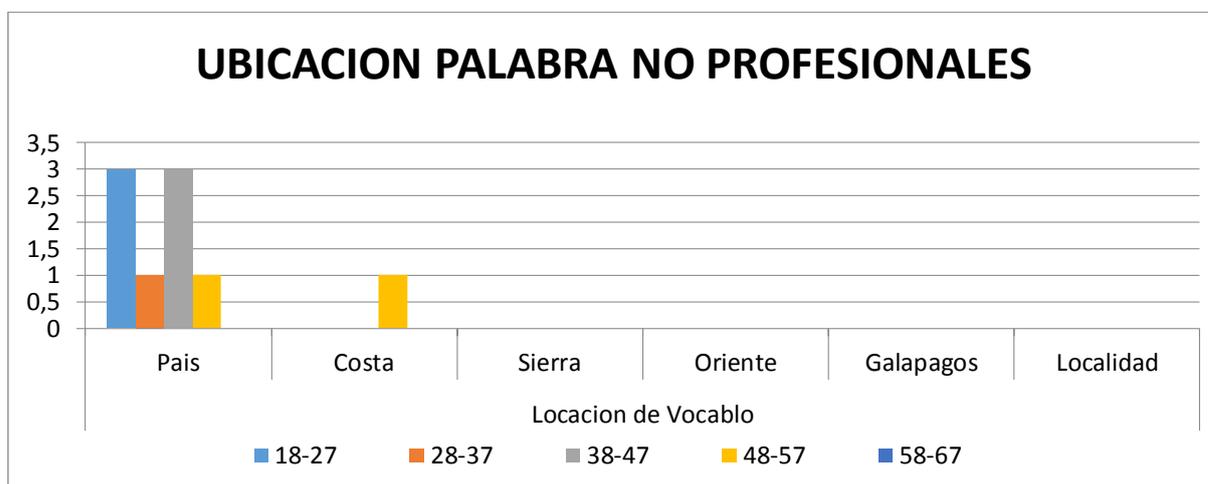


Gráfico 418: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que respecta de la ubicación geográfica donde se emplea la palabra juramentación, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales la ubican en la región costa y en todo el país y no profesionales le sitúan en todo el país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la ubican en la costa y a nivel nacional, los no profesionales solo a nivel nacional.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales ubican el uso de la palabra a nivel nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la ubican a nivel nacional y no profesionales a nivel de la costa y del país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años consideran que la palabra es de uso nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

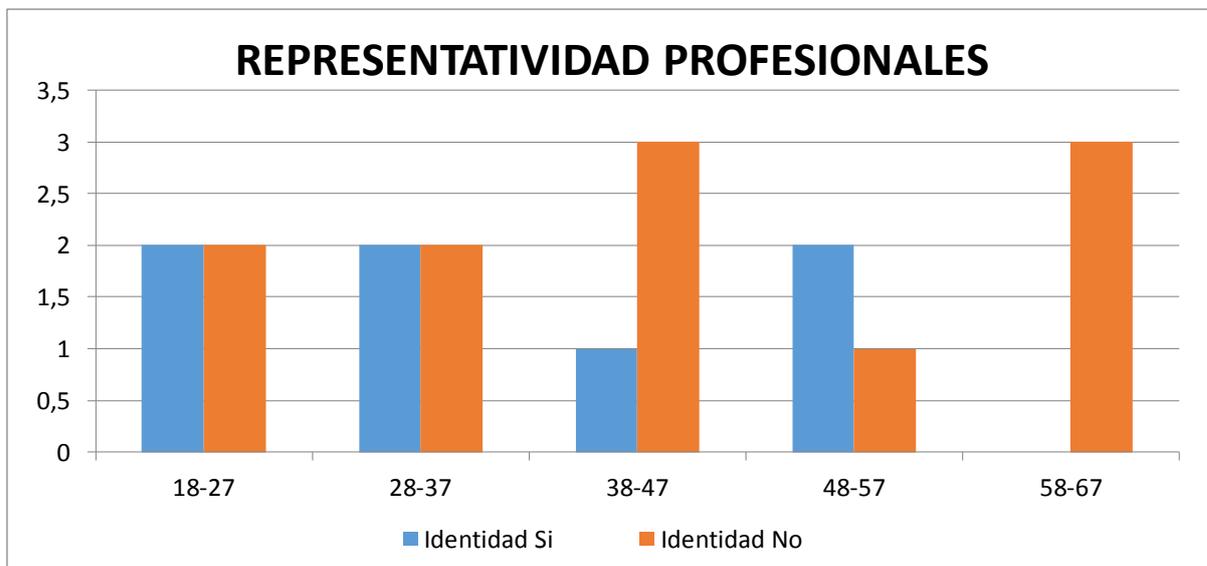


Gráfico 419: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

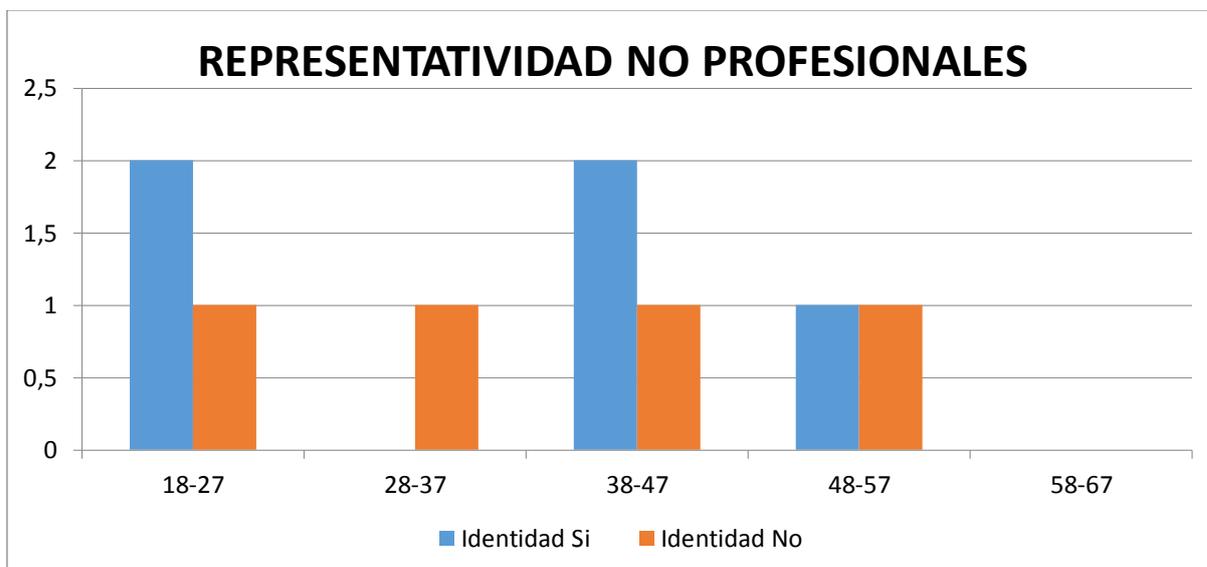


Gráfico 420: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

El término juramentación es de uso común en nuestro país, por lo tanto puede considerársele como representativo de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Lerdear

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Lerdear**. (De lerdo), intr. 1. Am. Cen., Arg., Bol. y Méx. Tardar (II emplear demasiado tiempo en hacer algo).

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Que es lerdo. 2. Lento. 3. Llegar tarde. 4. Demorarse mucho.

Según las fuentes investigadas lerdear significa: *intr.* Tardar, hacer algo con lentitud, moverse con pesadez o torpeza. Retardarse, llegar tarde. (Larousse, Diccionario Enciclopédico Vox 1., 2009) La primera definición de lerdear en el diccionario de la real academia de la lengua española es tardar. En Costa Rica y Nicaragua. Otro significado de lerdear en el diccionario es moverse con pesadez o torpeza. Lerdear es también retrasarse. (lexicoon, 2016)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra lerdear es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para referirse a hacer las cosas con lentitud, con demora. Ejemplo: Tu lerdear al caminar hizo que lleguemos tarde.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

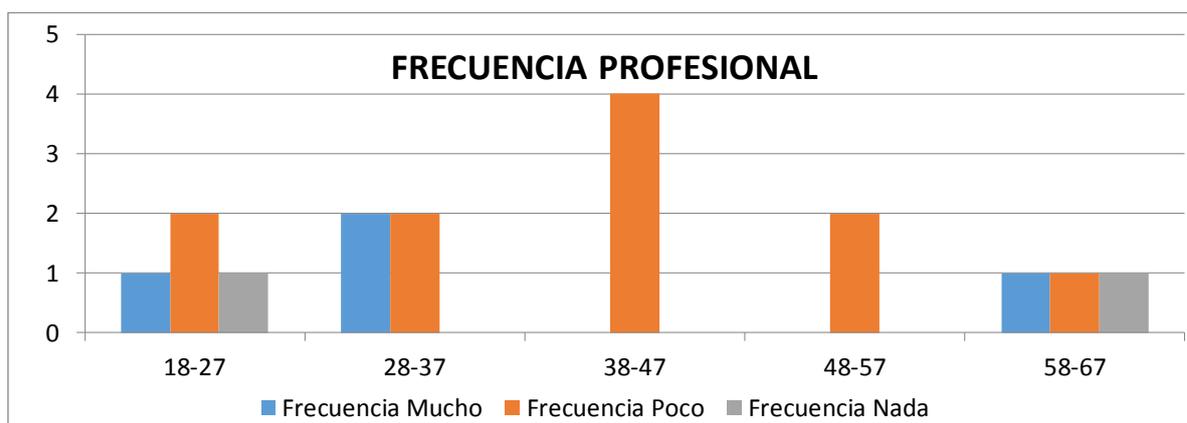


Gráfico 421: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

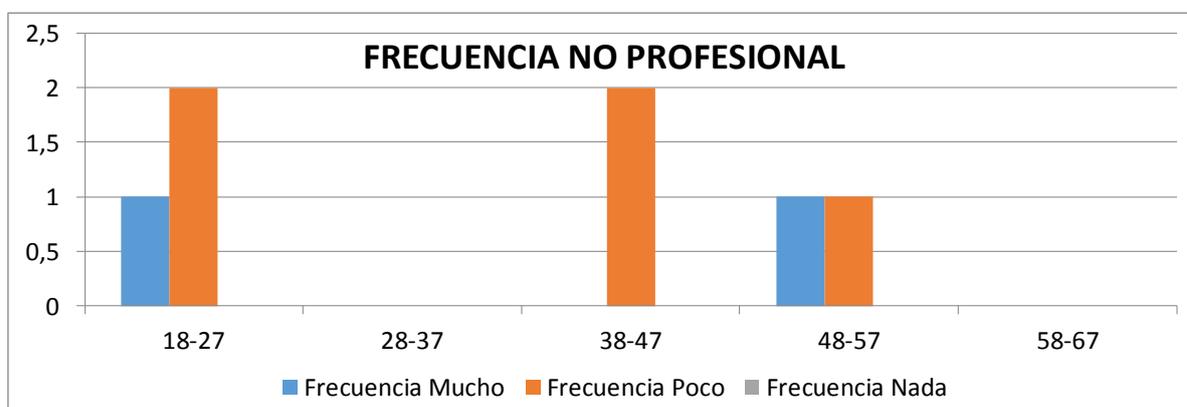


Gráfico 422: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación a la frecuencia de uso de la palabra lerdear, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales y no profesionales la utilizan con poca frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con poca frecuencia algunos y los demás con mucha frecuencia; los no profesionales desconocen su significado.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales utilizan la palabra con poca frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales poco la utilizan y los no profesionales mucho en algunos casos o muy poco en otros; los no profesionales utilizan este término con frecuencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años lo emplean con muy poca frecuencia algunos y otros para nada.

Vigencia de los vocablos

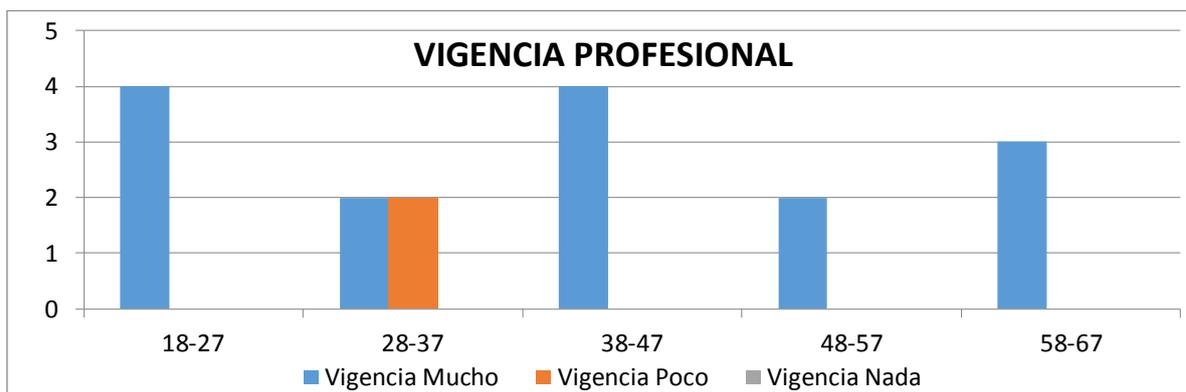


Gráfico 423: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

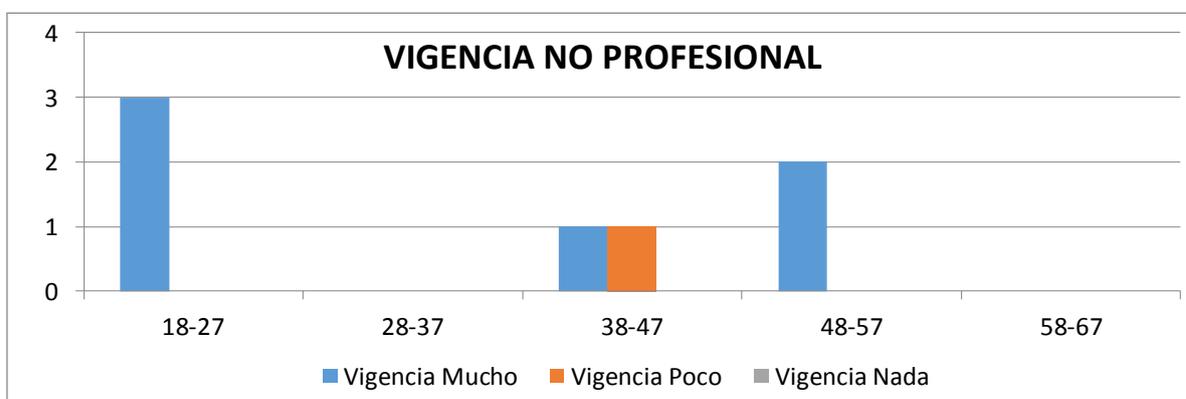


Gráfico 424: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto a la vigencia de la palabra lerdear, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales y no profesionales le asignan mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, algunos profesionales la utilizan con poca frecuencia y los otros con mucha frecuencia mientras que los no profesionales desconocen su significado.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales confieren vigencia al término y los no profesionales le confieren poca vigencia los unos y mucha vigencia los otros.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le consiguen mucha vigencia en algunos casos y muy poca en otros; los no profesionales también le otorgan mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le otorgan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

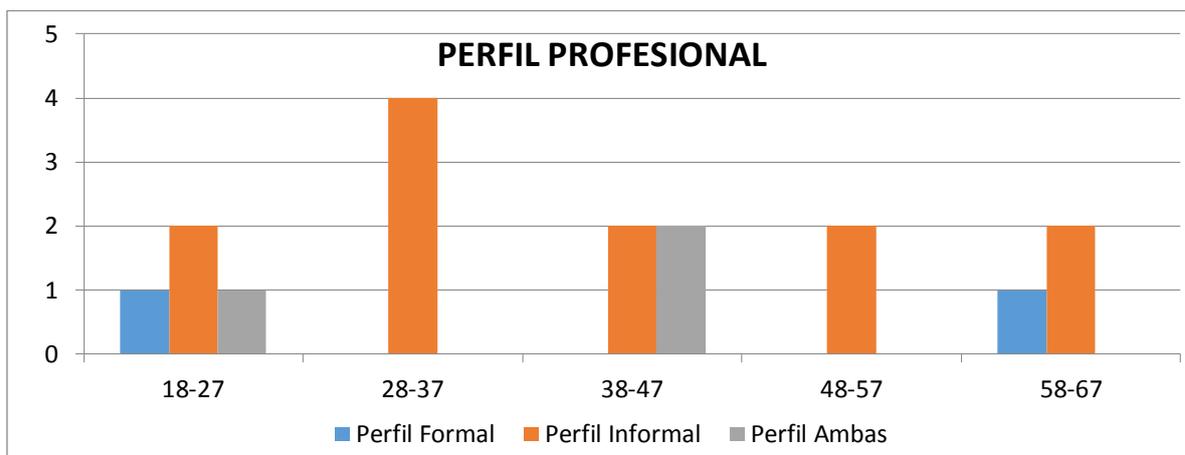


Gráfico 425: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

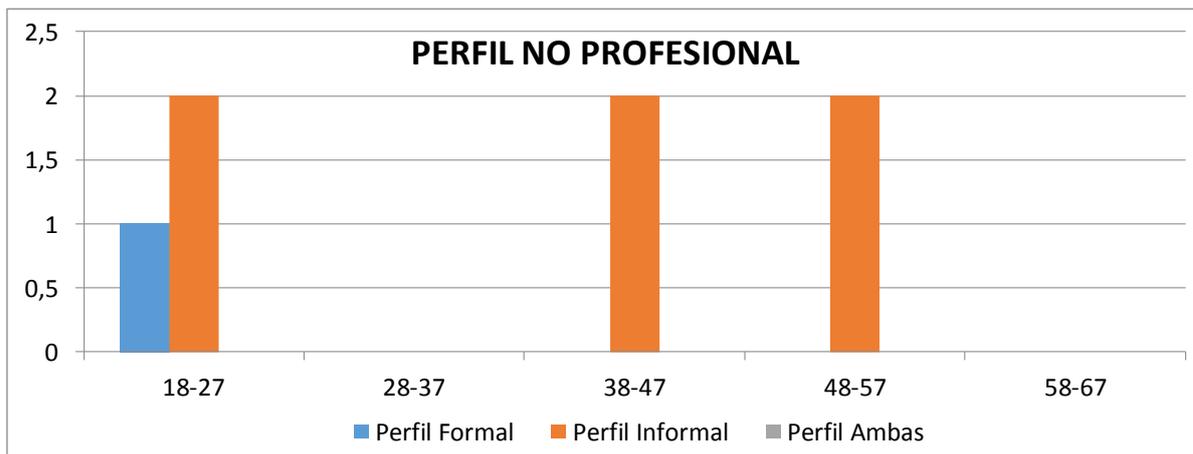


Gráfico 426: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al perfil de la palabra lerdear, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales y no profesionales le asignan un perfil informal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales asignan un perfil informal y los demás un perfil formal; los no profesionales desconocen su significado.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales confieren un perfil informal y no profesionales le confieren un perfil formal,

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales asignan un perfil informal.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le otorgan un perfil informal.

Nivel de la palabra

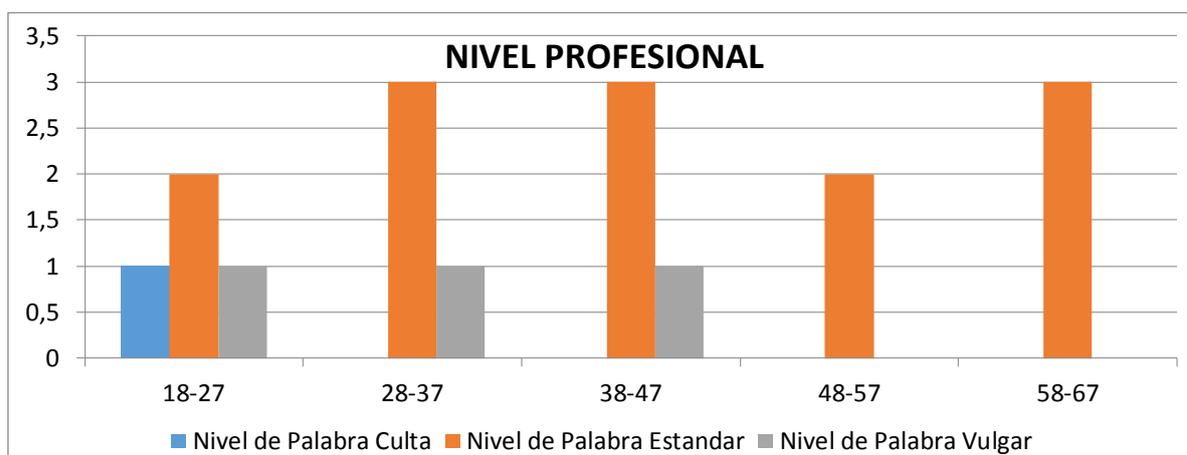


Gráfico 427: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

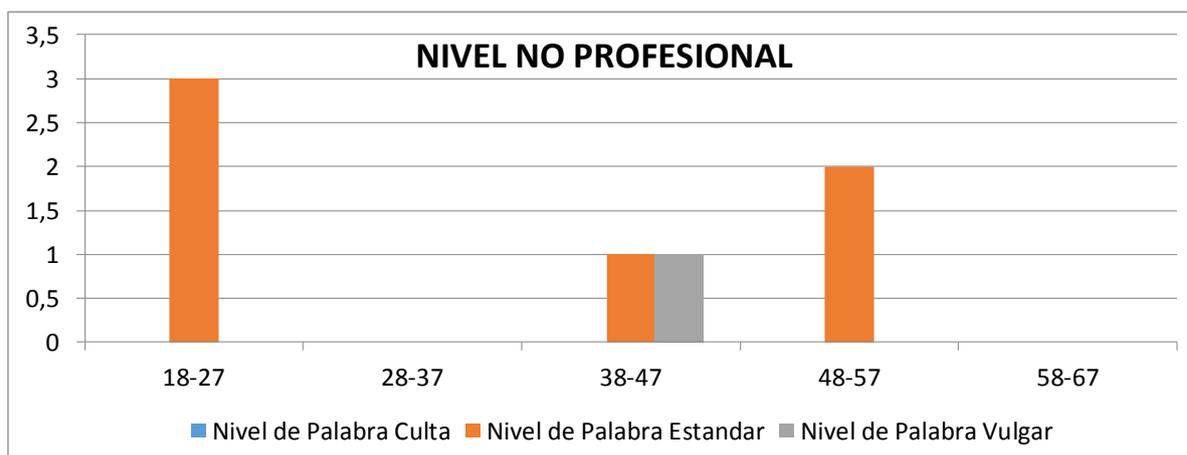


Gráfico 428: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto al nivel de la palabra lerdear, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales y no profesionales le asignan un perfil de palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales asignan un perfil de palabra estándar y los demás desconocen su significado.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales confieren un perfil informal y los no profesionales le confieren un perfil formal,

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales le asignan un nivel de palabra estándar.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le otorgan un nivel de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos



Gráfico 429: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

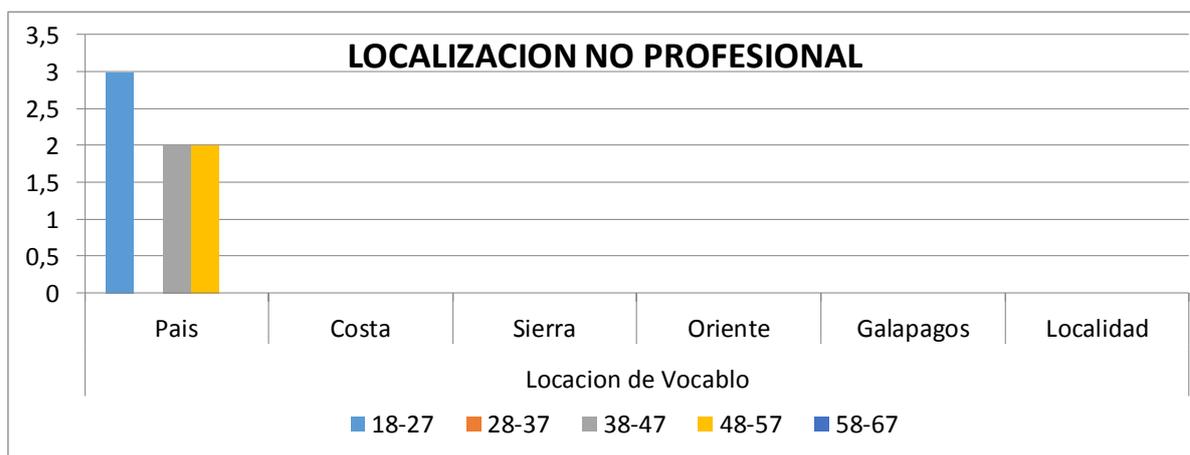


Gráfico 430: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Respecto a la localización del área de utilización de la palabra lerdear, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales y no profesionales le asignan todo el país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales ubican el término a nivel nacional y los demás desconocen su significado.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales ubican el vocablo a nivel del país.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales ubican el vocablo a nivel del país.

Los profesionales de entre 58 a 67 años ubican el uso del término a nivel nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

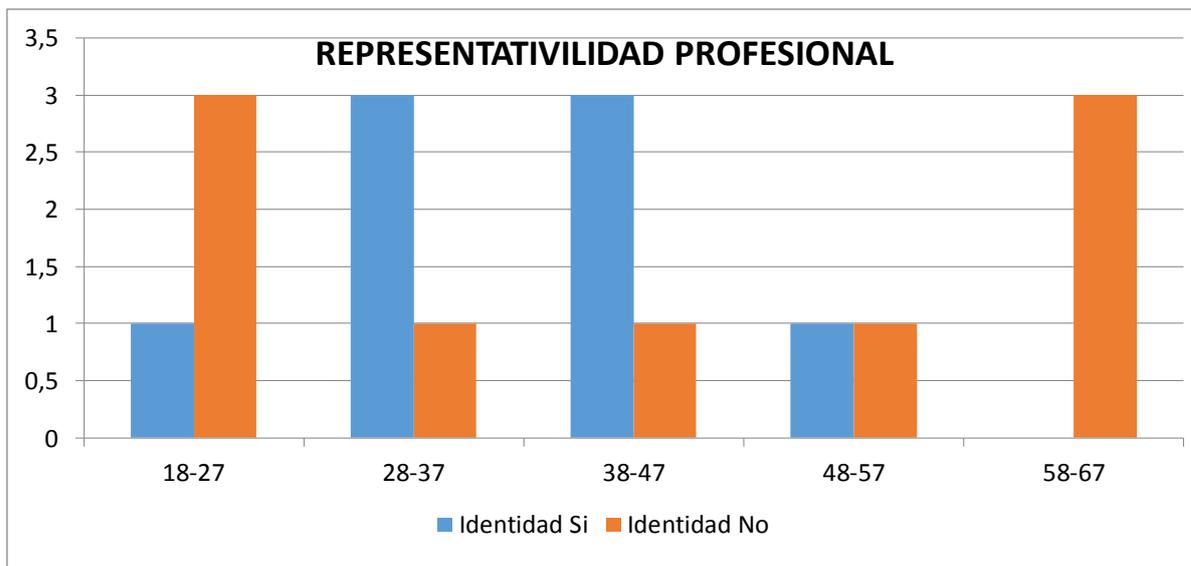


Gráfico 431: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

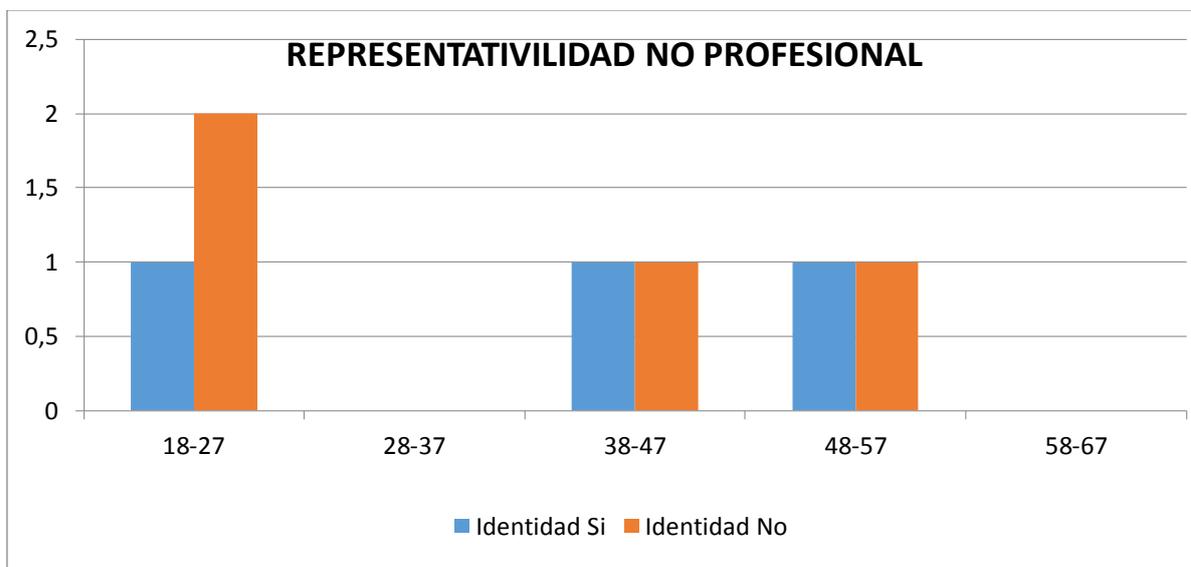


Gráfico 432: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

La palabra lerdear alcanza el grado de representatividad necesario para ser considerada parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Lustrabotas

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Lustrabotas**, m. y f. Arg., Bol., Chile, Col., Ec. Hond., Par., Perú y Ur. limpiabotas.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Persona que limpia zapatos. 2. Betunero.

Según lo investigado el término Lustrabotas: m. (Am. Mer. y Hond.). Betunero (Estrella, 2007, pág. 559) s. Limpiabotas, lustrador. (Córdova C. J., 1995, pág. 588)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra lustrabotas es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para referirse a la persona que limpia o lustra el calzado. Ejemplo: El lustrabotas realizó un buen trabajo, los zapatos quedaron como nuevos.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo es de uso general en todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

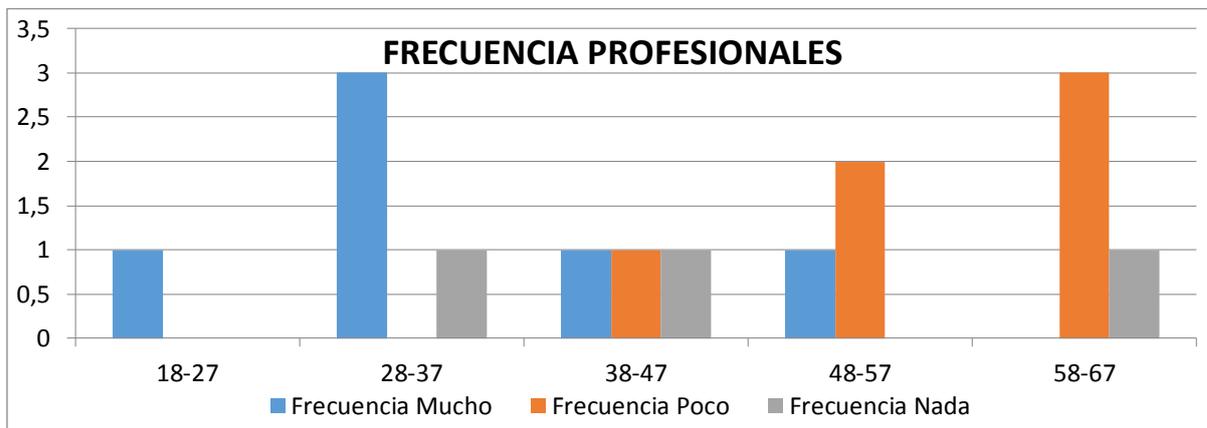


Gráfico 433: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

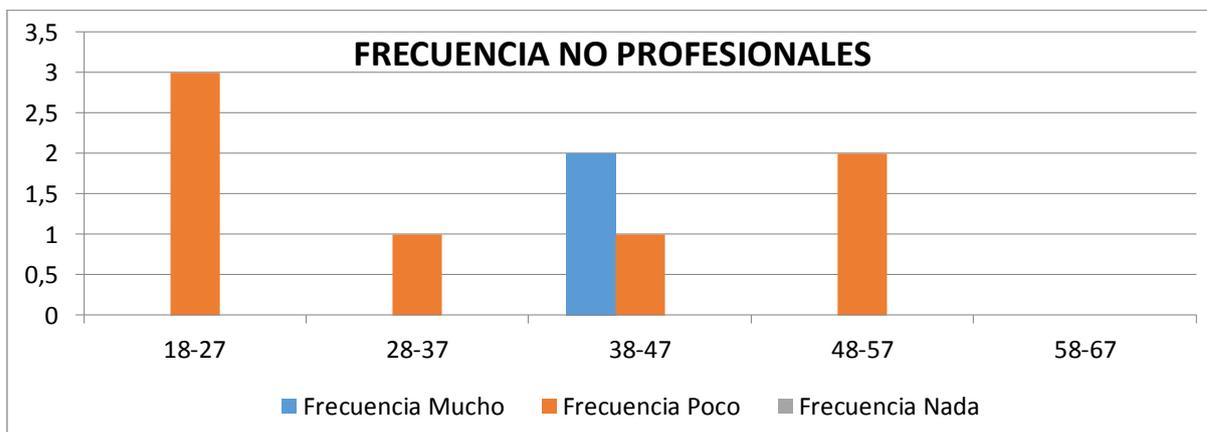


Gráfico 434: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto a la frecuencia en la utilización del término lustrabotas, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales lo utilizan con frecuencia, los no profesionales muy poco.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales lo utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales muy poco.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le confieren algunos mucha frecuencia de uso, otros poco y los restantes nada de frecuencia de uso; los no profesionales le confieren un uso muy frecuente.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales les confieren poco uso en sus conversaciones.

Los profesionales de entre 58 a 67 años la emplean muy poco.

Vigencia de los vocablos

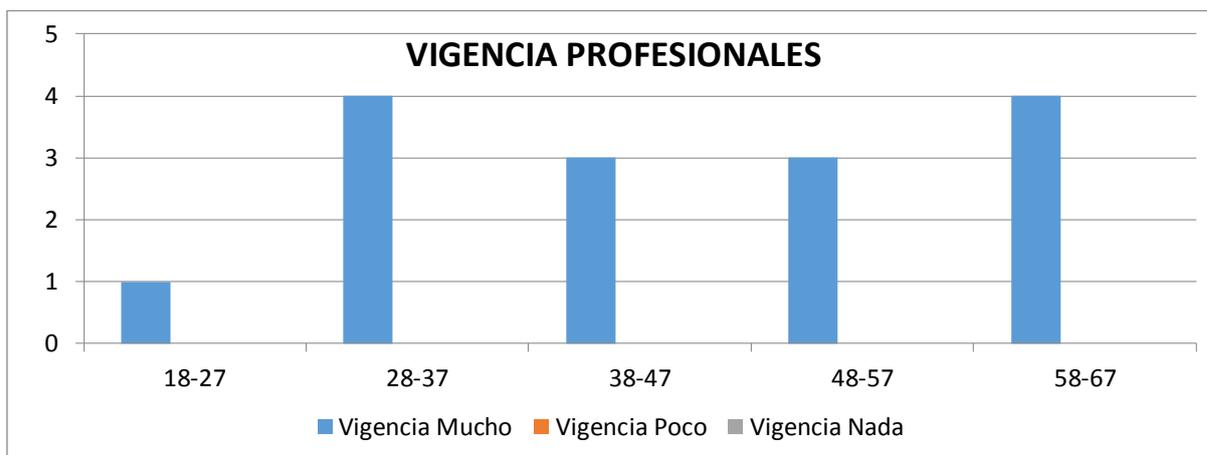


Gráfico 435: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

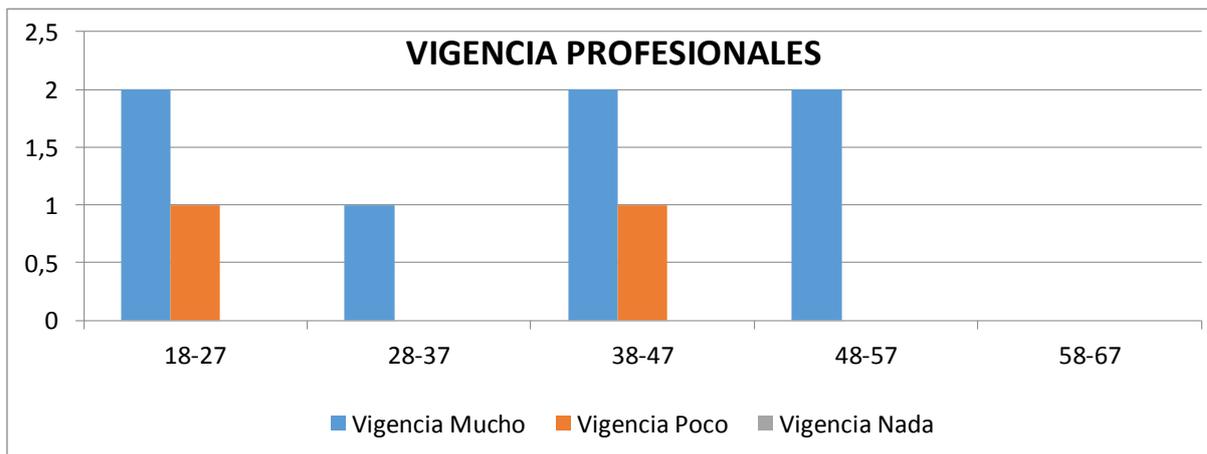


Gráfico 436: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Sobre la vigencia del término lustrabotas los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales le otorgan mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales y no profesionales le dan mucha vigencia.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y no profesionales le confieren mucha vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales les asignan mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le dispensan mucha vigencia.

Perfil de la palabra

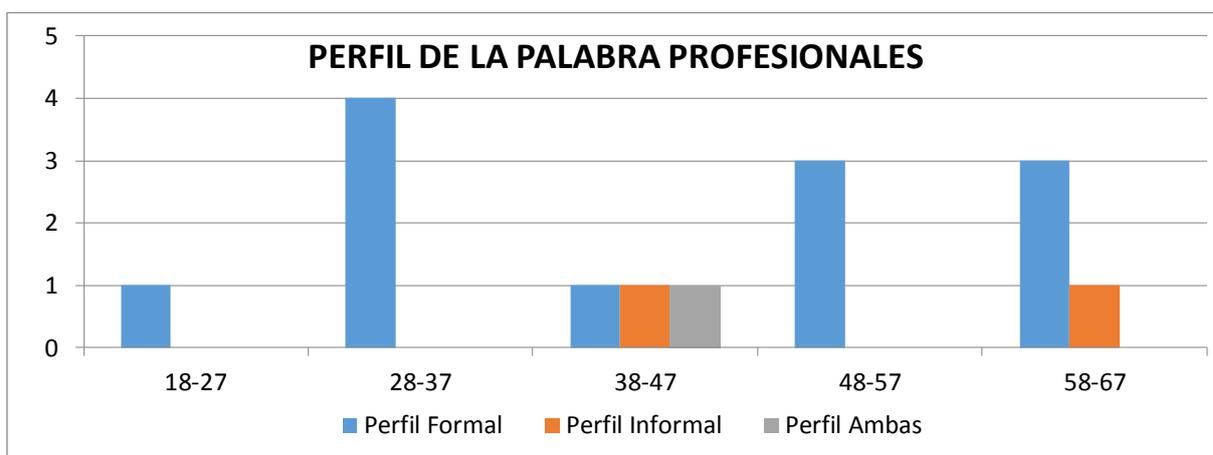


Gráfico 437: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

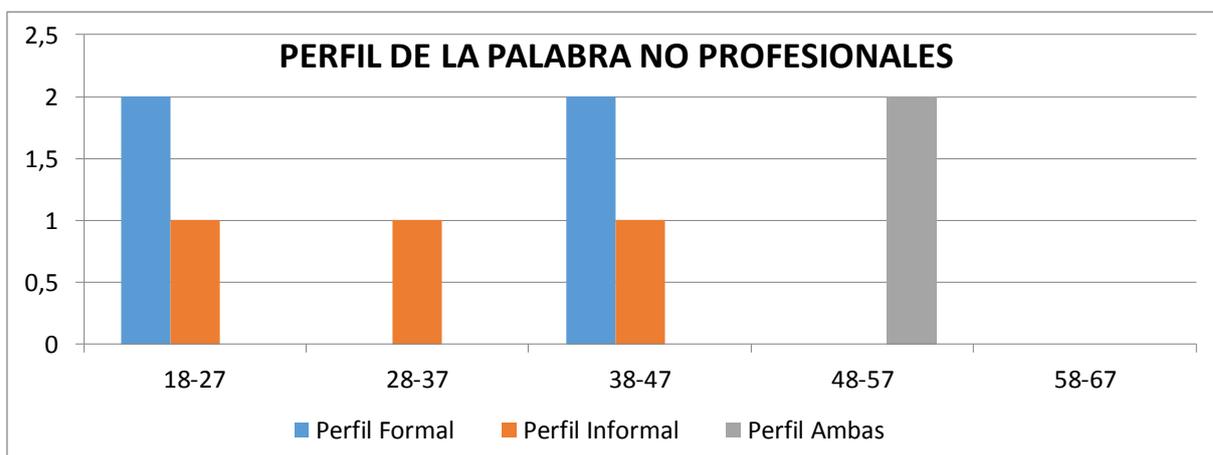


Gráfico 438: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En cuanto al perfil del término lustrabotas, a, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales le otorgan un perfil formal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le asignan un perfil formal y no profesionales le dan un perfil informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le confieren ambos perfiles y los no profesionales un perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le otorgan un perfil formal y los no profesionales les asignan ambos perfiles.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le dispensan un perfil formal.

Nivel de la palabra

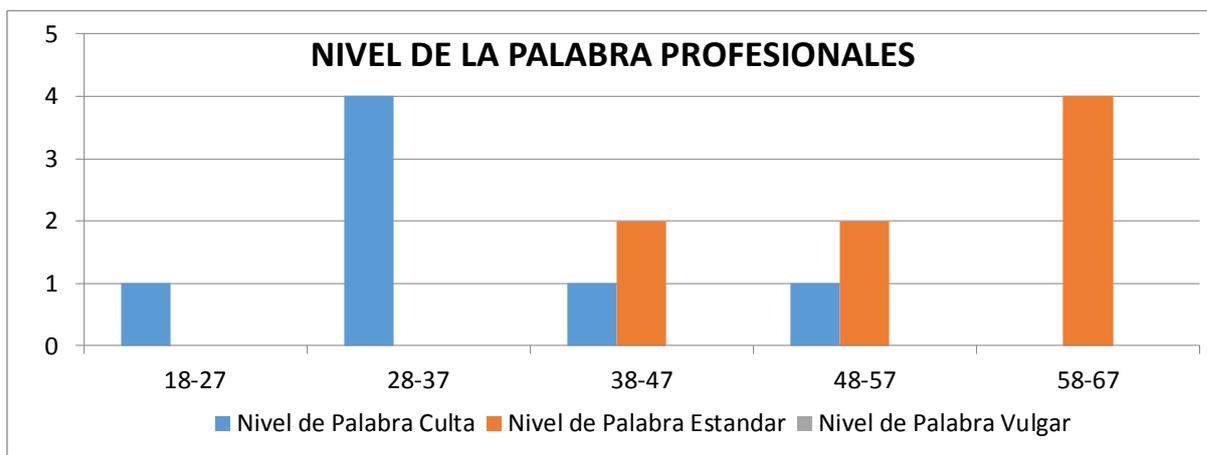


Gráfico 439: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

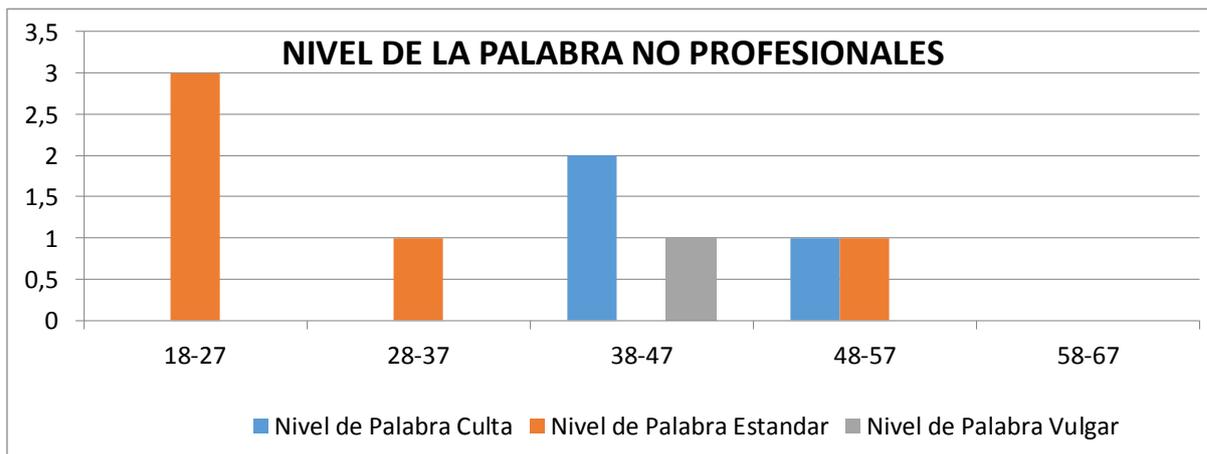


Gráfico 440: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En lo concerniente al nivel del término lustrabotas a los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales la consideran una palabra culta y los no profesionales una palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le asignan un nivel culto y no profesionales le dan un nivel estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le confieren el nivel de palabra estándar y los no profesionales el de palabra culta.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le consideran una palabra de uso estándar y los no profesionales le asignan ambos niveles.

Los profesionales de entre 58 a 67 años le dispensan un nivel de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

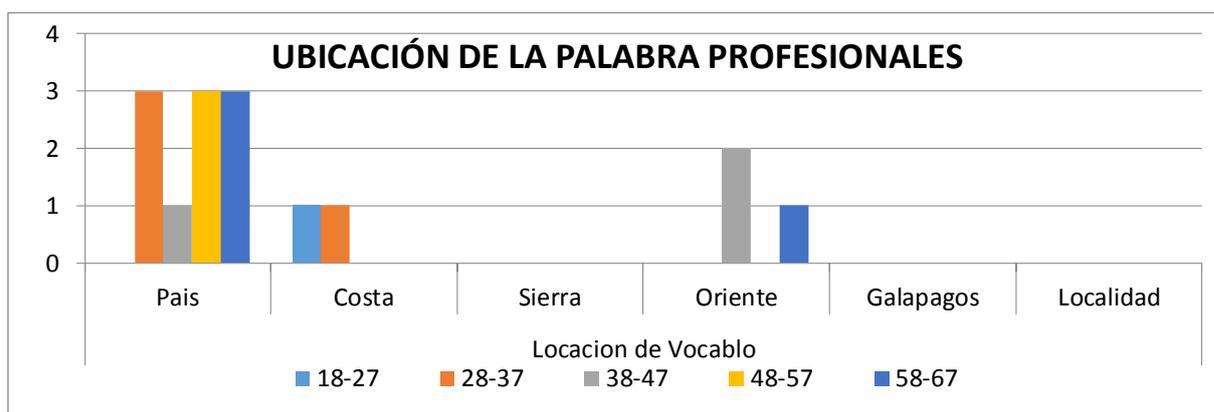


Gráfico 441: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

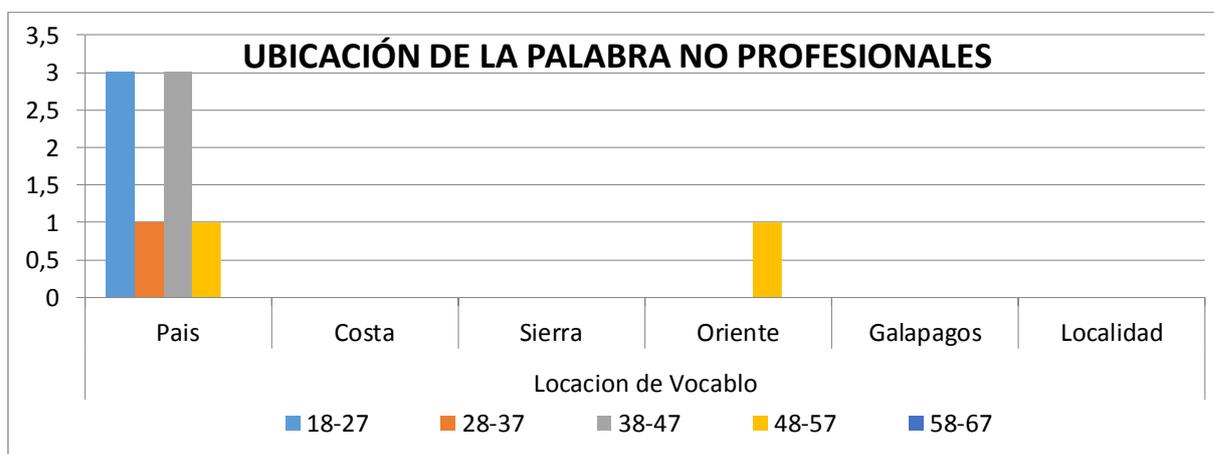


Gráfico 442: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo referente a la ubicación geográfica o ámbito de empleo del término lustrabotas, a los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales ubican su utilización en la costa y los no profesionales a nivel del país.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le asignan un ámbito de uso en la costa unos y a nivel nacional otros y los no profesionales le ubican en el ámbito nacional.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales algunos le ubican en el oriente y otros en el país y los no profesionales a nivel nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales la ubican en el ámbito del país y los no profesionales consideran su utilización en el oriente y otros a nivel nacional.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, algunos ubican su utilización en el oriente y los otros a nivel nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

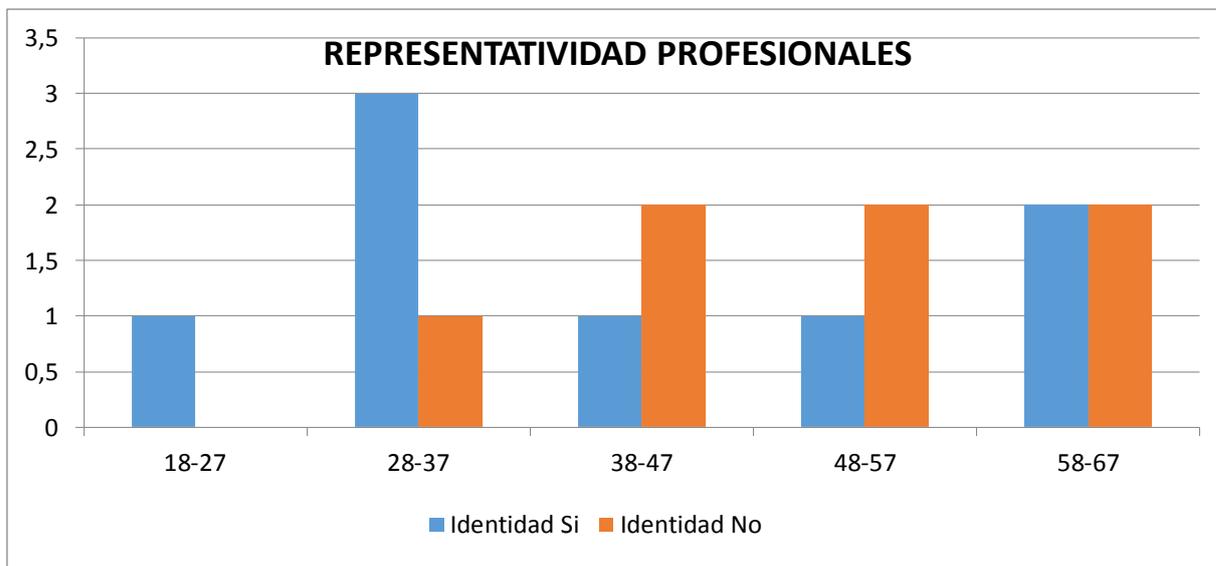


Gráfico 443: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

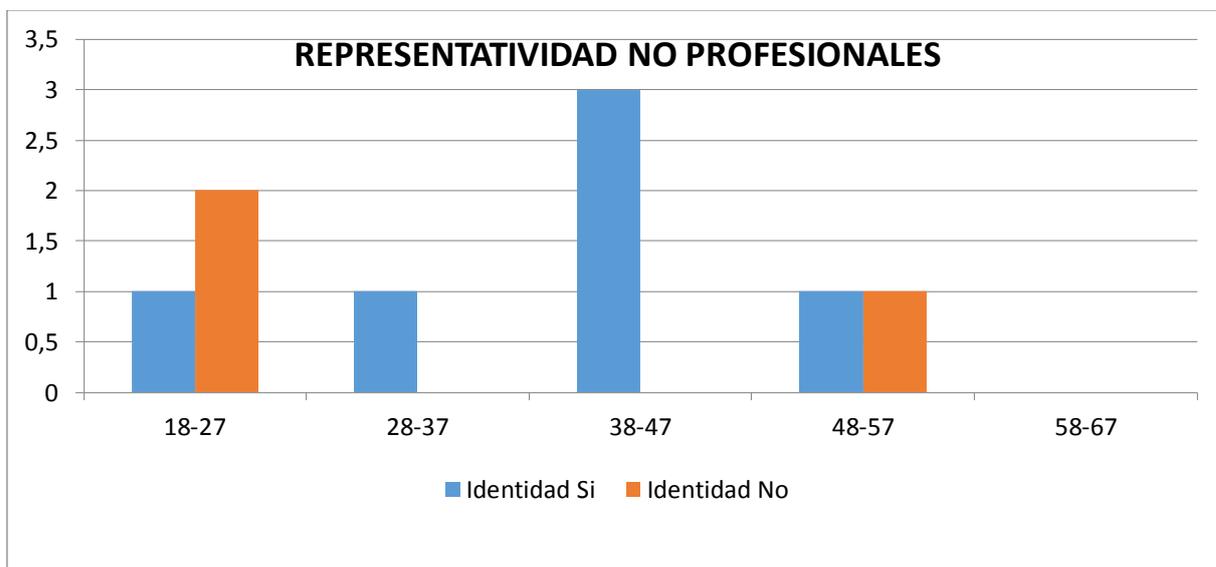


Gráfico 444: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

El término lustrabotas, la es muy común su empleo en nuestro entorno y a nivel nacional, por lo tanto puede considerársele como un referente de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Mandar

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). Mandar. Arg., Chile, Col., Ec., Par. Perú, Ur. y Ven. Cumplir o hacer cumplir lo significado por el infinitivo. Se mandó cambiar. Mándalo mudar.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Dar una orden. 2. Ordenar algo. 3. Tomar mando de algo. 4. Pedir algo, dar órdenes. 5. Disponer algo para que se cumpla.

De acuerdo a los autores investigados mandar significa: "A su mandar", por "A sus órdenes". Se mandó un golazo. "Mandarásme"-. Utilizando como ruego. Mandar la mano", prácticas de manoseo en las zonas erógenas o eróticas. (Miño, 1989, pág. 293) pml. Comer o beber, especialmente cuando se hace con voracidad o ansia. Se mandaron todo el pollo que habíamos cocinado. Se mandaron tremendo desayuno. ||2. pml. Con algunos sustantivos expresa la acción que estos significan. Se mandaron unos cachos super chistosos. Se mandó un tremendo discurso.||3. Pml. (Am. Mer.). Cumplir o hacer cumplir lo significado por el infinitivo. ||~ al cementerio., o ~ al patio de los pelados. tr. asesinar. (Estrella, 2007, pág. 567)

La primera definición de mandar en el diccionario de la real academia de la lengua española es dicho del superior: Ordenar al súbdito. Otro significado de mandar en el diccionario es imponer un precepto. Mandar es también legar, dejar a alguien algo en testamento. (lexicoon, 2016)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra mandar es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para referirse al acto de dar órdenes, disponer a los subalternos que se haga algo. Ejemplo: El profesor decidió mandar al niño a su casa.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

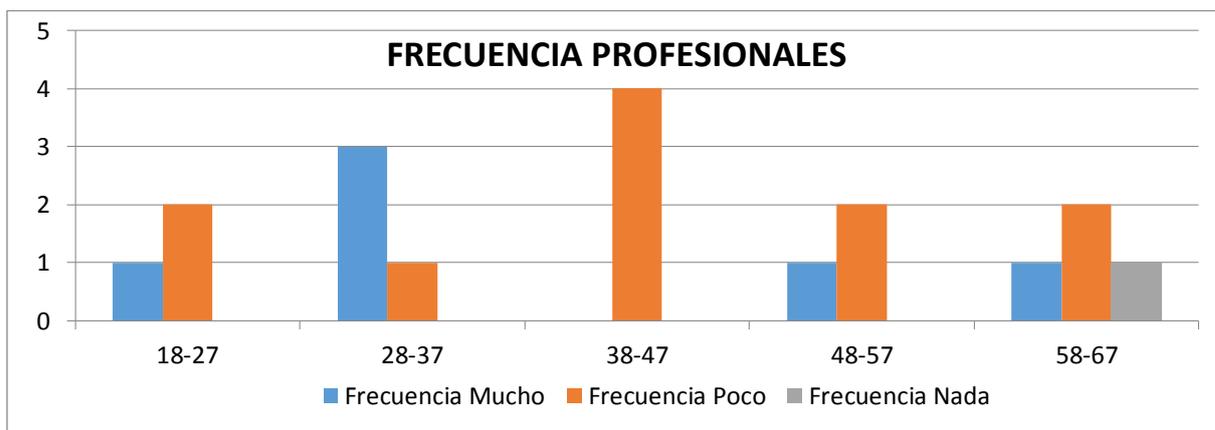


Gráfico 445: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 446: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Respecto a la utilización de la palabra mandar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales en su mayoría manifiestan que es de poco uso; los no profesionales se encuentran divididos entre quienes la utilizan con frecuencia y quienes la utilizan pocas veces.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con mucha frecuencia y los no profesionales muy poco.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales la utilizan muy poco y los no profesionales con mucha frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales consideran su utilización poco frecuente.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la mayoría le utilizan muy poco.

Vigencia de los vocablos

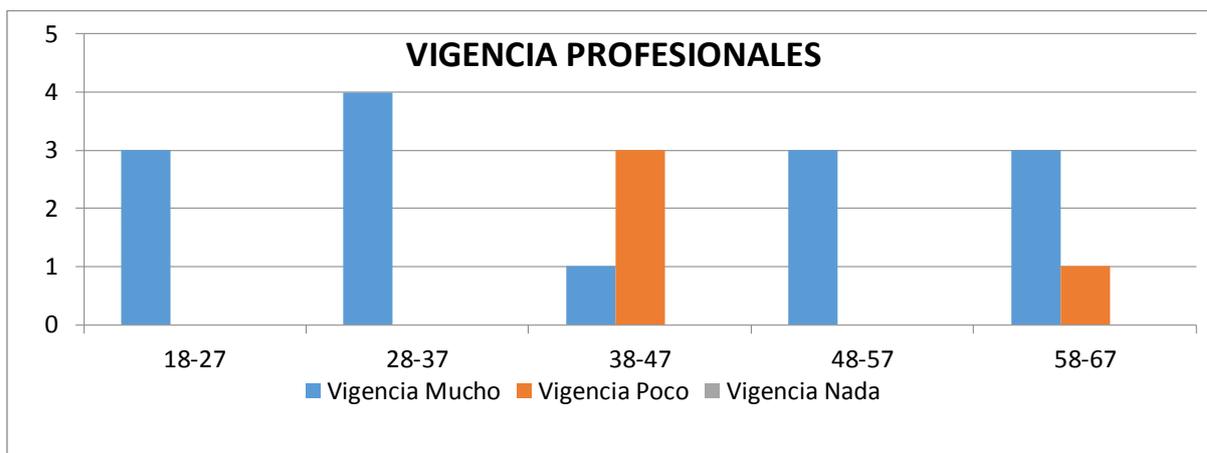


Gráfico 447: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

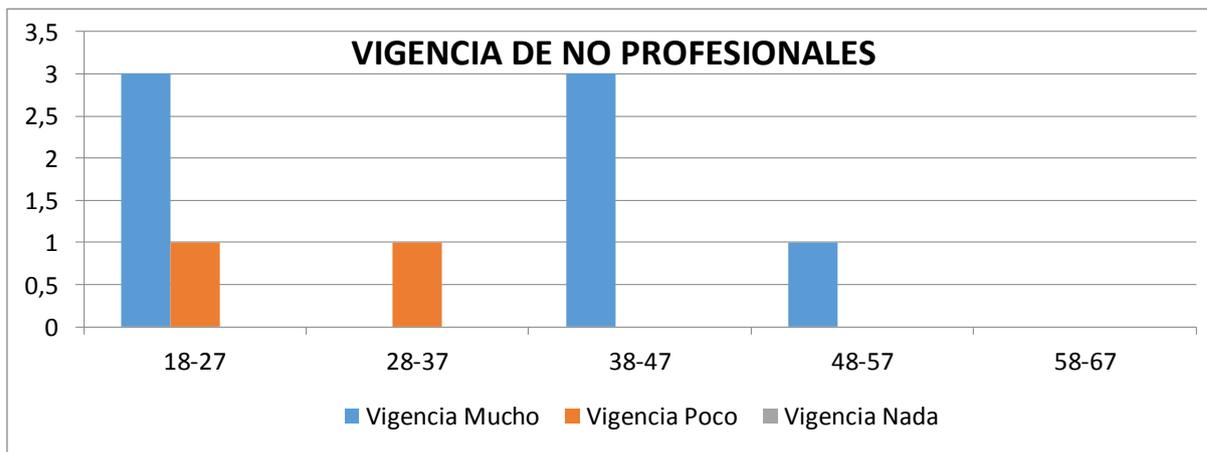


Gráfico 448: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación a la vigencia de la palabra mandar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le otorgan mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le consignan mucha vigencia y los no profesionales muy poca.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales manifiestan que la palabra tiene poca vigencia y los no profesionales que si la tiene y mucha.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que esta palabra tiene mucha vigencia.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la palabra tiene mucha vigencia.

Perfil de la palabra

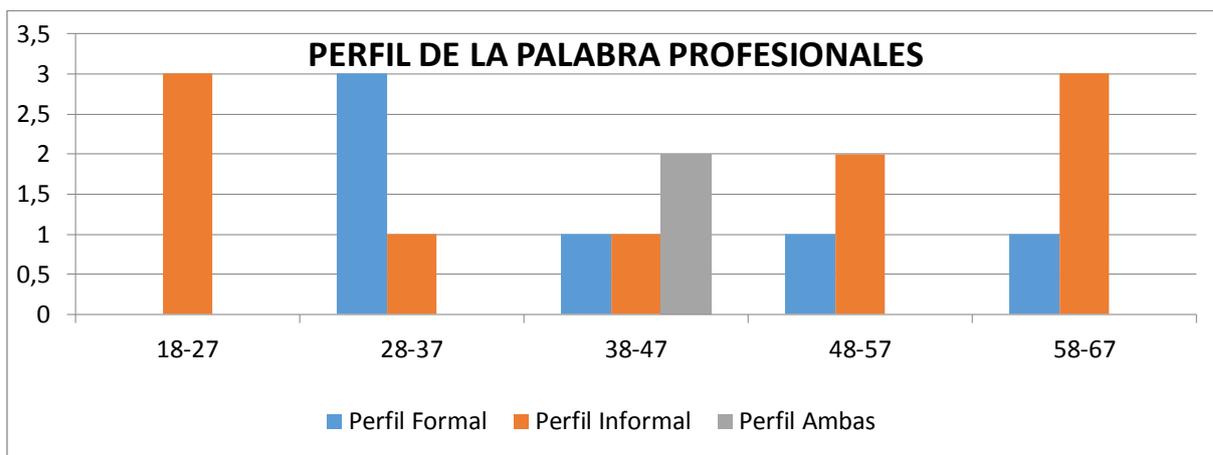


Gráfico 449: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

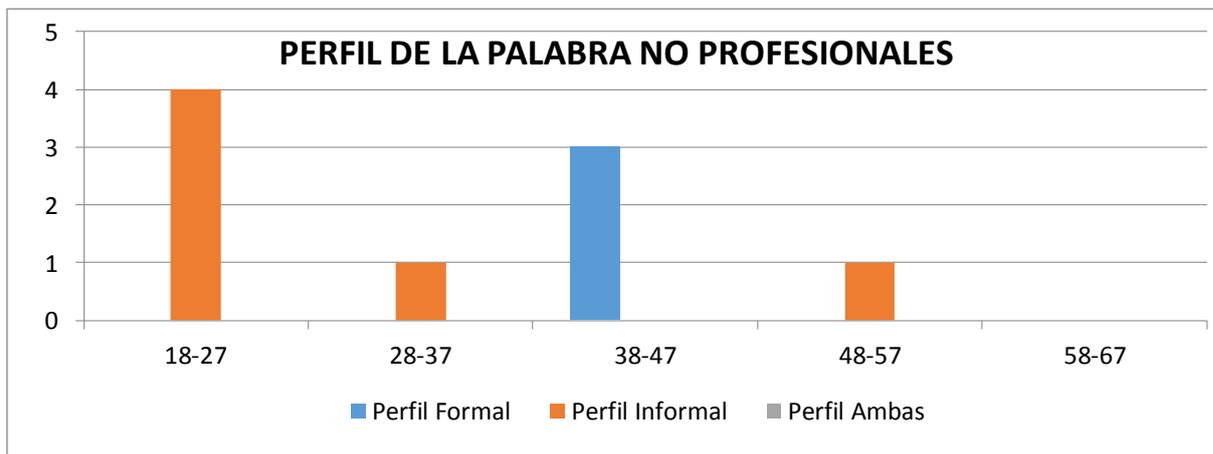


Gráfico 450: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto al perfil de la palabra mandar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales le otorgan un perfil informal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le consignan un perfil formal y los no profesionales un perfil informal.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales creen que la palabra puede ser formal e informal a la vez y los no profesionales que tiene perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que esta palabra tiene un perfil informal.

Para los profesionales de entre 58 a 67 años, la palabra tiene un perfil informal.

Nivel de la palabra

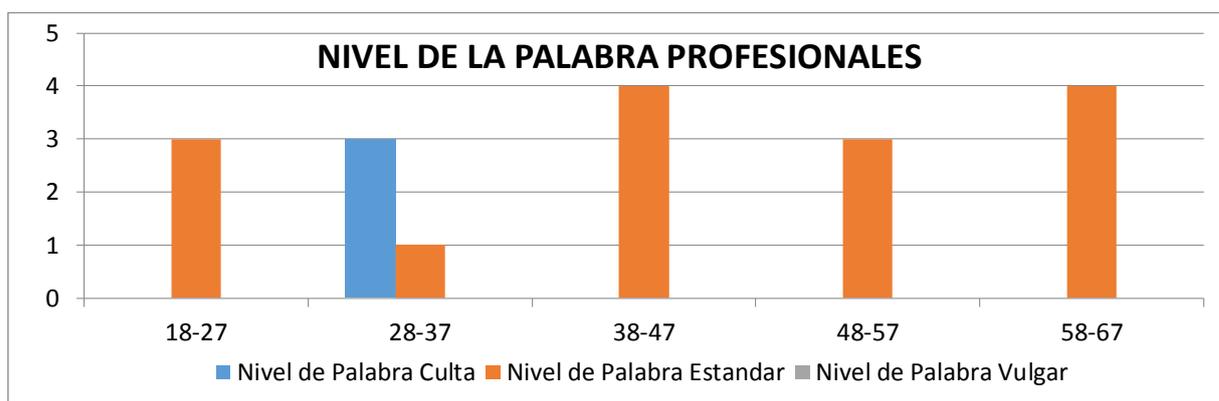


Gráfico 451: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

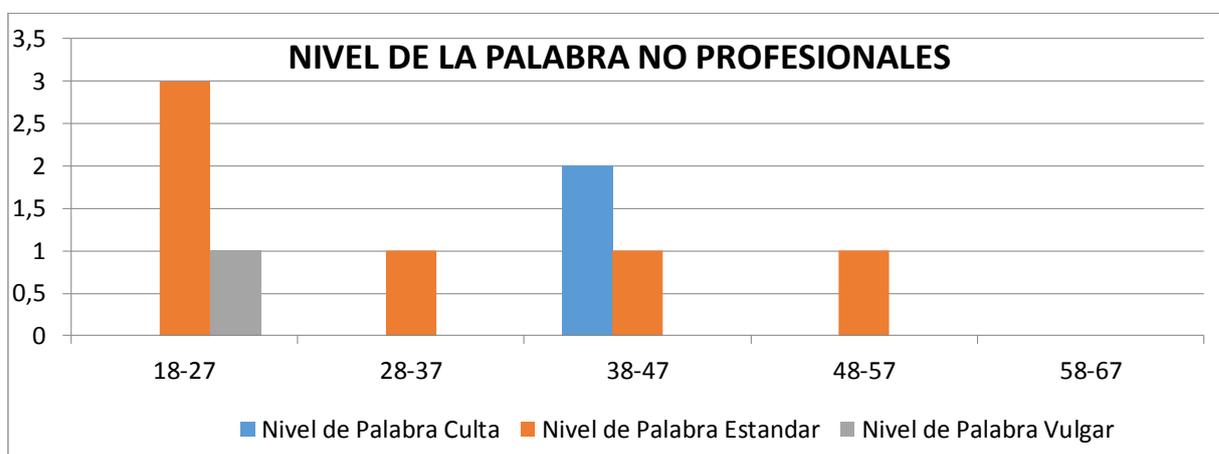


Gráfico 452: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

Con relación al nivel de la palabra mandar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales consideran se trata de una palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le consignan un nivel culto y los no profesionales un nivel de palabra estándar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales aseguran que se trata de una palabra estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que esta palabra es de nivel estándar.

Para los profesionales de entre 58 a 67 años, la palabra tiene un nivel estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

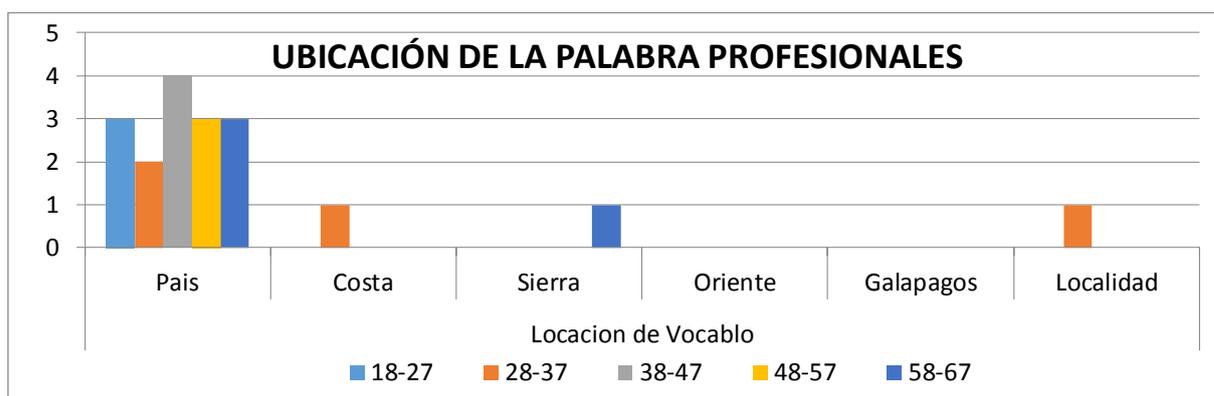


Gráfico 453: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

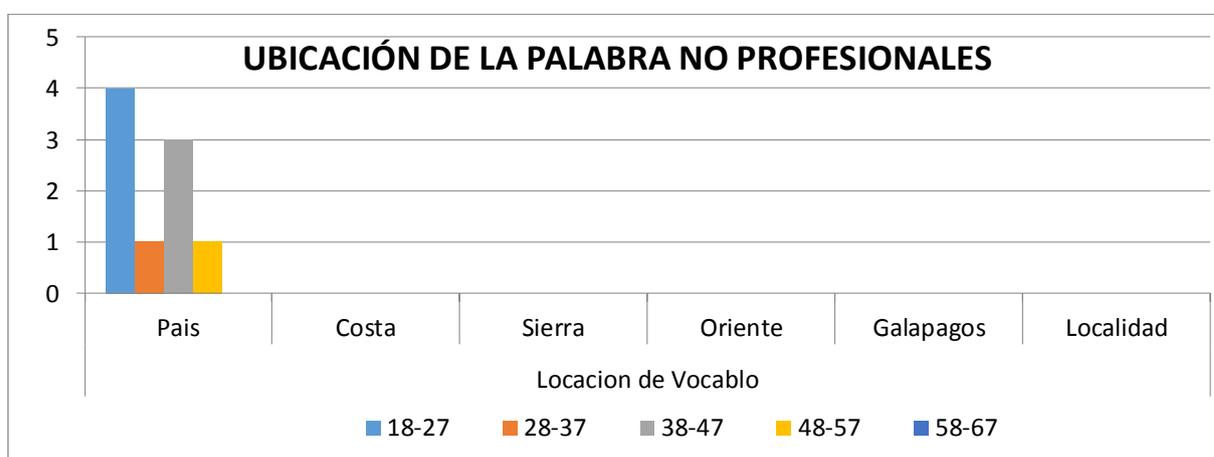


Gráfico 454: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que respecta al uso o locación de la palabra mandar, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y no profesionales consideran que éste se emplea a nivel del país.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales y los no profesionales aseveran que la palabra se usa en todo el país.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales aseguran que se utiliza en todo el Ecuador.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales y los no profesionales coinciden en que esta palabra se utiliza a nivel del país.

Para los profesionales de entre 58 a 67 años, la palabra es empleada por todos los ecuatorianos.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

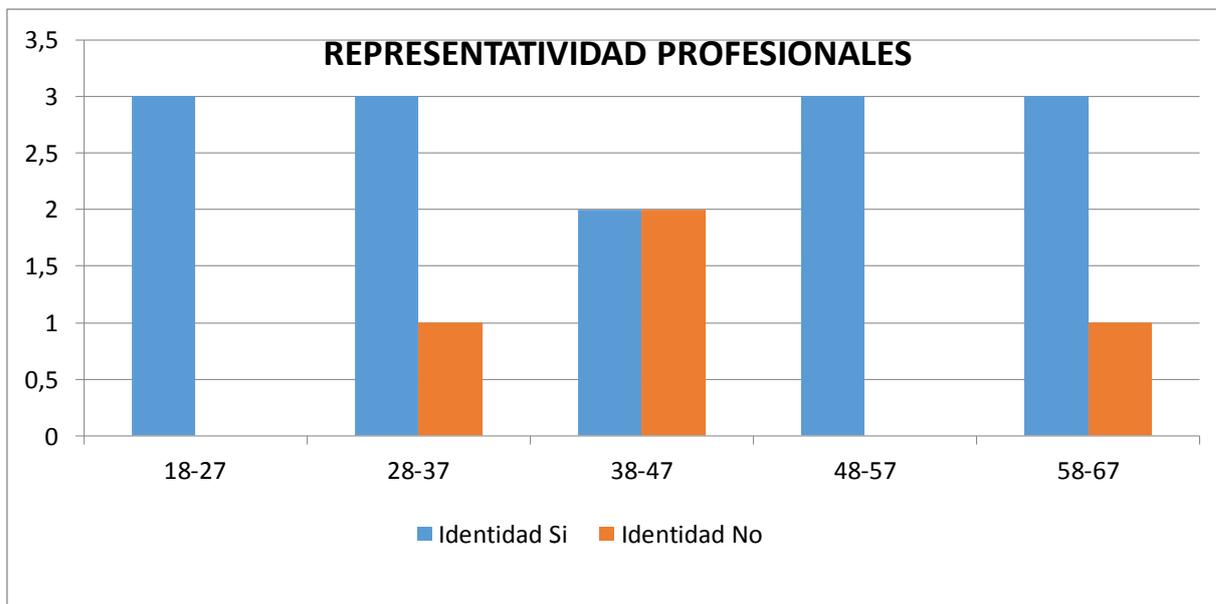


Gráfico 455: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

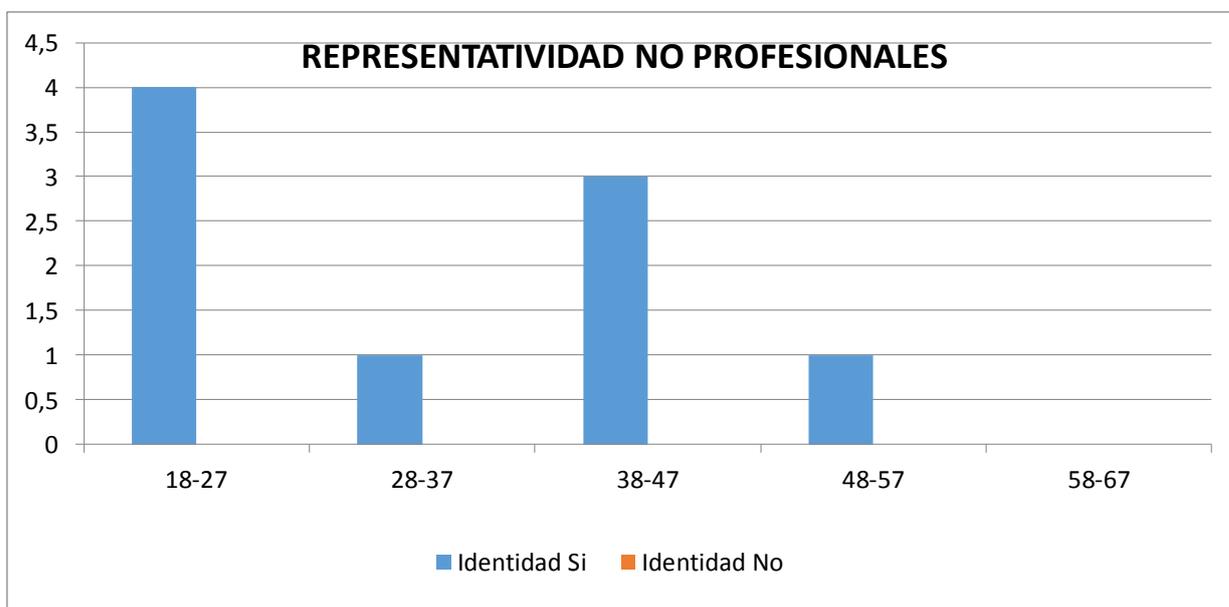


Gráfico 456: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

La palabra mandar es muy conocida y utilizada en todo el país, tanto por profesionales como no profesionales, por lo tanto se le puede asignar representatividad como identidad social y cultural del Ecuador.

Marmoleado, da

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Marmoleado, da.** adj. Ec., Méx., Nic., Pan., Perú y P. Rico. Dicho de una cosa: Que tiene un aspecto parecido al del mármol.

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Mezcla de algo. 2. Dar forma con el mármol. 3. Mezclar colores. 4. Decoración.

Según lo investigado Marmoleado es una: Técnica que consiste en mezclar colores de una forma impresionante, quedando coloreado a vetas como las del mármol. (Grez, 2012) En español se deben emplear las palabras Jaspear y Jaspeado para aludir a la técnica pictórica que empleo y que denomino Marmoleado. También se emplean otras como marbreado, marmolado o marmorizado, aunque menos. Pero consideran esta palabra Marmoleado y la tradicional Jaspeado, como sinónimos. Alude el vocablo jaspeado a una apariencia, similar al mármol, y la palabra jaspear se emplea para denominar la acción de conseguir esa apariencia. (Vélez, 2011)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra marmoleado es un término común que se lo utiliza en nuestro país, para referirse a la técnica de combinación de colores hasta conseguir una apariencia como la del mármol. Ejemplo: Las columnas de la casa colonial fueron pintadas utilizando el marmoleado.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en la costa ecuatoriana; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

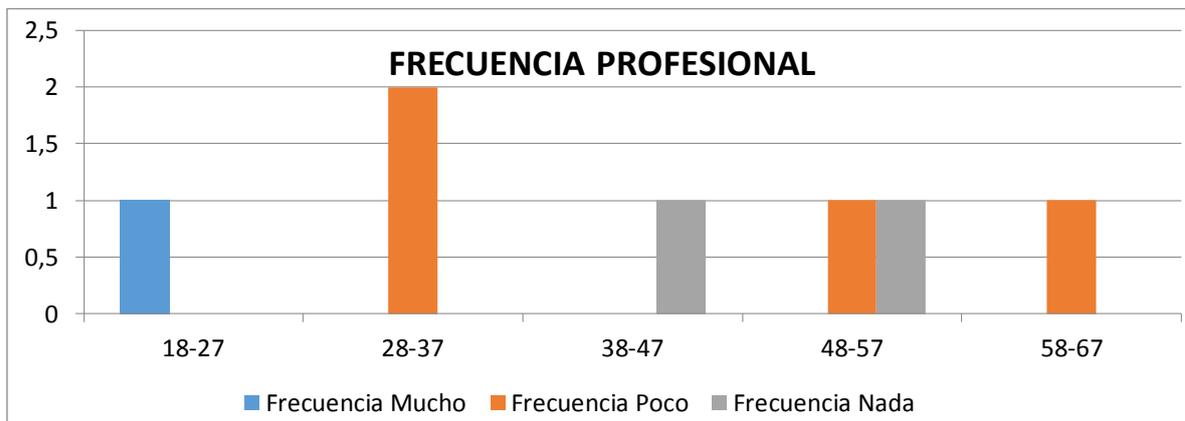


Gráfico 457: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román



Gráfico 458: Frecuencia no Profesionales Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Respecto a la utilización de la palabra marmoleado, da, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales la utilizan con frecuencia; los no profesionales se encuentran divididos entre quienes la utilizan con frecuencia y quienes la utilizan pocas veces.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con poca frecuencia y los no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales afirman no utilizarlo para nada y los no profesionales la utilizan con poca frecuencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales afirman utilizar el término con poca frecuencia e incluso algunos afirman que para nada y los no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, la utilizan con poca frecuencia.

Vigencia de los vocablos

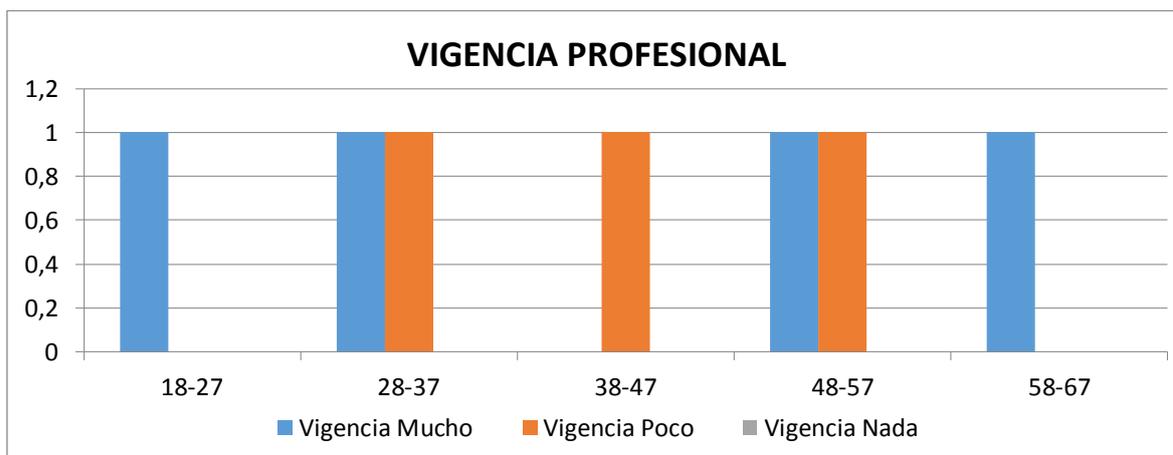


Gráfico 459: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

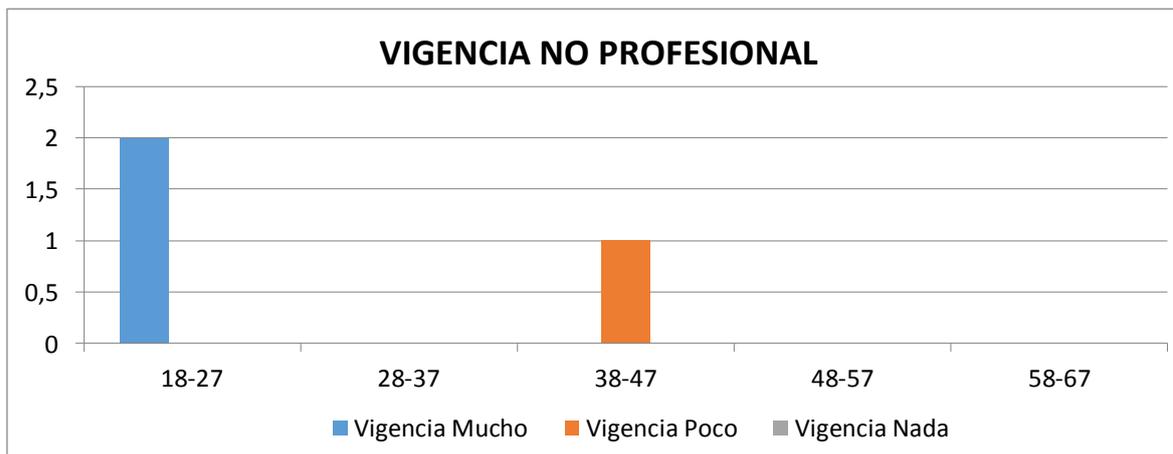


Gráfico 460: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En lo que se refiere a la vigencia de la palabra marmoleado, da, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales y los no profesionales le consignan mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le consignan poca vigencia algunos y mucha vigencia los demás; los no profesionales desconocen el término.

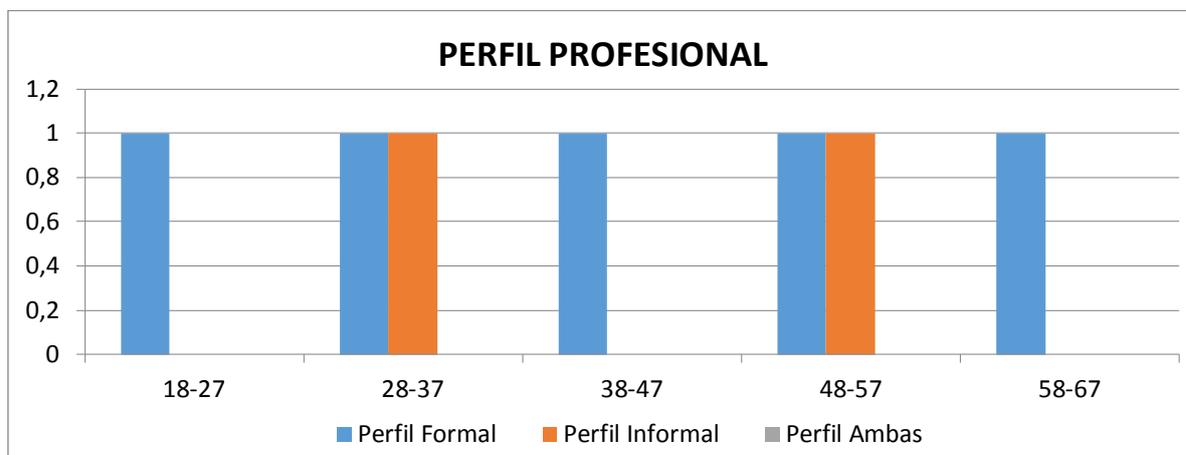
En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales y los no profesionales le confieren también poca vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales asignan al término mucha vigencia, otros poca; los no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, confieren al término mucha vigencia.

Perfil de la palabra

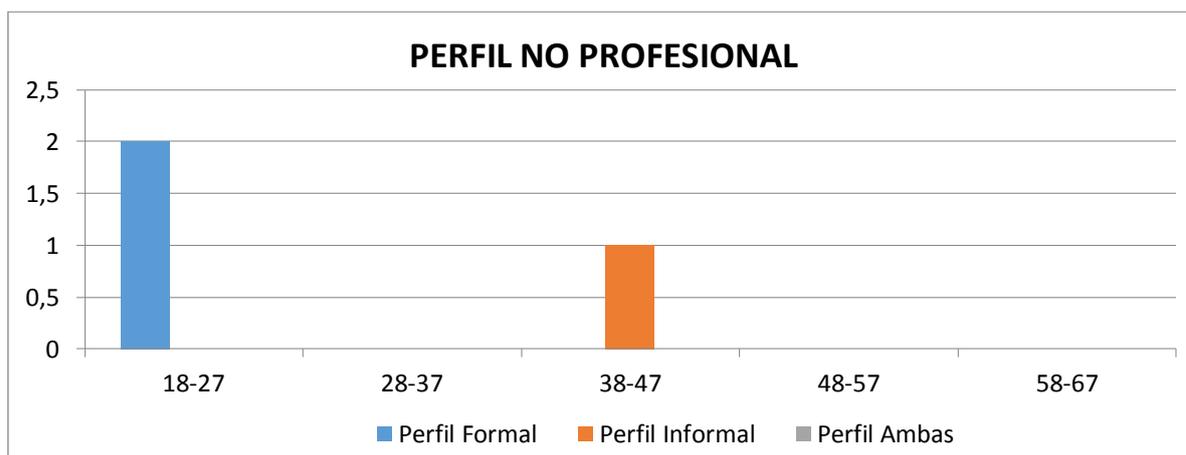
Gráfico 461: Perfil Profesionales



Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Gráfico 462: Perfil no Profesionales



Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Con relación al perfil de la palabra marmoleado, da, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales y los no profesionales le consignan un perfil formal.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le consignan ambos perfiles y los no profesionales desconocen el término.

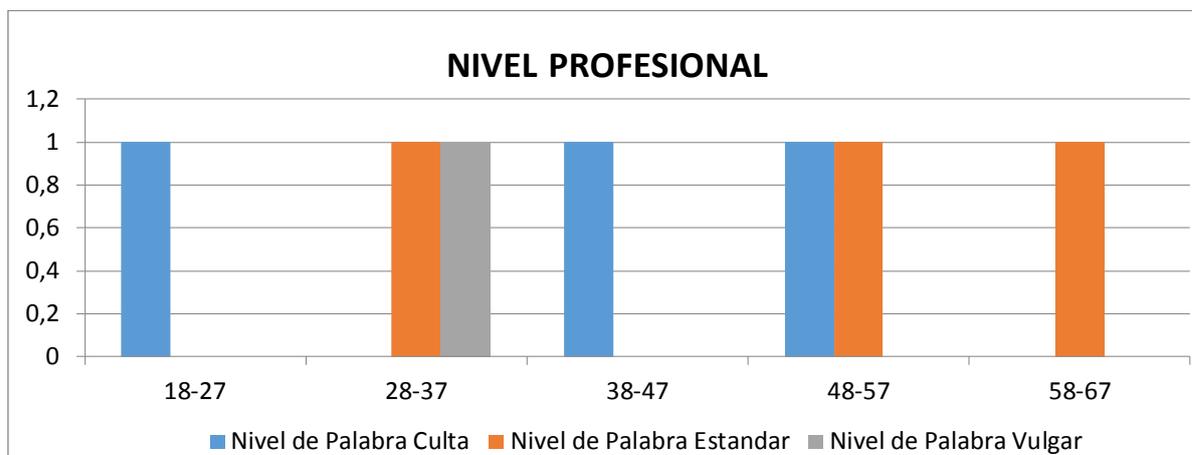
En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales asignan un perfil formal y los no profesionales un perfil informal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le consignan un perfil formal unos e informal otros; los no profesionales en cambio desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, confieren al término un perfil formal.

Nivel de la palabra

Gráfico 463: Nivel Profesionales



Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Gráfico 464: Nivel no Profesionales



Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En lo referente al nivel de la palabra marmoleado, da, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales lo ubican en el nivel de palabra culta y los no profesionales le consignan un nivel de palabra estándar.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le consignan el grado de palabra estándar algunos y otros el nivel de palabra vulgar.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales le asignan un nivel de palabra culta y los no profesionales la ubican al nivel de palabra estándar.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan un nivel de palabra estándar; los no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, confieren al término un nivel de palabra estándar.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

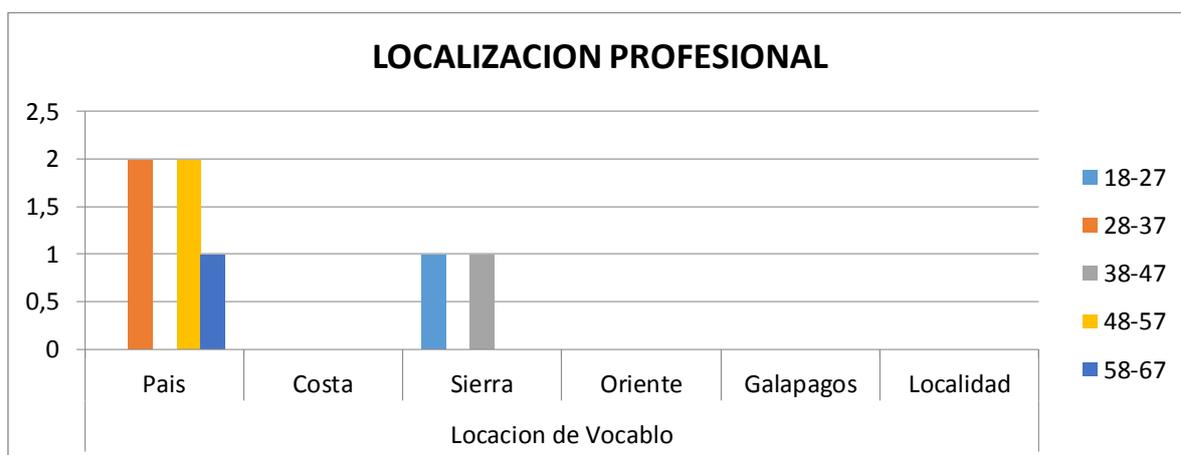


Gráfico 465: Locación Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

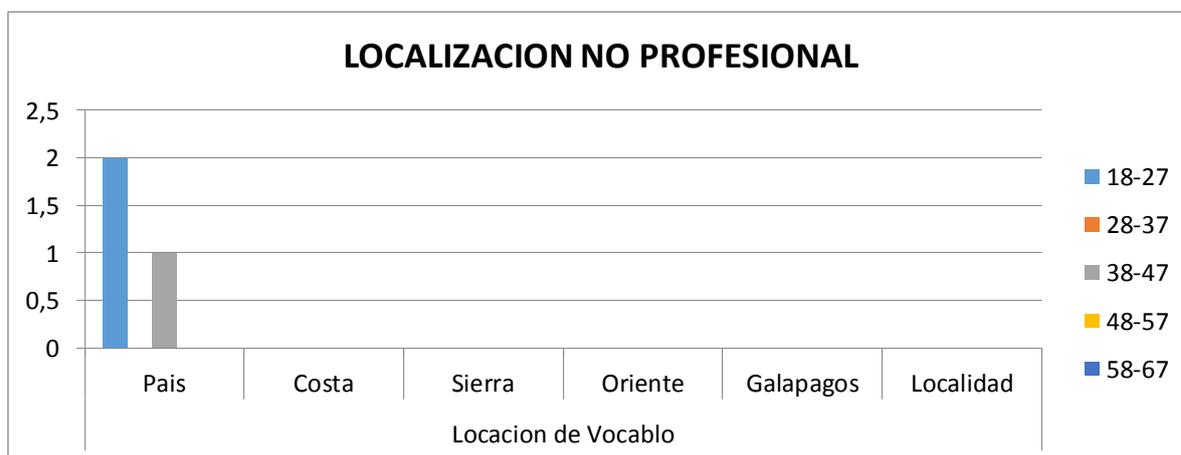


Gráfico 466: Locación no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Respecto a la localización geográfica de la palabra marmoleado, da, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales la ubican en la sierra y los no profesionales le ubican a nivel del país.

En el rango de 28 a 37 años, los profesionales le consignan a nivel de país y los no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales ubican el término en la sierra y los no profesionales lo ubican a nivel nacional.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales lo ubican a nivel del país; los no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, ubican el término en la región costa.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

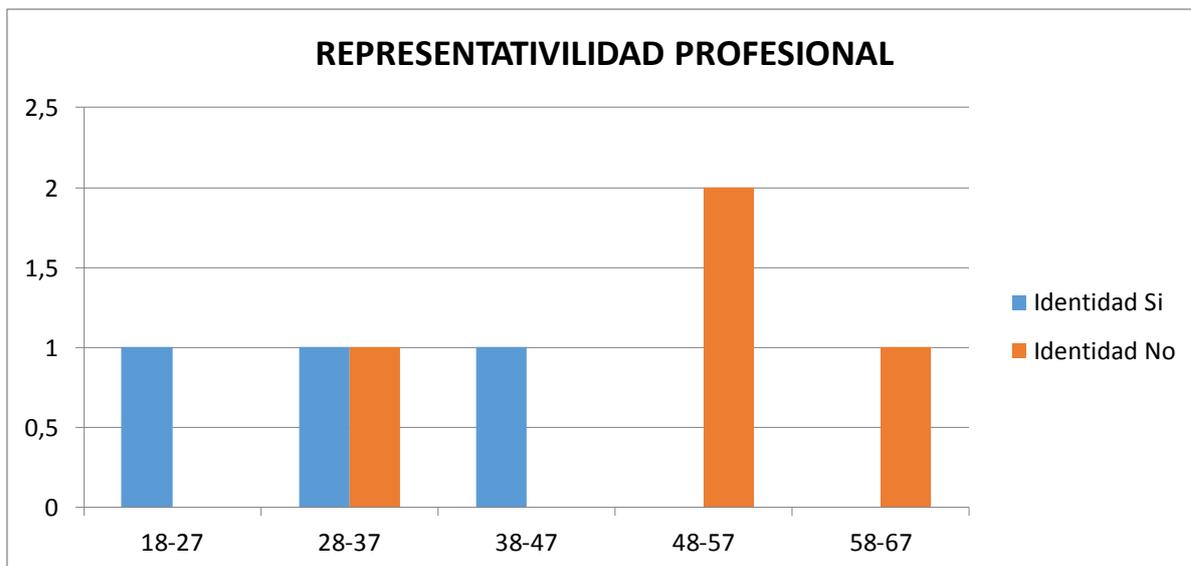


Gráfico 467: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román



Gráfico 468: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

El término marmoleado no es muy conocido por lo tanto no es posible referenciarlo como parte de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Mineroducto

Contraste de los significados que constan en el DRAE con los datos dados por el informante

De acuerdo a la Real Academia Española. (2014). **Mineroducto**. (De mineral y el lat. ductus 'conducción', según el modelo de acueducto). m. Chile, Ec. y Perú. Tubería para transportar mineral a larga distancia. (Real Academia Española, 2014)

Los investigados, tanto profesionales como no profesionales, se puede apreciar que esta palabra tiene otros significados: 1. Conducto para transportar algún mineral. 2. Canal para el petróleo. 3. Conducto minero.

Según el Ingeniero Fernando Puntigliano, ex presidente de la ANP, mineroducto es una Tubería reforzada que corre bajo el suelo para el transporte de ciertos minerales. (Puntigliano, 2010)

Como investigadora ecuatoriana puedo manifestar que la palabra mineroducto es una tubería reforzada de grandes dimensiones que atraviesa amplias extensiones de tierra transportando algún mineral, resultaría el equivalente al oleoducto transecuatoriano utilizado para transportar el petróleo desde los pozos petroleros del oriente hasta la refinería de Esmeraldas.

Por lo expuesto, se puede apreciar que esta palabra es un ecuatorianismo; este vocablo se lo utiliza más en el oriente ecuatoriano; sin embargo, por su uso general se ha extendido a nivel de todo el país, constituyéndose parte de la identidad cultural y social del territorio ecuatoriano.

Frecuencia de los vocablos

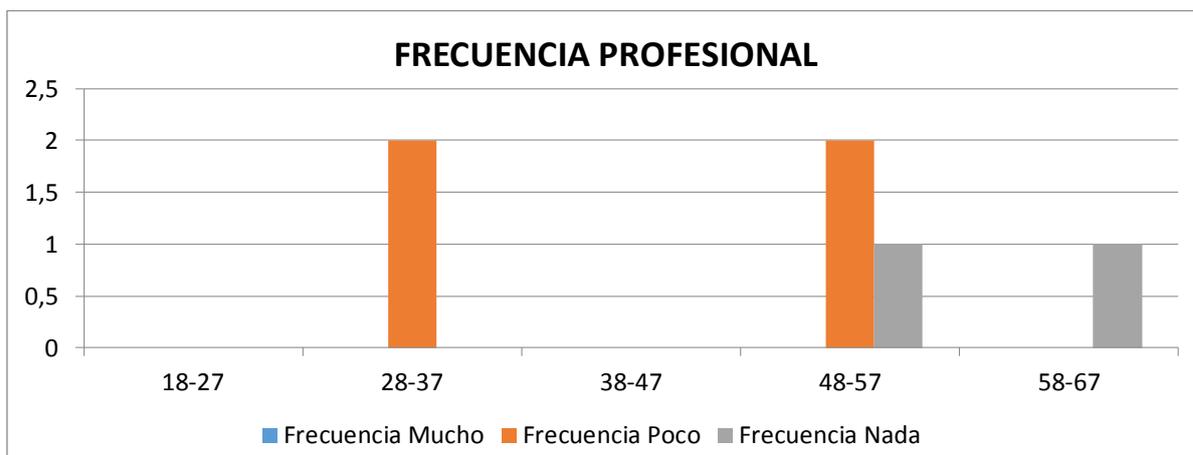


Gráfico 469: Frecuencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

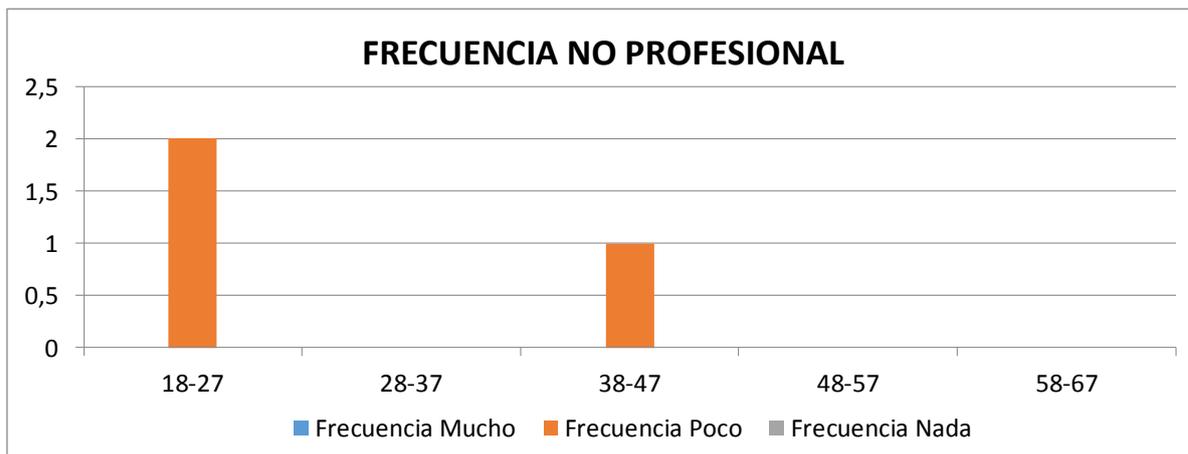


Gráfico 470: Frecuencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

En cuanto a la frecuencia de utilización de la palabra Mineroducto, los encuestados de entre 18 a 27 años, profesionales desconocen el significado; los no profesionales la utilizan con poca frecuencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales la utilizan con poca frecuencia y los no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales desconocen el término, y los no profesionales lo utilizan muy poco.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales lo utilizan con poca frecuencia y los no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, afirman no utilizar el término para nada.

Vigencia de los vocablos

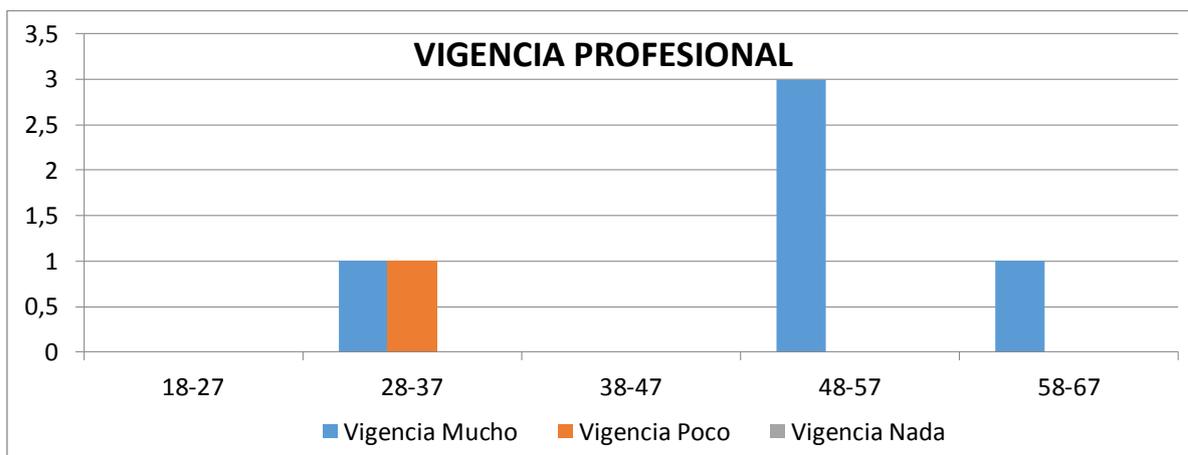


Gráfico 471: Vigencia Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

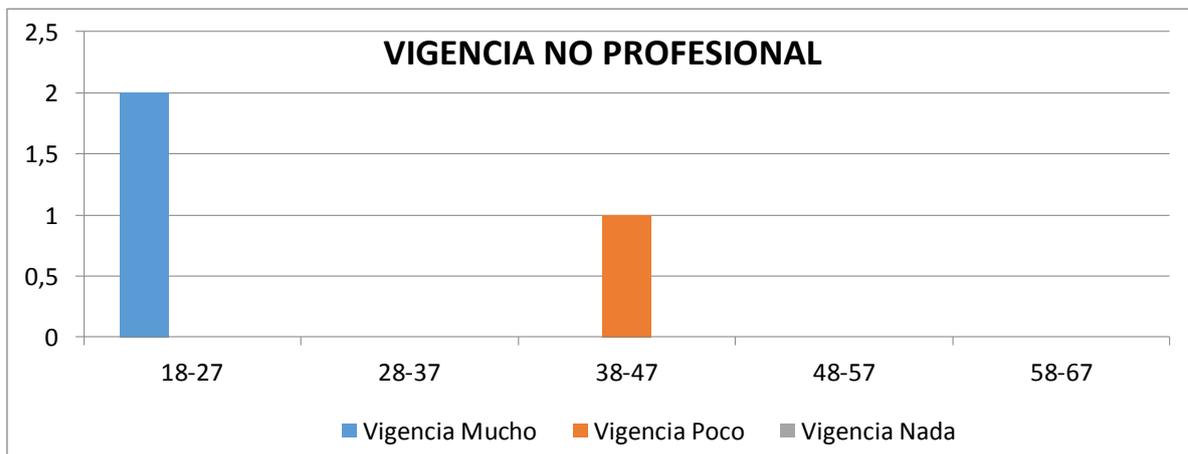


Gráfico 472: Vigencia no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En relación a la vigencia de la palabra Mineroducto, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales desconocen el significado, sin embargo los no profesionales le otorgan mucha vigencia.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le otorgan mucha vigencia unos y poca vigencia otros; los no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales desconocen el término y los no profesionales le confieren poca vigencia.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan mucha vigencia y los no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, afirman que la palabra tiene mucha vigencia.

Perfil de la palabra

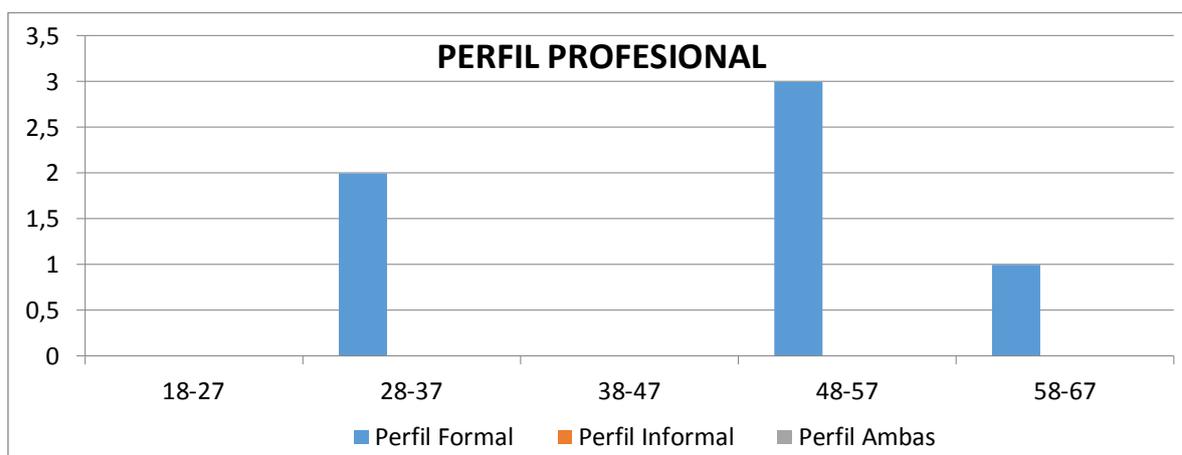


Gráfico 473: Perfil Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

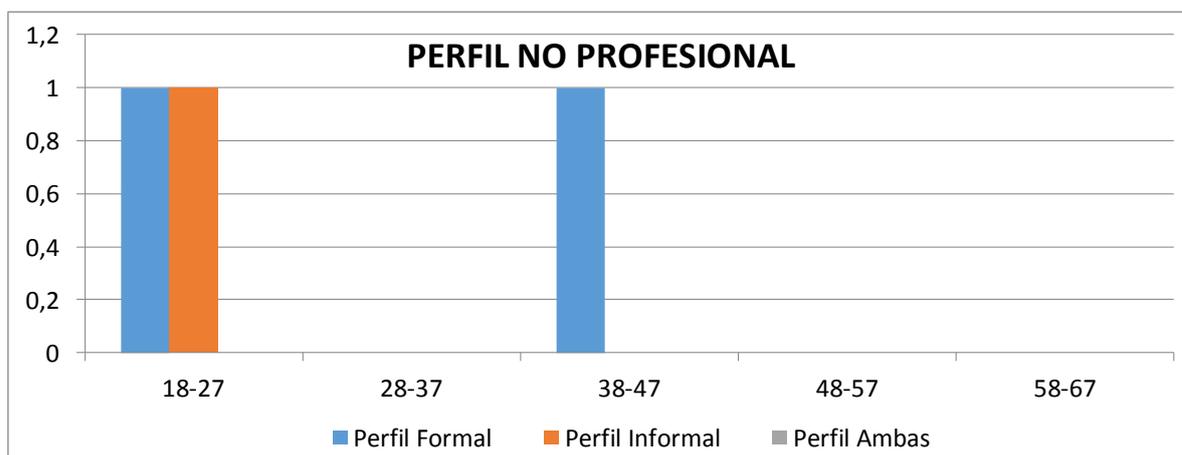


Gráfico 474: Perfil no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

Sobre el perfil de la palabra Mineroducto, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales desconocen el significado y los no profesionales le otorgan ambos perfiles.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le otorgan un perfil formal y los no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales desconocen el término y los no profesionales le confieren un perfil formal.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan un perfil formal y los no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, afirman que la palabra tiene un perfil formal.

Nivel de la palabra

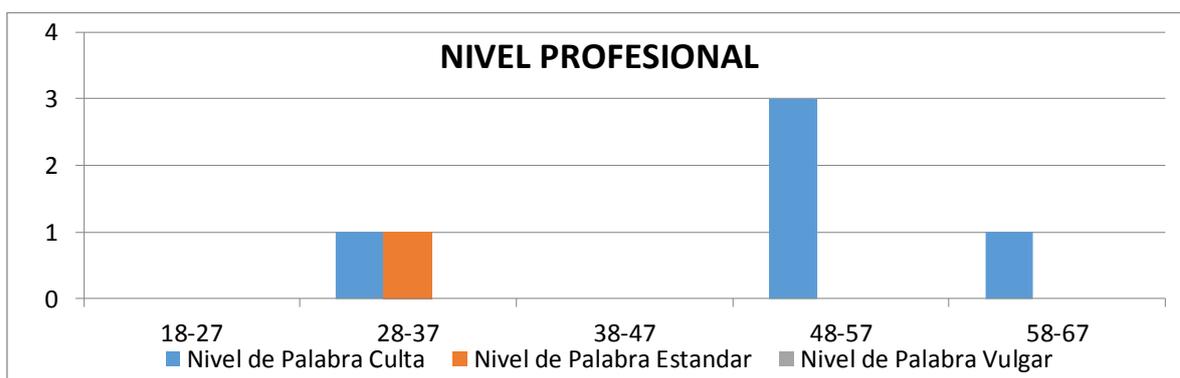


Gráfico 475: Nivel Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

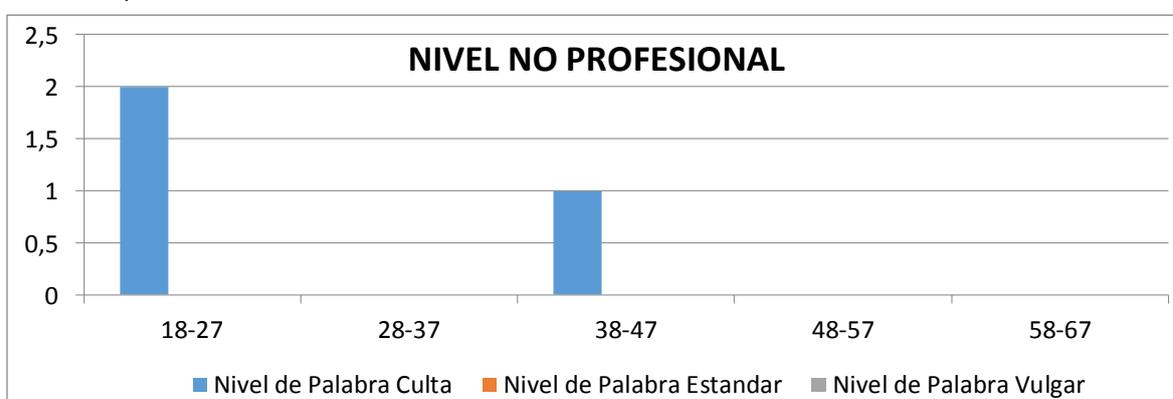


Gráfico 476: Nivel no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En relación a la vigencia de la palabra Mineroducto, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales desconocen el significado; los no profesionales le otorgan un nivel de palabra culta.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales le otorgan un nivel de palabra culta unos y un nivel de palabra estándar otros y los no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales desconocen el término, y los no profesionales le confieren un nivel de palabra culta.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan un nivel de palabra culta y los no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, afirman que la palabra tiene un nivel de palabra culta.

Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

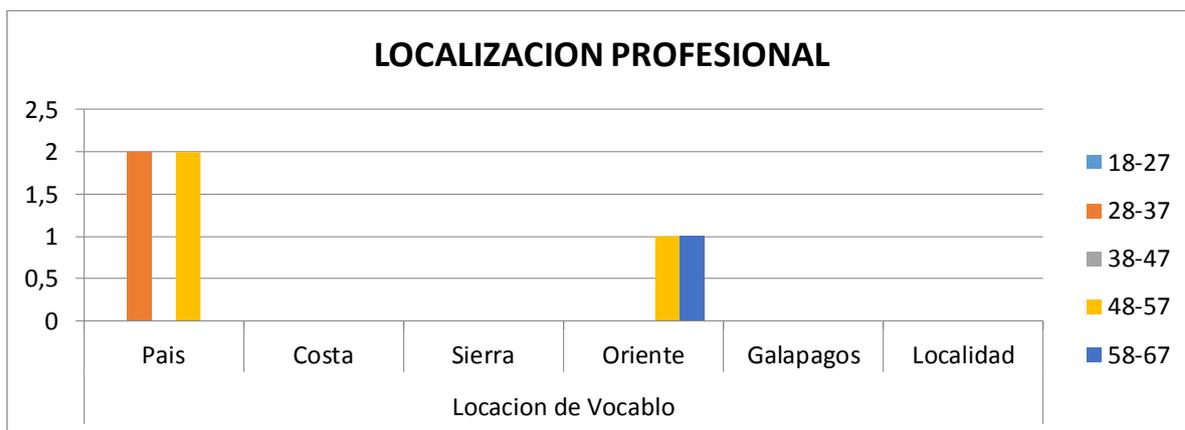


Gráfico 477: Localización Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román



Gráfico 478: Localización no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chunchu Román

En relación a la vigencia de la palabra Mineroducto, los encuestados de entre 18 a 27 años, los profesionales desconocen el significado; los no profesionales indican que este vocablo se lo utiliza en todo el Ecuador.

En el rango 28 a 37 años, los profesionales otorgan un nivel de vigencia nacional al término y los no profesionales desconocen el término.

En el rango de edades comprendidas en 38 y 47 años, los profesionales desconocen el término, y los no profesionales dictaminan que el término se utiliza a nivel del país.

En el rango comprendido entre los 48 y 57 años, los profesionales le asignan un nivel de vocablo nacional y los no profesionales desconocen el término.

Los profesionales de entre 58 a 67 años, afirman que la palabra es utilizada en el territorio nacional.

Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos investigados

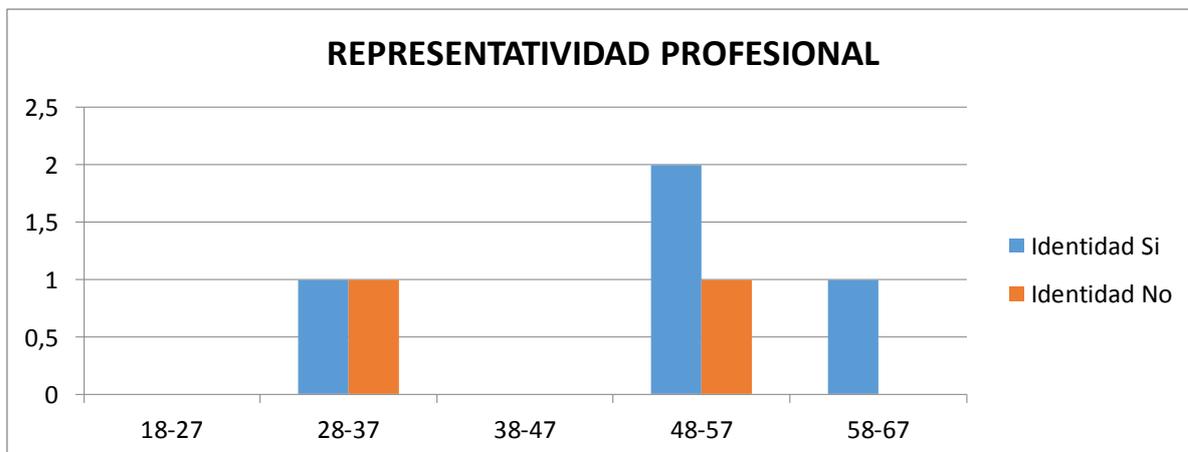


Gráfico 479: Representatividad Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román



Gráfico 480: Representatividad no Profesionales

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos.

Elaborado por: Carmita Chuncho Román

El término mineroducto es desconocido por la mayoría de ecuatorianos por lo tanto es difícil que sea representativo de la identidad cultural y social de los ecuatorianos.

Conclusiones y recomendaciones

Conclusiones

- Resulta un poco difícil identificar los vocablos empleados en el Ecuador con su significado para la aplicación en el campo educativo, pues a pesar de que los ecuatorianismos forman parte de la identidad cultural cada vez son menos las personas que los utilizan, incluso muchos de ellos son desconocidos para la mayoría o existe una utilización errónea de los mismos, fuera de contexto, esto se debe quizá a que el lenguaje formal ha ganado terreno al lenguaje informal, sobre todo si consideramos que algunos de los ecuatorianismos son consideradas formas de expresión vulgares, propias de la gente inculta por lo cual se evita su utilización en los entornos educativos.
- Es imposible señalar con exactitud la vigencia, tipo de perfil y nivel de la lengua de los vocablos empleados en el Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo pues conforme mayor es el grado académico de formación o de profesionalización de las personas, menor es la frecuencia con que utilizan los ecuatorianismos al momento de comunicarse con sus semejantes sean estos compañeros, profesores e incluso en el ámbito familiar o laboral.
- La utilización de algunos ecuatorianismos se encuentra restringida a ciertas regiones y grupos sociales, siendo muy pocos los de utilización general, por lo tanto no se podría hablar de una representatividad efectiva o de que forman parte de la identidad cultural y social, pues muchos de ellos son desconocidos por la mayoría.
- Si se desea que exista representatividad y que los ecuatorianismos formen parte de la identidad cultural de los ecuatorianos debe entonces fomentar su utilización desde el ámbito educativo, dejando de verlos como expresiones vulgares o propias de la gente inculta y se les empiece a dar la valía que realmente tienen como un rasgo característico de la cultura ecuatoriana.

Recomendaciones

- Empezar programas nacionales que fomenten la utilización de los ecuatorianismos como parte de la identidad cultural a través de los distintos medios: televisión, radio, periódico, principalmente en aquellos programas con mayor audiencia como los noticieros, las revistas televisivas, de farándula, las comedias y otras producciones nacionales, etc.
- Reeducar a la población para una correcta utilización de estos términos propios de los ecuatorianos, acorde con el contexto y la finalidad comunicativa; elaborando para ello un diccionario de ecuatorianismos que permita aprenderlos y determinar su utilización en todos los niveles educativos.
- Dejar de ver a los ecuatorianismos como formas de expresión vulgar, propia de la gente inculta o ignorante, antes bien valorizarlos como rasgos culturales de los ecuatorianos e incentivar su uso correcto en todos los ámbitos.

Propuesta

TEMA O TÍTULO

USO Del TEATRO CON TITERES COMO ESTRATEGIA DE APRENDIZAJE Y UTILIZACIÓN DE LOS ECUATORIANISMOS A TRAVÉS DE LA RECOPIACION Y REPRESENTACION DE LEYENDAS LOCALES CON LOS ESTUDIANTES DEL OCTAVO AÑO DEL COLEGIO DE BACHILLERATO “26 DE NOVIEMBRE” DE LA CIUDAD DE ZARUMA.

INTRODUCCIÓN

En el Ecuador al igual que en otros países andinos existe una remarcada influencia léxica del quechua proveniente de las culturas autóctonas y otros anglicismos; términos tradicionales como: apear, historiar, empipada, cuyada, chanchada, camellar, jamar, ruco, achachay, vacilar, etc. O los modernos: mijín, grilla, perra, etc., son palabras muy comunes en la comunicación formal e informal de los ecuatorianos y aunque no aparezcan en los diccionarios son de uso popular y cotidiano, llegando a constituirse en muchos casos parte de su identidad cultural y social.

Durante años estos términos fueron excluidos en la educación por considerárselos vulgares o propios de la gente inculta, pero no es así pues forman parte del habla tradicional de los ecuatorianos, más aun a partir de la promulgación de la actual Ley de Educación Intercultural, donde se establece que:

Uno de los principios, transversales, generales del currículo propuesto por el Ministerio de Educación es la interculturalidad, eje que busca formar personas capaces de reconocer y respetar a la diversidad de manifestaciones étnico-culturales en las esferas local, regional, nacional y planetaria, desde una visión de respeto y valoración.

Habiéndose efectuado un análisis de las posibles alternativas para poder incluir el uso de los ecuatorianismos en la asignatura de Lenguaje y Comunicación en el Octavo Año del Colegio de Bachillerato 26 de Noviembre se llegó a la conclusión de que la mejor forma de hacerlo sería a través de la recopilación de leyendas locales, mismas que deberán ser transformadas en obras de teatro y representadas por los mismos estudiantes con ayuda de

títeres, utilizando un lenguaje informal, procurando incluir en ellas la mayor cantidad de localismos y ecuatorianismos posibles en sus diálogos a fin de despertar el interés hacia su aprendizaje.

La investigación denotó que los recursos didácticos con los cuales trabajan los docentes no responden a las expectativas de los estudiantes, se espera que el trabajo colaborativo para la recolección de las leyendas, la creación de guiones y de los títeres logren motivar a los estudiantes hacia el aprendizaje de las leyendas nacionales, regionales y locales al igual que el empleo de ecuatorianismos en su comunicación formal e informal dentro y fuera del establecimiento educativo.

JUSTIFICACIÓN

Aunque los ecuatorianismos son palabras que se usan y se entienden en todo el Ecuador, hasta la actualidad no ha existido un reconocimiento a los mismos como parte de la identidad de los ecuatorianos, incluso hay quienes no los consideran parte de la identidad nacional sino un mero componente de la oralidad; sin embargo hay quienes los utilizan de manera formal e informal con el único fin de crear identidad tal como es el caso de la locutora de radio Nebraska Chiriboga, quien lideró en el año 2008 una campaña denominada: «Nosotros te hablamos en ecuatoriano» a la que se adhirieron otros locutores con el único fin de dejar los anglicismos a un lado y hablar como en casa.

«Aquí la identidad le da vergüenza a la gente, pero no se deberían tomar actitudes gringas», dice Chiriboga. Desde que empezó la campaña se han dado diversos tipos de reacciones. Por un lado, los radioescuchas han llamado a pedir temas ecuatorianos con más frecuencia, pero también se han dado comentarios como «turrísimo o qué cholo», cuenta la locutora. (fundeuBBVA, 2009)

Algo muy similar sucede en los planteles educativos del Ecuador, en todos sus niveles, donde se evita a toda costa utilizar este tipo de palabras pues son consideradas inapropiadas para la gente que está dentro de un proceso formativo y se atribuye su utilización a la gente vulgar e inculta. Nada más apartado de la verdad si consultamos el significado de la palabra vulgarismo: “Fenómeno lingüístico popular. Dicho o frase usada por el vulgo (el público, la gente común). Vulgarismos se refieren a los errores lingüísticos que cometen personas del pueblo.” (Pulido, 2013), como ejemplo se pueden citar: andé por

anduve, aruñar por arañar, cónyugue por cónyuge, delante mío por delante de mí, entre otras, sin embargo los ecuatorianismos no son vulgarismos sino una “Palabra, expresión o giro propios del español de Ecuador. (Oxford Dictionaries, 2016), por ejemplo: La palabra achachay utilizada para expresar que se siente una fuerte sensación de frío, es un ecuatorianismo.

La ejecución de este proyecto beneficiará a la comunidad educativa del Colegio de Bachillerato 26 de Noviembre: a los docentes, proporcionándoles una nueva metodología para trabajar los mitos y leyendas con los estudiantes, especialmente aquellos que poco participan en la lectura, pues son leen con fluidez y coherencia, presentando serias dificultades en la expresión oral, aquellos que son poco comunicativos e inseguros al momento de expresar sus ideas, sentimientos y emociones; el empleo de los títeres será un gran apoyo y les facilitará su trabajo, siendo originales y creativos en su metodología de enseñanza; a los estudiantes convirtiéndolos en entes activos y responsables de su aprendizaje, desarrollando en ellos las habilidades comunicativas de expresión oral y escrita, trabajo colaborativo, investigación, toma de decisiones y de evaluación.

Por este motivo la inclusión de los ecuatorianismos en la asignatura de lenguaje y comunicación encuentra una justificación válida, pues se pretende que los estudiantes los conozcan y empleen de manera adecuada en su comunicación dentro y fuera del establecimiento educativo, ya sea con sus compañeros, padres, profesores y demás miembros de su entorno, demostrando naturalidad, coherencia y seguridad; también al hablar en público, utilizando un tono de voz adecuado, utilicen, pronuncien y vocalicen las palabras correctamente; todo esto será posible a través de la utilización de los títeres, lo que les dará mayor confianza al momento de expresar sus pensamientos, sentimientos y emociones.

Estoy convencida que con un pequeño impulso bastará para que todos los miembros de la comunidad educativa se sientan identificados con los ecuatorianismos y se sientan motivados a utilizarlos en sus diálogos formales e informales.

OBJETIVOS

GENERAL

Motivar a los estudiantes del Octavo Año de Educación General Básica del Colegio de Bachillerato 26 de Noviembre a incorporar en su léxico el uso de ecuatorianismos como parte de su identidad cultural y social a través de la recolección y adaptación de leyendas populares, utilizando un lenguaje coloquial para representarlas utilizando títeres.

ESPECÍFICOS

- Aplicar en la asignatura de Lenguaje y Comunicación los ejes transversales del currículo ecuatoriano relacionados con la interculturalidad, el cual busca formar personas capaces de reconocer y respetar la diversidad de manifestaciones étnico-culturales en las esferas locales, regionales, nacionales, desde una visión de respeto y valoración.
- Incentivar la creatividad e iniciativa de los estudiantes al escribir sus propios libretos, diseñar los personajes, vestuarios, escenarios, sonido, efectos, luces, etc.
- Adecuar el currículo con estrategias activas de expresión oral (elocución, pragmáticas y dramatización) a través del uso de títeres.
- Fortalecer en los estudiantes la expresión oral en forma interpersonal o con el público con claridad, fluidez, coherencia, lógica y seguridad a través del uso de títeres.

METODOLOGÍA

AREAS QUE ARTICULA:

Todas las áreas del conocimiento

ACTIVIDADES:

- Consecución de los materiales de desecho y del medio.
- Diseño y elaboración de los personajes.
- Guiones
- Representaciones.

ESTRATEGIAS DE EVALUACION:

- Continua y constante.
- Representaciones de sus propios guiones creados con sus personajes.

RECURSOS

- Procesador de textos
- Materiales del Medio y de reciclaje
- Guiones
- Cámaras Fotográficas o de video
- Libros de Leyendas
- Laboratorio de Computación

SUSTENTO TEÓRICO

Los títeres como recurso didáctico

Los títeres gustan a todos los niños. Son un medio de expresión y creación. El niño, desde pequeño logra prestar una fascinante atención a los personajes diversos que se les puede presentar, ya que viajan con ellos pasando un sinfín de historias, conociendo lugares, épocas y personajes nuevos.

Los títeres permiten al niño:

- Desarrollar su creatividad o imaginación.
- Manifestar su personalidad.
- Comunicar sentimientos.
- Establecer un diálogo de tú a tú.
- Descargar tensiones, o emociones.

¿Por qué usar títeres en el campo educativo?

- Porque estimulan la capacidad de atención y concentración del niño.
- Porque incrementan el vocabulario pasivo del niño.
- Porque es un medio de estimulación auditiva y visual.

- Porque desarrolla la comprensión del niño al interactuar con el títere.
- Los títeres se pueden emplear para enseñar prevención y cuidado del cuerpo.
- Son fáciles de crear o adquirir.
- Permite a los niños comprender mejor los temas pre-escolares.
- Estimulan el raciocinio lógico del niño.
- Porque los invita a “viajar” con la imaginación.
- Puede enseñarse además, valores, principios a desarrollar también la capacidad empática y la tolerancia.

¿Qué criterios se debe tener en cuenta para emplear títeres en el campo educativo?

- Los títeres deben estar a disposición de los niños; ser empleados por ellos mismos para que puedan crear sus propias historias.
- Deben adecuarse a la realidad del niño.
- Debe transmitir un mensaje positivo.

Los títeres se pueden crear con diversos tipos de materiales, también con material reciclable o incluso pueden ser adquiridos en tiendas especializadas en productos didácticos. Lo importante es el mensaje que transmitan, y la forma cómo llegar a los niños, interactuar con ellos, de esta manera aprenden jugando. (Buchelli, 2010)

Tipos de títeres

Existen varios tipos pero los más importantes son:

- **Marioneta:** Se manipula desde arriba, moviendo los hilos que a su vez mueven las partes del muñeco.
- **Guiñol:** Se manipula desde abajo, introduciendo la mano dentro del muñeco. Tiene una cabeza estática, y puede mover los brazos.
- **Títere de guante:** Este muñeco se caracteriza por la capacidad de mover su boca. La mano se introduce en el títere como si fuera un guante, de esta manera el pulgar mueve la mandíbula inferior y el resto de los dedos la mandíbula superior. Este modelo se encuentra con frecuencia en bazares y tiendas.
- **Títere plano:** Consiste en realizar un dibujo en cartón o cartulina, recortar su silueta y pegarle una varilla.

- Títere de peana: los títeres de peana simple son los que están sujetos en su interior por una varilla aguantada en su parte inferior a un soporte de madera o de cartón de forma cónica llamada peana.
- Títere sobre mano: son muñecos u objetos manejados desde su interior y desde arriba doblando la muñeca en ángulo recto y apoyando los dedos en la superficie de la escena.
- Títere de varilla: este títere es un paso intermedio entre la marioneta y el títere de guante. Personajes u objetos articulados con unas varillas que mueve el titiritero.
- Títere de dedos: Son también de los más utilizados en edades tempranas porque son de fácil realización
- Marionetas de hilos: son muñecos accionados con hilos que moverá el titiritero desde arriba con un mando de madera. Estos muñecos tienen la posibilidad de moverse más, pueden ir de lo más realista a lo más fantástico, y además, pueden hacerse de tamaños más grandes. (Méndez, 2015)

MATERIALES PARA ELABORAR TÍTERES

- Tubos o conos de papel higiénico
- Botones grandes y de colores, tapas de gaseosas
- goma
- Hojas de colores
- Silicona líquida
- Ojos móviles
- Platos descartables
- Calcetines de varón
- Tijeras
- Aguja e hilo
- Telas de colores
- Guantes
- Botellas de plástico descartables
- Pinturas (varios colores...llamativos)
- Pinceles

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

Nº	ACTIVIDAD	MES 1				MES 2				MES 3				MES 4				MES 5			
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
	Fase 1: Capacitación previa																				
1	Talleres para estudiantes																				
	a) Expresión oral. (Elocución y dramatización) b) Elaboración y uso de títeres c) Ecuatorianismos																				
2	Elaboración del calendario de capacitación con las autoridades de los centros educativos participantes.																				
3	Preparación del material para los participantes.																				
4	Difusión de los talleres: temáticas y horarios.																				
5	Inscripción de los participantes.																				
6	Desarrollo de los Talleres.																				
7	Evaluación.																				
	Fase 2: Preparación de la obra teatral con títeres																				
8	Conformación de grupos de trabajo para cada una de las leyendas a trabajar.																				
9	Recolección de Leyendas nacionales, regionales y locales																				

BIBLIOGRAFÍA

- Buchelli, R. D. (23 de junio de 2010). *cosasdelainfancia*. Obtenido de <http://www.cosasdelainfancia.com/biblioteca-etapa27.htm>
- fundeuBBVA*. (23 de junio de 2009). Obtenido de <http://www.fundeu.es/noticia/el-habla-ecuatoriana-sigue-en-formacion-2288/>
- Méndez, R. L. (2 de junio de 2015). *Prezi*. Obtenido de <https://prezi.com/plpzjnhon6l9/marionetas/>
- Oxford Dictionaries*. (2016). Obtenido de <http://www.oxforddictionaries.com/es/definicion/espanol/ecuatorianismo>
- Pulido, M. E. (8 de marzo de 2013). *Comunicación Educativa 3ero A Español y Literatura CEUJA*. Obtenido de <http://ceujalita.blogspot.com/2013/03/riqueza-linguistica.html>
- Vilca, A. (18 de agosto de 2014). *El títere*. Obtenido de http://eltitereenlaeducacion.blogspot.com/2014/08/blog-post_45.html

Bibliografía

- ANDES. (9 de octubre de 2013). Obtenido de <http://www.andes.info.ec/es/no-pierda-sociedad/ponte-once-jerga-guayaquil-modismos-muestran-ingenio-popular.html>
- Arteta, G. (01 de febrero de 2004). *El Universo*. Obtenido de <http://www.eluniverso.com/2004/02/01/0001/257/9110762409F54712A064BB666A5546C5.html>
- Asamblea, N. d. (2008). *Constitución de la República del Ecuador*. Montecristi.
- Asensio, R. (2010). *Los americanismos en Litumaen los andes de Mario Vargas Llosa*. España.: Universidad de Alicante.
- Ausique, R. M. (2000). *Uso del aprendizaje como medio para la enseñanza y el aprendizaje*. Chia, Cundinamarca: Universidad de la Sabana.
- Bécquer, I. (1 de junio de 2009). *Inmigración en las aulas*. Obtenido de http://inmigracionaulas.blogspot.com/2009_06_01_archive.html
- Beltran, M., Constante, G., & Estrella, L. (2013). *Folklore y tradiciones*. Guayaquil: Tecnológico Espíritu Santo.
- Bolaños, F. P. (9 de abril de 2015). *Expresiones populares y el contacto de Lenguas: Ecuador*. Quito: Paremia.
- Bustos, A. (2007). *Blog de Lengua*. Obtenido de <http://blog.lengua-e.com/2007/que-son-las-expresiones-idiomaticas/>
- Carrión, F. (2008). Americanismos y Ecuatorianismos en la obra real mágica de José de la Cuadra. *Revista de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador.*, 68.
- Castañeda, P. F. (1999). *El Lenguaje verbal del niño : ¿cómo estimular, corregir y ayudar para que aprenda a hablar bien?* Lima: UNMSM.
- Castillo, M. C. (2013). *ESTRATEGIAS MOTIVACIONALES PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS LOS ESTUDIANTES DE OCTAVO DE BÁSICA DEL COLEGIO TÉCNICO SAN JOSÉ DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO*. Quito: Universidad Central del Ecuador.
- Córdova, C. J. (1995). *El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 1*. Cuenca: Universidad del Azuay.

- Córdova, C. J. (1995). *El habla del Ecuador. Diccionario de Ecuatorianismos. Tomo 2.* Cuenca: Universidad del Azuay.
- Córdova, C. J. (24 de febrero de 2015). *Numbers.* Obtenido de <http://www.numbersmagazine.com/articulo.php?tit=un-pais-lleno-de-palabras>
- Cornejo, J. (1938). *Fuera del diccionario.* Quito: Ministerio de Gobierno.
- Cumare, P. (3 de noviembre de 2015). Los modismos son claves entre las jergas quiteñas. *LA HORA.*
- DeConceptos.com.* (2016). Obtenido de <http://deconceptos.com/ciencias-juridicas/vigencia-definiciones-de.com>.
- definiciones-de.com.* (28 de junio de 2010). Obtenido de <http://www.definiciones-de.com/Definicion/de/ecuatorianismo.php>
- Doupovec, M. (2010). *Conceptos básicos de la metodología de la investigación.* Obtenido de <http://metodologia02.blogspot.com/p/operacionalizacion-de-variables.html>
- El Comercio, E. (23 de junio de 2009). *fundeu.* Obtenido de <http://www.fundeu.es/noticia/el-habla-ecuatoriana-sigue-en-formacion-2288/>
- Espinosa, A. M. (2000). *Los mestizos ecuatorianos y las señas de identidad cultural.* Quito: Tramasocial.
- Estrella, A. (2007). *Estudio del léxico del Ecuador.* Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- fundeu BBVA.* (20 de enero de 2009). Obtenido de Asesorada por la Real Academia Española: <http://www.fundeu.es/consulta/juramento-o-juramentacion-1142/>
- Giron, L. A. (2006). *La lengua como instrumento de aprendizaje escolar.* Madrid.
- Grez, C. (2012). *upsocl .* Obtenido de <http://www.upsocl.com/creatividad/decora-tu-mismo-lo-que-quieras-con-esta-extraordinaria-tecnica-de-marmoleado/>
- HORA, D. L. (5 de mayo de 2007). *lahora.com.ec.* Obtenido de http://lahora.com.ec/index.php/noticias/show/566194/-1/EI_Achiotillo,_una_fruta_tropical_.html#.V2sSACGF_mc
- Jiménez, G. (2011). *Técnicas de expresión oral y escrita.* Loja: UTPL.
- Larousse. (2007). *Diccionario Manual de la Lengua Española.* Barcelona: Larousse Editorial, S.L.
- Larousse. (2009). *Diccionario Enciclopédico Vox 1.* Barcelona: Larousse Editorial, S.L.

- lexicoon*. (febrero de 2016). Obtenido de <http://lexicoon.org/es/enmontar>
- Majeant, L. (2001). Culturas y Lenguas Indígenas del Ecuador. *Revista Yachaikuna*.
- Menéndez, A. V. (2012). *El perfil lingüístico de los aprendientes en el aula multicultural de interpretación en los servicios públicos*. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra.
- Miño, F. (1989). *Diccionario de Ecuatorianismos. Parte I y II*. Quito: PUCE - CONUEP.
- Palencia, F. N. (1 de marzo de 2013). Obtenido de http://nayelipalenciaprepa29.blogspot.com/2013/03/1_6115.html
- Pérez, H. C. (2010). *El corpus en los estudios lingüísticos*.
- Prieto, M. (2010). *Hablando en plata. Modismos y metáforas culturales*. Madrid: Edinumm.
- Puntigliano, F. (12 de abril de 2010). *espectador.com*. Obtenido de <http://www.espectador.com/sociedad/179062/si-el-propietario-del-campo-vende-nosotros-compramos>
- Quiteños hablan otro idioma. (24 de abril de 2016). *Diario la Hora*.
- Real Academia Española. (2014). *Diccionario de la Lengua Española, 23.a ed.* Madrid: Espasa.
- Reyes, P. B. (12 de agosto de 2011). *lectura y expresion oral y escrita*. Obtenido de <http://lecturaexpresionoralyescrita0.blogspot.com/2011/08/que-son-las-variaciones-de-la-lengua-la.html>
- Rivano, E. (2004). *De las expresiones idiomáticas. Cognición, Imaginación, Categorización, Creatividad, Lenguaje. Con un glosario de expresiones chilenas*. Concepción: Universidad de Concepción.
- Rivas, F. J. (16 de diciembre de 2014). *Universidad de Málaga*. Obtenido de slideshare.net: <http://es.slideshare.net/nachorf1/almeria2014>
- Rodríguez, I. (9 de marzo de 2014). *Isari*. Obtenido de <http://isari1a2a3a.blogspot.com/2014/03/modismos-es-una-expresion-fija-cuyo.html>
- Sabino, C. (2 de febrero de 2008). *Metodología de la Investigación en línea*. Obtenido de <http://pedagogaenlinea.blogspot.com/2008/02/el-proyecto-de-investigacion-gua-para.html>

- Salazar, C. R. (2015). *Vulgarismo en la comunicación verbal de los estudiantes de octavo año de básica de la unidad educativa Francisco Arizaga Luque*. Guayaquil: Universidad de Guayaquil.
- Sánchez, B. F. (1986). *Diccionario conciso de modismos*. Madrid: Alhambra Longman.
- Significados. (2013). Obtenido de <http://www.significados.com/vocablo/>
- Vélez, A. (5 de agosto de 2011). *marmoleado*. Obtenido de <http://marmoleado.blogspot.com/2011/08/por-que-utilizo-la-palabra-marmoleado.html>
- Villarruel, R. M. (3 de diciembre de 2011). *Razas indígenas del Ecuador*. Obtenido de <http://monyvilla.blogspot.com/2011/12/razas-indigenas-del-ecuador.html?view=flipcard>
- Zimmermann, K. (1999). *El problema de la relación entre lengua e identidad: el caso de Colombia e Hispanoamérica*. Bogotá.

Anexos

ANEXO 1

FOTOGRAFIAS DE LOS PROFESIONALES Y NO PROFESIONALES CONSULTADOS







ANEXO 2

REGISTRO DE RESULTADOS EN EXCEL

Resumen Encuestas Lingüística

Encuestador: Chuncho Román, Carmita Elizabet

Masculino: 10

Femenino: 20

Palabra: achiotillo

Definición: Árbol maderable de la región noroeste del país. 2. m. Ec. Madera del achiotillo.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	País	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	2	1	0	3	0	1	2	0	1	2	0	1	2	0	1	0	1	1	0	0
28-37	1	1	0	1	1	1	1	0	0	2	0	0	2	0	0	0	1	0	0	1
38-47	3	1	0	4	0	0	4	0	1	0	3	1	3	0	1	0	2	1	0	0
48-57	2	1	0	3	0	2	1	0	1	1	1	0	2	1	3	0	0	0	0	0
58-67	2	1	0	2	1	1	2	0	2	0	1	0	3	0	1	0	0	2	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	País	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	2	0	1	0	0	0	2	0	0	1	1	0	2	0	0	0	1	1	0	0
28-37	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0
38-47	3	0	0	3	0	0	3	0	3	0	0	2	1	0	2	1	0	0	0	0
48-57	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: agua de remedio

Definición: Infusión de hierbas u otros vegetales de carácter medicinal.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	4	0	4	0	0	4	0	0	2	2	0	1	2	1	2	1	0	1	0	0
28-37	4	0	4	0	0	4	0	0	1	3	0	1	2	1	2	1	0	0	0	1
38-47	4	0	3	1	0	4	0	0	0	3	1	0	4	0	4	0	0	0	0	0
48-57	3	0	3	0	0	3	0	0	1	2	0	1	2	0	2	0	0	0	0	1
58-67	4	0	4	0	0	4	0	0	1	3	0	0	4	0	4	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	4	0	2	2	0	4	0	0	2	1	1	0	3	1	4	0	0	0	0	0
28-37	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
38-47	3	0	3	0	0	3	0	0	1	2	0	1	2	0	3	0	0	0	0	0
48-57	2	0	2	0	0	2	0	0	1	1	0	1	1	0	1	0	1	0	0	0
58-67																				

Palabra: alcaparra

Definición: Nombre de diversas plantas de características parecidas a las de la alcaparra.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0
28-37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38-47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48-57	0	1	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0
58-67	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo						
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad	
18-27	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0
28-37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38-47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48-57	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
58-67																					

Palabra: amansador, ra

Definición: Domador, especialmente de caballos.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo						
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad	
18-27	2	1	2	1	0	3	0	0	2	1	0	1	2	0	2	0	1	0	0	0	0
28-37	4	1	1	4	0	3	2	0	2	3	0	1	3	1	3	2	0	0	0	0	0
38-47	3	1	0	4	0	2	2	0	0	4	0	0	4	0	3	1	0	0	0	0	0
48-57	2	1	1	2	0	3	0	0	1	2	0	1	1	1	3	0	0	0	0	0	0
58-67	3	1	1	3	0	4	0	0	3	1	0	0	3	1	3	1	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo						
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad	
18-27	3	1	3	0	1	4	0	0	2	2	0	1	2	1	4	0	0	0	0	0	0
28-37	0	1	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0
38-47	2	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	0	0	2	2	0	0	0	0	0	0
48-57	2	0	1	1	0	2	0	0	1	0	1	0	2	0	2	0	0	0	0	0	0
58-67																					

Palabra: apear

Definición: Tomar las viandas con la mano, prescindiendo del cubierto.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	2	0	1	1	0	2	0	0	1	1	0	1	0	1	1	1	0	0	0	0
28-37	3	1	0	3	1	1	3	0	0	4	0	1	1	2	2	1	1	0	0	0
38-47	2	2	2	2	0	4	0	0	0	2	2	0	3	1	3	0	1	0	0	0
48-57	1	1	0	2	0	2	0	0	0	2	0	0	1	1	1	0	0	0	0	1
58-67	2	1	0	3	0	3	0	0	0	3	0	0	2	1	3	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	3	0	2	1	0	2	1	0	0	3	0	1	1	1	2	0	1	0	0	0
28-37	0	1	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
38-47	3	0	1	2	0	1	2	0	0	2	1	1	2	0	2	1	0	0	0	0
48-57	1	1	0	1	1	1	1	0	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0	0	0
58-67																				

Palabra: asaltabancos

Definición: Atracador de bancos.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	2	2	2	2	0	3	1	0	3	1	0	1	3	0	2	2	0	0	0	0
28-37	2	2	1	1	2	2	1	1	1	2	1	2	2	0	3	1	0	0	0	0
38-47	1	3	0	4	0	1	3	0	2	2	0	1	3	0	4	0	0	0	0	0
48-57	2	1	0	3	0	3	0	0	3	0	0	1	2	0	3	0	0	0	0	0
58-67	0	3	0	2	1	3	0	0	3	0	0	1	2	0	3	0	0	0	0	0

Palabra: basurear

Definición: Insultar o tratar muy mal a alguien.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	2	1	1	1	1	3	0	0	1	2	0	1	1	1	2	1	0	0	0	0
28-37	3	1	2	2	0	3	1	0	0	4	0	0	4	0	4	0	0	0	0	0
38-47	1	3	1	3	0	2	2	0	0	4	0	0	2	2	3	0	0	0	0	1
48-57	2	1	1	1	1	2	1	0	1	2	0	0	2	1	3	0	0	0	0	0
58-67	1	3	0	3	1	2	2	0	1	3	0	0	3	1	4	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	3	1	2	1	1	3	1	0	0	4	0	0	3	1	4	0	0	0	0	0
28-37	0	1	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
38-47	3	0	2	1	0	2	1	0	1	2	0	1	2	0	3	0	0	0	0	0
48-57	1	1	0	2	0	2	0	0	0	2	0	0	1	1	2	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: bolsico

Definición: bolsillo (bolsa de una prenda de vestir).

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0
28-37	1	1	0	1	1	0	2	0	0	2	0	0	0	2	1	1	0	0	0	0
38-47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48-57	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
58-67	0	2	0	1	1	1	1	0	0	2	0	0	1	1	1	0	0	0	0	1

Palabra: calesita

Definición: tiovivo (recreo de feria que consiste en varios asientos colocados en un círculo giratorio).

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0
28-37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38-47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48-57	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
58-67	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28-37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38-47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48-57	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: canelo, la

Definición: por la forma de canuto que toma la corteza seca del canelo. 8. f. Ec. canelazo (bebida caliente).

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0
28-37	3	1	3	0	1	4	0	0	4	0	0	4	0	0	3	1	0	0	0	0
38-47	1	2	1	1	1	3	0	0	1	1	1	1	2	0	1	0	0	2	0	0

Palabra: cascarita

Definición: chicharrón (// piel de cerdo oreada y frita. //

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	3	0	1	2	0	3	0	0	0	3	0	0	3	0	3	0	0	0	0	0
28-37	3	1	3	1	0	4	0	0	3	1	0	3	1	0	2	1	0	0	0	1
38-47	2	2	0	4	0	1	3	0	1	1	2	0	4	0	4	0	0	0	0	0
48-57	3	0	1	2	0	3	0	0	1	2	0	0	3	0	3	0	0	0	0	0
58-67	3	1	1	2	1	3	1	0	1	3	0	0	4	0	3	0	1	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	4	0	2	2	0	3	1	0	0	4	0	0	3	1	4	0	0	0	0	0
28-37	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
38-47	3	0	2	1	0	3	0	0	3	0	0	2	1	0	3	0	0	0	0	0
48-57	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: cepillar

Definición: adular (hacer o decir lo que se cree que puede agradar).

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	3	1	2	2	0	4	0	0	4	0	0	1	3	0	3	1	0	0	0	0
28-37	4	1	4	1	0	4	1	0	4	1	0	4	1	0	4	0	0	0	0	1
38-47	1	3	1	3	0	4	0	0	3	1	0	1	3	0	4	0	0	0	0	0
48-57	3	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	1	2	0	3	0	0	0	0	0

58-67

Palabra: chino, na

Definición: Dicho de una persona: De ojos rasgados. U. t. c. s.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	3	2	1	1	4	0	0	2	2	0	1	2	1	3	1	0	0	0	0
28-37	3	2	3	2	0	3	2	0	2	3	0	2	2	1	3	1	1	0	0	0
38-47	0	4	0	4	0	2	2	0	2	0	2	2	2	0	4	0	0	0	0	0
48-57	0	3	1	1	1	3	0	0	3	0	0	2	1	0	3	0	0	0	0	0
58-67	1	3	0	3	1	4	0	0	2	2	0	2	2	0	4	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	3	1	2	1	4	0	0	2	2	0	2	1	1	4	0	0	0	0	0
28-37	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0
38-47	1	2	1	2	0	3	0	0	2	1	0	1	2	0	3	0	0	0	0	0
48-57	0	2	0	2	0	2	0	0	1	0	1	1	1	0	2	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: chuyo, ya

Definición: Dicho especialmente de algún alimento: Aguado, poco espeso.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0
28-37	5	0	3	2	0	3	2	0	1	4	0	2	1	2	3	0	2	0	0	0

38-47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48-57	1	1	1	1	0	2	0	0	0	2	0	0	0	2	2	0	0	0	0	0
58-67	1	2	0	3	0	2	1	0	0	3	0	0	3	0	3	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
28-37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38-47	1	1	0	1	1	0	2	0	1	1	0	1	0	1	2	0	0	0	0	0
48-57	0	2	0	0	2	1	0	1	0	2	0	0	1	1	1	0	1	0	0	0
58-67																				

Palabra: comedimiento

Definición: Servicio prestado con buena disposición.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	2	2	2	2	0	3	1	0	3	1	0	1	3	0	3	1	0	0	0	0
28-37	3	1	3	1	0	2	2	0	3	1	0	1	3	0	3	0	0	0	0	1
38-47	1	3	0	4	0	4	0	0	0	4	0	0	4	0	4	0	0	0	0	0
48-57	2	1	1	2	0	3	0	0	2	1	0	1	2	0	3	0	0	0	0	0
58-67	4	0	3	1	0	4	0	0	4	0	0	3	1	0	4	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	2	2	2	2	0	4	0	0	2	2	0	1	3	0	4	0	0	0	0	0
28-37	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
38-47	2	1	1	1	1	2	1	0	2	1	0	1	2	0	3	0	0	0	0	0
48-57	2	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	0	2	0	2	0	0	0	0	0

Palabra: deslave

Definición: derrubio.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo						
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad	
18-27	2	2	2	2	0	3	0	0	4	0	0	2	2	0	3	0	0	0	0	0	1
28-37	4	1	5	0	0	4	1	0	4	1	0	2	3	0	5	0	0	0	0	0	0
38-47	1	3	1	3	0	1	3	0	4	0	0	2	2	0	4	0	0	0	0	0	0
48-57	2	1	1	2	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	0	0	0	0
58-67	1	3	1	3	0	4	0	0	4	0	0	3	1	0	4	0	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo						
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad	
18-27	2	2	2	2	0	4	0	0	4	0	0	1	3	0	4	0	0	0	0	0	0
28-37	0	1	0	0	1	1	0	0	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0
38-47	3	0	2	1	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	0	0	0	0
48-57	1	1	1	1	0	2	0	0	2	0	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0	0
58-67																					

Palabra: draque

Definición:

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo						
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad	
18-27	2	0	1	1	0	2	0	0	1	1	0	1	1	0	1	0	1	0	0	0	0

28-37	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
38-47	3	1	0	4	0	4	0	0	0	4	0	0	1	3	1	0	3	0	0	0
48-57	2	1	0	3	0	3	0	0	1	2	0	0	3	0	1	0	2	0	0	0
58-67	3	0	0	2	1	2	1	0	0	3	0	0	3	0	2	0	1	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
28-37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38-47	2	0	0	2	0	1	1	0	0	2	0	0	1	1	2	0	0	0	0	0
48-57	2	0	1	1	0	2	0	0	0	1	1	0	2	0	1	0	1	0	0	0
58-67																				

Palabra: empipada

Definición: Atracón, hartazgo.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	3	1	3	0	4	0	0	1	3	0	1	2	1	3	1	0	0	0	0
28-37	2	1	2	1	0	2	1	0	1	2	0	1	1	1	2	1	0	0	0	0
38-47	0	3	0	2	1	2	1	0	0	3	0	0	1	2	3	0	0	0	0	0
48-57	2	1	1	2	0	3	0	0	1	2	0	1	2	0	3	0	0	0	0	0
58-67	1	3	0	3	1	4	0	0	0	4	0	0	3	1	4	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	2	2	2	2	0	4	0	0	0	4	0	0	3	1	4	0	0	0	0	0
28-37	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
38-47	2	1	1	2	0	2	1	0	1	1	1	1	1	1	3	0	0	0	0	0

48-57 2 0 1 1 0 2 0 0 0 1 1 0 2 0 1 0 1 0 0 0
 58-67

Palabra: enmontar

Definición: Dicho de un campo: Cubrirse de maleza.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0
28-37	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0
38-47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48-57	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
58-67	0	1	0	0	1	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28-37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38-47	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0
48-57	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: estilar

Definición: Dicho de un líquido: destilar (|| rezumar de un cuerpo). U. en And., Sal- Chile, Col., C. Rica, Cuba, Ec., Guat., Hond., Pan., R. Dom. y Ven.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	3	0	1	2	0	3	0	0	3	0	0	2	1	0	2	0	1	0	0	0
28-37	3	1	2	2	0	3	1	0	3	1	0	2	2	0	4	0	0	0	0	0

38-47	3	1	0	4	0	4	0	0	2	2	0	0	4	0	4	0	0	0	0	0
48-57	3	0	1	2	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	0	0	0
58-67	3	1	0	4	0	4	0	0	2	2	0	1	3	0	4	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	3	1	1	3	0	4	0	0	3	1	0	3	1	0	4	0	0	0	0	0
28-37	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
38-47	2	0	1	1	0	1	1	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	0	0	0
48-57	2	0	1	1	0	2	0	0	1	0	1	2	0	0	1	0	1	0	0	0
58-67																				

Palabra: fierro

Definición: hierro (II marca grabada con hierro).

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	3	1	1	3	0	4	0	0	4	0	0	3	1	0	4	0	0	0	0	0
28-37	5	0	5	0	0	5	0	0	4	1	0	3	2	0	5	0	0	0	0	0
38-47	4	0	2	2	0	4	0	0	3	0	1	0	4	0	4	0	0	0	0	0
48-57	3	0	2	1	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	0	0	0
58-67	4	0	1	3	0	4	0	0	3	1	0	2	1	1	4	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	3	1	3	1	0	4	0	0	3	1	0	1	2	1	4	0	0	0	0	0

28-37	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
38-47	3	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	0	0	0
48-57	2	0	1	1	0	2	0	0	1	0	1	0	2	0	2	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: friega

Definición: Fastidio o malestar.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	2	2	2	2	0	4	0	0	1	3	0	1	2	1	3	1	0	0	0	0
28-37	4	1	5	0	0	4	1	0	2	3	0	2	3	0	4	0	0	0	0	1
38-47	4	0	0	4	0	4	0	0	0	4	0	0	4	0	4	0	0	0	0	0
48-57	1	2	1	2	0	3	0	0	0	3	0	0	3	0	3	0	0	0	0	0
58-67	2	2	0	4	0	3	1	0	0	4	0	0	3	1	4	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	4	0	1	3	0	4	0	0	0	4	0	0	3	1	4	0	0	0	0	0
28-37	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
38-47	2	1	2	1	0	3	0	0	2	1	0	2	1	0	3	0	0	0	0	0
48-57	2	0	1	1	0	2	0	0	0	1	1	1	1	0	2	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: gambeta

Definición: En el fútbol, regate (En el fútbol y otros deportes, finta que hace el jugador para no dejarse arrebatar el balón)

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad

38-47	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
48-57	1	1	1	1	0	2	0	0	1	0	1	1	1	0	2	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: guaricha.

Definición: rabona (ll mujer que acompañaba a los soldados).

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0
28-37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38-47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48-57	1	1	0	1	1	2	0	0	0	2	0	0	1	1	1	0	0	1	0	0
58-67	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28-37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38-47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48-57	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: historiar.

Definición: Complicar, confundir, enmarañar.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	3	0	1	2	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	0	0	0
28-37	4	1	1	3	1	2	3	0	2	3	0	2	2	1	5	0	0	0	0	0
38-47	3	0	0	3	0	0	3	0	3	0	0	1	2	0	3	0	0	0	0	0
48-57	3	0	1	2	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	0	0	0
58-67	1	1	0	2	0	2	0	0	2	0	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	3	0	2	1	0	3	0	0	2	1	0	2	1	0	3	0	0	0	0	0
28-37	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0
38-47	3	0	1	2	0	2	1	0	2	1	0	2	1	0	3	0	0	0	0	0
48-57	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: insultada.

Definición: Insulto muy grave o serie de insultos.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	3	1	2	1	4	0	0	1	3	0	1	3	0	3	1	0	0	0	0
28-37	3	2	4	1	0	4	1	0	2	3	0	1	3	1	5	0	0	0	0	0
38-47	2	2	2	2	0	4	0	0	2	2	0	1	3	0	4	0	0	0	0	0
48-57	1	2	1	1	1	2	1	0	1	2	0	1	2	0	3	0	0	0	0	0
58-67	1	3	0	2	2	4	0	0	0	4	0	0	3	1	4	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad

18-27	2	2	2	2	0	4	0	0	0	4	0	0	3	1	4	0	0	0	0	0
28-37	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
38-47	1	2	1	2	0	2	1	0	1	2	0	0	3	0	2	0	0	0	0	1
48-57	2	0	1	1	0	2	0	0	2	0	0	0	1	1	2	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: juramentación,

Definición: Juramento que se realiza al tomar posesión de un cargo o poder público, en el que se acepta cumplir las obligaciones y deberes que dicho cargo requiere.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0
28-37	3	1	2	2	0	2	2	0	1	3	0	1	2	1	4	0	0	0	0	0
38-47	2	2	0	4	0	2	2	0	4	0	0	2	2	0	4	0	0	0	0	0
48-57	2	1	2	1	0	2	1	0	3	0	0	3	0	0	3	0	0	0	0	0
58-67	0	2	0	1	1	2	0	0	2	0	0	2	0	0	2	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	2	1	2	0	3	0	0	2	1	0	1	2	0	3	0	0	0	0	0
28-37	0	1	0	0	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0
38-47	3	0	1	2	0	2	1	0	2	1	0	2	0	1	3	0	0	0	0	0
48-57	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: lerdrear.

Definición: tardar (ll emplear demasiado tiempo en hacer algo).

Profesionales

Rangos	Identidad	Frecuencia	Vigencia	Perfil	Nivel de Palabra	Locación de Vocablo
--------	-----------	------------	----------	--------	------------------	---------------------

	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	3	1	2	1	4	0	0	1	2	1	1	2	1	3	1	0	0	0	0
28-37	3	1	2	2	0	2	2	0	0	4	0	0	3	1	3	1	0	0	0	0
38-47	3	1	0	4	0	4	0	0	0	2	2	0	3	1	4	0	0	0	0	0
48-57	1	1	0	2	0	2	0	0	0	2	0	0	2	0	2	0	0	0	0	0
58-67	0	3	1	1	1	3	0	0	1	2	0	0	3	0	3	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	2	1	2	0	3	0	0	1	2	0	0	3	0	3	0	0	0	0	0
28-37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38-47	1	1	0	2	0	1	1	0	0	2	0	0	1	1	2	0	0	0	0	0
48-57	1	1	1	1	0	2	0	0	0	2	0	0	2	0	2	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: lustrabotas

Definición: limpiabotas.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	3	1	1	3	0	3	0	0	3	1	0	1	3	0	4	0	0	0	0	0
28-37	4	1	3	2	0	4	1	0	2	3	0	1	2	2	4	0	0	0	0	1
38-47	4	0	0	4	0	4	0	0	4	0	0	2	2	0	4	0	0	0	0	0
48-57	3	0	1	2	0	3	0	0	3	0	0	2	1	0	3	0	0	0	0	0
58-67	2	2	1	3	0	4	0	0	3	0	1	3	1	0	4	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	3	1	2	2	0	4	0	0	1	3	0	0	3	1	4	0	0	0	0	0

28-37	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0
38-47	3	0	1	2	0	3	0	0	2	1	0	2	0	1	3	0	0	0	0	0
48-57	2	0	0	2	0	2	0	0	2	0	0	0	2	0	2	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: mandar

Definición: Cumplir o hacer cumplir lo significado por el infinitivo. Se mandó cambiar. Mándalo mudar.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	3	1	1	3	0	3	1	0	1	2	1	1	3	0	3	1	0	0	0	0
28-37	4	1	5	0	0	4	1	0	3	1	1	2	3	0	5	0	0	0	0	0
38-47	1	3	1	3	0	4	0	0	2	2	0	1	3	0	4	0	0	0	0	0
48-57	2	1	2	1	0	3	0	0	2	1	0	2	1	0	3	0	0	0	0	0
58-67	3	1	1	3	0	4	0	0	2	2	0	1	3	0	4	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	2	2	2	2	0	4	0	0	2	2	0	0	4	0	4	0	0	0	0	0
28-37	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0
38-47	3	0	2	1	0	3	0	0	3	0	0	2	0	0	2	0	0	0	0	0
48-57	2	0	2	0	0	2	0	0	1	1	0	0	2	0	2	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: marmoleado, da

Definición: Dicho de una cosa: Que tiene un aspecto parecido al del mármol.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0
28-37	1	1	0	2	0	1	1	0	1	1	0	0	1	1	2	0	0	0	0	0
38-47	1	0	0	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0
48-57	0	2	0	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0
58-67	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	1	1	1	1	0	2	0	0	2	0	0	0	2	0	2	0	0	0	0	0
28-37	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38-47	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
48-57	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
58-67																				

Palabra: mineroducto

Definición: Tubería para transportar mineral a larga distancia.

Profesionales

Rangos	Identidad		Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
	Si	No	Mucho	Poco	Nada	Mucho	Poco	Nada	Formal	Informal	Ambas	Culta	Estándar	Vulgar	Pais	Costa	Sierra	Oriente	Galápagos	Localidad
18-27	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28-37	1	1	0	2	0	1	1	0	2	0	0	1	1	0	2	0	0	0	0	0
38-47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48-57	2	1	0	2	1	3	0	0	3	0	0	3	0	0	2	0	0	1	0	0
58-67	1	0	0	0	1	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0

No Profesionales

Rangos	Identidad	Frecuencia			Vigencia			Perfil			Nivel de Palabra			Locación de Vocablo					
--------	-----------	------------	--	--	----------	--	--	--------	--	--	------------------	--	--	---------------------	--	--	--	--	--

ANEXO 3

INSTRUMENTO DE RECOLECCION DE DATOS APLICADO

